ТБИЛИССКАЯ КОЛЛЕКЦИЯ ПЕРСИДСКИХ ФИРМАНОВ

ТОМ I

5590

სპარსული ფირმანების
თბილისური კოლექცია

ტომი I

فرامین شاهان ایران که در
مخازن تفلیس بایگانی شده است
جلد اوّل

Kutaisi Akaki Tsereteli State University
„Mematiane" State Scientific-industrial Venture of Georgia
The Central State Archives of Tbilisi

THE COLLECTION OF PERSIAN FARMANS OF TBILISI

Volume I

Compilers:
Vladimer PUTURIDZE,
A. Berzhe, J. Gaibov, K. Smirnov, M. Khubua, M. Todua

Preparation of the text for publication, translation, commentaries and vocabulary
by
Magali A. Todua

Kutaisi, 1995

1363

Кутаисский государственный университет
им.А.Церетели
Грузинское государственное
Научно-производственное объединение „Мематиане"
Центральный государственный исторический архив Грузии

ТБИЛИССКАЯ КОЛЛЕКЦИЯ ПЕРСИДСКИХ ФИРМАНОВ

Том I

Составители:
Владимир Путуридзе,
А.Берже, Дж.Гаибов, К.Н.Смирнов, М.Н.Хубуа, М.А.Тодуа

Подготовка к печати, перевод,
комментарии и словарь
М.Тодуа

Кутаиси, 1995

Редактор А.Д.Папазян
Редактор русского перевода
В.Г.Ахвледиани

Edited by A.D. Papazian
Editor of the Russian Translation
V.G. Akhvlediani

ПРЕДИСЛОВИЕ

В Тбилиси, в двух его древлехранилищах — в Центральном государственном историческом архиве Грузии (ЦГИАГ, фонды: 1450, 1452) и в Институте рукописей им.К.С.Кекелидзе АН Грузии (ИРК, фонд Pd) среди многочисленных других персидских документов разного характера (указы иранских и кавказских ханов, — в том числе и грузинских царей, — купчие крепости, прошения, удостоверения, письма, брачные договоры и т.п.) хранится около четырехсот фирманов (фарманов) иранских шахов (18, 80).

Наличие такой уникальной коллекции персидских фирманов в Тбилиси нетрудно объяснить, — Грузия веками имела самые тесные политические, экономические и культурные связи с Ираном, которому нередко удавалось закрепиться в восточных ее царствах (в Картли и Кахети).

Персидские фирманы (условно мы так называем шахские грамоты, как сами фирманы, так и хокмы) давно привлекали к себе внимание грузинских ученых. Но пионером в деле их изучения и собирания является Адольф Берже (1828-1886), стараниями которого были опубликованы 48 таких документов (35).

После А.Берже эту коллекцию по инициативе и под руководством Ю.Н.Марра (1893-1935) изучали К.Н.Смирнов (1873-1938) и Дж.Гаибов (ими были опубликованы 10 фирманов (44)*

В Институте рукописей им.К.С.Кекелидзе АН Грузии хранится рукопись (точнее, набранный текст) второй книги этого издания (она фирманов не содержит) (71) . В 1949 году М.Н.Хубуа (1895-1955) обнародовал 34 шахские грамоты (21) и впервые в грузинской иранистике сделал попытку вычитать их обороты**

Особым этапом в истории изучения Тбилисской коллекции персидских фирманов являются публикации известного грузинского ираниста В.С.Путуридзе (1893-1966), который за

---

* В архиве Санкт-Петербурского отделения Института востоковедения АН России хранятся черновики частично вычитанных М.Н.Марром четырех фирманов (фонд 95, NN 388, 389)

** До этого М.Н.Хубуа опубликовал 4 фирмана „Известия Института языка, истории и материальной культуры", т.V-VI, Тбилиси, 1940 г., стр.233 (на грузинском языке).

сравнительно короткий срок смог опубликовать 136 документов (48, 49, 50, 51). Это был подвиг текстолога, ибо никому еще не удавалась публикация персидских фирманов в таком количестве. В серии В.С.Путуридзе даны факсимиле всех единиц, вычитанные им персидские тексты, их грузинские переводы, краткие комментарии, словарь и индекс; вычитана часть оборотов документов. Два документа из Тбилисской коллекции персидских фирманов были опубликованы Т.М.Мусеви (II, стр.: 64,101).

Так как издания В.С.Путуридзе содержат фирманы начиная от Тахмасба I (1524-1576) (фирман от 16.X.1541 г.) до Ибрахима (1748-1749) (фирман от 19.II —20.III.1749 г.), следовало ожидать, что все грамоты из Тбилисской коллекции до 1749 г. были бы включены в его серию. Но при тщательной проверке материалов этих фондов, проведенной нами, выяснилось, что в издание В.С.Путуридзе, по неизвестной причине, не попало 55 фирманов данного периода. Кроме того, в Тбилиси хранятся фирманы Зендов (1750-1794) и Каджаров (1779-1924), изучить которые В.С.Путуридзе вообще не успел. Таким образом, количество еще не известных науке и не изданных персидских фирманов из Тбилиси составило 214 единиц.

Фирманы эти дошли до нас как в подлинниках (большинство) так и в копиях. Копии сохранились в двух видах: как самостоятельные, переписанные на отдельной бумаге единицы (ЦГИАГ, фонд 1452; ИРК, фонд Pd), так и тексты фирманов, внесенные позже при их копировании, в начале XIX века, в специальную канцелярскую книгу (ЦГИАГ, фонд 1450, книги: NN 19, 57). Есть случаи, когда сохранились подлинник и его канцелярский адекват (фонд 1452, N 130 — подлинник; фонд 1450, кн. 57, N27 — копия), или — подлинник и его самостоятельная копия (фонд 1452, N 500 — подлинник; фонд 1452, N 318 — копия).

Ахиллесовой пятой при публикации персидских фирманов является так называемый *оборот* документа, в котором заложены ценные сведения разного характера, отражена регистрационная процедура, связанная с проведением каждого конкретного фирмана государственными ведомствами. Печати *оборотов* не ярки, записи, как правило, сделаны лигатурами и часто неразборчивы. Поэтому вычитать записи и легенды печатей *оборотов* фирманов далеко не всегда удается. Даже в таких изданиях, какими являются публикации В.С.Путуридзе, А.Д.Папазяна (45, 46, 47) и Х.Буссе (24), они вычитаны лишь частично. Большинство уче-

ных, особенно иранских текстологов, их вообще не раскрывают; не вычитаны они и у Л.Фекете (25).

Обороты грамот полностью не раскрыты и в данной публикации. Тем не менее мы не постеснялись опубликовать их в таком, неполном виде, — пусть будет налицо то, что нам кажется ясным сегодня.

Некоторые объяснения:

1. В нашу серию наряду с шахскими фирманами включены хокмы наследного принца, наместника Фатх-'Али шаха (1797-1834) 'Аббас мирзы (1789-1833 г.), т.к. он правил огромной провинцией Ирана и совместно с отцом вел внешнюю политику страны.

2. Невычитанные нами слова или фразы оборотов отмечены треугольниками, а нумерация вообще неразобранных пар (легенды и записи) пропущена. Несвязанные между собой слова и фразы, не поддающиеся вычитыванию легенды или записи отделены друг от друга вертикальными чертами.

3. В каждой аннотации даются краткие сведения о документе: дата, фонд, шифр, размер. Наличие орнамента оговорено („Орн."). Когда отсутствует сведение о размере, это значит, что данный документ — копия из фонда D. Как правило, не указан почерк рукописи.

4. Шахские фирманы поздних времен насыщены (особенно в начале) высокопарными эпитетами, титулами адресатов и выражениями уважения к упомянутым в документе лицам. Эти выражения, состоящие из одинаковых частей речи (в основном, на арабском языке), в тексте создают садж — прозу со своеобразным ритмом и рифмой. В некоторых изданиях они не переведены, даже пропущены в тексте оригинала (напр., у А.Берже). Мы постарались сохранить их, т.к. считаем, что для изучения истории стиля персидского языка и этикета иранской дипломатии они имеют определенное значение.

5. Канцелярские отметки на *обороте* фирмана состоят из двух элементов: из печати и записи (очень редки случаи, когда отсутствует одна из них). Каждое ведомство, связанное с отраженным в фирмане актом, регистрировало у себя шахскую грамоту по общепринятым правилам и прикладывало к ней печать. Все эти отметки в нашей публикации имеют свой порядковый номер. Под первым номером идет шахская печать, если даже из-за дефекта документа она вообще отсутствует. В фирманах шахская

печать приложена на первой странице, но в данной публикации ее легенда условно читается вместе с другими отметками (в отделе „На обратной стороне").

6. В фирманах, как правило, употребляются унифицированные термины, географические названия и выражения. Но есть и исключения. Например, в одном и том же фирмане (фонд 1452, N 122) читаем *олка'-е Нахичеван* и *вилаят-е Нахичеван*. В таких случаях мы следуем тексту.

7. Стиль фирманов и синтаксис не дают возможности разбить текст по абзацам. Тем не менее, для удобства восприятия мы разбили его механически, по мере возможности не нарушив синтаксис оригинала и канву повествования.

8. При передаче персидских терминов их русскими адекватами учтен опыт наших предшественников А.Берже и А.Д.Папазяна.

9. Грузинские собственные имена и фамилии персидского происхождения в нашем переводе переданы в грузинском же звучании.

10. Все эпитеты и титулы, если даже некоторые из них состоят из одного слова, в нашем тексте отделены друг от друга точкой с запятой.

11. В случаях деформации бумаги документа сделана особая оговорка („Деф").

12. В данный сборник, который по техническим причинам выходит после второго тома, вошли фирманы, опубликованные в свое время А.П.Берже, К.Н.Смирновым, Дж.Гаибовым, М.Н.Хубуа и В.С.Путуридзе (В.С.Путуридзе заново издал 30 фирманов опубликованных до него М.Н.Хубуа).

13. Тексты фирманов, изданные вышеназванными ученными, сличены нами с текстами их подлинников, в результате чего в них внесены некоторые изменения.

14. Русские переводы А.П.Берже, К.Н.Смирнова и Дж.Гаибова печатаются без изменения (за исключением их аннотации, текст которых в основном принадлежит нам).

15. Фирманы снабжены составленными и переведенными нами *оборотами*.

16. В публикации отсутствуют фото некоторых документов, обнаружить которые в наших фондах нам не удалось.

17. Настоящая книга была составлена на грузинском языке, но, ввиду того, что из-за определенных причин набрать и напечатать ее предлагалось вне пределов Грузии, нами же был создан

русский вариант издания, который и предлагается читателю.

18. Книга выходит в трех томах. Во второй том вошли впервые опубликованные нами фирманы, составленные вместе с И.К.Шамсом* , в третьем томе будет дан филологический анализ фирманов, хранящихся в Тбилиси.

Публикация такого огромного материала была связана с разными трудностями. Считаем своим долгом выразить искреннюю благодарность бывшему начальнику Главного архивного управления при Совете Министров Грузинской ССР А.А.Манелашвили, генеральному директору Грузинского республиканского государственного научно-производственного объединения „Мематиане" З.П.Махарадзе и директору Центрального государственного исторического архива Грузии З.И.Жвания за то сердечное содействие, которое они оказали нам в деле публикации данной книги.

Особо хотим отметить весьма ценную помощь А.Д.Папазяна (г.Ереван) и ныне покойного нашего талантливого ученика Н.Ш.Дундуа, без которой нам не удалось бы опубликовать настоящую книгу на желаемом уровне.

Приносим искреннюю благодарность нашим коллегам: Т.С.Маргвелашвили, М.Е.Недоспасовой, Т.И.Абашидзе, Г.Г.Берадзе и Р.В.Моргошия за ценные советы и замечания.

Подготовка к печати сборника такого характера и объема нелегкая задача. Автор этих строк далек от мысли, что настоящее издание свободно от сопутствующих таким публикациям изъянов, и мы заранее благодарим всех, высказавших свои замечания по поводу настоящего издания.

М.А.Тодуа

---

* Тбилисская коллекция персидских фирманов, том II. Составители: М.А.Тодуа и И.К.Шамс. Подготовка к печати, перевод, комментарии и словарь М.А.Тодуа. Тбилиси, 1989 г.

FOREWORD

The two depositories of ancient documents in Tbilisi, the Central State Historical Archives of Georgia (CSHAG, Funds 1450, 1452) and the C. S. Kekelidze Institute of Manuscripts under the Academy of Sciences of Georgia (KIM, Fund Pd), in addition to numerous Persian documents of different nature (hokms of Iranian and Caucasian khans, edicts of Georgian kings, deeds of purchase, appeals and petitions, certificates, correspondence, marriage contracts, etc.), also possess a collection of about 400 farmans (firmans) issued by Iranian shahs (18, 80).

The presence of such a unique collection of Persian farmans in Tbilisi is accounted for by the fact that Georgia, for centuries, had the closest political, economic and cultural ties with Iran which more than once succeded in establishing its authority over eastern kingdoms of Georgia — in Kartli and Kakheti.

Persian farmans (this term is conventionally applied to shahs' writs and scrolls, both to farmans proper and to hokms) have long attracted the attentin of Georgian scholars; yet it was Adolf Bergé (1828-1886) who was the first to collect and study these documents and who ultimately published 48 of them (35).

The study of the A. Bergé collection was continued by K. N. Smirnov (1873-1938) and J. Gaibov (they published 10 farmans) (44) (Yu. N. Marr's rough copies of four partially read farmans are kept in the archives of the Leningrad Department of the Institute of Oriental Studies. Fund 35, Nos. 388, 389), at the initiative and under the supervision of Yu. N. Marr (1893-1935). In 1949, M.N. Khubua (1895-1955) published 34 shah's writs (21) and for the first time in Georgian Iranistics made an attempt to read the text written overleaf. (Before 1949, M. N. Khubua had published 4 farmans. See „Proceedings of the Institute of Language, History and Material Culture", Tbilisi, 1940, Vol. V-VI, p. 233 /in Georgian/).

A specific stage in the history of studies of the Tbilisi collection of Persian farmans is connected with the publications made by a prominent Georgian specialist in Iranian studies V. S. Puturidze (1893-1966) who managed to publish 136 documents (48, 49, 50, 51) in a comparatively short period of time. It was actually a heroic exploit of a scholar because hitherto no one else could publish such a large number of Persian farmans. The series published by V. S.

Puturidze provides the clichés of all units, Persian texts, their translation into Georgian, a glossary and index. The majority of the published documents include the texts written overleaf. Two documents from the Tbilisi collection of Persian farmans were published by T. M. Musavi (11, pp. 64, 101).

It has been hitherto believed that the series published by V.S. Puturidze included all the farmans of the Tbilisi collection up to the year 1749, since his publications covered the farmans from Tahmasb I (1524-1576) /firman of 16. X. 1541 /to Ibrahim (1748-49) /firman of 19. II — 20. III. 1749). However, a close examination of the materials of these funds revealed that the publications of V.S. Puturidze did not include, for unknown reasons, 55 farmans of that poriod. Besides, in Tbilisi there are farmans of the Zend (1750-1794) and the Kajar (1779-1924) dynasties, which demise prevented V.S. Puturidze from publishing. Thus, there are 214 farmans in Tbilisi that have not yet been read and published.

They have come down to us both in the original (the majority of them) and in copies. We have two types of copies: individual copies on several sheets of paper (CSHAG. Fund 1452; KIM, Fund Pd) and texts of farmans recopied later in the early 19th century in spacial office registers (CSHAG. Fund 1450; Registers Nos. 19, 57). In some cases we have both the original and its office copy (Fund 1452, No. 130 — original; Fund 1450, Register 57, No. 27 — copy), or, in other cases, the original and its individual copy (Fund 1452, No. 318 — copy).

The greatest difficulty arising in the course of preparing Persian farmans for publication is the text recorded overleaf which contains various important information and reflects the registration procedures of every particular farman carried out by the relevant state departments. The seals on the backs are not very well impressed, the texts, as a rule, are written in ligatures and often are illegible. This is why it is not always possible to make out the records and legends on the back of a farman. They are presented only in part even in such perfect publications as those made by V.S. Puturidze, A.D. Papazyan (45, 46, 47) and H. Busse (24). The majority of scholars, the Iranian textologists in particular, do not interpret them at all, the same being also true of L. Fekete (25).

The texts recorded on the back of the documents are not completely presented in this work either. And yet, we deem it expedient to present here at least what has already been done.

Explanatory notes:

1. The present publication along with the shahs' farmans also includes the hokms of 'Abbas Mirza (1789-1833), the Crown Prince and viceregent of Fath-'Ali Shah (1797-1834). 'Abbas Mirza ruled over a very large province of Iran and together with his father directed and controlled the foreign policy of the country. 2. The words and /or phrases that we failed to make out are marked with a triangle, while the numbering of pairs (legends and records) that are completely unclear are omitted. The words and phrases that are not connected with each other, from the legends and records we have failed to make out, are separated by vertical lines.

3. In a Russian text of each annotation brief information is given concerning the farman: date, fund, code and size.

4. The later shahs' farmans abound in high-flown epithets and titles of the addresses and persons referred to with great deference. It is the so-called saj — prose with a specific rhythm and rhyme based on expressions consisting of the same parts of speech (mainly in Arabic). In some publications they are not translated and even omitted in the original text (for instance, in the publication by A. Bergé). We thought we should preserve them here, since we believe that they are important, to a certain extent, for the study of the history of the Persian language style and Iranian diplomatic etiquette.

5. Office marks on the back of a farman include two elements — a seal and a record (cases when one of these elements is absent are extremely rare). Each department concerned with the act dealt with in the farman, registered the Shah's scroll in accordance with the (conventional rules, attached its seal to the) document and made a relevant entry in the register. In the present publication, all these marks appear under numbers of their own. The Shah's seal is always No. I, including cases when it is absent because the document has suffered the ravages of time.

6. The farmans, as a rule, use the unified terms, names and expressions. However, there are exceptions. For instance, in one and the same farman we read „Olka'-e Nakhichevan" and „Velajat-e Nakhichevan". In such cases we follow the text.

7. It is impossible to divide the text into paragraphs because of its style and syntax. Still, to facilitate the reading we have divided it mechanically, preserving, as far as possible, its syntax and content.

8. We translated Persian terms into Russian taking into account the experience of A. Bergé and A.D. Papazyan.

9. Georgian surnames and given names of Persian origin are rendered in the Georgian pronounced form.

10. All the epithets and titles, even if they consist of a single word, are separated from each other in this publication by a semicolon.

11. The brief reviews of farmans, as a rule, also mention the size of their folios. When the folio is deformed, it is marked as „Def.". For copies, the size of the folio is not given.

12. The present collection, which for technical reasons comes out after Vol. II, contains the farmans that had been published by A.P. BergB, K.N. Smirnov, J. Gaibov, M.N. Khubua and V.S. Puturidze (V.S. Puturidze put out a new edition of 30 farmans that had been published by M.N. Khubua).

13. The farmans have been verified by way of collating them with the originals, and relevant corrections have been introduced.

14. The Russian translations by A.P. BergB, K.N. Smirnov and J. Gaibov are published without alterations except the annotations, which have mainly been supplied by us.

15. The farmans are furnished with „the turns" compiled and translated by us.

16. The present publication does not carry photos of some documents which we failed to discover in our funds.

17. The present work was originally written in Georgian, but since it was then decided to publish it outside Georgia, we made its Russian versions now offered to the reader.

18. The book is published in three volumes. The second volume contains farmans seeing the light in the present edition for the first time (it is composed in collaboration with Ismail Shams). The third volume presents philological analysis of farmans presented in Tbilisi.

It ought to be mentioned that to make out and prepare for the press such extensive material was related to various difficulties. I would like to express my sincere gratitude to A.A. Manelashvili, ex-Head of the Main Archives Office under the Council of Ministers of the Georgian SSR, Z.P. Makharadze, Director General of „Mematiane", the State Scientific-industrial Venture of the Republic of Georgia and Z.I. Zhvania, Director of the Central Historical Archives of Georgia, for their assistance in publishing this work.

I would like to express my special gratitude to the prominent Soviet orientalists A.D. Papazian (Yerevan) and N.Sh. Dundua, a gifted late pupil of mine, without whose invaluable assistance we

would have been unable to publish this book at the required level.

I make a frank acknowledgement to my colleagues: T.S. Margvelashvili, M.E. Nedospasova, T.I. Abashidze, G.G. Beradze, and R.V. Morgoshia for their valuable remarks and suggestions.

Preparation for publication of collection of such character and capacity has been no easy matter and the author of these lines is far from the conception that the present issue is safe from certain flaws concomitant to the publications of the kind and expresses his thanks in advance to all critical readers for their notes on this edition.

M. Todua

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

А — Центральный государственный исторический архив Грузии. Фонд 1452.

В — Центральный государственный исторический архив Грузии. Фонд 1450, кн.19.

С — Центральный государственный исторический архив Грузии. Фонд 1450, кн.51

D — Центральный государственный исторический архив Грузии. Фонд 1450, кн.57.

Е — Институт рукописей им.К.С.Кекелидзе АН Грузии. Фонд Hd.

F — Институт рукописей им.К.С.Кекелидзе АН Грузии. Фонд РД.

Б — Акты, собранные Кавказской археографической комиссией. Под редакцией А.Берже, т. I-XII. Тбилиси, 1866-1904 гг.

З — Запись.

П — Печать.

СГ — Передняя Азия в документах. Кн.I. Нахичеванские документы XVII-XIX вв. Перевод и комментарии К.Н.Смирнова и Дж.Гаибова под редакцией доктора Ю.Н.Марра. Тбилиси, 1936 г.

Х — Макар Хубуа, Персидские фирманы и указы Музея Грузии. I. Тбилиси, 1949 г. (на грузинском языке).

П — Персидские исторические документы в книгохранилищах Грузии. книга I. I-IV издал В.С.Пу туридзе. Тбилиси, 1961-1877 гг. (на грузинском языке).

ТК II — Тбилисская коллекция персидских фирманов т. II. Составители: М.А.Тодуа и И.К.Шамс. Подготовка к печати, перевод, комментарии и словарь М.А.Тодуа. Тбилиси, 1989 г.

— („запись")

— („печать")

13639

I. ПЕРЕВОД

1

1541 г. 16.X. А1 46, 5x23,3 ПІ 1
Тахмасб I жалует Сирадж ад-Дин бегу и его брату Му'ин ад-Дину сойургал в Ширванском вилайате.

Он есть бог. Слава ему!

Во имя Аллаха милостивого милосердного.

О, Мухаммад! О, 'Али!

Абу Музаффар Тахмасб бахадур. Наше слово.[1]

В эти дни мы соизволили оказать [нашу] царскую щедрую милость, обращенную на прибежище благоденствия и обладателя счастья Сирадж ад-Дин бега (?), Му'ин ад-Дина, его брата, и мавланы 'Ата ал-Лаха, и пожаловали им малийат, как вечный сойургал, от земель рисовых полей, садов и двух источников нефти, которые находятся в Ширванском вилайате, согласно тому, что было им передано бывшими хакимами.

Хакимы, 'амилы и мутассади диванских дел и тиулдары упомянутого махала, призывая написанное решенным, пусть ни под каким видом не требуют у них (вышеназванных) для кого-либо что-либо в качестве малуджихата и ихраджата, и пусть пером и делом не совершают никаких посягательств; пусть не зарятся на упомянутые источники нефти. Считая нужным и необходимым их охрану и сбережение, пусть не требуют ежегодно нового указа и парванче.

Написан 25 числа месяца второй джумады 948 года.

(На обратной стороне:)

1.п.: Аллах. Мухаммад. 'Али. Раб Царя [святости][2] — Тахмасб. В 949 году. Если твоя милость будет сопровождать нас, небеса на плечи [свои] накинут попону нашего царствования. 2.з: конец. п:Δ. 3.з: Пусть зарегистрируют (?). п:Δ. 4.з: Если Δ что от Δ. п: Правительство (государство?) семейства 'Али Δ раб шаха Δ Бахрама Δ 945 (?). 5.з: Зарегистрирован в приходно-расходной книге. п:Δ царя Тахмасба Δ. 6.з: Бахрам мирза. 7.з: Зарегистрирован Δ. 8.з: Сойургал счастливого и благоденствующего Сирадж ад-Дин бега, его брата и Δ мавланы 'Ата ал-Лаха Δ За счет малуджихата, которые, как это видно из текста указа, изданного в год быка, находятся в упомянутой области Ширвана Δ счастливый Сирадж ад-Дин бег и его брат Му'ин ад-Дин Δ сады и рисовые поля, пашни под пшеницу и другие, которые находятся Δ Бахрам мирза, 'Абд ал-Лах хан Δ.

Основа величия 'Ата ал-Лах — рисовые поля, которые находятся в Салиане Δ.

2

[1563 г. 24.II — 25.III. Б II 1085. Тахмасб I приказывает, чтобы никто „не имел прикосновения землям, подведомственным" владетелю Цахура].

... Так как сей владетель состоитъ в числе преданнейшихъ намъ слугъ, то въ ознаменование монаршей нашей къ нему милости повелеваемъ, чтобы никто изъ должностныхъ лицъ въ царстве Грузинскомъ не имелъ прикосновения къ землямъ, подведомственнымъ тому владетелю, и остерегались бы его жалобъ и неудовольствия на нихъ. Господин Грузинский владетель Левенд-ханъ [3] должен иметь бдительное наблюдение за исполнениемъ сего нашего повеления.

3

1607 г. 28.IV-27.V. А 55 П I 4 'Аббас I приказывает Амир-Хамза хану уцми, хакиму Дербента, укрепить крепость г. Дербента.

Копия с подлинника ракама шаха 'Аббаса на имя Амир-Хамза хана уцми.

Власть принадлежит Аллаху.

Печать.

Раб Царя святости — 'Аббас.

Вышел августейший фирман [о следующем:]

Прибежище правительства и власти; опора благородных хакимов; совершенство господства Амир-Хамза хан уцми[4], хаким Дербента, ставший прославленным, гордым, почитаемым и избранным благодаря нашим шахским беспредельным благосклонностям и королевским безграниченным любезностям, пусть знает:

Ввиду того, что прибежище правительства (из-за [своей] искренности и верности по отношению к этому [нашему] святому царскому роду) приобрел множество врагов, следует, чтобы в город не проникал ни с одной стороны (ни из Дагестана и ни отсюда) следуемый в Дербент караван; пусть он поручит ворота великим гази и своим людям с таким учетом, чтобы каждые ворота защищал отряд составленный из нескольких, как кызылбашских гази, так и вашими, прибежища правительства, бойцами, т.к. необходима и нужна осторожность, пока не укрепимся в Шемахинской крепости и не захватим ее.

Пусть прибежище правительства там оставит верных ему людей, а сам направится к [нашему] высокому дворцу, чтобы мы действовали таким образом, как он сочтет целесообразным относительно краев (границ) Дагестана, т.к. наше августейшее мнение по поводу этих краев согласуется со словом высокопоставленного и мы намерены решить вопрос Ширвана, в особенности краев Дербента, Маскура (?), Кубы, Кулхана, смежных с ним окрестностей и Дагестана так, как он сочтет целесообразным. Прибежище правительства, приводя в исполнение искреннее стремление и не допуская упущения, пусть проявит свою честность, за что, если угодно будет всевышнему Аллаху, мы соизволим оплатить ему таким образом, что большего невозможно будет себе представить. Пусть он, действуя мужественно, пока удостоится чести поцеловать ковер [перед нашим троном], ежедневно докладывает нам правду о событиях, и пусть во всех отношениях будет надеяться на [наше] шахское щедрое милосердие.

Написан в месяце священного мухаррама 1016 года.

4

16-7 г. 24.VIII-22.IX. А 246 41, 8x20,5 П I 6. 'Аббас I назначает мелика Назара меликом Сонкурабада.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

В эти дни на основании [нашей] беспредельной царской

благосклонности по отношению к избранному среди христиан, мелику Назару, и благодаря его искренности и верноподанности, и взамен того, что он является шахсеваном, мы соизволили дать ему должность мелика и руководителя Сонкурабада, который входит в Карабах. Кедходы и райяты Сонкурабада от начала трех [оставшихся] месяцев года овцы вышеуказанного мелика[6] пусть считают своим меликом и ришсефидом, пусть слушают его заслуживающие внимания слова и наказы, пусть без одобрения его разума не производят ни одной сделки. Разъяснения, скрепление его печатью пусть считают достоверным и пусть знают, что исполнение вышеупомянутого дела — его личная обязанность. Даруга Сонкурабада пусть считает написанное установленным и все события, которые произойдут среди тамошних райятов, пусть разберет в присутствии вышеупомянутого мелика; вынесет приговор виновному согласно его преступлению и возможностям, и пусть не вмешивается в расследовании дел без его участия. В этом отношении, принимая это как строгое распоряжение, пусть не нарушает приказа и не требует каждый год нового указа; пусть выплачивают ему подати, взимаемые в пользу вышеупомянутого, в соответствии с его деянием, как это было раньше и когда [этот указ] будет скреплен высокой, недоступной и славнейшей царской печатью, поверят ему.

Написан в месяце первой джумады 1016 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя [святости] — 'Аббас. 999 [г.].

Боже, благослови Наби, Васи, Батул, обоих внуков Саджадда, Бакира, Садика, Казима, Риза, Таки, Наки, Заки и Махди[6]. 2.з: Ознакомился Δ. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Δ 7.з: Записан. п:Δ Мухаммад Δ.

5

1611 г. 7.XI-6.XII. А 13 37, 6x16,3 Деф. П I 8. 'Аббас I приказывает собрать и возвратить на свое место рассеянное население Маранда.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Раяты из селения Марката, которые входят в область Маранда, довели до [нашего] сведения, что группа райятов из вышеназванного селения, их соучастники [в деле выплаты налогов], которые являются коренными райятами вышеназванного селения, рассеяны и находятся в других местах. Поэтому вышеназванное селение с точки зрения населенности является опустевшим и просят они [нас], чтобы [мы] издали августейший указ, дабы собрать рассеянные райяты. Поэтому [мы] соизволили решить, в случае, если окажется, что [перечисленные] на обратной стороне [данного фирмана] райяты являются коренными жителями вышеупомянутого селения, то где бы то они не находились, в какой бы местности не проживали, вернувшись с полной надеждой в свои родные места и жилища, на свою привычную родину, пусть возьмутся за земледелие, строительство и заселение, пусть не задерживаются они в других местностях [и этим самым] не нарушают „высокое слово", что подразумевает 12 лет[7]; и пусть никто, особенно брат шатира Мухаммада-Амина (?), не препятствует делу собирания и возвращения обратно райятов; пусть дадут возможность слугам прибежища начальства и власти Шахназар султана Бабирлу, хакима вышеназванной области, чтобы они собрали рассеянные райяты. Все хакимы, тиулдары, особенно хаким дар алсалтане Тебриза, обязаны усердно помогать им в этом [деле] и должны никому не давать возможности неповиновения; пусть примут это как строгое распоряжение.

Написан в месяце благословенного рамазана 1020 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — 'Аббас. 999 [год]. Боже, благослови Наби, Васи и т.д. 2.з: На основании предписания прибежища благоденствия; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного государства Δ. 3.з: Он есть [бог]. Мустафа и др., которые Δ в Тебризе (?)Δ, что входит в Δ Тебриза; Мустафа, Δ — Кули, Пир-Вали и др., которые Δ в городе Тебризе. Конец; Тимур и др., которые в Δ Тебризе; Тимур (?) Δ, Ака-Мир, Муса, 'Али, Чук (?), Я'куб, Нур-'Али Δ. Мухаммад Δ Тимур и др., которые Δ в Ха Δ — е; кедхода 'Айваз и др., Δ в Дехкаркане; кедхода 'Айваз, ходжа 'Убад (?) Махмуд в — Δ.

6

[1616 г. 19.III — 17.IV. Б II 1087.
'Аббас I посылает фирман благодарности владетелю Цахура за его преданность].

...Ваша усердная служба къ нашему престолу вновь соделалась намъ известною. Хвала и благодать вамъ, — да будетъ лицо ваше бело! Вы исполнили долгъ преданности и приверженности и воскресили умершихъ предковъ вашихъ, отличавшихся таковою же къ намъ преданностию. Обстоятельство это обратило на васъ монаршее наше внимание. Мы желаем, чтобы вы на пути преданности продолжали ваши деяния и действовали согласно всему, приличествующему нашей державе. Когда же Юсуф-ханъ, Ширванский беглер бекъ, прибудетъ в ту сторону, то совместно съ нимъ продолжайте службу нашему двору съ подобающимъ усердиемъ, без упущения.

7

1617 г. 2.IX-1.X. A 56 П I 11.
'Аббас I обещает Ростом хану всяческую поддержку и требует взамен от него преданность.

Копия с подлинника [указа] шаха 'Аббаса, данного на имя Ростом хана.

Власть принадлежит Аллаху.

Печать.

Раб Царя святости — 'Аббас.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Прибежище правительства и власти; опора милостивых хакимов; приводящий в порядок управление и благоденствие, Ростом хан [8], почитаемый, возвышенный и гордый [нашими] царскими безграниченными благосклонностями и королевскими беспредельными любезностями, который обращает внимание [нашего] благороднейшего и широкого, как море, разума, пусть знает:

Лучезарное и благотворящее сердце [нашего] августейшего и достигающего своих желаний величества всегда требует объяснения в том, каково положение опоры милостивых хакимов, как чувствует себя и каково его состояние. Следует, чтобы он, в любом случае уповая и расчитывая на нас, изо дня в день доводил бы [до нас] весть о своем положении и подавал бы свою просьбу в

письменном виде к ступеням трона халифства с тем, чтобы [мы] соизволили содействовать ему мощью исполнения и почетом поддержки. И пусть будет он спокоен полностью в том, что в этом году благодаря [своему] благосостоянию, соизволим устроить зимовье в этих краях и важные дела [будут приведены в порядок] согласно пожеланию друзей [нашего] вечного государства. Пусть [он] старается увеличить сущность искренности и верности, не допустит упущения в [деле] поклонения; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце благословенного рамазана 1026 года.

8

1620 г. 7.I-4.II. В 66 П I 13.

'Аббас I закрепляет за Заалом и Гиви Гурамишвили родовое имение, унаследованное от отца.

Вышел августейший Фирман [о следующем]:

В последнее время благодаря [нашему] царскому беспредельному милосердию относительно прибежищ величия Заал бега и Гиви бега, Гурамишвили Гурджи [9], от начала года мыши область и места, принадлежащие [роду] Гурамишвили, которые издавна принадлежали им, согласно письменному свидетельству, соизволили мы милосердие и милость [и] пожаловали [им]. Райяты с тех мест, которые зависели от них, где и в каком бы месте не находились, пусть возвращаются на свои места и жилища и пусть ведут себя так как вели себя раньше по отношению к Гурамишвили [и] пусть проявят [они] повиновение и послушание.

Прибежище правительства и царства; сила могущества и великолепия; преемник султанов; приводящий в порядок [10] управление и благоденствие, сын [наш] Симон хан [11], хаким Картли, и прибежище вакилства и величия Моурав бег [12], на основании написанного, пусть окажут прибежищам величия существенную помощь и поддержку. Принимая это как строгое распоряжение пусть не требуют ежегодно нового указа.

Написан в месяце сафара 1029 года.

Место печати шаха 'Аббаса.

Место печати вазира.

9

1621 г. 16.XII-1622 г. 13 I. А 14 45x33.'Аббас I приказывает Симону, вали Картли, передать 'Абд ал-Гаффару тиул Амилахвари.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Прибежище правительства и царства; сила могущества и великолепия; высокопоставленный; преемник великих султанов; приводящий в порядок царство, правительство, могущество и благоденствие, сын [наш] Симон хан, вали вилайата Картлийской Грузии[13], который благодаря обилию наших безграничных царских любезностей и милостей и благодаря [нашей] королевской благосклонности достиг особого величия и исключительной славы, к которому обращено внимание нашего славнейшего и благотворящего разума, чтобы он достиг степени совершенства в деле создания условий и обеспечения своей безопасности и надежды, пусть знает:

На основании увеличения [нашего] королевского беспредельного милосердия и благосклонности по отношению прибежища величия, славного 'Абд ал-Гаффар бега[14], все места, которые в Картлийской Грузии были даны Амилахвари в качестве тиула, соизволили мы пожаловать в качестве тиула прибежищу величия вышеуказанному ['Абд ал-Гаффар бегу].

Следует, чтобы, когда [Симон хан] ознакомится с содержанием [данного] указа, которому подчиняются, все те места он определил его тиулом и передал в его распоряжение т.к. [ему] мы пожаловали. Не допуская в этом деле упущения, пусть признает себя ответственным [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце благополучия и милости сафара 1031 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя [святости] — 'Аббас. 1020 [год]. 2.з: „К Симон хану. Имение целиком было пожаловано Амилахвари" (На грузинском языке).

10

1624 г. 14.X-12.XI. П I 17.

'Аббас I жалует сыновьям Гурам бега Гурджи мулки в области Кахети.

Вышел августейший указ, которому подчиняются [о следующем]: Полученное по наследству имение сыновей Гурам бега

Гурджи, которое находилось в области Кахети [15] и [которое] теперь отторгается от вышеупомянутого селения и отныне будет находится в пределах области прибежища правительства и могущества; силы царства и славы; высокопоставленного; преемника великих султанов; сына [нашего] Симон хана, хакима Грузии, действительно пожаловано вышеупомянутым сыновьям [Гурам бега]. Соизволили мы приказать, чтобы они (сыновья Гурам бега) находились у прибежища величия; приводящего в порядок [и т.д.] 'Абд ал-Гаффар бега, не отделялись от него. Прибежище величия 'Абд ал-Гаффар бег написанное [нами] пусть примет как решение и не отделяется от вышеупомянутых сыновей [Гурам бега]; и пусть признает себя ответственным [за исполнение данного указа].

Написан в священном месяце мухаррама 1034 года.

Место печати шаха 'Аббаса.
Место печати вазира.

11
1626 г. 22.IX-21.X F 100 38, 5x22,3 X 2 П 1 18.
'Аббас I назначает Кайхосро Бараташвили вакилом дедопалов Картли.

Он есть [бог]. Слава ему!
Власть принадлежит Аллаху.
О Мухаммад, о 'Али!

Вышел августейший фирман проникнутый величием [о следующем]:

В эти дни на основании [нашего] царского милосердия и благосклонности относительно прибежища величия и вакилства; приводящего в порядок [правительство и т.д. Кайхосро бега[16] и благодаря тому, что] вышеуказанный проявляет верность, добросовестность, правдивость и опытность, пожаловали вышеуказанному [Кайхосро бегу] почетную должность вакила честных, великих и почитаемых дедопалов[17] с тем, чтобы он как подобает, взялся за вышеуказанное дело и ни на минуту не допускал упущений и небрежностей. [Со своей стороны] честные госпожи пусть признают вышеуказанного прибежища вакилства и величия своим полномочным вакилом, необходимость деятельности вакила, как это принято и у них и имеется в их обиходе, пусть считают его собственным делом, и пусть знают, что в вышеуказанном деле он является наделенным властью и полномочием.

Подвластные дедопалам люди должны действовать согласно написанному [нами], особенно должны они быть послушны его заслуживающим внимания словам и назиданиям, которые будут сказаны им относительно дел, связанных с ними и по поводу урегулирования важных дел данного саркара, проявляя в этом деле полноту уважения, почтения и послушания. Пусть без ведома вышеупомянутого прибежища вакилства не вмешиваются в их [дедопалов] дело дадосетада и пусть знают, что в деле вакилства он является полномочным. Принимая это как строгое распоряжение, пусть не требуют ежегодно нового указа. И когда [данное] парванче будет скреплено славнейшей печатью, сочтут его достоверным.

Написан в месяце священного мухаррама 1036 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха. Мне достаточно Аллаха [как защитника]. Раб Царя [святости] — 'Аббас. Того, кто не в ладах с 'Али, я не люблю его, кто бы то он ни был. Тот, кто не лежит у его порога, как прах, если он даже ангел, да будет прах на его голове! 2.з: Согласно высочайшему повелению. 3.з: „Ракам назначения двороуправителем" (на грузинском языке).

12
1627 г. 18.I-16.II. A 15 43,2x20,2 П 1 20.
'Аббас I приказывает Гиви Гурамишвили, чтобы он принял с почестями возвращающегося в Грузию Заал бега.

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Прибежище величия Гиви бег Гурамишвили, возвышенный и гордый [нашими] царскими беспредельными благосклонностями, пусть знает:

В эти дни на основании обилия искренности и верноподданности прибежища величия Заал бега, мы приказали пожаловать ему кое-что из королевского щедрого милосердия, заботясь о нем и обнадеживая его, соизволили пожаловать ему имение его отца и отпустили в Грузию. Следует, чтобы, оказав уважение и почтение вышеупомянутому, в любом случае содействовать и помогать ему; поступать так, чтобы вышеупомянутое прибежище

величия остался бы довольным и благодарным; и пусть в этом отношении не допустит упущения.

Написан в месяце первой джумады 1036 года.

(на обратной стороне):

1.п: Раб Царя [святости] — 'Аббас. 999 [год]. Боже, благослови Наби и т.д. 2.з: „[Указ выданный] на имя рода Гурамишвили" (на грузинском языке).

13

[1632 г. 16.X-13.XI. Б II 1087.

[Сефи I сообщает Мухаммад хану Цахурскому, что он предоставляет царство всей Грузии Ростому, т.к. Теймураз „очернил себя"].

Такъ какъ Теймуразъ[18] очернилъ себя, то царство всей Грузии мы предоставили Рустем-хану[19] и прежде выступления высочайшего нашего лагеря нарядили въ ту сторону приближенного къ намъ главнокомандующаго Рустем-бека. Нашъ высочайший лагерь снимется вследъ за нимъ съ целью похода въ ту сторону. До того вы должны, по присоединении къ вамъ Сурхай-бека и Амир-хань-бека, взять все свое войско и до прибытия нашихъ знаменъ разорить и опустошить Грузию и Кахетию, будучи уверенными, что ваши заслуги не останутся безъ монаршаго воздаяния съ нашей стороны.

14

1632 г. 14.XI-13.XII. A 16 34,5x15,5 Деф. П I 21.

1. Шах Сефи I приказывает обществу Енисели и впредь сохранять ему верность.

2. Прошение Мухаммада, калантара Енисели.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

...Избранный среди подобных и равных, мелик Δ и вышеупомянутого общества Енисели, что входит в Грузию Δ 'Али, Сулейман, 'Али Δ Ибрахим бег Δ уповающие и надеющиеся во всех отношениях, пусть знают:

нашему августейшему величеству ясно, что они всегда были истинно искренними и откровенными перед нашим святым родом. Следует, чтобы [они] и впредь, сохраняя былую искренность и откровенность... вышеупомянутому мелику... [будут] стараться

быть прилежными. В скором времени пространство того царства станет местом, где будут разбиты наши славные шатры. Δ [за] верноподанность станут возвышенными и избранными [нашими] царскими щедрыми любезностями. Стараясь соблюдать правила верности и откровенности, пусть надеются на царские милости и благосклонности. В этом отношении [пусть они] не допустят упущения и... [пусть] обратятся к дворцу прибежища мира; пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце первой джумады 1042 года.

Прошение

Доброжелателя (?) ничтожнейшего раба Мухаммада, калантара [20] Енисели.

Доводим до высоты, что, т.к. Δ нищий тоже Δ его содержание Δ было отправлено рукой ничтожнейшего. Спор Δ своего брата Δ некоторые положения Δ милосердно было Δ.

(На обратной стороне:)

1.п: Искренний раб Царя [святости] — Сефи. 1038 [год]. Боже, благослови Наби, Васи и т.д. 2.з: Амир ислама (?) Δ.

15

[1632 г. 15.VIII-13.IX. Б II 1086.

Сефи I извещает, что царем Грузии им назначен Ростом и обязывает всех подчиниться ему].

Присланная къ высочайшему двору нашему просьба ваша получена; будучи обнадежены во всехъ отношенияхъ нашею милостию, знайте, что управление делами всей Грузии, Карталинии и Кахетии вручено нами брату нашему [21] Рустем-хану, царю Грузинскому. В. высокост. должны такъ жить и действовать, чтобы онъ всегда былъ вами доволен. О заслугахъ и нуждахъ своихъ доводите до нашего сведения черезъ него.

16

1534 г. I.I-30.I. F 488 89, 6x22 П I 23.

Сефи I освобождает от налогов воинов Общества каджа и их сыновей.

Во имя Аллаха милостивого милосердного.

О Мухаммад, о'Али!

Мой величественный дед [22], — да благоухает его могила!
Отец мой [23] — шах, — до освятит Аллах его душу!
Власть принадлежит Аллаху. Помощь исходит от Аллаха. Абу Музаффар Сефи ...Бахадур Сефевид, потомок Моисея, потомок Хусейна. Наше слово[1]. 'Али, Хасан, Хусейн, 'Али, Мухаммад, Джа'фар, Муса, 'Али, Мухаммад, 'Али, Хасан, Мухаммад[24].

Как стало ясно из содержания указа покорителя мира[23], поселившегося в раю... от месяца рамазана 1021 года[25], которым подтверждается фирман хакана поселившегося в райском саду[22], от нижеперечисленных лиц из общества каджа, которое входит в Нахичевань, не взимали сумму в количестве один туман две тысячи семьсот восемьдесят семь динаров за счет мутаваджихата:

[1] Аллахяр, Ахмад, Халифе, Δ и другие — 4840 динаров.

[2] Аллахяр, Рукн ад-Дин, Хасан (?) Δ, Са'адатяр, 'Абд ал-Карим и другие Δ — 5307 динаров.

[3] Аллахяр, Δ Искандар Δ [и другие] — 2640 динаров. т.к. они с древних времен являются воинами или сыновьями воинов имели Δ му'афи и ясаки и не требовали от них Δ налога. Из дафтара победоносного войска подтвердили, что в прошлом они по этой причине несли службу следующим образом:

В упомянутых годах несли службу следующие лица:

Всего 74 человека.

Год крокодила:

Взятие Еревана. 1013 год, когда пришли на помощь сибы и др. Мирза бег и др.

74 человека.

Год змеи:

Прибытие Джагала, сардара турок. 1014 г.[26] на основании ракама поселившегося в раю покорителя мира Δ Шахверди хана, ясаула Каджа Амр-'Али и др. от 12 числа месяца мухаррама упомянутого года.

5 человек.

Год лошади:

Взятие крепости Ганджи, также Δ от месяца первого раби'а 1015 года[27].

4 человека.

Год овцы:

Взятие крепости Шемахи от 15 числа месяца сафара 1016 года[28]. Мирза хан и др.

5 человек.

Год собаки:

Поход на Тебриз, когда сардар турок Мурад паша прибыл туда. Тангриверди и др. от 29 числа месяца ша'бана 1019 года [29].

5 человек.

Год свиньи:

Поход на Тебриз. От 15 числа месяца ша'бана 1030 года [30]. Хизр (?) и др.

5 человек.

Год змеи и год лошади:

Третий поход на Багдад, от 15 числа месяца зи-ль-ка'де 1039 года [31]. 'Абдаллах (?), сына Бедир хана и др.

3 человека.

В вышеуказанных годах, во время похода на Азербайджан, было решено, что упомянутое общество будет [находиться] с хакимом Нахичевани и они имеют документ прибежища величия Бахадур бега, сына прибежища правительства Максуд султана, хакима Нахичевани о том, что они [действительно] выставили пять человек на ясак.

Год быка и год барса:

Первый поход на Грузию. Общество Нахичевани с покойным Делу Мухаммадом и прибежищем правительства Максуд султаном выступили на ясак.

Год зайца и год крокодила:

Второй поход на Грузию. Было решено, что хаким Нахичевани и [вышеуказанное] общество останутся с покойным Пир Будак ханом в Азербайджане.

Год лошади:

Война Халил паши с хакимом Нахичевани. Воевали.

Год быка и год барса:

Поход на Грузию. Битва Моурава с хакимом Нахичевани. Было решено, осаждать крепость.

[Что касается] похода на Кандагар в году быка и первого подоха на Багдад в году мыши, не было решения, чтобы ясаки Азербайджана принимали участие в упомянутых походах. Они имеют справку, выданную прибежищем величия; высокопоставленным; приближенным к величеству, высочайшему и величайшему [шаху] Ростом бегом [32], сепахсаларом, о том, что в вышеназванном походе из упомянутого общества принимали участие пять человек. Мухаммад-'Али и др. Они воевали усердно и с их стороны не было допущено упущения...

Оказав беспредельную царскую милость и безграничное королевское милосердие вышеупомянутому обществу, соизволили мы решить, чтобы великие мустоуфии, руководствуясь из данным нами по этому поводу указом, вышеупомянутое общество, как исключение, внесли бы в муафские дафтары, как это было раньше, чтобы они постоянно пользовались льготами муафи и ясаки и от вышеупомянутого общества не взымали в пользу Караулуса ни один динар и ни один ман зерна в качестве хавале и итлака. Вышеупомянутое общество в случае при каждом джаре и ясаки пусть свои ясаки зарегистрируют у лашкарнависа, когда придется браться за дело.

Хакимы и тиулдары Караулуса и Нахичевани пусть не требуют [от них] в качестве мала Караулуса ничего и пусть не беспокоят вышеназванное общество, чтобы оно, наслаждающееся покоем было занято военными делами. Принимая это как строгое распоряжение, пусть не сопротивляются приказу и не требуют ежегодно указа. Калантары, тушмалы и сархайлы ела и улуса, особенно каджа, считая [данный] фирман установленным, пусть не игнорируют содержание [данного] августейшего указа и когда этот указ будет украшен царской недоступной, славнейшей, священнейшей и высочайшей печатью, считают его достоверным.

Написан в месяце почитаемого раджаба [1043 года].

(На обратной стороне:]

1.п: Мне достаточно Аллаха [как защитника]. Того, кто не в ладах и т.д. 2.з: Конец. п:Δ. 3.з: На основании предписания прибежища вазирства и благоденствия; силы великолепия и величия; высокопоставленного; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства [33]. Конец. 4.з: Уповаю на Аллаха Δп: Δ'Али. 1123 [год]. 7.з: Сделана запись. п:Δ. 12.з: Записан. п:Δ.

13.з: Потомство Мирза-Бега, Зу ль-Фикара, Амир-'Али, Тадж-Ахмада, Хан-'Али, 'Али-Кули — Потомки Амана (?). Конец.

Потомство Халифе, Гандж-'Али, Касима, Муршид-Кули, Зейн ал-'Абедина — Потомки Халифе Имам-Кули. Конец.

Потомство Δ, Хан-'Али, Максуда, Касим-'Али, Кара ? — Потомки Джемала (?). Конец.

Потомство Хан-Али, Δ, Субхан-Кули, 'Аваз-'Али — Потомки Назара. Конец.

Потомство Назар-Кули, 'Алав (?)-Хана, Джан-Мухаммада, Сейди-'Али, Муршид-Кули, Ака-Бега — Потомки Мириджана. Конец.

Потомки Шахверди, ясаула, Амир-'Али. Амира, Ьаьаджана, Яхия, Шахназара — Потомки Абедина (?).

Потомство Мардан-'Али, Мирза-Хана, Дарвиша, Насари — Потомки Халила. Конец.

Потомство Мир-'Али, Дусти, Хакверди, Нияз-Кули, Ака-Бега, Фулада, Мир-'Али, Хасана, Δ — Потомки Хусейна. Конец.

17

1635 г. 18.II-19.III.D 65 П I 30

Сефи I заново закрепляет за Гиви, сына Гурама, мулки, принадлежавшие его отцу.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

В течение этих дней прибежище величия Гиви бег Гурджи, сын Гурам бега, прибыл во дворец являющийся убежищем для всего мира с чувством искренности и верности, и предъявил хокм великого хакана, подобного Джамшиду, поселившегося в раю, покорителя мира [35] о том, что наследственные мулки, которыми вышеуказанный Гурам бег владел в Кахетинской Грузии, были бы пожалованы ему и просил подпись нашего славнейшего, священнейшего, августейшего достигающего своих желаний величества[36]. Исходя из [нашего] царского бесконечного милосердия и королевского беспредельного сочувствия, пожаловав ему наследственные мулки вышеупомянутого Гурам бега, соизволили постановить, чтобы он отправился к прибежищу правления и правительства; силе великолепия и славы; высокопоставленному; потомку великих султанов; борцу [37] за царства и благоденствия; моему брату Ростом хану, постарался быть прилежным на службе упомянутого прибежища правительства и проявил бы свою самоотверженность и верноподанность; за достойную службу и прилежную покорность, которую проявит он, [мы] соизволили вознаградить его [своим] достойным милосердием и щедрым благодеянием. Пусть примут это как строгое распоряжение.

Написан в месяце благословенного рамазана 1044 года.

Место печати шаха Сефи.

18

1635 г. 17VI-16.VII. F 2x4 П I 32 35,5x16,7.
Сефи I призывает Кайхосро бега и других к борьбе против Теймураза I.

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Прибежище величия и высокого качества; приводящий в порядок [и т.д.] Кайхосро бег[38], возвышенный и гордый [нашим] царским милосердием пусть знает:

В течение этих дней прибежище правительства, царства и могущества; сила великолепия и славы; высокопоставленный; потомок великих султанов; отважный [борец] за царство, могущество и благоденствие брат мой Ростом хан, вали Грузии, доложил нам, славнейшему, всю истину о мужестве, искренности и верности того прибежища величия, и что Теймураз был разбит в окрестностях Сурами и он бежал. И это стало причиной увеличения [нашей] царской милости прибежищу величия. Прибежищу величия и всему грузинскому народу ясно, что вышеупомянутый Теймураз был и является причиной разорения Грузии. Отвращение его злости ради благоденствия населения Грузии является необходимым для всего грузинского народа.

Следует, чтобы больше, чем прежде выражали они свою искренность и верность на службе у прибежища правительства и царства, вышеуказанного высокопоставленного и не позволяли бы себе упущения.

Следует, чтобы отныне всегда, когда он, Теймураз, проявит желание прибыть в Грузию, азнауры и весь народ Картли совместно, выражая свою искренность и единодушие, постарались бы устранить его и сделать так, чтобы народ Грузии успокоился от злости его смуты. О каждом, кто выступит против верноподанности, пусть всю правду сообщат вышеупомянутому прибежищу правительства и царства, чтобы тот действовал любым способом, который сочтет нужным для благосостояния увеличивающегося с каждым днем государства и для благоденствия состояния населения той местности. То, что является необходимым для искренности и верности, следует привести в исполнение. Вся правда об искренности и верности каждого [из вас], будет доложена вышеуказанным прибежищем нам и [мы со своей стороны] соизволим осыпать его [нашими] царскими безграничными благодеяниями.

Пусть примут это как строгое распоряжение и признают себя ответственными [в исполнение данного фирмана].

Написан в месяце запрета мухаррама 1045 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Искренний раб Царя [святости] — Сефи. 1038 [год]. Боже, Благослови Наби, Васи и т.д. 2.п: Любовь к'Али — заступник Мухаммада-Таки (?).

19

[1636 г. 7.IV-6.V. Б II 1088.
Сефи I сообщает Мухаммад хану Цахури о своей победе над турками]

...Такъ какъ Турецкий султанъ заключилъ миръ съ франками, то онъ съ несметнымъ числомъ войскъ предпринялъ походъ на Азербайджанъ и на покорение Эриванской крепости [39]. Тахмасп-Кули-ханъ, начальникъ этой крепости, очернилъ себя, передавъ ему эту крепость, на укрепление которой со времени въ раю пребывающаго родителя моего [40] и моего возшествия на престолъ доныне издержаны были большия суммы. Султанъ Турецкий снабдилъ ее всевозможными артиллерийскими снарядами и всеми приготовлениями, необходимыми для выдержания осады; оставилъ въ ней гарнизонъ изъ разныхъ пашей и 12.000 опытныхъ воиновъ, а самъ возвратился. После чего мы двинулись на отнятие этой крепости и отрядили нашихъ воиновъ по овладению ею. Въ короткое время были подведены мины ближе, и ударами огнемечущихъ пушек оказались бреши въ крепостныхъ стенахъ; 19-го шевваля [41] сделанъ былъ штурмъ, продолжавшийся съ утра до вечера. Муртуз-Али паша и некоторые другие паши были убиты, часть Турецких войскъ взята въ пленъ; остальные искали защиты во внутреннихъ стенахъ.

Во вторникъ того же месяца, когда еще смерть Муртуз-Али-паши не была известна и Турки упорствовали въ обороне крепости, войны наши, подложив хворость подъ крепостныя стены, его зажгли и тутъ-же пустились на штурмъ. Крепость была взята силою; 5,000 человекъ, съ пашами, были взяты и представлены намъ и мы, следуя примеру нашихъ предковъ, пребывающихъ въ раю, даровавъ имъ пощаду, отпустили во свояси... Теперь вы, будучи обнадежены нашими монаршими милостями, должны

ощущать радость отъ этой благой вести и усугубить ваше рвение въ пользу нашей державы. О нуждах же своихъ присылать просьбы къ нашему двору въ надежде на ихъ удовлетворение.

20

1636 г. 3.VIII-1.IX. A57 П I 34.

Сефи I сообщает Рустам хану уцми, что 'Араб хану, бегларбегу Ширвана, приказано помочь ему.

Копия с подлинника указа шаха Сефи, изданного на имя Рустам хана уцми.

Печать.

Искренний раб Царя [святости] — Сефи.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Прибежище правительства и могущества; опора милостивых хакимов; герой страны Рустам хан уцми[42], уважаемый, превосходный, гордый и возвышенный [нашими] царскими беспредельными милостями и королевскими безграничными заботами, знающий, как занят [наш] славнейший разум тем, что возвысить сан его, пусть знает:

Его искренное прошение, которое в течение этих дней было послано [нам], славнейшим, в котором он просил помощь и подкрепление, достигло [нашего] августейшего взора, издан указ, которому подчиняется мир, на имя прибежища правительства и могущества; силы великолепия и славы; высокопоставленного; приводящего в порядок правительство и благоденствие 'Араб хана, бегларбега Ширвана... относительно того, что всегда, когда прибежищу правительства понадобиться помощь и подкрепление, пусть он обратиться к вышеуказанному высокопоставленному. Если он сочтет нужным, чтобы сам отправился... с тем, чтобы войско отправилось... если нет, то войско в каком бы количестве не понадобилось ему, будет отправлено к прибежищу правительства. Следует, чтобы он во всех отношениях надеялся на [наше] беспредельное царское внимание и был в их ожидании, свои просьбы и прошения, пусть сообщит он стоящим у подножия трона царства, чтобы за ними последовало исполнение и честь поддерджки; и пусть признают себя ответственным [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце первого раби'а 1046 года.

(На обратной стороне:)

1.з: Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища вазирства и благоденствия; силы великолепия и величия; высокопоставленного; обладателя знаком спосшествования; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного [хаканского государства?]. 3.з: легенда: Любовь к'Али — заступник Мухаммада-Таки (?). 4.з: Легенда: Уповаю на Аллаха. 5.з: Легенда: Δ семейства Мухаммада.

21

[1637 г. 27.I-26.II I. Б II 1086.

Сефи I посылает адресату фирман благодарности].

...Грузинский царь, мой братъ Рустем-ханъ, довел до нашего высочайшего сведения о вашихъ выраженияхъ; искренность и преданность в высокост. къ нашей династии искони намъ известны. Желаем, чтобы вы по-прежнему оставились въ искренности и преданности къ нашему царству неизменными и вновь явили доказательство вашей приверженности къ намъ.

22

1637 г. 19.XII-1638 г. 16.I. F 121 52, 5x20 П I 36.

Сефи I, удовлетворив просьбу райятов Сонкурабада, приказывает взымать с них налог по правилам хастобуда.

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Из подтверждения великих милостивых мустоуфи высокого дивана стало ясно, что двенадцать туманов за счет малуджихата селения Сонкурабада с Каракешишем и Карамуллой были назначены в качестве ин'ама хамесале мелик Назару и мелик Саруханy, меликам Сонкурабада. Они скончались. На основании перащета — 55 туманов и 2000 динаров. Из них 12 туманов и 9090 динаров были назначены в качестве хамесале Сафар-Кули и другим вышеупомянутым гуламам кущи. Остаток: 42 тумана и 2910 динаров было назначено Тахмасб-Кули хану в качестве хамесале, а сейчас эта сумма принадлежит забту вазира Азербайджана.

Сефи-Кули бег — 73940 динаров.

Δ бег, сын вышеупомянутого, — 4365 динаров.

В течение этих дней райяты селения Сонкурабада пришли в [наш] высокий дворец и доложили, что в то время, когда

вышеупомянутое место было определено как ин'ам хамесале вышеупомянутых меликов, они действовали по правилам хастобуда, а сейчас, когда оно внесено в забт вазира Азербайджана, требуют от нас по принципу: „один динар — пять динаров", а на хастобуд не соглашаются и [по этой причине] райяты, рассеялись. Они требуют славнейшее парванче для того, чтобы были собраны рассеянные райяты и в вышеупомянутом месте было [опять] введено правило хастобуда. И в качестве подтверждения своего требования, они предъявили справку [43] выданную прибежищем вазирства и величия; силой достоинства высокого качества садром Мухаммадом (?), вазиром Азербайджана, о том, что от начала года свиньи до конца года быка ежегодно дивану полагалось 42 тумана и 2910 динаров, так что его доля за три года — 126 туманов и 8730 динаров за счет малуджихата селения Сонкурабада с Каракешишом и Карамуллой минус 12 туманов и 9090 динаров, которые, как это подтверждено великими мустоуфи, было назначено в качестве хамесале вышеупомянутым гуламам, что значится в забте вышеуказанного.

Райяты жалуются на то, что вышеупомянутые местности проклятым Моуравом и грузинами разрушены и их население рассеяно.

Тахмасб-Кули хан тоже из года в год применял правило хастобуда, получался 31 туман, из которых 12 туманов и 9090 динаров давались вышеуказанным кущи в качестве хамесале, а остаток, что составляет 18 туманов и 910 динаров из суммы 42 туманов и 2910 динаров, — получал сам. В году мыши и в году быка из-за разорения [связанного с нашествием) злосчастного войска Турции эти селения совсем опустели, так что в году мыши дело дошло до пяти тебризских туманов. Прибежище величия Мухаммад-Садик , сын вышеупомянутого прибежища вазирства и величия, написал вышеуказанному, что райяты не возвращаются обратно. Из-за правила хастобуда [сумма] сокращается полностью. В упомянутые годы в качестве хавале не было выдано танхах более пяти туманов и они [числятся] за райятами. Пока не будет восстановлен хастобуд для райятов, они не возвратятся обратно.

Поэтому соизволили мы постановить: если райяты не смогут выплатить налог по правилам джам'а, вышеупомянутое прибежище пусть соберет рассеянное население тех мест [и] взымает с него налог по правилам хастобуда с тем, чтобы после того, как поправятся их дела, [опять] выплачивать налог по правилам джама. Что касается жалованья хамесале то на осно-

вании подтверждения дафтара, пусть ежегодно выдают они ему наличными под расписку после того, как получат от них копию указа с тем, чтобы великие мустоуфи зарегистрировали их в расходах прибежища вазирства.

Принимая это как строгое распоряжение, когда [данное] парванче будет скреплено славнейшей печатью, считают его достоверным.

Написан в месяце почтенного ша'бана 1047 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Искренний раб Царя [святости] — Сефи. 1038 [год]. Боже, благослови Наби, Васи и т.д. 2.з: [бог]. На основании предписания прибежища вазирства и благоденствия; силы великолепия и величия; высокопоставленного; обладателя знаком спосешествования; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п:Δ. 4.з: Сделана запись. п: поручаю и т.д. Δ. 6.з: Просмотрен. п:Δ. 8.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада Δ.

23

1641 г. 10.VII-7.VIII. III 35, 5x24,4Орн П I 40.

Сефи I жалует должность покойного Мухаммад-Беджана Цахури Зия-'Али Фулад бегу.

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

На основании [нашего] царского милосердия относительно прибежища величия и высокого качества Зия-'Али Фулад бега Цахури, от числа кончины покойного Мухаммад-Беджана Цахури его место и должность соизволили пожаловать вышеуказанному прибежищу величия и высокого качества с тем, чтобы на вышеназванном месте как следует взялся бы за дело и ни на минуту не допускал пренебрежения.

Великие мустоуфи, данный ракам пожалования зарегистрировав в вечных дафтарах, пусть признают его защищенным и охраняемым от подозрения, изменения и переделки. Принимая это как строгое распоряжение, пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа] и когда [этот] ракам будет скреплен славнейшей печатью, подобной солнцу[44], считают его достоверным.

Написан в месяце второго раби'а 1051 года.

24

1641 г. 7.IX-5.X. F 3 39. 5x17,2 X 8 П I 41.
Сефи I назначает Папуне Цицишвили жалованье — II тебризских туманов и 7600 динаров.

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Прибежище вазирства и величия; солнце [царства и могущества?] Мухаммад-Салих бег, вазир Ширвана [пусть знает]: от начала года змеи одиннадцать туманов и семь тысяч шестьсот тебризских динаров за счет вуджухата того места, который числится в забте того прибежища вазирства, даны как жалованье, в качестве хамесале Папуна бегу Цицишвили, гуламу хассе-йе шарифе, по его просьбе. Из дафтара гуламов написали [нам], что [он] находится у прибежища царства и славы; силы великолепия и справедливости; высокопоставленного; потомка великих султанов, отважного борца за царство, правительство и благоденствие; моего брата Ростом хана, вали Грузии, и на основании подтверждения вышеуказанного высокопоставленного, поступившего в [наш] дафтар, он находится в Грузии и несет там нужную службу.

[Вазир Ширвана] наше повеление пусть считает решением, на основании подтверждения вышеуказанного высокопоставленного, каждый год пусть выдаст [назначенную сумму] под расписку и отметит, что эта операция проведена на этом основании. Принимая это как строгое распоряжение, пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа] и не требуют ежегодно нового указа; и когда данное парванче будет скреплено славнейшей печатью, считают его достоверным.

Написан в месяце второй джумады 1051 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Искренний раб Царя [святости] — Сефи. 1028 [год] (?). Боже, благослови Наби, Васи и т.д. 2.з: Он есть [бог]. На основании предписания прибежища вазирства и благоденствия; силы великолепия и величия; высокопоставленного; обладателя знаком споспешествования; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. п: Любовь к 'Али — заступник Мухаммада-Таки ? 3.з: Ознакомился Δ. п: Раб царя [святости] — Δ. 4.з: Сделана запись. п: Δ. 5.з: Просмотрен. п: Раб семейства Мухаммада Δ. 6.з: Зарегистрирован

в дафтаре гуламов. п: Раб его — Абу ль-фатх. 7.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада — Хасан. 8.з: 12 туманов. Из них 2400 динаров — русумат. 9.з: 11 туманов 7800 динаров. п: Раб Δ.

25

[1642 г. 23.XI-22.XII. Б II 1087.
Сефи I приказывает Халил бегу, хакиму Цахура, предпринять набег на Кахети].

...Братъ мой Рустем ханъ, царь Карталинской Грузии, донесъ мне, что Заалъ, бывший эриставъ Каракалхана, и Нукзаръ убежали в Кахетинскую Грузию; а какъ вы получите сей нашъ высочайший фирманъ, то должны предпринять, сколько разъ будетъ возможно набегъ на Кахетинскую Грузию, грабить ее и опустошать, какъ подобаетъ вашему геройству, и доказать новый залогъ вашей преданности и приверженности, могущий обратить на васъ милостивое наше шахское внимание. За симъ, будучи увереснъ въ нашемъ монаршемъ къ вамъ благоволении, не оставьте о нуждахъ своихъ доводить до нашего сведения.

26

1642 г. 3.I-31. I. F 4 57. 5x27,7 X 10П 143.
Сефи I дает согласие на то, чтобы каталикосу Грузии были переданы пожалованные Светицховели земли вакфа в Картли и Кахети.

Он есть Аллах. Слава ему!

Власть принадлежит Аллаху.

О Мухаммад, о'Али!

Вышел августейший фирман со своим величием [о следующем]:

Досточтимый; величие куполов; достоинство символов (?); опора христианских ученых, католикос[46], гордый [нашими] царскими беспредельными милостями и безграничным королевским вниманием, пусть знает:

Прибежище царства и славы; сила величия и храбрости; высокопоставленный; потомок великих султанов; отважный борец за царство и величие, брат мой Ростом хан, вали Картлийской Грузии, доложил нам об искренности, единодушии и верноподанности того избранного среди христианских богословов, — что вакуфные местности гробницы, где бы то они не находились во

всей Грузии, передаются во владение тому досточтимому с тем, чтобы они принадлежали ему, согласно правилам вакфа. Вышел славнейший ракам на имя прибежища царства и правительства; силы величия и славы; высокопоставленного; потомка великих султанов; приводящего в порядок царство и величие Теймураз хана, вали Кахетинской Грузии, о том, что то, что входит в вышеупомянутые местности в области Кахети, он передал бы уполномоченному того вашего достоинства символов (?) и если он желает сказать что-нибудь об этом, пусть доложит [нам].[47] Вышел также славнейший ракам на имя прибежища царства и правительства, вышеупомянутого брата моего [Ростом хана] о том, что места, которые находятся в области Картли и по [шахскому] указу, которому подчиняется мир, не пожалованы никому, передал бы тому величию куполов. Пусть [он] надеется на царское внимание, пусть и вновь покажет он [нам] прелесть своей искренности и верности, чтобы [у нас] был повод умножить царское милосердие к нему. Пусть признают себя ответственным [за исполнение данного фирмана].

Написан в благополучном и счастливом месяце шаввала 1051 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Мне достаточно Аллаха [как защитника]. Искренний раб царя [святости] — Сефи. 1038 [год]. Того, кто не в ладах и т.д. 2.з: Он есть [бог]. Согласно высочайшему повелению. п: Любовь к'Али — заступник Мухаммада-Таки. 1028 [год].

27

1642 г. 3.I.-31.I. F 31 36x19.5 П I 46.
Сефи I приказывает Теймуразу I, чтобы каталикосу Грузии были переданы пожалованные Светицховели земли вакфа в Кахети. Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняется весь мир [о следующем]:

Прибежище царства и правительства; сила великолепия и славы; высокопоставленный; опора великих [и] благородных султанов; приводящий в порядок царство и правительство; [обладатель] великолепия и благоденствия Теймураз хан, вали Кахетинской Грузии, обнадеженный [нашим] царским милосердием, когда он ознакомится с содержанием [данного] славнейшего ракама, вакуфные местности, которые посвящены

гробнице[48], находится в области того прибежища царства и не пожалованы никому [шахскими] указами, которым подчиняется мир, пусть передаст уполномоченному опоры христианства — каталикоса в таком виде, в каком они принадлежали прежнему каталикосу с тем, чтобы они принадлежали ему согласно правилам вакфа.

Прибежище царства и правительства; сила великолепия и славы; высокопоставленный; потомок великих [и] благородных султанов; слава царства и правительства; [обладатель] великолепия и благоденствия, брат мой Ростом хан, вали Картлийской Грузии, доложил нам, что триста девяносто дымов из населения Картли находятся в Кахети. Пусть не противятся никому из людей из области вышеуказанного прибежища царства [Ростом хана], которые находятся в области того прибежища царства [Теймураза хана] вернуться на привычную родину. И если он относительно вакуфных местностей гробницы и о вышеупомянутых дымах желает сказать что-нибудь, пусть доложит [нам об этом всю] правду и пусть надеется на [наше] царское расположение.

Написан в месяце шаввала 1051 года.

На обратной стороне:

1.п: Раб Царя [святости] — Сефи. 2.з: Δ. п: Любовь к 'Али — заступник Мухаммада-Таки. 1028 [год]. 3.з: Ракам о рассеявшихся [крестьянах] Картли — каталикосу.

28

[1642 г. 23.XII-1643 г. 20.I. F 229 22x16 Деф. П I 48.
Сефи I заново назначает жалованье Папуне Цицишвили ?]

...второй джумады 1051 [года] ... сила великолепия и справедливости; высокопоставленный; [приводящий в порядок правительство и благоденствие]; брат мой Ростом хан, вали Картлийской Грузии... является... было [нами] решено, чтобы ежегодно эту операцию проводили на основании подтверждения вышеуказанного высокопоставленного. В течение этих дней вышеуказанный попросил [нас] выдать ему подпись нашего августейшего величества.По этому соизволили мы постановить, чтобы прибежище вазирства и величия ходжа Мухаммад, вазир мутасадди вуджухата и вазир бегларбега Ширвана ежегодно выдавали [ему] под расписку вышеупомянутую сумму на основании подтверждения вышеуказанного высокопоставленного и отмечали, что эта операция проведена на этом основании. Принимая это как

всей Грузии, передаются во владение тому досточтимому с тем, чтобы они принадлежали ему, согласно правилам вакфа. Вышел славнейший ракам на имя прибежища царства и правительства; силы величия и славы; высокопоставленного; потомка великих султанов; приводящего в порядок царство и величие Теймураз хана, вали Кахетинской Грузии, о том, что то, что входит в вышеупомянутые местности в области Кахети, он передал бы уполномоченному того вашего достоинства символов (?) и если он желает сказать что-нибудь об этом, пусть доложит [нам].[47] Вышел также славнейший ракам на имя прибежища царства и правительства, вышеупомянутого брата моего [Ростом хана] о том, что места, которые находятся в области Картли и по [шахскому] указу, которому подчиняется мир, не пожалованы никому, передал бы тому величию куполов. Пусть [он] надеется на царское внимание, пусть и вновь покажет он [нам] прелесть своей искренности и верности, чтобы [у нас] был повод умножить царское милосердие к нему. Пусть признают себя ответственным [за исполнение данного фирмана].

Написан в благополучном и счастливом месяце шаввала 1051 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Мне достаточно Аллаха [как защитника]. Искренний раб царя [святости] — Сефи. 1038 [год]. Того, кто не в ладах и т.д. 2.з: Он есть [бог]. Согласно высочайшему повелению. п: Любовь к'Али — заступник Мухаммада-Таки. 1028 [год].

27

1642 г. 3.I.-31.I. F 31 36x19.5 П I 46.
Сефи I приказывает Теймуразу I, чтобы каталикосу Грузии были переданы пожалованные Светицховели земли вакфа в Кахети. Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняется весь мир [о следующем]:

Прибежище царства и правительства; сила великолепия и славы; высокопоставленный; опора великих [и] благородных султанов; приводящий в порядок царство и правительство; [обладатель] великолепия и благоденствия Теймураз хан, вали Кахетинской Грузии, обнадеженный [нашим] царским милосердием, когда он ознакомится с содержанием [данного] славнейшего ракама, вакуфные местности, которые посвящены

гробнице[48], находится в области того прибежища царства и не пожалованы никому [шахскими] указами, которым подчиняется мир, пусть передаст уполномоченному опоры христианства — каталикоса в таком виде, в каком они принадлежали прежнему каталикосу с тем, чтобы они принадлежали ему согласно правилам вакфа.

Прибежище царства и правительства; сила великолепия и славы; высокопоставленный; потомок великих [и] благородных султанов; слава царства и правительства; [обладатель] великолепия и благоденствия, брат мой Ростом хан, вали Картлийской Грузии, доложил нам, что триста девяносто дымов из населения Картли находятся в Кахети. Пусть не противятся никому из людей из области вышеуказанного прибежища царства [Ростом хана], которые находятся в области того прибежища царства [Теймураза хана] вернуться на привычную родину. И если он относительно вакуфных местностей гробницы и о вышеупомянутых дымах желает сказать что-нибудь, пусть доложит [нам об этом всю] правду и пусть надеется на [наше] царское расположение.

Написан в месяце шаввала 1051 года.

На обратной стороне:

1.п: Раб Царя [святости] — Сефи. 2.з: Δ. п: Любовь к 'Али — заступник Мухаммада-Таки. 1028 [год]. 3.з: Ракам о рассеявшихся [крестьянах] Картли — каталикосу.

28

[1642 г. 23.XII-1643 г. 20.I. F 229 22x16 Деф. П I 48.
Сефи I заново назначает жалованье Папуне Цицишвили ?]

...второй джумады 1051 [года] ... сила великолепия и справедливости; высокопоставленный; [приводящий в порядок правительство и благоденствие]; брат мой Ростом хан, вали Картлийской Грузии... является... было [нами] решено, чтобы ежегодно эту операцию проводили на основании подтверждения вышеуказанного высокопоставленного. В течение этих дней вышеуказанный попросил [нас] выдать ему подпись нашего августейшего величества. По этому соизволили мы постановить, чтобы прибежище вазирства и величия ходжа Мухаммад, вазир мутасадди вуджухата и вазир бегларбега Ширвана ежегодно выдавали [ему] под расписку вышеупомянутую сумму на основании подтверждения вышеуказанного высокопоставленного и отмечали, что эта операция проведена на этом основании. Принимая это как

строгое распоряжение, пусть они ежегодно не требуют нового указа; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан [в месяце] шаввала 1052 года.

(На обратной стороне:)

2.з: На основании предписания прибежища вазирства и благоденствия; силы великолепия и величия; высокопоставленного; обладателя знаком споспешествования; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Любовь к'Али — заступник Мухаммада-Таки (?). 4.з: Ознакомился Δ. 5.з: Сделана запись. п:Δ. 6.з: Просмотрен. п: Раб семейства Мухаммада Δ. 7.з: [Зарегистрирован в дафтаре гуламов]. п: Раб его—Абу ль-Фатх. 8.з: [Записан]. п: Раб семейства Мухаммада—Хасан.

29

Фирманъ Шаха Сефи на имя Грузинского каталикоса, съ изъявлениемъ благоволения за присылку ястребовъ и вина. Б I 69.

О, Мухаммадъ! О, Али!

Надпись на печати: „Рабъ восьми и четырех".

Высочайшее повеление отдано:

Высокостепенному, преосвященному, главному начальнику духовенства Иисусова, избранному, достойному, христианину-каталикосу, при изъявлении вамъ расположения и неограниченной нашей милости, признавая благосклонность священнаго и лучезарнаго нашего сердца въ отношении къ себе въ совершенной степени, да будетъ ведомо, что просьба ваша съ несколькими ястребами и несколькими въюками эдемскаго вина при дворе убежища вселенной получены, — чемъ да называете вы искреннюю и непоколебимую къ намъ верность и преданность...

30

[1642 г. Б I 1087.
'Аббас II назначает Халил бека хакимом Цахура и определяет ему жалованье].

...Въ ознаменование царской нашей милости къ Халильбеку, сыну Мамед-хана Захурского, владение Захурское на такомъ же

основании, какъ было во владении его отца, жалуемъ ему въ тиуль (domaine donne en usufruit) 115 тумановъ Тавризскихъ, производившихся его отцу, назначаемъ ему въ жалованье и повелеваемъ, чтобы Ширванския должностные лица признавали Захурское владение его тиулемъ и не оставляли производить ему означенное содержание.

31

1644 г. 6.VII-4.VIII. С 9 П I 50.
'Аббас II жалует сойургал 'Али бегу, сыну 'Ата бега.

Власть принадлежит Аллаху.

Отец мой — шах; да просветит Аллах его душу и поселит его в раю!

Место печати шаха 'Аббаса.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Согласно с парванче хакана пересилевшегося в райский сад, выпущенного в месяце раджаба 1039 года[50], шесть туманов и пять тысяч двенадцать динаров без [определения] суммы и с определением суммы за счет местностей в Лорс и Грузинском Сомхити дано в качестве сойургала сыновьям мелика'Ата бега, наследника покойного Сефи-Кули хана. В течение этих дней прибежище величия 'Али бег, сын мелика 'Ата бега, прибыв в [наш] высокий дворец, доложил, что из вышеуказанного сойургала ему не дали полагающуюся ему долю. Прибежище правительства и могущества; сила справедливости и руководительства; высокопоставленный; приводящий в порядок правительство и величие, Хосров хан, бегларбег Ширвана, в то время, когда тот был миршикарбаши, подтвердил письменным образом, что вышеупомянутое прибежище величия попросил славнейшего [шаха][51], и [шах] постановил, чтобы вышеупомянутое прибежище правительства, исполняя обязанность кедходы (?), совместно с прибежищем правительства и могущества; силой великолепия и славы; высокопоставленным; приводящим в порядок правительство и благоденствие Мехраб ханом, бегларбегом Астарабада, в то время, когда он был йузбаши, в соответствии с его положением и интересами правительства, разделил между ними [сойургал]. Вышеназванные прибежища правительства долю упомянутого ['Али бега] определили от нижеупомянутых местностей. На основании [нашего] милосердия относительно вышеупомянутого,

от начала четырех [оставшихся месяцев года зайца, соизволили пожаловать вышеупомянутому ['Али бегу] вышеуказанные местности, которые были выделены из упомянутого сойургала как доля вышеназванного ['Али бега], вышеупомянутыми прибежищами правительства:

С определением суммы — за счет местностей в Лоре:

Селение Омудж — один туман пять тысяч четыреста шестьдесят динаров.

Селение Марасе — один туман семь тысяч пятьдесят динаров.

Без суммы — за счет селения Гармгаха, что входит в Сомхити.

Кедходы и райяты вышеупомянутых мест, считав вышеназванного [Али бега] владельцем своего сойургала, пусть платят ему ежегодно свой малуджихат, вуджухат и хокук-е дивани и пусть не отменяют этого. Хакимы и 'амилы упомянутой области путь не входят в сойургал вышеупомянутого, пусть своим пером и делом не совершают никаких посягательств.

В течение этих дней прибежище величия 'Али бег, сын вышеуказанного 'Ата бега, попросил, чтобы ему была дана подпись[52] нашего величества. Из дафтара тавджиха и сархата подтвердили, что упомянутый сойургал является постоянным. Поэтому соизволили мы постановить, чтобы содержание указа поселившегося в раю великого хакана от начала до конца считать подписанным; пусть повинуются ему. Приняв это как строгое распоряжение, ежегодно пусть не требуют нового указа; и когда [данное] парванче будет скреплено славнейшей печатью, подобной солнцу, считают его достоверным.

Написан в месяце первой джумады 1054 года.

32

[1647 г. 6.II-7.III. Б II 1088.
'Аббас II назначает Саридана эриставом Арагви].

Уповая на нашу монаршую благосклонность, ведайте, что ныне о вашихъ заслугахъ и самоотвержениях (т.е. въ пользу нашей державы) доведено до священного нашего сведения, а потому, жалуя вамъ Эриставство Грузинского магала Каракалханского, повелеваем вамь усердно действовать въ этомъ вашемъ звании и доказывать свои заслуги передъ нами. При семъ повелевается всемъ таваламъ, азнаурамъ и населению Грузинского Каракалхана признавать васъ своимъ эриставомъ и не выходить

изъ вашихъ добрыхъ совстовъ, также какъ они признавали васъ эриставом при нашемъ отце Шах-Баба[53], и не делать ни малейшего упущения въ исполнении вашихъ услугъ, въ той надежде, что всякий изъ нихъ удостоится монаршаго нашего благоволения.

33

1647 г. 30.X-27.XI. F 21 52x20,7 П I 54.
'Аббас II приказывает тиулдарам Хачина не взимать ренту от каменотесов того края.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Отец мой — шах, — да просветит Аллах его душу!

Вышел августейший фирман [о следующем]: издано парванче-байази поселившегося в раю хакана от месяца второго раби'а 1042 года[54] следующего содержания: „Райяты и немощные бедные люди селения Душанлу, которое входит в Хачин (в Аране Каралаха) доложили нам, что в окрестностях Хачина находится одна гора, где с древних времен добывали камень для жернов, а некоторые немощные этим и содержали себя. Никогда никто не беспокоил и не отягощал их и не требовал за это от них никакого налога. А теперь тиулдары Хачина, вопреки старым законам, требуют от них налог.

Исходя из этого мы решили: т.к. с древних времен за доставку жерновых камней никто из тиулдаров не взимал от каменотесов налога, пусть никто из тиулдаров и 'амилов Хачина не требуют за вышеупомянутое действие [ничего], чтобы никто не жаловался на них за это и пусть не допустят, чтобы нарушались старые законы"[55].

...прибыл в [наш] дворец, попросил августейшую подпись и показал также письмо покойного Мухаммад-Кули хана, бывшего хакима, посланное к тиулдарам вышеуказанной местности гласившее: так как решено относиться к ним благосклоно, не следует беспокоить и отягощать вышеупомянутых каменотесов, поэтому пусть не требуют от них ничего.

На основании этого соизволили постановить: пусть упомянутый указ от начала до конца считают августейше подписанным и подтвержденным нами, и пока не будет издан противоречащий данному фирману указ, вакилам бегларбегов, тиулдарам, даругам и 'амилам Хачина, считая написанное установленным, от содержания и смысла его не отклоняться и не отходить; пусть не

беспокоят их и тем не нарушают старые законы. Принимая это как строгое распоряжение, пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана] и не требуют ежегодно нового указа.

Написан в месяце шаввала 1057 года.

(На обратной стороне:)

1.п.: Раб Царя [святости] — 'Аббас. 1052 [год]. Боже, благослови Наби, Васи и т.д. 2.з: Он есть [бог]. На основании предписания прибежища сеидства, вазирства и благоденствия; высокопоставленного; султана учсных; и'тимад ад-давлы — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Халифе Султан ал-Хусейни. 1038 [год][56]. 4.з: Сделана запись. п: Δ. 5.з: Зарегистрирован в Δ. п: нет бога и т.д. Δ. 6.з: Просмотрен. п:Δ. 7.п: Раб царя святости Δ. 8.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада-Хасан. 9.з: Δ Душанлу.

34

1648 г. 22.VII-20.VIII. F 231 39,3x21 П I 57.

'Аббас II, по просьбе царя Ростома, назначает Элизбар бегу жалованье в качестве тиула — 15 тебризских туманов.

Место благословенной, славнейшей и высочайшей печати.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

На днях на основании [нашего] августейшего безграничного милосердия и беспредельного царского сострадания по отношению прибежища величия и высокого качества; совершенства и т.д. Элизбар бега, гулама хассе-йе шарифе; брата прибежища величия и высокого качества; приближенного к его величеству Константин бега йасаул-е сухбата [57], соизволили пожаловать в качестве тиула, от начала восьми [оставшихся] месяцев года мыши сумму из пятнадцати тебризских туманов за счет малуджихата и вуджухата Сонкурабада и связанных с ним селений, которая была назначена взамен подати взимаемого в качестве хамесале в пользу высокопоставленного кулларагаси и была снята по просьбе прибежища царства и правительства; силы великолепия и справедливости; углубления славы и величия; высокопоставленного; приводящего в порядок царство, славу и благоденствие; брата моего Ростом хана, вали Грузии.

Кедходы и райяты вышеназванной местности пусть каждый год свой малуджихат и хукук-е дивани выдадут вышеупомянуто-

му [Элизбар бегу] и пусть он разберет вопросы связанные с правотой и расчетом за исключением уголовных дел. Хакимы и амилы Азербайджанской области пусть не вмешиваются в тиул вышеупомянутого, своим пером и делом пусть не совершают никаких посягательств; великие мустоуфи сумму из двадцатидевяти туманов и 3825 динаров наличными и в количестве 1500 тебризских манов пшеницы удержат следующим образом:

Хамесале за счет малуджихата Кенде-Араеша (?): [из которых] 29 туманов и 3825 динаров Δ.

Мукарари... за счет урожая Испагана: 1500 манов пусть за счет малуджихата Кенде-Араша (?), который входит в Ширван, и других местностей, которые были назначены ему в качестве хамесале и мукарари, с вышеуказанной даты. Пусть удерживают в пользу дивана для имеющих хавале (?). Принимая это как строгое распоряжение, не требуют ежегодно нового ук аза и когда [этот] фирман будет украшен славнейшей печатью, подобной солнцу, считают его достоверным.

Написан в месяце раджаба 1058 года.

(На обратной стороне:)

2.з: Место печати и'тимад ад-давлы. 3.з: Печать кулларакаси (?). 4.з: Сделана запись. Печать. 5.з: Просмотрен. Печать. 6.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. Печать. 7.з: Записан. Печать. 8.з: Копия соответствует подлиннику, а подлинник находится у Дауда ишикакасибаши. Конец. Δ дворца (?). 9.з: Малуджихат, который является кратким — 39 туманов 8124 динара.

29 туманов 8824 динара, которые определены в качестве тиула и му'афи Δ.

Δ, которые определены в качестве тиула и му'афи.

Тиул Карабахского бегларбегства — 26 туманов 2096 динаров.

Му'афи общества Кызыл — Хаджилар (?) — I туман 6028 динаров.

Δ танхах за счет хавалата Δ — 2 тумана 199 динаров.

9 туманов 9800 динаров (?).

Вуджухат — 200 туманов 199 динаров.

Русум даруги — 4 тумана 9900 динаров.

Русум — 299 динаров.

10.з: На основании славнейшего и высочайшего ракама, который Δ и доля (?) прибежища великолепия, вазирства и благоденствия; высокопоставленного; султана ученых; и'тимад

ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Согласно высочайшему повелению Δ. Конец.

35

1649 г. 14.II-14.III. F 5 40x16.5 П 1 60.

'Аббас II приказывает выдавать Папуне Цицишвили назначенное ему жалованье.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

В течение этих дней прибежище величия Папуна бег Цицишвили, гулам хассе-йе шарифе, доложил нам, что ему назначено одиннадцать туманов семьтысяч шестьсот динаров за счет вуджухата Ширванской области, в качестве хамесале. Вазир упомянутой области выплачивает ему определенную часть этой суммы натурой (?), а пять тебризских туманов из расчета доли года свиньи и года мыши следовало выплачивать вышеупомянутому постоянно за счет вуджухата Ширванской области в качестве хамесале.

На основании этого соизволили мы постановить: прибежище правительства и могущества; сила справедливости и славы; высокопоставленный; приводящий в порядок правительство и благоденствие, Хосров хан, бегларбег Ширвана, доискавшись правды, пусть постановит, что то, что за эти годы остались за ними и должны выдать вышеупомянутому, пусть выплатит под расписку ему вазир упомянутой области и от начала года быка пусть ежегодно выплачивают вышеназванному ваджх хамесале согласно со славнейшим указом. Принимая это как строгое распоряжение, пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана] и когда [это] парванче будет скреплено славнейшей печатью, считают его достоверным.

Написан в месяце сафара 1059 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — 'Аббас. 1052 [год]. Боже, благослави Наби, Васи т.д. 2.з: На основании предписания прибежища сеидства, вазирства и правительства; высокопоставленного; султана ученых; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Δ. п: Халифе

Султан ал-Хусейни. 1035 [год]. 4.з: Сделана запись п:Δ. 5.з: Просмотрен. п: Δ. 6.п: Раб Царя святости Δ. 7.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. п: Раб его — Абу ль-фатх. 8.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада-Хасан.

36

1650 г. 4.I-2.II. A 18 67x30 П 1 62.

'Аббас II освобождает от налогов воинов из племени кенгерлу и Общества каджа.

Он есть [Бог]. Слава ему!

Власть принадлежит Аллаху.

Именем Аллаха милостивого, милосердного!

О Мухаммад, о'Али!

Повеление принадлежит богу, поддерживающему. От бога. Победоносный (?) 'Аббас хан (?) Сефевид, потомок Мусы, потомок Хусейна. Наше слово: 'Али, Хасан, Хусейн, Мухаммад, Джа'фар, Муса, 'Али, Мухаммад, 'Али, Хасан, Мухаммад.

Мой величественный дед [59], — да благоухает его могила.

Отец мой — шах [59], — до освятит Аллах его душу! Бунйад, Паизхан, Мурад-Халифе, Риза-Кули, Хаджимверди и Махмуд, которые являлись знатными и султанами [племени] кенгерлу, [а также] Шах-Гелды (?) Рас-Кули и Касим из общества каджа, проживающие в Нахичевани, предъявили грамоту поселившегося в раю великого хакана [58] с подписью [с обновленным фирманом] покорителя мира, поселившегося в раю, излагающим подробно содержание его, и выпущенным в месяце раджаба 1043 года [60], по поводу того, что сумма из одного тумана двухтысяч семисот восьмидесяти семи динаров считается у них как му'афи и ясаки за счет мутаваджихата нижеупомянутого общества, т.к. они с древних времен являются воинами или сыновьями воинов.

[1] Аллахяр, Ахмад, Халифе, Δ и другие соратники (?) — 4840 динаров.

[2] Аллахяр, Рукн ад-Дин, Хасан (?) Δ. Са'адатяр, 'Абд ал-Карим и другие соратники — 5307 динаров.

[3] Аллахяр, Δ Искандар Δ и другие соратники — 2640 динаров и во всех [случаях сбора] джара и ясаки, которые будут иметь место всегда должны выставить ясаки.

[Показав эти фирманы] они попросили нас дать им августейшую подпись. Из канцелярии сархата подтвердили, что после той

даты, когда вышло августейшее парванче поселившегося в рай хакана, имели место следующие походы:

В году обезяны и в году курицы: поход на Грузию — не принимали участия.

В году свиньи: поход на Ереван — тоже.

В году барса: поход на Багдад — Δ.

В году змеи и в году лошади: поход на Δ.

В году мыши: поход на Кандагар — принимало участие 3 человека.

В году быка: второй поход в Кандагар — тоже, 3 (30?) человека. Конец.

И как это написано под указателем каждого года, их ясаки в некоторых походах участие не принимали, а в некоторых — принимали. Доля, вычтенная за то, что они отсутствовали, была представлена в саркар забете с тем, чтобы использовать ее в качестве хавале. Из упомянутого саркара сообщили, что сумма из тридцатишести туманов шесть тысяч девятисот пятьдесят динаров перенесена из дафтара сархата из-за возвращения ясаки упомянутого общества и внесена в список возвращенных (?). Решено, дать два данга из них для уточнения и определения сумму двенадцать туманов две тысячи триста шестьнадцать динаров, два данга упомянутой суммы, решено дать Мухаммад-Му'мин бегу Талекани. Проверка счетов вышеназванного сборщика податей, которая была написана выше Δ.

Поэтому решили: великие мустоуфи, руководствуясь содержанием указов, выпущенных его величеством, покорявшим мир, поселившемся в раю и его величества в бозе почившего хакана, которые были изданы по этому поводу, упомянутую выше сумму, которая является их мутаваджихатом, пусть по-прежнему внесут, как постоянную, в дафтары их му'афи мусаллами и ясаки и признают их, как исключение, освобожденными от райятских бониче с таким условием, что всегда, когда понадобится, они и в дальнейшем, как раньше, выставляли бы свои ясаки.

Карим султан, вакил кенгерлу, хакимы и'амилы упомянутого вилайата, пусть не вмешиваются в дела вышеупомянутого общества нарушая указы и расчеты, пусть не беспокоят их бигаром, шигаром, тархом, дастандазом, 'улуфой, 'эйди, новрузи и другими принуждениями и чрезвычайными налогами. Принимая это как строгое распоряжение, пусть ежегодно не требуют нового указа и новой грамоты, и когда [данный фирман] будет украшен

наряжен, славнейшей, священнейшей, наивысшей, августейшей, высочайшей печатью, подобной солнцу, считают его достоверным.

Написан в месяце запрета мухаррама 1060 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Мне достаточно бога [как защитника]. Раб Царя святости — 'Аббас Второй. Того, кто не в ладах и т.д. 2.з: На основании предписания прибежища сеидства и вазирства; высокопоставленного; султана ученых; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Халифе Султан Хусейни. 4.3.п: Приложена августейшая печать. 5.з: Зарегистрирован в дафтаре сархата. п:Δ. 6.з: Просмотрен. п:Δ. 8.з:

Потомство Мирзы бега, Зу ль-Фикара, Амир-'Али, Таджа-Ахмада, Хан-'Али, 'Али-Кули — Потомки Амана (?). Конец.

Потомство Назар-Кули, 'Алав (?)-Хана, Джан-Мухаммада, Сеиди'Али, Муршид-Кули, Ака-Бега — Потомки Мириджана. Конец.

Потомство Халифе Гандж-'Али, Касима, Муршид-Кули, Зейн ал-'Абедина — Потомки Халифе Имам-Кули. Конец.

Потомство Шахверди йасаула, Амир-'Али, Амира, Бабаджана, Яхия, Шах-Назара — Потомки 'Абедина (?). Конец.

Потомство Δ Хан-'Али, Максудах Касим-'Али, Кара (?) — Потомки Джалила. Конец.

Потомство Мардан-Кули, Мирза-Хана, Дарвиша, Насари — Потомки Джалила. Конец.

Потомство Хан-'Али, Δ, Субхан-Кули, 'Аваз-'Али — Потомки Назара. Конец.

Потомство Мир-'Али, Дусти, Хакверди, Нияз-Кули, Ака-Бега, Фулада, Мир-'Али, Хасана и Δ. — Потомки Хуссейна. Конец.

37

1651 г. 24.III-21.IV. А 19 47,5x17,5 П I 68.

'Аббас II приказывает при взимании налогов с райятов селения Нехрама принимать во внимание их расходы.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Райяты Нехрама, что входит в туман Нахичевани, пришли в [наш] высокий дворец и доложили, что упомянутое селение находится прямо на дороге и посыльные и другие путники, которые проезжают через упомянутое селение, вводят их в большие расходы. Калантар Нахичеванского тумана в тавджихе государственных расходов отдельно обозначает их долю, а расходы, которые несут они [на путников], он не принимает во внимание, что является причиной распрей между крестьянами.

Поэтому [мы] соизволили решить: прибежище вазирства, величия и высокого качества; сила достоинства и высочества; подобный Асафу; солнце вазирства и величия, мирза Садик, вазир Азербайджана, исследовав правдиво доложенное дело, пусть постановит, чтобы калантар упомянутой области внес бы в тавджихат государственных расходов расходы, которые возникают у упомянутых крестьян из-за проезда [через их селение] посыльных, чапаров и других соответственно истине и разуму; и определив долю каждой местности в каждом случае, пусть сделает так, чтобы между крестьянами в [делах] тавджиха не были бы допущены несправедливость, произвол, притеснение и распри. Пусть хозяева и население каждой местности в списке тавджихата поставят свою печать и подпись и [только] на основании этого обложит их калантар налогами. Принимая это как строгое распоряжение, пусть не требуют ежегодно нового указа.

Написан в месяце второго раби'а 1061 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — 'Аббас Второй. Боже, благослови и т.д. 2.з: Он есть [бог]. На основании предписания прибежища сеидства и вазирства; силы величия и чести; высокопоставленного; султана ученых; и 'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Халифе Султан Хусейни.

38

1651 г. 15.XI-13.XII. В 61 П I 70.

'Аббас II закрепляет за сыновьями мелика Джана малуджихат и вуджухат их отца.

Место печати.

Раб Царя святости ['Али] — 'Аббас.

Отец мой — шах, — да освятит Аллах его душу!

Вышел августейший фирман [о следующем]:

В месяце запрета зи-ль-ка'де 1041 года[61] было выпущено парванче поселившегося в раю хакана[62] содержащий указ о том, что малуджихат и вуджухат селения Ордуй, который входит в Лоре, с определенной суммой в качестве хамесале были пожалованы пополам мелику Джану и мелику Дауду. В месяце благословенного рамазана 1039 года[63] был издан указ, которому подчиняется мир [такого-же содержания].

В течение этих дней упомянутый мелик Джан пришел в [наш], похожий на девятое небо, дворец и попросил, чтобы, т.к. его сотоварищ мелик Дауд бег не проявлял старания в деле устройства, земледелия и заселения упомянутого селения и [тем самым] стал причиной разрушения той местности. В присутствии вакила хакима и знатных людей той местности они поделили между собой райяты, воду и землю с тем, чтобы каждый [из них] старался благоустроить свою часть. Вышеупомянутый мелик Дауд не проявлял старания в своей части в деле благоустройства ее так, как старался вышеуказанный [мелик Джан] и не обстраивал ее. Теперь он предъявил славнейшее парванче о разделе с тем, чтобы вновь разделить воду, землю и райяты. Вышеупомянутый [мелик Джан] попросил издать славнейшее и могущественное парванче, чтобы поступить так, как был совершен раздел раньше. На основании этого соизволили мы установить: так как до этого раздел воды, земли и райятов был совершен в присутствии Селим хана и составленный по этому поводу махзар скреплен печатью вышеупомянутого, упомянутый мелик Дауд пусть имеет в виду тот [происшедший] раздел, не руководствуется тем указом, который будет издан заново о разделе воды и земли, пусть довольствуется тем [первым] разделом и пусть [упомянутый] мелик Джан постарается в деле благоустройства своей части земли.

В течение этих дней прибежище величия Δ бег пришел в [наш] похожий на девятое небо дворец, доложил, что вышеупомянутый мелик Джан был его отцом и попросил августейшую подпись. На основании этого мы соизволили постановить, чтобы указ поселившегося в раю хакана от начала до конца считали бы подписанным и подтвержденным нами и приказали не нарушать его. Принимая это как строгое распоряжение, пусть признают себя ответственными [за

исполнение данного указа].

[Месяц] запрета зи-ль-хиджже 1061 года.

(На обратной стороне:)

1.з: Уповаю на Аллаха Δ. 3.з: Сделана запись. Место печати. 4.з: Просмотрен. Место печати. 5.з: Место печати. 6.з: Записан (?). Место печати. 7.з: Зарегистрирован в дафтаре Δ аваридже (?). Место печати [64].

39

1658 г. 27.XI-26.XII. F 7 38x16,5 Орн.X12 П I 73.

'Аббас II обновляет свой указ, а также фирманы предыдущих шахов в пожаловании тиула Папуне Цицишвили.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Мой величественный дед, — да благоухает его могила!

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Прибежище величия Папуна бег, сын Кайхосро бега Цицишвили, предъявил копию изданного [нами] в месяце первого раби'а 1062 года [65] славнейшего указа, гласившего о том, что было издано парванче его величества, покорителя мира, в бозе почившего [66] относительно того, что он пожаловал пять дымов азнауров и пятьдесят дымов райятов из азнауров и райятов области Картли, которые раньше принадлежали Парсадану Цицишвили, Кайхосро бегу Цицишвили с тем условием, чтобы азнауры и райяты упомянутой области считали себя зависимыми от сливок среди подобных вышеназванного [Кайхосро бега], слушали его слово и назидание и признали бы его покровительство и попечение, а милостивые и уважаемые хакимы вилайата Грузии написанное [нами] считали бы установленным, и чтобы они не пошли бы против указа и расчета.

[Предъявив такой указ] они попросили [нас] подтвердить этот указ нашей августейшей подписью. Тогда мы соизволили приказать, чтобы покойный Ростом хан, вали Грузии, указа его величества, покорителя мира, в бозе почившего, скрепленного подписью нашего величества, от начала до конца считал подписанным и подтвержденным нами. А в эти дни он попросил нашу августейшую подпись на имя высокопоставленного нынешнего вали Грузии [67]. Поэтому [мы] соизволили решить, чтобы прибежище царства и славы; сила великолепия и храбрости;

возрождение величия и справедливости; высокопоставленный; потомок великих султанов; опора благородных ханов; отважный борец за царство, правительство, славу и благоденствия, Шахназ хан, вали Грузии, приняв написанное [нами] установленным, пусть считает вышеупомянутый указ от начала до конца подписанным и подтвержденным нашим августейшим величеством, и действует по нему. Принимая это как строгое распоряжение, не требуют ежегодно нового указа.

Написан в месяце первого раби'а 1069 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — 'Аббас Второй, 1059 [год]. Боже, благослови Наби, Васи и т.д. 2.з: На основании предписания прибежища вазирства и благоденствия; силы величия и чести; высокопоставленного; преданного и безошибочного; опоры приближенных к дворцу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства такого же содержания, что и предшествующее парванче, которое находится у его обладателя. п: Мухаммад — посланник Аллаха. 3.з: Он есть [бог]. Упомянутое пояснение (?) славнейшего указа Δ. Конец. п: Раб дворца — Мухаммад (?).

40

1660 г. 20.VIII-17.IX. F 6 51x24.2 П I 76.

'Аббас II назначает тиул Ярали бегу Бараташвили.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Прибежище вазирства и величия; сила достоинства и высокого качества; подобный Асафу, потомок вазиров; пособник вазирства, величия и высокого качества, мирза Ибрахим, вазир Азербайджана, [пусть знает]: От начала восьми [оставшихся] месяцев года свиньи сумма сорок восемь туманов девять тысяч динаров за счет малуджихата и вуджухата и разницы джизии была назначена в качестве хамесале высокопоставленному Шахназ хану, вали Грузии. Так как вышеупомянутый высокопоставленный был возвышен до ранга правителя упомянутой области, названный ваджх, который остался [не назначенным], назначается как жалованье в качестве хамесале прибежищу величия Ярали бегу

Бараташвили, который как сообщают письменно из дафтара гуламов, согласно славнейшему решению, от начала восьми [оставшихся] месяцев года свиньи зачислен в ряды гуламов хассе-йе шарифе и решено, чтобы он служил в походе на Азербайджан. Согласно обратной стороны [данного фирмана], признавая это решенным, в течение года свиньи тридцать два тумана шесть тысяч динаров — доля восьми месяцев, а от начала года мыши сумму из сорокавосьми туманов девятитысяч динаров ежегодно пусть выдадут ему на основании подтверждения из дафтара гуламов и тавджиха, и вручив эту сумму ему под расписку, внесут в расход. Принимая это как строгое распоряжение, пусть не требуют ежегодно нового указа.

Написан в месяце запрета зи-ль-хиджже 1069 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — 'Аббас Второй. 1059 [год].

Боже, благослови Наби, Васи и т.д. 2.з: На основании предписания прибежища вазирства и благоденствия; силы великолепия и величия; высокопоставленного; обладателя знаком споспешествования опоры приближенных к дворцу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Мухаммад — посланник Аллаха. 4.з: Сделана запись. п: Δ 5.з: Просмотрен. п:Δ. 6.з: Помечен. п: Δ. 8.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. п: Раб его — Абу ль-Фатх. 9.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада Δ. 10.п: Имамверди.

41

1660 г. II.V-9.VI. F 32 38x22 П I 79.

'Аббас II приказывает бегларбегу Карабаха и хакиму Нахичевани, чтобы они по отношению мулков 'Иса бега Кахетинского действовали согласно издаваемого по этому вопросу отдельного ракама.

Вышел указ, которому подчиняется мир:

Прибежище величия 'Иса бег из Кахети довел до нашего сведения, что нижеупомянутые места в Кахети являются его наследственными мулками:

Селение Джурик (?), селение Буджгар (?), селение Саджербела (?). Конец.

В прежние времена в данных местностях никто из хакимов не вмешивался в дела наследственного [мулка] упомянутого, ['Иса бега] и попросил нас соизволить приказать, чтобы нынешние хакимы тоже, действуя по правилам, не вмешивались в дела упомянутых местностей.

Поэтому соизволили постановить, чтобы прибежище правительства и могущества; сила великолепия и славы; высокопоставленный; приводящий в порядок правительство, могущество и благоденствие Муртаза-Кули хан Зияд-оглы, мусахиб Каджара (?)[68], бегларбег Карабаха и хаким благословенных крепостей Кахети Шахабада и Нусратабада[69], и прибежизе правительства и могущества сила великолепия украшения правительства и могущества 'Али-Кули хан Кенгерлу, хаким Нахичевани, и хаким благословенной крепости Исламабада по отношению к мулкам вышеуказанного ['Иса бега] пусть поступают согласно [нашему] краткому раками, который выходит отдельно; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце благословенного рамазана 1070 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — 'Аббас. 1052 [год]. 2.з: На основании предписания прибежища вазирства и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; обладателя знаком споспешествования; опоры приближенных к дворцу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. п: Мухаммад — посланник Аллаха.

42

1660 г. 6.IX-5.X. F 32x14 П I 81.

у'Аббас II жалует Элизбар бегу в качестве сойургала его потомственные и непотомственные имения.

Место печати шаха 'Аббаса.

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

На основании [нашей] беспредельной царской благосклонности и бесконечной королевской милости по отношению к прибежищу величия и высокого качества; силы достоинства, высочества; совершенства величия, могущества и высокого качества Элизбар бегу, от начала шести [оставшихся] месяцев года мыши нижеупомянутые местности в Грузии, а котором подал нам

прошение вышеуказанное прибежище величия и высокого качества, и которые являются потомственными и непотомственными [70] имениями упомянутого:

Селение Кумиси. Селение Монастери.

Селение Гоубани. Селение Тагнагети.

Селение Асурети. Селение Чапала [71] — соизволили пожаловать вышеуказанному прибежищу величия и высокого качества как вечный сойургал.

Сила царства, правительства, могущества, великолепия и руководства; высокопоставленный [потомок] великих султанов; приводящий в порядок царство, правительство, мошущество и благоденствие [Шахнаваз хан], вали Картлийской Грузии, пусть оставит малуджихат из вышеназванных мулков вышеуказанному [Элизбар бегу], пусть окажет ему необходимую помощь и поддержку.

Милостивые великие мустоуфи высочайшего дивана этот дар относительно упомянутого прибежища величия и высокого качества пусть считают вечным и постоянным, пусть внесут его в вечные дафтары, и пусть признают его охраняемым и защищенным от подозрения, изменения и переделки.

Написан в месяце запрета мухаррама 1071 года.

(На обратной стороне:)

1.з: Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища вазирства и благоденствия; силы великолепия и величия; обладателя знаком споспешествования; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Печать. 3.з: Приложена августейшая печать. Августейшая печать. 4.з: [Зарегистрирован в дафтаре халиса (?)]. 5.з: Зарегистрирован в дафтаре низарата (?). 6.з: Зарегистрирован в дафтаре Δ. 7.з: Зарегитстрирован в дафтаре гуламов. 8.з: Зарегистрирован в дафтаре тавджиха высочайшего дивана. 9.з: Зарегистрирован в дафтаре сархата.

43

1661 г. 30.IV-29.V. A 112 27x13 П I 83.

'Аббас II сообщает Деметре бегу, что уже дано распоряжение о доставке во дворец с почестями супруги и дочери Отар бега.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

Прибежище величия и высокого качества; избранный среди избранных Деметре бег, гордый [нашей] царской благосклонностью, путь знает:

Мы соизволи решить, чтобы прибежище царства, правительства и могущества; сила великолепия и славы; высокопоставленный; потомок великих правителей; приводящий в порядок царство, правительство, могущество, великолепие и благоденствие, Шахнаваз хан, вали Грузии, организует, как это следует, отправку в [наш] дворец, который является прибежищем мира, супруги прибежища величия и высокого качества и дочери прибежища величия и высокого качества Отар бега, вакила, которая находится в доме прибежища величия и высокого качества; опоры подобных и равных Гиви бега Амилахвари. Когда [Деметре бег] ознакомится с содержанием [данного] славнейшего ракама, пусть отправит упомянутых [особ] в сопровождении надежных людей к упомянутому прибежищу царства с тем, чтобы таким способом, каким мы соизволили решить, вместе с сопровождающим с предельным уважением и почетом отправить [к нам].

Написан в благословенном месяце рамазана 1071 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — 'Аббас. 1052 [год]. 2.з: Он есть [бог]. На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. п:Δ. Мухаммад Мехди Δ.

44

1662 г. 20.II-21.III. F 36 П II I.

'Аббас II назначает Элизбар бегу в качестве тиула семь туманов пять тысяч сто пятьдесят динаров за счет малуджихата Сонкурабада.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Место благословенной и славнейшей печати.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Сумма в количестве пятнадцати тебризских туманов за счет малуджихата и вуджухата Сонкурабада и зависимых от него местностей определена в качестве тиула прибежищу величия и высокого качества Элизбар бегу следующим образом:

15 туманов:

Малуджихат — 9 туманов 9801 динаров.

Вуджухат — 5 туманов 199 динаров.

Подати, взимаемые в пользу даруга — 4 тумана 99 динаров.

Пошлина за расчет — 299 динаров.

Согласно славнейшему ракаму, изданному в месяце второй джумады 1072 года, от начала двух [оставшихся] месяцев года быка сумма пять туманов из остатка асла налогов из тиула вышеназванного прибежища величия и высокого качества, который доложил нам, что этот остаток — следствие разрушения вышеназванной местности, было соизволено пожаловать его вышеуказанному [Элизбару бегу] в качесве тиула (?)Δ. Великие мустоуфии за счет селения Сонкурабада и Куран-е Кучека, которые попросил вышеуказанный [Элизбар бег], и другие местности имеют тиул-наме относительно этого (?).

В течение этих дней вышеуказанное прибежище величия и высокого качества попросило [нас], чтобы ему было дано в качестве тиула из Куран-е Кучека и Δ Шатразана. Великие мустоуфи подтвердили, что сумма: пять тебризских туманов, асл из остатка сонкурабадских налогов, которая, согласно со славнейшим ракамом, соответственно с просьбой вышеуказанного, как изложено письменно, назначена вместе с вуджухатом (?) как требует того обыкновенное правило дафтара, и она будет определена так:

7 туманов — 5150 динаров;

Малуджихат — 5 туманов.

Вуджухат — 2 тумана 5150 динаров.

Подати, взимаемые в пользу даруги — 2 тумана 5000 динаров.

Плата за расчет — 150 динаров.

Вышеназванные местности Шатразана раньше были тиулом Мухаммад бега Ганджинского, а потом они были назначены в качестве тиула Манучехр бегу йузбаши и'Али бегу Даудхани. После этого, согласно славнейшему ракаму, от начала трех [оставшихся] месяцев года лошади они были пожалованы в качестве тиула сыновьям Мухаммад бега Ганджинского, но указ Δ. Так как они были обязаны принимать участие в хорасанском походе, но не приняли в нем участия, в дафтар гуламов были внесены как Δ. [Поэтому] упомянутый тиул был внесен в забт дивана, где и находится по настоящее время.

На основании [нашей] безграничной царской милости относительно вышеупомянутого прибежища величия и высокого

качества, от начала двух [оставшихся] месяцев упомянутого года сумму: семь туманов пять тысяч стопятьдесят динаров за счет малуджихата и вуджухата упомянутых мест, которая высвободилась из-за того, что [упомянутый] тиул не был назначен сыновьям Мухаммад бега, соизволили мы пожаловать вышеупомянутому в качестве тиула. Кедходы и райяты упомянутых мест пусть считают вышеупомянутого [Элизбар бега] обладателем части ежегодного малуджихата, хукуке дивани и права разбора судебных дел; и в соответствии с правилами пусть будут ответственными перед вышеупомянутым или его уполномоченными и не откажут ему ни в чем. Великие мустоуфи пусть сделают черновую запись славнейшего указа для вазира Азербайджана относительно разорения селения Сонкурабада, [а вазир со своей стороны] детально и точно изучив и рассмотрев вопрос, пусть доложит нам истину о случившем с тем, чтобы то, что после его доклада будет соизволено нами, было бы исполнено. Принимая это как строгое распоряжение, пусть не требуют ежегодно нового указа и когда [данное] парванче будет скреплено славнейшей печатью, подобной солнцу, считают его достоверным.

Написан [в месяце раджаба] 1072 года.

2.з: Место печати и'тимад ад-давлы. 3.з: Место печати кулларакаси. 4.з: Место печати мустоуфи ал-мамалика. 5.з: Место печати назира. 6.з: Помечен. Место печати. 7.з: Индоссамент. 8.з: Место печати назира гуламов. 9.з: Записан. 10.з: Копия с подлинника. Сам подлинник находится у прибежища величия Дауд бега. Конец. п:Δ кто сделает Δ сделает Шахнаваз. 11.з:

7 туманов 5150 динаров.

Мал: канал Куран-Кучека — 2 тумана 4181 динар; канал Норашена — 2 тумана 5859 динаров. Конец.

Вуджухат: налог для даруги — 2 тумана 5000 динаров.

110 динаров (?).

12.з: Он есть [бог]. На основании славнейшего, священнейшего, наивысшего и высочайшего ракама, подлинник которого находится у тиулдара, а копия хранится в дафтаре как документ. И предписал прибежище сеидства, вазирства и благоденствия; сила великолепия, величия и славы; высокопоставленный и'тимад ад-давла, — столп высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец[72].

45

1664 г. 20.XI-19.XII. F 8 60,5x23 Орн.х. 16 П I 85.

'Аббас II определяет хамесале Зураб бегу, сыну Элизбар бега.

Он есть [бог].

Власть [принадлежит Аллаху].

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Райяты селения Манджила и Харзавила пусть выплатят сумму тридцать девять тебризских туманов тысяча двести динаров от начала года крокодила в качестве хамесале прибежищу величия и высокого качества Зураб бегу, гуламу хассе-йе шарифе, сыну прибежища величия и высокого качества; приводящего в порядок вел ичие Элизбар бега, что одобрено со стороны высокопоставленного кулларакаси. Согласно высочайшему повелению, от начала года крокодила вышеназванная сумма за счет малуджихата и вуджухата вышеназванной местности дана, как изафе к тиулу прибежища величия и высокого качества Элизбар бега, в качестве хамесале прибежищу величия Зураб бегу, сыну вышеуказанного [Элизбар бега]. Как это указано на обратной стороне [фирмана] каждый год на основании подтверждения вали Грузии пусть оформят это и пусть не отменяют его. Принимая это как строгое распоряжение, пусть не требуют ежегодного указа. и когда [данное] парванче будет скреплено славнейшей печатью, подобной солнцу, считающего достоверным.

Написан в месяве первой джумады 1075 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Аллах. Слава ему, владыке мира! Раб царя святости - 'Аббас Второй. 1072 [год]. Боже, благослови Махуммада Мустафа, 'Али Муртаза, Хасана Риза, Хусейна Шахида, 'Али Зейн ал-'Абидина, Мухаммада Бакира, Джа'фара Садика, Муса Казима, 'Али ибн Муса Риза, Мухаммада Таки, 'Али Наки, Хасана Аскари и Мухаммада Махди! 2.з: Он есть [бог]. Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища сеидства, вазирства и благоденствия; силы величия и славы; высокопоставленного; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства.

Согласно предписанию высокопоставленного кулларакаси. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Султан-Хусейн ал-Хусейни. 4.з: Ознакомился Δ. п: Раб царя 'Аббаса-Джамшид. 5.з: Сделана

запись. п.: Δ Мухаммад Δ. 6.з: Просмотрен. 7.з: Помечен. 8.з: Индосамент. п: Δ. 9.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. п: Раб его Абу ль-Фатх. 10.з: Записан. п:Δ Мухаммад Δ. 11.з: Конец.

46

1663 г. 2.X-I.XI. F 324 П II 6.

'Аббас II запрещает бегларбегу Карабаха препятствовать Элизбар бегу пользоваться своим тиулом.

Место благославенной [и] славнейшей печати.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

В эти дни прибежище величия и высокого качества Элизбар бег Гурджи, гулам хассе-йе шарифе [и?] ишикакасибаши, прибежища правительства и могущества; силы царства и славы; высокопоставленного; приводящего в порядок область, могущество и благоденствие, Шахнаваз хана, вали Картлийской Грузии, довел до нашего сведения, что относительно ущербленности местности тиула вышеупомянутого, было поручено вазиру Азербайджана выяснить вопросы и выслать сведение в [августейший дафтар]. Вышеупомянутый [вазир выяснил вопрос на месте] и прислал сведения [об обстоятельстве дел] в августейший дафтар. Бегларбег Карабаха ни под каким видом не допускает его уполномоченных на территорию тиула. По этому поводу [Элизбар бег] попросил нас издать августейший указ.

Как подтвердили великие мустоуфи, сумма из пятнадцати туманов была утверждена следующим образом:

15 туманов:

Малуджихат — 9 туманов 9801 динаров.

Вуджухат и подати, взимаемые в пользу даруги и др. — 5 туманов 199 динаров.

Эта сумма ввиде малуджихата и вуджухата за счет Сонкурабада и подвластных ему мест была определена в качестве тиула прибежищу величия, вышеупомянутому Элизбар бегу, и согласно славнейшему ракаму от месяца второй джумады 1072 года [73], от начала двух [оставшихся] месяцев года быка, пять тебризских туманов, асл из остатка налогов тиула вышеназванного прибежища величия, о чем подал нам прошение, в котором он жаловался на то, что из-за разрушения вышеназванная местность является малодоходной, было принято как сведение и было пожаловано вышеуказанному на том условии, чтобы Δ великие мустоуфи получат тиул-наме за счет селения Сонкурабада, Ку-

ран-е Кучека и других местностей, о которых просил вышеупомянутый. Так что сумма 5 туманов Δ Сонкурабада будет составлена таким образом:

5 туманов:

Канал Куран-е Кучека — 2 тумана 4141 динаров.

Канал Норашена — 2 тумана 5859 динаров была назначена вышеуказанному [Элизбар бегу] в качестве тиула за счет Куран-е Кучека и канала Норашена (что входит в Шатразан) от начала двух [оставшихся] месяцев года быка. В месяце раджаба 1072 года [74] было издано парванче с письменным пояснением на имя вазира Азербайджана по поводу сумм Δ Сонкурабада с тем, чтобы он детально и точно разобрал вопрос, доложил нам истину о случившемся, чтобы после его доклада было исполнено то, что будет соизволено [нами]. До сего времени от вышеупомянутого вазира в дафтар аваридже не поступало письма или какого-либо документа, поэтому соизволили мы постановить, чтобы вакилу высокопоставленного бегларбега Карабаха не вмешиваться в [дела] тиула вышеупомянутого [Элизбар бега] вопреки указа и расчета. Вазир Азербайджана пусть выяснит и как можно скорее доложит нам всю правду об обстоятельствах упомянутых дел, выяснение которого ему было приказано [нашим] славнейшим указом, и [если им не определен данный вопрос], пусть скорее определит его. Принимая это как строгое распоряжение, пусть признают себя ответственными [за исполнение] данного указа.

Написан в месяце первого раби'а 1074 года.

(На обратной стороне:)

2.з: На основе предписания прибежища сеидства, вазирства и благоденствия; силы великолепия и величия; высокопоставленного; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Ознакомился Δ. Согласно славнейшему и высочайшему повелению. Соответствующий Δ.

47

1664 г. 22.IX-21.X. F 170 П II 9.

'Аббас II приказывает, чтобы тиулдар каналов Курана и Норашена брал свою долю по существующим правилам.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Место благословенной [и] славнейшей печати.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Как доложил прибежище величия и высокого качества 'Аббас-Кули бег, сын покойного Муртаза-Кули хана, канал Куран и другие нижеупомянутые [места]:

канал Курана

канал Норашена

в качестве мулка принадлежал его отцу и малуджихат... был дан в качестве тиула Ака Даудхани [75] и другим. Так как тиулдар притеснял и угнетал райятов упомянутой местности, отец вышеупомянутого достал славнейший указ о том, чтобы тиулдар ежегодно из дивана получал согласно с существующим законом („один динар за четыре динара") с тем условием, что он не будет заниматься хастобудом. Он попросил издать августейший указ о том, чтобы и нынешний тиулдар поступал так, как другие тиулдары и не беспокоил [райятов]. Из подтверждения великих мустоуфи стало ясно, что малуджихат канала Курана и канала Норашена, которые входят в Шатразан, на основании славнейших парванче, согласно обратной стороне [данного фирмана], пожалован в качестве тиула и забта прибежищу величия Элизбар бегу Гурджи, служащему у прибежища величия и высокого качества Зеинал бега йузбаши. До этого упомянутый покойный доложил нам, что канал Куран-е Кучека, который входит в Шатразан, принадлежит ему и дан в качестве тиула 'Али бегу Даудхани, который притесняет райятов, и попросил, чтобы упомянутый тиулдар ваджх своего тиула, согласно дастур ал-'амалу, получал сам, не притесняя райятов. Из дафтара подтвердили, что сумма из двух туманов четырех тысяч ста сорока одного динара, за счет малуджихата упомянутого канала дана упомянутому 'Али бегу в качестве тиула и требование тиулдара о том, что за динар ему следует четыре динара с доходом ахдаса [распределяется] таким образом:

2 тумана 4141 динаров.

9 туманов 6564 динаров Δ.

1 туман 2070 динаров.

В месяце второго раби'а 1060 года [76] было выпущено парванче с тем, чтобы упомянутый тиулдар ваджх своего тиула получал по исчислению великих мустоуфи и беззаконными действиями не беспокоил райятов. На основании этого соизволили мы решить, чтобы вышеупомянутое прибежище величия малуджихат доли своего тиула взял за счет упомянутой местности в том количестве,

которое до этого было определено ему указом („1 динар за четыре динара") и чтобы он беззаконными действиями не притеснял и не беспокоил райятов вопреки указа и расчета. Принимая это как строгое распоряжение, пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце первого раби'а 1075 года.

(На обратной стороне:)

2.з: На основании предписания прибежища сеидства, вазирства и благоденствия; силы великолепия и чести; высокопоставленного; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. Место печатти одного из правителей Ирана. 4.з: Ознакомился Δ. Печать кулларакаси... 5.з: Копия соответствует подлиннику, к которому приложена благославенная, славнейшая, священнейшая и высочайшая печать. Копия находится у раба дворца. Конец. 6.з: Сделана запись. Место печати. 7.з: Просмотрен. Место печати. 8.з: Помечен. Место печати. 9.з: Место печати даруги. 10.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. Место печати. 11.з: Печать Δ 'Аббас-Кули бега. 12.з: Записан. Место печати. 13.з: Он есть [бог]. Упомянутая копия соответствует копии, сделанной с подлинника, имеет печать господина Δ и находится у Δ. Конец. 14.з:

6 туманов 2957 динаров.

Канал Куран-Кучек, который определен вышеупомянутому (в качестве тиула), за счет мала за вычетом вуджухата — 2 тумана 8141 динар.

Канал Норашен — 3 тумана 8816 динаров за счет тиула вышеупомянутого лица; за вычетом вуджухата — 2 тумана 5859 динаров, которые были определены на основании бараварда в забте вышеупомянутого.

7 туманов 960 динаров Δ.

1 туман 2957 динаров. Конец.

48

1666 г. 28.XII-26.1. 1667 г. А 17 50x18,7 Деф. П 13. Сефи II приказывает бегларбегу Чохур-Са'да, чтобы никто не притеснял райятов селения Мелик-Шахлу.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

В эти дни Хатим-Ака, гулам хассе-йе шарифе, доложил нам, что селение Мелик-Шахлу, который входит в Нахичеванский туман, является его мулком; хаким этой местности, притесняя [райятов], вопреки расчета беспокоит их. И попросил он [нас] издать славнейший указ по этому поводу в адрес высокопоставленного бегларбега Чохур-Са'да [чтобы он был ответственным в этом деле]. Великие мустоуфи подтвердили, что болук Муз, который входит в Нахичеванский туман, с определенной суммой внесен в пространный дафтар в качестве абваб-е джам'а как недостача, так и имеющаяся налицо. Часть имеющаяся налицо, которая расчитана точно, составляет сумму один туман две тысячи девятьсот семьдесят четыре динара за счет малуджихата Мелик-Шахлу. После того, как будет вычтена сумма две тысячи динаров, которая считается долей ин'ама Хан-Ахмада, эта сумма определена в качестве тиула прибежища правительства и могущества; силы великолепия и справедливости; украшения правительства, могущества и благоденствия 'Али-Кули хана Кенгерлу, хакима Нахичеванского тумана. А из части недостачи часть определена подробно, и часть — суммарно. В подробно составленном дафтаре на имя Мелик-Шахлу не значится ничего. Сумма одна тысяча триста семьдесят пять динаров в упомянутом булуке суммарно внесена как тиул вышеназванного прибежища правительства и могущества; и истина состоит в том, что не видно, входит ли в ту сумму какая-нибудь часть из упомянутой местности, или нет, и если значится, — какова эта сумма. На основании документа, составленного в году мыши и в других годах, к копии которого приложил печать писарь вазира Азербайджана Мухаммад-Хади, вышеуказанный [вазир] передал дафтару. В него внесена сумма одна тысяча пятьсот динаров как разница.

На основании этого мы соизволили постановить, чтобы хаким упомянутой области, ваджх своего тиула взимал согласно справедливости и расчета, чтобы он беззаконием не беспокоил [райятов]. Бегларбег Чохур-Са'да обязан не допускать, чтобы кто-либо вопреки расчета притеснял и угнетал райятов упомянутой местности. Принимая это как строгое распоряжение, пусть не требуют ежегодно нового указа и когда [данное] парванче будет скреплено славнейшей печатью, подобной солнцу [77], считают его достоверным.

Написан в месяце раджаба 1077 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб царя святости — Сефи Второй. 1077 [год]. Боже, благослови Наби, Васи и т.д. 2.з: [На основании предписания прибежища сеидства, вазирства]; и благоденствия; силы великолепия и чести; высокопоставленного; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского правительства. Конец. 3.з: Сделана [запись]. п:Δ. 4.з: Просмотрен. п: Раб царя святости-Фаридун. 5.з: Помечен. п:Δ ал-Хашими (?). 6.з: [Записан]. п: Раб семейства Мухаммада-Хашим. 1062 [год].

49

1667 г. 21.VIII-19.IX. F 9 59,5x23,3 Орн. П II 15. Сефи II приказывает, чтобы Ярали бегу Бараташвили беспрепятственно выдали назначенное ему хамесале.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Отец мой — шах[78]; да освятит Аллах его душу!

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Согласно указу навваба в бозе почившего победоносного хакана изданного в месяце запрета зи-ль-хиджже 1069 года[79], сумма из 47 туманов и 9000 тебризских динаров за счет малуджихата, вуджухата и разницы акулисской джизии, которая в качестве хамесале была пожалована высокопоставленному вали Грузии и которая осталась невыданной от начала восьми [оставшихся] месяцев года свиньи, была назначена в качестве хамесале прибежищу величия и высокого качества; украшению величия Ярали бегу Бараташвили, который принимает участие в Азербайджанском походе, о чем был осведомлен вазир Азербайджана.

В эти дни упомянутый прибежище величия и высокого качества доложил нам, что упомянутый вазир не выдает ему хамесале и попросил, чтобы [мы] издали славнейший указ по этому поводу.

Из дафтара гуламов подтвердили, что в ракаме, которому подчиняются, изданном в месяце шаввала 1076 года [80] и который был расмотрен нами, значится, что прошение, которое было подано прибежищем величия и высокого качества Ярали бегом в убежище всего мира дворец по поводу назначения ему хамесале, рассмотрено.

На основании внимания [нашего] разума [к нему], хамесале за

счет вуджухата Азербайджанской области соизволили мы пожаловать тому прибежищу величия и высокого качества, о чем был осведомлен вазир упомянутой области. На основании этого соизволили постановить, чтобы прибежище вазирства, величия и высокого качества; сила достоинства и высокого качества; подобный Асафу; потомок вазиров; пособник вазирства и величия, мирза Ибрахим, вазир Азербайджана, пусть ежегодно выдает сумму хамесале упомянутому прибежищу величия и высокого качества согласно с содержанием ракама, которому подчиняются, за счет вуджухата Азербайджана, что значится в его забте и решено передать [ему]; и пусть он оформит эту операцию и пусть внесет в расходную книгу под расписку; пусть не откладывает этого дела вопреки закону и расчету; пусть признает себя ответственным [в исполнение данного указа], и когда [данное] парванче будет скреплено славнейшей печатью, сочтут его достоверным.

Написан в месяце первого раби'а 1078 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб царя святости - Сефи Второй. 1077 [год]. Боже благослови Наби, Васи и т.д. 2.з: Он есть [бог]. На основании предписания прибежища сеидства, вазирства и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; высокопоставленного; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Махди ибн Хабиб ал-Лах ал-Хусейни (?) 1061 [год]. 4.з: Ознакомился Δ. п: Раб Сефи — Фаридун Фаррух. 1077 [год]. 5.з: Сделана запись. п: Садр ад-Дин Мухаммад Хайри (?) Δ. 6.з: Просмотрен. п: Раб царя святости — Фаридун. 7.з: Помечен. п: Δ ал-Хашими (?). 8.п: Δ Назар-'Али Δ. 1061 [год]. 9.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. п: Раб его - 'Абу ль—фатх. 1038 [год]. 10.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада — Хашим. 1062 [год].

50

1667 г. 20.IX-18.X. F 155 40x20,5 П 18. Сефи II приказывает дать селение Квемо Церакви во владение Папуны Цицишвили.

Шах Тахмасб; да озарит Аллах его могилу!

Славнейший предок мой; да озарит Аллах его гробницу!

Великий дед мой; да будет чист его прах!

Отец мой — шах, до освятит Аллах его душу!

Вышел августейший указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

В бозе почивший великий и победоносный хакан в месяце сафара 1062 года[81] издал ракам следующего содержания: „Между прибежищем величия; силой достоинства Папуна бегом, сыном Кайхосро бега Цицишвили, с одной стороны, и прибежищами величия меликом Корхмасом, сыном 'Ата бега, и Закем бегом и Камал бегом, сыновьями Миримана, с другой стороны, возникла тяжба из-за определенных мулков. Сторону предъявили указы, которым подчиняются, великого, переселившегося в райский сад, имеющего гнездо в обители рая [шаха Тахмасба I], великого покорителя мира и поселившегося в раю [шаха 'Аббаса I], а также грамоты, выданные ханами Грузии. [Поэтому] для устранения спора между сторонами согласно ракаму поселившегося в раю великого хакана [Сефи I], выпущенному 26 сафара 1046 года[82], было решено, что, селение Квемо Цераквн, которое являлось одним из местностей, из-за которых шел спор, передали во владение упомянутому прибежищу величия Папуне бегу, а Закем бег, во владение которого находилось названное селение, пусть написанное считает установленным с тем, чтобы в дальнейшем между сыновьями Цицишвили и Мириман бега не возникал спор относительно мулков и местностей, которые находились во владение Кайхосро бега и [его] сыновей с условием, что стороны приводят в исполнение содержание написанного. А если у кого-либо из сыновей Кайхосро бега Цицишвили возникнут претензии на те мулки, которые находятся во владение вышеупомянутого, ответственным является Папуна бег.

Относительно этого дела они попросили подпись[83] нашего августейшего величества. Поэтому мы соизволили постановить: считать подтвержденным нашим августейшим величеством ракам поселившегося в раю великого хакана. Закем бег и другие сыновья мелика Мириман бега пусть передадут упомянутое селение во владение вышеупомянутого Папуны бега. Пусть обе стороны действуют согласно написанному, а если у кого-либо из сыновей Кайхосро бега Цицишвили возникнет претензия на эти мулки и места, которые находятся во владение вышеупомянутого, ответственным является Папуна бег. Упомянутый Папуна бег пусть считает написанное установленным[55].“

На основании этого [мы] соизволили решить, ракам выпущенный в бозе почившим великим, победоносным хаканом, изложенный выше от начала до конца, считать подписанным нами; пусть не нарушат его содержание и не действуют вопреки него; и пусть считают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце второго раби'а 1078 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб царя святости — Сефи. 2.з: Он есть [бог]. На основании предписания прибежища сеидства, вазирства и благоденствия; силы величия и славы; высокопоставленного; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства с тем содержанием, что и предыдущий ракам, который находится у плательщика. Конец. 3.п: Мехди ибн Хабиб ал-Лах ал-Хусейни (?). 4.з: Сделана запись. п: Садр ад-Дин Мухаммад Хайри (?) Δ. 5.з: Зарегистрирован в дафтаре Δ. п:Δ Мухаммад-Джа'фар. 1177 [год]. 6.з: Просмотрен. п: Раб царя святости — Фаридун. 7.з: Помечен. п:Δ. 8.п: Δ Назар-'Али Δ. 1061 [год]. 9.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада-Хашим. 1062 [год].

51

1670 г. 14.XI-13.XII A 20 82x24.6 Орн П II 21.

Сефи II приказывает бегларбегу Чохур-Са'да, чтобы он не разрешал Обществу бахарлу притеснять Общество харамилу.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Отец мой — шах; да освятит Аллах его душу!

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Из подтверждения великих мустоуфи стало ясно, что селение Уши в Чохур-Са'де в счет малуджихата, определенно ему (Бахадур султану) в качестве тиула — 4 тумана;

Селение Хаджи-Лале в Нахичеванском тумане. Определенно ему (Бахадур султану) в качестве хамесале — 5 туманов в счет малуджихата упомянутых мест в качестве тиула и хамесале даны прибежищу начальства и власти Бахадур султану Харамилу.

Недавно упомянутый прибежище начальства доложил, что в прошлом его отец и Общество харамилу обустроили канал упо-

мянутых мест, который был разрушен и по которому издавна текла вода из реки Аракс и [с того момента] занимались землепашеством. В настоящее время Каджарское общество бахарлу при помощи Мухаммада-Кули хана, бывшего бегларбега Чохур-Са'да, овладело упомянутым каналом. На посевных полях, которые находятся в упомянутых местах, они занимаются земледелием и пользуются ими в качестве зимовья. По этой причине из упомянутого тиула у него нет никакого дохода. Прибежище вазирства, величия и высокго качества; сила достоинства и высочества; подобный Асафу; пособник вазирства, величия и могущества, Мирза Ибрахим, вазир Азербайджана и служитель сияющей могилы в бозе почившего победоносного великого хакана, тоже подтвердил, что старый канал, который в общем был очищен, прорыт и обустроен упомянутым Обществом харамилу. Во время правления бывшего бегларбега Чохур-Са'да Общество бахарлу без всякого верного доказательства, насильственно, на основании того, что эти места принадлежат селению Давалу и другим, овладело ими, обрабатывает их и не пускает туда Общество харамилу.

В месяце шаввала 1068 [84] года издана парванче, в котором вышеупомянутому вазиру Азербайджана было приказано, чтобы он заново доискавшись правды не давал возможности Обществу бахарлу идти против расчета и чтобы он поступал согласно с правдой и истиной. После этого упомянутое прибежище начальства доложил, что эти места принадлежат ему в качестве мулка и хамесале. Карагуне, Ханджар бег, Шах-Мухаммад бег и другие из Общества бахарлу в окрестностях упомянутых мест давно уже как устраивают зимовье, овладели каналом, который берет начало из Аракса, землями и степью упомянутой местности. Они не повиновались указу, который был специально издан по этому поводу. Он попросил, чтобы был издан славнейший указ ответственным за исполнение которого был бы высокопоставленный бегларбег, а мухассилом — топангчи хаджи 'Али бег, служащий у минбаши Мухаммад-Салих бега, относительно малуджихата [минувших] лет и других вопросов. Бывший топангчиакаси подтвердил, что мухассилом действительно был упомянутый хаджи'Али бег. В месяце второй джумады 1079 года [85] было издано парванче с тем, чтобы высокопоставленный бегларбег с участием упомянутого мухассила хаджи'Али бега правдиво исследовал указанное дело и согласно с истиной и расчетом действовал

и привел его в порядок, и чтобы он не старался не притесняя ни одного (человека).

В течение последнего времени упомянутое прибежище начальства доложило [нам], что эти местности даны ему в качестве тиула и хамесале, а Общество бахарлу, особенно Ханданкули, 'Али-кули, Сатилмыша и других у канала и плотины упомянутых мест устроив зимовье, наносят ему ущерб. Он предъявил письменное свидетельство от упомянутого вазира, извещающее, что Каджарское общество бахарлу, поскольку их зимовья расположены близко, в окрестностях упомянутых местностей и под предлогом, что они находятся рядом с его зимовьем, овладело селением и посевным полем, а у упомянутого прибежища начальства от такого [большого] тиула и хамесале нет никакого дохода и попросил издать славнейший указ по этому поводу в адрес высокопоставленного бегларбега Чохур-Са'да.

На основании этого, поскольку упомянутый вазир подтвердил письменно, что каджарское Общество бахарлу овладело упомянутым селением и посевными полями, под предлогом того, что они находятся рядом с его зимовьем, в результате чего упомянутый прибежище начальства не получает дохода от определенного ему тиула и хамесале, — соизволили постановить: вышеуказанный высокопоставленный бегларбег пусть запретит упомянутому Обществу насилие и действия вопреки расчету, пусть он не допустит, чтобы оно [бахарлу] вторгалось в тиул вышеупомянутого. Принимая это как строгое распоряжение, пусть не сопротивляются приказанному [нами]; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце раджаба 1081 г.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя веры есть Сулейман [85a]. 1078 [год]. 2.з: Он есть [бог]. На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; высокопоставленного; помощника великолепного [и] могущественного господства; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Алдлаха Δ. п: Нет бога кроме Аллаха, владыки явной истины. Раб его —Фатх-'Али Δ. 5.з: Сделана запись. п: Поручаю свое дело Аллаху. Раб его — Мухаммад-Садик. 1081 [год]. 6.з: Просмотрен. п:Δ. 7.з: Верно. п:Δ. 8.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада — Хашим. 1061 [год]. 9.п: Δ Али Δ.

52

1671 г. 10.V-8.VI. F 105 32x17,6 П II 25.

Сефи II назначает Давид бегу, сыну ишикакасибаши вали Грузии Элизбар бега, 15 тебризских туманов в качестве тиула.

Место благословенной, славнейшей, наивысшей [и] высочайшей печати.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

На основании [нашего] царского беспредельного милосердия относительно прибежища величия Давид бега, сына ишикакасибаши вали Грузии Элизбар бега, от начала семи [оставшихся] месяцев года курицы сумму из пятнадцати тебризских туманов за счет малуджихата и вуджухата упомянутых местностей, которые были назначены его покойному отцу, соизволили пожаловать в качестве тиула упомянутому прибежищу величия в том виде, как это указано на обратной стороне [данного указа].

Кедходы и райяты упомянутых местностей пусть признают вышеуказаного Давид бега своим самостоятельным тиулдаром и ежегодно вручают ему без всякой задержки малуджихат, вуджухат и хукук-е дивани из доли вышеназванного. Решение спорных вопросов на территории его доли тиула — право вышеуказанного тиулдара, — он должен вникнуть в суть дела и согласно с правдой и расчетом принимать постановление. Хакими и 'амилы упомянутой области пусть вопреки указа и расчета не вторгаются в тиул вышеупомянутого [Давид бега], своим пером и делом пусть не совершают никаких посягательств. Принимая это как строгое распоряжение, пусть не требуют ежегодно нового указа и когда [данное] парванче будет украшено и наряжено славнейшей, наивысшей и высочайшей печатью, со знаком солнца, сочтут его достоверным.

Написан в месяце запрета мохарраме 1082 года.

(На обратной стороне:)

2.з: Уповаю на Аллаха Δ. Место печати. з.з: Он есть [бог]. Сличен с подлинником славнейшего, наивысшего, высочайшего ракама. Место печати высокопоставленного шейх уль-ислама Карабаха. 4.з: Он есть [бог]. Сличен с копией славнейшего, высочайшего ракама Δ. п:Δ Раб его — Салах ад-Дин Мухаммад. 5.з: Он есть [бог]. Место печати высокопоставленного шейх уль-ислама Карабаха. Избранный среди подобных ему Назар бег

Гурджи, вакил прибежища величия Давид бега, сына Элизбар бега, подтвердил, что сумму — 6 тебризских туманов 6700 динаров за долю в четыре данга канала, Куран-Кучека по принципу: „один динар за четыре динара". Как ваджх хамесале упомянутого прибежища величия за год овцы были получены полностью „с доставкой и подписью" от вакилов наследников покойного Муртаза-Кули хана. Написан в месяце первой джумады 1103 года [86]. 6.з: На основании славнейшего, наивысшего, высочайшего ракама, подлинник которого находится у плательщика, а копия хранится в августейшем дафтар-хане. Конец. 7.з:

3 тумана — за [оставшиеся] 6 месяцев.
15 туманов — назначенные.
15 туманов.
Малуджихат:
9 тумана 4801 динар.
Сонкурабад — 4 тум. 4801 динар.
Канал Курана и другие [места] Шатразана:
Канал Куран-Кучек — 2 тумана 4141 динаров.
Канал Норашена — 2 тумана 5859 динаров.
Вуджухат:
7 туманов 4900 динаров.
За расчет — 299 динаров. Конец.

53

1671 г. 3.XII.-31.XII. F 43 26x18 X18 П II 28.

Сефи II сообщает Заза бегу, что его подношение получено и взамен он жалует ему халат.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

Прибежище величия и высокого качества; совершенства [...] Заза бег [87], возвышенный [нашим] царским милосердием, пусть знает: определенное для него подношение [88], которое в эти дни было прислано во дворец, являющийся прибежищем мира, достигло [нашего] благосклонного взгляда. [Мы] соизволили пожаловать прибежищу величия и высокого качества великолепные халаты. Пусть он будет уверен, что всегда будет пользоваться царским вниманием.

Написан в месяце почетногоша'бана 1082 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя веры — Сулейман. 1177 (?) [год]. 2.з: Он есть [бог]. На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. 3.п: Нет бога и т.д. Раб его — Фатх-'Али (?). 4.з: Зарегистрирован в Δ. 5.з: „Ракам, выданный на имя дворoуправителя Заза, который послал [шаху] пишкаш и [взамен от него] получил халат" (На грузинском языке).

54

1672 г. 29.II-29.III. F 102 54x3,25 Орн. x20 П II29. Сефи II жалует тиул Аслан бегу, сыну Каплан бега Бараташвили и его братьям.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Шах'Аббас, — до возвысит Аллах его место в раю!

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Прибежище величия и царства; сила могущества и великолепия; высокопоставленный; избранный [среди] великих султанов; приводящий в порядок правительство, царство и благоденствие, Шахнаваз хан, вали Картлийской Грузии, прославившись [нашим] безграничным царским вниманием и беспредельными королевскими милостями, пусть знает, что в эти дни прибежище величия Аслан бег, сын Каплан Бега Бараташвили, прибыл в [наш] являющийся прибежищем мира дворец и предъявил указы великого покорителя мира поселившегося в раю [шаха 'Аббаса] с разными датами о том, что на основании [его] преданной службы и верноподанности упомянутому Каплан бегу были пожалованы сан, должность и тиульские местности принадлеж ащие Асламас бегу, его дяде, и его отцу; и попросил он, чтобы [мы] дали ему августейшую подпись [83] на его имя и на имя его братьев: Папуна бега, Вахтанг бега, Тамаз бега и Гиорги бега. Наше, достигающее своих желаний, величество тоже соизволило, присоединив к указам великого покорителя мира [шаха 'Аббаса] свою славнейшую подпись, соизволить пожаловать сан, должность и тиульские местности вышеупомянутому [Аслан бегу] и его упомянутым братьям с тем, чтобы, собрав свои рассеянные райяты, с душевным спокойствием служили бы [они] тому высокопоставленному [Шахнаваз хану] и взялись за дело.

Следует, чтобы высокопоставленный [Шахнаваз хан] не пре-

пятствовал им в деле освоения того, что им было пожаловано; посчитав нужным во всех отношениях их покровительство, попечение, помощь и поддержку; пусть он вернет на свои места рассеянные райяты, где бы они ни были, в какой бы местности и у кого бы они не находились. Обращаясь с ним обходительно, пусть выносит постановление о том, чтобы никто не вмешивался в их тиул и не крутились бы вокруг него. Принимая это как строгое распоряжение, пусть не допустят упущения.

Написан в месяце запрета зи-ль-ка'де 1082 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя веры — Сулейман. 1078 [год]. Боже, благослови Наби, Васи и т.д. 2.з: Он есть [бог]. Согласно высочайшему повелению. На основании прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; высокопоставленного; помощника великолепного [и] могущественного господства; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. з.п: Нет бога и т.д. Раб его фатх-'Али. 4.з: Сделана запись. п: Поручаю свое дело Аллаху. Раб его — Мухаммад-Садик. 1081 [год]. 5.з: Зарегистрирован в дафтаре сархата. п:Δ Раб его — Халифе (?). 6.з: Просмотрен. п: Δ Имам ал-Хашими. 1063 [год]. 7.з: Верно. п: Δ. 8.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада — Хашим. 1061 [год]. 9.з: Он есть [бог] Δ.

55

1683 г. 28.IV-27.V. A 21 43x26 П II 32. Сефи II назначает мулле Абу ль-Касиму за пользование пастбищами жалованье — 9 туманов и 8900 динаров.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Забит сумм за пользование пастбищами от селения Ахили-Пайдара пусть знает, что начиная с года быка сумма из девяти туманов и восьми тысяч девятисот динаров за счет упомянутых сумм как жалованье в качестве хамесале определены прибежищу величия; ...мулле Абу ль-Касиму, ученоиму(?) хассе-йе шарифе. Как доложил Санджар бег, йузбаши Δ, взамен того, что хамесале Δ имел за счет селения Салура, что входит в аранский Баргушат.

Из дафтара гуламов сообщили письменно, что начиная с четырех [оставшихся] месяцев года лошади [положение] было изменено и [указанное селение] было дано в качестве тиула 'Абд аль-Лах бегу, сыну Муса бега. Высокопоставленный миршикарбаши подтвердил, что упомянутый способен к подобной службе. Считая прежнюю обратную сторону [указа] постановлением, ежегодно, на основании подтверждения дафтара гуламов и тавджиха, выдадут [мулле Абу ль-Касыму жалованье] под расписку и зарегистрируют в расходе для вышеназванного муллы. Принимая это как строгое распоряжение, пусть не требуют ежегодно нового указа; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце первой джумады 1094 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя веры — Сулейман. Боже, благослови Наби, Васи и т.д. 2.з: п: Нет бога и т.д. Раб его Фатх-'Али. 3.з: Сделана запись. п: Поручаю свое дело Аллаху. Раб его — Мухаммад-Садик. 1081 [год]. 4.з: Просмотрен. п: Δ. 5.з: Верно. 6.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. п: Δ.

56

1685 г. 28.XI-27.XII. D 60 П II 34.
Сефи II жалует сойургал Заал бегу и Кайхосро бегу, внукам Элизбар бега, принадлежавший раньше их деду.

Место печати Сулейман шаха.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Согласно славнейшему указу изданному в 1077 году[89], и соответственно с ракамом победоносного в бозе почившего хакана[90], нижеуказанные места: — Селение Кумиси. Селение Монастери. Селение Гоубани. Селение Асурети. Селение Тагнагети[91]. Селение Чапала — были даны в качестве сойургала Элизбар бегу без указания суммы, на следующих условиях. Из саркара аваридже сообщили письменно, что в дафтарах, которые имеются налицо, не видно, чтобы Грузия имела пространный или краткий реестр [налогов], чтобы доложить правду об упомянутых местностях и чтобы они (доходы) были определены. В течение этих дней было доложено, что упомянутый Элизбар бег скончался. На основании [нашего] беспредельного царского милосердия по отно-

шению к прибежищу величия Заал бегу и Кайхосро бегу, сыновьям Зураб бега, внукам Элизбар бега, мы соизволили пожаловать им от начала одиннадцати [оставшихся] месяцев года быка упомянутые местности в качестве сойургала. Высокопоставленный вали Картлийской Грузии оставив им малуджихат упомянутых селений, пусть окажет им нужную помощь и поддержку. Принимая это как строгое распоряжение, пусть не требуют ежегодно нового указа и когда [это] парванче будет скреплено славнейшей, священнейшей, благороднейшей и высочайшей печатью, подобной солнцу, сочтут его достоверным.

Написан в месяце мухаррама 1097 года.

57

1687 г. 13.V-II.VI. F 37 55x24,5 Орн. X24 П II 36.
Сефи II зачисляет Кайхосро бега в ряды своих гуламов и назначает ему жалованье — 50 тебризских туманов.

На основании внимания [нашего] славнейшего разума по отношению к прибежищу величия Кайхосро бегу, внуку Элизбар бега Гурджи [92], от начала одиннадцати [оставшихся] месяцев года зайца 1098 [г.] вышеназванного [Кайхосро бега] зачислили мы в ряды гуламов саркара хассе-йе шарифе и соизволили назначить ему жалованье пятьдесят тебризских туманов.

Великие и благородные мустоуфи высочайшего дивана пусть зарегистрируют этот дарственный ракам в вечные дафтары и ежегодно выплачивают ему танхах согласно с правилом, по которому получают свое жалованье подобные и близкие ему гуламы; и пусть признают себя ответственными.

Написан в месяце почитаемого раджаба 1098 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — Сулейман. 1077 [год]. 2.з: Он есть [бог]. Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; высокопоставленного; помощника великолепного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Согласно предписанию Му'тамад ал-Хакана [93], — пользующегося доверием хакана; ришсефида высочайшего [и] возвышенного гарема. Конец. 3.п:

Нет бога и т.д. Раб его — фатх-'Али Δ. 4.з: Зарегистрирован в дафтаре халиса. п: Тому, кто уповает [на Аллаха], достаточно это. 5.з: Зарегистрирован в дафтаре низарата. п: О, владыка эпохи (Махди)! 6.з: Индоссамент. п: Тому, кто уповает [на Аллаха], довольно этого. Раб его — Имам-Кули. 1098 [год]. 7.з: Зарегистрирован в дафтаре тавджиха высочайшего дивана Δ. 8.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. п: Раб его Δ Мухаммад. Δ.п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год]. 9.з: Он есть [бог]. Δ.

58

1688 г. 30.VII-27.VIII. F 443 36,8x19 X24 Орн. П II 38.
Сефи II зачисляет Муртаза-Кули бега в ряды курчи и назначает ему жалованье — пять тебризских туманов.

Он есть [бог].

Муртаза-Кули бег, сын Калб-'Али бега Ирадата (?), среди друзей находился у высокопоставленного бегларбега и сардара победоносного войска Азербайджана в благополучном походе. Упомянутый высокопоставленный стал свидетелем его достоинств и пользования им луком и имя его было внесено в посланный в высочайший дворец список с отметкой „посредственно" (?), зачислен в ряды великих курчи в подчинении прибежища величия йузбаши Сарухан бега Карагузлу и соизволили мы назначить ему жалованье — пять тебризских туманов.

Великие и благородные мустоуфи высочайшего дивана пусть зарегистрируют этот дарственный ракам в вечные дафтары и ежегодно по установленным правилам пусть выдадут ему танхах; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце почитаемого шаввала 1099 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя веры — Сулейман. Печать для копии высочайшего дивана. Он есть [бог]. Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; высокопоставленного; помощника великолепного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Согласно предписанию высокопоставленного маджлиснависа хассе-йе

шарифе. Конец. 3.п: Нет бога и т.д. Раб его — фатх-'Али Δ. 4.з: Ознакомился Δ. п: Раб шаха Сефи — Сарухан. 1078 [год]. 5.з: Зарегистрирован в дафтаре халиса. п: Уповаю на Аллаха и мне довольно этого. Раб его — Имам-Кули. 1098 [год]. 6.з: Зарегистрирован в дафтаре низарата. 7.з: Зарегистрирован в Δ. 8.з: Зарегистрирован в дафтаре тавджиха высочайшего дивана Δ. п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год]. 9.з: Пусть зарегистрируют в вечные дафтары. 10.з: Δ Курчи Δ.

59

1691 г. 26.VIII-23.IX. F 233 28,4x14,7 II 40.
Сефи II закрепляет своим фирманом указы предыдущих шахов.

Он есть [бог].

[Вышел августейший фирман о следующем:]

Как подтвердили из саркара азербайджанского аваридже, согласно с докладом Заза бега, сына Папуна бега, вышло парванче, которому подчиняются, от месяца первого раби'а 1078 года [95] следующего содержания: „Заза бег, сын Папуна бега, предъявил славнейший указ в бозе почившего победоносного и великого хакана выданный в месяце первого раби'а 1069 года[96], такого содержания:

„Папуна бег, сын Кайхосро Цицишвили, показал копию указа, изданного в месяце первого раби'а 1062 года[97], гласившего, что согласно с указами парванче поселившегося в раю покорителя мира пять семейств дворов азнауров и пятьдесят семейств райятов из азнауров и райятов Картлийской области, которые до этого принадлежали Парсадан бегу Цицишвили, соизволили мы пожаловать Кайхосро бегу Цицишвили. Азнауры и райяты упомянутой области пусть считают себя принадлежащими вышеупомянутому [Кайхосро бегу], пусть слушают его слова и справедливое назидание, и пусть считают себя обязанными уважать его. Уважаемые хакимы Грузинского вилайата, посчитав написанное [нами] установленным и не действуя вопреки указа и расчета, пусть не вмешиваются в дела упомянутого общества.

[Папуна бег] попросил дать ему указ, подтверждающий это парванче. Было постановлено, чтобы Ростом хан, вали Грузии, признал от начала до конца подписанным и утвержденным [и нами] указ поселившего в раю великого покорителя мира"[55].

Поэтому [мы от себя] соизволили постановить, чтобы Шахнаваз хан, вали Картлийской Грузии, написанное посчитал бы установленным, упомянутый указ от начала до конца считал бы подписанным и подтвержденным [и нами] и действовал соответственно с ним. По этому делу он попросил выпустить славнейший указ. Исходя из этого, мы соизволили приказать, чтобы вышеупомянутый славнейший указ, изданный великим, достигавшим своих желаний августейшим [шахом], считать подписанным и подтвержденным [и нами], и действовал соответственно с ним[55].

В эти дни прибежище величия Заал бег, сын Папуна бега Цицишвили, прибыв в высокий дворец, попросил издать августейший указ достигующего своих желаний на его имя. На основании [нашего] милосердия по отношению к вышеупомянутому соизволили приказать, чтобы тамошние азнауры и райяты слушали его слова и справедливое назидание. Прибежище царства, правительства и могущества; сила великолепия, величия и славы; прибежище (?) справедливости и правительства (?); высокопоставленный наследник великих султанов; прославляющий царство, правительства, могущества и благоденствие Назар-'Али хан, вали Картлийской Грузии, содержание парванче поселившегося в раю великого покорителя мира и принадлежащий Заал бегу, которое закреплено в бозе почившим великим хаканом и великим, достигающих своих желаний августейшим [шахом], от начала до конца пусть считает подписанным и подтвержденным [нами]. Пусть он вопреки указа и расчета не вмешивается в дела упомянутого общества и когда [данное] парванче будет скреплено славнейшей печатью, сочтут его достоверным и опираются на него.

Написан в [месяце] зи-ль-хиджже 1102 года[98].

(На обратной стороне:)

2.з: Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища вазирства, благородства и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; высокопоставленного; бесподобного в эпохе; помощника великолепного [и] могущественного господства; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. 3.з: Верно. 4.з: Рассмотрен. 5.з: Конец. 6.з: „Ракам шаха Сулеймана" (на грузинском языке).

60

1693 г. 30.XI-28.XII. F 10 37,5x16 X30 П II 43. Сефи II приказывает выдать защитникам Тбилисской крепости полагаемое им жалованье.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Сумма из восьми туманов восьми тысяч четырехсот динаров является за счет вуджухата жалованьем для упомянутых в [фирмане] лиц за нижеуказанные годы, как это отмечено для каждого получателя.

18 туманов.

Год овцы:

2 тумана 1050 динаров Δ.

5 туманов 8950 динаров.

17 туманов 6850 динаров.

Год обезъяны и год курицы:

11 туманов 7900 динаров.

Наки, сын Юсефа, подчиненный прибежища величия Саруxан бега, йузбаши болука.

Прибежище величия и высокого качества 'Абд ар-Ризак бег, топчибаши проводников[99]. Как сообщили нам письменно из саркара туп-хане, эти лица числились в рядах защитников благославенной Тбилисской крепости и, как свидетельствует тумар [о смотре войска] за год лошади находились в строю, а после этого тумар смотра в дафтар не поступал.

Как видно из доверенности (вакалат-наме), которым упомянутый йузбаши подтверждает, что вакил заслуживает доверия, и [соответственно] с подтверждением прибежища величия и высокого качества мирзы Ифтихара минбаши и высокопоставленного вали, упомянутые [лица] действительно были в строю. Относительно получения жалованья за упомянутые года Мухаммад Ма'сум, сын Сефи хана, топангчи болука, избрал уполномоченным Халил бега минбаши, что было одобрено со стороны высокопоставленного тупчибаши. [Поэтому] нет надобности в приостановлении [данного] дела. Считая установленным отмеченное на обратной стороне [данного фирмана], пусть выдадут [жалованье кому следует] под расписку и зарегистрируют в расходе; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце второго раби'а 1105 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя веры есть Сулейман. 1088 [год]. Боже, благослови Наби, Васи и т.д. 2.з:На основании предписания прибежища благородства вазирства и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; высокопоставленного; помощника великолепного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Нет бога и т.д. Раб его — фатх-'Али Δ. 5.з: Сделана запись. 6.з: Просмотрен. п: Δ Салим. 7.з: Верно. п: Тому, кто уповает [на Аллаха], достаточно это. Раб его — Имам-Кули. 1098 [год]. 8.з: Зарегистрирован в дафтаре саркара благословенного Туп-хане. п: Δ Мухаммад. 9.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год]. 10.з: 17 туманов 6850 динаров.

Δ

8 туманов 6450 динаров.

Райяты из упомянутых мест Гогча-Денгиза, которые были определены гуламу Заза бегу, сыну Папуна бега Цицишвили, в качестве тиула, ин'ама и хамесале. Он скончался. И от начала восьми [оставшихся месяцев] года овцы до окончания четырех [оставшихся месяцев] того же года овцы в качестве тиула и хамесале был определен Заал бегу Гурджи, как его доля за этот период.

8 туманов 6404 дин.

Селение Хасанкенди.

Δ

Селение Кармудж — 7 туманов 8450 динаров. Δ сумма — десять тебризских динаров. Δ.

61

Фирман Шаха Сефи II объ отрешения католикоса за непочтительность и о назначении на его место нового лица. Б I 69.

Высочайшее повеление отдано:

Состоявшимися предъ симъ высочайшими нашими грамотами повелено было, чтобы Карталинские князья, дворяне и другие жители Грузии исполняли долгъ повиновения и почтения высокостепенному тамошнему валию Назаръ Али-хану [100] и оказы-

вали бы ему во всемъ должное усердие. Но какъ ныне дошло до нашего сведения, что съ прибытия сего царя и сановника въ Грузию католикосъ его не посетилъ, то отрешая его отъ этой должности, царскою нашею милостию пожаловали мы католикосъ высокопреосвященнаго Иоанна [101], которому быть въ этомъ звании съ первыхъ трехъ месяцевъ Рыбьяго года, и повелеваемъ всемъ повиноваться ему и не выходить изъ его приказаний и советовъ...

Годъ оторванъ.

62

1695 г. 15.II-16.III. А 82 39x26,2 Орн. П II 46. Хусейн I причисляет к великим ака Курбан бега, сына Мухаммад бега Са'длу, и определяет иму тиул.

Он есть [бог].

На основании [нашего] беспредельного царского милосердия по отношению к прибежищу величия и высокого качества; приводящего в порядок высоту величия Курбан бега, сына покойного Мухаммад бега Са'длу, от месяца благословенного рамазана 1105 года[102] вышеупомянутого причислили вместо [его] отца к великим ака[103] и соизволили пожаловать ему сумму: одиннадцать тебризских туманов шесть тысяч пятьдесят один динар в качестве тиула, которая была определена его отцу с тем, чтобы во время похода, когда понадобится, он выставил бы двух боевых всадников в полном вооружении.

Благородные великие мустоуфи высочайшего дивана пусть зарегистрируют этот дарственный ракам в вечные дафтары, пусть составят черновик дарственного ракама с нужными для этого кайдами; и пусть признают себя ответственным [за исполнение данного фирмана]. Написан в месяце почитаемого раджаба 1106 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Покорный раб Господина истины — Султан Хусейн. 2-3.з: Он есть [бог]. Согласно повелению его величества, поселившегося в раю, покойного хакана. На основании предписания прибежища благородства, вазирства и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; высокопоставленного; бесподобного в эпохе; помощника великолепного [и] могущественного господства;

подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Согласно предписанию прибежища могущества и правительства; силы великолепия и славы; высокопоставленного; сына древней суфийской семьи и искреннего верноподанного ишикакасибаши высочайшего дивана, хакима города Рей. Конец. п: Нет бога и т.д. Раб его — Δ. 4.з: Зарегистрирован в дафтаре халиса. п: Раб Царя веры — Абу ль-Хасан. 5.з: зарегистрирован в дафтаре Δ. п: Δ. 6.з: Зарегистрирован в дафтаре низарата. п: Δ Салим. 7.з: Зарегистрирован в дафтаре тавджиха высочайшего дивана. п: Раб Царя веры — Мухаммад-Бакир.

63

1695 г. 15.IV-14.V. F 107 29x19,2 x 32 П II 48.
Хусейн I сообщает Ираклию I Назар-'Али хану, что в Карабахской области не нашлось свободных мест, чтобы их пожаловать в качестве тиула и хамесале Аслан бегу и Луарсаб бегу Бараташвили.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

Прибежище царства и правительства; сила великолепия и славы; возрождение доблести и храбрости; высокопоставленный, потомок великих султанов; украшение царства, правительства, великолепия, славы, могущества и благоденствия Назар-'Али хан, вали Картлийской Грузии, гордый [нашим] царским милосердием, пусть знает, что прошение, которое в эти дни было прислано во дворец, который является прибежищем мира, и которое содержало просьбу относительно того, что прибежищам величия Аслан бегу и Луарсаб бегу Бараташвили [104] была пожалована местность Сикнак, — достигло благосклонного взгляда. В этом отношении был послан запрос дафтару для получения точного сведения и они нам сообщили письменно, что в Карабахской области нет места, которое можно было дать под тиул и хамасале. Пусть будуть уверены, что они могут пользоваться [нашим] царским вниманием.

Написан в месяце благословенного рамазана 1106 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Покорный раб Господина истины — Султан Хусейн. 1106

[год]. 2.з: Он есть [бог]. На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. п: Нет бога и т.д. Раб его — Мухаммад-Тахир.

64

1695 г. 15.V-12.VI A 22 53,5x18.5 Деф. П II 50.
Хусейн I назначает Челеби бегу жалованье в качестве хамесале 2 тумана и 9340 динаров деньгами и 246 манов натурой.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Издан августейший фирман [о следующем]: В эти дни Челеби бег, сын Хатем бега, гулам хассе-йе шарифе, подчиненный Алимардан бегу йузбаши, доложил, что селение Мелик-Шахлу, которое входит в Нахичеванский туман, является его мулком и предъявил соответствующее свидетельство, скрепленное печатями нескольких лиц, и плату.

Он попросил, чтобы ему была пожалована в качестве хамесале: половина того, что ему полагается из доли его мулка, плату за пользование пастбищами в Нахичеванском тумане и остаток скота упомянутого селения, — изафе — по принципу: „половина из десяти", которые войдут в джам' упомянутого селения таким образом, что из его хамесале, которое будет снято, не будут ничего вносить в абваб-е джам' способом изафе и не будут выдавать хавале (?).

Из саркара азербайджанского аваридже и забете подтвердили, что состояние вуджухата, которого требует вышеупомянутый [Челеби бег], таково:

Вуджух — плата за пользование пастбищами в Нахичеванском тумане от доли того же селения — 1 туман 2498 динаров.

Малуджихат — селения Мелик-Шахлу, который входит в Нахичеванский туман — от доли хамесале Риза-Кули, гулама, который скончался:

Деньгами — 5444 динара.

Скот — 1584 динара.

Пастух и др. — 3860 динаров.

Δ 30 голов. 720.

Пастухов — 6 человек. 1920.

Сады Δ виноград Δ. Δ посеянный Δ.

Мельница Δ. Пшеница — 7 харваров.

Зерновой хлеб: Ячмень — 30 харваров.
Асл и изафе, получаемые вышеупомянутым, таковы:
Деньгами — I туман и 934- динаров.
Натурой — 236 (?).
Пшеница Δ.
Ячмень Δ.
Асл:
Деньгами — I туман и 7942 динаров.
Натурой — 234.
Пшеница — 204.
Ячмень — 30.
Малуджихат [селения] Мелик-Шахлу:
Деньгами — 5444 динара.
Натурой — 234 харвара.
Пшеница — 204 харвара.
Ячмень — 30 харваров.
Ваджх за пользование пастбищами:
I туман и 2498 динаров.
Изафе („из десяти — половину", который входит в джам'[селения] Мелик Шахлу).
Деньгами — 1398 динаров.
Ячмень — 3 харвара.

Из саркара гуламов сообщили письменно, что вышеупомянутый [Челеби бег] принимал участие в подохе на Хорасан и от 4 мухаррама 1106 года сроком на шесть месяцев был отпущен для сбора податей, — высокопоставленный кулларакаси разрешил ему это. На основании этого мы соизволили определеить ему в качестве хамесале от месяца зи-ль-хиджже 1105 года, года собаки, два тумана и 9340 динаров деньгами и 246 манов зернового хлеба за счет малуджихата упомянутого селения и платы за пользование пастбищами Нахичеванского тумана. Таким образом, как это отмечено на обратной стороне [данного фирмана]. Райяты упомянутой местности, арендаторы упомянутых ваджхов пусть считают вышеупомянутого [Челеби бега] своим хамесаледаров и пусть ежегодно выдают ему под расписку ваджх хамесале на основании подтверждения дафтара гуламов и тоуджиха.

Великие мустоуфи, после того, как он закончит сбор податей и вернется обратно в войско, если он будет должен какой-нибудь базйафт, пусть удержат его из его жалованья и после того, как упомянутая местность будет снята с его хамесале, пусть ничего не вносят в абваб-е джам'длая изафе. Отныне, когда потребуют

остаток хамесале, пусть выдадут натурой, если это возможно по закону, а если вопреки их требованиям, выяснится, что они не имеют права на владение мулком, то с дивана и с тех местностей пусть не требуют ничего, т.к. им не будут выданы хамесале и танхах. Принимая это как строгое распоряжение, пусть ежегодно не требуют нового указа и признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце шаввала — 1106 года.

(на обратной стороне:)

1.п: Наследник царства Сулеймана мира-шах Султан Хусейн. Если твоя милость будет сопровождать нас, небеса на свои плечи накинут тогу нашего царствования. 2.з: Он есть [бог]. На основании предписания прибежища благородства, вазирства и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; высокопоставленного; бесподобного в эпохе; помощника великолепного [и] могущественного господства; и'тимад ад-давлы,— столпа высочайшего и возвышенного хаканского государства. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. 4.з: Сделана запись. п: Раб Царя веры-Абу ль-Хасан. 5.з: Просмотрен. п: Δ. 6.з: Верно. п:Δ. 7.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. п:Δ. 8.з: Записан. п: Δ. 10.з:

Он есть [бог].
6 туманов 1320 динароΔ.
5 туманов 8680 динаров.
Деньгами — I туман 9340 динаров.
Натурой — 246 харваров: пшеницы — 215, ячмень — 31.
Арендатор вуджуха за пользование пастбищами в Нахичеванском тумане — I туман 2498 динаров.
Райяты [селения] Мелик-Шахлу, который входит в Нахичеванский туман.
Деньгами — 2842 динара.
Натурой — пшеницы: 5244, ячмень — 504. Всего: 5748 харваров. 31 (?).

65

1695 г. 12.VIII-10.IX. А 58 П II 55.

Хусейн I назначает Амир-Хамза хана хакимом и уцми Кайтака.

Копия с подлинника ракама шаха Султан-Хусейна изданного на имя Амир-Хамза хана уцми.

Печать:

Покорный раб господина истины — Султан-Хусейн. Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

Ввиду того, что нагорье нашего прочного государства стоит твердо и луг вечной страны этого прославленного семейства цветет из-за сострадания и милосердия милостивого [бога], владыки вселенной Δ карман и подол его искренних рабов, которые, из поколения в поколение, добрыми поступками своего служения этому высочайшему Δ порогу наполнились до краев обильными даньгами и настроение весело препровождающих время благодаря получению от нас бесконечных милостей было и есть радостным и беззаботным.

Исходя из того, что на монетном дворе искренности дирхем положения этого чистосердечного просителя прибежища начальства и могущества; силы великолепия и славы; приводящего в порядок правительства, могущество и благоденствие Амир-Хамзы хана получил чекан согласия и слиток его убеждений через испытание и проверку августейшим в пылающем пламени, пространство безопасности вышеуказанного [Амир-Хамзы хана] было озарено пламенем царской милости и лучами светильников королевской благосклонности, — соизволили мы пожаловать названному прибежищу правительства и могущества высокую должность правителя и уцми Кайтака от начала семи [оставшихся] месяцев года свиньи на том условии, на каком эта должность была дана прежнему уцми с тем, чтобы как следует проявив перед [нами] великолепное старание в деле защиты и охраны области, показал бы нашему августейшему величеству прелесть старания и усердия во всех делах.

Ришсефиды и сархайлы общества Кайтака признав прибежище правительства и могущества своим самостоятельным уцми и хакимом, пусть считают нужным [проявить] повиновение и послушание ему и пусть слушают заслуживающие внимания слова и назидания вышеуказанного, которые соответствуют благосостоянию вечного государства.

Благородные великие мустоуфи высочайшего дивана пусть этот дарственный ракам зарегистрируют в вечные дафтары, пусть признают его охраняемым от подозрения изменения и переделки.

Написан [в месяце] запрета 1107 года.

66

1695 г. II.IX-9.X F44 33x23,8 Орн. X34 П II 58.
Хусейн I зачисляет Абел бега, моурава Кизики, в ряды гуламов хассе-йе шарифе и назначает ему жалованье — 30 тебризских туманов.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

На основании [нашего] царского милосердия относительно прибежища величия и высокого качества Абел бега, моурава Кизики от начала шести [оставшихся] месяцев года свиньи вышеупомянутый, согласно просьбе прибежища правительства и могущества; силы великолепия и славы; высокопоставленного амира великих амиров; украшающего правительство, могущество, великолепие, славу и благоденствие Калб-'Али хана Зиядоглы Каджара мусахиба, сардара победоносных войск, расположенных в Грузии и бегларбега Карабаха и хакима Кахети, мы зачислили его в ряды гуламов хассе-йе шарифе и соизволили назначить ему жалованье тридцать тебризских туманов в качестве хамесале за счет забтских средств вазира Азербайджана.

Благородные великие мустоуфи высочайшего дивана этот дарственныйвй ракам пусть зарегистрируют в вечные дафтары, пусть признают его охраняемым и защищенным от подозрения и переделки и пусть составят славнейшее парванче относительно хамесале.

Написан в благополучном месяце сафара 1107 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Покорный раб Господина истины — Султан Хусейн 1106 [год]. 2.з: Он есть [бог]. Согласно высочайшему повелению. п: Нет бога и т.д. Раб его — Мухаммад-Тахир. 3.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. Δ.

67

1695 г. 9.XI-7.XII. A 83 70x20,4 Орн. П II 60.
Хусейн I назначает мелика Селима меликом Шура-Гела и Шураб-хане.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

В эти дни мелик Селим, сын мелика Хан-Бабы, мелика нахийе Шура-Гела и ельской [части?] Шураб-хане подал прошение о том, что упомянутое место было разорено и не обрабатывалось, а благодаря стараниям его отца было благоустроено. Бывший бегларбег Чохур-Са'да в воздаяние за упомянутую службу дал вышеупомянутому отцу [Селим бега] должность мелика той местности и назначил ему жалованье натурой сорок шесть харваров тридцать восемь манов и половину данга в качестве хамесале за счет малуджихата и манала селения Андуна и посевных полей Адриада и Судекана, которые входят в Шура-Гел и ельскую [часть] Шураб-Хане с тем, чтобы тот расходовал их на свои нужды и был прилежен в упомянутом деле. Его отец умер и мелик Селим предъявил справку от прежнего высокопоставленного бегларбега Чохур-Са'да о том, что должность мелика от начала года быка была дана отцу вышеупомянутого и было ему назначено жалованье натурой в количестве сорока шести харваров, тридцати восьми манов и половины данга за счет дохода селения Андуна, [посевных полей] Адриада и Судекана, которые входят в нахийе Шура-Гел и ельской [части ?] Шураб-Хане с тем, чтобы он их израсходовал на свои нужды. Он согласился заплатить десять ашрафи в качестве пишкаша и попросил издать славнейший указ [о том], чтобы ему дали должность, занимаемую его отцом.

Из саркара азербайджанского аваридже, таваджиха и сархата подтвердили, что малуджихат Шура-Гела и ельской [части ?] Шураб-хане нахийе Чохур-Са'да с указанием суммы в разных величинах состоял в списке доходов покойного Сефи-Кули хана, предшественника бывшего бегларбега Чохур-Са'да, от года овцы до года свиньи, и он сидит и в ваджхе нынешнего бегларбега. Но относительно должности мелика упомянутого нахийе зарегистрированного указа не видно.

На основании этого, от начала одиннадцати [оставшихся] месяцев года собаки должность мелика Шура-Гела и ельской [части?] шураб-Хане соизволили мы пожаловать вышеупомянутому [мелик Селиму] на таких же условия, на каких занимал ее его отец с тем, чтобы большинство райятов от хороших его поступков не разбегутся и он проявит в упомянутом деле необходимую прилежность.

Благородные великие мустоуфи десять ашрафи его пишкаша, пусть внесут в абвад-е джам' на его имя за счет первого года, а ему пусть дадут хавале. Принимая это как строгое распоряжение,

пусть признает себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце второго раби 'а 1107 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Наследник Сулеймана мира — Султан Хусейн. Боже, благослови Наби, Васи и т.д. 2.п: На основании предписания прибежища благородства, вазирства и благоденствия; силы величия и чести; высокопоставленного; бесподобного в эпохе; помощника великолепного [и] могущественного господства; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.4.з: Приложена августейшая печать. 4.з: Δ. Записана в дафтар. 5.п: Халифе Султан Хусейни. 7.з: Зарегистрирован в Δ. п: Раб Царя веры есть Абу ль_Хасан. 8.з: Зарегистрирован в дафтаре сархата. п:Δ. 9.з: Просмотрен. п: Поручаю свое дело Аллаху. Раб его — Δ'Али. 10.з: Индоссамент. п: Тому, кто уповает на бога, достаточно это. Раб его — Имам-Кули (?). 11.з:Δ Записан. п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год].

68

[1696 г. Хусейн I посылает грамоту и халат Али-Султану хакиму Цахура]. Б II 1088.

...Ныне отправляемъ къ вамъ грамоту и кафтанъ на владетельское звание в. высокост., чрезъ нашего курьера Муртуз-Кули-бека. Желаемъ, чтобы вы были обнадежены нашими монаршими къ вамъ милостями.

69

1696 г. 6.III-3.IV. А 23 32x26 Деф.Орн. П II 62.

Хусейн I принимает мулазимом своего саркара Реваз бега и назначает ему жалованье — 12 тебризских туманов.

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

На основании [нашего] царского милосердия по отношению прибежища величия Реваз-бега, сына Иесе бега, соизволили от начала года мыши принять в ряды мулазимов хассе-йе шарифе вышеупомянутого [Реваз бега] вместо его отца и назначили ему жалованье-двенадцать тебризских туманов, как получал указанный Иесе бег.

Великие мустоуфи, зарегистрировав этот дарственный ракам в вечные дафтары, пусть считают его охраняемым, защищенным от подозрения, изменения и переделки и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце почтенного ша'бана 1107 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Покорный раб Господина истины — Султан Хусейн. 1106 [год]. 2.з: Он есть [бог]. На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. п: Нет бога и т.д. Раб его Мухаммад-Тахир. 3.з: Зарегистрирован в дафтаре сархата. 4.з: Зарегистрирован в дафтаре тавджиха высочайшего дивана. 5-6.з: Он есть [бог]. Пусть зарегистрируют.

70

1696 г. 6.III-3.IV. F II 45x27,5 Орн. П II 63.

Хусейн I принимает в ряды гуламов хассе-йе шарифе Паата бега вместо его покойного отца Ростом бега и назначает ему жалованье — 12 тебризских туманов.

Он есть [бог].

Соизволили милосердно принять прибежище величия Паата бега, сына покойного Ростом бега, вместо его отца в ряды гуламов хасе-йе шарифе от начала шести [оставшихся] месяцев года обезъяны и назначить ему жалованье в качестве хамесале — двенадцать тебризских туманов, как получал его отец.

Великие мустоуфи, зарегистрировав этот дарственный ракам в вечные дафтары, пусть составят черновик парванче, которому подчиняются относительно хамесале; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце почтенного ша'бана 1107 года.

(На обратной стороне:)

1.п. Наследник царства Сулеймана мира — Султан Хусейн. Печать для копии высочайшего дивана. 2.з: Он есть [бог]. Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища благородства, вазирства и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; высокопоставленного; бесподобного в эпохе; помощника великолепного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочай-

шего и возвышенного хаканского государства. п: Нет бога и т.д. Раб его — Мухаммад-Тахир. 3.з: Зарегистрирован в дафтаре халиса. п: Раб Царя веры — Абу ль-Хасан. 1096 [год]. 4.з: Зарегистрирован в Δ. 5.з: Зарегистрирован в дафтаре тавджиха высочайшего дивана. п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год]. 6-7.з: Он есть [бог]. Пусть зарегистрируют.

71

1696 г. 2. III-3.IV. F 129 31x19 П II 65.

Хусейн I жалует Иотам бегу должность амилахвари и назначает жалованье в том количестве, в каком получал за эту должность его дядя Гиви Амилахвари.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем].

На основании [нашего] царского милосердия относительно прибежища Иотам бега[105], племянника (сына брата) Гиви, бывшего амилахвари, от начала года мыши упомянутую должность пожаловали вышеназванному и назначили ему за это жалованье в том же количестве, в каком получал упомянутый Гиви.

Великие мустоуфи, зарегистрировав этот дарственный ракам в вечные дафтары, пусть признают его охраняемым и защищенным от подозрения, изменения и переделки; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце почтенного ша'бана 1107 года.

(На обратной стороне:)

I. п: Покорный раб Господина истины — Султан Хусейн. 1106 [год]. 2.з: На основании устного указа высочайшего I и I возвышенного. п: Нет бога и т.д. Раб его — Мухаммад-Тахир. 3. з: Зарегистрирован в дафтаре тавджиха высочайшего дивана. 4-5. з: Пусть зарегистрируют.

72

1696 г. 31.VII-29.VIII. A 84 62,3x23,2 Орн. П II 66.

Хусейн I приказывает бегларбегу Чохур-Са'да, чтобы никто не оспаривал у Селим бега должность мелика.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

В эти дни амир Джинас, дядя по отцу мелика Селима, мелика Шура-Гела и ельской [части?] Шураб-хане, прибыв в [наш] высочайший дворец, доложил, что должность мелика упомянутых нахийе на основании парванче, которому подчиняются, была пожалована его племяннику и ему было назначено жалованье — сорок шесть харваров и тридцать восемь манов и половина данга натурой за счет мала и манала селения Андуна и упомянутых посевных полей Адриада и Судекана с тем, чтобы он их расходовал на свои нужды. Сейчас некоторые лица пришли в упомянутые места и беспокоят их. Он попросил, чтобы по этому поводу был издан славнейший указ на имя высокопоставленного бегларбега Чохур-Са'да.

Из саркара азербайджанского аваредже подтвердили, что относительно упомянутой должности мелика было издано парванче от второго раби'а 1107 года [106] [следующего содержания]:

„В эти дни мелик Селим, сын мелика Хан-Бабы, мелика нахийе Шура-Гела и ельской [части?] Шураб-Хане (?) подал прошение о том, что упомянутые местности были разорены и не обрабатывались, а благодаря стараниям его отца были благоустроены. Бывший бегларбег Чохур-Са'да в воздаяние за упомянутую службу дал вышеупомянутому [отцу Селим бега] должность мелика тех местностей и назначил ему жалованье натурой — сорок шесть харавров и тридцать восемь манов и половину данга в качестве хамесале за счет малуджихата и манала селения Андуна и посевных полей Адриада и Судекана, которые входят в Шура-Гел и ельской [части?] Шураб-хане с тем, чтобы он расходовал их на свои нужды и был прилежным в упомянутом деле. Его отец умер и мелик Селим предъявил справку от прежнего высокопоставленного бегларбега Чохур-Са'да о том, что должность мелика от начала года быка была дана отцу вышеупомянутого и было ему назначено жалованье, натурой в количестве сорока шести харваров тридцати восьми манов и половины данга за счет дохода селения Андуна, [посевных полей] Адриада и Судекана, которые входят в нахийе Шура-Гела и ельской [части?] Шураб-хане с тем, чтобы он их расходовал на свои нужды, и попросил, чтобы был издан славнейший указ с тем, чтобы ему дали должность занимаемую его отцом.

Из саркара азербайджанского аваридже, тавджиха и сархата подтвердили, что малуджихат Шура-Гела и ельской [части?] Шураб-хане нахийе Чохур-Са'да с указанием суммы и в разных

величинах состоял в списке доходов покойного Сефи-Кули бега, бывшего бегларбега Чохур-Са'да, от года овцы до года свиньи и он сидит и в ваджхе нынешнего бегларбега. Но относительно должности мелика упомянутого нахийе регистрированного указа не видно. От начала одиннадцати [оставшихся] месяцев года собаки должность мелика Шура-Гела и ельской [части?] Шураб-хане соизволили пожаловать вышеупомянутому [мелик Селиму] на тех же условиях, на каких занимал ее его отец [и] с тем, чтобы большинство райятов от хороших его поступков не разбегутся и он проявит в упомянутом деле необходимую прилежность"[55].

Исходя из этого соизволили мы решить: высокопоставленный бегларбег Чохур-Са'да пусть не допустит, чтобы кто-либо вопреки указа и расчета беспокоил их, вмешивался в дела мелика упомянутого Селима; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце запрета мухаррама 1108 года.

(На обратной стороне:)

п.: Наследник царства Сулеймана мира — Султан Хусейн. Боже, благослови Наби, Васи и т.д. 2.з: Он есть [бог]. На основании предписания прибежища благородства, вазирства и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; высокопоставленного; бесподобного в эпохе; помощника великолепного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего и возвышенного хаканского государства. Конец. п: Нет бога и т.д. Раб его — Мухаммад-Тахир. 3.з: Индоссамент. 4.з: Рассмотрен. 5.з: Конец. п: Раб Царя веры — Абуль-Хасан. 1096 [год]. 6.п: Поручаю свое дело Аллаху. Раб его - Δ'Али. 1107 [год].

73

1696 г. 28.X-25.XI. F 12 37,7x17 Деф.х36 П II 69.
Хусейн I приказывает выдать жалованье гуламу хассейе шарифе Деметре бегу.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Упомянутую [на обратной стороне указа] сумму из восьми тебризских туманов шести тысяч шестьсот девятнадцати динаров

[пусть выплатят] за счет вуджухата прибежищу величия Деметре бегу ширечи из Кахети, как жалованье за семь [оставшихся] месяцев года мыши в том порядке, как это отмечено при каждом [лице] соответственно.

Из саркара тавджиха сообщили письменно, что согласно славнейшему ракаму, от начала семи [оставшихся] месяцев упомянутого года он зачислен в ряды мулазимов саркара хассе-йе шарифе и назначено ему жалованье пятнадцать тебризских туманов. Ему положена сумма за семь [оставшихся] месяцев упомянутого года и нет основания для его задержки. Считая написанное на обратной стороне [фирмана] постановленным, пусть выплатят ему [указанную сумму] под распику и зарегистрируют ее в расходе; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце второго раби'а 1108 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Наследник царства Сулеймана мира — Султан Хусейн. Боже, благослови Мухаммада Мустафа, 'Али Муртаза и т.д. 2.з: Он есть [бог]. На основании предписания прибежища благородства, вазирства и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; высокопоставленного; бесподобного в эпохе; помощника великолепного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего и возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Нет бога и т.д. Раб его — Мухаммад-Тахир. 4.з: Δ Верно 5з: Он есть [бог]. Свершилось(?). 6.з: Сделана запись. п: Раб шаха веры — Абу ль-Хасан. 1096 [год] 7.з: Зарегистрирован в дафтаре сархата. п: Поручаю свое дело Аллаху. Раб его Δ. 8.з: Просмотрен. п: Поручаю свое дело Аллаху. Раб его — Δ 'Али. 1107 [год]. 9.з: Верно (индоссамент?). п: Тому, кто уповает [на бога], довольно этого. Раб его — Имам-Кули. 1098 [год]. 10.з: Записан. Учетчик (?) Δ. п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год]. 11.з:

Он есть [бог].

15 туманов, — доля оставшихся семи месяцев.

Δ

8 туманов 6619 динаров.

8 туманов 6619 динаров.

Прибежище величия Заал бег, сын Папуны бега, тиулдар Хасанкенди и Кармуджа (которые входят в область Гогча-

Денгиз), — как обязательство, — за остаток прошедших лет с упомянутых местностей из доли Джани бега и других гуламов от года крокодила до года овцы. Конец.

Райаты селения Сонкурабада, который входит в область Ганджи, за счет доли хамесале фархад бега, которая конфискована из-за неучастия [в походе] фархад бега, — за счет года овцы. 14.з: Он е сть [бог]. Пусть зарегистрируют. 15.з: Биджан (?) бег.

74

1697 г. 23.IV-21.V. F 13 34x20 X38 II П 72.

Хусейн I приказывает выдать 'Али-Мардану и 'Абд ар-Ризак бегу, защитникам Тбилисской крепости, полагаемое им жалованье.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Место лучезарной, славнейшей и высочайшей печати.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Упомянутые [на обратной стороне фирмана лица пусть выплатят] *проживающему в Тебризе 'Али-Мардану, сыну Байрама, который служит у Джаванмард бега йузбаши болука и прибежищу* величия и высокого качества 'Абд ар-Ризак бегу, топчибаши передовых [войск] в качестве жалованья за указанные годы сумму из двадцати четырех тебризских туманов деньгами и шестнадцать харваров натурой за счет вуджухата в том порядке, как это отмечено при каждом соответственно:

[1] 28 туманов —

за год зайца:

7 туманов 1225 динаров — налоги [русумат].

6 туманов 8775 динаров.

за год курицы:

6 туманов 8775 динаров.

[2] 27 динаров —

за год обезьяны:

6 туманов 8875 динаров.

за год свиньи:

6 туманов 8875 динаров.

Из саркара тупхане сообщили письменно, что они находятся среди защитников славнейшей крепости Тбилиси и они налицо согласны списку [защитников крепости], составленному в резуль-

тате смотра войска в году лошади, поступившему в дафтар Δ после этого списков, в дафтар не поступало. На основании доверенности, прибежище величия ходжа Ифтихар минбаши и высокопоставленный вали [107] подтвердили, что они находились [среди защитников Тбилисской крепости] в упомянутые годы, — они назвали своими уполномоченными Имам-Кули бега тупчи, сына Мухаммад-Касима, и Горгина, сына 'Абд ал-Лаха. Прибежище величия Хасан бег минбаши подтвердил достоверность этого [факта], а высокопоставленный топчибаши одобрил ее. [Поэтому] нет основания для задержки следуемого им жалованья. Считая написанное, на обратной стороне фирмана установленным, пусть выплатят им [следуемое жалованье] под расписку и зарегистрируют его в расходе.

Написан в месяце шаввала 1108 года.

(На обратной стороне:)

2.з: Он есть [бог]. На основании предписания прибежища благородства, вазирства и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; бесподобного в эпохе; помощника великолепного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. 4.з: Индоссамент. 5.з: Рассмотрен. 6.з: Копия соответствует подлиннику, а подлинник скреплен благославенной и славнейшей печатью; печать высокопоставленного Анис ад-Давлы [108], — друга высочайшего [и] возвышенного государства тупчибаши. 8.з: Знак (?) Δ. 9.з: Сделана запись. Печать. 10.3: Просмотрен. Печать. 11.з: Индоссамент. Печать. 12.з: Написан. Печать. 14.з: Записан. Печать. 15.з: Он есть [бог]. Дали расписку и согласились... хаджи [двух священных городов: Мекки и Медины], хаджи Мухаммад Δ тупчи постоянные защитники благословенной Тбилисской крепости, вакилы Гургин (Гиорги) бега... жалованья за... лет ...: жалованье Байрама, проживающего в Тебризе (?), что было выплачено вышеупомянутым вакилем на имя прибежища величия Заал бега, тиулдара Хасанкенди и Кармуджа. 16.з:

27 туманов 5110 динаров.

[Деньгами]

28 туманов 1300 динаров.

Прибежище величия и высокого качества; приближенный к хакану, несущий финансовую ответственность за казну, Δ за счет

выдаваемой по барату натуры.

9 туманов.

Прибежище величия Заал бег Гурджи, тиулдар селений Хасанкенди и Кармуджа, — доля тиула, которая определена ему забтом за счет изафе упомянутых местностей от года овцы до года свиньи.

8 туманов 3800 динаров.

Райяты селения Марданкенди Δ (который входит в Ширванскую область) — из доли сойургала Наджар-Кули бега, которая внесена в забт Δ.

3 тумана 3800 динаров Δ.

Натурой —

3 тумана 3600 динаров.

16 харваров 10 манов Δ.

Покойный Мухаммад-Салих бег минбаши, — за счет той суммы, которую их отец получил для покупки мула на основании устного условия, а документ о расходе представит в дафтар.

4 тумана.

Забит и арендатор вуджуха нефти и соли Баку, — за счет ваджха аренды за годы обезьяны и курицы.

[За расчет (?)] — 1 туман 7500 динаров.

Конец.

75

1698 г. 13.I-II.II. F 130 64x24 Орн. П II 76.
Хусейн I назначает Иотам бегу, племяннику (сыну брата) Гиви Амилахвари, жалованье — 100 тебризских туманов.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем:]

Высокопоставленный бегларбег Карабаха сто тебризских туманов [в год] от начала года барса из суммы за пользование пастбищами гази каджарской племени и райятов Ганджи, которые были назначены Гиви бегу Амилахвари, сыну Иотам бега, пусть признает назначенным Иотам бегу, племяннику (сына брата) вышеупомянутого [Гиви бега] как жалованье в качестве хамесале.

Из саркара тавджиха и сархата сообщили письменно, что

согласно славнейшему ракаму от начала года мыши вместо упомянутого Гиви бега, которому была назначена [эта сумма], в воздаяние за упомянутую службу соизволили мы пожаловать ее Иотам бегу.

Признавая отмеченное на обратной стороне [данного фирмана] установленным, пусть ежегодно выплатят ему под расписку [эту сумму] на основании подтверждения высокопоставленного вали Грузии [109], после чего пусть великие мустоуфи внесут в расходы и ежегодно не требуют нового указа; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце раджаба 1109 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Наследник царства Сулеймана мира — Султан Хусейн. Боже, благослови Мухаммада Мустафа, 'Али Муртаза и т.д. 2.з: Он есть [бог]. Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища вазирства и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; высокопоставленного; бесподобного в эпохе; помощника великолепного и могущественного господства; подобно Асафу; и'тимад ад-давлы, —столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. 4.з: Индоссамент. 5.з: Рассмотрен. 6.з: Сделана запись. п: Раб Царя веры есть Абу ль-Хасан. 1096 [год]. 7.з: Зарегистрирован в дафтаре сархата. п: Δ. 8.з: Просмотрен. п: Поручаю свое дело Аллаху. Раб его - Δ'Али. 1107 [год]. 9.з: Верно. п: Тому, кто уповает на Аллаха, достаточно это. Раб его — Имам-Кули. 1098 [год]. 10.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада-Бакир. 1088 [год]. 11.з: Сто туманов. 12.з: Пусть зарегистрируют.

76

1698 г. 12.IV-10.V. F131 40x25,6 П II 78.
Хусейн I жалует Автандил бегу должность амилахвара и назначает ему жалованье.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

На основании [нашего] царского милосердия, по отношению к прибежищу величия и высокого качества Автандил бегу, брата Иотам бега, бывшего амилахвари, соизволили пожаловать упо-

мянутому прибежищу величия и высокого качества от даты кончины упомянутого Иотам бега названную должность и назначили жалованье в том количестве, сколько получал упомянутый [Иотам бег], с тем, чтобы он был прилежен в вышеназванном деле.

Великие и благородные мустоуфи высочайшего дивана, считая написанное установленным, пусть внесут его в вечные дафтары; и пусть признают себя ответственным [за исполнение данного указа].

Написан в месяце шаввала 1109 года.

(На обратной стороне:)

п: Покорный раб Господина истины — Султан Хусейн. 1106 [год]. 2.з: Он есть [бог]. Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища благородства, вазирства и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; высокопоставленного; бесподобного в эпохе; помощника великолепного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, —столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. 3.з: Нет бога и т.д. Раб его — Мухаммад-Тахир. 4.з: Зарегистрирован в дафтаре халиса. п: Раб Царя веры есть Абу ль-Хасан. 1096 [год]. 5.з: Зарегистрирован в дафтаре сархата. п:Δ. 6.з: Зарегистрирован в дафтаре низарата. п: Поручаю свое дело Аллаху. Раб его — Δ 'Али. 7.з: Зарегистрирован в дафтаре тавджиха высочайшего дивана. п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год]. 8-9.з: Он есть [бог]. Пусть зарегистрируют. 10.з: „Фирман назначения на пост амилахвари" (На грузинском языке).

77

1698 г. 10.V-9.VI. A 262 64x25 Орн. П II 80.
Хусейн I приказывает бегларбегу Карабаха, чтобы тот признал пожалованные Автандил бегу должности амилахвари и назначение ему жалованья в том количестве, в каком получал его предшественник.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем:]

Высокопоставленный бегларбег Карабаха пусть знает, что

сумма сто тебризских туманов за счет тамошних вуджухов за пользование пастбищами, которая установлена за аренду, таким образом, как она была определена бывшему амилахвари Иотам бегу (а он скончался), от начала года барса назначается как жалованье в качестве хамесале Автандил бегу, брату вышеназванного [Иотам бега].

Из саркара тавджиха сообщили письменно, что согласно славнейшему ракаму, он от даты кончины его брата назначен [на эту должность] и хамесале покойного определено ему. Признав отмеченное на обратной стороне [указа], ежегодно, на основании подтверждения высокопоставленного вали Грузии, пусть он выплатит [Автандил бегу названную сумму] под расписку и пусть внесет в расход; и пусть признает себя ответственным [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце зи-ль-ка'де 1109 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Наследник царства Сулеймана мира — Султан Хусейн. Боже, благослови Наби, Васи и т.д. 2.з: Он есть [бог]. На основании благославенного, славнейшего, священнейшего, наивысшего и высочайшего ракама. Подлинник находится у плательщика, а копия для доказательства хранится в августейшем дафтар-хане. Конец. 2.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Нет бога и т.д. Раб его-Мухаммад-Тахир. 3.з: Индоссамент. 4.з: Рассмотрен. 5.з: Сделана запись. п: Раб Царя веры — Абу ль-Хасан. 1096 [год]. 6.з: Зарегистрирован в дафтаре сархата. п: Поручаю свое дело Аллаху. Раб его — Δ 'Аскари (?). 7.з: Просмотрен. п: Поручаю свое дело Аллаху. Раб его — Δ. 8.з: Верно. п: Δ. 9.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год].

78

1698 г. 10.VI-9.VII. A 262 43x28,5 Орн П II 82. Хусейн I зачисляет Гошпара Джавахишвили в ряды гуламов своего саркара и назначает ему жалованье — 10 туманов.

Он есть [бог].

От начала трех [оставшихся] месяцев года быка, 1109 года[110], соизволив оказать милость прибежищу величия и высокого качества Гушпар бегу Джавахишвили Гурджи, зачислили в ряды гуламов саркара хассе-йе шарифе и назначили ему жалованье —

десять тебризских туманов с тем, чтобы согласно целесообразности высокопоставленного вали Грузии он справлял свою службу в том вилайате.

Великие и благородные мустоуфи высочайшего дивана этот дарственный ракам пусть зарегистрируют в вечные дафтары и ежегодно на основании подтверждения высокопоставленного упомянутого [вали Грузии] выдают ему танхах в том порядке, как выдают ему подобным и близким к нему [лицам]; и пусть признают себя ответственным [за исполнение данного указа].

Написан в месяце зи-ль-хиджже 1109 года.

(На обратной стороне:)

2.п: Он есть [бог]. Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища благородства, вазирства и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; высокопоставленного; помощника великолпеного [и] могущественного господства; подобно Асафу; и'тимад ад-давлы, —столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Согласно предписанию высокоплставленного; приближенного к хакану кулларакаси. Конец. 3.п: Нет бога и т.д. Раб его — Тахир. 4.з: Зарегистрирован в дафтаре халиса. п: Раб Царя веры — Абу ль_Хасан. 1096 [год]. 5.з: Зарегистрирован в дафтаре низарата. п: Поручаю и т.д. Раб его - D'Али. 1107 [год]. 6.з: Верно. п: Тому, кто уповает на Аллаха, достаточно это. Раб его — Имам-Кули. 1098 [год]. 7.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. п: Поручаю и т.д. Раб его — Мухаммад-Касим. 8.з: Зарегистрирован в дафтаре тавджиха высочайшего дивана. п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год]. 9.з: Уповаю D. п: D Раб дворца — Сулейман. 10.з: Индоссамент.

79

1699 г. 3.I-I.II. F14 35,5x15,3 Орн. X44 П II 84. Хусейн I назначает Паата бегу, сыну и преемнику Ростом бега, жалованье — 12 туманов.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Как доложил в эти дни прибежище величия Паата бег, сын Ростом бега из Кахети, занимающий должность отца, что ему было определено жалованье [в качестве] хамесале принадлежащее [в свое время] его отцу за счет вуджуха нефти и соли Баку, но за дальностью расстояния вышеупомянутый не получает ниче-

го. Он попросил, чтобы бывшее хамесале вышеупомянутого было передано дивану, а взамен ему было дано хамесале из вуджухата высокопоставленного 'Аббаса-Кули хана, хакима Мугани.

Из саркара тавджиха и рудников подтвердили, что от начала шести [оставшихся] месяцев года обезьяны он взамен [своего] отца является мулазимом и ему милостиво назначено жалованье его отца — двенадцать туманов в качестве хамесале, которое ему было определено за счет вуджуха нефти и соли Баку и [это жалованье] является постоянным. На основании этого соизволили мы определить ему в качестве хамесале от начала года овцы сумму двенадцать туманов за счет вуджухата высокопоставленного 'Аббас-Кули хана, хакима Ленкорана и других местностей, с тем, чтобы каждый год эту сумму он получал на основании подтверждения высокопоставленного хакима Кахети.

Великие мустоуфи пусть вернут обратно дивану бывшее хамесале вышеупомянутого Паата бега от упомянутой даты.

Написан [в месяце] раджаба 1110 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — Хусейн. 1112 [год]. Боже, благослови Мухаммада Мустафа, 'Али Муртаза и т.д. 2.з: Он есть [бог]. На основании предписания прибежища, вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; сына древней суфийской святой семьи; высокопостаыленного; помощника великолпеного [и] могущественного господства; подобно Асафу; и'тимад ад-давлы, —столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха D. D Сердце (?) D. 4.з: Рассмотрен. 5.з: Сделана запись. п: Раб Царя веры есть Абу ль-Хасан. 1096 [год]. 6.з: Зарегистрирован в дафтаре сархата. п: поручаю и т.д. Раб его — 'Аскари (?). 7.з: Просмотрен. п: Нет бога и т.д. Раб его — D. 8.з: Верно. п: Тому, кто уповает и т.д. Раб его — Имам-Кули. 1098 [год]. 9.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год]. 10.з: 12 туманов. 12.з: Пусть зарегистрируют.

80

1699 г. 26.IX-24.X. A 114 43,8x23 П II 86.
Хусейн I назначает Мустафа султана хакимом Акчикалы и определяет ему жалованье.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

На основании [нашего] царского милосердия по отношению прибежища начальства Мустафа султана, сына Мехдихан султана, бывшего хакима Акчикалы, от начала шести [оставшихся] месяцев года зайца милосердно соизволили возвысить вышеупомянутого [Мустафа султана] на должность правителя упомянутого махала и определить ему жалованье в том количестве, сколько получал бывший хаким, с тем, чтобы он в упомянутом деле, стараясь как следует, ни на минуту не позволил бы себе допустить пренебрежения; и пусть он проявит максимальное старание в деле устранения и прекращения воровства, разбоев и нападения грабителей и сбора ополчения. Гази, кедходы, вельможи, жители, общество и население упомянутой области пусть признают прибежище начальства своим самостоятельным и независимым хакимом; пусть слушают его слова и назидания и покорно выполняют его указы.

Великие мустоуфи этот дарственный [указ] пусть внесут в вечные дафтары; пусть признают его охраняемым и защищенным от подозрения, изменения и переделки.

Написан в месяце второго раби 'а 1111 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Покорный раб Господина истины — Султан Хусейн. 1106 [год]. 2.з: Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; сына древней суфийской святой семьи; высокопоставленного, помощника великолпеного [и] могущественного господства; подобно Асафу; и'тимад ад-давлы, —столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.п: Δ Сердце (?) Δ.

81

1700 г. 20.IV-19.V. F 15 39x16 П II 88.
Хусейн I определяет жалованье Чираг бегу Бигдели — 5 тебризских туманов и 9340 динаров.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Упомянутое [ниже] общество пусть... сумма из пяти тебризских туманов девяти тысяч триста сорока динаров за счет вуджухата таким образом, как это указано при каждом имени,

назначена как жалованье за год зайца Чираг бегу, сыну Заман-'Али бега, служившему у прибежища величия Калб-'Али бега, йузбаши Бигдели. Из саркара курчи сообщили письменно, что он проживает в Гавруде, в настоящее время не принимает участия в походе и нет основания для того, чтобы ему было отказано в его требовани. Вышеупомянутый йузбаши подтвердил его наличие. [Написанное] на обратной стороне [данного фирмана] пусть считают установленным и выдадут ему указанное жалованье под распику, пусть зарегистрируют его в расходе; и пусть признают себя ответственным [за исполнении данного фирмана].

Написан в месяце запрета зи-ль-ка'де 1111 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Наследник царства Сулеймана мира — Султан Хусейн. Боже благослови Мухаммада Мустафа, 'Али Муртаза и т.д. 2.з: Он есть [бог]. На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести;сына древней суфийской святой семьи; высокопоставленного; помощника великолпеного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, —столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Сердце (?) Δ. 4.з: Ознакомился Δ. п: Δ . 5з:Сделана запись. п: Раб Царя веры — Абу ль-Хасан. 1096 [год]. 6.з: Просмотрен. п: Поручаю и т.д. Раб его — Δ 'Али. [09] [год]. 7.з: верно. п: Тому, кто уповает на Аллаха, достаточно это. 8.з: Δ сборник (?). п: Поручаю и т.д. Раб его — 'Али-Риза (?). 9.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год]. 10.з: Он есть {бог}.

Δ манов.

660 Δ

5 туманов 9340 динаров.

Прибежище величи Заал бег Гурджи, тиулдар и забит селения Хасанкенди и Кармуджа (которые входят в Гогча-Денгиз), — за период от года крокодила до конца года овцы; упомянутый взял обязательство взимать налоги и сдавтаь их, за исключением того, что было выдано в качестве хавале. Решено, чтобы он, не задерживая, сдавал бы их. Пусть окажут ему поддержку хакимы всех местностей.

2 тумана 9680 динаров.

Δ

Забит селения Δ Джанихан, курчибаши, занимающий эту должность допредыдущего курчибаши. Решено: разницу цены Δ от года быка.

[За расчет] 2 тумана 3670 динаров. Конец.

82

[1701 г. 8.VII-6.VIII. Б II 1088. Хусейн I приказывает 'Али султану с вооруженным войском „двинуться к шамхалу"].

...Ныне Шамхалъ Тарковыский довелъ до нашего сведения, что 60,000 русскихъ прибыло на 8 фарсаховъ къ Тарку съ целью вытребовать отъ него Каракалханцевъ, которые изъ России бежали и прибегли къ Шамхалу и онь оказываетъ имъ покровительство. А потому повелеваемъ по получении сего нашего священнаго фирмана съ подведомственнымъ войскомъ, вооруженнымъ и снабженнымъ всемъ нужнымъ, двинуться къ Шамхалу и если со стороны Русскихъ заметится неприязненное движение, то по соглашению съ нимъ приступить къ истреблению этого проклятого племени.

83

[1701 г. 6.VIII-4.IX. Б. II 1088. Хусейн I назначает Теймураз бегу, сыну 'Иса, жалованье, — 15 туманов].

Назначая въ 7-мъ месяце настоящего змейнаго года 15 тумановъ Тавризскою монетою въ жалованье Теймураз-беку сыну 'Иса[112], бывшаго Каракалханского эристава, повелеваемъ ежегодно производить это жалованье ему изъ доходовъ вверенной вамъ области подъ квитанцию самого Теймураз-бека, за скрепою Карталинского валия[113], и не требовать ежегоднаго на то фирмана нашего.

84

[1701 г. II.I-8.II. F 45 21,3x19,8 X40 П III 1. Хусейн I назначает Евдемоза, двоюродного брата вали Картли Назар-'Али хана (Ираклия I), католикосом Грузии).

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

На основании [нашего] царского милосердия относительно предводителя христианства; опоры иисуистов Евдемоза, сына дяди (со стороны матери) прибежища царства и правительства;

силы великолепия и славы; возрождения доблести и храбрости; высокопоставленного; потомка великих султанов; украшения царства, правительства, могущества, славы и благоденствия Назар-'Али хана, вали Картлийской Грузии, от даты кончины Иоанна, бывшего католикоса вышеупомянутый [Евдемоза] соизволил возвысить до ранга католикоса с тем, чтобы, как следует и полагается он взялся за упомянутую службу и ни на минуту не допускал бы пренебрежения. Тавады, азнауры и крестьяне, проживающие в упомянутой [Картлийской] Грузии, пусть считают опору христианства тамошним самостоятельным католикосом и признают, что все, связанные с этой должностью, дела решает только он; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце ша'бана 1112 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя бога. Раб Царя святости — Султан Хусейн. 1111 [год]. 2.з: На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. 3.з: Индоссамент. 4.з: Пусть зарегистрируют.

85

1701 г. II.I-8.II. F16 35,5x15,2 X40 П III 3.

Хусейн I приказывает выдать жалованье Байраму, сыну Мухаммада тупчи, защитнику Тбилисской крепости.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Упомянутые [на обратной стороне данного фирмана] лица сумму из семи тебризских туманов восьми тысяч восьмидесяти динаров пусть выплатят Байрам бегу, сыну Мухаммада тупчи, служившего у прибежища величия Мухаммад-Риза бега, тупчибаши Тбилисской крепости, проживающему в Тбилиси за счет вуджухата таким образом, как это указано ниже, как жалованье за упомянутые [ниже] годы:

Девять туманов восемьтысяч четыреста динаров.

За год зайца...

За год крокодила Δ.

Δ

Из саркара туп-хане сообщили письменно, что он является

одним из старых защитников благословенной крепости Тбилиси и Сефиабада (г. Гори?) и на основании справки поступившей в дафтар, до года барса он находился в строю и на основании доверенностей, подтвержденных высокопоставленным вали [Картли][114] и с разрешения высокопоставленного тупчибаши, названной крепости избрал вышеупомянутого поверенным при получении жалованья и возмещения хамесале [которые следуют ему] до года крокодила, и вышеупомянутый сейчас занят делами перевода упомянутого танхаха. Поэтому нет причины для того, чтобы было приостановлено его требовние. Мир-ашраф бег, брат тупчибаши Ереванской крепости, подтвердил, что он (Баирам) находился в строю.

Считая установленным то, что написано на обратной стороне [указа] пусть выдадут ему [полагаемую сумму] и на основании расписки зарегистрируют ее в расходах; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце почтенного ша'бана 1112 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — Хусейн. 1112 [год]. Боже, благослови Мухаммада Мустафа, 'Али Муртаза и т.д. 2.з: Он есть [бог]. На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести, сына древней суфийской святой семьи; высокопоставленного; помощника великолпеного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, —столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Δ Сердце (?) Δ. 4.з: Он есть [бог]. Рассмотрен. 5.з: Сделана запись. п: Раб Царя веры — Абу ль-Хасан. 1096 [год]. 6.з: Просмотрен. п: Поручаю и т.д. Раб его — Δ 'Али. 1107 [год]. 7.з: Верно. п: Тому, кто уповает и т.д. Раб его — Имам-Кули. 1098 [год]. 8.з: Зарегистрирован в дафтаре благословенного Туп-хане. п: Δ Мухаммад. 9.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год]. 11.з: Он есть [бог]. На основании копии [августейшего] парванче, которому подчиняются, внесен в дафтары Δ Танхах выдан. 12.з:

Он есть [бог].

7 туманов 880 динаров.

Δ

Джани бег, забит и тиулдар селения Хасанкенди и Кармуджа Δ.

7 туманов 8800 динаров.

Высокопоставленный Аллахверди хан, бегларбег Ширванской области, — за счет вуджухата местностей Δ упомянутой области. Решено: пусть внесут в забт разницу за период от года барса до (и?) года зайца.

3 тумана 1400 динаров.

3 тумана 9400 динаров.

Вазир Азербайджана — за счет [сумм] табака. Решено выплатить. 13.з: Пусть зарегистрируют.

86

1701 г. 9.V-7VI. F 17 34,5x16,6 П III 8.
Хусейн I, назначает жалованье Гелдихан бегу.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Упомянутое [ниже] общество пусть выплатит в качестве жалованья таким образом, как это указано при названии каждого [селения], Гелдихан бегу [115], сыну 'Али, подчиненного прибежища величия Наджаф-Кули бега йузбаши из племени Истаджлу, сумму один туман шесть тысяч четыреста динаров деньгами и шесть харваров и пятьдесят пять манов [пшеницы] натурой за счет вуджухата за год зайца до года змеи включительно. [Назначается это жалованье ему] взамен той суммы такого же количества, которая была назначена ему за упомянутые годы в качестве танхаха, записанного за вазиром города правоверных Кума, как это подтвердили из саркара аваридже Ирака и забете. До этого упомянутый вазир прислал в дафтар составленный им краткий [реестр] джам'а и расхода забтского вуджухата за шесть [оставшихся] месяцев года зайца и целого года змеи, на основании чего были составлены сведения дивана. И было установлено, что сумма требуемая владельцами баратов, имевшими на руках документ о хавале, взамен была бы выдана из других соответствующих вуджухатов всегда, когда после сведения счетов упомянутого вазира останется остаток.

Этим принимается постановление, чтобы [остаток] он внес в казну, и нет основания для задержки этого дела. Пусть признают решенным то, что написано на обратной стороне [данного фирмана], и пусть выдают эту сумму и на основании расписки внесут ее в расход. И пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце зи-ль-хиджже 1112 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — Хусейн. 1112 [год]. Боже, благослови Мухаммада Мустафа, 'Али Муртаза и т.д. 2.з: На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; сына древней суфийской святой семьи; высокопоставленного; помощника великолепного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Δ сердце (?). Δ. 4.з: Рассмотрен. 5.з: Δ. п: Поручаю и т.д. Раб его — Сефи-Кули. 1106 [год]. 6.з: Сделана запись. п: Раб Царя веры — Абу ль-Хасан. 1096 [год]. 7.з: Зарегистрирован в дафтаре низарата. 8.з: Верно. п: Тому, кто и т.д. Раб его — Имам-Кули. 1098 [год]. 9.з: Δ сборник (?) Δ.п: Поручаю и т.д. Раб его — 'Али-Риза (?). 10.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год]. 11.з: Δ славнейший ракам... упомянутое селение Δ прибежище величия Мухаммад-Таки бег...Δ. 12.з:

1 туман 9500 динаров.

Δ

Селение Хасанкенди и Кармудж, [которые входят в область] Ганджи, — за счет остатка Δ.

1 туман 6400 динаров.

Райяты селения Хасанкенди, [который входит в область] Ганджи, — за счет...

1 туман 3100 динаров.

13.з: „Указ по поводу жалования 5 туманов" (На грузинском языке). 14.з: Пусть зарегистрируют.

87

1701 г. 4.X-2.XI. F 42 28,6x19 Орн. П III II.
Хусейн I сообщает, что им назначено жалованье Сиауш бегу Гурджи и приказывает выдать ему назначенную сумму.

Он есть [бог].

От пятнадцатого числа месяца зи-ль-хидже 1111 года, года зайца, гуламу хассе-йе шарифе, прибежищу величия Сиауш бегу Гурджи, пожаловано нами жалованье, асл и изафе — пятнадцать

тебризских туманов следующим образом:

асл — семь туманов, изафе — восемь туманов.

Великие и благородные мустоуфи [нашего] высочайшего дивана пусть внесут в вечные дафтары этот дарственный ракам, а жалованья [прошедших] годов вышеупомянутого [Сиауш бега], которые остались в высочайшем августейшем дафтар-хане, взамен шестидесяти тебризских туманов ин'ама, которые были пожалованы нами вышеупомянутому, удержать для дивана, а жалованье выдавать ежегодно, согласно решению, в качестве танхаха. И пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце первого джумады 1113 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха. Раб Царя святости — Султан Хусейн. 1111 [год]. 2.з: Он есть [бог]. На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; сына древней суфийской святой семьи; помощника великолепного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. 3.п: Δ сердце (?) Δ. 4.з: Рассмотрен. 5.з: Зарегистрирован в дафтаре халиса.

п: Раб Царя веры — Абу ль-Хасан. 1096 [год]. 6.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. п: Поручаю и т.д. Раб его — Δ. 7.з: Зарегистрирован в дафтаре тавджиха высочайшего дивана. п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год]. 9.з: Пусть зарегистрируют.

88

1703 г. 18.II-18.III. A 86 48x24 Орн. П III 13.
Хусейн I назначает Реваз бегу, брату Абул бега Рурджи, жалованье — 15 тебризских туманов.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Вазир Азербайджана пусть знает, что от начала года змеи сумма [в количестве] тридцати тебризских туманов за счет забтских вуджухатов, поступавших в саркар забете и авариджа Δ назначена как жалованье, в качестве хамесале, прибежищу

величия и высокого качества Реваз бегу[116], брату Абдул бега Рурджи. Из саркара и сархата тавджиха сообщили письменно, что, согласно славнейшему ракаму от первого числа второго раби'а 1112 года [117] он, заменяя своего брата, был мулазимом и ему было назначено жалованье [получаемое] вышеупомянутым [Абул бегом]. Решено, после подтверждения высокопоставленного хакима Кахети ему ежегодно выдавать [эту сумму] под распику и вносить ее в расходную книгу; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце шаввала 1114 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — Хусейн. Боже, благослови Мухаммада Мустафа, 'Али Муртаза и т.д. 2.з: Он есть [бог]. Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; сына древней суфийской святой семьи; высокопоставленного; помощника великолепного [и] могущественного господства; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Δ сердце (?) Δ. 4.з: Рассмотрен. 5.з: Сделана запись. п: Раб Царя веры — Абу ль-Хасан. 1096 [год]. 6.з: Зарегистрирован в дафтаре сархата. п: Поручаю и т.д. Раб его Δ'Аскари (?). 7.з: Просмотрен. п: Нет бога и т.д. Раб его — Δ, 8.з: Верно. п: Тому, кто уповает на Аллаха, достаточно это. Раб его — Имам-Кули. 1098 [год]. 9.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год]. 10.з, Он есть [бог]. 30 туманов. Саркар забете — 20 туманов. Саркар аваридже — 10 туманов.

89

1703 г. 14.VIII-II.IX. A 87 51,5x23,3 Орн. П III 15.
Хусейн I назначает Паата бегу, сыну Абул бега, жалованье — 12 тебризских туманов.

Он есть [бог]. Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Вазир Азербайджана пусть знает, что прибежищу величия Паата бегу, сыну Абул бега[118], от начала года змеи [назначено] жалованье в количестве 12 тебризских туманов за счет малуджихатов местностей забете в качестве хамесале. Из саркара

тавджиха сообщили письменно, что, согласно славнейшему ракаму от первого числа второго раби'а 1112 года, он служил мулазимом взамен своего дяди и назначенное вышеупомянутому [Реваз бегу] жалованье назначено ему. Он является мулазимом по сей день. Указанную на обратной стороне [указа] сумму, принимая наше решение [вазир Азербайджана] пусть ежегодно выдает [ему] после утверждения высокопоставленного хакима Кахети и пусть вносят ее в расходную книгу; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце второго раби'а 1115 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — Хусейн. Боже, благослови Мухаммада Мустафа, 'Али Муртаза и т.д. 2.з: Он есть [бог]. Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; сына древней суфийской святой семьи; высокопоставленного; помощника великолепного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Согласно предписанию высокопоставленного маджлиснависа саркара хассейе шарифе. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Δ сердце (?) Δ. 4.з: Рассмотрен. 5.з: Сделана запись. п: Раб Царя святости Абуль-Хасан. 1096 [год]. 5.з: Зарегистрирован в дафтаре сархата. п: Поручаю и т.д. Раб его Δ'Аскари (?). 7.з: Просмотрен. п: Нет бога и т.д. Раб его Δ. 8.з: Индоссамент. п: Тому, кто уповает на Аллаха, достаточно это. Раб его — Имам-Кули. 1098 [год]. 9.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год]. 10.з:

12 туманов за счет вуджухата денежных налогов саркара забете, — 8 туманов. 12 туманов за счет денежных налогов саркара аваридже, — 8 туманов. Конец. 11.з: Пусть зарегистрируют.

90

1705 г. 27.I-24.II. F 18 36,5x20 Орн. X46 П III 17. Хусейн I назначает Паата бегу Гурджи жалованье — 30 тебризских туманов.

Из-за [нашего] царского милосердия по отношению прибежищу величия и высокого качества Паата бегу Гурджи, из

Кахети, гулама хасе-йе шарифе, от начала шести [оставшихся] месяцев года обезьяны, соизволили пожаловать ему 30 тебризских туманов в качестве жалованья из тех 50 тебризских туманов, которые были определены Давид бегу Гурджи, из Кахети, и которые числятся в диване.

Великие и благородные мустоуфи [нашего] высочайшего дивана пусть внесут в вечные дафтары этот дарственный ракам и пусть выдадут ему ежегодно, как полагается, а установленную сумму, прежнего жалованья вышеупомянутого пусть внесут в диван; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце почитаемого шаввала 1116 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Алаха. Раб Царя святости — Султан Хусейн. 1111 [год]. 2.з: Он есть [бог]. Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; сына древней суфийской святой семьи; высокопаоставленного пмощника великолепного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Согласно предписанию высокопоставленного гулам-заде хасса (?) Δ. з.п: Δ сердце ? Δ. 4.з: Зарегистрирован в дафтаре халиса. п: Раб Царя веры — Абу ль-Хасан. 1096 [год]. 5.з: Зарегистрирован в дафтаре низарата. п: Поручаю и т.д. Раб его — 'Абд ал-Лах ал-Хусейни. 1115 [год]. 6.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. п: Поручаю и т.д. Раб его — Мухаммад-Касим Δ. 7.з: Зарегистрирован в тавджихе высочайшего дивана. п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год]. 8.з: Δ. п: Любовь к 'Али — украшение сердца. Назар-'Али — раб шаха Сулеймана от всей души. 1099 [год]. 9.з: Он есть [бог]. Пусть зарегистрируют. 10.з: Передан Хасан-'Али Δ.

91

1705 г. 27.I-24.II. A 263 36,7x22,7 Орн. П III 19. Хусейн I назначает Автандил бега на должность амилахвари.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняются [о следующем]:

На основании [нашей] царской беспредельной милости по

отношению к прибежищу величия и высокого качества Автандил бегу[119], бывшему амилахвари, соизволили [оказать] благосклонность и милость вышеупомянутому прибежищу величия и высокого качества и пожаловали ему, в том же порядке, как это было пожаловано прежнему амилахвари, от начала одного [оставшегося] месяца года обезяны, на том условии, чтобы он, как следует и полагается взялся за упомянутую и нужную службу и ни на минуту не допускал пренебрежения. Тавады, азнауры и крестьяне пусть подчиняются написанному нами и пусть признают вышеупомянутого прибежища величия и высокого качества самостоятельным и единоличным амилахвари и пусть знают, что разбирательство дел упомянутой должности, это его полномочие.

Великие и благородные мустоуфи [нашего] высочайшего дивана пусть внесут в вечные дафтары этот дарственный ракам, пусть признают его охраняемым и защищенным от изменения и переделки.

Написан в счастливо завершившемся месяце шаввала 1116 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха. Раб Царя святости — Султан Хусейн. 1111 [год]. 2.з: Он есть [бог]. Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; сына древней суфийской святой семьи; высокопоставленного; помощника великолепного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. 3.п: Δ сердце ? Δ. 4.з: Индоссамент. 5.з: Зарегистрирован в дафтаре низарата. п: Поручаю и т.д. Раб его — Δ. 6.з: Зарегистрирован в дафтаре тавджиха высочайшего дивана. п: Раб семейства Мухаммада — Бакир. 1088 [год].

92

1705 г. 25.II-26.III. A 131 51.5x28,3 Орн. П III 21. Хусейн I жалует баню Тбилиской крепости в качестве вакфа грузинской церкви.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняются [о следующем]:

Прибежище наибства, величия и высокого качества; сила

достоинства и высочества; потомок великих султанов; приводящий в порядок наибство, величие и высокое качество Вахтанг мирза, наиб высокопоставленного вали Картлийской Грузии[120]; гордый [нашим] царским милосердием пусть знает:

До этого славнейшим ракамом было установлено, чтобы высокопоставленный; приближенный к хакану диванбег во время [своего] наибства в упомянутой Грузии доискался бы истины и определил, что баня, которая находится в Тбилисской крепости [принадлежит] вакфу или нет. Если она принадлежит вакфу, тогда определить: от какого числа, кем, на что были израсходованы ее доходы, сколько ее годовой доход. Вышеупомянутый высокопоставленный [Вахтанг мирза] представил до [нашего] подобного солнцу взора письмо скрепленное печатями начальника крепости, тупчибаши, защитников Тбилисской крепости и множества людей из мусульман и грузин, проживающих там, подтверждающее, что баня не была пожертвована в качестве вакфа. Мы соизволили поручить великому ученому, муджтахиду времени, шейх уль-исламу столичного города Испагана, чтобы он исследовал это дело и доложил нам всю выявленную им правду. Вышеупомянутый ученый подтвердил, что он ознакомился с вышеупомянутым актом, а также другими нужными исследованиями. Как выяснилось из свидетельства проживающих в Тбилисской крепости, которые внесены в вышеназванное письмо, выясняется, что они [эти проживающие в Тбилисской крепости люди] одно время упомянутую баню видели во владении вали [Грузии] и никакого сведения о том, что она принадлежала вакфу, у них нет. Одна часть людей, заслуживающих доверия, утверждает, что определенное время она принадлежала упомянутой церкви и даже некоторые здания той бани были построены в то время. Ничто не подтверждает, что эта баня принадлежала кому-нибудь в качестве мулка и вакфа. В такой ситуации, согласно закону ясной религии и светлому шар'у, когда кто-нибудь предъявит претензию на определенную вещь, а [другого] претендента не видно, она достается тому, кто предъявил претензию на нее. Поэтому пока на владение баней не заявит претензию ее настоящий владелец или его наследник, уполномоченные церкви пусть владеют ею как имуществом вакфа и пусть приводят ее в действие.

По закону блестящего шар'а остается в силе указ о вакфе. Считается дозволенным и законным омовение и ритуалы намаза,

которые будут совершены мусульманами в упомянутой бане.

Когда [Вахтанг мирза] ознакомится с содержанием [данного] славнейшего ракама, пусть он передаст упомянутую баню на основе письменного согласия и подтверждения вышеупомянутого великого ученого уполномоченным церкви и пусть распорядится, чтобы их привели в действие, и пусть сделают так, чтобы жители той местности, особенно мусульмане, пользовались ею. Принимая это как строгое распоряжение, пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце запрета зи-ль-ка'де 1116 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха. Раб Царя святости — Султан Хусейн. 1111 [год]. 2.з: Он есть [бог]. На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. 3.п: Δ сердце (?) Δ. 4.з: Рассмотрен. 5.з: Индоссамент. 93

93

1705 г. 27.III-24.IV. F 41 56,2x25 Орн. X46 П III 24. Хусейн I приказывает бегларбегу Ширвана наказать напавших на Кахети дагестанцев.

Султан Джунаид[121]; да будет свята его могила!

Вышел указ, которому подчиняются [о следующем]:

Прибежище попечительства, правительства и могущества; сила великолепия и славы; амир великих амиров; приводящий в порядок управление, правительство, могущество, славу, великолепие и благоденствие, Алаверди хан, опекун (хранитель) лучистого мавзолея султан-ал'арафайна, беглар бег Ширвана, возвышенный [нашим] царским милосердием пусть знает:

Недавно он, высокопоставленный, прислал нам письмо дедопала[122] с переводом. Она докладывала нам, что группа дагестанцев напала на них, они похитили имущество грузин. Нами был издан высокий указ на имя высокопоставленного и на имя высокопоставленного шамхала, в котором мы приказывали наказать их и вернуть обратно отобранное имущество и взятых в плен людей. В эти дни Реваз бег, наиб высокопоставленного вали Кахети, доложил нам, что 'Али султан, хаким Цахура, который является подчиненным ему, собрав множество лезгинцев, дагестанцев, чаров, мохрахов, талалов и хасхалов двинулся на Кахети, напал на Реваз бега, наиба упомянутого высокопоставленного. Множество людей из грузин было убито и взято в плен, тысяча голов лошадей, коров и овец были угнаны, большая часть тех краев была разорена, они овладели Енисели и его окрестностями, фактически даже хаким Цахура сидит там. В этом деле виноват высокопоставленный [бегларбег], т.к. не принял мер для обуздания своего подчиненного. [Хаким Цахура] не перестает совершать преступления, занял Енисели и обосновался там. Как только [бегларбег] ознакомится с содержанием [данного] славнейшего ракама, пусть назначит человека, достойного доверия, и вместе с отрядом, состоящим из своих людей в том количестве, сколько он сам сочтет нужным, пусть пошлет с ракамом изданном на его имя к высокопоставленному [хакиму Цахура] в Кахети с тем, чтобы точно определить и изучить доложенное [дедопалом] обстоятельство, как следует наказал их. Пусть он возьмет обратно взятых в плен женщин и детей, а также угнанный скот и вручит их вышеупомянутому наибу. Пусть он заставит их дать обещание, что они впредь никогда не совершат подобное преступление. Хакима Цахура пусть доставят они пред высокопоставленны [бегларбегом] с тем, чтобы выслушать его показание и [после этого] сделать доклад нам, священнейшему, чтобы совершить то, что будет предпринято нами относительно высокопоставленного. Пусть не будет так, чтобы упомянутый Реваз бег в дальнейшем жаловался нам на то общество, а то строго будут наказаны как он, высокопоставленный, так и хаким Цахура и другие нарушители закона.

Написан в месяце запрета зи-ль-хиджже 1116 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха. Раб Царя святости — Султан Хусейн. 1111 [год]. 2.з: На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. 3.п: Δ сердце (?) Δ. 4.з: Рассмотрен. 5.з: Индоссамент.

94

1705 г. 25.IV-24.V A 89 45,7x24 Орн. П III 27. Хусейн I приказывает разрешить Обществам кашлу и караманлу, поселившимся в Кахети, пользоваться летом пастбищами казахлу, Δ и бурча у.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

В эти дни 'Али хан из Общества кашлу, Мухаммад-Вали, а также Хусейн-оглы и другие из Общества караманлу доложили нам, что они проживают в области Кахетинской Грузии. С древних времен по сей день они летом пользовались пастбищами областей казахлу и Δ бурчалу. Теперь хакимы тех краев, нарушив закон, притесняют их. Они были вынуждены обратиться к нам и попросили издать парванче, которому подчиняется мир, на имя вали Кахети. Из саркара азербайджанского аваридже подтвердили, что область Кахетинской Грузии внесена в дафтар без пространного перечисления местностей и количества налогов и [тем самым] она оставлена для тиулов и других подобных ему пожалований.

Исходя из этого мы соизволили постановить: ввиду того, что вышеупомянутые общества с древних времен по сей день пользовались в названных областях летними пастбищами, пусть [и теперь] никто не нарушает указа и закона и не притесняет их. Высокопоставленный вали Кахети[123] пусть окажет им нужную поддержку. Принимая это как строгое распоряжение, пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце мухаррама 1117 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — Хусейн. Боже, благослови Мухаммада Мустафа, 'Али Муртаза и т.д. 2.з: Он есть [бог]. На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; сына древней суфийской святой семьи; высокопоставленного; помощника великолепного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Δ сердце (?) Δ. 4.з: Рассмотрен. 5.з: Сделана запись. п: Раб Царя веры Абу ль-Хасан. 1096 [год]. 6.з: Зарегистрирован в дафтаре сархата. п: Поручаю и т.д. Раб его — Δ. 7.з: Просмотрен. п: Поручаю и т.д. Раб его — Δ. 8.з: Индоссамент. п: Тому, кто уповает на Аллаха, достаточно это. Раб его — Имам-Кули. 1098 [год]. 9.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада-Бакир. 1088 [год]. 10.з: Пусть зарегистрируют.

1705 г. 25.V-22.VI. F 46 37,5x18,5 Орн. П III 29.
Хусейн I назначает Паата бегу, сыну Ростом бега, жалованье — 29 туманов и 6400 динаров.

Он есть [бог].

Вышел а указ, которому подчиняются [о следующем]:

Вазир и мустоуфи хакима Загема и племени шамс ад-динлу получая от начала года курицы сумму двадцать туманов и шесть тысяч четыреста динаров за счет податей упомянутого вазирства и истифа следующим образом:

за счет податей истифа полностью: 25 туманов;

из общей суммы податей упомянутого вазирства: 4 тумана 6400 динаров. Конец;

принимая ежегодно пишкаш, который поступает в саркар хассе, пусть выдают жалованье в качестве хамесале прибежищу величия и высокого качества Паата бегу, сыну Ростом бега Гурджи из Кахети. Из саркара гуламов сообщили нам письменно, что согласно высочайшему повелению и исполняя просьбу вышеупомянутого высокопоставленного вали Кахети, от начала упомянутого года вышеназванному [Паату бегу] определено жалованье в качестве хамесале и на основании расписки вышеупомянутого, подтвержденной упомянутым высокопоставленным [вали Кахети] пусть выдают его ежегодно ему и пусть зарегистрируют его в расходе и не требуют ежегодно нового ракама и признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце сафара 1117 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха. Раб Царя святости — Султан Хусейн. 1111 [год]. 2.з: На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; сына древней суфийской святой семьи; высокопоставленного; помощника великолепного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец.

3.з: Уповаю на Алла ха Δ. п: Δ сердце (?) Δ. 4.з: Сделана запись. п: Раб Царя веры — Абу ль-Хасан. 1096 [год]. 5.з: Просмотрен. п: Поручаю и т.д. Раб его — Δ. 6.з: Верно. п: Тому,

кто уповает на Аллаха, достаточно это. Раб его — Имам-Кули. 1098 [год]. 7.з: Написан. 8.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. п: Поручаю и т.д. Раб его — Мухаммад-Касим. 9.з: Записан: п: Раб семейства Мухаммада-Бакир. 1088 [год]. 10.з: Ознакомился Δ. п: Любовь к 'Али — украшение сердца. Назар-'Али — раб шаха Сулеймана от всей души. 1099 [год]. 11.з:

Он есть [бог].

30 туманов 66 — динаров, — за счет налогов полагаемых высокопоставленному кулларакаси и которые были определены упомянутому высокопоставленному Δ.

29 туманов 6400 динаров.

96

1708 г. 24. D 92 П III 32. Хусейн I назначает жалованье Заза бегу и Заал бегу Авалишвили.

Место печати шаха Султана Хусейна.

Поскольку сумму из тридцати тебризских туманов — жалованье и соответствующий тиул шести [оставшихся] месяцев, принадлежащие 'Али-Кули Гурджи Авалишвили, (который скончался), от месяца запрета зи-ль-хидже 1119 года[124] были даны прибежищу величия и высокого качества Заза бегу[125], брату названного скончавшего, поскольку отдельным ракамом остаток хамесале двадцать пять тебризских туманов назначается как жалованье в качестве хамесале Заал бегу, сыну упомянутого 'Али-Кули бега, и на основании предписания высокопоставленного вазира высочайшего дивана решено: от того числа, в котором пишутся ракамы, в том числе(?) пусть составят текст ракама. Поэтому от пятого числа второго раби'а 1120 года соизволили мы пожаловать упомянутому прибежищу величия и высокого качества жалованье и тиул шести [оставшихся] месяцев.

Великие и благородные мустоуфи [нашего] высочайшего дивана пусть внесут в вечные дафтары этот дарственный ракам и от упомянутого числа составят как полагается тиул-наме с нужными объяснениями; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце второго раби'а 1120 года.

(На обратной стороне:)

2.з: Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; возрождения доблести и храбрости; Δ высокопоставленного; помощника великолепного [и] могущего господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Согласно предписанию высокопоставленного; Δ приближенного к хакану кулларакаси. 3.з: Почтенная печать Шах-Кули. 4.з: Почтенная печать Сулейман-шаха (?). 5.з: Зарегистрирован в дафтаре халиса. Почтенная печать шаха Хусейна (?). 6.з: Зарегистрирован в дафтаре низарата. Мухаммад-Таки. 7.з: Индоссамент. Печать Мухаммада-Таки. 8.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. Δ. 9.з: Зарегистрирован в дафтаре тавджиха высочайшего дивана. Почтенная печать Мухаммада-Ака.

97

1708 г. 19.VII-17.VIII. F 47 58,7x24 Орн. x50 П III 34. Хусейн I возвращает католикосу поместья, которые раньше принадлежали церкви.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняются [о следующем]:

В эти дни католикос[126] донес жалобу до священнейшего, что поместья, которые числятся в качестве вакфа грузинской церкви в Картли и Кахети, всегда принадлежали католикосам и никто не заявлял претензию на них, и если когда-нибудь кто-нибудь силой овладевал ими или их урожаем, издавались повторные указы, которым подчиняются, с тем, чтобы отнять их у насильников. Во время правления 'Аббас-Кули хана и Калб-'Али хана[127] на основании прошения высокопоставленного кулларакаси, который в то время занимал должность вали Картлийской Грузии, вышел славнейший ракам такого содержания:

„Пусть никто не пользуется вакуфными поместьями Кахети, пусть их передадут католикосу. Они поступали так. [Католикос] попросил нас принять решение, чтобы наиб высокопоставленного вали Картли содействовал и помогал ему в деле возвращения вакуфных поместий и чтобы он никому не разрешал нарушать закон и владеть ими; чтобы [сам] высокопоставленный вали Кахети вакуфные поместья того края передал вышеупомянутому [католикосу], как это полагается по старому закону и как это

имело место раньше, с тем, чтобы никто не вытеснял его из своих земель, и чтобы он проявил нужное старание и [оказал] помощь в деле возвращения вакуфных поместий в целях упорядочения хозяйства"[55].

На основании [всего] этого соизволили мы постановить: высокопоставленный вали Картли и его наиб [128] пусть окажут нужное содействие и помощь вышеупомянутому [католикосу] и пусть не допустят, чтобы кто-либо, нарушив старые законы, овладел бы упомянутыми вакуфными поместьями. Высокопоставленный вали Кахети передав вакуфные поместья в распоряжение упомянутого [католикоса], согласно старому закону и правилу, пусть постарается, чтобы никто не захватил эти поместья и пусть проявит нужное старание, [окажет] помощь в делах управления теми вакуфными поместьями, и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце первой джумады 1120 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха. Раб Царя святости — Султан Хусейн. 1111 [год]. 2.з: На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. п: Нет бога и т.д. Раб его — Δ. з.з: Рассмотрен.

98

1708 г. 18.VIII-15.IX. А 264 51,5x22,8 Орн. П III 36. Хусейн I назначает Вахтанг бега, сына Автандил бега Амилахвари, гуламом своего саркара и определяет ему жалованье — 20 туманов.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняются [о следующем]:

На основании [нашего] беспредельного царского милосердия по отношению прибежища величия и высокого качества Вахтанг бега, сына прибежища величия и высокого качества; избранного среди подобных ему; приводящего в порядок величие, Автандил бега Амилахвари от начала шести [оставшихся] месяцев Δ года вышеупомянутого соизволили мы назначить гуламом саркара хассе-йе шарифе и определили ему в качестве хамесале двадцать тебризских туманов.

Великие и благородные мустоуфи [нашего] высочайшего дивана пусть внесут в вечные дафтары этот дарственный ракам,

пусть признают его охраняемым и защищенным от изменения и переделки, пусть выдадут ему за счет соответствующего махала хамесале и пусть составят, как полагается, парванче хамесале; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце второй джумады 1120 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха. Раб Царя святости Султан Хусейн. 1111 [год]. 2.з: Пусть зарегистрируют. 3.з: Он есть [бог]. На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. п: Нет бога и т.д. Раб его — Шах-Кули. 4.з: Рассмотрен. 5.з: Индоссамент. 6.з: Зарегистрирован в дафтаре сархата. 7.з. Зарегистрирован в дафтаре тавджиха высочайшего дивана. 8.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов.

99

1708 г. 14.XII-1709 г. II.I. А 265 67,3x28,5 П III 38. Хусейн I жалует Автандил бегу титул амилахвари и другие почести.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняются [о следующем]:

В эти дни прибежище величия и высокого качества; избранный среди подобных и близких ему; приводящий в порядок величие и высокое качество Автандил бег Амилахвари, был допущен для целования ног высочайшего и величайшего. При помощи ведущего он был возвышен принятием истинной веры ислама и назван Мухаммадом-Кули. На основании того, что его преданность, искренность и верность по отношению к нашему августейшему величию стало явным, мы соизволили пожаловать ему крохи от нашего беспредельного царского милосердия — должность амилахвари и другие должности, назначили его тарутой и сардаром Сефи-абада (г.Гори), принадлежавшие его дяде Гиви бегу Амилахвари, и которые после него были пожалованы вышеназванному прибежищу величия и высокого качества; теперь по старым законам передается ему; [ему] также пожалуется все то, что по разным обстоятельствам были пожалованы упомянутому Гиви бегу, и самому вышеупомянутому прибежищу величия и высокого качества до того, как он принял ислам.

Соизволили мы пожаловать вышеупомянутому прибежищу величия и высокого качества также часть мулков, которая досталась названному Гиви бегу и вышеупомянутому [Автандил бегу] по наследству, как это полагается по закону. Мы соизволили решить, чтоб [Автандил бег] вернулся в свой вилайат и выполнял службу так, как служил Гиви бег, пусть выполнит он службу амилахвари и покажет нашему августейшему величеству свое старание и усердие. Тавады, азнауры, райяты, земледельцы, елы и население Грузии пусть признают вышеупомянутого прибежища величия и высокого качества амилахваром, таким образом, как они признавали Гиви бега; пусть будут послушны и покорны ему; не нарушают его слова и усмотрение и пусть выполняют все, что будет решено им по поводу урегулирования дел того вилайата. Пусть они выдают вышеупомянутому прибежищу величия и высокого качества то, что получали от них за эту должность предыдущие амилахвари. Наиб высокопоставленного вали Картлийской Грузии [129] обязан признать упомянутого высокопоставленного [Автандил бега] в упомянутой должности [амилахвари] также как признавали они Гиви бега. Пусть он проявит усердие и старание необходимые для того, чтобы он был независимым и самостоятельным; и пусть не допустит в этом упущения. Принимая это как строгое распоряжение, пусть признают себя ответственным [за исполнение данного указа].

Написан в месяце почитаемого шаввала 1120 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха. Раб Царя святости — Султан Хусейн. 1111 [год]. 2.з: Он есть [бог]. На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. 3.з: Зарегистрирован в дафтаре Δ. 4.з: Зарегистрирован в дафтаре сархата. 5.з: Зарегистрирован в дафтаре тавджиха высочайшего дивана.

100
1709 г. 9.VII-7.VIII. D 34 П III 41.
Хусейн I приказывает не облагать джизией население армянских махалов.

Шах'Аббас. Да поселит Аллах его в раю!

Место благородной печати Султана-Хусейна.

Вышел указ, которому подчиняются [о следующем]:

В эти дни Общество аркутлу доложило нам, что оно с древних времен обосновалось около границ Картлийской Грузии, находилось в подчинении тамошних вали и служило им самоотверженно. По указу покорителя мира хакана [шаха 'Аббаса II] десять махалов из махалов Лоре, в которые входят пятьдесят семь армянских дымов были утверждены их тиулом „без суммы" с тем условием, что они выставят четыре человека в качестве мулазимов и шестнадцать — в качестве ясаки в джар и ясак. В эти дни армяне упомянутого махала были обложены джизией, что стало причиной того, что их население разбежалось. Они попросили нас постановить, чтобы у них ничего не требовали в качестве джизии, как это было раньше.

Из дафтара подтвердили, что согласно указу покорителя мира хакана [шаха 'Аббаса II] десять селений из Лоре, райяты которых, как это отмечено в прошении Общества аркутлу, составляющих пятьдесят семь дымов, были определены тиулом упомянутого общества „без суммы" следующим образом; селение Сахи (?) — 15 дымов, селение Дармулк (?) — 5 дымов, селение Чайлур — 6 дымов, селение Серфе Хакенди (?) — 3 дыма, селение Кизил-Кая — 7 дымов, селение Беди-Керди (?) — 4 дыма, селение Фоук (?) — 8 дымов, селение Зарак (?) — 2 дыма, селение Моураси (?) — 5 дымов, селение Султанам (?) — 2 дыма.

Они выставляют и четыре человека в качестве мулазимов саркара хассе-йе шарифе (собственного саркара) шаха и пятьнадцать человека в качестве ясаки в джар и ясак хакима Бурчалу. В дафтаре нет отметок о том, что [вышеперечисленные селения] платили джизию в пользу упомянутого общества. Согласно реестру, составленному покойным Мохаммад-Риза бегом в году крокодила в результате его инспекции в Карабахской области, сумму двадцать один туман и семь тысяч с лишним динаров, которую упомянутые селения Аркутлу платили сыновьям Караханa и Абу бега, грузинских гуламов, в качестве хамесале, исходя из этого составлен Абваб-е Джам'.

На основании этого мы соизволили решить, чтобы великие мустоуфи джизию, которую упомянутый Мухаммад-Риза бег внес в реестр на их имя, не напишут от того числа и пусть не выдадут хавале и итлак и обращаются с вышеупомянутым обществом согласно старому закону и правилам. [Со своей стороны] упомянутое общество пусть выставит как это было раньше, двадцать человек для службы. Принимая это как строгое распоряжение,

пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце первой джумады 1121 года.

(На обратной стороне:)

2.з: На основании устного повеления высочайшего [и] возвышенного. 3.з: Зарегистрирован в саркаре Δ. 4.з: Зарегистрирован в сархате. 6.з: Зарегистрирован в дафтаре халиса. 7.з: Зарегистрирован в тавджихе высочайшего дивана.

101

1709 г. 8.VIII-5.IX. A 28 52,6x20 П III 44.

Хусейн I приказывает хакиму Чохур-Са'да не беспокоить гуламов шаха.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняются [о следующем]:

В эти дни Исма'ил бег, юзбаши гуламов, и другие представители названного общества Δ:

Исма'ил бег юзбаши гуламов, Δ проживающие в селениях Нахичевани; Мелик-Шахлу, Хурсе и Башкенде пожаловались нам, что они определены в войске, принимающем участие в счастливом походе на Хорасан. Названные селения принадлежат им как местопроживание и мулк. [Но] они определены в тиул хакима Нахичевани. Упомянутый хаким требует от них больше, чем полагается и [этим самым] беспокоит их. Они просят, чтобы нами был издан славнейший указ на имя высокопоставленного бегларбега Чохур-Са'да с тем, чтобы он запретил хакиму упомянутой области беспокоить их. Из азербайджанского саркара аваридже и из тавджиха высочайшего дивана и сархата подтвердили, что за счет малуджихата упомянутой местности Нахичеванского тумана для предшественника предыдущего упомянутой области тиул был определен таким образом:

Селение Башкенд:
11 туманов 875 динаров.
Мал: разница джизии: 8 туманов.
6 туманов 6875 динаров.
Селение Хурс:
4428 динаров.
Δ.

Δ 9100 динаров.
124 динаров.
9172 динаров Δ ин'ам брата Ахмеда.
Остаток:
112 динаров.
Селение Мелик-Шахлу:
Δ
асл: разница 1500 динаров.
1 туман 4634 динаров.
1 туман 1974 динаров.

А следующие хакимы тиул-наме не представляли. Наш гулам Хатем-Ака недавно доложил нам о том, что селение Мелик-Шахлу, которое находится в Нахичеванском тумане, является мулком вышеназванного и что хаким той местности, незаконно обращаясь с ними, притесняет их; и попросил, чтобы по этому нами был издан указ на имя высокопоставленного бегларбега Чохур-Са'да, и показал нам парванче изданный в 1077 году [130], в котором было приказано, чтобы хаким упомянутой области определенное ему тиульское жалованье взимал по закону, а высокопоставленному бегларбегу Чохур-Са'да было дано указание, не допускать, чтобы кто-нибудь беззаконно притеснял и беспокоил райяты упомянутой местности.

На основании этого мы соизволили решить: хаким Нахичеванского тумана свое тиульское жалованье от упомянутых выше лиц и от названной местности пусть взимает согласно закону и пусть не притесняет и не беспокоит их. Высокопоставленный бегларбег Чохур-Са'да и не должен допускать, чтобы кто-нибудь беззаконно притеснял и беспокоил их. Принимая это как строгое распоряжение, пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмна].

[Написан в месяце] второй джумады 1121 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — Хусейн. Боже, благослови Мухаммада Мустафа, 'Али Муртаза и т.д. 2.з: На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; Δ подобного Асафу; помощника великолепного [и] могущественного господства; высокопоставленного; и'тимад ад-давлы, —столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3з: Уповаю на

Аллаха Δ. Нет бога и т.д. Раб его — Шах-Кули. 1116 [год]. 6.з: Просмотрен. п: Поручаю и т.д. Раб его — Δ. 7.з: Индоссамент.

102

1710 г. 2 — 31.III. D 73 П III 47.

Хусейн I приказывает бегларбегу Карабаха не разрешать Бекташу и мелику Элизбару завладеть землями Даратуна.

Место печати шаха Султан-Хусейна.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

В эти дни Мехраб, сын 'Аббас-Кули, Аллахверди, племянник (сын брата) 'Аббас-Кули бега, и Арас, брат вновь обращенного в ислам Шахверди, пожаловались нам о том, что селение Хикаят, которое входит в Лоре, испокон веков и по сей день было дано им в качестве хамесале. Посевное поле Даратун, которое зависит от упомянутого селения, входит в их джам', и заселено райятами. Недавно Бекташ и мелик Элизбар, проявив непослушание, доложили высочайшему дивану, будто это посевное поле находится в пределах местностей, которые определены им в качестве хамесале. И они представили парванче пожалования, в котором высокопоставленного бегларбега Карабаха обязывали, доискаться истины, передать [спорное место] тому, кому оно действительно принадлежало. Вышеупомянутые [Бекташ и мелик Элизбар] без определения истины со стороны высокопоставленного бегларбега и без его подтверждения незаконно овладели упомянутым посевным полем и согласно их претензиям предъявили подтверждения в свою пользу бывшего и нынешнего хакимов Лоре.

Подтверждение Тахмасб-Кули бега, бывшего хакима:

„Селение Хикаят, который принадлежит Лоре, по подтверждению покойного 'Али хана и Тахмасб-Кули хана, прежде был пожалован 'Аббас-Кули бегу и его брату Шахверди бегу совместно еще с одним человеком, который собирался вместе с нами в поход за счет определенной суммы. Посевным полем Даратун, которое с древних пор являлось посевным полем райятов и населения Хикаята, владело население упомянутого селения и об упомянутом посевном поле тогда речь не шла. Поэтому пришли Бекташ и мелик Элизбар и таким образом представили обстоятельства дел, будто высокопоставленный и великий бегларбег [Карабаха] был намерен, после выяснения дел [эту землю] передать в распоряжение вышеупомянутых. С того времени то славнейшее

парванче не было издано с той датой, [но] представители высокопоставленного бегларбега не представляли указа, которому подчиняются. Не изучив и не определив обстоятельства, упомянутое посевное поле было отобрано и не было оставлено тиулдарам и другим райятам селения Хикаята. Дела обстоят так, поэтому я осмелился доложить".

Подтверждение высокопоставленного Бахадур хана, нынешнего хакима:

Селение Хикаят, который принадлежит Лоре, по подтверждению покойного 'Али хана и Тахмасб-Кули хана, прежде был пожалован 'Аббас-Кули бегу и его брату Шахверди бегу и вместе с ними еще одному человеку, собирающемуся вместе с ними в поход за счет определенной суммы. Посевным полем Даратун, который с древних пор являлся посевным полем райятов и населения Хикаята, владело население упомянутого селения и об упомянутом посевном поле тогда речь не шла. Поэтому пришли Бекташ и мелик Элизбар и таким образом представили обстоятельства дел, будто высокопоставленный и великий бегларбег [Карабаха] был намерен после выяснения дел [эту землю] передать в распоряжение вышеупомянутых и что с того времени было издано славнейшее парванче.

[Но] представители высокопоставленного бегларбега не предъявляли указа, которому подчиняются. Не изучив и не определив обстоятельства упомянутое посевное поле было отобрано и не было оставлено тиулдарам и другим райятам селения Хикаята. Так как упомянутое селение с древних времен было отдана в качестве тиула и ин'ама вышеназванным тиулдарам и является Δ упомянутый Бекташ без выяснения и дознания дел завладел упомянутым посевным полем. Так что есть возможность всегда, когда соизволят, передать упомянутое посевное поле тиулдарам, райятам и землевладельцам упомянутого селения, как это было раньше.

Для отмены незаконного владения вышеупомянутыми они попросили, чтобы было издано славнейшее парванче на имя наиба высокопоставленного бегларбега Карабаха и хакима Лоре и Памбака. Из саркара азербайджанского аваридже сообщили письменно, что принадлежащее Лоре селение Хикаят внесен в дафтар налогов с указанием определенной суммы и оно дано в качестве хамесале 'Аббас-Кули бегу и вновь обращенного в ислам Шахверди бегу, которые взамен этого обязаны принять участие в

походе на Грузию вместе с одним еще человеком, (что составит в итоге три человека) и должны явиться с полным комплектом оружия.

До этого по поводу жалобы мелика Элизбара и Бекташа, калантаров упомянутой области, было издано парванче, которому подчиняются, от месяца зи-ль-ка'де 1099 года [131] следующего содержания:

„Мелик Элизбар и Бекташ, калантары Лорийской области, подали нам жалобу относительно того, что посевное поле Ордуй, которое входит в Лоре, дано им в качестве ин'ама и хамесале; селение Кур, Дараткун и Куми входят в реестр налогов упомянутой местности. Но 'Аббас-Кули бег, гулам, притесняет их, утверждая, что упомянутые посевные поля самостоятельны. Для подтверждения своей жалобы он предъявил справки от хакимов упомянутой области и акт с подписями и печатями нескольких свидетелей подтверждающих, что посевные поля Кур, Даратун и Куми входят в реестр налогов упомянутой местности и попросили, чтобы [в их пользу] был издан указ которому подчиняются.

Из саркара азербайджанского аваридже подтвердили, что малуджихат посевного поля Ордуй, который входит в Лоре, с суммой основного [налога] в количестве четырех туманов и четырехсот девяноста трех динаров утверждена ежегодным ин'амом сыновьям мелика Дауда и мелика Джана. И были изданы подписанные указы на имя Бекташа и мелика Джана и на имя тех посевных полей, о которых было доложено, что они входят в реестр налогов упомянутого посевного поля.

Из реестров, которые были пересмотрены, не видно, что они были чем-нибудь обложены и переданы кому-либо; селение Хикаят, входящее в Лоре, с определенной суммой налога пожаловано в качестве хамесале Аббас-Кули бегу и вновь обращенному в ислам Шахверди, взамен чего они обязаны принять участие в походе на Грузию вместе с одним человеком (что составляет в итоге три человека) и должны явиться с полным комплектом вооружения. И на счет посевных полей Ордуй и других посевных полей о чем жалуются, что якобы они определены в качестве хамесале 'Аббас-Кули бегу и другим, не видно, что они определены в качестве их хамесале. Из саркара забете подтвердили, что не видно, чтобы упомянутые посевные поля были свободны от налогов и что-либо было внесено в налоговый реестр за счет манала, или было определено для кого-либо... На основании этого мы соизволили решить: бегларбег Карабаха, доискавшись истины,

пусть признает установленным, чтобы 'Аббас-Кули и другие не притесняли райятов упомянутых посевных полей, входящих в Ордуй, которые определены в качестве ежегодного ин'ама сыновьям мелика Дауда, и пусть разрешат им, чтобы они [по старому] получали полагаемые им деньги ежегодного ин'ама. Из саркара забете подтвердили, что не видно, чтобы упомянутые посевные поля были халисе и чтобы за счет его манала или в качестве тиула или хамесале были внесены в налоговый реестр. Вероятно, они названы другими именами, или внесены в малую книгу налогов другого махала, или во время переноса стали диванскими, а документ о них не попал в дафтар, — [во всяком случае] его не видно в упомянутом саркаре [55]."

Исходя из этого, ввиду того, что как прежний, так и нынешний хаким подтвердили, что посевное поле Даратун с древних пор является частью селения Хикаята и входит в налоговый реестр упомянутого махала, мы соизволили пожаловать им в качестве хамесале, пусть высокопоставленный бегларбег Карабаха и хаким Лоре и Панбака, не допустят, чтобы упомянутые Бекташ и мелик Элизбар завладели бы ими; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце запрета мухаррама 1122 года.

103

1710 г. 30.V-27.VI. А 266 52,5x24,7 Орн. П III 53. Хусейн I назначает Давид бега наибом его дяди, Мухаммад-Кули бега Амилахвари.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняются [о следующем]:

На основании [нашего] царского милосердия относительно прибежища величия и высокого качества Давид бега Гурджи, племянника (сына брата) прибежища величия и высокого качества вышеупомянутого Δ, который находится в счастливом походе в Дар уль-Караре, Кандагаре, приказали, чтобы он был его наибом до времени его возвращения из упомянутого похода и выполнял его обязанности. Наиб высокопоставленного вали упомянутой Грузии и тамошние тавады и азнауры пусть признают вышеназванного [Давид бега] наибом упомянутого Амилахвари, пусть знают, что пост наиба дан ему; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

походе на Грузию вместе с одним еще человеком, (что составит в итоге три человека) и должны явиться с полным комплектом оружия.

До этого по поводу жалобы мелика Элизбара и Бекташа, калантаров упомянутой области, было издано парванче, которому подчиняются, от месяца зи-ль-ка'де 1099 года [131] следующего содержания:

„Мелик Элизбар и Бекташ, калантары Лорийской области, подали нам жалобу относительно того, что посевное поле Ордуй, которое входит в Лоре, дано им в качестве ин'ама и хамесале; селение Кур, Дараткун и Куми входят в реестр налогов упомянутой местности. Но 'Аббас-Кули бег, гулам, притесняет их, утверждая, что упомянутые посевные поля самостоятельны. Для подтверждения своей жалобы он предъявил справки от хакимов упомянутой области и акт с подписями и печатями нескольких свидетелей подтверждающих, что посевные поля Кур, Даратун и Куми входят в реестр налогов упомянутой местности и попросили, чтобы [в их пользу] был издан указ которому подчиняются.

Из саркара азербайджанского аваридже подтвердили, что малуджихат посевного поля Ордуй, который входит в Лоре, с суммой основного [налога] в количестве четырех туманов и четырехсот девяноста трех динаров утверждена ежегодным ин'амом сыновьям мелика Дауда и мелика Джана. И были изданы подписанные указы на имя Бекташа и мелика Джана и на имя тех посевных полей, о которых было доложено, что они входят в реестр налогов упомянутого посевного поля.

Из реестров, которые были пересмотрены, не видно, что они были чем-нибудь обложены и переданы кому-либо; селение Хикаят, входящее в Лоре, с определенной суммой налога пожаловано в качестве хамесале Аббас-Кули бегу и вновь обращенному в ислам Шахверди, взамен чего они обязаны принять участие в походе на Грузию вместе с одним человеком (что составляет в итоге три человека) и должны явиться с полным комплектом вооружения. И на счет посевных полей Ордуй и других посевных полей о чем жалуются, что якобы они определены в качестве хамесале 'Аббас-Кули бегу и другим, не видно, что они определены в качестве их хамесале. Из саркара забете подтвердили, что не видно, чтобы упомянутые посевные поля были свободны от налогов и что-либо было внесено в налоговый реестр за счет манала, или было определено для кого-либо... На основании этого мы соизволили решить: бегларбег Карабаха, доискавшись истины,

пусть признает установленным, чтобы 'Аббас-Кули и другие не притесняли райятов упомянутых посевных полей, входящих в Ордуй, которые определены в качестве ежегодного ин'ама сыновьям мелика Дауда, и пусть разрешат им, чтобы они [по старому] получали полагаемые им деньги ежегодного ин'ама. Из саркара забете подтвердили, что не видно, чтобы упомянутые посевные поля были халисе и чтобы за счет его манала или в качестве тиула или хамесале были внесены в налоговый реестр. Вероятно, они названы другими именами, или внесены в малую книгу налогов другого махала, или во время переноса стали диванскими, а документ о них не попал в дафтар, — [во всяком случае] его не видно в упомянутом саркаре [55]."

Исходя из этого, ввиду того, что как прежний, так и нынешний хаким подтвердили, что посевное поле Даратун с древних пор является частью селения Хикаята и входит в налоговый реестр упомянутого махала, мы соизволили пожаловать им в качестве хамесале, пусть высокопоставленный бегларбег Карабаха и хаким Лоре и Панбака, не допустят, чтобы упомянутые Бекташ и мелик Элизбар завладели бы ими; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце запрета мухаррама 1122 года.

103

1710 г. 30.V-27.VI. А 266 52,5x24,7 Орн. П III 53. Хусейн I назначает Давид бега наибом его дяди, Мухаммад-Кули бега Амилахвари.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняются [о следующем]:

На основании [нашего] царского милосердия относительно прибежища величия и высокого качества Давид бега Гурджи, племянника (сына брата) прибежища величия и высокого качества вышеупомянутого Δ, который находится в счастливом походе в Дар уль-Караре, Кандагаре, приказали, чтобы он был его наибом до времени его возвращения из упомянутого похода и выполнял его обязанности. Наиб высокопоставленного вали упомянутой Грузии и тамошние тавады и азнауры пусть признают вышеназванного [Давид бега] наибом упомянутого Амилахвари, пусть знают, что пост наиба дан ему; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце второго раби'а 1122 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя бога. Раб Царя святости — Султан Хусейн. 1111 [год]. 2.з: Он есть [бог]. На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. 3.з: Нет бога и т.д. Раб его — Шах-Кули. 1116 [год]. 4.з: Рассмотрен. 5.з: Сделана запись (?).

104

[1710 г. 25.IX-23.X. Б П 1089. Хусейн I приказывает Хусейн хану отправить 'Али султана к шаху].

...Ныне присланныя Захурскимъ владетелемъ Али-Султаномъ грамота, пожалованныя ему нашими предками, были нами разсматриваемы. Коль скоро онъ имелъ такия грамоты, то почему по сию пору ихъ не представлялъ. А потому повелеваемъ вамъ, обнадеживъ его нашею царскою милостию, отправить его къ порогу нашего двора.

105

1710 г. 28.VI-27.VII. А 59 П III 55. Хусейн I увеличивает жалованье Ахмад хану уцми. Копия с подлинника указа Султан-Хусейна на имя уцми [Ахмад] хана.

Во имя Аллаха милостивого милосердного.

Ничтожнейшая собака Повелителя Правоверных — Султан-Хусейн.

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

Прибежище правительства и могущества; сила великолепия и славы; приводящий в порядок правительство, могущество и великолепие, Ахмад хан уцми, гордый [нашим] царским милосердием пусть знает, что доклады, которые в эти дни он прислал нам относительно [своей] прилежной службы, самоотверженности в пользу веры, правительства и относительно совершенства старания и заботы в делах упорядочения и регулирования своего края; а также о том, что он прислал нам двух ястребов, одного тайфура (?) и двух абхазских соколов, и пожаловался на то, что жалованье уцми в сумме ста тебризских туманов не достаточно для покрытия его, прибежища правительства и могущества, расходов, и попросил, чтобы ему было пожаловано двести туманов, — это и другие прошения, которые были присланы в [наш]

дворец, прибежище [всего] мира, достигли [нашего], блестящего как солнце, взора. Упомянутые пернатые [как доложили нам] изнемогли в пути и [они] не смогли достигнуть нашего сияющего взора. Впредь следует иметь знающих свое дело сокольников и им поручать сопровождать их. На основании того, что было доложено нам вуысокопоставленным бегларбегом Ширвана и хакимом Дербента относительно службы прибежища правительства, мы с полным милосердием относимся к прибежищу правительства и теперь надбавили ему сумму из ста тебризских туманов на то жалованье, которое было назначено прежним уцми и посылаем ему почетные и сияющие, как солнце, халаты. Об этом отдельно были изданы славнейшие ракамы. Следует, чтобы он был убежден в том, что [наш] священнейший разум и впредь окажет ему внимание. Убежденный в этом он и в дальнейшем должен служить нам согласно с советами высокоставленного бегларбега Ширвана и хакима Дербента.

Пояснение к просьбе о том, что не прерывать у прибежища правительства и могущества назначенное жалованье на основе подтверждения того прибежища правления и хакима Дербента, и по подтверждению высокопоставленного шамхала, было доведено до [нашего], украшающего мир разума. Изданным отдельно ракамом мы постановили, выдавать им жалованье на основании подтверждения того прибежища правления и хакима Дербента по разрешению высокопоставленного бегларбега Ширвана с тем, чтобы не прекращать выдавать его согласно подтверждению высокопоставленного шамхала. Прибежище правления пусть будет убежден в том, что он будет окружен [нашим] царским вниманием и пусть он вместе с хакимом Дербента проявит старание в деле наказания злоумышленников в тех краях и ущельях.

Написан в месяце первой джумады 1122 года.

Легенда печати. Нет бога кроме Аллаха и т.д. Раб его — Шах-Кули.

106

1711 г. 19.IV-18.V. F 444 116,8x22 Орн. П III 58. Хусейн I запрещает начальнику крепости Гугар-Чинлика и хакиму Урмийской области беспокоить моряков той крепости.

Он есть [бог]. Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман, [о следующем]: Недавно потомки моряков благословенной крепости Гугар-Чинлика и

Харика, которые входят в Урмию, подали нам жалобу, что их родители были моряками упомянутой благословенной крепости, каждый из них получая определенную сумму в качестве хамесале за счет махалов Урмии, выполнял упомянутую службу. Теперь никого из них нет в живых. Их потомки, которые остались от них, выполняют упомянутое дело. Они испытывают крайнюю нужду и затруднения, т.к. наиб высокопоставленного сепахсалара и хаким Урмии, а также другие чиновники притесняют их шикаром, бигаром и другими незаконными поборами. Некоторые из них покинули [свою] родину, другие также намерены бросить службу и рассеяться.

По подтверждению покойного бывшего вазира Азербайджана, упомянутые жалобщики, проживающие в благословенной крепости Гугар-Чинлика, моряки и работники потому были приняты на эту службу, что [во-первых], они являются коренными жителями того края и, [во-вторых] — способными исполнять указанную службу. За эту службу им было назначено определённое жалованье и хамесале, с условием, что они всегда жили бы в [этой] благословенной крепости, усердно выполняли всякую необходимую службу и не рассеивались бы покидая ее. За последнее время эти несчастные люди обеспокоены притеснениями со стороны начальника и защитников упомянутой благословенной крепости, [а также] вакилов благородных и великих хакимов разными шигарами и бигарами. Как можно сказать, что они ненужны вообще? Если они не были нужны, их не назначали бы.

Начальник крепости и защитники, которые назначены для охраны крепости, незаконно обрабатывали и теперь обрабатывают землю, посевные поля и пашни в их селениях и не дают им следуемые мал, манал и бахраче; [жалобщиков] все время беспокоят разными шигарами, бигарами и другими поборами. Они не могут больше терпеть и вынуждены оставить свое дело, чтобы таким образом избавиться от насилия и угнетения. Пусть будет постановлено, что начальник крепости и другие из них, а также вакилы высокопоставленного хакима Урмии и афшара незаконно и вопреки установленному порядку не угнетали бы их в их селениях и не вспахивали насильно посевные поля. И если они хотят по мере надобности обрабатывать эту землю для того, чтобы вырастить на ней пшеницу для себя и ячмень для скота, пусть сделают это с их согласия с условием, что они получат мал и бахра с тем, чтобы спокойно продолжать свою службу. Исполнение этой нашей просьбы станет причиной благосостояния и

довольства жалобщиков. Так заявили они и для предотвращения насилия со стороны хакимом и чиновников попросили [нас] выпустить славнейшее парванче. Из саркара тавджиха, сархата и аваридже подтвердили, что раньше сумма в количестве одиннадцати туманов и четырех тысячи восьмисот двадцатипяти динаров была выделена в качестве жалованья для служащих в благословенной крепости Гугар-Чинлика и Харика за счет малуджихата и вуджухата селения Калкаджи и других местностей Урмии, упомянутых ниже:

11 туманов 4825 динаров.

Селение Калкаджи Δ туманов.

Селение Δ — 1 тум. 5465 динаров.

Общинная земля моряков — 7360 динаров.

Общинная земля Гугар-Чинлика — Δ туманов. Конец. С тем, чтобы райяты упомянутых мест таким способом, как это было до этого и как это было разделено между ними, платили бы налог. После того, как Шах-'Али и Танривермиш, сын Хан-Ахмада, и другие моряки, и Зу ль-фикар, сын 'Аббаса амбардара, предъявили справку с печатями 'Арас бега, начальника крепости, и Мустафа бега, назира упомянутых крепостей, подтверждающие, что упомянутые лица действительно служат в названных крепостях и свои дела справляют как следует. И они попросили издать благословенный указ и вернуть им свое хамесале. На основании благословенного указа, изданного в месяце мухаррама 1079 года[132] им была выделена в качестве хамесале сумма в количестве 11 тебризских туманов и 4825 динаров следующим образом: Δ на имя Зу ль-фикара, сына Хан-Ахмада — Δ (?). Моряки — 10 туманов 9825 динаров. Танривермиш, сыш упомянутого Хан-Ахмада, который служит на большое корабле — 5 туманов и 49 (?) динаров. Упомянутый Шах-'Али, который служит на маленьком корабле — 5 туманов и 49 (?) динаров.

Танривермиш Δ — 100 динаров.

Δ — 3570 дин. Шах-'Али — 1000 дин.

Мир-'Али — 2570 дин.

Хакверди — 3570 дин.

Хандан-Кули — 3570 дин.

Δ — 3570 дин.

Δ — 3570 дин.

Δ — 3570 дин.

Мухаммад-'Али — 3570 дин.

Хан-Ахмад — 3570 дин.
Мурадджан — 3570 дин.
Δ — 3570 дин.
Δ — 3570 дин.
Мухаммад-Заман — 3570 дин.
Хан-Ахмад — 3570 дин.
Махди-Кули — 3570 дин.
Δ — 3570 дин.
Δ — 3570 дин.
Мир-Ахмад — 3570 дин.
Тахмасб — 3570 дин.
Мурадджан — 3570 дин.
Хизр — 3570 дин.
'Аваз — 3570 дин.
Мухаммад-Заман — 3570 дин.
Ахмад-'Али — 3570 дин.
Δ — 3570 дин.
Ахмадджан — 357- дин.
Имамверди — 3570 дин. Конец.

Было определено в качестве хамесале с тем, чтобы райяты выдавали [налоги таким] образом, как это было установлено и практиковалось, разделить эту сумму между собою и никоим образом не прекращая выдавать их. Хакимы и чиновники упомянутой области, особенно начальник упомянутых крепостей пусть не прикасается к этой сумме жалованья и нарушив закон и указания, не занимается вымогательством.

Моряк Танривермиш и другие защитники крепости Гугар-Чинлика уведомили нас, что они потеряли упомянутое парванче и попросили его дубликат. Парванче-дубликат был выдан в месяце шаввала 1105 года [133] и оно действительно.

На основании этого соизволили приказать: наиб высокопоставленного сепахсалара и хаким области Урмии и афшара, а также начальник и защитники благословенной крепости отныне пусть не беспокоят моряков упомянутой благословенной крепости незаконными поборами, бигарами, шигарами и другими, пусть дадут им возможность, чтобы все они, как раньше, были заняты службой в благословенной крепости Гугар-Чинлика и, как было объяснено бывшим вазиром Азербайджана, покойным мирза Тахиром, пусть насильно не присваивают их пахотные земли. И если они хотят в меру надобности обрабатывать их, пусть сделают

это с их согласия и пусть выдадут им полагаемый мал и бахру, чтобы они спокойно могли заниматься служебными делами.

Написан в месяце первого раби'а 1123 года.

(На обратной стороне):

1.п: Раб Царя святости — Хусейн. 1112 [год]. Боже, благослови Мухаммада Мустафа, 'Али Муртаза и т.д. 2.з: На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; прибежища (?) Δ славы; Δ высокопоставленного; помощника великолепного [и] могущественного господства; подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з. Уповаю на Аллаха Δ. п: Нет бога и т.д. Раб его — Шах-Кули. 1116 [год]. 4.з: Сделана запись. п: Δ. 7.з: Зарегистрирован в дафтаре низарата. 8. з. Просмотрен. п: Раб его — Мухаммад-Таки ал-Хусейни. 9.з: Индоссамент. п: Δ. Раб его — Имам-Кули. 11.з: Пусть зарегистрируют.

107

1712 г. 30.XII-1713 г. 27.I. D 93 П III 64.
Хусейн I приказывает вернуть Заза бегу и сыновьям 'Али-Кули бега отобранные у них мулки.

Место благородной печати Султана-Хусейна.

Вышел указ, которому подчиняются [о следующем]:

До этого было постановлено отобрать у Луарсаб бега мулки, полученные по наследству от отца вместе с мулками, которые были отняты упомянутым Луарсаб бегом у Заза бега и передать их Заза бегу. На основании того, что было доложено нам приближенным [нашему] величеству, джилавдарбаши нашего собственного саркара, упомянутым Заза бегом и другими, они по своему желанию оставили вышеупомянутому Луарсаб бегу мулки доставшиеся ему от отца по наследству и попросили постановить, чтобы упомянутый Луарсаб бег ни под каким видом не вторгался в мулк Садгури, зависимые от него местности, которые всегда принадлежали 'Али-Кули бегу, сыну Заал бега Авалишвили, и завладеть которыми хочет вышеуказанный Луарсаб бег и чтобы их передали упомянутому Заза бегу и другим сыновьям Заал бега. Согласно славнейшему ракаму, изданному на имя прибежища наибства, величия и высокого достоинства; силы достоинства и

высокого качества; потомка великих султанов; приводящего в порядок наибство; [обладателя] величия и возвышенности, Вахтанг мирза, наиб вали Картилийской Грузии [134], было постановлено действовать согласно действующему закону, не допустить, чтобы упомянутый Луарсаб завладел названными мулками. В эти дни упомянутый Заза бег попросил [нас] издать соответствующий ракам.

На основании этого мы соизволили постановить: вышеназванный потомок великих султанов [Вахтанг мирза] и его наиб мулк в Сару-Каплане и Садгури, с зависимыми от них местностями, которые всегда принадлежали упомянутого 'Али-Кули бегу, пусть передадут Заза бегу и сыновьям упомянутого 'Али-Кули бега, — одну половину упомянутых мулков — Заза бегу, вторую половину — сыновьям 'Али-Кули бега. Вышеупомянутый и те сыновья, которые имеются налицо, пусть признают их мулки как свою собственность, пусть никого не считают совладельцем их компаньеном, и путсь не допустят, чтобы отныне упомянутый Луарсаб и другие в эти мулки вторгались бы с целью завладеть ими, которые мы присвоили им.

[Написан в месяце (?)] зи-ль-хидже 1124 года.

На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. [Три строки были стерты и чтению не поддавались, поэтому остались невычитанными]. Место печати Шах-Кули.

108
1713 г. 24.VII-22.VIII. А 24 43x18,4 П III 66.
Хусейн I приказывает зачислить в гуламы Сефихана, сына Хатима, вместо его покойного брата.

Он есть [бог].

От начала семи [оставшихся] месяцев года змеи Сефихана, сына Хатима, соизволили мы зачислить вместо его брата Челеби, который скончался, гуламом в личный состав саркара хассе-йе шарифе под командой прибежища величия и высокого качества 'Али-мардан бега, юзбаши, и назначили ему сумму шесть тебризских туманов в качестве хамесале, которое полагалось ему согласно требованию договора, как вознаграждение.

Великие и благородные мустоуфи [нашего] высочайшего дивана пусть внесут в вечные дафтары этот дарственный ракам, пусть признают его охраняемым и защищенным от подозрения,

изменения и переделки, и пусть от упомянутого числа составят, как полагается, благородное дарственное парванче с нужными пояснениями; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце уважаемого реджаба 1125 года.

(На обратной стороне):

1.п: Раб Царя святости — Хусейн. 1112 [год]. Печать для копии высочайшего дивана. 2.з: Он есть [бог]. Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; возрождения доблести и храбрости; Δ высокопоставленного; помощника великолепного [и] могущественного господства;подобного Асафу; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Он есть [бог]. Согласно предписанию высокопоставленного кулларакаси Δ.3.з: Ознакомился Δ. п: Нет бога и т.д. Раб его — Фатх-'Али. 4.з: Зарегистрирован в дафтаре халиса. п: Раб его — 'Али-Риза Δ. 5.з: Зарегистрирован в дафтаре низарата. п: Δ ал-Хусейни. 6.з: Полагаемые кулларакаси Δ. 7.з: Зарегистрирован в дафтаре тавджиха высочайшего дивана. п: Раб семейства Мухаммад-Касим.

109
1713 г. 23.VIII-20.IX. А 27 49x19,5 П III 68.
Хусейн I назначает жалованье Сефихану.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]: Упомянутое ниже в фирмане общество [пусть знает], что от начала семи [оставшихся] месяцев года змеи сумма из двух туманов и девятитысяч трехсот сорока тебризских динаров деньгами и натурой в количество двести сорок шесть манов [пшеницы] за счет малуджихата и вуджухата с тех, что было назначено раньше в качестве хамесале Челеби бегу, сыну Хатима, гуламу из отряда прибежища величия 'Алимардан бега йузбаши. ([Челеби бег] скончался, а выделенная для него сумма осталась) назначена в качестве хамесале Сефи бегу, сыну Хатим бега, из отряда гуламов, упомянутого 'Алимардан бега, йузбаши гуламов, которая согласно славнейшему раками была ему пожалована от начала

семи [оставшихся] месяцев года змеи, и который служил мулазимом вместо своего брата Челеби бега. От саркара гуламов и аваридже Азербайджана и забете подтвердили, что упомянутый получал жалованье на сумму из шести тебризских туманов в вознаграждение от упомянутого общества в качестве хамесале.

Райяты селения Мелик-Шахлу, который входит в Нахичеванский туман:

деньгами — 6842 динаров.

натурой — 246 манов.

[отсюда:] пшеницу — 242 манов.

ячмень — 31 ман.

Арендатор вуджуха за пользование пастбищами в Нахичеванской области — 2 тумана 2498 динаров. А после кончины [Челеби бега эта сумма] была удержана для дивана и имеется в наличии согласно обратной стороне [данного фирмана], пусть считают установленным [это назначение] и пусть выдают [эту сумму] ему под расписку на основании подтверждения из дафтара гуламов и тавджиха и пусть зарегистрируют в расходах; и не требуют ежегодно нового указа, и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце почтенного ша'бана 1125 года.

(На обратной стороне):

1.п: Раб Царя святости — Хусейн. 1112 [год]. Боже, благослови Мухаммада Мустафа, 'Али Муртаза и т.д. 2.з: На основании благословенного, славнейшего, священнейшего, наивысшего и августейшего ракама; документ зарегистрирован в высочайшем и авшустейшем дафтар-хане. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Нет бога и т.д. Раб его — Шах-Кули. 1116 [год]. 4.з: Сделана запись. п: Δ. 5.з: Просмотрен. п: Раб его — Мухаммад-Таки ал-Хусейни. 6.з: Верно. п: Поручаю и т.д. Раб его — Δ'Али. 7.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. п: Поручаю и т.д. Раб его — Мухаммад-Касим Δ. 8.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада — Хашим. 9.з:

6 туманов Δ динаров.

5 туманов 8560 динаров.

Δ

Δ

Деньгами: 2 тумана 8640 динаров — арендатор за пользование нахичеванскими пастбищами из доли хамесале Челеби бега,

которая имеется в количестве 2 туманов 2498 динаров.

Натурой: 246 манов — райяты селения Малик-Шахлу, который входит в Нахичеванскую область.

Деньгами: 2 842 динаров.

Натурой: 5651 ман пшеницы, 246 манов ячменя. 503 Δ. Конец.

110

1713 г. 23.VIII-20.IX. F 48 64x28,6 Орн. П III 71.

Хусейн I приказывает возвратить католикосу отобранные у него земли церкви и вообще с почтением обращаться с ним.

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

Пусть знает наиб вали Картлийской Грузии [135], гордый [нашим] царским милосердием, что в эти дни нам, священнейшему, было доложено, что вакуфными землями, которые принадлежат церкви и управлением которых обычно занимаются католикосы, завладели другие и католикоса не пускают туда. Люди из Иерусалима и Турции, которые в прошлое время приезжали в Грузию, обращались к нему и после завершения своих дел возвращались обратно. Сейчас большинство из них поселилось в Грузии, они имеют свои жилища и к католикосу больше не обращаются. Их поселение в том вилайте нецелесообразно для растущего с каждым днем государства. Прибежище наибства тоже, несмотря на то, что католикос является его старшим братом [136], не относится к нему с тем почетом, каким относились прежние вали. Поэтому он потерял независимость. Наше августейшее величество милостиво относится к тому [царскому] роду, принимая во внимание услуги покойных Шахназар хана и Шах-Кули бега [137]. Следует, чтобы каждый будучи в своих делах независимый, действовал в пользу растущего с каждым днем государства. Когда [наиб] ознакомится с содержанием [данного] славнейшего ракама, пусть отнесется к вышеупомянутому [католикосу] с уважением, и если кто-нибудь будет вмешиваться в дела принадлежащих ему земель, не разрешит ему делать этого, пусть он вернет их вышеупомянутому [католикосу], как это полагается по старому [грузинскому] закону и всегда, когда поселение людей из Иерусалима и других мест не будет целесообразным для вечного государства, пусть возвратит их в их страну, и пусть действует во всех отношениях согласно со старыми законами. И пусть знает, что упомянутое дело — это право

католикоса. Поскольку мы позволили ему, докладывать относительно своих дел и преподносить нам пишкаш, всегда, когда он того пожелает пусть преподносит свою жалобу и пишкаш. Пусть прибежище наибства окажет ему необходимую помощь и содействие в этом деле. Пусть он будет уверен, что ему будет оказано [наше] царское внимание.

Написан в месяце почтенного ша'бана 1125 года.

(На обратной стороне):

1.п: Во имя Аллаха милостивого милосердного. Ничтожная собака Повелителя правоверных — Султан Хусейн. 1125 [год]. 2.з: Он есть [бог]. На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. п: Нет бога и т.д. Раб его — Шах-Кули. 1116 [год]. Δ.

111

1713 г. 23.VIII-20.IX. F 40 52x22,8 Орн. X52 П III 74. Хусейн I назначает Отар бега, сына Реваз бега, вместо его отца мулазимом и определяет ему жалованье — 20 тебризских туманов.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

На основании [нашего] царского милосердия по отношению прибежища величия и высокого качества Отар бега, сына вакила Реваз бега, согласно просьбе высокопоставленного вали Кахетинской Грузии [138], от начала шести [оставшихся] месяцев года змеи соизволили мы пожаловать упомянутому прибежищу величия и высокого качества [Отар бегу] вместо его отца должность мулазима и назначили ему сумму из двадцати тебризских туманов в качестве хамесале, которую получал вышеупомянутый Реваз бег.

Великие и благородные мустоуфи высочайшего дивана пусть внесут этот дарственный ракам в вечные дафтары, пусть признают его охраняемым и защищенным от подозрения, изменения и переделки; пусть относительно хамесале славнейшее парванче напишут должным образом.

Написан в месяце почтенного ша'бана 1125 год.

(На обратной стороне):

1.п: Во имя Аллаха милостивого милосердного. Ничтожная

собака повелителя правоверных — Султан-Хусейн. 1125 [год]. 2.з: На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. п: Нет бога и т.д. 3.з: Зарегистрирован в дафтаре низарата. 4.з: Зарегистрирован в дафтаре тавджиха высочайшего дивана. 5.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. Δ высокопоставленного кулларакаси зарегистрирован в Δ. 6.з: Индоссамент. 7.з: Рассмотрен (?). 8-9.з: Пусть зарегистрируют.

112

1713 г. 21.IX-20.X. D 90 П III 76. Хусейн I назначает Заза бега Авалишвили на должность ишикакасибаши Картли.

п: Во имя Аллаха милостивого милосердного. Ничтожнейшая собака повелителя правоверных — Султан-Хусейн. 1123 (5?) [г].

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

На основании [нашего] царского милосердия и королевской милости относительно прибежища величия и высокого качества; избранного среди подобных и близких ему,Заза бега Авалишвили, мы соизволили вручить должность ишикакасибаши вилайята Картлийской Грузии вышеупомянутому с тем, чтобы он взялся за упомянутую службу и ни на минуту не допускал пренебрежения. Каждый вали Картлийской Грузии, написанное считая установленным, пусть признает вышеупомянутого [Заза бега] обладателем должности ишикакаси указанной области и пусть знают, что всеми правами, что связано с упомянутым занятием, владеет он. И без разрешения нашего августейшего величества пусть не [занимаются] изменением и переделкой службы упомянутого ишикакасибаши.

Великие и благородные мустоуфи [нашего] высочайшего дивана пусть внесут данный указ в том виде, как он установлен, в вечные дафтары, пусть они не смеют противиться ему и ту [сумму], которая установлена нами для упомянутой службы, считают собственностью вышеназванного [Заза бегом].

Написан в месяце рамазана 1125 года.

1. з: Он есть [бог]. На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. 2.з: Пусть зарегистрируют Δ.п: Нет бога и т.д. Раб его — Шах-Кули.

113

1713 г. 21.IX-20.X. D 91 П III 78.

Хусейн I приказывает не менять тиул Заза бега Авалишвили.

Место благородной печати Султана-Хусейна.

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

В эти дни прибежище величия и высокого качества; избранный среди подобных ему, Заза бег Авалишвили, ишикакасибаши Картлийской Грузии, подал нам жалобу о том, что нижеперечисленные местности даны ему в качестве тиула: селение Δ, селение Δ, селение Δ. Но их заменяют ежедневно и каждый раз, когда заменят их, вышеупомянутый джолжен подать жалобу и [только] после этого определяют иму [тиул]. Он обеспокоен этим [и] попросил нас, постановить, чтобы в дальнейшем ни в каком случае не заменять его тиулы, и пусть оставят их в том виде, в каком это было определено вначале.

На основании [нашего] царского милосердия относительно упомянутого прибежища и величия соизволили постановить: ввиду определенных заслуг был дан тиул вышеупомянутому [Заза бегу] и если из упомянутых местностей захотят заменить что-либо в дальнейшем, пусть ни в коем случае не заменяют их своевольно, пусть сперва подадут свою просьбу [об этом и только] после этого по-прежнему определят ему заново тиул за его заслуги перед нами славнейшим.

Великие и благородные мустоуфи [нашего] высочайшего дивана считая написанное установленным, пусть внесут его в вечные дафтары и после этого не заменяют те местности, которые определены в качестве тиула вышеупомянутому [Заза бегу]; пусть считают их по-прежнему его тиулом и не требуют ежегодно об этом нового ракама.

Написан в месяце благословенного рамазана 1125 года.

(На обратной стороне:)

2.з: Он есть [бог]. На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. 3.з: Пусть зарегистрируют. 4.з: Место славной печати Шах-Кули.

114

1714 г. 10.IX-9.X.F 20 37,5x16,7 Деф. П III 80.

Хусейн I приказывает, чтобы Фазл-'Али, сыну Банде-'Али, выплачивали полагаемый налог.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Упомянутое в фирмане общество [должно выплатить] за счет малуджихата и вуджухата пятьдесят [маннов пшеницы] в том порядке, в каком это указано под именем каждого [налогоплательщика] в качестве жалованья от начала года барса до года обезьяны Фазл-'Али, сыну Банде-'Али, подчиненному Мухаммад-Рашид бега йузбаши, из булука Халил бега минбаши Δ; Из саркара азербайджанского аваридже сообщили письменно, что пшеница в количестве 50 маннов за счет селения Барас (?)-Дизмар было определено в качестве жалованья вышеупомянутому как танха за упомянутые годы. А далее, согласно просьбе райятов, остаток налогов упомянутого селения был сокращен и следует, чтобы упомянутое жалованье было выдано взамен. Из саркара стрелков сообщили письменно, что нет основания для задержки требуемого. Относительно того, что упомянутое жалованье не было получено, было составлено обязательство для выдачи двух динаров за динар и было постановлено, выдать возмещение. Признавая то, что написано на обратной стороне [данного фирмана], пусть выдадут ему [что полагается] и на основании расписки зарегистрируют в расходе.

Написан в месяце рамазана 1126 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — Хусейн. Боже, благослови Мухаммада Мустафа, 'Али Муртаза и т.д. 2.з.Он есть [бог]. На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; Δ; высокопоставленного; помощника великолепного [и] могущественного господства; и'тимад ад-давлы: — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Нет бога и т.д. Раб его — Шах-Кули. 1116 [год]. 4.з: Рассмотрен. 5.з: Сделана запись. п:Δ. 6.з: Просмотрен. п: Раб его — Мухаммад-Таки ал-Хусейни, 1114 [год]. 7.з: Верно. п: Тому, кто уповает на Аллаха, достаточно этого. Раб его — Мухаммад-Му'мин. 9.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада —

Хашим. 10.з: Δ. п: Нет бога и т.д. Раб его — Δ. 12-13.з: Пусть зарегистрируют.

115

1714 г. 8.XII-1715 г. 6.I. А 90 57,3x24,5 Орн. П III 82.

Хусейн I приказывает вазиру Азербайджана выдать полагаемое жалованье Паата бегу, Гиорги бегу и Реваз бегу.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Знаменитый вазир Азербайджана пусть знает:

От начала года крокодила сумма из одиннадцати туманов семитысяч ста сорока тебризских динаров за счет малуджихата... о котором из саркара азербайджанского аваридже подтвердили, что она оставалась невыданной за счет доли хамесале прибежищу величия и высокого качества Паата бега Гурджи и она имеется в наличии, [эта сумма] определена как жалованье в качестве хамесале для прибежища величия Гиорги бега, брата вышеупомянутого. Из саркара гуламов сообщили письменно, что согласно славнейшему ракаму и на основании просьбы высокопоставленного вали Кахетинской Грузии, сумму — двенадцать тебризских туманов от начала года крокодила (жалованье и хамесале), которая была определена упомянутому Паата бегу, соизволили пожаловать вышеупомянутому, а хамесале Реваз бега была пожалована, как жалованье, упомянутому Паата бегу. Пусть считают решенным, что написано на обратной стороне [данного фирмана] и выдадут ему то, [что полагается] на основании подтверждения высокопоставленного вали Грузии под расписку и пусть зарегистрируют ее в расходе; и признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце запрета зи-ль-хиджже 1126 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — Хусейн. Боже, благослови Мухаммада Мустафа, 'Али Муртаза и т.д. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Нет бога и т.д. Раб его — Шах-Кули. 1116 [год]. 2.з: На основании благословенного, священнейшего, наивысшего, августейшего и высочайшего ракама. Подлинник находится у плательщика, копия —в забте. 4.з: Ознакомился Δ. п: Нет бога и т.д. Раб его

— Δ. п: Δ. 5.з: Сделана запись. п:Δ. 6.з: Просмотрен. п: Поручаю и т.д. Раб его — Мухаммад-Риза. 7.з: Индоссамент. п: Мухаммад-Хусейн (?). 8.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. п: Поручаю и т.д. Раб его — Хасан ал-Хусейни. 9.з: Записан. п: Δ. 10.з: Δ который от начала Δ хамесале Δ — 11 туманов 520 динаров Δ год крокодила Δ 6300 тебризских динаров. 11.з: Он есть [бог]. На основании копии парванче, которому подчиняются Δ дафтарах Δ Азербайджана — танхах был выдан. 13.з: Пусть зарегистрируют.

116

1714 г. 8.XII-1715 г. 6.I. Б I 70.

Фирманъ Шаха Султанъ-Хусейна о разрешении разныхъ представлений по деламъ Грузии.

Высочайшее повеление отдано,

Высокостепеннейший, высокодостойнейший, высокоторжественнейший потомокъ знаменитыхъ царей, преданнейший отрокъ изъ нашихъ невольниковъ, краса царства и управления, торжества и сановитости, Али-Кули-ханъ [139]! Да будетъ вамъ известно, что предъ симъ наша милость была вамъ оказана; теперь может быть вы уже прибыли въ свое владение, и смена ваша безъ причины не имеет никакой уместности. Относительно католикоса и другихъ предметовъ вы сами можете делать распоряжение, согласно пользамъ нашей державы. Пункты же, которые представлены были вами чрезъ тысяченачальника (мимбаши), коменданта Тифлисской крепости, высокостепеннаго Халиль-бека, были доведены до нашего сведения и содержание ихъ сделалось намъ известно. Большая часть этихъ пунктовъ заключаетъ въ себе такие предметы, которые могутъ быть исполнены самимъ вашимъ высокостепенствомъ. Что же касается до устройства крепостей, то съ симъ вместе воспоследовало строгое повеление на имя Азербайджанского визиря, чтобы онъ докончилъ постройку крепостей для заготовления потребностей арсенала и батарей. По возвращении Рустемъ бека, командированнаго для осмотра этихъ предметовъ вместе съ чиновникомъ со стороны вашего высокостепенства, будетъ сделано надлежащее распоряжение и будутъ командированы искусные и сведущие мастера для устройства орудий и прочихъ вещей. Относительно же муэззина четырехъ мечетей, ваше представление не принимается, потому что определение муэззина при мечетяхъ всегда зависело отъ каждаго местнаго

начальства, съ обезпеченіемъ его въ содержании. Какимъ образомъ ваше высокостепенство, истинный шиитъ, можете считать определение муэззина зависящимъ отъ доклада коменданта крепости? Вы еще писали насчетъ воды шахской мечети, говоря, что та вода течетъ мало и не постоянно и что возле крепостной горы имеется источникъ воды, проведение коей къ мечети легко возможно. А потому повелевается, чтобы вы провели туда эту воду, темъ более, что проведение оной въ мечеть при мусульманскомъ царе, известномъ своею искреннею религиозностью, не подлежитъ даже докладу намъ и приказанию нашему. Вы сами позаботьтесь объ этомъ и надейтесь на нашу шахскую благосклонность.

117

1714 г. 8.XII-1715 г. 6.I. F 19 64,4x24,7 Орн. П III 83. Хусейн I назначает жалованье Отар бегу, сыну Реваз бега.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Прибежище величия Отар бег, сын подданного высокопоставленного вали Кахети Реваз бега Гурджи, доложил нам, что на основании славнейшего ракама он был мулазимом вместо своего отца и ему было назначено то жалованье и хамесале, которое как общая сумма была определена его отцу за счет азербайджанского вазира. Он попросил, чтобы хамесале отца было передано дивану, а ему взамен определено жалованье за счет вуджуха за пользование пастбищ общества шамс ад-динлу и доли Загема от доходов табака. Ввиду того, что требуемая сумма не входит в долю гуламов (21 тысяча с лишним туманов) хамесале [Реваз бега], которое входит в упомянутую сумму и имеется в наличии, пусть спишут в пользу дивана, а в дальнейшем пусть не будут выдавать в качестве хамесале гуламов.

Из азербайджанского саркара гуламов, забете и аваридже доложили, что упомянутый Отар бег на основании славнейшего ракама от начала шести [оставшихся] месяцев года змеи, согласно просьбе высокопоставленного вали Кахетинской Грузии вместо его отца бюл зачислен в отряд гуламов саркара хассе-йе шарифе и ему было назначено то жалованье, которое, как общая сумма, была определена его отцу именем азербайджанского вазира. И действительно, сущность вуджуха, которое было запрещено в

качестве хамесале и хамесале отца, о котором он доложил (требуя передать его дивану в качестве забта) такова, как это отмечено под каждой единицей.

За счет вуджуха за пользование пастбищами Общество шамс-ад-динлу и др., которое было запрошено в качестве хамесале:

20 туманов и 759 динаров.

Сумма: за пользование пастбищами (Общество шамс ад-динлу), которая внесена в дафтар 265 туманов и 8261 динар, из них 258 туманов и 3639 динаров определены в качестве хамесале хакима упомянутой области и победоносного войска Δ.

8 туманов и 3639 динаров.

Доходы от табака, подлежащие распределению в сумме 20 туманов, которые числятся в абваб-е джаме тамошнего хакима с тем, чтобы он брал у азербайджанскогшо вазира сухие листья табака и распределял их между бойцами своего войска. Взамен этого — доход наличными деньгами пусть останется дивану, и упомянутые деньги после того, как их вычтут из общей суммы, определенной в качестве хамесале Δ. Имеется в наличии 11 туманов 7120 динаров — из доли хамесале отца, который он имел за счет вуджухата забта вазира Азербайджана и взамен того вуджуха, который он попросил в качестве хамесале, и который не входит в сумму 21 тысячи туманов хамесале гуламов распределить так, чтобы она была удержана в пользу дивана (?).

19 туманов 5600 динаров.

На основании этого мы соизволили от начала года лошади назначить вышеупомянутому девятнадцать тебризских туманов четыре тысячи шестьсот динаров в качестве хамесале за счет упомянутого вуджухата таким образом, как это отмечено под каждым именем. Упомянутое общество ежегодно на основании подтверждения высокопоставленного вали, пусть зарегистрирует их в расходы под расписку.

Великие мустоуфи хамесале отца вышеупомянутого отныне пусть удержат взамен указанного вуджуха, не выдают как хамесале гуламов; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в [месяце] запрета зи-ль-хиджже 1126 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — Хусейн. 1114 [год]. Боже, благослови Мухаммада Мустафа, 'Али Муртаза и т.д. 2.з: Он есть [бог].

На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; возрождения доблести и храбрости; Δ высокопоставленного; помощника великолепного [и] могущественного господства; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Нет бога и т.д. 4.з: Рассмотрен. 5.з: Сделана запись. п: Δ. 6.з: Просмотрен. п: Раб его — Мухаммад-Таки ал-Хусейни. 1114 [год]. 7.з: Индоссамент. п: Раб дворца — Мухаммад-Хусейн (?). 8.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов. п: Поручаю и т.д. Раб его Δ.9.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада — Хашим. 10.з: Ознакомился Δ. п: Нет бога и т.д. Раб его — Δ. 11.з:

Он есть [бог].

19 туманов 5600 динаров;

Определено хамесале.

Арендатор вуджухата за пользование пастбищами Общества шамс ад-динлу — 8 туманов 3639 динаров.

Хаким Загема — за счет дохода поступающего от табака — 11 туманов 1961 динар.

12.з: он есть [бог]. Пусть зарегистрируют. 13.з: Отар бег. 14.з: Δ Гурджи Δ хамесале Δ.

118

1715 г. 6.II-6.III. F 49 51,5x26,5 Орн. П III 88.

Хусейн I в ответ на прошение Католикоса Доменти успокаивает его, что он распорядился, чтобы никто из вали Грузии не отнимал у него принадлежащие церкви земли.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

Прибежище величия и высокого качества; избранный среди подобных и близких ему Католикос Доменти, ставший почитаемым и гордым обилием нашего царского милосердия, пусть знает: прошение, которое он в эти дни прислал в [наш], ставший надеждой жителей всего мира, дворец, и в котором он докладывал нам о некоторых обстоятельствах, достигло [нашего] похожего на солнце взора и оно стало поводом увеличения нашего королевского милосердия и милости по отношению к избранному среди подобных ему. Постановили, чтобы высокопоставленные вали Картли и Кахети содействовали, чтобы тот опора близких стал

самостоятельным с тем, чтобы решительное слово в вопросах вакуфного имущества церкви имел именно он; и не допускали, чтобы кто-нибудь в его делах произвел беспорядок. Пусть тот избранный среди подобных ему [спокойно] занимается своими делами и пусть надеется на внимание к нему [нашего] высокого разума.

Написан в месяце победоносного сафара 1127 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха милостивого милосердного. Ничтожная собака Повелителя правоверных — Султан-Хусейн. 1125 [год]. 2.з: На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. п: Нет бога и т.д. Раб его — Шах-Кули. 116 [год].

119

1719 г. 20.V-18.VI. A 60 П III 90.

Хусейн I назначает жалованье Ахмад хану уцми.

Копия с подлинника [указа] Султан-Хусейна на имя уцми Ахмад хана.

Во имя Аллаха милостивого милосердного.

Ничтожнейшая собака Повелителя правоверных — Султан-Хусейн.

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

Прибежище правительства и могущества; сила великолепия и славы; гордость правительства, могущества, великолепия, славы и благоденствия Ахмад хан уцми, гордый [нашим] царским милосердием пусть знает:

До нашего, похожего на солнце, взора дошло прошение, которое было послано в наш дворец, являющимся прибежищем мира, которым он сообщал нам о том, что в течение четырех лет не получал определенное ему жалованье, которое следовало ему из вуджуха бакинской нефти и соли, [а также] просьбе о том, чтобы оно было ему назначено из вуджуха Ширванской области и его выдавал бы высокопоставленный тамошний бегларбег в качестве хамесале, и его просьба о том, чтобы нами было постановлено, что вышеупомянутый высокопоставленный бегларбег выплатил тому прибежищу правительства и могущества и ту сумму, которая за эти четыре года полагалась ему (а он ее не получал). Согласно его просьбе мы соизволили постановить, чтобы от начала года свиньи прибежище правительства и могу-

щества получал за счет высокопоставленного бегларбега Ширванской области из вуджухата , что находится в забте упомянутой области, и определен для перечисления в государственную казну в качестве хамесале с тем, чтобы ежегодно он получал от упомянутого высокопоставленного под расписку наличными. По этому поводу отдельно был издан славнейший ракам на имя вышеупомянутого высокопоставленного бегларбега, чтобы прибежищу правительства и могущества выдавали жалованье из упомянутого вуджуха и не задерживали его. Относительно той суммы, которую не получал прибежище правительства и могущества, мы соизволили приказать упомянутому высокопоставленному бегларбегу, чтобы он, установив правду (что он не получал за четыре года), выплатил бы прибежищу правительства и могущества из вуджуха, который имеется для перечисления. Пусть он чувствует себя гордым и обнадеженным и во всех отношениях пусть надеется, что на него обращен наш благославенный и славнейший разум.

Написан в месяце уважаемого раджаба 1131 года.

120

1721 г. 30.I-27.II. А 61 П III 92.

Хусейн I сообщает Ахмад хану уцми, что бегларбегом Ширвыана он назначил Хусейн хан бега (?).

Копия с подлинника [указа] Султан-Хусейна. На имя Ахмад хана уцми.

Во имя Аллаха милостивого милосердного.

Ничтожнейшая собака Повелителя правоверных — Султан-Хусейн.

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

Прибежище правительства и могущества; сила великолепия и славы; гордость правительства, могущества, славы и благоденствия Ахмад хан уцми, гордый [нашим] царским милосердием, обнадеженный и надеющийся на внимание [нашего[священнейшего высокого разума, пусть знает:

Вот уже прошло много времени после того, как прошения того прибежища правительства и могущества не достигали [нашего], подобного солнцу, взора и свои требования не доносил он до ног [нашего] высочайшего трона. Разуму, украшающему мир, не известно по причине ли фатх-'Али Δ Бахрам (?), который обвинял

прибежище величия и могущества в некоторых вопросах, в делах служения славнейшему (?). Прошения не достигали [нашего] благославнейшего и лучезарного взора, или имеется какая-нибудь другая причина (?). Ввиду того, что прибежище правительства и могущества и его предки из поколения в поколение служили нашему святому семейству и были ему покорны, и исходя из того, что наше августейшее величество к тому прибежищу правительства относится с полным милосердием, — его считает своим искренним рабом. В эти дни мы соизволили приказать управление Ширванской областью поручить высопокоставленному амиру великих амиров Хусейн хан [155], бывшему бегларбегу той области. Поэтому пусть они поступят так, как требует верность, покорность и служба и пусть действуют согласованно между собой; свои требования и прошения пусть доводят до нас, священнейшего, через и при помощи вышеупомянутого высокопоставленного, чтобы мы соизволили удовлетворять их, пусть больше, чем прежде проявит он прелесть своего служения и самоотверженности и этим самым сделает себя предметом нашей царской благорасположенности. Пусть он надеется на наше королевское внимание.

Написан [в месяце] второго раби'а 1133 года.

Печать высокого и возвышенного наиба. Поручаю свое дело Аллаху. Раб его — Мухаммад-Кули.

121

1721 г. 28.IV-25.V А 29 49x26,3 Орн. П III 94.

Хусейн I зачисляет Мехр-'Али бега Са'длу в ряды великих ага взамен покойного его племянника и определяет ему жалованье.

Он есть [бог].

Из-за [нашего] царского милосердия по отношению к прибежищу величия и высокого качества; украшению величия Мехр-'Али [141] бегу Са'длу, сыну прибежища начальства и власти Мустафа султана, хакима Агче-Кал'е, от месяца второго джумада 1133 года взамен покойного Курбан-'Али бега Са'длу, племянника (сына брата) его (который скончался) зачислили в ряды великих ака, участвующих в походах, и соизволили пожаловать ему шестнадцать тебризских туманов и 5656 динаров в качестве

щества получал за счет высокопоставленного бегларбега Ширванской области из вуджухата , что находится в забте упомянутой области, и определен для перечисления в государственную казну в качестве хамесале с тем, чтобы ежегодно он получал от упомянутого высокопоставленного под расписку наличными. По этому поводу отдельно был издан славнейший ракам на имя вышеупомянутого высокопоставленного бегларбега, чтобы прибежищу правительства и могущества выдавали жалованье из упомянутого вуджуха и не задерживали его. Относительно той суммы, которую не получал прибежище правительства и могущества, мы соизволили приказать упомянутому высокопоставленному бегларбегу, чтобы он, установив правду (что он не получал за четыре года), выплатил бы прибежищу правительства и могущества из вуджуха, который имеется для перечисления. Пусть он чувствует себя гордым и обнадеженным и во всех отношениях пусть надеется, что на него обращен наш благославенный и славнейший разум.

Написан в месяце уважаемого раджаба 1131 года.

120

1721 г. 30.I-27.II. А 61 П III 92.

Хусейн I сообщает Ахмад хану уцми, что бегларбегом Ширвана он назначил Хусейн хан бега (?).

Копия с подлинника [указа] Султан-Хусейна. На имя Ахмад хана уцми.

Во имя Аллаха милостивого милосердного.

Ничтожнейшая собака Повелителя правоверных — Султан-Хусейн.

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

Прибежище правительства и могущества; сила великолепия и славы; гордость прапвительства, могущества, славы и благоденствия Ахмад хан уцми, гордый [нашим] царским милосердием, обнадеженный и надеющийся на внимание [нашего] священнейшего высокого разума, пусть знает:

Вот уже прошло много времени после того, как прошения того прибежища правительства и могущества не достигали [нашего], подобного солнцу, взора и свои требования не доносил он до ног [нашего] высочайшего трона. Разуму, украшающему мир, не известно по причине ли фатх-'Али Δ Бахрам (?), который обвинял

прибежище величия и могущества в некоторых вопросах, в делах служения славнейшему (?). Прошения не достигали [нашего] благославнейшего и лучезарного взора, или имеется какая-нибудь другая причина (?). Ввиду того, что прибежище правительства и могущества и его предки из поколения в поколение служили нашему святому семейству и были ему покорны, и исходя из того, что наше августейшее величество к тому прибежищу правительства относится с полным милосердием, — его считает своим искренним рабом. В эти дни мы соизволили приказать управление Ширванской областью поручить высопокоставленному амиру великих амиров Хусейн хан [155], бывшему бегларбегу той области. Поэтому пусть они поступят так, как требует верность, покорность и служба и пусть действуют согласованно между собой; свои требования и прошения пусть доводят до нас, священнейшего, через и при помощи вышеупомянутого высокопоставленного, чтобы мы соизволили удовлетворять их, пусть больше, чем прежде проявит он прелесть своего служения и самоотверженности и этим самым сделает себя предметом нашей царской благорасположенности. Пусть он надеется на наше королевское внимание.

Написан [в месяце] второго раби'а 1133 года.

Печать высокого и возвышенного наиба. Поручаю свое дело Аллаху. Раб его — Мухаммад-Кули.

121

1721 г. 28.IV-25.V А 29 49x26,3 Орн. П III 94.

Хусейн I зачисляет Мехр-'Али бега Са'длу в ряды великих ага взамен покойного его племянника и определяет ему жалованье.

Он есть [бог].

Из-за [нашего] царского милосердия по отношению к прибежищу величия и высокого качества; украшению величия Мехр-'Али [141] бегу Са'длу, сыну прибежища начальства и власти Мустафа султана, хакима Агче-Кал'е, от месяца второго джумада 1133 года взамен покойного Курбан-'Али бега Са'длу, племянника (сына брата) его (который скончался) зачислили в ряды великих ака, участвующих в походах, и соизволили пожаловать ему шестнадцать тебризских туманов и 5656 динаров в качестве

тиула, как полагается в виде вознаграждения. Он обязан явиться срочно с двумя всадниками в полном вооружении в лагерь высокопоставленного амира великих амиров Шамир-'Али, могущественного сепахсалара Ирана и бегларбега Азербайджана и Астарабада. Он должен проявить службу и самоотверженность и в других походах вместе с упомянутыми всадниками.

Великие и благородные мустоуфи высочайшего дивана пусть царственный ракам зарегистрируют в вечные дафтары и пусть составят соответствующим образом парванче относительно тиула.

Написан в месяце уважаемого раджаба 1133 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — Хусейн. 1132 [год]. Печать для копии высочайшего дивана. 2.з: Он есть [бог]. Согласно высочайшему повелению. На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия и чести; возрождения доблести и храбрости; Δ; сына древней суфийской святой семьи; подобного Асафу; помощника великолепного [и] могущественного господства; высокопоставленного; и'тимадад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Согласно предписанию высокопоставленного; приближенного к хакану ишикакаси и хакима высочайшего дивана. п: Поручаю и т.д. Раб его — Мухаммад-Кули.

122

1721 г. 20.XII-1722 г. 18.I. A 115 27x17 П III 96.

Хусейн I посылает Уцми султану хал'ат в честь назначения его хакимом Цахура и Шеки.

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

Прибежище начальства и власти; приводящий в порядок управление и власть Уцми султан [142], хаким Цахура и Шеки, гордый [нашим] царским милосердием, пусть знает, что в эти дни в честь назначения его хакимом Шекинской области оказали прибежищу начальства и власти милосердие и выразили ему благосклонность, соизволив послать ему сияющие, как солнце, почетные хал'аты. Следует, чтобы он в своих делах чувствовал себя самостоятельным и властным и чтобы он надеялся на наше царское внимание.

Написан в месяце первого раби'а 1134 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха милостивого милосердного. Ничтожная собака Повелителя правоверных — Султан-Хусейн. 1125 [год]. 2.з: Он есть [бог]. На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. п: Поручаю и т.д. Раб его — Мухаммад-Кули.

123

1724 г. 27.I-25.II. A 64 П III 97.

Техмасб II приказывает Ахмад хану уцми успокоить непослушных людей и убедить их в том, что, если покаятся, они будут помилованы.

Копия с подлинника [указа] шаха Тахмасба II.

На имя Ахмад хана уцми.

Он есть [бог].

Аллах — всевышний.

Печать.

Во имя Аллаха милостивого милосердного. Раб Царя святости — Тахмасб II.

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

Прибежище правительства и могущества; сила великолепия и славы; гордость правительства, могущества, славы, великолепия и благоденствия Ахмад хан уцми, гордый нашим царским милосердием, пусть знает:

Прошения, которые в эти дни он прислал в [наш] дворец, который является прибежищем мира, достигли нашего, имеющего знак солнца, взора и с их содержанием был ознакомлен [наш], украшающий мир, разум; истина верности и набожности его и его предков в соответствии с действительностью метнула луч, озаривший дворец солнцеподобной мысли.

Ясно, что с самого начала, в течение всего этого времени, высокопоставленный и его предки служили дивану и проявляли самоотверженность в пользу этого вечного правительства и рискуя своей жизнью, противостояли противникам нашего вечного правительства, из-за чего всегда пользовались царским милосердием и королевскими наградами. И все вы от нашей могучей и высокой семьи взамен оказанной услуги получали положенное вознаграждение. Поэтому пренебрежение в делах службы [по отношению] к нам со стороны высокопоставленного не подобает

честному и искреннему служению, которое оказывали нам его предки. Следует, чтобы прибежище правительства и могущества успокоил и обнадежил проживающих в тех краях амиров, гази и всех рабов и мулазимов, которые из-за того, что некоторые из них проявили беспечность, в настоящее время напуганы из-за этого. Наше августейшее величество принадлежит к благородной семье и поэтому вина каждого из [наших] рабов, которые свернули с пути добрых нравов, но потом покаялись за свои поступки и обратили взор надежды к нашему, похожему на небосвод, дворцу, воспринята нами снисхождением, [прибежище правительства], обнадежив и убедив их [в их безопасности], пусть доведет до нашего, похожего на девятое небо, дворца всю правду об их положении с тем, чтобы, — если будет угодно Аллаху, — относительно каждого из них издать ракам помилования, в которых будут отпущение их грехов и соизволение пожаловать им почетные халаты, жалованье, и установленные ин'ам и хамесале. По отношению к этому делу он пусть проявит полное усердие и пусть надеется на наше царское внимание.

Написан в месяце первой джумады 1136 года.

124

1724 г. 27.I-25.II. А 63 П III 99.

Тахмасб II сообщает Ахмад хану уцми: если он будет предан шаху, как его предки, шах ему простит его вину.

Копия с подлинника ракама шаха Тахмасба на имя Ахмад хана уцми.

Он есть [бог].

[Печать].

Во имя Аллаха милостивого милосердного. Раб Царя святости — Тахмасб II.

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

Прибежище правительства и могущества; сила великолепия и славы; приводящий в порядок правление, могущество, великолепие, славу и благоденствие, Ахмад хан уцми, уважаемый и гордый изобилием [нашего] царского милосердия, пусть знает: доклад, который в эти дни прислал в [наш], прибежище мира, дворец относительно верности и честности своей и о других делах, достиг нашего, похожего на солнце, взора; с обстоятельствами, доложенными прибежищем правительства и могущества, был

ознакомлен [наш], украшающий мир, разум. Его предки всегда были [нашими] верными, покорными рабами, служили нам усердно и взамен пользовались благорасположением и сочувствием поселившихся в раю султанов нашего славного и справедливого рода. Ввиду того, что и прибежище правительства действует подобно своим предкам и нам показывает прелесть своей службы и честности, мы к его провинностям будем относиться снисходительно и ему окажем столько царских милостей, что его близкие и подобные ему из-за них будут ему завидовать. Следует, чтобы он поступал в соответствии с теми наградами, которые будут пожалованы ему и пусть пришлет в наш дворец, прибежище мира, одного из своих сыновей, родственников, или близких, чтобы мы соизволили его воспитать и оказать ему царское внимание. Пусть [прибежище величия] пребывает в надежде.

Написан в месяце первой джумады 1136 года.

125

1724 г. 24.IX-22.X. А 62 П III 101.

Тахмасб II сообщает Ахмад хану уцми, что он ему подарил почетные халаты и послал в Дагестан Зу-ль-фикар хана с войском.

Копия с подлинника [указа] шаха Ирана Шах Тахмасб на имя Ахмад хана уцми.

Он есть [бог].

Печать.

Во имя Аллаха милостивого милосердного. Раб Царя святости — Тахмасб II.

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

Прибежище правительства и могущества; сила великолепия и славы; гордость правительства, могущества, великолепия, славы и благоденствия, Ахмад хан уцми, прославленный и гордый обилием [нашего] царского милосердия, пусть знает:

В эти дни до нашего, подобного солнцу, взора и до, распространяющего милость и сеющего справедливость, разума дошел его доклад, присланный в наш высочайший и опирающийся на небосвод царский двор, в котором он, как требует его верность, покорность, рабская служба и честность, сообщает нам о прелести его самоотверженной службы, как он прибыл с одним отрядом [своего] войска в Шемаху для защиты этого города и для

вытеснения из него злосчастных турок, которые, благодаря подстрекательству Давида Машкури, прибыли в город Шемаху, о том, как чернь и искатели приключений, люди упомянутого города оказали помощь и поддержку сборищу несчастных турок. В докладе была просьба прислать войско для отражения противников веры и правительства, и другие пояснения.

Его содержание стало известно для [нашего] украшающего мир лучезарного разума. Еще до того, как доклад и люди прибежища правительства и могущества смогли достигнуть дворца, прибежища мира, прелесть верности и покорности прибежища правительства и могущества уже была ясна для [нашего], похожего на херувим разума и, как следует, была отражена в зеркале лучезарного сердца [нашего] августейшего величества, которое подобно чаше, отражающей мир и правду дел каждого из рабов и слуг этого воздвигнутого до девятого неба порога [нашего дворца], и уже были отражены [на него] обстоятельства верности прибежища правительства и могущеста. А когда в эти дни, его доклад был представлен [нашему], подобному солнцу, взору, вновь стало ясно, что сила великолепия и славы твердо и уверенно стоит на прекрасном пути верности и покорности этому порогу, носившему знак имамства, и ни на минуту не упускает случая в делах служения и самоотверженности. [По этому] на основании умножения царских беспредельных милостей и увеличения королевской благосклонности, на днях мы от чрезмерной милости соизволили пожаловать прибежищу правительства и могущества царские почетные халаты, блестящие, как солнце. Мы соизволили послать в те края прибежища правительства и могущества; силу великолепия и славы; высокопоставленного; приводящего в порядок правительство и могущество Зу ль-фикар хана, хакима Ардебила, с отрядом победоносного войска с тем, чтобы согласно целесообразности вместе с высокопоставленным шамхалом и прибежищем правительства и могущества отразил бы неприятеля. Пусть прибежище правительства и могущества будет уверено, что наше августейшее величество больше, чем раньше, будет с ним обращаться ласково; пусть он свое войско и людей держит всегда наготове для отражения неприятеля и [взамен] всегда надеется на наше беспредельное царское внимание.

Написан в месяце благословенного рамазана 1136 года.

126

1724 г. 24.V.-22.VI. F 21. 57x22 Орн. X56 П III 104.
Тахмасб II назначает жалованье Паата бегу, диванбегу Кахети.

Он есть [бог].

Власть принадлежит Аллаху.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

На основании [нашего] царского милосердия по отношению к прибежищу правительства и могущества; приводящего в порядок правительство и [обладателю] высокого качества, Паата бегу Гурджи, диванбегу Кахети, сыну Ростом бега, относительно которого из саркара забете сообщили письменно, что на основании дарственного парванче, выпущенного в месяце почетного ша'бана 1122 года[143] вуджух за пользование пастбищами Калейбара Δ в сумме 55 туманов и 9900 динаров тебризским курсом был перечислен в забт Мухаммада-'Али бега, йузбаши Карадаглу, а относительно того, на что она будет израсходована, ничего не известно. Поэтому от начала года крокодила сумму — 50 тебризских туманов — за счет ваджха за пользование пастбищами упомянутых местностей была списана из забта и из фонда, выделенного на хамесале и с нашего соизволения была определена вышеупомянутому [Паата бегу] в качестве хамесале с тем, чтобы он ежегодно брал под расписку сумму своего хамесале от забита упомянутого вуджуха на основании подтверждения высокопоставленного и великого вали кахетинской Грузии [144] и чтобы она была зарегистрирована в расходе; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце рамазана 1136 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Раб Царя святости — Тахмасб Второй. 1135 [год]. Боже, благослови Наби, Васи и т.д. 2.з: Он есть [бог]. На основании предписания прибежища вазирства, могущества и благоденствия; силы великолепия, величия [и] чести; возрождения доблести и храбрости; Δ; подобного Асафу; помощника великолепного [и] могущественного господства; высокопоставленного; и'тимад аддавлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. Конец. 3.з: Уповаю на Аллаха Δ. п: Δ Аллах Δ ал-Хусейни. 4.з: Сделана запись. п: Во имя Аллаха и т.д. Δ. 5.з:

Просмотрен. п: Δ'Али и семейства Мухаммада Δ Ибрахим. 6.з: Индоссамент. п: Нет бога и т.д. Раб его — 'Али. 1125 [год]. 7.з: Зарегистрирован в дафтаре гуламов (?). п: Нет бога и т.д. Раб его — Мухаммад-Махди Δ. 8.з: Записан. п: Раб семейства Мухаммада — Хашим. 9.з: Ознакомился Δ. п: Раб Δ есть Ахмад Δ. 11.з: Пусть зарегистрируют.

127

1727 г. 20.VII-18.VIII. F 335 33,3x17 П III 106. Тахмасб II приказывает Нур ад-Дин Мухаммад бегу, чтобы он взял у мирзы Риза следуемую Каплан бегу сумму и передал ее последнему.

Он есть [бог].

Вышел указ, которому подчиняется мир [о следующем]:

Прибежище наибства, правительства и высокого качества; солнце наибства, правительства и высокого качества Нур ад-Дин Мухаммад бег, наиб высокопоставленного вазира высочайшего дивана и вазира похожего на рай Мазендарана, гордый [нашим] царским милосердием, пусть знает:

В эти дни прибежище правительства и высокого качества; приводящий в порядок правительство и [обладатель] высокого качества, Каплан бег доложил нам, что ему полагается тридцать тебризских туманов от тахвилдара мирзы Ризы на основании хавале бывшего вазира похожего на рай Мазендарана. Следует, чтобы прибежище наибства, правительства и высокого качества, как только он ознакомится с содержанием даного ракама, упомянутую сумму срочно взял бы у вышеназванного мирзы Риза и вручил человеку упомянутого прибежища правительства и высокого качества с тем, чтобы он [со своей стороны] ее отнес двоюродному брату (по отцу) упомянутого, который является вакилом высокопоставленного вали Кахетинской Грузии [144] и находится у него. Принимая это как строгое распоряжение и проявив полное усердие, пусть не противится нашему указанию, пусть он не слушает его извинения и не даст ему возможность, чтобы тот оказал сопротивление и проявил неповиновение. Пусть он надеется на [наше] царское внимание.

Написан в месяце запрета зи-дь-хиджже 1139 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха. Раб Царя святости Тахмасб. 1135 [год]. 2.з: На основании устного указа высочайшего [и] возвышенного. 3.п: Во имя Аллаха милостивого милосердного. 4.з: „Ракам шаха Надира о назначении жалованья" (На грузинском языке).

128

Фирманъ Надиръ-Шаха о назначении новаго главнокомандующаго въ Грузин и объ отправлении войскъ для блокады Тифлисской крепости [1734 г. 29.X-26.XI. Б I 72].

Во имя Бога.

Высочайшее повеление отдано:

Высокопреосвященному, высокостепенному христианину, избранному и безподобному между христианами католикосу да будетъ ведомо, что высокостепеннаго Асламазъ-хана мы назначили главнокомандующимъ въ Грузии, для блокады Тифлисской крепости и для наказания мятежниковъ, котораго и отправили съ вспомогательнымъ войскомъ, а потому я увереиъ, что ваше высокостепенство тоже не оставите собрать своихъ людей и явиться къ нему и по совету его действовать для пользы службы нашей и для исполнения возложенныхъ на него поручений и чемъ доказать свою преданность и приверженность передъ повереннымъ нашими, за что, Богъ дастъ, вы удостоитесь безпредельной нашей милости и безграничнаго благоволения. Всякое же желание и просьбы ваши, съ полною надеждою, можете всегда доводить до моего доклада.

Месяцъ джемади эс-сана, 1147 хиджри.

[Легенда печати:] „Нетъ героя кроме Алия, нетъ меча кроме Зюль-фикара. Я есмъ редкость века по милости Бога; рабъ восьми и четырехъ" [49].

129

Фирман Надиръ Шаха на имя Грузинского католикоса о мерахъ къ наказанию Джарцевъ и Тавлинцевъ и завоеванию Тифлисской крепости, занятой бунтовщиками [1734 г. 25.XII. Б I 73].

По милости Бога всевышняго, высочайшее повеление отдано:

Усердную просьбу вашего высокопреосвященства я получилъ и, узнавъ содержание оной, ныне уведомляю васъ, что я повелелъ ихъ высокостепенствамъ: Марагинскому Али-Кули-хану, беглербегу Мустафе-хану и Мамедъ-Кули-хану, беглербегу Эриванско-

му, расположеннымъ около парома, чтобы они, взявъ съ собою около 2000 человекъ войска, переправились чрезъ воду, на помощь Неджефъ-султану Карачорлинскому, для наказания Джарцевъ и Тавлинцевъ; оттуда возвратились бы къ его высокостепенству Асламышъ-хану, Тифлисскому и Гурджистанскому сердарю и, завоевавъ Тифлисскую крепость, наказали противниковъ. Во всехъ случаяхъ будучи покойны, пребывайте усерднымъ въ отношении къ службе и доводите ваши просьбы до нашего сведения.

Написано 29-го реджеба 1147.

130

1735 г. 18.I. F 109 40x22 X 58 П IV 15.

Надир шах посылает воззвание к населению Восточной Грузии, чтобы они были готовы для отражения неприятеля.

Уповаю на Аллаха, — да будет превознесена степень его!

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Предводители, ришсефиды, сархайлы, тавады и азнауры грузинского населения, проживающие во владениях родов Бараташвили, Цицишвили, Авалишвили [а также] крепости Тахте и других местностей Борчало, обнадеженные и уповающие на внимание [нашего] высочайшего разума, пусть знают:

Как доложил нам высокопоставленный Асламас хан, сардар Тбилиси и Грузии, вышеуказанные оставлены им в тех крепостях, и ввиду того, что вышеупомянутый высокопоставленный сейчас находится далеко от них и когда понадобиться, вышеуказанный не сможет оказать им помощи, [нами] было решено, чтобы [наше] победоносное войско, расположенное в Борчало было в курсе ваших дех и помогло вам, когда [такая помощь] понадобиться. Поэтому соизволили постановить, чтобы несущие службу в Борчало, предводители и гази постоянно посылали бы вам вестовых, и от них приходили к вам их посыльные с тем, чтобы [обе стороны] были знакомы с положением друг друга, и как только появятся банды противника, действовали ловко и осторожно и таким образом сообща отражали неприятеля.

Следует, чтобы и вы, как полагается, укрепив свои крепости, укрепления и ограды, выделив бдительные караулы, по-прежнему были осторожны и поступали так, чтобы, — не дай бог! — из-за беспечности не попали бы в беду. Во всех случаях принимая это

как строгое распоряжение о том, чтобы они ежедневно докладывали бы нам свежие известия и свои требования; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан 23 числа месяца почтенного ша'бана 1147 года.

131

1736 г. 14.II-13.III A 66 П IV 17.

Надир шах сообщает Ахмад хану уцми, что он стал шахом и приказывает ему сообщить об этом всему Дагестану.

Копия с ракама Надир шаха.

Во имя Аллаха, лучшего из имен.

На имя Ахмад хана уцми.

Печать.

Во имя Аллаха.

Так как [драгоценный] камень [перстня] правительства и веры был выкинут, бог поставил его на место от имени того, кто есть редчайший во всем мире.

Δ Вышел августейший фирман [о следующем]:

Прибежище правительства и могущества; сила великолепия, славы и чести; приводящий в порядок правительство и [обладатель] могущества Ахмад хан, уцми Кайтака, обнадеженный [нашим] царским милосердием и королевской милостью, пусть знает:

В эти счастливые дни, когда все жители, знатные и знаменитые люди всего Ирана и предводители победоносного войска собрались для совещания в Мугане, все они единогласно и покорно попросили нас согласиться на то, чтобы мы соизволили принять на себя бремя царствия и повелителя всего Иранского государства и взять на себя обязательство охранять и защищать райяты и бариййаты. Поскольку утешения населения Ирана всегда было и есть целью нашего августейшего, похожего на солнце, разума, мы взяли в свои руки бразды правления. [Соответствующий] протокол был скреплен печатью и священнейшему саркару было отдано поручение относительно упомянутого события и о том, что отныне распространив веру ханифитства джа'фарийского толка (который является одной из религией суннитов и джама'ата)[145] с тем, чтобы избавились от своего невежества и в дальнейшем не допускали бы отклонения с тем, чтобы совершающие подобное преступление заслужили бы смертной казни. В четверг 24 числа этого

месяца[146] состоялось наше счастливое официальное восшествие на престол и от имени нашего величества была отчеканена [монета] и на имя нашего августейшего величества была возведена хутба[147].

Ввиду того, что высокопоставленный является одним из верных и любимых нашего, достигшего небосвода, дворца, из-за милосердия мы соизволили сообщить ему письменно эту радостную весть. Следует, чтобы это сообщение ангела-вестника он довел до слуха населения и знатных людей всего Дагестана и наполнил надеждой всех их на наши королевские милости и т.к. оттуда ежедневно перемещаются люди в Россию, а оттуда к [нашему] высокому лагерю, следует, чтобы все были осторожны и пусть запомнят крепко, чтобы охранники дорог и улиц сторожили бдительно, чтобы от черни и искателей приключения народ не пострадал и имел возможность передвижения.

Мы послали [этот?] славнейший ракам Δ парибежищу власти; приводящему в порядок Δ и могущества Мухаммад-Мурад султану, хакиму Дербента, чтобы он его переслал высокопоставленному. Следует, чтобы они ежедневно сообщали свежие сведения об обстоятельствах дел, а также свои требования и прошения с надеждой [что они будут исполнены]; и пусть признает себя ответственным [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце шаввала 1148 года.

132

1736 г. 12 марта. А 65 П IV 21.

Надир шах приказывает Ахмад хану уцми выделить проводников Мехр-'Али бегу, посланному в Россию.

Копия с подлинника [фирмана] Надир шах.
На имя Ахмад хана.
Он есть [бог].
Во имя Аллаха милостивого милосердного.
Во имя Аллаха.

Так как [драгоценный] камень [перстня] правительства и веры был выбит, бог поставил его на место от имени того, кто является редким во всем мире.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Высокопоставленный Δ Ахмад хан, уцми Кайтака, гордый [нашим] царским милосердием, пусть знает:

В эти дни прибежища величия и высокого качества; опору величайших, Мехр-'Али бега Дагестани мы послали в качестве чапара посольства к царскому двору высочайшего носителя венца солнца России. Следует, чтобы после того, как он вступит в тот край, дали бы ему нескольких всадников (сколько потребуется) для сопровождения, пока высокопоставленный [Мехр-'Али бег] не достигнет до высокопоставленного, опоры благородных правителей (?), Хасфулад хана шамхала, и [после этого] вместе с человеком шамхала не достигнет границ России. Пусть он пришлет нам свои прошения; и пусть признает себя ответственным [за исполнение данного фирмана].

Написан 27 числа месяца почитаемого шаввала 1148 года.

133

1736 г. 14.III-12.IV. А 67 П IV 23.

Надир шах сообщает Ахмад хану уцми, что он получил его доклад ит приказывает ему обеспечить на дорогах безопасность купцов и путников.

Копия с подлинника [фирмана] Надир шаха.
Во имя Аллаха милостивого милосердного.
На имя Ахмад хана уцми.
Печать.
Так как [драгоценный] камень и т.д.
Δ Вышел августейший фирман [о следующем]:

Прибежище правительства и высок го качества; сила славы; приводящий в порядок правление, Ахмад хан, уцми Кайтака, гордый [нашим[царским милосердием, пусть знает:

Прошение, которое в эти дни прислано в высочайший дворец при помощи Джанфулада, достигло [нашего] с вященнейшего взора. Нашему августейшему величеству известны и ясны преданность и верность высокопоставленного и[поэтому] мы относимся к высокопоставленному с полным милосердием, всегда осуществляли то, что считали для него лучшим, и впредь будем осуществлять. Хаким Дербента прибыл к нам. Во всяком случай вилайат Дербента, Кайтака и Дагестана принадлежит нашему величеству и высокопоставленный тоже является верным и верноподданным нашего порога. Следует, чтобы в тех краях было предпринято все необходимое для добрых услуг купцам, путникам и населению, прилегающих к вашему вилайату краев и поступать

так, чтобы не было [сделано] лишнего или незаконного; проявляя по отношению к нам нужную преданность и добрую услугу во всех случаях, пусть он не считает себя свободным [от упомянутых обязательств].

В эти дни мы соизволили отпустить Джанфулада и отправить его обратно, так как он доложил нам, что занят приготовлением пишкаша. Наше августейшее величество считает себя владельцем всего имущества высокопоставленного [и поэтому] нет недаобности в пишкаше. Пишкаш, который был прислан, достиг [нашего], подобного солнцу, взора. Пусть [высокопоставленный] докладывает нам все время свои просьбы и пусть надеется на то, что они будут удовлетворены; и пусть признает себя ответственным [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце священного зи-ль-ка'де 1148 года.

134

1736 г. 24.X. А 68 П IV 26.

Надир шах приказывает Ахмад хану, уцми Кайтака, задержать восставших против него людей и прислать их шаху.

Копия с подлинника.
На имя Ахмад хана, уцми Кайтака.
Во имя Аллаха.
Так как [драгоценный] камень и т.д.
Вышел августейший фирман [о следующем]:

Высокопоставленный Ахмад хан, уцми Кайтака, гордый [нашим] царским милосердием, пусть знает:

До этого, когда до [нас], священнейшего, достигла весть о событиях, связанных с Махди ханом и населением Дербента, из пламени королевского гнева возгорелось адское пламя, мы приказали наказать как знатных, так и простых людей того племени; мы сообщили об этих обстоятельствах высокопоставленному и соизволили приказать ему, чтобы он не вмешивался в это дело и держал себя подальше от них.

В эти дни Мухаммад-Салих бег, ишикакасибаши, и Фархад бег, брат Хуршид бега Дербенти, пришли в наш высокий дворец и доложили священнейшему разуму, и стало известно, что большинство того племени — невиновно. Одна часть тех людей, которые были зачинщиками того злодейства, схвачена, другая

часть сбежала. Так как королевскому великодушию не подобает сжечь вместе на одном костре сырое и сухое, мы соизволили приказать послать человека для доставки сюда заключенных. Когда [высокопоставленный] ознакомится с содержанием данного славнейшего ракама, сбежавших, которые явились перед высокопоставленным, или явятся в дальнейшем, пусть он отправит к прибежищу правительства и могущества; приводящему в порядок правление Хусейн-'Али хану, хакиму Кубы и Калхана с тем, чтобы упомянутый переслал их к нам, священнейшему. Во всяком случае [высокопоставленный], не упустив из рук концы нитей преданности и благожелательности, после прибытия высокопоставленного Сардар хана, бегларбега Ширвана, пусть отнесется к вышеупомянутому высокопоставленному с верностью и искренностью, и пусть свои требования и просьбы пришлет к подножию нашего высочайшего престола, и пусть пребывает в надеждюе [в том, что они будут удовлетворены]; и пусть признает себя ответственным [за исполнение данного фирмана].

Написан 18 числа месяца второй джумады 1149 года.

Печать: Раб семейства дома Наби — Махди.
Печать: Раб его (Аллаха) — Му'мин.

135

1738 г. 4.II. А 70 П IV 29.

Надир шах сообщает Ахмад хану уцми, что Сурхай бегу приказано арестовать своего сына и отправить его к шаху.

Копия с подлинника ракама Надир шаха.
На имя Ахмад хана уцми.
Во имя Аллаха милостивого милосердного.
Так как [драгоценный] камень и т.д.
Δ Вышел августейший фирман [о следующем]:

Высокопоставленный Ахмад хан, уцми Кайтака, гордый [нашим] бесрпдельным царским милосердием, пусть знает:

Доклад, который в эти дни был составлен и прислан относительно того, что он нашего общий язык и пребывает в согласии с высокопоставленным шамхалом Хасфулад ханом, а также о неподобающих поступках Сурхай бега и о других, достиг [нашего] священнейшего взора. Очень хорошо, что они с высокопоставленным шамхалом стали союзниками и единомыш-

так, чтобы не было [сделано] лишнего или незаконного; проявляя по отношению к нам нужную преданность и добрую услугу во всех случаях, пусть он не считает себя свободным [от упомянутых обязательств].

В эти дни мы соизволили отпустить Джанфулада и отправить его обратно, так как он доложил нам, что занят приготовлением пишкаша. Наше августейшее величество считает себя владельцем всего имущества высокопоставленного [и поэтому] нет недаобности в пишкаше. Пишкаш, который был прислан, достиг [нашего], подобного солнцу, взора. Пусть [высокопоставленный] докладывает нам все время свои просьбы и пусть надеется на то, что они будут удовлетворены; и пусть признает себя ответственным [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце священного зи-ль-ка'де 1148 года.

134

1736 г. 24.X. А 68 П IV 26.

Надир шах приказывает Ахмад хану, уцми Кайтака, задержать восставших против него людей и прислать их шаху.

Копия с подлинника.
На имя Ахмад хана, уцми Кайтака.
Во имя Аллаха.
Так как [драгоценный] камень и т.д.
Вышел августейший фирман [о следующем]:

Высокопоставленный Ахмад хан, уцми Кайтака, гордый [нашим] царским милосердием, пусть знает:

До этого, когда до [нас], священнейшего, достигла весть о событиях, связанных с Махди ханом и населением Дербента, из пламени королевского гнева возгорелось адское пламя, мы приказали наказать как знатных, так и простых людей того племени; мы сообщили об этих обстоятельствах высокопоставленному и соизволили приказать ему, чтобы он не вмешивался в это дело и держал себя подальше от них.

В эти дни Мухаммад-Салих бег, ишикакасибаши, и Фархад бег, брат Хуршид бега Дербенти, пришли в наш высокий дворец и доложили священнейшему разуму, и стало известно, что большинство того племени — невиновно. Одна часть тех людей, которые были зачинщиками того злодейства, схвачена, другая

часть сбежала. Так как королевскому великодушию не подобает сжечь вместе на одном костре сырое и сухое, мы соизволили приказать послать человека для доставки сюда заключенных. Когда [высокопоставленный] ознакомится с содержанием данного *славнейшего ракама, сбежавших, которые явились перед высокопоставленным*, или явятся в дальнейшем, пусть он отправит к прибежищу правительства и могущества; приводящему в порядок правление Хусейн-'Али хану, хакиму Кубы и Калхана с тем, чтобы упомянутый переслал их к нам, священнейшему. Во всяком случае [высокопоставленный], не упустив из рук концы нитей преданности и благожелательности, после прибытия высокопоставленного Сардар хана, бегларбега Ширвана, пусть отнесется к вышеупомянутому высокопоставленному с верностью и искренностью, и пусть свои требования и просьбы пришлет к подножию нашего высочайшего престола, и пусть пребывает в надеждюе [в том, что они будут удовлетворены]; и пусть признает себя ответственным [за исполнение данного фирмана].

Написан 18 числа месяца второй джумады 1149 года.

Печать: Раб семейства дома Наби — Махди.
Печать: Раб его (Аллаха) — Му'мин.

135

1738 г. 4.II. А 70 П IV 29.

Надир шах сообщает Ахмад хану уцми, что Сурхай бегу приказано арестовать своего сына и отправить его к шаху.

Копия с подлинника ракама Надир шаха.
На имя Ахмад хана уцми.
Во имя Аллаха милостивого милосердного.
Так как [драгоценный] камень и т.д.
Δ Вышел августейший фирман [о следующем]:

Высокопоставленный Ахмад хан, уцми Кайтака, гордый [нашим] бесрпдельным царским милосердием, пусть знает:

Доклад, который в эти дни был составлен и прислан относительно того, что он нашего общий язык и пребывает в согласии с высокопоставленным шамхалом Хасфулад ханом, а также о неподобающих поступках Сурхай бега и о других, достиг [нашего] священнейшего взора. Очень хорошо, что они с высокопоставленным шамхалом стали союзниками и единомыш-

ленниками. В соответствии с возможностями и как они смогут, пусть стараются в делах службы и покажут нам прелесть своей преданности и услуг больше, чем раньше.

В эти дни мы соизволили послать отдельный ракам Сурхай бегу. Он до этого доложил нам, что его сын и кумухские мятежники без его позволения пошли на такие поступки. Мы соизволили решить: если его слова соответствуют правде, тогда совместно с населением Кумуха пусть он захватит своего сына вместе с другими мятежниками и пришлет в [наш] высокий, как девятое небо, дворец. Если он допустит небрежность [в этом деле], то наше августейшее величество в сопутствии несравненного творца с бесчисленными и победоносными бойцами, похожими на асхабов, двинется в Дагестан и с помощью всевышнего бога соизволит наказать мятежников, бунтующих и непослушных таким образом, что это станет примером для мятежных и непослушных племен и населения любой области. Принимая это как строгое распоряжение, пусть признают себя ответственными [за исполнение данного указа].

Написан в месяце почитаемого шаввала 1150 года.

136

1738 г. 22.III-20.IV. А 69 П IV 32.

Надир шах приказывает Ахмад хану уцми содействовать, чтобы Сурхай бег арестовал и прислал шаху своего сына.

Копия с подлинника [фирмана] Надир шаха.
На имя Ахмад хана уцми.
Во имя Аллаха милостивого милосердного.
Печать.
Так как [драгоценный] камень и т.д.
Вышел августейший фирман [о следующем]:

Прибежище правительства и могущества; сила великолепия и славы; высокопоставленный; приводящий в порядок [правительство], Ахмад хан уцми, гордый [нашим] царским милосердием, пусть знает:

В то время, когда августейший кортеж был занят покорением Кандагара, Муртаза-'Али, сын Сурхай бега лезгина, с одним своим отрядом мятежников вступил в союзный нам Кумух и, найдя удобный случай, напал на Шеки. Сурхай бег написал хакиму Кубы, что этот акт его сын совершил без его ведома и

согласия, он ничего не знал об этом и не виновен в этом деле. [Тогда] наше августейшее величество соизволило приказать [ему], чтобы он задержал своего сына Муртаза-'Али и прислал его в [наш] высочайший дворец с тем, чтобы правда и ложь его утверждения стали ясными. В эти дни мы соизволили назначить Хасан бега Кайтаки мухасилом и отправили его; и относительно этого послали ракамы Сурхай бегу и населению Кумуха. Поскольку высокопоставленный [Ахмад хан уцми] и высокопоставленный шамхал, оба преданы и верны нашему дворцу, подобному небосводу, [постольку] соизволили мы решить, чтобы высокопоставленный шамхал отправился к прибежищу правительства и могущества и оба они посоветовавшись между собой, каждый из нас послал бы своего надежного человека в Дербент, которые привезли бы Хасан бега из Дербента к себе, [а] ракамы, которому подчиняются, пусть перешлют Сурхай бегу при помощи своих людей и сообщат ему о положении дел. Когда упомянутый [Сурхай бег] задержит своего сына и отправит его к Хасан бегу, Хасан бег, со своей стороны должен взять его и привезти в [наш] высочайший дворец и постараться, если будет угодно всевышнему богу, доставить его в предместье священного Мешхеда, куда намерено возвратиться после покорения Кандагара наше победоносное войско. И если в деле отправления его к нам под каким-либо предлогом [Сурхай бег] допустит оплошность, Хасан бег должен отправиться в Дербент, остановиться там и как можно скорее доложить нам об обстоятельствах дел. Пусть высокопоставленные тоже напишут прошение и предъявят его подножию [нашего] высочайшего престола. Если будет угодно всевышнему богу, для наказания и уничтожения того племени будут приняты такие меры, что из Кумуха и следа не останется на земле Дагестана.

Пусть [Ахмад хан уцми] надеется на [нашу] царскую благосклонность и доложит нам свои просьбы и будет уверен, что они будут удовлетворены; и пусть признает себя ответственным [за исполнение данного указа].

Написан в месяце зи-ль-хиджже 1150 года.

Легенда печати: Раб его — Му'мин. Легенда печати: раб семейства Наби — Махди.

137

1738 г. 21.IV-20.V. F 26 41x20 X66 П IV 35.

Надир шах назначает Кайхосро Бараташвили диванбегом Картли и определяет ему жалованье — сто тебризских туманов.

Δ Вышел августейший фирман [о следующем]:

Исходя из того, что решение [нашего] священнейшего разума и предложение святого сердца заключаются в том, что каждый из верных рабов и искренних гуламов, которые проявят покорность в соответствии со своим положением и сделают явными пути своего верного служения, [наш разум] велит возвысить его среди близких ему, — поэтому кое-что из [нашего] беспредельного царского милосердия и некоторую часть из [нашей] бескрайней королевской милости было выделено нами для прибежища величия; опоры подобных и близких ему, Кайхосро бега Бараташвили, — соизволили от начала десяти [оставшихся] месяцев года лошади вышеупомянутому пожаловать должность диванбега Картлийской Грузии, и за эту службу определили вышеупомянутому избранному жалованье сто тебризских туманов, чтобы он их ежегодно получал от 'амилов названной области. Свою прежнюю должность [пусть он] передает, как это полагается, двум своим наибам, сам [же] он пусть останется у высокопоставленного, амира великих амиров бегларбега упомянутой области и изо дня в день углубит свою службу, покажет прелесть своих трудов [нашему] блестящему, как солнце, разуму; пусть он ни на минуту не убавит своей преданности и добрых услуг. Что касается савари, пешкаша, штрафов, ахдасов и др., пусть сделает так, чтобы динары, полагающиеся вакилу, вазиру, советнику и 'амилам упомянутой области, были выплачены и зарегистрированы в саркаре дивана таким образом, чтобы не утаивался ни один динар. Высокопоставленный амир великих амиров бегларбег, вакил, вазир, советник, ришсефиды, 'амилы(?) и предводители упомянутой области вышеупомянутого опору подобных ему пусть признают тамошним диванбегом, а обязанности упомянутого дела предназначенным для вышеупомянутого [Кайхосро бега].

Великие и благородные мустоуфи высочайшего дивана этот дарственный ракам пусть зарегистрируют в вечные дафтары и выдадут ему ежегодно жалованье на основании расписки вышеупомянутого за счет сберегаемой 'амилами суммы упомянутой

области; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце священного мохаррама 1151 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха. Так как [драгоценный] камень и т.д. 2.п: Δ ал-Махди. 3.п: Раб его — Му'мин. 1148 [год]. 4.з: Сделана запись. п: Раб дворца — Мухаммад-Таки. 1143 [год]. 5.з: Зарегистрирован в сарреште войска. п: Δ. 7.з: Зарегистрирован в сарреште. п:Δ. 7.з: Зарегистрирован в саркаре истифа. п: Нет бога и т.д. Раб его — Мухаммад-Мухсин. 1141 [год]. 8.з: Написан. п: Прах Δ шаха Δ. 9.з: Пусть зарегистрируют.

138

1738 г. 26.XII. A 71 П IV 38.

Надир шах сообщает Ахмад хану уцми, что он намерен устроить карательную экспедицию в Дагестан.

Копия с подлинника ракама Надир шаха.

На имя Ахмад хана уцми.

Во имя Аллаха, лучшего из имен.

Печать.

Во имя Аллаха.

Так как [драгоценный] камень и т.д.

Δ Вышел августейший фирман [о следующем]:

Высокопоставленный Ахмад хан уцми, гордый [нашим] царским вниманием, пусть знает:

[Нашего] подобного солнцу взора достиг его доклад, который в эти дни [высокопоставленный] написал и прислал относительно прибытия опоры знатных Хасан бега Кайтаки и о том, что высокопоставленный шамхал был вызван вместе со своими хаджи, ришсефидами, кедходами, простыми жителями и знатными; [а также] о том, что после того, как они прибыли на поклон ракаму, близнецу рока, Сухрай в сопровождении нескольких своих уважаемых лиц и населения Кумуха, и высокопоставленного шамхала были посланы, и о том, что их ответ полон извинений хитрости и т.д. Прелесть преданности и службы высокопоставленного стала известна [нашему] священнейшему, украшающему мир, разуму. После того, как получим известия из Чара и Талы, будут посланы отдельные ракамы высокопоставленному, [а так-

же] высокопоставленному шамхалу и Сухрай, и они будут возвышены поклоном ракаму. Ясно, что от них нельзя ожидать, что они будут служить, как это было установлено. Во всех случаях следует действовать путем повеления. Цель нашего августейшего величества является то, что, как это было относительно племен и населения Ирана, которые уклонялись от сарреште и забете, а сейчас все они спокойно справляют свою службу, к населению Дагестана тоже относиться справедливо, чтобы и они успокоились и несли свою службу, как следует. Именно это было причиной того, что в обеих случаях, когда [наш] августейший кортеж прибыл туда, мы не соизволили настаивать на их наказание. Уже стало явным, что народ Дагестана — похож на скотов, он проявил недостойные поступки и он заслуживает самого строгого наказания. Поэтому [наше] августейшее величество соизволило самому отправиться в Дагестан с бесчисленными и победоносными воинами похожими на асхабов, и если будет угодно Аллаху, Δ, два-три года останутся на той горе (до границ аварцев и черкесов) и с помощью бога соизволит наказать мятежников так, что его след останется до конца света на горе Эльбрус. Высокопоставленный свои просьбы пусть излагает нам ежедневно и пусть надеется на то, что они будут исполнены; и пусть признает себя ответственным [за исполнение данного указа].

Написан 14 числа месяца рамазана 1151 года.

Печать: Раб семейства Наби — Махди.
Печать: Раб его — Му'мин.
Зарегистрирован...

139
1739 г. 17.VI. А 72 П IV 41.

Надир шах сообщает Ахмад хану уцми о своем походе в Индию и шлет угрозу в адрес мятежников, что в Дагестан будет послано карательное войско.

Копия с подлинника [указа] Надир шаха.
На имя Ахмад хана уцми.
Во имя Аллаха, лучшего из имен.
Печать.
Во имя Аллаха.
Так как [драгоценный] камень и т.д.

Δ Вышел августейший фирман [о следующем]:

Высокопоставленный; опора благородных Δ Ахмад хан, уцми Кайтака, гордый [нашим] царским безграничным милосердием и доброжелательностью пусть знает:

До [нашего] благосклонного взгляда в Хиндустанском государстве дошел доклад, который в эти дни вследствие преданности был написан и прислан вместе с шамхалом Хасфулад ханом. Прелесть верности и искренности высокопоставленного ясна [нашему] августейшему величеству.

Обстоятельства покорения и завоевания столицы, Шахджаханабада, и других краев Хиндустанского государства таковы, как до этого были сообщены в нашем, похожем на предписание рока, ракаме, изданном на имя нашего старшего дорогого сына, Реза-Кули мирзы, нашего наместника в Иране. Его копия отправлена и получением его будут возвышены. Сегодня десятое число первого раби'а; [наш] августейший кортеж вместе с победоносными воинами похожими на асхабов, и множеством отрядов Индии, которые по своему желанию пришли к [нашим] победоносным стременам для служения и этим самим осчастливили себя, на расстояние пяти переходов приблизились к Пешавару, а оттуда до Надирабада — двадцать переходов. Когда перешли реку Атек, в сторону Ирана, которая раньше находилась в пределах Ирана, могучий царь, представитель блестящего и высокого королевского рода Гурекани, Мухаммад шах, падишах Хиндустанского государства предложил [нашему] августейшему величеству соизволить, чтобы мы прибавили другим царствам Ирана [и его государство] и определили в тех краях верных налогосборщиков. [Он] предоставил к султанским стременам из народов Кабулистана, Афганистана, Бангешистана, Белуджистана, Хазарджата приблизительно 200.000 бравых молодых людей и других жителей упомянутых вилайатов в качестве султанских мулазимов. Кроме всадников гази и упомянутых мулазимов были определены гонцы и налогосборщики и направившись в Иран, мы соизволили приказать одновременно отобрать из их племен 300.000 бравых молодых людей и метких тофангчи в качестве мулазимов [148], подготовить их, вооружить и предоставить их к [нашим] победоносным султанским стременам тогда, когда состоится [наше] счастливое прибытие с тем, чтобы, если будет угодно всевышнему Аллаху, как можно скорее переходами отправить их в Дагестан. При помощи бога приведем в порядок дела охраняемого государства, в скором времени отправимся в Дагестан и как только вступим в те

края, непокорные и упрямые тех мест будут наказаны так, что станут примером для всех мятежников. Их грубый поступок и злодейство известны [нашему] августейшему величеству. И то, что было натворено обществами Чара, Талы, Кумуха и Авара, если будет угодно всевышнему богу, за это они будут наказаны. Следует, чтобы высокопоставленный [Ахмад хан] и высокопоставленный шамхал Хасфулад хан показали нам свою преданность и службу и исполнив службу, которую мы соизволили возложить на них, пусть не считают себя свободными от своих обязанностей.

Следует, чтобы, как только они ознакомятся с содержанием данного ракама, похожего на предписание рока, пусть вселяют надежду в свое племя и общество относительно [наших] царских разнообразных милостей и безграничного милосердия. Пусть будут уверены все, что каждый из них спокойно и свободно будет жить в своей родной местности.

Свои требования и просьбы пусть доложит нам и пусть надеется на то, что они будут осуществлены; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан 10 числа месяца первого раби'а 1152 года.

Печать. Раб семейства Наби — Махди.
Легенда печати: Раб его —Му'мин.

140
1739 г. 9.VII. А 74 П IV 45.
Надир шах сообщает Ахмад хану уцми, что он уверен в его преданности и угрожает дагестанцам карательной экспедицией.

Копия с подлинника [фирмана] Надир шаха.
На имя Ахмад хана уцми.
Во имя Аллаха, лучшего из имен.
Во имя Аллаха.
Так как [драгоценный] камень и т.д.
Вышел августейший фирман [о следующем]:
Прибежище правительства и могущества Ахмад хан, уцми Кайтака, гордый и обнадеженный нашим царским безграничным милосердием и беспредельной королевской поддержкой, пусть знает:
Для нашего августейшего величества ясна степень убежденности и искренней чистоты высокопоставленного, — в течение этого времени

не допуская небрежности, завершил с верностью и искренностью исполнение всех заданий, которые нами были возложены на него. В прошлом году, когда наш победоносный кортеж вошел в Дагестан, проявив уважение к нам, мы не дали согласия опустошить и вырвать с корнем население Чара, Талы и Кумуха, т.к. они являются последователями господина людей — Мухаммада. [Но] теперь, когда стало явью подобное действие племен Чара и Талы, несмотря на то, что такое предположение и одобрение богом Δ стало ясно, что (?) зачинщиками смуты и началом мятежа являются Сурхай и его сыновья, которые, вступив в союз с тем племенем и увидев поле сражения свободным, подняли мятеж. [Теперь] в виду того, что наше августейшее величество с помощью бога укрепил порядок в Хиндустанском государстве, мы соизволили отправиться в Иран, если будет угодно всевышнему Аллаху, как можно быстрее, будем двигаться переходами и в скором времени вступим в ту область и соизволим так перекрыть тому народу дорогу к спасению валом [могущества], что вал Александра [Македонского] будет стерт в памяти людской [149]. Высокопоставленный пусть во всех отношениях будет стойким в своей преданности к нам и пусть надеется на наше царское милосердие; и пусть признает себя ответственным [за исполнение данного указа].

Написан 2 числа месяца второго раби'а 1152 года.

Во имя Аллаха.
Так как [драгоценный] камень и т.д.
Решено: Ввиду завершения Δ ракама на имя Сурхай бега и населения Кумуха вместе с высокопоставленным уцми и шамхалом, вызовите кади Ак-Куше и пошлите ракам в Кумух и когда получите ответ, доложите нам. Пусть они будут готовы к тому, что каждый день могут получить новый ракам и на них будут возложены важные обязанности, которые они должны выполнить; и пусть признают себя ответственным [за исполнение данного фирмана].

141
1739 г. 8.VII-5.VIII. А 75 П IV 48.
Надир шах приказывает Ахмад хану уцми сообщить народу об измене Сурхай бега и его сыновей, а после вступления в Дагестан шахского войска арестовать их.

Копия с подлинника [фирмана] Надир шаха.
На имя уцми Кайтака.

Во имя Аллаха, лучшего из имен.

Во имя Аллаха.

Печать.

Так как [драгоценный] камень и т.д.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Высокопоставленный; прибежище правительства и могущества, Ахмад хан, уцми Кайтака, гордый возрастающим [нашим] царским милосердием, пусть знает:

Прошение, которое недавно было написано им с чистым сердцем прислано [нам], достиг в Хиндустане [нашего] священнейшего взора. В ответ был выдан благословенный ракам и послан ему гонцом. Недавно августейший кортеж вышел из столицы Шахджаханабада и в эти дни приблизился к государству Ирана. Может быть высланные нами раньше ракамы не достигли вас, а если достигли, [все равно] содержание тех ракамов и данного ракама одинаковы. То, что высокопоставленный [Ахмад хан уцми] верен и предан нашей, подобной небосводу, семье, и до этого он добросовестно и усердно исполнял возложенные на него важные задания, не щадя своей жизни и имущества, стало очевидным для [нашего] украшающего мир, разума; он убедился в его искренности и счел нужным сообщить ему, что как было написано до этого, [наши] величественные знамена с войсками, в состав которого входят 14 или 15 тысяч воинов похожих на асхабов, войско Хиндустана и новые мулазимы Ирана, переходами двинуты на Дагестан. Раз проживающие там мятежники в определенное время беспокоили людей бога и причиняли им множество мучений, на основании прошения угнетенных, слудет отомстить им и наказать за то, что они несколько лет мучили их. Если будет угодно Аллаху, с помощью бога, мы намерены 3-4 года оставаться в Дагестане и соизволить так наказать мятежников Чара, Талы, Кумуха и Авара, что это станет примером для других бунтовщиков. Относительно этого издается отдельный благословенный ракам и на имя высокопоставленного шамхала Хасфулад хана.

Следует, чтобы высокопоставленный [Ахмад хан уцми] вместе с вышеупомянутым высокопоставленным [Хасфулад ханом] обнадежил подчиненные им племена и другие общества, которые ходят для себя добра в том, что они останутся на том же месте, где проживают в настоящее время и будут держаться той веры, которой держались поныне. Стало известно, что Сурхай-мя-

тежник и подстрекатель[150], и хотя воля событий в Чаре и Тале, это воля бога, тем не менее действие Сурхая стало причиной возрастания их смелости. Во всяком случае высокопоставленный [Ахмад хан уцми] вместе с высокопоставленным шамхалом Хасфулад ханом, пусть на своем языке напишет кедходам и народу Кумуха объяснение, что в этом ниспосланном богом государстве каждый, кто дорожит своей жизнью, имуществом и нравственным обликом и который печется о своей душе, как только узнают местонахождение Сурхая и его сыновей, после прибытия туда [нашего] счастливого кортежа, пусть задержат его и привезут к высоким рабам [нашего величества] с тем, чтобы прелесть их преданности стала явной. В противном случае они погибнут. Пусть поступят так, как сочтут полезным для себя.

Написан в месяце второго раби'а 1152 года.

Печать: Раб семейства Наби — Махди.

Печать: Раб его — Му'мин.

142

1740 г. 25.III. А 73 П IV 52.

Надир шах сообщает Ахмад хану уцми, что его прошение получено и если дагестанцы пришлют просьбы, они будут удовлетворены.

Копия с подлинника ракама Надир шаха.

На имя Ахмад хана уцми.

Во имя Аллаха милостивого милосердного.

Печать.

Во имя Аллаха.

Так как [драгоценный] камень и т.д.

Δ Вышел августейший фирман [о следующем]:

Высокопоставленный Ахмад хан, уцми Кайтака, гордый и возвышенный [нашим] беспредельным царским милосердием, пусть знает:

Прошение, осведомляющее нас о прелести своей преданности, которое в эти дни им было написано и прислано во дворец, прибежища халифства, достигло нашего благодатного взора. В течение этого периода все обязанности, которые нами были возложены на высокопоставленного, им были исполнены с большим усердием и старанием, все священнейшие фирманы,

изданные [нашими], со щедростью он приводил в исполнение. Прелесть услуги высокопоставленного ясна нашему августейшему величеству.

В эти дни был издан и послан ракам всему населению Дагестана. Пусть [Ахмад хан уцми] сделает копии с упомянутого ракама и разошлет их всем с тем, чтобы каждый, кто связывает свои надежды и упования с нашим, возрастающим с каждым днем, государством, мог положиться на него и в любых случаях не выпустил бы из рук нити своего блага и интересов.

Принимая это как строгое распоряжение, свои требования и просьбы, надеясь на их удовлетворение, пусть присылают [в наш], подобный на небосвод, дворец и пусть надеются на то, что они будут жить под покровительством сени бога [151], и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан 25 числа священного месяца зи-ль-хиджже 1152 года.

Печать: Раб его — Му'мин.
Печать: Раб его — Махди.

143
1741 г. 3.V. А 77 П IV 54.
Надир шах приказывает Ахмад хану уцми не прекращать наказание населения Чара и Талы.

Копия с ракама Надир шаха.
Во имя Аллаха, лучшего из имен.
Печать.
Легенда [печати]:
Так как [драгоценный] камень и т.д.
Δ Вышел августейший фирман [о следующем]:

Прибежище правительства и могущества Ахмад хан уцми и предводители Кайтака, гордые шахским беспредельным вниманием, пусть знают:

Счастливые мулазимы великих ханов, благородные предводители и преданные до самозабвения, похожие на асхабов гази, которые были выделены для наказания испорченного общества Чара и Талы, на основании того сведения, которые были распространены повсюду, наказали тех беспутных людей и поступили с ними так, как заслужили их неблагоразумные поступки. Одна часть того несчастного общества от ударов победоносных гази,

похожих на асхабов, сбежала на ту сторону Эльбруса, в Нижний Кайтак и его окрестности. Сколько раз мы ни соизволили приказывать великим ханам и предводителям — не отставать от того сбившегося с пути истины племени, наказать его как следует и истребить, искоренить его до конца, все равно никого не посылают по ту сторону Эльбруса. Победоносный кортеж [нашего величества] также с помощью бога и в сопровождении победоносных отрядов переходами двинется на ту страну, и каждому, у которого есть разум, известно, что проступок беспутного общества Чара и Талы не такой проступок, чтобы отказаться от намерения наказывать их, где бы то они не были. Они похожи на огонь, который куда ни достигнет, сжигает гумна бытия.

Когда [Ахмад хан] ознакомится с содержанием [данного] славнейшего ракама, поступая так, как того требует старание о конечной цели и об исходе, пусть задержат всех, больших и малых, мужчин и женщин, которые появятся в его области и, считая это своим обязательством, пусть пришлет их к нашим священнейшим стременам. Если они допустят небрежность в деле захвата того общества, непременно будут наказаны богом.

В скором времени [наши] победоносные знамена со всегда победоносными гази, похожими на асхабов, вступят в ту страну и все они будут наказаны. Принимая это как строгое распоряжение, пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан 16 числа месяца сафара 1154 года.

144
1741 г. 12.IX-11.X. А 76 П IV 57.
Надир шах приказывает Ахмад хану уцми прекратить выселение аваров, т.к. он намерен сперва наказать их, а потом выселить.

Копия с подлинника [фирмана] Надир шаха.
На имя Уцми хана.
Во имя всевышнего Аллаха.
Печать Надира.
Так как [драгоценный] камень и т.д.
Вышел августейший фирман [о следующем]:

Высокопоставленный Ахмад хан уцми, гордый [нашим] царским милосердием, пусть знает:

Прошение, которое в эти дни прислали нам, достиг [нашего] священнейшего взора. До этого было начато выселение трех тысяч семейств: тысячи — из Кайтака, тысячи — из Ак-Куше и тысячи — из Кумуха, и они начали выполнять это. Но т.к. два аварца, которые находятся в той области и являются причиной восстания, еще не наказаны и еще не выдали свои семейства для выселения, их дело было приостановлено и в той области не удалось собрать людей для выселения. Поэтому мы соизволили, отдав предпочтение, сперва их наказать и пока отложили выселение того общества. Сейчас мы собираемся туда, чтобы наказать их. Следует, когда ознакомитесь с содержанием данного славнейшего ракама, на время приостановить их выселение с тем, чтобы после того, как они будут наказаны, поступить так, как будет решено.

Наконец, указ насчет коней и быков [152]: пусть они в своих подвластных махалах соберут их как можно больше и вручат опоре великих Джалил бегу Афшару и уполномоченным. Насчет его доклада относительно неочищенного риса: у тех, кто в том вилайате не подчиняются, следует целиком отобрать весь урожай с их садов, а с тех, которые послушны, взымать половину урожая. Мы соизволили приказать половину оставить высокопоставленному и крестьянам, а половину отдать в забт. Пусть высокопоставленный действует так, как следует; пусть он не окажет сопротивления и не позволит себе поступать небрежно; и пусть признает себя ответственным [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце уважаемого раджаба 1154 года. Печать Надира.

Так как [драгоценный] камень и т.д.

Решено: Высокопоставленный уцми пусть знает:

В течении этих трех дней туда приедет Фатима ханум. Пусть приготовятся.

145

1741 г. 26.IX. A 78 П IV 60.

Надир шах сообщает Ахмад хану уцми, что наказание мятежников отложено и приказывает ему явиться к нему.

Во имя Аллаха.

Печать.

Во имя Аллаха.

Так как [драгоценный] камень и т.д.

Δ[154] Вышел августейший фирман [о следующем]: Высокопоставленный Ахмад-хан уцми, гордый [нашим] царским вниманием, пусть знает:

В эти дни из-за узости проходов Авара и сильных дождей [соизволили вернуться] в Кумух. [Сообщаю также и о том, что] по отношению к некоторым воинам, похожим на асхабов, которые стояли в махалах со стороны несправедливых людей было допущено насилие. Если угодно всевышнему Аллаху, мятежники и подстрекатели будут наказаны. Из-за этих обстоятельств (?) августейший кортеж откладывает их наказание, а мы соизволили вернуться обратно. Следует, чтобы когда высокопоставленный ознакомится с содержанием данного славнейшего ракама, вместе с высокопоставленным топчибаши Джалил бегом и 'Атай ханом, в сопровождении войска и артиллерии двинутся, если сочтут целесообразным, через Джераг, и в Джераге соединятся с августейшим кортежом. Высокопоставленный шамхал и опора великих Сурхай бег тоже [должен] находится у победоносных стремян. Пусть он явится через Дербент и осчастливится службой у священнейшего. Принимая это как строгое распоряжение, пусть считают, что они всегда окружены [нашим] царским вниманием.

Написан 15 числа месяца раджаба 1153 года.

Печать. Заглавие (?). Раб семейства Наби Δ. Также: Махди.

Печать.

Во имя Аллаха.

Так как [драгоценный] камень и т.д.

Решено: Ввиду того, что высокопоставленный Ахмад хан уцми всегда выполнял [наши] приказания и сейчас служит нам верно, поступайте так, чтобы августейший кортеж не прошел через те края, чтобы его вилайат не пострадал.

Индоссамент Δ.

146

1742 г. 8.I. F 27 44x23 X72 П IV 63.

Надир шах назначает Элизбара Капланишвили на должность ишикакасибаши и определяет ему жалованье.

Во имя Аллаха.

Прибегаю к Аллаху, — да будет превознесена степень его! (?)

Вышел августейший фирман [о следующем]:

На основании [нашего] беспредельного царского милосердия по отношению к прибежищу величия и высокого качества; опоры ему подобных Элизбар бегу Капланишвили от начала благословенного года, года собаки, соизволили вышеупомянутому поручить должность ишикакасибаши и назначили ему жалованье — пятьдесят тебризских туманов, что соответствует 100 динарам надири, — асл и изафе, чтобы ежегодно он получал 500 надири в качестве асла, а от начала года собаки — изафе 500 надири, чтобы, получая их от вакилов диванских малийиатов и 'амилов упомянутой области расходовал их на свои нужды, и как следует и полагается занимался упомянутым делом и вместе с другими предводителями, ришсефидами и йузбаши заботился о том, чтобы старое и новое войско упомянутого вилайата, все, были бы в порядке с тем, чтобы у них всегда были как верховые, так и вьючные лошади, мулы (?), снаряжение для похода и другие нужные вещи с тем, чтобы согласно событиям всегда были способны немедленно выполнить любую задачу возложенную на них и чтобы они показали прелесть своей службы и самоотверженность [нашему] блестящему, как солнце, разуму. Высокопоставленный амир великих амиров бегларбег, мудрые амилы, тавады, азнауры, йузбаши и другие гази Грузии, упомянутого [Элизбар бега Капланишвили], избранного среди знатных пусть считают самостоятельным ишикакасибаши и пусть знают, что названная должность принадлежит исключительно ему. Высокопоставленны й бегларбег и 'амилы пусть ежегодно выдают ему жалованье, как они его выдавали другим ему подобным, и не удерживать его.

Высокопоставленный; приближенный к хакану мустоуфи алмамалик и другие благородные великие мустоуфи высочайшего дивана данный благословенный ракам, близнец рока, которому подчиняются, пусть зарегистрируют в подходящих саркарах и действуют согласно [нашему] решению. Принимая это как строгое распоряжение, пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце священного зи-ль-ка'де 1154 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя бога. Так, как и т.д. 3.п: Раб дворца Мухаммад-Таки. 1148 [год]. 4.з: Сделана запись. п: Поручаю и т.д. Раб его — Δ. 7.з: Зарегистрирован в сарреште Хорасана. п:Мухаммад-Шафи'. 8.з: Зарегистрирован в высоком (?) сарреште. п: Δ Низам

ад-Дин. 9.з: Зарегистрирован в саркаре. п: Δ. 10.з: Записан. п:Δ. 11.з: Верно. п: Δ Лутф ал-Лах Δ. 12.з: Зарегистрирован в сарреште иракского саркара. п: Δ. 13.з: „Ракам Надира: жалуется должность ишикакасибаши и определяется жалованье" (На грузинском языке).

147

1742 г. 17.I A 77a П IV 66.

Надир шах посылает дарственный фирман Ахмад хану уцми.

Копия с ракама Надир шаха.
Во имя всевышнего Аллаха.
На имя Ахмад хана уцми.
Печать.
Во имя Аллаха.
Так как [драгоценный] камень и т.д.
Δ Вышел августейший фирман [о следующем]:

Высокопоставленный Ахмад хан уцми, гордый [нашим] царским милосердием, пусть знат:

В эти дни от чрезмерного милосердия Тени бога [155] по отношению к высокопоставленному [Ахмад хану] мы соизволили послать ему одного коня со своим превосходным седлом и сбруей. Эльдар бег и Джанфулад бег, которые прибыли в высокий дворец... Всегда, когда высокопоставленный [Ахмад хан] бывал у нас, священнейшего... до сегодняшнего дня все его требования были удовлетворяемы нами таким образом, как это полагалось. После получения [данного] благородного и славнейшего ракама [высокопоставленный] пусть будет спокоен во всех отношениях, пусть он не беспокоится и, преисполненный надеждой, пусть прибудет в [наш] высокий дворец. Если будет угодно богу, он будет возвышен [нашим] царским особым благоволением и всякие его требования и его просьбы будут исполнены; и пусть признает себя ответственным [за исполнение данного фирмана].

Написан 10 числа священного месяца зи-ль-ка'де 1154 года [156].

148

1742 г. 26.V. F 110 31x20 X72 П IV 68.

Надир шах освобождает от обязанностей вакила Кайхосро бега и назначает его на должность саркарде.

Он есть [бог].
Прибегаю к Аллаху, — да будет превознесена степень его! (?)

Вышел августейший фирман [о следующем]:

Опора христианства Кайхосро бег, обнадеженный нашим [царским] милосердием, пусть знает:

Ввиду того, что вакилство не являлся исключением (?), в эти дни упомянутую должность соизволили мы взять у опоры подобных ему и'Аббас-Кули бега Багаири назначить на должность вакила и отправить его в ту страну. Опора христианства отныне пусть не вмешивается больше в дела вакила; уповающий [на наше милосердие] пусть займется, как это полагается, делами саркарде войска, на должность которого он назначен. Пусть он возьмется за это дело и покажет прелесть искренности и служения [нашему] лучезарному разуму; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан 21 числа месяца первого раби'а 1155 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха. Так, как и т.д. 2.з: Рассмотрен. п: Раб дворца — Мухаммад-Таки. 1148 [год]. 3.з: Сделана запись. п: Поручаю и т.д. Раб его — Δ. 4.з: Зарегистрирован в саркаре азербайджанской истифа. 5.з: Индоссамент. п:Δ. 6.з: Зарегистрирован в саркаре Хорасана.

149
[1742 г. 5.VI-3.VII. Б I 73.
Надир шах назначает Николоза католикосом Грузии и определяет ему жалованье — 1000 надири].

„Такъ какъ перстень царства и веры поколебался, то во имя Надира Иранского Бог дал ему утверждение".

По милости Бога всевышняго, высочайшее повеление отдано:

Высокостепенный наместникъ Кахетии (вали) Теймуразъ-ханъ, совокупно съ Карталинскимъ и Кахетинскимъ духовенствомъ, князьями и дворянами, довели до священнаго моего сведения, что бывший католикосъ ихъ скончался — и они, по завещанию его, избравъ на это место высокопреосвященнаго Николоза, просятъ объ утверждении его. Согласно таковому желанию ихъ, утверждая Николоза въ сане католикоса Грузии [157], съ начала сего Собачьяго года, назначаю ему, по примеру прежныхъ католикосовъ, жалованья 1,000 монетъ надирскихъ, дабы онъ, отправляя эту должность, занимался безпрерывно

молитвами о нашемъ правительстве. Всему духовенству, княжеству и дворянству Грузии повелеваю признавать его католикосомъ, какъ католикоса прежняго; а высокостепенному бегларбегу и всему народу Грузии исполнять сей указъ и хранить къ нему должное уважение. Мустоуфиямъ же великаго двора нашего вменяется въ обязанность, скрепивъ копию съ сего священнаго фирмана, внести его въ книгу.

Месяц раби -эль-сани 1155 года хиджры (1742).

150
1744 г. 3.VIII. F 24 49x34 X78 П IV 70.
Надир шах назначает Заала Капланишвили на пост топа̄нгчиакаси и определяет ему жалованье.

Во имя Аллаха, лучшего из имен.

Прибегаю к Аллаху; да будет превознесена степень его!(?). Вышел августейший фирман [о следующем]:

На основании [нашего] царского милосердия по отношению к прибежищу величия и высокого качества; опоры подобных ему, Заал бегу Капланишвили, сыну Деметре бега, достоинства которого подтвердил высокопоставленный Теймураз хан, вали Тбилисской области, от начала восьми [оставшихся] месяцев этого года, года мыши, соизволили пожаловать вышеуказанному должность топангчиакаси саркара Карт лийского вилайата и назначили ему жалованье в том количестве, сколько получал предыдущий топангчиакаси [158], с тем, чтобы, согласно благосостоянию вышеупомянутого высокопоставленного [Теймураз хана], он справлял бы нужную службу и показывал всем прелесть преданности и доброго служения. Великие мустоуфи высочайшего [нашего] дивана, [а также] вакил и 'амилы Тбилисской области пусть действуют согласно [этому] решению, пусть признают его охраняемым и защищенным от подозрения и переделки; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].[159]

Написан 23 числа месяца второй джумады 1157 года.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха. Так, как и т.д. 2.п: Раб домочадцев Махди — Махди (?).

151

[1745 г. 10.VIII-8.IX. Б I 74. А 490.
Надир шах назначает Антония католикосом Грузии и определяет ему жалованье — 1000 надири].

По милости Бога всевышняго, высочайшее повеление отдано: Его высочество наместникъ Грузии и Карталинии Теймуразъ-ханъ довелъ до сведения сановниковъ высокаго нашего порога, что католикосъ Грузии скончался и народъ въ общемъ собрании удостоиваетъ въ этотъ санъ первопреосвященнаго Антония, племянника по сестре его высочества [160], которымъ, по познаниямъ всехъ догматовъ христианской религии и по первенству между духовенствомъ, все довольны и благодарны и просятъ за него ходатайства; почему, согласно просьбе помянутаго хана и всехъ жителей Грузии, возводя преосвященнаго Антония, съ первой половины сего Мышинаго года, въ высокий санъ католикоса, назначилъ я ему, по примеру прежнихъ католикосовъ, ежегодно по 1.000 монетъ надирскихъ, которыя и предоставляю ему получать на свое приличное содержание отъ тамошнихъ главноначальствующихъ лицъ. По возведении его въ настоящий санъ, онъ долженъ приличнымъ образомъ пасти свое стадо, по тамошнимъ обрядамъ и обыкновениямъ, к общему удовольствию жителей, а о благоденствии и вечности двора нашего молиться. Притомъ, всемъ князьямъ, священникамъ, вельможамъ и народу Грузии вменяю въ обязанность признавать его своимъ католикосомъ, главою духовенства и по всемъ духовнымъ деламъ первенствующимъ, о чемъ и приказано отъ меня главнымъ моимъ мустоуфиямъ записать въ журналъ.

Месяцъ реджебъ, 1156 года хиджры (1744).

(На обратной стороне:)
1.п: Во имя Аллаха. Так как и т.д. з.п: Поручаю свое дело Аллаху. Раб его — Абу ль-Хасан (?). 8.з: Сделана [запись]. п: Нет бога и т.д. Раб его — Мухаммад-Шафи. 11.з: Зарегистрирован в саркаре Ирака. п:Δ.

152

1746 г. 24.IX. F III 40x22 X88 П IV 72.
Надир шах посылает похвальный фирман Кайхосро Бараташвили по поводу подвига его сына Реваза.

Прибегаю к Аллаху; да будет превознесена степень его! (?).
Вышел августейший фирман [о следующем]:

Опора великих Кайхосро бег Бараташвили, гордый [нашим] царским, растущим с каждым днем, вниманием, пусть знает:

В эти дни высокопоставленный; опора великих вали Теймураз хан, вали Картлийской Грузии [161], прислал к подножию нашего высочайшего престола доклад, правдивую весть о прелести услуги Реваз бега, сына опоры великих в Дманиси и о том сражении в котором он одержал победу над мятежными лезгинами. Для [нашего] украшающего мир разума стала ясна прелесть службы, природы и опытности вышеупомянутого [Реваз бега]. Да пребудет он с честью! Пусть считает, что во всех случаях он будет окружен [нашим] беспредельным царским вниманием, возложенные на него обязанности и службу пусть выполняет с полным старанием и усердием, свои требования и жалобы пусть пришлет к [нашему] высочайшему порогу; пусть не отступит от исполнения приказа и признает себя ответственным [за исполнение данного фирмана].

Написан 8 числа благословенного рамазана 1159 года.

(На обратной стороне:)
1.п: Власть принадлежит Аллаху. 2.з: Сделана запись. п: Δ Мухаммад-Шафи'. 6.з: Зарегистрирован в [дафтаре] Ирака. п: Поручаю и т.д. Раб его — Хасан (?).

153

1748 г. 8.XI. F 29 X90 П IV.74.
Ибрахим шах сообщает Ираклию II, царю Кахети, что он получил его письмо по поводу покорения им Тбилисской крепости.

Место благословенной, Δ, славнейшей, священнейшей и высокой печати.

Власть принадлежит всевышнему Аллаху.

Вышел высокий указ (?) [о следующем]:

Высокопоставленный; сила великолепия и славы; опора великих вали; приводящий в порядок правительство, великолепие и славу, Ираклий хан, вали Кахети, гордый королевским выполнением и милосердием, пусть знает:

Доклады, написанные им и присланные в высокий дворец относительно взятия им Тбилисской крепости и о том, что ему пришлось два раза сразиться с Гиоргием и что он оба раза одержал победу, захватил военную добычу [162], а также по другим обсто-

ятельствам в эти дни дошли до [нашего] подобного солнцу взора и их содержание было воспринято украшающим мир умом. Прелесть преданности и верности высокопоставленного стала ясной для нашего высочайшего разума и она стала поводом для умножения [нашего] царского милосердия по отношению к нему. Высокопоставленный; амир великих амиров Теймурах хан, вали Тбилиси, отец высокопоставленного является одним из старых подданных нашей, достигшей до небосвода, семьи; высокопоставленный — тоже наш старый слуга, и мы относимся к нему с полным милосердием. То, что он сделал, хорошо сделал. И в воздаяние за одержанные им победы соизволили мы пожаловать и прислать ему одну дамасскую саблю из стали, украшенную драгоценными кам ньями. Пусть носит он упомянутую саблю вместе с ее украшениями и служит шаху верно и преданно будет прилежным в пользу веры и государства; и больше, чем раньше покажет прелесть своей службы [нашему], украшающему мир, разуму. Согласно тому, что нами было до этого соизволено, решено, пусть он вышлет [в наш] высокий дворец Хасан мирзу [163], потомка великих султанов, вместе с тавадами, кедходами и азнаурами Картлийской Грузии и Кахети с тем, чтобы уладить дела того вилайата. Принимая это как строгое распоряжение, пусть признают себя ответственным [за исполнение данного указа].

Написан 17 числа священного месяца зи-ль-ка'де 1161 года.

(На обратной стороне:)

2.п: Место печати высокопоставленного; приближенного к хакану мирза Закарии, мустоуфи ал-мамалика. 3.з: Сделана запись. Место печати высокопоставленного; приближенного к хакану мирзы 'Али-Риза. 4.з: Место печати. Зарегистрирован в саркаре Ирака. 5.з: Верно. Место печати высокопоставленного; приближенного к хакану, мирзы 'Али-Риза. 6.з: Зарегистрирован в саркаре Фарса. Место печати высокопоставленного мирзы Мухаммад-Карима. 7.з: Зарегистрирован в саркаре Хорасана. Место печати высокопоставленного; приближенного к хакану мирзы Мухаммад-Таки. 8.з: Место печати высокопоставленного; приближенного к хакану 'Аскара (?) Δ. 9.з: Копия соответствует подлиннику, а подлинник зарегистрирован во дворце Δ. п: Поручаю и т.д. Раб его — Иракли. 1161 [год].

154

[1748 г. 22.XI-21.XII. Б II 109.]

Ибрахим шах сообщает Ахмад хану, хакиму Цахура, что он стал шахом.

Ныне нашъ высочайший лагерь прибылъ в Тавризъ, где великие вельможи, начиная с пределов Кабула, Афганистана и Узбекистана до Дагестана, и вся Персидская знать, находившаяся при нашихъ стременахъ, собрались вокругъ насъ и умоляли насъ принять многознаменательный титулъ царский, корону и престолъ, а потому мы исполнили ихъ просьбу, тотъ титулъ приняли и восшествие на престолъ Персии происходило въ праздникe гадира.

Чеканъ Монеты и поминание въ молитвахъ нашего имени совершились. Образецъ монеты посылается къ вамъ. По получении сего священнаго фирмана вы должны украсить стороны вашихъ монетъ изображениемъ нашего имени и въ вашихъ собранияхъ, въ мечетяхъ и на кафедрахъ поминать насъ царскимъ именемъ. Въ ознаменование особой нашей къ вамъ царской милости мы посылаемъ къ вамъ сияющий кафтанъ.

155

[1748 г. 22.XII-1749 г. 20. I. Б I 76.

Ибрахим шах сообщает Антонию, католикосу Грузии, что им было принято решение о предоставлении в его ведение всех деревень пахотных земель, которые считаются пожертвованными грузинской церкви].

Во имя Бога Всемилосерднаго и Всемилостиваго!

Держава принадлежитъ Богу. Высочайшее повеление отдано: По царской безпредельной милости нашей, обращая внимание на царское происхождение высокопреосвященнаго Антония католикоса всей Грузии, города Тифлиса и Гори, мы согласно распоряжениямъ прежнихъ Сефевидскихъ шаховъ, все те деревни и пахотныя земли, которыя считаются пожертвованными Грузинской церкви, предоставляемъ въ его ведение, дабы онъ собиралъ все доходы съ нихъ и употреблялъ оные на потребности и освещение той церкви; изъ начальниковъ же и должностныхъ лицъ впредь никто не вправе вмешиваться въ дела этихъ имений. Вместе съ симъ повелевается высокостепенному валию, князьямъ, старшинамъ и всемъ вообще жителямъ тамошняго края, чтобы

они, во исполнение сего повеления, имели къ его высокопреосвященству должное уважение, а все вообще церковнослужители, равно и носящие черный клобукъ повиновались бы ему, католикосу, и почитали его какъ главу церкви, ибо это право предоставлено ему было и прежними царями, съ темъ, чтобы ни подъ какимъ предлогомъ они не ослушались, а всегда следовали его приказаниямъ. Высокостепенные наместники Кахетии и Карталинии, равно мои придворные и должностные лица всей Грузии не должны вмешиваться въ дела церковныхъ имений.

Месяцъ мухарремъ 1162 года хиджры (1748).

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха. Мир Ибрахиму! 4.з: Сделана запись. п:Δ. 5.з: Зарегистрирован в саркаре Ирака. 6.з: Индоссамент. п:Δ. 7.з: Зарегистрирован в саркаре Фарса. п: Δ. 8.з: Зарегистрирован в саркаре Хорасана. п: Раб его — Мухаммад-Таки (?). 9.п: Δ.

156
1749 г. 21.I-18.II. А 79 П IV 77.
Ибрахим шах утверждает Ахмад хана на должность уцми Дагестана и определяет ему жалованье — 500 тебризских туманов.

Копия с подлинника [фирмана] шаха Ибрахима.

На имя Ахмад хана уцми.

Во имя Аллаха милостивого милосердного.

Вышел августейший фирман [о следующем]:

На основании [наших] беспредельных царских милостей и неограниченного королевского милосердия по отношению к прибежищу правительства, могущества и благоденствия; силы величия, великолепия и чести; сведущего в чувствах преданности и искренности; высокопоставленного; солнца правительства, могущества и благоденствия, Ахмад хана, уцми Дагестана, соизволили мы пожаловать ему от начала одного [оставшего] месяца данного года, года крокодила, согласно старому закону, высокую должность уцми Дагестана и вместе с этим послали ему один, блестящий как солнце, почетный халат, одну шубу с горностаем, одного арабского коня со своим седлом и золотой сбруей и одну попону, и определили ему 500 тебризских туманов в году, чтобы ежегодно, посылая человека к высокопоставленному

бегларбегу и 'амилам Ширвана, он получал бы эту сумму и расходовал ее на свои нужды. Пусть так преданно и усердно справляет он упомянутую службу, что прелесть его искренности всем стала ясна.

Ришсефиды и кедходы Дагестанской области вышеупомянутого высокопоставленного пусть признают тамошним уцми, пусть они не нарушают его заслуживающего внимания слова и наказания и считают себя обязанными подчиняться ему. Бегларбег и 'амилы Ширванской области ежегодно, после истечения шести месяцев, положенную сумму пусть выдадут представителю вышеупомянутого высокопоставленного на основании его расписки с печатью и пусть внесут в его расход.

Великие и благородные мустоуфи высочайшего дивана и ашкарнависы победоносного войска пусть внесут данный славнейший ракам в вечные дафтары и ежегодно на основании расписки зарегистрируют [указанную сумму] в расходы Ширванской области; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце победоносного сафара 1162 года.

(На обратной стороне:)

2.з: Легенда печати. О, как необходим прах дворца султана эпохи Ибрахима даже для здорового глаза! 3.з: Легенда печати. Раб Царя святости — Ахмад. 4.з: [Зарегистрирован] в саркаре Ирака. п: Раб его — Хайдар. 5.з: Легенда печати: Уповающий на Бога. 6.з: [Зарегистрирован] в саркаре войска. п: 'Али-Риза ибн Имам-Кули. 7.з: Индоссамент. 8.з: Легенда печати: Раб его — Мухаммад-Таки Хусейни. 9.з: Легенда печати: Δ. 10.з: Зарегистрирован в саркаре Хорасана. п: Раб его — Мухаммад-Таки.

157
[1749 г. 21.I-18.II. Б I 75А 486.
Ибрахим шах жалует Антонию, католикосу Грузии, одежду и ризу].

„Во имя Бога, да будетъ миръ надъ Ибрагимомъ. 1160 [год]".

Держава принадлежитъ Всемогущему. Высочайший фирманъ отданъ: Отличнейший изъ знаменитыхъ архиереевъ и превосходнейший изъ высокопреосвященныхъ христианъ, Антоний католикосъ, возгордясь безпредельными нашими монаршими мило-

стями, да ведаетъ: такъ какъ его приверженность сделалась известною священному нашему вниманию, то мы находимъ его достойнымъ полной нашей милости и благоволения, а потому, въ ознаменование особенной нашей милости, препровождаемъ къ нему одежду и ризу, дабы онъ, украсивъ ими свой станъ и плечи, принялъ эту честь въ знакъ оказанного ему предпочтения и съ полною надеждою продолжалъ усердствовать на пользу нашей службы и молился о благополучии священной нашей особы; о просьбахъ же своихъ доводилъ бы до нашего сведения, оставаясь увереннымъ въ ихъ осуществлении. Месяцъ сафаръ 1162 года хиджры (1748).

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха. Мир Ибрахиму! 1161 [год]. 5.з: Сделана запись. п: Раб его — Δ. 6.з: Зарегистрирован в саркаре Ирака (?). 7.з: Индоссамент. п: Δ. 8.з: Зарегистрирован в саркаре Δ. п: Мухаммад Δ. 9.з: Зарегистрирован в саркаре Хорасана (?). п: Раб его — Мухаммад-Таки. 1156 [год].

158
1749 г. 19.II-20.III F 134 39x26 X92 П IV 80.
Ибрахим шах назначает Заала Капланишвили на должность топангчиакаси и определяет ему жалованье — 100 тебризских туманов.

Δ Вышел августейший фирман [о следующем]:

На основании [нашего] беспредельного царского милосердия и безконечной королевской милости относительно опоры великих и знатных Заал бега Капланишвили, от начала этого года, года змеи, соизволили мы пожаловать вышеназванному должность топангчиакаси и назначить ему ежегодное жалованье сто тебризских туманов, чтобы каждый год, получая эту сумму, расходовал ее на свои нужды и он, полный надеждой, как следует и полагается и как подобает его разуму и натуре, брался за необходимые для этой службы и должности дела и показывал прелесть своего естества и способностей.

Идущие правильным путем [люди] и 'амилы Грузинской области вышеупомянутого опору великих пусть признают топангчиакаси упомянутого вилайата. Хаким, 'амилы и управляющие делами дивана Борчало его годовое жалованье пусть взимают и выдадут за счет малийиата и на основании расписки зарегистрируют в расходе.

Великие и благородные мустоуфи высочайшего дивана пусть зарегистрируют содержание данного славнейшего ракама в вечные дафтары; и пусть признают себя ответственными [за исполнение данного фирмана].

Написан в месяце первого раби'а 1162 года.

Решено: Потомок благородных мирза Таки, вакил упомянутого малийиата Борчало, пусть приготовит жалованье названного опоры великих за счет малийиата упомянутой области и на основании расписки вышеупомянутого пусть зарегистрирует в расходе.

(На обратной стороне:)

1.п: Во имя Аллаха. Мир Ибрахиму! 1161 [год]. 3.з: Сделана запись. п: Δ. 4.з: Зарегистрирован в саркаре Ирака. п: Раб его — Хайдар. 5.з: Зарегистрирован в саркаре войска. 6.п: Δ. 7.з: Зарегистрирован в саркаре фарса. п: Мухаммад-Рахим. 8.з: Зарегистрирован в саркаре Хорасана. п:Δ Мухаммад-Таки.

159
[1750 г. 4.VIII-2.IX. Б I 76.
Шахрох сообщает католикосу Грузии, что Теймураз II „возведен в звание главнокомандующего Азербайджаном"].

„Солнце державы хотя и затмилось на несколько дней, [но] светъ его, благодаря Шахруху, снова озарилъ вселенную".

Высочайшее повеление отдано.

Высокопреосвященному, высокопочтенному великому католикосу Грузии, при изъявлении шахской милости нашей, да будетъ известно, что его высочество достопочтенный Теймуразъ-ханъ, царевичъ и наместникъ Грузии, въ настоящее время возведенъ въ санъ главнокомандующаго Ирака и Азербайджана [164]; ибо какъ предки его отличались преданностью нашему престолу, такъ равно и онъ того достоинъ за его къ намъ преданность. А потому упражняйтесь въ вашихъ молитвахъ о благоденствии державы нашей и всегда уповайте на неограниченную царскую милость нашу, въ случае же нужды обращайтесь къ намъ, которая и будетъ удовлетворена.

Месяцъ рамазанъ-эль-мубарекъ 1163 года хиджры (1749).

160

[1768 г. 13.X-10.XI. ГС 60. F 455.
1. Карим хан удовлетворяет просьбу Мухаммада-Карима. 2. Прошение Мухаммада-Карима].

Он [есть бог]. Прошение ничтожнейшего из рабов, старого слуги Мухаммад-Керима.

Во благовремении докладывает стоящим у подножия трона пути халифата, вместилища величия, повелителя хранителей места Феридуна [165], занимающего место Соломона [166], святейшего, высочайшего величества, да будет душа (моя) его жертвой.

Да буду я жертвой благословенного праха твоих ног! Коевое племя [иль] ничтожнейшего из рабов есть известное общество Кедж. Со дней Сефевидов от отцов и дедом оно было племенем ничтожнейшего (раба).

Теперь будет (уже) несколько лет, как упомянутое племя насильно взяли из рук ничтожнейшего. Да буду я твоей жертвой! Несколько раз на этот счет мы писали прошение к праху благословенных ног — не давали (его). Рука этого бедняка не достигала до высочайшей полы, чтобы доложить.

Теперь, когда я удостоился целования порога, да буду я жертвой праха твоих благословенных ног! — испрашивается от обилия высочайшей милости, в виде милостыни за благословенную главу, пожаловать правосудный указ, дабы ни один (человек) не препятствовал бы допустить ничтожнейшего из рабов свое племя... чтобы рабов и прочее что будет переселить в среду своего племени, чтобы как было это раньше, так было бы и теперь и это (деяние) перед богом и пророком не пропадет.

В остальном покорный эмирам его величества.

Резолюция:

Последовал высочайший указ о том, что, как знает губернатор Нахчевана, упомянутое племя принадлежало его высокородию, имеющему просьбу, и в древние времена было поручено управлению вышеупомянутого лица. Попечение о вышеупомянутом племени дано было просителю. Из племени Кедж все что будет в управлении других пусть передадут во владение просителя, дабы среди своего племени он занялся приведением (его) в порядок и безопасностью.

(На этот предмет) отдать быстрый приказ и исполнение его

возлагается на обязанность (губернатора). Написано джемазиус-сани 1182 года. (1768 г. нашей эры).

Печать шаха Керим-хана Зенда.

На обратной стороне регистрационные печати.

(На обратной стороне:)

1.п: О тот, на кого уповает Карим! 2.з: Зарегистрирован. п: Δ. 3.з: Написан. п: Δ. 4.з: Записан (?). п: Мир Ибрахиму (?). 5.з: Просмотрен. п: Δ. 7.з: Написан. 8.з: Δ. п: Мухаммад — посланник Аллаха. 10.з: Индоссамент.

161

[ГС 65. 1. Карим хан удовлетворяет просьбу райятов и елов Нахичеванского тумана. 2. Прошение райятов и елов].

Резолюция:

Последовал высочайший приказ о том, что так как белобородые и старшины общества Кенгерлю и проч. кочевников и крестьян, живущих в крае Нахчеванского тумана, доложили и просили, как говорится в тексте, [то] поэтому мы приказали постановить, дабы ни один из агаянов и бекских детей Кенгерлинских из кочевников и крестьян Нахчевана гулямов и мулязимов для себя...

...крестьяне среди крестьян заняты...

... возложение права казны...

их обращать в гулямов. Ввиду необходимости мы осмелились доложить и это [деяние] у бога и пророка не пропадет.

В остальном высоким твоим эмирам покорные.

Прошение ничтожнейших из рабов всех крестьян и кочевников Нахичеванского края.

Во благовремении и т.д. (см. предыдущий документ). Да буду я жертвою твоих ног. Наши дворяне увели некоторых из крестьян и кочевников и обратили их в гулямов для себя. Не дают, чтобы занимались занятием крестьян и кочевников.

Да буду я твоей жертвой! Никогда не было, чтобы крестьянин бывал гулямом. Просьба к великой, святейшей высочайшей милости заключается в том, чтобы в виде милостыни за благороднейшую и благословенную голову приказано было бы пожаловать правосудный указ, чтобы впредь крестьян и кочевников не обращали бы в гулямов и мулязимов. Кто гулям, тот пусть будет

оставшимся от отца или гулямом, купленным на деньги или из чужестранцев. Чтобы из крестьян и кочевников Нахкрая не было бы (того), чтобы...

162
[1803 г. 17.X-15.XI. Б II 803. Фатх-'Али шах призывает Мухаммад-Хусейн бега, Насиб бега и других выступить против русских].

Такъ какъ устройство делъ Грузинскихъ владений и истребление Русскихъ гяуровъ есть предметъ высочайшаго нашего внимания, то съ этой целью мы потребовали къ нашему двору Пир-Кули-хана Каджарскаго и царевича Александр-мирзу[167] и по прибытии ихъ, отдавъ им 20 т. победоносныхъ воиновъ, отпустили въ ту сторону[168], съ темъ чтобы они действовали на истребление Русскихъ, для очищения техъ местъ отъ мерзостей ихъ существъ. А какъ вы, высокопочтенные беки, всегда считались наряду каджарского племени, населяющего Ганджу, и подчинялись тамошнему бегларбегу, то командируя къ вамъ нашего пишхидмета Сеид-хана, повелеваемъ вамъ по прибытии его туда присоединиться съ своимъ ополчениемъ къ Джевад-хану, Ганджинскому бегларбегу, и во всем повиноваться приказаниямъ и совместно съ нимъ действовать на ограбление и истребление Русскихъ гяуровъ и темъ доказать свои заслуги предъ высокимъ нашимъ вниманиемъ, будучи уверены въ беспредельности нашихъ к вамъ милостей. При этомъ случае предваряемъ вас, что если вы въ исполнении сей нашей воли допустите малейшее послабление, то неминуемо подвергнете себя наказанию и нашему гневу, не уступающему своимъ жаромъ огненному пламени.

163
[1803-1804 г. Б II 802. Фатх-'Али шах призывает Ширин бега и других выступить против русских].

Высокопочтенные, высокостепенные, преданнейшие Ширинбекъ и прочие почтенные старшины Самухскаго магала, гордясь безпредельною нашею милостию, да ведаютъ: такъ какъ, — слава и благодарность Аллаху, помощию Его и силою счастия, ознаменованного торжествами въ настоящее благословенное время, нашей прочной, какъ небо, державе удалось получить свободу

отъ заботъ о благоустройстве Хорасанскаго края и пыль съ лица злодеевъ омыта водою сыплющаго искры меча воиновъ, прославленныхъ торжествами благоустройства Адербайджана, покорение непокорныхъ въ этомъ крае, покорение Грузинской области и Тифлиса, изгнание заблудшихъ последовате лей дьявола составляетъ цель нашей монаршей заботливости, а потому мы повелели, чтобы плодъ дерева самодержавности и цветокъ цветника могущества — Аббас-мирза, наследникъ Персидскаго царства, въ сопровождении знаменитыхъ эмировъ и бесчисленнаго воинства съ военными средствами и огнестрельными орудиями и снарядами, отправился туда отъ победоносныхъ стремянъ нашихъ и ныне, т.е. 27-го числа месяца зильхидже, онъ изъ двора правящаго вселенною двинулся въ те границы. Также повелели, чтобы высокославные, высокодостойные, высокоместные, счастливейшие, блаженствующие, приверженнейшие и преданнейшие, знаменитейшие между высшими эмирами и достославными владетелями Александр-мирза и Теймураз-мирза[169], которые были слугами при халифатскомъ пороге нашемъ и числились въ свите при стременахъ нашихъ, сопровождали славнейшаго нашего сына[170], отправляли при немъ службу, оказывали доказательства преданности; лагерь же нашъ, великолепный какъ небо, въ первыхъ числахъ сафара, сопровождаемый благовестиемъ о торжестве и успехе, снимется изъ великой столицы съ многочисленною армией, грозною какъ звезда Бехрамъ, и громомъ барабана наполнить отмщение небосклонъ, предприметъ гяурамъ Русскимъ истребление онаго злакачественнаго народа, очищение Грузинской области и вообще усмирение непокорныхъ племенъ въ томъ крае. Божию помощью и содействиями неизменяемаго счастия злодеи возмутители в толй крае высокопостепенного попотчуются блестящею какъ вода саблею и спасшиеся отъ меча остатки Русскихъ будутъ изгнаны из пределовъ Тифлиса и Грузии, и упомянутыхъ эмировъ Александр-мирзу и Теймураз-мирзу мы утвердим самостоятельными валиями (владетелями) въ томъ крае.

А какъ вы, высокопочтенные люди, считаетесь слугами нашего увековеченнаго правительства и покровительствовать вамъ есть предметъ нашего милостиваго взора, то вы должны быть уверены въ безграничности нашихъ монаршихъ милсотей къ вамъ и по приходе туда победоносной армии и названныхъ эмировъ содействовать къ изгнанию русскихъ и темъ удостоиться знаковъ безмерной нашей благосклонности и благоволения, исполнять также наши шахские повеления, имеющия быть передаваемы вамъ чрезъ техъ эмировъ, и темъ более и более оказывать свою

готовность къ выполнению нашей высокой воли, будучи уверенными въ беспредельности нашихъ къ вамъ щедростей и исполнимости всевозможныхъ вашихъ просьбъ, которыя будутъ представлены вами нашему, озаряющему вселенную, вниманию.

164
[1804 г. 13.III-11.IV. Б II 362.
Фатх-'Али шах призывает Соломона II, царя Имерети, выступить против русских].

В.в. известно, что Грузия составляетъ часть пределовъ Ирана. Только въ настоящее время она, по оплошности Грузинскаго царя и его царедворцевъ, перешла въ руки заблужденнаго племени Русскихъ. Между темъ высокостепенные Александр-мирза и Теймураз-мирза удостоились счастия представиться нашему двору и наше высочайшее желание, по содействию этихъ принцевъ, состоитъ въ отторжении Грузии отъ Русскихъ. А потому, удостоивъ ихъ ныне нашего монаршаго благоволения, мы командировали ихъ къ свету нашего глаза, наследнику престола Аббас-мирзе, который съ армиею до 50 тыс.человекъ и множествомъ военныхъ приготовлений предназначенъ въ ту сторону и съ нимъ будутъ следовать упомянутые принцы, дабы въ его армии оказывать подобающия заслуги. Нашъ шахский станъ же съ торжествомъ въ I-хъ числахъ сафара снимется изъ резиденции нашей и знамена наши будутъ развеваться въ Грузии и Кизляре и вскорости, по милости Божией, Грузия и сопредельныя съ ней провинции будутъ покорены и неверные Русские будутъ истреблены огнемечущими саблями нашихъ воиновъ. Затемъ названные принцы будутъ воцарены въ томъ крае. В.в. же надлежитъ быть въ готовности съ своимъ ополчениемъ и по прибытии нашей армии въ ту сторону двинуться въ... и содействовать къ истреблению Русскихъ и оказывать заслуги предъ нашимъ взоромъ, будучи увереннымъ въ нашей монаршей къ вамъ милости.

165
[1804 г. 13.III-11.IV. Б II 804 А 109.
Фатх-'Али шах призывает население Кахети выступить против русских].

Известно, что Грузия составляетъ часть Иранскихъ владений. По оплошности грузинских царей, заблужденные Русские уже

начали помышлять утвердиться въ этой стране. Александр-мирза и Теймураз-мирза прибыли къ нашему двору. Наша высочайшая воля состоялась для оказания покровительства этимъ царевичамъ и отторжения Грузии отъ проклятых Русскихъ. А потому ныне, удостоя ихъ высочества монаршихъ милостей, командировали ихъ къ наследнику нашему Аббас-мирзе, котораго отрядили в Грузию съ 50.000 армиею и всеми снарядами и приготовлениями. Царевичи будутъ находиться при немъ и служить въ его отряде. Мы же сами въ I-хъ числахъ сафара снимемся изъ столицы и направимся в Грузию и Кизляръ. По милости Божией те страны будутъ очищены отъ гяуровъ Русских и истреблены мечами победоносныхъ воиновъ и царевичи будутъ утверждены въ Грузии. А потому вы должны собрать свои ополчения и быть въ готовности, чтобы по прибытии нашей армии въ те страны содействовать ей въ истреблении Русскихъ своимъ самоотвержениемъ и заслугами и соделать себя достойными нашихъ монаршихъ милостей и благоволения.

166
[1804 г. 13.III-11.IV. ГС 22 F 461.
Фатх-'Али шах сообщает представителям племени Кенгерлу, что 'Аббас мирза двинулся против русских, а на днях и он собирается туда].

Во имя бога милостивого и милосердного.

Печать Фатх-'Али шаха с датой 1217 (1802) года.

(Постановлено) то, что их высокородия обладатели высоких степеней, отмеченные искренной верностью командиры, султаны, старшины, почетные старики племени Кенгерлю по объемлющей весь мир шахской милости были возведены в честь и возвеличены. Да ведают они, что так как в этот победоносный век монархия и жемчужина раковины монархии и владения миром, принц Аббас-мирза с некоторыми из эмиров и командиров и с 50.000 выказавших неустрашимость бойцов от порога основ монархии были назначены и двинуты к тем границам и странам для наказания и исправления вероломного русского племени, для отражения и устранения их интриг и упорядочения дел в важнейшей провинции Грузии, (то) и высокородного, высокостепенного, отмеченного счастием, проявляющего верность, обладающего темпераментом ханов Назар-Али-бека Кенгерлю мы также

приказали двинуть вместе с вышеупомянутым чадом.

Так как высокородные, принадлежащие к числу старых, готовых жертвовать собой, слуг этого справедливого порога являются племенем господина, вместилища величия, то после прибытия составляющих след исправления войск в тот край, и после того, как мы в счастливом лагере укрепим к пояснице полы служения и жертвования душой, — следует поощрить заслуги.

Даст бог милосердный, в ближайшее время, когда украшающий мир шахский поезд из резиденции правительства и счастья, при полной поддержке господа, отбудет в поход и солнце величия своевременно, создав славу и счастье, воссияет над тем краем, то, приняв во внимание степень заслуг и готовности положить душу будет выявлена и приведена в ясность служба могущественному правительству государя. Тогда они будут предметом разнообразного царского внимания и ласки. И, так как высокоместный и возвышенноместный, убежище счастья, выказывающий верность Кельб-Али-хан принадлежит к числу старых слуг и всегда рисующий справедливость царский взгляд направлен в его сторону, то поэтому, после прибытия счастливого шахского поезда в те пределы, мы осчастливим его разнообразным вниманием и ласками, воздадим ему почет и благоволение, а все то племя мы щедро осыпем полной нашей милостью. По полноте милосердия и счастья мы приказали освободить племя это от переселения, дабы вследствие переселения никто из них не погиб и дабы они всегда пребывали расположенными быть в единении с разумом, соединенным с блестящим солнцем, находились бы преисполненными надежд и, с полным спокойствием и поддержкой занявшись служением, сделали бы себя предметом беспримерных милостей царских и считали бы это своей обязанностью.

Написано в месяце зихеджетэль-хэрам 1218 года (1803).

(На обратной стороне:)

1.п: Могущество принадлежит Аллаху. Укрепилась и т.д. 6.з: Написан. п: Нет бога и т.д. Раб его — Мухаммад-Таки. 7.з: Зарегистрирован. п: Поручаю свое дело Аллаху. Раб его — Мухаммад-'Али. 8.з: Нет бога и т.д. Раб его — Фазл ал Лах. 9.з: Зарегистрирован в саркаре истифа. п: Нет бога и т.д. Раб его Мухаммад Δ. 10.з: Зарегистрирован. п: Нет бога и т.д. Раб его Мухаммад Δ. 11.з: Зарегистрирован в саркаре истифа. п: Нет бога и т.д. Раб его — Δ'Али(?). 12.з: Помечен. п: Нет бога и т.д. Раб

его — 'Абд ал-лах. 13.з: Зарегистрирован в дафтаре (?). п: Раб его — Зейн ал-'Абедин.

167

[1804 г. Б II 818.
Фатх-'Али шах призывает население Арагвского ущелия действовать против русских].

... Получено нами известие, что старшины и почетные жители Каракал-хана совершенно отложились от проклятыхъ Русскихъ и вступили въ ряды служителей нашего двора. А потому повелеваемъ вамъ по получении сего высочайшаго фирмана отправиться въ Каракл-ханъ и все тамошнее население обнадежить въ монаршей нашей милости и благоволении; собрать ихъ ополчение и отправиться оттуда в Тифлисъ и тамъ, совместно съ Пир-Кули-ханомъ сердарем и царевичемъ Александр-мирзою, отряженными туда, действовать къ истреблению пребывающихъ тамъ поганыхъ Русскихъ и доказать блестящия свои заслуги, будучи уверены в нашемъ благоволении и милости.

168

[1804 г. Б II 818.
Фатх-'Али шах призывает царевича Парнаоза выступить против русских].

...Мы получили сведения, что в.в. съ Лезгинскимъ ополчениемъ и прочими племенами примкнули къ отряду Пир-Кули-хана и царевича Александр-мирзы съ целью служить нашему правительству. Браво вамъ! До соделается ваше лицо белымъ. Въ воздаяние таковой вашей готовности къ служению намъ, вы будете удостоены нами монаршихъ милостей. Повелеваемъ вамъ — въ этомъ году, какъ мы предприняли походъ, подолъ рвения привязав къ пояснице, усердно и верно содействовать къ истреблению заблужденнаго племени Русскихъ гяуровъ. Все члены вашего дома по-прежнему будутъ сделаны нами независимыми въ Грузии. Должно прислать къ намъ подробный списокъ всемъ темъ изъ вашихъ подвластныхъ, которые будутъ отличаться пленениемъ гяуровъ Русскихъ и Армянскихъ, или будутъ убиты или поранены. Тогда мы не оставимъ вознаградить ихъ за самоотвержение, так же какъ вознаграждаемъ служащихъ въ собственной нашей армии.

Посылаются фирманы и Лезгинскимъ ханамъ и прочим

лицамъ, которыя сопровождали васъ. Передайте ихъ имъ, обнадежьте ихъ въ нашей милости и побуждайте ихъ к служению намъ и къ рвению для истребления Русскихъ.

169

[1804 г. 8.VIII-6.IX. Б II 816.
Фатх-'Али шах призывает население г.Тбилиси выступить против русских].

...Съ техъ поръ какъ лагерь нашъ расположенъ на Эриванской равнине 4 раза происходило столкновение между нашею победоносною армиею и Русскими и всякий разъ, по милости Божией, множество людей изъ этого коварного племени было жертвою меча наших воиновъ и взято въ пленъ. Въ последний разъ число убитыхъ съ ихъ стороны простиралось до 2,000; избегшие меча заперлись въ Эриванскихъ садахъ. Наши войска, окруживъ ихъ, держатъ ихъ въ блокаде. Каждый день 10-20 чел. изъ нихъ гибнетъ и попадаетъ въ пленъ [171]. Богъ дастъ, въ несколько дней все они будут истреблены и пыль ихъ тель будетъ омыта съ Эриванской земли водою сабель нашихъ воиновъ. А какъ Грузия принадлежитъ къ числу Иранскихъ областей и заботливость о васъ есть предметъ нашего внимания, то предписываю вамъ, всемъ грузинскимъ племенамъ пребыть неизменными въ нашемъ подданстве и служении къ намъ. Результатъ вашей верности будетъ тотъ, что вы будете наслаждаться въ колыбели спокойствия и благоденствия и удостоиваться нашихъ монаршихъ милостей. А потому по получении сего высочайшего нашего фирмана примитесь за истребление Русскихъ, находящихся въ техъ странахъ, и не допускайте спастись изъ нихъ ни одной души. Пир-Кули-ханъ и Александр-мирза съ храбрымъ воинствомъ снаряженъ въ вашу сторону; Русские сделаются жертвами ихъ мечей; дети и жены ихъ будутъ пленены нашими войсками; никому изъ нихъ не будетъ пощады. Пребывайте верными въ служении къ намъ и будьте уверены, что ваши заслуги не останутся безъ монаршаго воздояния съ нашей стороны.

170

[1804 г. 8.VIII-6.IX. Б II 815.
Фатх-'Али шах призывает Соломона II, царя Имерети, выступить против русских].

...Когда мы имели пребывание на долине Султание, дошло до нашего сведения, что Русский главнокомандующий инспекторъ

съ проклятымъ Русскимъ войскомъ имеетъ намерение двинуться на Эривань съ целью покорить ее. По получении такого известия подобный лагерь нашъ снялся изъ Султание и съ несметнымъ числомъ войска двинулся въ Эривань. По прибытии нашемъ туда происходило два, три столкновения между нашими войсками и войсками гяуровъ. Около 2,000 изъ нихъ было убито и пленено. Наконецъ гяуры не устояли противъ натиска нашихъ воиновъ и заперлись въ какой-то садъ. Победоносныя войска наши решились блокировать ихъ, заградив имъ со всехъ сторонъ проходы какъ для ихъ выхода, такъ и для доставления имъ продовольствия, и каждый изъ нихъ представлялъ намъ отъ 30-40 пленныхъ. Кроме того отъ недостатка продовольствия и усилившагося между ними голода всякий день 10-12 чел. бежали изъ ихъ укрепления и являлись въ нашъ лагерь. Двадцать Грузинскихъ тавадовъ во главе 300 Грузинских всадниковъ вследствие голода убежали изъ ихъ отряда и пошли въ Грузию. На дороге они встретились съ нашими войсками и всехъ 20 тавадовъ взяли въ пленъ и представили намъ. Между тем присутствовавшие въ нашемъ лагере родоначальники Грузии, и Казаха просили нашего благоволения объ освобождении Грузии а потому Пир-Кули-ханъ Каджарский, Александр-мирза царевичъ, Парнаоз мирза и Леван мирза [173] съ 6,000 воиновъ и некоторымъ ополчениемъ изъ Казахцевъ, Борчалинцевъ и Пембакцевъ наряжены нами въ Грузию съ инструкциею осадить Тифлисъ. Келб-Али-хана Каджарскаго же съ отрядомъ войска снарядили на Ганджу. По вспомоществованию Провидения и неизменному счастию нашему участь проклятыхъ гяуровъ близка къ развязке. А потому вы должны собрать свое войско, итти также въ Грузию и содействовать нашему военачальнику и темъ доказать свои блистательныя заслуги предъ лучезарнымъ нашимъ взоромъ. Съ этой стороны пути спасения для гяуров заграждены, но если они вздумаютъ съ той стороны проложить себе дорогу къ спасению, то вы должны имъ препятствовать и ловить ихъ, дабы никто изъ нихъ не спасся. Для вашего же сведения обо всем этомъ и для вашей радости сей высокий фирманъ нашъ посылается къ вамъ почтеннымъ Мамед-Али-беком, изъ числа слугъ священныхъ нашихъ стременъ. Въ заключение увеpяемъ васъ быть въ полной надежде на нашу къ вамъ шахскую милость и монаршее благоволение.

171

[1804 г. 7.IX-5.X Б II 820.

Фатх-'Али шах призывает кабардинских, чеченских и осетинских народов выступить против русских].

...Во время пребывания нашего лагеря на равнине Султание дошло до нашего сведения, что сердарь гяуровъ Русскихъ двинулся с своею армиею на Эривань съ целью ее завоевать, а потому нашъ высочайший лагерь снялся изъ Султание и двинулся к Эривани. На первыхъ порахъ мы назначили отрядъ стрелковъ на атаку ихъ (Русскихъ) укрепления и они, пустившись въ дело, успели истребить 1.500 гяуров и отправить их в глубочайшее отделение ада и успели овладеть крепчайшими ихъ цитаделями. А какъ главнокомандующий гяуров нашелъ невозможнымъ выдержать битву съ победоноснымъ войскомъ на открытомъ поле, то онъ вздумалъ решиться на ночное нападение на нашъ лагерь. Въ ночь 9-го ряби-ас-сани [174] онъ снялся съ своего укрепления и со всеми своими воинскими приготовлениями напалъ на нашъ лагерь. Между темъ наши победоносные полки поднялись со всехъ сторонъ и окружили ихъ съ ружьями и саблями; множество ихъ было побито. Главнокомандуюший Русский , увидя свою неудачу, бежалъ въ свое укрепление, до которого преследовали его наши войска. При этомъ деле убито и пленено со стороны их 1,750 чел., а избегшие меча заперлись въ какомъ-то саде и во дворе мечети вне крепости; 2.000 руженосцевъ было назначено ихъ блокировать и со всехъ сторонъ сообщение къ нимъ было заграждено. Каждый день представляютъ наши воины изъ нихъ пленныхъ и головы убитыхъ. Несколько дней предъ симъ же 300 Грузинских тавадовъ следовали къ Русскому главнокомандующему. Партия из нашего отряда встретилась съ ними: 110 чел. положили на месте, а 190 представили пленныхъ. Также Пир_Кули-ханъ каджаръ и Александр-мирза, снаряженные въ Грузию для покорения Памбака, имели успехи. Все Борчалинцы, Казахцы, Шамшадильцы и Памбакцы и прочия племена Грузинския со всеми своими ополчениями присоединились къ нимъ. Тогда Русский главнокомандующий, предвидя грозу на Грузию и Памбакъ, отрядилъ своего помощника, — маиора, съ 400 солдатъ и 2 пушками на защиту Тифлиса. Во время следования они наткнулись на упомянутыхъ двухъ военачальниковъ, которые убили изъ нихъ самого майора и 220 солдатъ, а остальныхъ 180 съ артиллериею представили

намъ. Богъ дастъ, скоро Русский сердарь со всею своею армиею соделается жертвою меча священныхъ воиновъ. Вы, господа, должны эту радостную весть объ этихъ нашихъ победахъ обнародовать въ своей земле, среди тамошнихъ мусульманъ.

Мы получили известие, что следовалъ на помощь къ Русскому сердарю отрядъ изъ России и вы решились на битву съ нимъ (отрядъ); часть ихъ истребили мечемъ, а часть потопили въ реке, текущей въ той стране, а остальная часть обратилась в бегство. Это известие, согласное съ Божией волей, возбудило въ насъ живейшее удовольствие. Браво вамъ! Да будутъ ваши лица белыми, да будете вы твердыми въ исламе и неизменными въ служении и преданности! Въ воздаяние таковыхъ вашихъ заслугъ удостоитесь монаршихъ вашихъ полныхъ милостей и щедрость. Теперь вы должны позаботиться о том, чтобы со всехъ точекъ заперты были имъ проходы, такъ что, если бы они вторично вздумали перешагнуть въ эту сторону, то были бы истреблены вами. Для достовления вамъ сего высочайшаго фирмана командируется къ вамъ Исмаил-бекъ гулямъ. Вы должны на поприще служения усугубить ваше старание и рвение; о своихъ же нуждахъ доводить до нашего сведения, будучи уверены въ ихъ удовлетворении.

172

[1804 г. 7.IX-5.X. Б II 817.

Фатх-'Али шах призывает царевича Парнаоза выступить против русских].

Хотя по прибытии нашего лагеря въ окрестности Эривани несколько разъ происходило сражение между нами и проклятыми гяурами Русскими и всякий разъ они были пищею сабель и пикъ нашихъ воиновъ и обращались въ бегство, но въ прошедший день, т.е. понедельникъ , 19-го числа сего месяца, главнокомандующий Русский со всею своею пехотою, кавелериею и артиллериею двинулся противъ насъ и устроилъ свои ряды. Съ нашей стороны пехота и кавалерия пикенеровъ навели на нихъ атаку, противъ которой неверные не могли устоять и обратились въ бегство. Тогда храбрые наши войны бросились на ихъ батареи и убили тамъ 1.556 защитниковъ и, преследовавъ бегущихъ до самыхъ границъ ихъ редутовъ противъ Эривани, ворвались въ редуты и завладели ими. Главнокомандующий ихъ съ уцелевшею частию своего войска заперся въ одномъ саду, и вскорости они тоже соделаются жертвою мечей нашихъ победоносныхъ воиновъ и вы ни единую душу изъ

нихъ не допустимъ спастись отъ этого критического положения. Вы, г.Парнаваз-ханъ , должны эту радостную весть опубликовать въ Грузии и вместе съ Лезгинскимъ ополчениемъ, наряженнымъ къ вамъ, действовать для истребления Русскихъ въ Тифлисе и покорить все Грузинския земли. На этихъ же дняхъ мы отрядимъ въ Грузию съ многочисленнымъ ополчениемъ Грузинского царя Александра-хана [175] и вы должны во всемъ, будучи обнаружены нашею милостию, действовать въ исполнении возложеннаго на васъ поручения, не оставляя доносить о всехъ произшествияхъ до нашего сведения.

173
[1804 г. 5.XI-3.XII. Б II 818.
Фатх-'Али шах призывает осетинов и черкезов выступить против русских]

...Во внимание къ тому, что вы въ настоящемъ году оказали блистательныя заслуги нашей державе и, сражаясь съ гяурами Русскими, раззорили имъ пути прохода, — мы повелели освободить 10 человекъ изъ вашего племени, попавшихся въ этомъ году въ пленъ нашимъ войскамъ и содержавшихся въ Тегеране, и отправить ихъ на родину. До послужить эта милость доказательствомъ нашей къ вамъ благосклонности. После наступления ноуруза нашъ высочайший лагерь снимается изъ столицы съ 100.000 армиею, 200 пушекъ мортиръ, фальконетовъ и снарядовъ и необходимыми приготовлениями и двинется въ Грузию, Кизляръ и ту сторону. По Божией милости въ настоящемъ году гяурамъ суждено испытать отъ насъ такое истребление, чтобы отъ нихъ не оставалось и следовъ въ техъ местахъ. Будучи обнадежены нашею милостию, не переставайте продолжать неутомимыя ваши сопротивления Русскимъ; старайтесь пуще прежняго сломать мосты и портить ихъ дороги, такъ чтобы никому изъ нихъ не предоставлялось пути къ спасению. Одним словомъ, не допускать ихъ утвердиться въ техъ местахъ .

174
[1804 г. 5.XI-3.XII. Б II 818.
Фатх-'Али шах призывает Тамаза Орбелиани выступить против русских].

...Грузия составляла часть Иранских владений. Население ея считалось подданнымъ Персии. Несколько летъ тому назадъ, по

неблагодарности владетелей Грузии, негодяи Русские, коснувшись ея, завладели ею и ныне производятъ тамъ в отношении тамошнихъ жителей. Хотя многие изъ этого заблужденнаго племени уже сделались жертвою меча победоносныхъ воиновъ и они достаточно наказаны, но по случаю наступления холодовъ, осенняго и зимняго времени, высочайший лагерь, не могши удержаться въ техъ странах, возвратился въ столицу. Но после ноуруза наши знамена съ 100.000 армиею и 200 пушками, мортирами, снарядами и фальконетами снимутся изъ столицы для истребления и уничтожения виновниковъ беспорядковъ. А как вы, высокостепенный бекъ, считаетесь изъ слугъ нашего двора, то должны обобщать это известие между всемъ Грузинскимъ населениемъ и до прибытия нашего лагеря действовать по возможности неприязненно противъ племени негодяевъ, дабы, после прибытия нашего туда, ваши заслуги были мне известны и чтобы вы приобрели право на безпредельную мою къ вамъ благосклонность.

175
[1804 г. 4.XII-1805г. 2.I. Б II 639.
Фатх-'Али шах призывает Мухаммад-Хасан хана выступить против русских].

Во время стоянки нашего шахского престола на Эриванской равнине, когда Русский главнокомандующий и воинство этой заблужденной нации отъ неоднократныхъ атакъ победоноснаго войска сделалось жертвою меча и остатки ихъ обратились въ бегство въ Грузию, въ то время по случаю наступления холодовъ и неимения достаточныхъ приготовлений и продовольствия покорение Грузии было отложено. Ныне высочайшее наше намерение состоитъ въ томъ, чтобы после праздника ноуруза наши лучезарныя знамена съ воинствомъ, не уступающимъ числительностию звездамъ, съ достаточною артиллерию, фальконетами и прочимъ военнымъ оружиемъ, снявшись изъ великой нашей резиденции съ целью завоевания Грузии и истребления неверныхъ Русскихъ до самаго Кизляра, были развеваемы въ техъ странахъ и чтобы по милости Божией соделать всехъ гяуровъ Русскихъ, пребывающихъ въ томъ краю, пищею мечущихъ огонь сабель, производить опустошение, грабежь и убийства въ техъ странахъ, очистить эти местности отъ гадостей заблужденныхъ Русскихъ. И посему пред-

положению нашему воспоследовало высочайшее наше повеление всемъ бегларбегамъ и начальникам техъ странъ на тотъ конецъ чтобы они со всеми своими ополченіями находились въ готовности и по прибытии нашихъ палатокъ въ ту сторону подолъ самоотвержения на пользу нашей службы крепко привязали бы къ пояснице — В.высокост. же, считающемуся однимъ изъ приверженнейшихъ нашихъ слугъ, повелеваемъ, чтобы по получении сего нашего фирмана обнародовали бы его радостное содержание всемъ родоначальникамъ и старшинамъ народонаселений того края, а сами съ войскомъ ожидали бы стремен ъ нашихъ въ полной готовности, съ намерениемъ оказать блестящия заслуги и удостоиться Божией милости и нашего благоволения. О своихъ же нуждахъ и просьбахъ не оставьте довести до нашего сведения, будучи уверены въ ихъ удовлетворении. Для доставления же вамъ этаго высочайшаго нашего фирмана отправляем ъ къ вамъ изъ нашего высокго дивана Ибрагим-бека гуляма.

176

[1804 г. 4.XII-1805 г. 2.I. Б II 819.
Фатх-'Али шах призывает черкесского населения выступить против русских].

Когда знамена нашей армии находились под Эриванью для истребления Русскихъ гяуровъ, которымъ уже приблизился последний часъ гибели, — дошло до нашего сведения, что все Черкесские мусульмане, движимые чувствомъ рвения къ выгодамъ ислама и по преданности къ нашему двору, загородили пути прохода этому племени и произвели кровопролитие между ними. Отдавая должную похвалу таковому достославному вашему подвигу, которымъ вы снискали себе наибольшее наше монаршее благоволение, я выражаю вамъ мое удовольствие и объявляю, что вы таковымъ вашимъ действиемъ заслужили Божие благословение. По милости Аллаха, высочайщий лагерь нашъ после праздника ноуруза снимется изъ великой столицы и съ армиею, волнующеюся подобно морю, двинется на Грузию и Кизляръ съ целью произвесть опустошение и кровопролитие въ Русскихъ владенияхъ. А какъ ныне со стороны вашего общества оказались такия блистательныя заслуги, то высочайшая наша воля состоитъ въ томъ, чтобы удостоить васъ должнаго за это воздаяния, а потому повелеваемъ отправить къ нашему двору 2-хъ, 3-хъ

человекъ изъ высшихъ черкесскихъ фамилий, дабы они удостоясь лично здесь наших монаршихъ милостей, всегда доводили до нашего сведения о тамошнихъ обстоятельствахъ и вашихъ нуждах. Письма же ваши царевичъ Александр-мирза довелъ до священнаго нашего доклада.

177

[1809 г. 16.II-17.III. Б III 506.
Фатх-'Али шах обещает Селим хану, что он „отправит его во главе достаточного отряда в его владение"].

...Высокостепенный Селим-ханъ Шекинский, уповайте на безпредельную нашу милость и монаршую благосклонность и ведайте, что мы признаемъ васъ въ числе верныхъ и преданныхъ намъ слугъ и хотя мы всегда имели въ виду утвердить и укрепить васъ въ прежнемъ вашемъ владении, но прошло два года и это предположение наше не удалось какъ бы подобало къ вашему удовольствию. Въ настоящее время мы предположили устроить дела тамошнихъ странъ и осветить васъ лучами солнца нашей милости. А потому повелеваемъ, чтобы вы въ надежде на неограниченную нашу милость принялись за извещение своихъ друзей и единомышленниковъ о настоящемъ нашемъ предприятии. По милости Аллаха въ этомъ благополучномъ году мы отправимъ васъ во главе достаточного отряда въ ваше владение, возвысимъ васъ возвращениемъ прежняго права владетеля и осчастливимъ несметными нашими милостями...

178

[1809 г. 14.VI-13.VII. Б III 506.
Фатх-'Али шах призывает старшин Шамшадилу выступить против русских].

...Въ настоящемъ году искоренение и истребление Русскихъ гяуров и освобождение Тифлиса и прочихъ странъ, завладенныхъ ими, предположено нами, а потому высочайший лагерь съ армией и необходимыми приготовлениями къ войне, выступивъ изъ столицы, расположился въ долине Уджана, разбивъ тамъ царския палатки. Любезнейший сынъ нашъ Мамед-Али мирза, правитель Хористана, Луристана и Кирманшаха, во главе 50.000 армии, состоящей изъ кавалерии и пехоты, получивъ назначение отъ высочайшего нашего двора, двинется на ваши границы и примется

за истребление названной нации и очищение техъ местъ отъ непріятеля. Вследъ за нимъ, Богъ дастъ, двинется и нашъ лагерь, чтобы подать помощь. По милости Аллаха въ этомъ предпріятии дела тамошнихъ странъ окончатся и все места, состоящия во владении непріятеля, будутъ выручены нами. До техъ поръ, пока эта нация не истребится и дела тамошнихъ странъ не примут оборота согласно съ желаниемъ священнаго нашего сердца, до техъ поръ мы не повернемъ узды нашего движения въ столицу.

Отъ любимаго нашего сына, назначеннаго въ ту сторону, вы никакихъ безпокоиствъ не встретите, а потому надлежитъ вам, почтеннымъ старшинамъ, постоянно ожидающимъ такого дня и желающимъ победы и торжества нашей блистательной армии, воспользоваться этимъ нашимъ предпріятиемъ, заключающимъ въ себе честь мусульманъ и охрану религии, и собравъ свое ополчение, сколько будетъ возможно, съ энергией приняться за действия противъ Русскихъ и къ уничтожению ихъ не жалеть трудовъ и темъ явить себя усердными слугами веры предъ высочайшимъ нашимъ взоромъ и удостоиться монаршихъ нашихъ милостей и благоволения. Въ воздаяние вашихъ заслугъ вамъ не будет отказа въ назначении тиюловъ и наградъ согласно вашему желанию, но вместе съ темъ, если кто-либо осмелится отступить отъ исполнения нашей воли, того постигнетъ казнь и пленение. А какъ нужно было предварить васъ о высочайшей нашей воле, то съ этою целью воспоследовалъ сей нашъ фирманъ, который вы должны принять къ исполнению, подъ опасениемъ ответственности.

179
[1812 г. 13.V-11.VI. Б V 575.
Фатх-'Али шах призывает Мехти-Кули хана выступить против русских].

Прежде сего высокостепенный Мехти-Кули-ханъ Джеванширский, вследствие различныхъ причинъ, держалъ себя въ отдалении отъ царской нашей службы и, будучи испуганъ, дичился насъ. Теперь онъ, признавъ наши монаршия милости и благосклонность капиталомъ своей надежды и упования, изъявляетъ готовность оказывать намъ заслуги и повиновение и обещаетъ искоренить, истребить, пленить и изгнать Русскихъ гяуров изъ Карабага. Вследствие чего мы по монаршему нашему благо-

волению, забывая прежнее его отчуждение, удостоиваемъ его монаршей нашей благосклонности и желаемъ, что если онъ начнетъ враждебныя действия противъ Русскихъ и успеетъ выполнить возложенныя на него поручения и очистить Карабагъ отъ гадости Русскихъ, то обещаемъ, согласно собственному его желанию, утвердить его въ Карабагскомъ владении безъ малейшего вмешательства постороннихъ и приказать, чтобы разсеянныя по Азербайджану и прочимъ местамъ разныя семейства Карабагския были опять возвращены въ Карабагъ и тамъ водворены; его же детей и родственниковъ покровительствовать и обезпечить относительно личности, имущества и почестей... Итакъ, повелеваемъ, чтобы Мехти-Кули-ханъ Джеванширский по узрении этого высочайшего фирмана съ полною надеждою и доверенностью къ намъ шествовалъ по пути служения намъ и старался бы въ исполнении возлагаемыхъ на него поручений, бывъ убежденъ, что по исполнении означеннаго предположения (изгнания Русскихъ) онъ будетъ Карабагскимъ владетелемъ безъ участия постороннихъ и до конца жизни будетъ пользоваться нашимъ покровительствомъ. Дети-же и подвластные его относительно личности и имущества будутъ обезпечены со стороны нашего правительства. Пусть онъ сохранитъ ненарушимо этотъ фирманъ въ залогъ обеспечения нашего обещания по изложеннымъ въ немъ условиямъ.

180
[1814 г. 21.V-18.VI. Б V 747.
Фатх-'Али шах назначает Абу ль-Хасан хана чрезвычайным посланником „ко Двору Российской Державы"].

...Принимая во внимание ваши заслуги и ваше благоразумие въисполнении всехъ возложенныхъ на васъ поручений и по полной доверенности къ вашему усердию и рвению мы усугубили къ вамъ нашу монаршую благосклонность и безпредельною нашею милостью возвеличили ваше достоинство, назначивъ васъ чрезвычайнымъ посланникомъ ко Двору блистательной Российской державы, и уполномочиваемъ васъ въ делахъ, касающихся мира и утверждения единства и дружбы между двумя державами. При семъ, въ доказательство нашего священнаго къ вамъ внимания, жалуемъ вамъ особые подарки, состоящие изъ ножа, сабли, кинжала, украшеннаго алмазами и нити жемчуга (100 зеренъ),

полную лошадиную сбрую, также украшенную алмазами, и разную одежду изъ тирмэ. Итакъ, возвеличивъ васъ таковымъ монаршимъ нашимъ благоволениемъ, даемъ вамъ настоящий фирман и повелеваем вамъ стараться объ исполнении возложенныхъ на васъ поручении...

181
1822 г. 16.XII-1823 г. 13.I. ГС 19.F 461.
Фатх-'Али шах жалует Эхсан бегу титул хана.

Печать Фатх-'Али шаха.

Так как в силу обязанностей и забот глубокого шахеншахского управления, мы признали настоятельно необходимым, чтобы каждый из полковников состязался-бы на поле служения и за это, в виде примера для отличия и в виде проявления царской милости, мы его-бы возвели в почет и уважение, то доказательством этого слова является свидетельствующий о сем случай высокого, высокостепеннаго, отмеченного счастьем, способного к чистосердечной службе и подчинению Ихсан-бека, который в этом году во время борьбы с румиями и войны с ними оказал достойные услуги.

Мы повелели его титуловать и величать званием хана и титулом высокомемстного [176], дабы достижение надежд подвинуло-бы его еще вперед в старании и готовности жертвовать своей душой.

Постановлено: дабы высокоместные делопроизводители, являющиеся ключем дверей побед регента, — высочайшего счатливейшего, храбрейшего и любимейшего чада нашего Аббас-мирзы, впредь, упомячнутого высокоместного титуловали бы ханом и называли бы превосходительством (превосходным, высокоместным).

Постановлено: чтобы возвышенные, высокоместные. превосходительные, счастливые, возвеличенные приближенные монарха, высокие контролеры высшего управления и уважаемые чиновники воинского учета — упомянутого высокоместного титуловали бы и величали этим титулом и считали бы это своей обязанностью.

Написано в месяце ребиуссани 1238 года (1822).

(На обратной стороне:)

1.п: Могущество принадлежит Аллаху. Укрепилась и т.д. 2.п:

Нет бога и т.д. Раб его — Фаридун. 3.з: Записан (?). п: Поручаю свое дело Аллаху. Раб его — Мухаммад. 4.з: Зарегистрирован (?). [illegible] Раб его — 'Али ал-Хусейни. 6.з: Зарегистрирован в саркаре [illegible]. 7.п: Нет бога и т.д. Раб его — Риза-Кули. 8.з: Просмотрен. [illegible] Нет бога и т.д. Раб его — Мухаммад-Шафи'.

182
[1804 г. 10.VI-9.VII. Б II 562.
'Аббас мирза призывает старшин Казаха выступить против русских].

...Эриванский беглербекъ Мамед-ханъ Каджаръ, прибегший къ раскаянию, просилъ моего ходатайства передъ великимъ падишохомъ о прошении его вины. А потому принявъ во уважение его раскаяние, мы пожаловали ему по-прежнему Эриванскую область. Въ это время получено известие, что мерзкие Русские, позабывъ ударъ мечей победоносныхъ воиновъ, опять перешли границы Эривани. Огонь нашего гнева воспламенился: на ихъ встречу былъ назначенъ отрядъ, который, настигнувъ ихъ въ окрестностяхъ Эчмиадзина, вступилъ съ ними въ битву и Русские, не будучи въ состоянии удержаться противъ ихъ атаки, обратились вспять. Обозъ, военные снаряды и имущество ихъ были разграблены и множество изъ нихъ было побито и пленено. Остальные въ большомъ разстройстве, удержавшись кое-какъ до вечера, передъ закатомъ солнца въ величайшемъ страхе отступили. Часть нашего войска была отряжена на ихъ преследование; сами же мы на дняхъ снимемся съ места и пока не истребимъ ихъ до единаго, другимъ деломъ заниматься не будемъ. Вы должны радоваться этой благой вести и до прибытия нашего пресечь имъ все дороги, действовать къ ихъ истреблению и, сделавшись белолицыми, удостоиться нашихъ милостей.

183
[1812 г. 14.IV-12.V. Б V 86.
'Аббас мирза призывает жителей Кахети выступить против русских].

Высокое повеление отдано...

Знайте, прежде чемъ ваши посланцы прибыли въ Эриванъ и изъ Эривани приехали въ Тавризъ, высокостепенный Хусейн-[illegible] сердаръ и беглербекъ Эриванский, доложилъ мне о вашемъ

мужестве, энергии и преданности, донося, что вы успели истребить около 6.000 Русскихъ солдатъ въ Кизике [177] и взять у нихъ несколько орудий. Также Александр-мирза доложилъ нам о вашемъ усердии, приверженности и ожидании нашего выступления. Между темъ ныне приехали ваши посланцы Аветик-бек и Георгий въ Тавризъ и доложили намъ обо всехъ вашихъ делахъ. Мы удостоверились въ вашемъ мужестве, храбрости и благоразумии, убедясь, что притворное ваше миролюбие съ Русскими происходило именно отъ того, чтобы зима миновала и наступила весна, въ которую предполагалось наше движение. Признаться, заслуги ваши могутъ считаться лучшим изъ заслугъ, за то и милость, которая вамъ будетъ оказана, также превзойдетъ все милости. Да будутъ лица ваши светлыми, да будутъ лица ваши светлыми! Теперь зима прошла, весна наступила; победоносная армия наша уже готова. На дняхъ мы положительно выступимъ изъ Тавриза съ пушками, мечущими искры какъ адъ, съ сарбазами, сыплящими огонь, и кавалерию неустрашимою и какъ потокъ, уносящий горы, двинемся въ ту сторону. Высокостепенному Эриванскому сердарю и высокостепенному Александр-мирзе также приказали, чтобы они прежде насъ выступили съ организованною армиею. По Божией волей, съ прибытия нашего съ армиею и артиллериею, Русские не будутъ въ состоянии устоять противъ насъ и въ этомъ году вся Грузия и г.Тифлисъ очистятся отъ ихъ гадостей и все жители Грузии отъ малаго до великаго найдутъ спокойствие и отдохновение. Жизнь, имущество и честь тамошнихъ обитателей будутъ ограждены отъ ихъ прикосновения. Вамъ , какъ оказавшимъ предстоящую услугу и усердие, также и прочимъ жителямъ Грузии будутъ дарованы отъ насъ вознаграждения и подарки; глаза ваши и другихъ надеящихся и приносящихъ жертву своею жизнью будутъ освещены пылью нашего лагеря и всякий изъ васъ возведется нами на высокия степени, не говоря уже о томъ, что ваше усердие, мужество, приверженность и преданность останутся въ памяти до дня светопредставления; и все вы и те, которые будутъ единодушны съ вами, потомственно будутъ пользоваться преимуществами въ нашемъ увековеченном государстве. Мы всегда считали васъ преданнейшими своими рабами и были уверены, что какъ только двинемся на Грузию, все вы отъ малаго до великаго поспешите къ стременамъ нашимъ и заявите готовность къ нашей службе. Но мы отлагали свое движение собственно для того, чтобы приготовить нашу пехоту и

артиллерию такъ, чтобы она превзошла Русскихъ солдатъ и Русскую артиллерию, дабы по прибытии нашемъ къ вамъ однимъ походомъ окончить тамошнее дело. Теперь, слава Богу, артиллерия и сарбазы приготовлены какъ следуетъ; следовательно ожидание наше исполнено. Въ стороне-же Карабага не предвидится никакого дела, ибо вы слышали о прошломъ зимнемъ нашемъ походе туда и узнали о томъ, что тамъ происходило. Немногое остается неоконченнымъ и это будетъ довершено пограничною Караджадагскою стражей и отрядомъ, оставленнымъ нами въ Караджадаге. Ныне наши сарбазы, какъ голодные львы, жаждутъ крови Русскихъ, находящихся въ Грузии, и какъ только мы туда двинемся, Грузия будетъ покорена и Русский главнокомандующий и его солдаты будутъ убиты или пленены. Затемъ вамъ проедставится возможность пользоваться спокойствиемъ и отдыхомъ на своихъ местахъ.

Русские, испытавшие удары огонь сыплющихъ нашихъ сарбазовъ и орудий, потрясающихъ Эльбрусъ, и зная, что вы въ Грузии, Карабагцы въ Карабаге и Ганджинския племена въ Гандже обижены ими и прибегнули къ намъ, желая пользоваться покровительствомъ своего падишаха и правительства (Персидскаго), а также зная, что Турецкий сераскиръ и Турецкия войска съ большими приготовлениями въ этомъ году двинутся въ Ахалцихъ и Имеретию и что они за одно с нашей армиею, — ежедневно посылаютъ къ намъ письма и предлагаютъ миръ въ той надежде, чтобы этимъ поводомъ спасти себя въ настоящем году. Но очевидно, что все ихъ уверения ложъ и выдуманный предлогъ, для улучшения своего положения. Будьте все уверены въ нашем движении въ ту сторону и приготовтесь къ делу, давая знать о нашемъ походе своимъ друзьямъ и союзникамъ. Богъ дастъ, на дняхъ со всехъ сторонъ покажутся наши победоносные войска и мы искоренимъ Русскихъ по воле Божией. Ныне я отпустилъ вашихъ посланцевъ, удостоивъ ихъ нашей милости и подарковъ, чтобы они поспешили къ вамъ и известили васъ о нашемъ положении. Высокостепенный Хусейн ханъ, сердаръ и бегларбекъ Эриванский, и высокопочтенный Александр-мирза выступятъ прежде насъ съ многочисленнымъ отрядомъ и до прибытия нашего поступайте согласно указанию упомянутого сердаря и все что найдете полезнымъ, сообщите и намъ и тому сердарю, будучи уверены, что дни вашего беспокойства и страдания заменятся днями спокойствия и отдыха и во всехъ отношенияхъ милости и

благосклонности нашего высокаго внимания къ вамъ будутъ совершенны. Вамъ подобаетъ ежедневно съ полною надежою на насъ доводить до нашего сведения о вашихъ нуждахъ, будучи уверены въ томъ, что оне будутъ уважены.

184
1813 г. 4.I-3.II. ГС 110. F 465.
['Аббас мирза назначает Мухаммад бека Кенгерлу ришсефидом племени и определяет ему жалованье — 5 туманов].

[Легенда печати] Жемчужина царского моря Аббас.

Последовал высокий указ о том, что на основании проявления дарования, способности и заслуги высокопоставленного, занимающего высокое место, приметы славы и счастья, (обладающего) волей и верой подобным его предшественникам Мухаммад-бека Кенгерлинского и в увеличение милости и знака проявления благожелательной памятливости в отношении вышеупомянутого именитого, в начале последних трех месяцев года Тахаку (знак благоденствия) и в дальнейшем, обязанности ришсефида и кетхуды племен Билледжи и Кедж и подчиненных им, мы соизволили возложить и вверить вышеупомянутому высокопоставленному, чтобы, способом каким следует и как приличествует его знанию дела и личным свойствам, он отдался нуждам указанных занятий и проявил свою добрую волю и услужливость и мы соизволили и постановили указанному высокопоставленному жалованье в пять туманов из малията Нахчевана, чтобы он получал каждый год и расходовал на свою жизнь. Постановлено, чтобы тот высокопоставленный, высокий рангом, убежище славы и отваги, главнейший из великих ханов Керим-хан, правитель Нахчевана и Азаджирана, поступив, согласно постановленному, платил установленное жалованье. Регистраторы канцелярии, зарегистрировав разъяснение письма, считали бы это на своей обязанности.

Написан в месяце мухаррам-уль-хэрам 1228 (1813) г.

185
1821 г. 4.IV-3.V. ГС 84.
['Аббас мирза приказывает Абу ль-фатху, правителю Азаджирана, чтобы бахру „уплатили согласно права и расчета"].

Жемчужина царского моря Аббас.

Вышел высокий указ о том, чтобы высокопоставленный,

высокий рангом, спутник славы и отваги, пробуждение сановитости и недоступности, углубление доблести и неустрашимости, сфера влияния величия и славы, знающий искренность и дружбу, эмир великих эмиров, Абуль-фэтх хан старинный (старинного рода) Джеваншир, правитель Азаджирана, будучи сопутствуем беспредельным милосердием лучезарного сердца и отношением его высочества, знал, что в настоящее время высокопоставленный Мухаммед султан Нахчеванский подал прошение его высочеству (о том), что селение Варакерд Азаджирана — истинное владение вышеупомянутого и из-за претензии, предъявленной крестьянами относительно владения им (селением), бахра собственности вышеупомянутого не поступила к нему. Поэтому приказывается и постановляется, чтобы тот высокопоставленный, после поклонения благословенному начертанию (письму), приказал, чтобы бахру вышеупомянутого уплатили, согласно права и расчета, и если они имеют слово, принимаемое в расчет относительно владения упомянутым селением, то он, прекратив и решив в соответствии с путем истины и шариатом, которому должны повиноваться, считал бы это на своей обязанности.

Написан в рэджэбель-муреджебе 1236 (1820) года.

(На обратной стороне:)

1.п: Жемчуг моря царства — 'Аббас. 2.з: Рассмотрен (?). п: Нет бога и т.д. Раб его — Абу ль-Касим ал-Хусейни. 3.з: Помечен (?). 4.з: Δ. п: Нет бога и т.д. Раб его — Мухаммад-Хасан. 5.з: Записан. 6.з: Помечен. 7.з: Записан в сарреште. 8.з: Записан в сарреште истифа. п: Нет бога и т.д. Раб его — Мухаммад-Муким.

186
1824 г. 22.XII-1825 г. 20.I. ГС 117.
['Аббас мирза приказывает мирзе Хусейну, ришсефиду дафтара, чтобы он содействовал в деле урегулирования финансовых вопросов].

Жемчужина царского моря Аббас.

Последовал (вышел) высокий приказ о том, чтобы высокостепенный, (которому) сопутствует храбрость и геройство, кто обладает волей и убеждением, приближенный его высочества Мирза-Хусейн, ришсефид дефтер лешкера и назим Нахчевана, возвеличен-

ный лучами блеска сердца высочайшего ведал бы, что по вопросу прошлогоднего жалованья некоторых чиновников и знати Нахичеванской и требований некоторых из трудящихся и ремесленников тамошних, согласно квитанции и ьэратов, благодаря отказу высокостепенного главы ханов Керим-хана, (сумма) остается и находится за указанным высокостепенным. В Тавризе, когда он удостоился присутствия его высочества, образца справедливости, он взял на себя обязательство, что он сам выполнит и уплатит. Если вышеупомянутый высокостепенный поступит согласно этого обещания, то хорошо; в противном случае тот высокостепенный (Мирза Хусейн) должен сумму требований чиновников и ремесленников о соблюдением правил справедливости, и совести взыскать (получить) полностью и, получив дохады с его имений, согласно правилам, передать им, чтобы совершилось признание права. Нужно, чтобы тот высокостепенный поступил так, как мы приказали и постановили и чтобы не допускал замедления и превышения и считал (это) на своей обязанности.

Написано в месяце джамада-уль-ула 1240 (1824) г.

187
1825 г. 21.I-18.II. ГС 88.

[’Аббас мирза приказывает Юсуф хану, сартипу конницы и регулярных войск, установить порядок].

Жемчужина царского моря Аббас.

Последовал (вышел) высокий приказ о том, чтобы высокостепенный, убежище славы и храбрости, кому сопутствует уважение и счастье, кто обладает верностью и волею, приближенный ее высочества Юсиф-хан, сертив конницы и регулярных войск, и хаким правитель Караджадага, возвеличенный вниманием высокого сердца знал: так как несколько человек из жителей Нахчевана довели до сведения каргузаров господина, что Несфе-Кеши Сияхрудский принадлежит им и арендная сумма не поступает им, что в виду того, что целью его высочества является признание права (истины) и правильности счетов, — постановляется, чтобы после рассмотрения грамоты, являющейся решением и после получения осведомленности о ее содержании, чтобы он выяснил истину и если, на самом деле и по свидетельским показаниям, он

установит, что она (деревня) их владение, то приказал бы — что бы арендную плату Несфе-Кеши, которая является их собственностью, сдали бы им. В противном случае, чтобы он (сообщил) доложил обстоятельства дела его высочеству (поверг к августейшим стопам), дабы истина была известной каргузарам господина. Следует, чтобы по этому вопросу, уж раз выяснен жалобщик, был установлен порядок и, чтобы противодействия содержанию высокого приказа он (хаким) не оказывал, а провел признание права в жизнь и нерадения в этом деле не проявлял. И пусть он знает милости его сердца, обладающего согласием в полной мере. Что же касается доклада-просьб по другим вопросам, то пусть отложит и считает их близким к разрешению и на его обязанности.

Написан в месяце шаввал-эль мукеррем 1240 (1824) года.

(На обратной стороне:)

1.п: Жемчуг и т.д. 2.з: Зарегистрирован в сарреште истифа. п: Нет бога и т.д. Раб его — Мухаммад-Муким. 3.з: Зарегистрирован в саркаре истифа. п: Δ. 4.з: Рассмотрен. п:Δ. 5.з: Записан. п:Δ.

188
1825 г. 21.I-18.II. ГС 92.
[’Аббас мирза приказывает Яхья бегу, уладить разногласие между армянами и жителями Нахичевани].

Он [есть бог].

Жемчужина царского моря Аббас.

Последовал высокий приказ о том, чтобы высокостепенный, убежище чести и благополучия, приближенный ее высочества Яхья-бек, правитель Азаджирана, возгордясь чрезмерно высоким вниманием его высочества знал, что ввиду того, что жители Нахчевана довели до сведения деловодов господина, действия коего величественны, (о том), что селение Варакерд и (земля) Каракерда Азаджиранского принадлежат им и в настоящее время армяне Азаджирана незаконно завладели (ими), почему приказывается и постановляется, чтобы, по получении этого письма, являющегося решением, и будучи почтен его содержанием, (он) приказал армянам, чтобы они передали их во владение им, но если армяне со своей стороны будут иметь основательные доводы,

то пусть он отправит армян вместе с жителями Нахчевана в Тавриз, чтобы деловоды господина разобрались в правоте и согласно шариату, праву и справедливости разрешили их тяжбу и прекратили их разговоры. Надлежит в этом вопросе поступить согласно благороднейшего приказа и считать (это) на своей обязанности.

Написан в шаввале 1240 года (1824).

189
1829 г. 3.VII-1.VII. ГС 99.
['Аббас мирза приказывает Хусейн бегу уладить дела лиц, которым определена деревня взамен жалованья].

Жемчужина царского моря 'Аббас.

Вышел высокий приказ о том, чтобы высокостепенный, столп воли и верности есаул Хусейн-бек знал, что, согласно милости великого расположения в отношении высокостепенного Заман-хана и знаменитого Мухаммед-султана Кенгерлинского, мы определили, чтобы высокостепенный Джафар-Кули-хан беглербек Мараги, князь великих князей, дал им деревню взамен жалованья, чтобы сумма их жалованья поступала оттуда и чтобы они сами там поселились. Поэтому мы приказываем, чтобы тот высокопоставленный отправился из свиты и поселил и устроил их в той самой деревне, которую определит упомянутый высокостепенный и после выполнения этой обязанности вернулся к высокой свите, поступив, относительно этого дела тем путем, каким мы приказали. Отправясь вместе с указанными лицами, пусть он поселит и устроит их в деревне, в которой определит указанный высокостепенный и считает (это) на своей обязанности.

Написано во вторник 13 мухаррэма 1245 (1829) года.

(На обратной стороне:)

1.п: Жемчуг и т.д. 2.з: Рассмотрен. п: Поручаю свое дело Аллаху. Раб его Δ Муса ал-Хусейни. 3.з: Помечен. 4.з: Зарегистрирован в диване (?)Δ. п: Δ Мухаммад Δ. 6.з: Написан. 7.з: Зарегистрирован в дафтаре Δ. п: Δ Раб его — Исма'ил. 8.з: Зарегистрирован в саркаре Δ. 9.з: Просмотрен. п: Нет бога и т.д. Раб его — Исхак. 10.з: Зарегистрирован в саркаре истифа. п: Нет бога и т.д. Раб его — Мухаммад-Муким. 12.з: Зарегистрирован в дафтаре (?) Δ. 13.з: Зарегистрирован в сарреште истифа.

II. ТЕКСТ

۱

هو اللّٰه سبحانه

[بسم اللّٰه الرحمن الرحیم]

یا محمد [یا علی]

ابو المظفر طهماسب بهادر سیوزومیز

[در ینوقت مرحمت بیدریغ شاهی] شامل حال دولتمآب سعادت نصاب سراجالدین بیك و معین الدین اخوه و مولانا عطا اللّٰه فرموده مالیه اراضی شلتوك کاری و باغات و [دو حوض] چاه نفط من اعمال ولایات شیروانات بموجب که حسب الاحکام حکام سابقه بدیشان مسلم بود دانسته بسیورغال ابدی ایشان بموجبی ضمن ارزانی داشتیم حکام و عمال و متصدیان امور دیوانی و تیولداران محال مذکوره حسب المسطور مقرر دانسته بعلت مالوجهات و اخراجات بهر اسم و رسم که باشد سؤالی ننمایند و قلم و قدم کوتاه و کشیده دارند و پیرامون نفطه چاه مذکور نگردند و رعایت و مراقبت واجب و لازم دانسته هر ساله نشان و پروانچه مجدد نطلبند

تحریرا فی ۲۵ شهر جمادی الثانی سنه ۹٤۸

—

ظهر

م اللّٰه محمد علی * بنده شاه ولایت طهماسب فی سنه ۹٤٦ * گرکند بدرقه

۳

سواد الاصل رقم شاه عباس باسم امیر حمزه خان اوسمی

الملك للّه

مهر

بنده شاه ولایت

عباس

فرمان همایون شد

آنکه ایالت و حکومت پناه عمدة الحکام الکرام کمال الایالة امیر حمزه خان اوسمی حاکم دربند بعنایات بلاغایات شاهانه و نوازشات بلانهایات پادشاهانه مفتخر و سرافراز معزز و ممتاز گشته بداند که چون ایالت پناه بجهة اخلاص و یکجهتی که برین دودمان ولایت نشان دارد دشمن بسیار بهم رسانیده قاعده آن است که قافله از هر طرف خواه از مردم داغستان و خواه ازینجانت بر دربند آیند بدرون شهر نگذاشته دروازه هارا به غازیان عظام و مردم خود سپارد که در هر دروازه چند نفر از غازیان قزلباش و چند نفر از مردم آن ایالت پناه بوده محافظت نمایند که تا مهمات قلعه شماخی قرار یابد و بدست در آید احتیاط واجب و لازم است و آن ایالت پناه نیز مردم اعتمادی خود را در آنجا گذاشته خود متوجه درگاه معلی شود که در باب مهمات آنحدود داغستان بهر چه صلاح داند بدانقاعده به عمل آوریم که اعتماد نواب همایون درین سرحد بقول آن عالیجاه است و مهمات شیروان خصوصا سرحد دربند و مسکور و قبه و قلهان و آن حوالی و داغستان را بصلاح او قرار دهیم آن ایالت پناه یکرنگی خود را به عمل آورده تقصیر ننموده روی او سفید و انشا اللّه تعالی بنوعی اورا تربیت فرمائیم که مزیدی بر آن متصور نباشد

لطف تو همراهی ما * چرخ بر دوش کشد غاشیه شاهی ما ۲ –خ ختم م ...
المراد △ است خیره ٔ ما (؟) ۳ –خ ثبت نمایند (؟) م △ ٤ – خ اگر △
که از △ م دولت خاندان علی △ غلام شاه | بهرام △ سود | ۹٤٥ (؟) ٥ – خ
ثبت روز نامچه ٔ دیوان آمد م △ م △ شاه طهماسب △ ٦ –خ بهرام میرزا
۷ – خ ثبت △ ۸ –خ

هو

سیورغال

دولتمآب سعادت نصاب سراج الدین بیك و اخوه و رفعت △ مولا نا عطا اللّه از بابت مالوجهات △ ملکی △ واقعه در محال مذکوره از اعمال شروان بشرح متن نشان سنه اود ئیل △ چاه نفط △ دولتمآب سراج الدین بیك و معین الدین برادر او △ اراضی شلتوکه کاری و غله و غیره واقعه در سالهان △ اگر رقم نبوده باشد △ که از اراضی شلتوك کاری △ بهرام میرزا عبد اللّه خان △ رفعت نصاب مولا نا عطا اللّه △ اراضی شلتوك کاری واقع در سالیان △

۲

... ادی کورکلو بیك زاخوری در سلك ملازمان خاصه ٔ شریفه انتظام یافته بنابر عنایت بیغایت شاهانه در باره ٔ مشارالیه مقرر فرمودیم که اصلا و قطعا احدی از حکام و تیولداران و بیگلربیگان بکار گرجستان مانع تصرف مشارالیه در املاك مفصله ضمن متعلقه بمشارالیه نشده بگذارند که متصرف شود درین باب قدغن دانسته شکر و شکایت مومی الیه را عظیم موثر شناسند وکلاء ایالت پناه کمالا لاایاله لوند خان حسب المسطور مقرر دانسته مطلقا مانع و مزاحم مشارالیه در املاك مفصله ظهر نشوند

۱ – م بنده* شاه ولایت عباس ۹۹۹* اللهم صل علی النبی و الوصی و البتول و السابطین و السجاد و الباقر و الصادق و الکاظم و الرضا و التقی و النقی و الزکی و المهدی ۲ –خ اطلعت علیه ∽ ۳ –خ توکلت علی اللّه التابع(؟) م ∽ ٤ –خ علمت ∽ م ∽ علی ∽ ٥ –خ ∽ نظام شد م ∽ ۷ –خ بقلم آمد م ∽ محمد ∽

٥

هو

الملك للّه

فرمان همایون شد

آنکه چون رعایاء قریه مرکت من اعمال الکاء مرند بعرض رسانیدند که جمعی از رعایاء قریه مزبور شرکا ایشان که رعیت الاصل قریه مزکور اند بتفصیل ضمن متفرق شده در محال دیگر می باشند و بدینجهت قریه مذکور از حلیه معموری عاری مانده و استدعای حکم همایون در باب جمع نمودن رعایاء متفرقه نمودند بنابرین مقرر فرمودیم که هرگاه رعایاء مذکوره ظهر رعیت الاصل قریه مزبور باشند در هرجا و هر محل باشند از روی امیدواری تمام بجا و مقام اصلی و وطن مالوف خود آمده بزراعات و عمارت و ابادانی قیام نمایند و در محل دیگر بخلاف قول عالی که دوازده سال است توقف ننمایند و هیچ آفریده خصوصا حمید برادر شاطر محمد امین مانع آوردن و جمع نمودن رعایا نشده نگذارند که ملازمان امارت و حکومت پناه شاهنظر سلطان بابیر دلو حاکم الکاء مزبور رعیت متفرقه را جمع نمایند بعهده حکام و تیولداران کل و

تحریرا فی شهر محرم الحرام سنه ۱۰۱٦

٤

الملك للّه

فرمان همایون شد

آنکه درینوقت بنابر عنایت بیغایت شاهانه در باره زبدة المسیحیه ملك نظر و اخلاص و دولتخواهی و شاهی سوانی او ملکی و پیشوای سنقراباد من اعمال قراباغ را بدو مرجوع فرمودیم کدخدایان و رعایا سنقر اباد از ابتداء سه ماهه قوی ئیل ملك مشارالیه را ملك و ریش‌سفید خود دانسته از سخن و صلاح حسابی او بیرون نروند و بیوقوف و شعور او داد و ستد ننمایند و توجهات را بمهر او معتبر دانسته لوازم امر مذکور را مخصوص او شناسند داروغه سنقراباد حسب المسطور مقرر دانسته قضایا که در میانه رعایا آنجا واقع شود در حضور ملك مذکور پرسش نموده جریمه فراخور گناه و استطاعت مجرم باز یافت‌ننمایند و بیوقوف او دخل در پرسش قضایا ننماید در ینباب قدغن دانسته از فرموده تخلف نورزند و هر ساله حکم مجدد طلب ندارند و رسوم امر مذکوررا موافق معمول قدیم بدو متعلق دانسته رسانند و چون بتوقیع رفیع منیع اشرف رسد اعتماد نمایند

تحریرا فی جمادی الاول سنه ست عشر و الف من الهجرة

جز و سیما حاکم دار السلطنه تبریز که درینباب امداد بتقدیم رسانند و مجال تمرد احدی ندهند درینباب قدغن دانند

تحریرا فی شهر رمضان مبارک سنه ۱۰۲۰

ظهر

۲ – خ از قرار نوشته اقبال پناه اعتماد الدوله العلیه العالیه ۵ ۳ – خ هو * موصطفی و غیره که در ۵ تبریز اند ۵ که در قریه بیرق تبریز است موصطفی ۵ قلی پیرولی و غیره که در بلده* تبریز اند بیضه تیمور و غیره که در ۵ تبریز اند تیمور ۵ اقامیه موسی علی چون یعقوب نورعلی بیضه ۵ محمد ۵ تیمور و غیره که در قریه ها ۵ اند کدخدا عوض و غیره که در دهخوار قان اند کدخدا عوض خواجه عباد محمد که در را که برخ است

سواد الاصل از شاه عباس من عنوان الکتاب باسم رستم خان

الملک للّٰه

مهر

بنده شاه ولایت

عباس

فرمان همایون شد

آنکه ایالت و حکومت پناه عمدة الحکام الکرام نظاما الایالة و الاقبال رستم خان بعنایت بلاغایات شاهانه و نوازشات بلانهایات پادشاهانه معزز و ممتاز و سرافراز گشته توجه خاطر دریا مقاطر اشرف در باره* خود بدرجه کمال تصور نموده بداند که پیوسته ضمیر(؟) منیر کیمیا تاثیر نواب کامیاب همایون باستفسار احوال آن عمدة الحکام الکرام مصروف است که چونست و چه حال دارد می باید که بجمیع جهت بتوجهات بیدریغ مستظهر و امیدوار بوده روز بروز چگونگی حالات خود را با حاجات و ملتمساتی که داشته باشد عرضه داشت پایه* سریر خلافت مصیر گرداند که بعز انجاح و شرف اسعاف مقرون فرمائیم و خاطر من کل الوجوه جمع دارد که دراین سال بدولت اقبال درین حدود قشلاق میفرمائیم و مهمات بر حسب اراده* مدعاء احباء* دولت بیزوال است در ازدیاد مواد اخلاص و یکجهتی کوشیده درزیارت تقصیر نه نمایند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر رمضان المبارک سنه ۱۰۲۶

٦

... علی سلطان زاخوری بداند که حقیقت نیکوخدمتی آن امارت پناه مجددا خاطرنشان اشرف گشت بارک اللّٰه رحمت باو روی او سفید که آنچه که لازمه* اخلاص و یکجهتی است بجای آورده احیای اموات خود در باب اخلاص نمود و اینمعنی باعث ازدیاد شفقت و التفات خسروانه در باره* او گردید میباید که بدستور در مواد اخلاص و یکجهتی کوشیده در هر باب آنچه که لایق دولت داند بعمل آورد و چون یوسف خان بیگلربیگی شیروان بدانصوب می آید باتفاق مشارالیه در خدمات سرکار خاصه* شریفه ساعی بوده تقصیر ننماید

فرمان همایون شد

آنکه درینوقت بنابر شفقت بیغایت شاهانه در باره٭ رفعت پناهان زال بیك و گیو بیك ولدان گورام اغلی گرجی از ابتداء سچقان ئیل الکا و محال متعلقه بگورام اغلی را که از قدیم الایام بدیشان تعلق داشت بدستور بموجب التحریر شفقت و مرحمت فرموده ارزانی داشتیم رعایاء محال متعلقه بایشان در هر جا و هر محال بوده باشند بجا و مقام خود آمده بنوعی که همیشه با گورام اغلی سلوك مینموده باشند بهمانقاعده با ایشان سلوك نمایند اطاعت و انقیاد حسابی بجا ی آورند ایالت و سلطنت پناه شوکت و حشمت دستگاه خلف السلاطین نظاما الایالة و الاقبال فرزندی سمیون خان حاکم کارتیل و وکالت و رفعت پناه موراو بیك بموجب مسطور مقرر دانسته (؟) امداد و اعانت حسابی رفعت پناهین مشارالیه بتقدیم رسانند درین باب [قدغن دانسته] هر ساله حکم مجدد نطلبند

تحریرا فی شهر صفر ۱۰۲۹

محل مهر شاه عباس　　محل مهر وزیر

فرمان همایون شد

آنکه ایالت و سلطنت پناه شوکت و حشمت دستگاه عالیجاه خلف السلاطین المعظم نظاما للایاله و السلطنه و العز و الاقبال فرزند ی سمیون خان والی ولایت گرجستان کارتیل بوفور نوازشات و مراحم بیکران شاهانه و صنوف تلطفات بی پایان پادشاهانه عز اختصاص و شرف امتیاز یافته توجه خاطر عاطر اشرف بانتظام احوال و انجاح امانی و امال خود بدرجه کمال تصور نموده بداند که بنابر ازدیاد شفقت و عنایت بیغایت خسروانه در باره رفعت پناه عزت دستگاه عبد الغفار بیك تمامی مواضع و محالی را که در گرجستان کارتیل بتیول امیلاخور مقرر بوده بتیول رفعت پناه مشارالیه شفقت فرمودیم می باید که چون بر مضمون حکم جهان مطاع مطلع گردد کل انحال را بتیول او مقرر داشته بتصرف او دهد که دانسته عنایت فرموده ایم در ینباب تقصیر ننموده در عهده داند

تحریرا فی شهر صفر ختم بالخیر و الفتح و الظفر سنه ۱۰۳۱

ظهر

۱ — م بنده٭ شاه ولایت عباس ۱۰۲۰　　۲ — خ

სურ ხანთან
ამიღახორისათვის მამული შეღებაა მიცა.

گذاشت ننماید مخدرات مذکوره وکالت و رفعت پناه مومی‌الیه را وکیل مطلق الفان خود دانسته لوازم امر وکالت را بدستوری که در میانهٔ ایشان معمول و متعارف است مخصوص او دانسته دست اورا در امر مزبور قوی و مطلق دانند و جماعت تبعهٔ دیدی فالان بموجب مسطور عملنموده اصلا از سخن و صلاح حسابی او که در باب معاملات متعلقه بایشان و انتظام مهام آنسرکار گوید بیرون نرفته کمال اعزاز و احترام و متابعت بتقدیم رسانند و بیوقوف و اطلاع وکالت پناه مزبور مدخل در داد و ستد ایشان ننموده آنچه امر وکالت باشد باو متعلق شناسند در این باب قدغن دانسته هر ساله حکم مجدد نطلبند و چون پروانچه بمهر اشرف رسد اعتماد نمایند

تحریرا فی شهر محرم الحرام سنه ۱۰۳۲

ظهر

۱ ـ م حسبی اللّه * بندهٔ شاه ولایت عباس * جانب هر که با علی نه نکوست * هر که گوباش من ندارم دوست * هر که چون خاك نیست در در او * گر فرشته است خاك بر سر او ۲ ـ خ حسب الامر الاعلی ۳ ـ خ დედოფლის სახლთუხუცობის რაყამი.

۱۰

حکم جهانمطاع شد

آنکه چون املاك موروثی ولدان گورام بیك گرجی که در الکاء کاخ بود الحال از قریه مذکور قطع شد و داخل (؟) الکاء ایالت و شوکت پناه سلطنت و جلالت دستگاه عالیجاهی خلف السلاطین العظام فرزندی سمیون خان حاکم گرجستان است بدستور بتصرف ولدان مذکور داده مقرر فرمودیم با رفعت پناه نظاما عبد الغفار بیك بوده ازو جدا نشوند رفعت پناه عبد الغفار بیك حسب المسطور مقرر دانسته ولدان مذکور را از خود جدا ننماید و در عهده شناسد

تحریرا فی شهر محرم الحرام سنه ۱۰۳٤

محل مهر شاه عباس محل مهر وزیر

۱۱

هو اللّه سبحانه

الملك للّه

یا محمد یا علی

فرمان همایون شرف نفاذ یافت

آنکه در اینوقت بنابر شفقت و عاطفت شاهانه در باره رفعت و وکالت پناه نظاما کیخسرو بیك و ظهور امانت و دیانت و راستی و کاردانی مشارالیه منصب جلیل القدر وکالت مخدرات معظمهٔ مکرمهٔ دیدی فالان باو شفقت فرموده ارزانی داشتیم که بامر مزبور و لوازم آن کماینبغی قیام و اقدام نموده دقیقه فوت و فرو

الملك لله

فرمان همایون شد

آنکه رفعت پناه گیو بیك گورام اغلی بعنایات بلاغایات شاهانه مفتخر و مباهی بوده بداند که درینوقت بنابر وفور اخلاص و دولتخواهی رفعت پناه زال بیك شمه از مرحمت بیدریغ خسروانه شاملحال و کافل امانی و امال او فرموده جا و مقام اصلی والد او را بدو شفقت فرموده او را بجانب گرجستان مرخص ساختیم می باید که اعزاز و احترام مشارالیه بجای آورده در هر باب آنچه لازمه امداد و همراهی بوده باشد بظهور رسانیده نوعی نماید که رفعت پناه مشارالیه از او راضی و شاکر بوده باشد درینباب تقصیر ننماید

تحریرا فی شهر جمادی لاول سنه ۱۰۳۶

ظهر

۱ — م بنده شاه ولایت عباس ۹۹۹ اللهم صل علی النبی الخ ۲ — خ

ვერამიანთა.

رستم خان را والی ولایت کل گرجستان فرموده روانه انصوب فرمودیم و رفعت و اقبال پناه عزت و اجلال دستگاه عالیجاه مقرب الحضرت العلیة العالیه کملا للرفعة و الاقبال رستم بیك ر دیوان بگی سپه سالار تفنگچی اقاسی را بیشتر از موکب همایون با عساکر منصوره روانه فرمودیم و رایات جاه و جلال نیز بفیروزی و اقبال بتوفیق بلاتوقف متوجه آنحدود است ساحت انملك مضرب سرادقات اجلال میگردد می باید که چون رفعت پناهان سرخای بیك و امیر خان بیك رسند تمامی سپاه و مردم خود را جمع نموده تارسیدن رایات نصرت ایات گرجستان کاخت را تاخت و تاراج نموده خود را معاف ندارند و آنچه که لازمه اخلاص و دولتخواهی است بمنصه ظهور رسانیده تقصیر ننماید که انشاء الله فراخور خدمت و جانسپاری که ازآن ایالت پناه بتقدیم رسیده باشد مشمول عواطف بیکران و الطاف بی پایان خسروانه خواهد شد

فرمان همایون شد

آنکه زبدة الا امائل و الاقران ملك میرم و جماعت مذکوره انیسل گرج[ستان]

... علی سلیمان

ابراهیم بیك ولد ... ...

ما ...

بهمه ابواب مستظهر و مستمال بوده بدانند که حقیقت اخلاص و یکرنگی ایشان که همیشه بد ین دودمان ولایت مکان داشته اند بر نواب همایون ما ظاهر است می‌باید که اخلاص و یکرنگی قدیم را منظور داشته ... ملك مذکور ...م ... ... قیام و اقدام نمایند که عنقریب ساحت آنملك مضرب سرادقات ... و جلال میگردد و ... ... ت و دولتخواهی بنوازشات بیدریغ خسروانه ممتاز و سرافراز خواهد بود (؟) در مراسم یکرنگی و یکجهتی کوشیده بمراحم و عنایات شاهانه امیدوار باشند در اینباب تقصیر ننمایند و از ...داری متوجه درگاه عالم پناه گردند و در عهده دانند

تحریرا فی شهر جماد ی الاول سنه ١٠٤٢

ظهر

١ – م هست از جان غلام شاه صفی ١٠٣٨ ✕ اللهم صل علی النبی و الوصی و الخ ٢ – خ امیر الا سلام مهر شاه سلیم (؟)

... عریضه که درینولا بدرگاه جهان پناه فرستاده بود رسید بهمه ابواب مستمال گشته بداند که چون نظم مهام کل گرجستانات‌کارتیل و کاخت را در قبضه انتظام عالیجاه اخوی ام رستم خان والی گرجستان نموده است می باید که با عالیجاه مشارالیه بنوعی سلوك نماید که ایالت پناه مشارالیه همیشه از انرفعت و معالی پناه راضی و خوشنود بوده حسن خدمات و مطالبی که داشته باشد بوسیله انعالیجاه بعرض رساند

١٦

بسم الله الرحمن الرحیم

یا محمد یا علی

جدبزر گوارم طاب ثرا [ثغرا]

شاه بابا لم انار الله برهانه الحکم الله للموید من عند الله

ابو المظفر صفی ... بهادر

الصفوی الموسوی الحسینی سیوزومیز

علی حسن حسین علی محمد

جعفر موسی محمد علی حسن محمد

چون از مضمون نشان نواب گیتی ستان فردوس مکان[انی] ... بتاریخ شهر رمضان سنه ۱۰۲۱ بامضای فرمان اعلیحضرت خاقان جنت مکان علیین اشیانی صادر گشته معلوم و مستفاد شد که مبلغ یکتومان و دو هزار و هفتصد و هشتاد و هفت دینار [تبریزی] از بابت مال متوجهات جماعت مذکوره ذیل کج ساکن نخچوان

باسم الله یار و احمد و خلیفه ۵ و شرکا

۴۸۴۰ دینار

باسم الله یار و رکن الدین حسن و سعادت یار

و عبد الکریم و شرکا

۵۳۰۷ دینار

باسم الله یار ... اسکندر قرامانلو ...

جمع شده

۲۶۴۰ دینار

بجهت آنکه از قدیم الایام سپاهی و سپاهی زاده بوده اند بمعافی و یساقی ... طلبی ازیشان نمیکرده اند و از دفتر لشکر ظفر اثر تصدیق نموده اند که در سنوات برینموجب مرد به یساقها آورده بخدمات قیام نموده اند

که درسنواة مذکوره به یساق آمده اسامی بقلم داده اند - ۷۴ نفر

لوی ئیـــــــــــــــــــــــــــــــل

فتح ایروان سنه ۱۰۱۳ که بمدد سپه و غیره

آمده اند باسم میرزا بیك و غیره

۷۴ نفر

بیلان ئیـــــــــــــــــــــــــــــــل

آمدن جغال سردار رومی سنه ۱۰۱۴ بموجب رقم نواب

فردوس اشیان گیتی ستانی بمحصل شاهویردی یساول کج

باسم امرعلی و غیره بتاریخ ۱۲ شهر محرم سنه مذکور

۵ نفر

یونت ئیـــــــــــــــــــــــــــــــل

فتح قلعه گنجه بمحصل ایضا بتاریخ شهر ربیع الاول

سنه ۱۰۱۵ باسم امر علی و غیره

۴ نفر

قوی ئیـــــــــــــــــــــــــــــــل

فتح قلعه شماخی بتاریخ ۱۵ شهر صفر سنه

۱۰۱۶ باسم میرزا خان و غیره

۵ نفر

ایت ئیـــــــــــــــــــــــــــل

سفر تبریز که مراد پاشا سردار رومی آمده

بود باسم تنگریوردی و غیره بتاریخ ۲۹ شهر

شعبان سنه ۱۰۱۹

۵ نفـر

تنگوز ئیـــــــــــــــــــــــــــل

سفر تبریز بتاریخ ۱۵ شهر شعبان سنه

۱۰۳۰ باسم خضر و غیره

۵ نفـر

ییلان ئیـــــــــــــــــــــــــــل

و یونت ئیل سفر ثالث بغداد بتاریخ

۱۵ شهر ذی قعده سنه ۱۰۳۹ باسم

عبدل (؟) ولد بدر خان و غیره

۳ نفـر

که در سنوات مذکوره سفر آذربیجان مقرر شده که جماعة مذکور با حاکم نخچوان باشند و نوشته رفعت پناه بهادر بیك ولد ایالت (؟) پناه مقصود سلطان حاکم نخچوان در دست دارند که در یساقهاء مذکور پنج نفر مرد به یساق آورده اند

اود ئیـــــــــــــــــــــــــــل

و بارس ئیل سفر اوّل گرجستان جماعت

ساکن نخچوان با مرحوم دلو محمد و

ایالت پناه مقصود سلطان به یساق آمده اند

توشقان ئیـــــــــــــــــــــــــــل

و لوی ئیل سفر ثانی گرجستان حاکم نخچوان و

جماعة بدستور مقرر شد که با مرحوم پیر بوداق

خان در آذربیجان باشند

یونت ئیـــــــــــــــــــــــــــل

جنگ خلیل پاشا با حاکم نخچوان بوده اند

اود ئیـــــــــــــــــــــــــــل

و بارس ئیل سفر گرجستان جنگ با مورو حاکم

نخچوان مقرر شده که قلعه ... را محاصره نمایند

و در ایت ئیل سفر قندهار و سچقان ئیل سفر اول بغداد مقرر نشد که یساقی آذربیجان به سفر مذکور آیند و در تخاقوی ئیل سفر گرجستان ایشان نوشته ... رفعت و اقبال پناه عالیجاه مقرب الحضرت العلیه العالیه رستم بیك سپهسالار در دست دارند که در سفر مذکور پنج نفر مرد از جماعة مزبور باسم محمد علی و غیره خدمات و جانسپاری بتقدیم رسانیده تقصیری از یشان واقع نشده ... شفقت بینهایت شاهانه و مرحمت بینهایت پادشاهانه شاملحال جماعت مذکوره ... او اولاد ایشان فرموده مقرر نمودیم که مستوفیان عظام مضامی[ن] نشان که در ینباب شرف صدور یافته قدوه شناسند و جماعت مذکوره را بدستور سابق و نهج استمرار در دفاتر بمعافی و مسلمی و یساقی عمل نموده موضوع و مستثنی دانند و بعلت قرا الوس یکدینار و یك من بار بدیشان حواله و اطلاق ننمایند جماعت

مذکور در هر جار و یساقی که واق[ع شود] یساقی خود را بخدمات مرجوعه قیام و اقدام نموده بقلم لشکرنویس دهند حکام و تیولداران قرااولوس و نخچوان بعلت مال قرا [اولوس] طلب و توقعی ننموده مزاحمت نرسانند که جماعت مذکور مرفه الحال بوده بسپاهگری اشتغال نمایند درین باب قدغن دانسته از فرم[وده] تخ[لف نورزند و] هر ساله نشان مجدد طلب ندارند کلانتران و توشمالان و سرخیلان ایل و الوسات خصوصا کج حسب المسطور مقرر دانسته از مضمون نشان همایون در [نگذرند ... هر گاه] این نشان بتوقیع وفیع منیع اشرف اقدس اعلی مزین و مجلی گردد اعتماد نمایند

تحریرا فی شهر رجب المرجب سنه [۱۰۴۳]

ظهر

۱ – م حسبی اللّه * هست از جان غلام شاه صفی ۱۰۲۸ جانب هر که با علی نه نکوست * هر که گوباش من ندارم دوست * هرکه چون خاك الخ ۲ – خ ختم م ∆ ۳ – خ از قرار نوشته وزارت و اقبال پناه عظمت و اجلال دستگاه عالیجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ٤ – خ توکلت علی اللّه التابع(؟) م ∆ علی ۱۰۲۳ ۷ – خ نوشته شد م ∆ ۱۲ – خ بقلم آمد م ∆

۱۲ – خ

اولاد میرزا بیك و ذوالفاقار و امیر علی و تاج احمد و خان علی و علی قلی اولاد امان (؟) بیضه

اولاد خلیفه و گنجعلی و قاسم و مرشید قلی و زین العابدین – اولاد خلیفه امامقلی بیضه

اولاد ∆ و خان‌علی و مقصود و قاسم علی و قرا اولاد جمال بیضه

اولاد خان علی و ∆ و سبحان قلی و عوض‌علی – اولاد نظر بیضه

اولاد نظر قلی و الوخان و جان محمد و سیدی علی و مرشید قلی و اقا بیك – اولاد میریجان بیضه

اولاد شاهویردی یساول و امیر علی و امیر و باباجان و یحی و شاهنظر – اولاد ابدین (؟) بیضه

اولاد مردان قلی و میرزا خان و درویش و نصری – اولاد خلیل بیضه

اولاد میرعلی و دوستی و حقویردی و نیاز قلی و اقا بیك و فولاد و میرعلی و حسن و بویه میش(؟) – اولاد حسین بیضه

فرمان همایون شد

آنکه چون درینولا رفعت پناه گیو بیك گرجی ولد گورام بیك از راه اخلاص و یکجهتی بدرگاه جهان پناه آمده حکم نواب خاقان جمجاه فردوس مکان جنت ستانی اشیان گیتی را ابراز نمود که املاك موروثی که گورام بیك مذکور در گرجستان کاخت دارد باو شفقت فرموده بوده اند دراین باب استدعای امضای نواب کامیاب اشرف اقدس همایون ما نموده بنابر شفقت بلا نهایات شاهی و مراحم بلاغایت پادشاهی در باره مشارالیه املاك موروثی اولاد گورام بیك مزبور را بدو شفقت و مرحمت فرموده ارزانی داشتیم و مقرر فرمودیم که نزد سلطنت و ایالت پناه حشمت و جلالت دستگاه عالیجاه خلف السلاطین العظام مبارزا للسلطنه و الاقبال اخوی ام رستم خان رفته حسب الصلاح سلطنت پناه مومی‌الیه بخدمات قیام و اقدام نموده اثار جانسپاری و دولتخواهی خود را ظاهر سازد که فراخور خدمت و نیکویندگی که ازو بظهور رسد از موابد مکرمت و احسان بیدریغ خسروانه بهره‌مند میفرمایم در ین باب قدغن دانند

تحریرا فی شهر رمضان المبارك سنه ۱۰۴۴

محل مهر شاه صفی

سواد مطابق اصل است قلمی نموده ام

اخوند قورچی باشی زاده

الملك [لله]

فرمان همایون شد

آنکه رفعت و معالی پناه نظاما کیخسرو بیگ بشفقت شاهانه مفتخر و سرافراز گشته بداند که ایالت و سلطنت و شوکت پناه حشمت و جلالت دستگاه عالیجاه خلف السلاطین العظام شجاعا للسلطنه و الشوکه و الاقبال اخوی ام رستم خان والی گرجستانات حقیقت مردانگی و اخلاص و یکجهتی آن رفعت پناه را درینولا که طهمورث در حوالی سورم شکست خورده فرار نموده بخدمت اشرف عرض نموده بود باعث ازدیاد شفقت پادشاهانه در باره آنرفعت پناه گردید بر آن رفعت پناه و و جمیع مردم گرجستان ظاهر است که طهمورث مذکور باعث خرابی گرجستان بوده و هست و دفع شر او جهت رفاهیت سنکه گرجستان بر همگی مردم گرجستان لازم است میباید که بیش از پیش(؟) از روی اخلاص و اعتقاد در خدمت ایالت و سلطنت پناه عالیجاه مشارالیه بتقصیر از خود راضی نشده هرگاه من بعد اراده آمدن گرجستانات نماید باتفاق ازناوران و کل مردم کارتیل از روی اخلاص و یکجهتی در دفع و رفع او کوشیده نوعی نمایند که مردم گرجستانات از شر فتنه او آسوده خاطر گردند از هر کسی که خلاف دولتخواهی ظاهر شود حقیقت را خاطرنشان ایالت و سلطنت پناه مشارالیه نماید که بهر نوع که صلاح دولت روز افزون و رفاه حال سکنه آنجا داند مقرر دارد که بعمل آورند آنچه لازم اخلاص و یکجهتی بوده باشد

بعمل می باید اورد که حقیقت اخلاص و یکجهتی هریکرا که سلطنت پناه مشارالیه بینهایت
بخدمت اشرف عرض نماید او را مشمول شفقت خسروانه خواهیم گردانید درین باب
قدغن دانسته در عهده شناسند

تحریرا فی شهر محرم الحرام سنه ۱۰۴۵

ظهر

۱ – م هست از جان غلام شاه صفی ۱۰۳۸ * اللهم صل علی النبی و الوصی
الخ ۲ – م مهر علی است شفیع محمد تقی (؟)

... و چون خواند گار روم که با فرنك صلح نموده بقصد قتل و غارت مسلمانان
با سپاه گران روانه ولایت آذربایجان شده عازم تسخیر قلعه مذکوره ایروان گردید صهماسب
قلیخان قاجار حاکم انجا روسیاهی نموده قلعه مزبوره را که از زمان نواب جنت مکان
گیتی ستانی و جلوس میمنت مانوس همایون تا حال مبلغهای کلی صرف استحکام و
اسباب قلعه داری شده بود بتصرف مخالفان داد خواند کار روم نیز آنچه که از
ایراق توپجانه و قورخانه و الات قلعه داری همیداشت در آنجا گذاشته مرتضی
پاشای وزیر و داماد خود را با جمعی از پاشیان و امرای معتبر و دوازده هزار

نفر از مردان کاری بمحافظت ان تعیین نموده مراجعت کرد و نواب همایون ما
نیز بلا توقع متوجه تسخیر قعله مذکوره گشته غازیانرا بمحاصره آن مامور فرمودیم و
در اندك فرصتی سیبها بیش برده بضرب توپ آتشبار و آتش‌زدن چوب بستهای زیر
دیوار رخنها در حصار شیر حاجی نموده بتاریخ هفدهم شهر شوال یورش گردند و
از صبح تا شام جنك نموده مرتضی پاشا با چند نفر از پاشایان و بسیاری از
رومیه گشته شده و جمع گرفتار گشته مابقی پناه بحصار درون بردند و در روز سه
شنبه شهر مذکور که هنوز قتل مرتضی پاشا ظاهر نشده بود رومیه بیشتر در امر
قلعه داری کوشش مینمودند غازیان نصرت شعار بزیر دیوار بدن قلعه در آمده چوب
بست کرده آتش زده بار دیگر یورش نموده قلعه را جبرا و قهرا مفتوح ساخته بقیة
السیف باشایان و محصوران را که قریب پنجهزار نفر بودند بدرگاه جهان پناه
آوردند و نواب همایون ما اقتدا بسمت سنیه ابا و اجداد جنت مقام خود نموده
اینجماعت را بجان و مال امان داده ...

میباید که بهمه جهتی بتوجهات و تلطفات بیدریغ خسروانه مستظهر و مستمال
بوده بدین مژده مسرور بوده در ازدیاد اخلاص و دولتخواهی کوشند و حاجات
و ملتساتیکه داشته باشند عرضه داشت پایه سریر خلافت مصیر نموده بعز انجاح
و شرف اسعاف مقرون شناسند و در عهده دانند

سواد من الاصل از شاه صفی من عنوان الکتاب باسم رستم خان اسمی

مهر

هست از جان غلام شاه صفی

فرمان همایون شد

آنکه ایالت و شوکت پناه عمدة الحکام الاکرام شجاع الایاله رستم خان اوسمی بشفقت بیغایت شاهانه و عنایت بی نهایت پادشاهانه معزز و ممتاز و مفتخر و سرافراز گشته توجه خاطر اشرف را بارتفاع شان و اعتلاء مرتبه و مکان خود مصروف دانسته بداند که عریضهٔ اخلاص اثین که درینولا بخدمت اشرف نوشته استدعاء مدد و کومك نموده بود بنظر همایون رسید و حکم جهانمطاع باسم ایالت و شوکت پناه حشمت و جلالت دستگاه عالیجاه نظاما الایالة و الاقبال عربخان بیگلربیگی شیروان عز صدور یافته فرستاده باشند که هرگاه آن ایالت پناه را بمدد وکومك احتیاج شود بعالیجاه مشارالیه اعلام نماید اگر صلاح در رفتن خود داند تا قوشون روانه شود و الا چه مقدار لشکر که لازم بوده باشد نزد آن ایالت پناه فرستد می باید که بهمه جهت توجهات بیدریغ خسروانه مستظهر و امیدوار بوده حاجات و ملتمسات که داشته باشد معروض ایستادگان پایه سریر خلافت مصیر نموده بعز انجاح و شرف اسعاف مقرون شناسند در [این] باب توجه نماید و در عهده [دانند]

تحریرا فی شهر ربیع الاول سنه ۱۰۴۶

۲ – خ حسب الامر الاعلی * از قرار نوشته وزارت و اقبال پناه و حشمت و جلالت دستگاه عالیجاه توفیق اثاری و اعتماد الدوله العلیه العالیه ۵ شد ۳ – خ سجع مهر مهر علی است شفیع محمد تقی ٤ – خ سجع مهر افوض امری الی اللّه ٥ – خ سجع مهر بحمد اللّه شده آل محمد

۲۱

... محمد بك زاخوری بداند که رستم خان والی ولایت گرجستان کله آن امارت پناه را بخدمت اشرف عرض نموده بود حقیقت اخلاص و یکجهتی و دولتخواهی آن حکومت پناه ابا عنجد بدین دودمان ولایت نشان بر نواب همایون ما ظاهر است میباید که بدستور سابق در مراسم یکرنگی و دولتخواهی تقصیر ننموده مجددا اخلاص و یکجهتی خود را ظاهر سازد

هو

الملك لله

فرمان همایون شد

آنکه چون از تصدیق مستوفیان عظام‌کرام دیوان اعلی مستفاد شد که مبلغ دوازده تومان از بابت مالوجهات قریه سنقراباد معه قرا کشیش و قراملا بانعام همه ساله ملك نظر و ملك ساروخان ملکان سنقراباد مقرر بوده متوفی شده اند و از قرار بر اورد مبلغ پنجاه و پنج تومان و دو هزار دینار میشود و از آنجمله مبلغ دوازده تومان و نه هزار و نود دینار بهمه ساله صفر قلی و غیره غلامان قوشچی مذکوره مقرر شده و تتمه که مبلغ چهل و دو تومان و دو هزار و نهصد و ده دینار بوده باشد بهمه ساله طهماسب قلیخان مقرر شده بود و حال بضبط‌وزیر

صفی قلی بیك ...بیك ولد مشارالیه

۷۳۹۴۰ دینار ۴۳۶۵۰ دینار

آذربایجان مقرر شده و درینولا رعایاء قریه سنقراباد بدرگاه معلی آمده معروض داشتند که در حینی که محل مذکور بانعام همه ساله ملکان مذکور مقرر شده بود ایشان بهمست و بود عمل مینمودند و الحال که بضبط وزیر آذربایجان مقرر شده از قرار دیناری پنجدینار طلب مینمایند و بهمست و بود قایل نیست و از ین رهگذر نهایت تفرقگی در میانه رعایا واقع شده و استدعاء پروانچه اشرف در باب جمع‌نمودن رعایا و هست و بود نمودن محل مذکور نمودند و بر طبق مدعای خود نوشته وزارت

و رفعت پناه عزت و معالی دستگاه آصفی صدرا محمدا وزیر آذربایجان ابراز نموده که طلب دیوان از ابتداء تنگوز ئیل لغایت اود ئیل بقرار هر ساله مبلغ چهل و دو تومان و دو هزار و نهصد و ده دینار چنانچه رسد سه ساله مبلغ یکصد و بیست و شش تومان و هشتهزار و هفتصد و سی دینار از بابت مالوجهات قریه سنقراباد معه قرا کشیش و قراملا سوی مبلغ دوازده تومان و نه هزار و نود دینار که موافق تصدیق مستوفیان عظام بهمه ساله غلامان مذکور مقرر شد میشود که بضبط مشارالیه مقرر است و مدعاء رعایا آنست که محال مذکوره از تاریخ فتور موراو مردود و جماعت گرجی خراب و متفرق شده اند و طهماسب قلیخان نیز سال بسال هست و بود نموده بود مبلغ سی و یکتومان حاصل شده که مبلغ دوازده تومان و نه هزار و نود دینار بهمه ساله قوشجیان مزبوره داده شده و تتمه که مبلغ هجده تومان و نهصد و ده دینار بوده باشد از جمله مبلغ چهل و دو تومان و دو هزار و نهصد و ده دینار خود مصرف شده و در سنه سیچقان ئیل و اود ئیل بجهته فتورلشکر رومیه شومیه در کل تفرقه یافته اند چنانچه مبلغ سی تومان تبریزی‌در سنه سیچقان ئیل بعمل آمده و رفعت پناه محمد صادق ولد وزارت [و] رفعت پناه موی الیه بمشارالیه چیزی نوشته که رعایا بنابر آنکه در سنوات هست و بود نموده اند و مشارالیه تکلیف جمع مینماید جمعیت نمینمایند و از قرار هست و بود نقصان کلی میشود و در سنوات مذکوره زیاده از مبلغ پنجتومان بتنخواه از باب حوالات نموده و نزد رعایا باقیست و تا حکم هست و بود برعایا نرسد جمعیت نمینمایند بنابرین مقرر فرمودیم که وزارت پناه مشارالیه هرگاه رعایا از عهده جمع براورد ی واقعی

بیرون نتوانند آمد متفرقه آنجا ر[ا] جمع نموده از قرار هست و بود عمل نمایند که بعد از آنکه بحلیه آبادانی در آیند از عهده* جمع براورد ی بیرون آیند و وجه همه ساله دارانرا از قرار تصدیق دفتر سال بسال بدست واصل ساخته سواد حکم و قبض باز یافت نمایند که مستوفیان عظام بخرج آن وزارت پناه مجری دارند درینباب قدغن دانسته چون پروانچه بمهر [اشرف] رسد اعتماد نمایند

تحریرا فی شهر شعبان المعظم سنه ۱۰۴۷

ظهر

۱ – م هست از جان غلام شاه صفی ۱۰۳۸* اللهم صل علی النبی و الوصی الخ ۲ – خ هو* از قرار نوشته وزارت و اقبال پناه عظمت و اجلال دستگاه عالیجاه توفیق آثاری اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ – خ توکلت علی الله التابع(؟) م ۵ ٤ – خ نوشته شد م افوض امری الی الله عبده ۵ ٦ – خ بنظر رسید م ۵ ۸ – خ بقلم آمد م بنده* آل محمد ۵

حکم جهان مطاع شد

آنکه بنابر شفقت شاهانه در باره رفعت و معالی پناه زیا علی قولاد بیك زاخوری از تاریخ فوت مرحوم محمد بجان زاخوری جا و منصب او را برفعت و معالی پناه مشارالیه شفقت و مرحمت فرموده ارزانی داشتیم که بواجبی بامر مزبور و لوازم آن قیام و اقدام نموده دقیقه فوت و فرو گذاشت ننماید مستوفیان عظام رقم این عطیه را در دفاتر خلود ثبت گردانیده از شایبه تغییر و تبدیل مصون و محروس شناسند و درینباب قدغن دانسته در عهده دانند و چون رقم بمهر مهر آثار اشرف رسد اعتماد نمایند

تحریرا فی شهر ربیع الثانی سنه ۱۰۵۱

۲٤

الملك لله

فرمان همایون شد

آنکه وزارت و رفعت پناه شمسا محمد صالح بیك وزیر شروان از ابتداء ئیلان ئیل مبلغ یازده تومان و هفت هزار و ششصد دینار تبریزی از بابت وجوهات آنجا که بضبط انوزارت پناه مقررست در وجه مواجب همه ساله بابونه بیك سیسی اغلی غلام خاصه شریفه که خود بهمه ساله استدعا نموده و از دفتر غلامان نوشته اند که نزد سلطنت و جلالت پناه حشمت و نصفت دستگاه عالیجاه خلف السلاطین العظام شجاعا للسلطنه و الایاله و الاقبال اخوی رستم خان والی گرجستان میباشد

و از قرار تصدیق عالیجاه مشارالیه که بدفتر رسیده در گرجستان بنوازم خدمات آنجا قیام نموده تقصیری ندارد حسب الامر مقرر دانسته سال بسال از قرار تصدیق عالیجاه مشارالیه واصل ساخته قبض باز یافت نماید که بخرج مجری است دراین باب قدغن دانسته در عهده دانند و همه ساله حکم مجدد نطلبند و چون پروانچه بمهر اشرف رسد اعتماد نمایند

تحریرا فی شهر جماد ی الثانی سنه ۱۰۵۱

ظهر

۱ – م همت از جان غلام شا صفی (؟) ۱۰۲۸* اللهم صل علی النبی و الوصی الخ ۲ –خ هو*از قرار نوشته وزارت و اقبال پناه عظمت و اجلال دستگاه عالیجاه توفیق آثاری اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۵ م مهر علی است شفیع محمد تقی (؟) ۳ –خ اطلعت علیه ۵ م بنده* شاه ولایت ۵ ٤ –خ نوشته شد م ۵ ٥ –خ بنظر رسید م بنده* آل محمد ۵ ٦ –خ ثبت دفتر غلامان شد م عبده ابو الفتح ۷ –خ بقلم آمد م بنده* آل محمد حسن ۸ –خ ۱۲ تومان منها ۲٤۰۰ دینار رسومات ۹ –خ ۱۱ تومان ۷۸۰۰ دینار م بنده ۵

... بنابر عنایت بیغایت شاهانه در باره* رفعت پناه خلیل بیك ولد محمد قلی زاخوری زاخور را بدستوری که در وجه والد او مقرر بود بتیول و مبلغ یکصد و پنج و پنج تومان تبریزی که از بابت و جوهات مذکوره* ضمن همه ساله والد او زاخور بود بهمه ساله مشارالیه مقرر فرمودیم کدخدایان چوبان بیگی و املاك اتباعی شیوان حسب المسطور مقرر دانسته سال بسال وجه تیول و همه ساله* مشارالیه را واصل ساخته موقوف ندارند

۲٦

... اخوی ام رستم خان والی گرجستان کارتیل بعرض رسانیده بود که زال ارسطلو سابق قراقلخان و نوزر فرار نموده بگرجستان کاخت رفته اند چون بر مضمون حکم اشرف مطلع گردند چند مرتبه که ممکن بوده باشد گرجستان کاخت را تاخت نموده آنچه که لازمه* مردانگی بوده باشد بعمل آورده نوعی نمایند که آثار اخلاص و یکجهتی ایشان درین باب بنواب همایون ظاهر گردد که باعث ازدیاد شفقت شاهی در باره* ایشان بوده باشد و بتوجهات پادشاهی امیدوار بوده مطالبی که داشته باشند عرض نمایند که بعز انجاح مقرون فرمایم

اخلاص و یکجهتی خود را بمنصه ظهور رساند که باعث ازدیاد شفقت خسروانه در باره آن فضایل ایاب بوده باشد و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر شوال ختم الخیر و الاقبال سنه ۱۰۵۱

ظهر

۱ – م حسبی الله * هست از جان غلام شاه صفی ۱۰۳۸ جانب هرکه با علی نه نکوست * هرکه گویش من ندارم دوست * هرکه چون خاك نیست بر درلو گر فرشته است خاك بر سر او ۲ – خ هو * حسب الامر الاعلی م مهر علی است شفیع محمد تقی ۱۰۲۸

هو الله سبحانه

الملك لله

یا محمد یا علی

فرمان همایون شرف نفاذ یافت

آنکه فضایل مآب رفعت قباب عزت ایاب عمدة الفضلاء المسیحیه کتله کوز بشفقت بینهایت شاهانه و عاطفت بیغایت پادشاهانه سرافراز گشته بداند که سلطنت و جلالت پناه عظمت و بسالت دستگاه علیجاه سلاله السلاطین العظام شجاعا للسلطنه و الاقبال اخوی لم رستم خان والی گرجستان کارتیل اخلاص و یکجهتی و دولتخواهی آن زبدة العلماء المسیویه را عرض و استدعا نموده بود که محال وقفی گورخانه در هر جا و هر محل گرجستانات که بوده باشد بتصرف آن فضایل مآب داده شود که موافق شرط واقف بصرف رسانند رقم اشرف باسم سلطنت و ایالت پناه عظمت و جلالت دستگاه عالیجاه سلاله السلاطین العظام نظاما للسلطنه و لاقبال طهمورث خان والی گرجستان کاخت صادر شد که آنچه از محال مزبور در الکاء کاخت بوده باشد بتصرف گماشته آن عزت ایاب دهد و اگر سخنی داشته باشد عرض نماید و رقم اشرف باسم سلطنت و ایالت پناه اخوی مشارالیه نیز صادر گردید که محالی که در الکاء کارتیل بوده و حسب الاحکام مطاعه در وجه احدی مقرر نشده باشد بتصرف آن رفعت قباب دهد بتوجهات شاهی امیدوار بوده مجددا حسن

هو

حکم جهانمطاع شد

آنکه سلطنت و ایالت پناه حشمت و جلالت دستگاه عالیجاه عمدة السلاطین العظام الکرام نظاما للسلطنه و الایاله و الحشمه و الاقبال طهمورث خان والی گرجستان کاخت بشفقت خسروانه امیدوار بوده چون بر مضمون رقم اشرف مطلع گردد محالی که وقف گورخانه و در الکاء آن سلطنت پناه بوده حسب الاحکام مطاعه در وجه احدی مقرر نشده باشد بدستوری که در تصرف کتله کوزهای سابق بوده بتصرف گماشته عمده المسیحیه کتله کوز حال دهد که موافق شرط واقف بمصرف رساند و سلطنت و ایالت پناه حشمت و جلالت دستگاه عالیجاه خلف السلاطین العظام الکرام جلاله للسلطنه و الایاله و الحشمه و الاقبال اخوی رستم خان والی گرجستان کارتیل بعرض رسانیده بود که سیصد و نود خانه از رعایا و مردم کارتیل در الکاء کاخت اند هرکس از مردم الکاء سلطنت پناه مشارالیه که در الکاء آنسلطنت پناه بوده باشد مانع نشده گذارد که بوطن مالوف روند و اگر در باب محال وقفی گورخانه و جماعت مذکوره سخنی داشته باشد حقیقت را عرض نموده بتوجهات خسروانه امیدوار باشد

تحریرا في شهر شوال سنه ۱۰۵۱

ظهر

۱ – م بنده‌ٔ شاه ولایت صفی ۲ – خ ۵ م مهرعلی‌است شفیع محمد تقی ۱۰۲۸ ۳ – خ رقم متفرقه کارتیل و کتله کوز

۲ – خ از قرار نوشته وزارت و اقبال پناه حشمت و اجلال دستگاه عالیجاه توفیق آثاری اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ – خ توکلت علی اللّه التابع(؟) م مهر علی است شفیع محمد تقی (؟) ٤ – خ اطمت علیه ۵ – خ نوشته شد م ۵ ٦ – خ بنظر رسید م بنده‌ٔ آل محمد ۵ ۷ – خ [ثبت دفتر غلامان شد] م عبده ابوالفتح ۸ – خ [بقلم امد] م بنده‌ٔ آل محمد حسن

۲۹

. . . . . .

جمادی الثانی ۱۰۵۱

. . . . . .

حشمت و نصفت دستگاه عالیجاه نظاما الایالة و الاقبال اخوی رستم خان والی گرجستان کارتیل میباشد مقرر شده بود که سال بسال از قرار تصدیق عالیجاه مشارالیه مهمسازی نماید درینولا مشارالیه استدعا امضای نواب همایون ما نمود بنابرین مقرر فرمودیم که وزارت و رفعت پناه خواجه محمد وزیر و متصدی وجوهات و وزیر بیگلربیگی شیروان مبلغ مزبور را سال بسال از قرار تصدیق عالیجاه مشارالیه واصل ساخته قبض باز یافت نمایند که از آن قرار بخرج مجری است درینباب قدغن دانسته هر ساله حکم مجدد نطلبند و در عهده [دانند]

تحریرا [فی شهر] شوال سنه ۱۰۵۲

۳۰

یا محمد یا علی

غلام هشت‌وچار شاه صفی

فرمان همایون شرف نفاذ یافت

آنکه عزت و معالی پناه عوالی انتباه قدوه* علما و رهابین عیسویه زبده* فضلا* و احبار مسیحیه کتله گوز بوفور عنایات و شمول نوازشات بلا نهایات شاهانه عز اختصاص و شرف امتیاز یافته توجه خاطر خورشید مظاهر اشرف را در باره* خود با علی درجه* کمال متعلق دانسته بداند که عریضه* اخلاص آیین که درینولا با چند دست شاهین و چند خروار شراب ادین بدرگاه جهان پناه فرستاده عرض اخلاص و یکجهتی و دولتخواهی خود باین دودمان خلافت مکان نموده بود حقیقت اخلاص و یکجهتی او بر نواب...

۳۱

الملك لله شاه بابا لم انار الله برهانه و جعل الجنة مکانه محل مهر شاه عباس

فرمان همایون شد

آنکه چون بموجب پروانچه نواب خاقان رضوان مکان که بتاریخ شهر رجب سنه ۱۰۳۹ شرف صدور یافته خلاصه مضمون آنکه مبلغ شش تومان پنجهزار و دوازده دینار بمبلغ و بلا مبلغ از بابت محال لوری و سمخوت گرجستان بسیورغال اولاد ملك عطا بیك ورثه مرحوم صفی قلیخان مقرر است درانینولا رفعت پناه علی بیك ولد ملك عطا بیك بدرگاه معلی آمده بعرض رسانید که از سیورغال مزبور حصه* باو نداده اند

و ایالت و شوکت پناه نصفت و دلالت دستگاه عالیجاه نظاما للایاله و الاقبال حسین خان بیگلربیگی شیروان در ایام میرشکار با شیگری تصدیق نوشته که رفعت پناه مشارالیه بخدمت اشرف عرض نموده مقرر فرمودند که ایالت پناه مشارالیه میانه ایشان کدخدائی نموده باتفاق ایالت و شوکت پناه حشمت و جلالت دستگاه عالیجاه نظاما للایاله و الاقبال محراب خان بیگلربیگی استراباد در ایام یوزباشیگری موافق حال او و صلاح دولت فیمابین ایشان قسمت نماید و ایالت پناهان مومی‌الیه رسد مشارالیه را از محال مذکوره ذیل مشخص نموده اند بنابر شفقت در باره مشارالیه از ابتداء چهار ماهه توشقان ئیل محال مذکوره که ایالت پناهان مشارالیه حصه* مومی‌الیه را از سیورغال مذکور بمبلغ از بابت محال لوری قریه اموج یکتومان پنجهزار چهار صد شصت دینار قریه مرسه یکتومان هفتهزار و پنجاه دینار بلا مبلغ از بابت قریه گرمگاه سمخوت مشخص نموده اند بسیورغال مشارالیه شفقت فرموده ارزانی داشتم کدخدایان و رعایای محال مذکوره مشارالیه را صاحب سیورغال خود دانسته سال بسال مالوجهات و وجوهات و حقوق دیوانی خود را بد و جواب گفته چیزی موقوف ندارند حکام و عمال الکاء مذکور دخل در سیورغال مشارالیه نه نموده قلم و قدم کوتاه و کشیده دارند و درینولا رفعت پناه علی بیك ولد ملك عطا بیك مشارالیه استدعاء امضاء نواب کامیاب همایون ما باسم خود نمود و از دفتر توجیه و سرخط تصدیق نموده اند که سیورغال مذکور مستمر است بنابرین مقرر فرمودیم که مضمون حکم نواب خاقان رضوان مکان را من اوله الی اخره ممضی دانسته از فرموده تخلف نورزند در این باب قدغن دانسته هر ساله حکم مجدد نطلبند و چون پروانچه بمهر مهر آثار اشرف رسد اعتماد نمایند

تحریرا فی شهر جمادی الاول سنه ۱۰۵٤

۳۲

بعون الله تعالی فرمان همایون شد

آنکه عمدة الاماجد المسیحیه سارودان ارستو محال قره قالخان بشفقت شاهانه سرافراز گشته بداند که چون خدمت و جانفشانی آن اماجد المسیحیه معلوم رای اقدس ارفع اعلا گردید درین وقت ارستوی محال قره قالخان گرجیه را بمشارالیه شفقت و مرحمت فرمودیم که چنانچه شاید و باید در خدمت مزبوره سعی نماید و روز بروز حسن خدمت و جانفشانی را معلوم رای جهان ارا سازد و عموم تاوادان و ازناوران و رعایا و برایاء سکنه قراقالخان گرجیه مشارالیه را ارستو محال مزبور دانسته از سخن و صلاح حسابی او بیرون نرفته بدستور قدیم شاه بابا لم مشارالیه را ارستو دانسته در خدمت و جانفشانی کوتاهی نه نمایند که هر کس را فراخور احوال بنوازشات شاهانه سرافراز خواهیم فرمود تا دانند و در عهده شناسند

۳۳

هو

الملك لله

شاه بابا لم انار الله برهانه

فرمان همایون شد

آنکه چون پروانچه بیاضی نواب خاقان رضوان مکانی بتاریخ شهر ربیع الثانی سنه ۱۰۴۲ شرف صدور یافته مضمون آنکه چون رعایا و عجزه قریه دوشانلو خاچین

اران قراباغ بعرض رسانیدند که در حوالی محل خاچین کوهی واقع است که از قدیم الایام از آنجا سنك جهة طواحین می بریده اند و بعضی از عجزه بان معاش میگذرانیده اند و هر گز احدی مانع و مزاحم نبوده و بدانعلت طلبی نمینموده اند درینولا تیولداران خاچین بخلاف معمول قدیم مطالبات بدانعلت مینمایند بنابرین مقرر فرمودیم که هرگاه از قدیم الایام بعلت بریدن سنك احدی از تیولداران چیزی از عله آن کار بازیافت نمینموده بدستور هیچ افریده از تیولداران و عمال خاچین طلب و توقعی از عله مزبور ننمایند و از شکایت محترز باشند و نگذارند که خلاف قانون قدیم بعمل آر[ند] ... بدرگاه معلی آمده استدعاء امضاء نواب همایون نمود و نوشته مرحوم محمد قلیخان حاکم سابق نیز ظاهر ساخت که بتیولداران محل مزبور نوشته که چون بتخفیف و تصدق مقرر است مانع و مزاحم سنگتراشان مزبور نشده بدینعلت طلب و توقعی ننمایند بناء علیه مقرر فرمودیم که حکم مزبور را من اوله الی اخره بامضاء همایون مضی و منفذ دانسته هر گاه بنقیض حکم مزبور حکمی صادر نشده باشد وکلاء بیگلربیگی و تیولداران و داروغگان و عمال خاچین حسب المسطور مقرر دانسته از مضمون و مدلول آن عدول و انحراف نورزند و بخلاف قانون قدیم متعرض ایشان نگشته مانع و مزاحم نشوند درینباب قدغن دانسته در عهده دانند و هر ساله حکم مجدد نطلبند

تحریرا فی [شهر] شوال سنه ۱۰۵۷

ظهر

۱ – م بنده‌ٔ شاه ولایت عباس ۱۰۵۲ اللهم صل علی النبی و الوصی الخ
۲ – خ هو* از قرار نوشته سیادت و وزارت و اقبال پناه عالیجاه سلطان العلمائی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ – خ توکلت علی الله التابع (؟)
م خلیفه سلطان الحسینی ۱۰۳۵ ٤ – خ نوشته شد م ٥ ٥ – خ ثبت (؟)
٥ م لااله الخ٥الله (؟) – ٦ – خ بنظر رسید م ٥ ۷ – م بنده‌ٔ شاه
ولایت ٥ ۸ – خ بقلم آمد م بنده‌ٔ آل محمد حسن ۹ – خ ٥ دوشاملو

و وجوهات و حقوق دیوانی خود را سوای قضیه‌ٔ خون بمشارالیه رفع نمایند که موافق حق و حساب برسش نموده بفیصل رساند حکام و عمال السکاء آذربایجان دخل در تیول مومی‌الیه ننموده قلم و قدم کوتاه کشیده دارند مستوفیان عظام مبلغ بیست و نه تومان و سه هزار و هشتصد و بیست پنجدینار نقد و مقدار یك هزار و پانصد من میزان تبریز گندم برینموجب

همه ساله از بابت مالوجهات کنده اریش

۲۹ تومان و ۳۸۲۵ دینار

مقرری عن کیله ... از بابت محصول اصفهان

۱۵۰۰ من

از بابت مالوجهات کنده اریش شیروان و غیره که بهمه ساله و مقرری او مقرر بود از تاریخ مزبور جهة دیوان ضبط نموده مثبت تنخواه ارباب حوالات نمایند درینباب قدغن دانسته در عهده دانند و هر ساله حکم مجدد نطلبند چون پروانچه بمهر مهر آثار رسد اعتماد نمایند

تحریرا فی شهر رجب سنه ۱۰۵۸

ظهر

۲ – خ محل مهر اعتماد الدوله ۳ – خ مهر قوللراقاسی (؟) ٤ – خ نوشته شد مهر ٥ – خ بنظر رسید مهر ٦ – خ ثبت دفتر غلامان شد مهر
۷ – خ بقلم آمد مهر ۸ – خ سواد مطابق اصل و اصل نزد داود اشیك اقاسی

٣٤

موضع مهر مبارك اشرف اعلی

فرمان همایون شد

آنکه درینوقت بنابر عنایت شاهانه و شفقت بیتهایت خسروانه در باره‌ٔ رفعت و معلی پناه کالا الزبار بیك غلام خاصه شریفه برادر رفعت و معلی پناه مقرب الحضرت کستندیل بیك یساول صحبت از ابتداء هشتاهه‌ٔ سیچقان فیل مبلغ پانزده تومان تبریزی از بابت مالوجهات و وجوهات موضع سنقراباد و توابع که در عوض رسوم بهمه ساله عالیجاه قوللراقاسی مقرر بود بر طرف شده حسب الاستدعاء سلطنت و ایالت پناه حشمت و نصفت دستگاه جلالت و ابهت اکتناه عالیجاه نظاما للسلطنه و الجلاله و الاقبال اخوی رستم خان والی گرجستان بتیول رفعت پناه مومی‌الیه شفقت و مرحمت فرموده ارزانی داشتیم کدخدایان و رعایاء موضع مزبور سال بسال مالوجهات

بانی است بیضه ـ درگاه (؟) ۹ ـ خ مالوجهات که مجمل است ۳۹ تومان

۸۱۲۴ دینار

۲۹ تومان ۸۸۲۴ دینار که بتیول و معافی ـ مقرر است ـ

که بتیول و معافی مقرر است ۲۷ تومان ۸۱۲۴ دینار

تیول

بیگلربیگی قراباغ

۲۶ تومان ۲۰۹۶ دینار

معافی

جماعت قزل حاجیلر

۱ تومان ۶۰۲۸ دینار

ـ که تنخواه از بابت حوالات ـ

۲ تومان ۱۹۹ دینار

۹ تومان ۹۸۰۰ دینار (؟)

وجوهات

۲۰۰ تومان ۱۹۹ دینار

رسوم داروغگی

۴ تومان ۹۹۰۰ دینار

رسوم ـ

۱۰ ـ خ از قرار رقم اشرف اعلی که ششماهه بتیول ـ نشده و رسد حشمت و وزارت و اقبال پناه عالیجاه سلطان العلمائی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه که حسب الامر الاعلی ـ بیضه

۳۵

هو

الملک لله

فرمان همایون شد

آنکه چون درینولا رفعت پناه بابونه بیک سیمی اغلی غلام خاصه شریفه بعرض رسانید که مبلغ یازده تومان و هفت هزار و ششصد دینار از بابت وجوهات السکه شروان بهمه ساله او مقرر است و وزیر السکه مزبور مبلغی را جنس میدهد و مبلغ پنجتومان تبریزی از بابت رسد تنگوز ئیل و سچقان ئیل را موقوف داشته و از سرکار توجیه و غلامان تصدیق نمودند که مبلغ مذکور از بابت وجوهات السکه شیروان بهمه ساله مشارالیه مقرر گشته و مستمر است بنابرین مقرر فرمودیم که ایالت و شوکت پناه نصفت و جلالت دستگاه عالیجاه نظاما الایاله و الاقبال خسرو خان بیگلربیگی شیروان بحقیقت رسیده آنچه از بابت مواجب سنوات مشارالیه باقی بوده باشد مقر

ابو المظفر عباس خان الصفوی

الموسوی الحسینی سیوزومیز

علی حسن حسین محمد جعفر

موسی علی محمد علی حسن محمد

جد بزرگوارم طاب ثرا

شاه بابا ام انار الله برهانه

چون بنیاد و پایزخان و مراد خلیفه و رضا قلی و خواجم ویردی و محمود که اعیان و سلاطین کنگرلو بوده‌اند و شاه گلدی رس قلی و قاسم جماعت کج ساکن نخچوان نشان نواب خاقان رضوان مکان که بامضاء نشان نواب گیتی ستان فردوس مکانی بتفصیل ضمن بتاریخ شهر رجب سنه ۱۰۴۳ صادر شده ابراز نمودند مشعر برآنکه مبلغ یکتومان و دو هزار و هفتصد و هشتاد و هفت دینار مال متوجهات جماعت مذکوره ذیل

بجهت آنکه از قدیم الایام سپاهی و سپاهیزاده بوده‌اند بمعافی و

باسم الله یار و احمد و خلیفه و شرکا

۴۸۴۰ دینار

باسم الله یار و رکن الدّین و حسن (؟) ۵ و سعادت

یار و عبد الکریم و شرکا

۵۳۰۷ دینار

دارد که وزیر السکاء مذکور مهمسازی نموده قبض بازیافت نماید و از ابتداء اود ئیل سال بسال وجه همه ساله مومی الیه را موافق حکم اشرف مهمسازی نماید درینباب قدغن دانسته در عهده دانند و جون بروانجه بمهر اشرف رسد اعتماد نمایند

تحریرا فی شهر صفر سنه ۱۰۵۹

ظهر

۱ — م بنده شاه ولایت عباس ۱۰۵۲ اللهم صل علی النبی و الوصی الخ ۲ — خ از قرار نوشته سیادت و وزارت و ایالت پناه عالیجاه سلطان العلمائی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ — خ — م خلیفه سلطان الحسینی ۱۰۳۵ ۴ — خ نوشته شد م ۵ ۵ — خ بنظر رسید م ۵ ۶ — م بنده شاه ولایت ۵ ۷ — خ ثبت دفتر غلامان شد م عبده ابوالفتح ۸ — خ بنظر آمد م بنده آل محمد حسن

۳۶

هو الله سبحانه

الملك لله

بسم الله الرحمن الرحیم

یا محمد یا علی

الحکم لله للموید من عبد الله

باسم اللّه‌یار و ۵ ... اسکندر قرامانلو (؟) ۵ و شرکا

جمع شد

۲۶۴۰ دینار

یساقی ایشان مقرر شده که در هر چار و یساقی که واقع شود بدستور استمرار مرد یساقی خود را حاضر سازند و استدعاء امضاء نواب همایون ما نمودند و از دفتر سرخط تصدیق نموده‌اند که در سنوات بعد از ورود پروانچه امضاء نواب خاقان رضوان مکانی برینوجب اسفار واقع شده

پیجی ئیـــــــــــــــــــــل

و تخاقوی ئیل سفر گرجستان و وان

غایب بوده اند

تنگوز ئیـــــــــــــــــــــل

سفر ایروان بشرح ایضا

بارس ئیـــــــــــــــــــــل

سفر بغداد بدستور

ییلان ئیـــــــــــــــــــــل

و یونت ئیل سفر ... بدستور

سیچقان ئیـــــــــــــــــــــل

سفر اوّل قندهار حاضر بوده اند

۳ نفـر

اود ئیـــــــــــــــــــــل

سفر ثانی قندهار بشرح ایضا

۳ نفـر

بیضه

و یساقی ایشان بشرحی که در تحت هر سال نوشته شده در بعضی اسفار غایب بوده در بعضی حاضر شده‌اند و رسد آنچه غایب بوده‌اند بقلم سرکار ضابطه شده که حواله نمایند و از سرکار مزبور نوشته‌اند که مبلغ سی و شش تومان و شش هزار و نهصد و پنجاه دینار از دفتر سرخط بعلت مسترد مرد یساقی جماعت مذکور داخل نسخه مسترد نموده بقلم داده‌اند و مقرر شده که دو دانك آن جهة تجسس و تشخیص بتحصیل داده شود و مبلغ دوازده تومان و دو هزار و سیصد و شانزده دینار رسد دو دانك وجه مزبور بتحصیل محمد مومن بیك یوزباشی طالقانی مقرر شده و محاصبه تحسیلدار مزبور که در فوق نوشته شده مبلغ مذکور را وصولی بقلم داده بنابرین مقرر فرمودیم که مستوفیان عظام مضامین احکام نواب گیتی ستان فردوس مکان و نواب خاقان رضوان مکان خلد اشیان را که درینباب صادر شدم قدوه دانسته مبلغ مذکور فوق رالا که مال تنوجهات ایشان است بدستور سابق و نهج استمرار در دفاتر بمعافی و مسلمی و یساقی ایشان عمل نموده از بنیچه رعیتی موضوع و مستثنی دانند که یساقی خود را در هر یساقی که واقع شود موافق لستمرار سنوات حاضر ساخته بخدمات قیام نمایند کریم سلطان وکیل کنگرلو و حکام و عمال ولایت مزبور بخلاف حکم و حساب مدخل در جماعت مزبوره ننموده بعلت بیگار و شکار و طرح و دست انداز و علوفه و عیدی و نوروزی و سایر تکالیف و عوارض مسدودة

اولاد خان علی و ۵ و سبحان قلی و عوض علی ــ اولاد نظر بیضه

اولاد میرعلی و دوستی و حقویردی و نیازقلی و آقا بیك و فولاد و میرعلی و حسن و بویه مش(؟) ــ اولاد حسین بیضه

۳۷

هو

الملك لله

فرمان همایون شد

آنکه چون رعایاء نهرام تومان نخجوان بدرگاه معلی آمده بعرض رسانیدند که قریه مذکوره در سر راه واقع است و ایلچی و سایر مترددین که وارد محل مزبور میشوند اخراجات کلی بایشان میرسانند و کلانتر تومان نخجوان در توجیه اخراجات مملکتی علیحده رسد بایشان میرساند و اخراجاتی که ایشانرا واقع شده منظور نمیدارد و باعث ستم شریکی فیمابین رعایاست بنابرین مقرر فرمودیم که وزارت و رفعت و معالی پناه عزت و عوالی دستگاه آصفی شمسا للوزاره و الرفعه میرزا صادق وزیر آذربا یجان بحقیقت مقدمه معروضه رسیده مقرر دارد که کلانتر الکاء مزبور در توجیهات اخراجات مملکتی اخراجاتی که رعایاء مزبور را از مرور عبور و مرور ایلچی و چاپار و غیر ذلك روی میدهد موافق حق و حساب دخل توجیه نموده رسد واقعی هر محل را مشخص نموده، نوعی نماید که مطلقا در توجیه حیف و میلی و زیادتی و ستم شریکی فیمابین رعایا واقع نشود و ابواب توجیهات را بخط و مهر ارباب و اهالی هر محل رسانیده از آنقرار توجیه نماید درینباب قدغن دانسته هر ساله حکم مجدد نطلبند

تحریرا فی شهر ربیع الثانی سنه ۱۰۶۱

ابواب مزاحمت بحال ایشان نرسانند درینباب قدغن دانسته هر ساله حکم و نشان مجدد طلب ندارند و چون بمهر مهر آثار اشرف اقدس ارفع همایون اعلی مزین و محلی گردد اعتماد نمایند

تحریرا فی شهر الحرام سنه ستین و الف

ظهر

۱ ــ م حسبی الله * بنده شاه ولایت عباس ثانی * جانب هرکه و الخ

۲ ــ خ از قرار نوشته سیادت و وزارت پناه عالیجاه سلطان العلما اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ ــ خ توکلت علی الله التابع (؟) م خلیفه سلطان حسینی ٤ ــ خ م ثبت مهر همایون شد ٥ ــ خ ثبت دفتر سرخط شد م ۵ ٦ ــ خ بنظر رسید م ۵ ۸ ــ خ

اولاد میرزا بیك و ذوالفقار و امیر علی و تاج احمد و خان علی و علی قلی ــ اولاد امان (؟) بیضه

اولاد نظرقلی و الوخان و جان محمد و سیدی علی و مرشد قلی و اقا بیك ــ اولاد میریجان بیضه

اولاد خلیفه و گنجعلی و قاسم و مرشد قلی و زین العابدین ــ اولاد خلیفه امامقلی بیضه

اولاد شاهویردی یساول و امیرعلی و امیر و باباجان و یحی و شاهنظر ــ اولاد ابدین (؟) بیضه

اولاد ۵ و خان علی و مقصود و قاسم علی و قرا ــ اولاد جمال (؟) بیضه

اولاد مرد انقلی و میرزا خان و درویش و نصری ــ اولاد حلیل بیضه

ظهر

۱ – م بنده‌ء شاه ولایت عباس ثانی * اللهم صل علی النبی و الوصی و الخ

۲ – خ هو * از قرار نوشته سیادت و وزارت و اقبال پناه عظمت و اجلال دستگاه عالیجاه سلطان العلما اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ – م خلیفه سلطان حسینی

۳۸

محل مهر

بنده شاه ولایت

عباس

شاه بابا لم انار الله برهانه

فرمان همایون شد

آنکه چون قبل ازین پروانچه خاقان رضوان مکانی بتاریخ شهر ذی قعده الحرام سنه ۱۰۴۱ شرف صدور یافته مضمون آنکه مالوجهات و وجوهات مزرعه اردوی من اعمال لوری بمبلغ معین جمع و بالمناصفه بانعام همه ساله ملکجان و ملك داود مقرر است و حکم مطاع بتاریخ شهر رمضان المبرك سنه ۱۰۳۹ گذشته و درینولا ملکجان مذکور بدرگاه عرش اشتباه آمده بعرض رسانید که چون ملك داود شریك او درآبادانی و زراعت و عمارت قریه‌ء مذکوره نمیکوشید و موجب خرابی آنمحل میشد در حضور وکلاء حاکم و اعیان آنجا رعیت و اب [و] زمین را قسمت نمودیم که هر یك در حصه خود

سعی در آبادانی نماید ملك داود مزبور بدستور حصه خود را چنانچه مشارالیه سعی ننموده او سعی ننموده و آبادان نساخته و الحال در باب قسمت پروانچه اشرف گذرانیده که مجددا اب و زمین [و] رعیت را قسمت نمایند و مشارالیه استدعا نمود که پروانچه اشرف عز صدور یابد که بدستوری که سابقا قسمت شده عملنمایند بنابر این مقرر فرمودیم که چون قبل ازین قسمت آب و زمین [و] رعیت موقوف حضور سلیم خان شده بود و محضری که درینباب درست شده بمهر مشارالیه رسیده است ملك داود مزبور همان قسمت را منظور داشته بمجزد حکمی که مجددا گذرانیده باشد که قسمت اب و زمین نماید مستند نگردد و بهمان قسمت اکتفا نماید که ملکجان مزبور سعی در ابادانی حصه مقسومه خود نماید و درینولا رفعت پناه ۵ بیك بدرگاه عرش اشتباه آمده عرض کرد که ملکجان مزبور والد او بوده و استدعا امضا همایون نمود بنابرین مقرر فرمودیم که حکم خاقان رضوان مکانی را من اوله الی اخره مضی و منفذ دانسته از فرموده تخلف نورزند درینباب قدغن دانسته در عهده دانند

ا تحریرا فی شهرا ذی حجه الحرام سنه ۱۰۶۱

از قرار نوشته سیادت و وزارت و اقبال پناه عالیجاه سلطان العلمائی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بر عنوان پروانچه‌ء سابقه که نزد صاحب پروانچه است شده

توکلة علی الله ... (؟)

محل مهر وزیر اعظم

مطابق بالاصل نوشتم من میرزا محمد اغالروف

ظهر (؟)

۲ –خ توکلت علی اللّه التابع (؟) ۳ –خ نوشته شد محل مهر ٤ –خ
بنظر رسید محل مهر ٥ –خ محل مهر ٦ –خ بقلم آمد (؟) محل مهر
۷ –خ ثبت دفتر ٥ اورجه (؟) شد محل مهر ۸ –خ از قرار نوشته سیادت و وزارت و اقبال پناه عالیجاه سلطان العلمائی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بر عنوان پروانچه سابقه که نزد صاحب پروانچه است بیضه

۳۹

هو

الملک للّه

محل مهر

جد بزر گورام تاب نراه

فرمان همایون شد

آنکه چون رفعت پناه بابونه بلم ولد کیخسرو بیك سیسی اغلی سواد حکم اشرف که بتاریخ شهر ربیع الاول سنه ۱۰٦۲ صادر گشته ابراز نمود خلاصه مضمون آنکه پروانچه نواب گیتی ستان فردوس مکان غ اصدار یافته که موازی پنج خانوار ازناور و پنجاه خانوار رعیت از جمله ازناوران و رعایاء الکاء کارتیل که قبل ازین بپارسدان سیسی اغلی تعلق داشته بکیخسرو بیك سیسی اغلی شفقت شده بقید آنکه ازناوران و رعایاء الکاء مزبور خود را بزبدة الاشباه مومی الیه متعلق دانسته از سخن و صلاح حسابی او بیرون نرفته رعایت و مراقبت او را لازم دانند و حکام کرام ذوی الاحترام ولایت گرجستان حسب المسطور مقرر دانسته بخلاف حکم و حساب

مدخل در جماعت مزبور ننمایند و استدعاء امضاء همایون نموده بوده اند و مقرر فرموده بوده ایم که مرحوم رستم خان والی گرجستان حکم نواب گیتی ستان فردوس مکانی را من اوله الی اخره بامضاء نواب همایون ما مضی و منفذ داند و درینولا استدعاء امضاء نواب همایون ما بعهده عالیجاه والی حال گرجستان نمود بنابرین مقرر فرمودیم که سلطنت و جلالت پناه حشمت و بسالت دستگاه ابهت و نصفت انتباه عالیجاه خلف السلاطین العظام عدة الخوانین الکرام شجاعا للسلطنه و الایاله و الجلاله و الاقبال شاه نواز خان والی گرجستان حسب المسطور مقرر دانسته حکم مزبور را من اوله الی اخره بامضاء نواب کامیاب همایون ما مضی و منفذ داند و از انقرار عجلنماید دریتباب قدغن دانسته هر ساله حکم مجدد نطلبند

تحریرا فی شهر ربیع الاول سنه ۱۰٦۹

ظهر

۱ –م بنده شاه ولایت عباس ثانی ۱۰٥۹ * اللهم صل علی النبی و الوصی الخ ۲ –خ از قرار نوشته وزارت و اقبال پناه عظمت و اجلال دستگاه عالیجاه مخلص بلا اشتباه عمدة مقربان درگاه اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه * بر ضمن پروانچه سابق که نزد صاحب پروانچه است م محمد رسول اللّه ۳ –خ هو * شرح مزبور حکم اشرف ٥ بیضه م بنده درگاه محمد (؟) ٥

هو

الملك للّه

فرمان همایون شد

آنکه وزارت و رفعت پناه عزت و مالی دستگاه آصفی نتیجه الوزرایی ظهیر الوزاره و الرفعه و المعالی میرزا ابراهیم وزیر آذربایجان از ابتداء هشتماهه تنگوز ئیل مبلغ چهل و هشت تومان و نه هزار دینار از بابت مالوجهات و وجوهات و تفاوت جزیه اکلیس که بهمه ساله عالیجاه شاه‌نواز خان والی گرجستان مقرر بوده و چون عالیجاه مشارالیه برتبه ایالت الکاء مذکور سرافراز شده وجه مزبور بباقی آمده در وجه مواجب همه ساله رفعت پناه یار علی بیك برات ایلی که از دفتر غلامان نوشته اند که حسب الرقم اشرف از ابتداء هشتماهه تنگوز ئیل درسلك غلامان خاصه شریفه منتظم گشته و مقرر شده که در سفر آذربایجان بخدمات مشغول باشد حسب الظهر مقرر دانسته در معامله تنگوز ئیل سی و دو تومان و شش هزار دینار رسد هشتماهه و از ابتداء سچقان ئیل مبلغ چهل و هشت تومان و نه هزار دینار سال بسال از قرار تصدیق دفتر غلامان و توجیه رسانیده و از قرار قبض بخرج مجری دانند درینباب قدغن دانسته هر ساله حکم مجدد نطلبند

تحریرا فی شهر ذی حجه الحرام سنه ١٠٦٩

١ – م بنده شاه ولایت عباس ثانی ١٠٥٩ *اللهم صل علی النبی و الوصی

٢ – خ از قرار نوشته وزارت و اقبال پناه عظمت و اجلال دستگاه عالیجاه مخلص بلا اشتباه عمده مقربان درگاه اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه

٣ – خ توکلت علی اللّه التابع(؟) م محمد رسول اللّه ٤ – خ نوشته شد م ٥

٥ – خ بنظر رسید م ٥ ٦ – خ مرقوم شد م ٥ ٨ – خ ثبت دفتر غلامان شد م عبده ابوالفتح ٩ – خ بقلم آمد م بنده آل محمد ٥

١٠ – خ ٥ تاریخ (؟) ٥ م امام ویردی

حکم جهان مطاع شد

آنکه چون رفعت پناه یسا بیک کاختی بعرض رسانید که محال مذکوره ذیل کاخت ملك موروثی

قریه جوریق — قریه بوجغار

قریه ساج اربلا — ...

مشارالیه است و در قدیم الایام هیچیك از حکام دخل در محال‌مزبوره موروثی مومی‌الیه نمی نموده‌اند و استدعا نمود که مقرر فرمائیم که حکام حال نیز بدستور دخل در محال مذکوره ننمایند بنابرین مقرر فرمودیم که ایالت و شوکت پناه حشمت و جلالت دستگاه عالیجاه نظاما للایاله و الشوکه و الاقبال مرتضی قلیخان زیاد اغلی صاحب قاجار بیگربیگی قراباغ و حاکم قلاع مبارکات شاه‌آباد و نصرت آباد کاخت و ایالت و شوکت پناه حشمت دستگاه زینا للایاله و الشوکه علیقلی خان کنگرلو حاکم نخجوان و قلعه مبارکه اسلام آباد درباب املاك متصرف فیه مشارالیه موافق شرح رقم مجعلی که علیحده صادر شده باشد عمل نمایند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر رمضان المبارك سنه ۱۰۷۰

ظهر

۱ — م بنده شاه ولایت عباس ۱۰۵۲ ۲ — خ از قرار نوشته وزارت و اقبال پناه عظمت و حشمت و اجلال دستگاه عالیجاه مخلص بلاشتباه و عمده مقربان درگاه اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه م محمد رسول الله

جلی مهر شاه عباس

حکم جهانمطاع شد

آنکه بنابر عنایت شاهانه و مرحمت بینهایت بینهایت پادشاهانه در باره رفعت و معالی پناه عزت و عوالی دستگاه کمالا للرفعه و العز و المعالی الزبار بیك از ابتداء ششماهه سیچقان ئیل محال مذکوره ذیل گرجستانرا که رفعت و معالی پناه مشارالیه عرض نمود که موروثی و غیر موروثی مومی‌الیه است

قریه گومش — قریه مناستر

قریه غوبان — قریه داگناکت

قریه اصوریت — قریه چپاله

بسیورغال ابدی و احسان سرمدی رفعت و مالی پناه مشارالیه شفقت و مرحمت فرمودیم سلطنت و ایالت و شوکت و حشمت و دلالت دستگاه عالیجاه [خلف] الخلاطین العظام نظاما للسلطنه و الایاله و الشوکه و الاقبال [شاهنواز خان] ن والی گرجستان کارتیل مالوجهات املاك مزبوره را بمشارالیه گذاشته امداد و اعانتی که لازم باشد بتقدیم رساند مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی این عطیه را درباره رفعت و معالی پناه مومی‌الیه مخلد و بر دوام دانسته در دفاتر خلود ثبت و مرقوم گردانند از شایبه تغییر و تبدیل مصون و محروس شناسند

تحریرا فی شهر محرم الحرام سنه ۱۰۷۱

حکم جهانمطاع شد

انکه رفعت و معالی پناه زبده الاشباه دمیدره بیك بعنایت شاهانه سرفراز گشته بداند که مقرر فرموده ایم که سلطنت و ایالت و شوکت پناه حشمت و جلالت دستگاه عالیجاه سلاله الولاة العظام نظاما للسلطنه و الایاله و الشوکه و الحشمه و الاقبال شاهنواز خان والی گرجستان در باب فرستادن همسره انرفعت و معالی پناه و صیه رفعت و معالی پناه اوتار بیك وکیل که در منزل رفعت و معالی پناه عمدة الامائل و الاقران گیو بیك امیلاخور میباشد بدرگاه جهان پناه تهیه که لازم بوده باشد نماید چون بر مضمون رقم اشرف مطالع گردد مومی‌الیهمارا مصحوب مردم اعتمادی نزد سلطنت پناه مومی الیه به فرستند که بدستوری که مقرر فرموده ایم کس همراه نموده در نهایت اعزاز و احترام روانه نماید

تحریرا فی شهر رمضان المبارك سنه ۱۰۷۱

ظهر

۱ – م بنده‌ٔ شاه ولایت عباس ۱۰۵۲ ۲ – خ هو بالشافیه العلیه العالیه م – محمد مهدی ۵

۲ – خ حسب الامر اعلی از قرار نوشته وزارت و اقبال پناه عظمت و حشمت و اجلال دستگاه عالیجاه مخلص بلاشتباه و عمده مقربان درگاه اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه مهر ۵ ۳ – خ ثبت مهر همایون شد مهر همایون ۴ – خ [ثبت سرکار خالص؟] شد ۵ – خ ثبت دفتر نظارت(؟) شد ۶ – خ ثبت دفتر ۵ شد ۷ – خ ثبت دفتر غلامان شد ۸ – خ ثبت [دفتر] توجیه دیوان اعلی ۹ – خ ثبت دفتر سرخط(؟) شد

۱ – م الله سبحانه مالك الملك* بنده‌ء شاه ولایت عباس ثانی ۱۰۷۲* الـ
صل علی محمد المصطفی و علی المرتضی و حسن الرضا و حسین الشاهید و علی بن
العابدین و محمد الباقر و جعفر الصادق و موسی الکاظم و علی بن موسی الرضا و
محمد التقی و علی النقی و حسن العسکری و محمد المهدی ۲ –خ هو* حسب الام
اعی* از قرار نوشته سیادت و وزرت و اقبال پناه عظمت و جلالت دستگاه عالیجاه
اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه* بر طبق نوشته عالیجاه قولار اقاسی بیو
۳ –خ توکلت علی الله التابع(؟) م سلطان حسین الحسینی ٤ –خ اطلعت
علیه (؟) ٥ م غلام شاه عباس جمشید ٥ –خ نوشته شد م ٥ محمد ٥
٦ –خ بنظر رسید ۷ –خ مرقوم شد م ٥ ۸ –خ صح م ٥ ۹ –خ ثبت
دفتر غلامان شد م عبده ابوالفتح ۱۰ –خ بقلم آمد م ٥ محمد ٥ ۱۱ –خ
بیضه

٤٥

هو

الملك لله

موضع مهر

مبارك اشرف

هو

الملك [لله]

فرمان همایون شد

آنکه رعایاء قریه منجیل و خرزویل مبلغ سی و نه تومان و یکهزار و دویست
دینار تبریزی از ابتداء لوی ئیل در وجه مواجب همه ساله رفعت و معالی پناه
سهراب بیك غلام خاصه‌ء شریفه ولد رفعت و معالی پناه نظاما للرفعه الزبار بیك
که عالیجاه قوللر اقاسی تجویز نموده که حسب الامر الاعلی از ابتداء لوی ئیل
مبلغ مزبور از بابت مالوجهات و وجوهات محل مزبور اضافه تیول رفعت و معالی پناه
الزبار بیك بهمه ساله رفعت پناه سهراب بیك ولد مشارالیه مقرر گشته حسب الظهر
مقرر دانسته سال بسال از قرار تصدیق عالیجاه والی گرجستان مهمسازی نموده موقوف
ندارند درینباب قدغن دانسته هر ساله حکم مجدد طلب ندارند و چون پروانچه
بمهر مهر آثار اشرف رسد اعتماد نمایند

تحریرا فی شهر جمادی الاولی سنه ۱۰۷۵

فرمان همایون شد

آنکه چون مبلغ پانزده تومان تبریزی برینوجب

۱۵ تومان

مالوجهات	وجوهات
۹ تومان ۱۸۰۱ دینار	۵ تومان ۱۹۹ دینار
رسوم داروغگی	رسم الحساب
۴ تومان ۱۹۰۰۰ دینار	۲۹۹ دینار

از بابت مالوجهات و وجوهات موضع سنقراباد [و] توابع بتیول رفعت و معالی پناه الزبار بیك مقرر است و حسب الرقم اشرف بتاریخ شهر جمادی الثانی سنه ۱۰۷۲ از ابتداء دو ماهه اود ئیل مبلغ پنجتومان اصل جمع منکسر تیول رفعت و معالی پناه مزبور که عرض نموده که بعلت خرابی محل مزبور منکسر است دانسته بتیول مشارالیه شفقت شده بقید آنکه مستوفیان عظام از بابت قریه سنقراباد و کوران کوچك که مشارالیه استدعا نموده و سایر محال مناسبه تیولنامچه در دست دارند ... درینولا رفعت و معالی پناه مشارالیه استدعا نمود که از کوران کوچك و ۵ شطرازان تیول مومی الیه مقرر شود و مستوفیان عظام تصدیق نموده اند که مبلغ پنجتومان تبریزی اصل جمع منکسر سنقراباد که حسب الرقم اشرف بر طبق عرض مشارالیه بشرح مسطور مقرر

شده با وجوهات تابعه موافق معمول دفتر برینوجب میشود

۷ تومان ۱۵۰ه دینار

مالوجهات	وجوهات
۵ تومان	۲ تومان ۱۵۰ه دینار
رسوم داروغگی	رسم الحساب
۲ تومان ۵۰۰ه دینار	۱۵۰ دینار

و محال مزبور شطرازان سابقا تیول محمد بیك گنجه‌ء و بعد از آن تیول منوچهر بیك یوزباشی و علی بیك داود خانی مقرر شده بود ثانی الحال حسب الرقم اشرف از ابتداء سه ماهه یونت ئیل تیول ولدان محمد بیك گنجه‌ء مقرر شده و حکم تیولنامچه نگذرانیده اند و از دفتر غلامان بعلت اینکه بسفر خراسان مقرر شده بود ولی نرفته بی اخراج بقلم داده اند و تیول مزبور جهة دیوان ضبط شده و باقیست بنابر شفقت بیغایت شاهانه در باره رفعت و معالی پناه مشارالیه از ابتداء دو ماهه سنه مزبوره مبلغ هفت تومان و پنجهزار و یکصد پنجاه دینار از بابت مالوجهات و وجوهات محال مزبوره ضمن که بعلت تیول ولدان محمد بیك باقیست تیول مشارالیه شفقت و مرحمت فرموده ارزانی داشتیم کدخدایان و رعایاء محال مزبوره مشارالیه را تیولدار خود دانسته سال بسال مالوجهات و حقوق دیوانی و قضایاء سانحه متعلقه تیولدار رسد تیول مزبور را موافق معمول بمشارالیه و گماشتگان او جواب گفته چیزی موقوف ندارند

مستوفیان عظام در باب منکسر قریه سنقراباد حکم اشرف بعهده وزیر آذربایجان مسوده نمایند که از روی دقت تمام تحقیق و بروی نموده حقیقت واقعی عرض نماید که

رسوم دروغگی

۲ تومان ۰۰۰۰ دینار

۱۱۰ دینار

۱۲ –خ هو* از قرار رقم اشرف اقدس ارفع‌اعلی که اصل نزد تیولدار و سواد بجهت سند در دفتر ضبط شده و نوشت سیادت و وزارت و اقبال پناه عظمت و حشمت و جلالت دستگاه عالیجاه اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه

۴۶

موضع مهر مبارك اشرف

فرمان همایون شد

آنکه چون درینوقت رفعت و معالی پناه الزبار بیك گرجی غلام خاصه شریفه اشیك اقاسی باشی ایالت و شوکت پناه سلطنت و جلالت دستگاه عالیجاه نظاما للایاله و الشوکه و السلطنه و الاقبال شاهنواز خان والی گرجستان کارتیل بعرض رسانید که در باب نقصان محل تیول مشارالیه بعهده* وزیر آذربایجان [مقرر] شده بود که بازدید نموده [نسخه] فرستد و مشارالیه بازدید نموده نسخه* انرا بدفترخانه* همایون فرستاده و بیگربیگی قراباغ بهبچوجه گماشتگان او را دخل در محل تیول نمیدهد و درینباب استدعا* حکم همایون نموده و از تصدیق مستوفیان عظام مطوم و مستفاد شد که مبلغ پانزده تومان تبریزی بد ینوجب

بعد از عرض هر آنچه مقرر فرمائیم عمل نمایند درینباب قدغن دانسته هر ساله جکم مجدد نطلبند و چون پروانچه بمهر مهر آسا* اشرف رسد اعتماد نمایند

تحریرا فی ۱ شهر رجب ۱ سنه ۱۰۷۲

ظهر

۲ –خ موضوع مهر اعتماد الدوله ۳ –خ موضوع مهر قوللراقاسی ۴ –خ موضوع مهر مستوفی الممالك ۵ –خ موضوع مهر ناظر ۶ –خ مرقوم شد موضوع مهر ۷ –خ صحه ۸ –خ موضوع مهر وزیر غلامان ۹ –خ بقلم آمد ۱۰ –خ سواد مطابق اصل و اصل نزد رفعت پناه داود بیك است بیضه م ۵ هر که کند ۵ میکند شاهنواز

۱۱ –خ ط تومان ۵۱۰۰ دینار

ـــ

وجوهات

نهر کوران کوچك ۲ تومان ۴۱۸۱ دینار

نهر نوراشین ۲ تومان ۸۵۹۰ دینار

بیضه

۱۵ تومان

مالوجهات	وجوهات
۹ تومان ۹۸۰۱ دینار	و رسوم داروغگی و غیره ۵ تومان ۱۹۹ دینار

مالا [و] وجوهاتا از بابت موضع سنقراباد و توابع بتیول رفعت پناه الزبار بیك مشارالیه مقرر بوده و حسب الرقم اشرف بتاریخ شهر جمادی الثانی سنه ۱۰۷۲ از ابتداء دو ماهه اودی ئیل مبلغ پنج تومان اصل جمع منکسر تیول رفعت پناه مزبور که عرض نموده که بعلت خرابی محل مزبور منکسر است دانسته بتیول مشارالیه شفقت شده بقید آنکه مستوفیان عظام از بابت قریه سنقراباد و کوران کوچك که مشارالیه استدعا نموده و سایر محال مناسبه تیولنامچه در دست دارند و مبلغ پنجتومان منکسر سنقراباد بد ینموجب

۵ تومان

نهر کوران کوچك	نهر نورشین
۲ تومان ۴۱۴۱ دینار	۲ تومان ۸۵۹ دینار

از بابت کوران کوچك و نهر نورشین شطرازان از ابتداء دو ماهه اودی ئیل تیول مشارالیه مقرر و پرولنچه اشرف بتاریخ شهر رجب سنه ۱۰۷۲ بشرح مسطور باسم وزیر آذربایجان در باب منکسر سنقراباد صادر شده که از روی دقت تمام تحقیق و بروی نموده حقیقت واقعی را عرض نماید که بعد از عرض بدانچه مقرر شود عمل نمایند و تا غایت نوشته و سندی از وزیر مشارالیه بدفتر اوارجه نرسیده بنابرین مقرر فرمودیم که وکلاء عالیجاه بیگلربیگی قراباغ بخلاف حکم و حساب دخل در تیول

مشارالیه ننماید و وزیر آذربایجان هرگاه مقدمه مزبوره را که حسب الحکم اشرف تشخیص آن بعهده او شده بود مشخص ساخته باشد بزودی حقیقت عرض نماید و الابزودی مشخص نماید و درینباب قدغن دانسته در عهده شناسند

تحریرا فی شهر ربیع الاول سنه ۱۰۷۴

ظهر

۲ –خ از قرار نوشته سیادت و وزارت و اقبال پناه عظمت و حشمت و اجلال دستگاه عالیجاه اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ –خ اطلعت علیه ۵ حسب الامرالاشرف الاعلی موافق و مطا [بق] ...

۴۷

هو

الملك للّٰه

موضع مهر مبارك اشرف

فرمان همایون شد

آنکه چون رفعت و معالی پناه عباس قلیبیک ولد مرحوم مرتضی قلیخان بعرض رسانید که نهر کوران و غیره مذکوره ذیل

نهر کوران — نهر نورشین

از راه ملیلهت متعلق بوالد او و مالوجهات... ... تیول علی آقا داود خانی و غیره مقرر بوده و چون از تیولدار ستم و زیادتی برعایاء محال مزبور وا[قع میشده] والد مشارالیه حکم اشرف حاصل نموده که تیولدار هر ساله از قرار دیناری چهار دینار موافق معمول [الکا از] دیوان بدست بازیافت نموده تکلیف همت و بود ننمایند و استدعاء حکم همایون نمود که تیولدار حال نیز بدستور سایر تیولداران عمل نموده مزاحمت نرساند و از تصدیق مستوفیان عظام مستفاد شد که مالوجهات نهر کوران و نهر نورشین شطرازان بموجب پروانجات اشرف حسب الظهر بتیول و ضبط رفعت پناه الزبار بیک گرجی تابین رفعت و مالی پناه زینل بیک یوزباشی مقرر است و قبل ازین که مرحوم مزبور معروض داشته که نهر کوران کوچك شطر[ازان] از راه ملکیت تعلق باو دارد و بتیول علی بیک داود خانی مقرر است و از مشارالیه نسبت برعایا زیادتی واقع میشود و استدعا نموده که تیولدار مزبور وجه تیول خود را موافق دستور العمل بدست بازیافت نموده زیادتی ننماید و از دفتر تصدیق شده که مبلغ دو تومان و چهار هزار و یکصد و چهل یك دینار از بابت مالوجهات نهر مزبور بتیول

علی بیك مزبور مقرر است و طلب تیولدار از قرار یك دینار چهار دینار با حاصل احداث بموجب ذیل میشود

۲ تومان ٤١٤١ دینار ١١ ٤

رسد نیم دینار که اکر احداث برسش ننمایند

باز یافت نمیشود

۱ تومان ۲۰۷۰ دینار

۹ تومان ٦٥٦٤ دینار

۸ تومان ٤٤٩٣ دینار

پروانچه بتاریخ شهر ربیع الثانی سنه ۱۰٦۰ صادر گشته که تیولدار مزبور وجه تیول خود را بموجبی که مستوفیان عظام بر اورد نموده اند باز یافت نموده بزواید (؟) مزاحمت بحال رعایا نرساند بنابرین مقرر فرمودیم که رفعت پناه مشارالیه مالوجهات رسد تیول خود را از بابت محال مزبوره بموجبی که قبل ازین حسب الحکم مقرر شده از قرار یك دینار چهار دینار باز یافت نموده بخلاف حکم و حساب بزواید (؟) مزاحمت نرسانیده متعرض نشوند و درین باب قدغن دانسته در عهده شناسند

تحریرا فی شهر ربیع الاول سنه ۱۰۷۵

ظهر

۲ –خ از قرار نوشته سیادت و وزارت و اقبال پناه عظمت حشمت و اجلال دستگاه عالیجاه اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ –خ توکلت علی الله التابع(؟) محل مهر مداری ٤ –خ اطلعت علیه ٥ مهر قوللر اقاسی ... ٥ –خ سواد مطابق اصل است که بمهر مبارك اشرف اقدس اعلی رسیده و اصل نزد بنده درگاه است بیضه ٦ –خ نوشته شد محل مهر ۷ –خ بنظر رسید محل مهر ۸ –خ مرقوم شد محل مهر ۹ –خ محل مهر داروغه ۱۰ –خ ثبت دفتر غلامان شد محل مهر ۱۱ –خ مهر ٥ عباسقلی بیك ۱۲ –خ بقلم آمد محل مهر ۱۳ –خ هو سواد مزبور مطابق و موافق سواد ماه خود عن للاصل است که بمهر اقای(؟) ٥ نزد ٥ است بیضه ۱٤ –خ

٦ تومان ۲۹۵۷ دینار

نهر

کوران کوچك که بتیول مشارالیه

مقرر است عن مال سوی وجوهات

۲ تومان ۸۱٤۱ دینار

نهر

نورشین ٥ ۳ تومان ۸۸۱٦ دینار

٥ بتیول مشارالیه مقرر آن که سوی

وجوهات

۲ تومان ۵۸۵۹ دینار

که از قرار براورد بضبط مشارالیه مقرر شده

۷ تومان ۹٦۰ دینار ٥

۱ تومان ۲۹۵۷ دینار

بیضه

٤٨

هو

الملك لله

فرمان همایون شد

آنکه درینوقت حاتم آقا غلام خاصه شریفه بعرض رسانید که قریه ملك شاهلو

تومان نخجوان ملك مومی‌الیه است و حاکم آن محل زیادتی نموده بخلاف حساب مزاحمت بحال ایشان میرساند و استدعا* حکم اشرف درینباب بعهده عالیجاه بیگلربیگی چخورسعد نمود و مستوفیان عظام تصدیق نمودند که بلوك موز تومان نخجوان بمبلغ سی‌تومان بتفصیل دفتر بموجود و نقصان ابوابجمع و رسد موجود که مفصل است مبلغ یکتومان و دو هزار و نهصد و هفتاد و چهار دینار از بابت مالوجهات ملکشاهلو بعد از وضع مبلغ دو هزار دینار رسد انعام خان احمد بتیول ایالت و شوکت پناه حشمت و نصفت دستگاه زینا للایاله و الشوکه و الاقبال علیقلی خان کنگرلو حاکم تومان نخجوان مقرر و رسد نقصان بعضی مفصل و بعضی مجمل است و در مفصلی باسم ملك شاهلو بنظر نمیرسد و مبلغ یکهزار و سیصد و هفتاد و پنج دینار در بلوك مزبور مجملا بتیول ایالت و شوکت پناه مومی‌الیه مقرر شده و حقیقت اینکه از آنجمله چیزی رسد محل مزبور بوده یا نه و اگر بوده باشد چه مبلغ است ظاهر نمیشود و از قرار نسخه سیچقان ئیل و غیره وزیر آذربایجان که نقل آنرا محمد هادی نویسنده شارالیه مهر نموده بدفتر سپرده مبلغ یکهزار و بانصد دینار بصیغه تفاوت محل مزبور داخل نموده بنابرین مقرر فرمودیم که حاکم الکا* مزبور وجه تیول خود را موافق حق و حساب ستاده بزواید مزاحمت نرساند بعهده عالیجاه بیگلربیگی چخورسعد نگذارد که از احدی بخلاف حساب ستم و زیادتی برعایا* محل مزبور واقع شود درینباب قدغن

دانسته هر ساله حکم مجدد تطلبند و چون پروانچه بمهر مهر آثار اشرف رسد اعتماد نمایند

تحریرا فی شهر رجب سنه ۱۰۷۷

ظهر

۱ –م بنده* شاه ولایت صفی ثانی ۱۰۷۷ * اللهم صل علی النبی و الوصی و الخ ۲ –خ ... عالیجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ –خ [نوشته] شد م ۵ ۶ –خ بنظر رسید م غلام شاه ولایت فریدون ۵ –خ مرقوم شد م ۵ ایام الهاشمی (؟) ۶ –خ [بقلم امد] م بنده* آل محمد هاشم ۱۰۶۲

٤٩

هو

الملك للّه

شاه بابا ام انا را اللّه برها نه

فرمان همایون شد

آنکه چون حسب الحکم نواب خاقان خلد اشیان صاحبقرانی که بتاریخ شهر ذی حجه الحرام سنه ١٠٦٩ صادر گشته مبلغ چهل و هشت تومان و نه هزار دینار تبریزی از بابت مالوجهات و وجوهات و تفاوت جزیه اکلیس که بهمه ساله عالیجاه والی گرجستان مقرر بوده و بباقی آمده از ابتداء هشتماهه تنگوز ئیل باسم وزیر آذربایجان بهمه ساله رفعت و معالی پناه زینا للرفعه یار علی بیك برات ایلی مقرر گشته که در سفر آذربایجان بخدمات مشغول باشد و درینولا رفعت و معالی پناه مزبور بعرض رسانید که وزیر مزبور وجه همه ساله او را مهمسازی نمینماید و استدعاء حکم اشرف درین باب نمود و از دفتر غلامان تصدیق نموده اند که در رقم مطاع که بتاریخ شهر شوال [سنه] ١٠٧٦ عز صدور یافته و ملاحظه نموده اند قید است که رفعت و معالی پناه یارعلی بیك عریضه که درین باب استدعاء همه ساله بجهت خود بدرگاه جهان پناه فرستاده بود بنظر رسید بنابر توجه خاطر همه ساله از بابت وجوهات الکاء آذربایجان باسم وزیر الکاء مزبور در وجه آن رفعت و معالی پناه شفقت فرمودیم بنا برین مقرر فرمودیم که وزارت و رفعت و معالی پناه عزت و عوالی دستگاه آصفی دستوری نتیجه الوزرائی ظهیرا

للوزاره و الرفعه میرزا ابراهیم وزیر آذربایجان سال بسال وجه همه ساله رفعت و معالی پناه مزبور را موافق مضمون رقم مطاع از بابت وجوهات آذربایجان که بضبط و تحویل او مقرر است مهمسازی نموده از قرار قبض مشارالیه بخرج مجری دارند و بخلاف حکم و حساب چیزی موقوف ندارد و در عهده شناسد و چون پروانچه بشرف رسد اعتبار و اعتماد نمایند

تحریرا فی شهر ربیع الاول سنه ١٠٧٨

شهر

١ – م بنده* شاه ولایت صفی ثانی ١٠٧٧ * اللهم صل علی النبی و الصی الخ ٢ – م هو* از قرار نوشته سیادت وزارت و اقبال پناه عظمت و حشمت و اجلال دستگاه عالیجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ٣ – خ توکلت علی الله التابع (؟) م مهدی بن جسب الله الحسینی (؟) ١٠٦١ ٤ – خ اطلعت علیه ٥ م غلام صفی فریدون فرخ ١٠٧٧ ٥ – خ نوشته شد م صدرالدین محمد حائریر (؟) ٥ ٦ – خ بنظر رسید م غلام شاه ولایت فریدون ٧ – خ مرقوم شد م ٥ ایام الهاشمی (؟) ٨ – م ٥ نظرعلی ٥ ١٠٦١ ٩ – خ ثبت دفتر غلامان شد م عبده ابوالفتح ١٠٣٨ ١٠ + خ بقلم آمد م بنده* آل محمد هاشم ١٠٦٢

۵۰

شاه طهماسب نورالله مضجعه

جد اعلی امجدم نورالله مرقده

جد بزرگوارم طاب ثرا

شاه بابا ام انارالله برهانه

حکم جهانمطاع شد

آنکه چون رقم نواب خاقان خلد اشیان صاحبقرانی بتاریخ شهر صفر سنه ۱۰۶۲ صادر شده بمضمون آنکه چون فیمابین رفعت پناه عزت دستگاه کمالا پابونه بیك ولد خسرو بیك سیسی اغلی و رفعت پناهان ملك قورخمس ولد ملك عطا بیك و زاگم بیك و کمال بیك اولاد ملك میریمان بر سر املاك معینه منازعه بوده و از جانبین احکام حقه نواب جنت مکان علیین اشیانی و نواب گیتی ستان فردوس مکانی و نوشتجات حاجین گرجستان ابرازنموده بوده اند بنابر رفع مناقشه طرفین بموجب رقم نواب خاقان رضوان مکانی که بتاریخ ۲۶ شهر صفر سنه ۱۰۴۶ عز صدور یافته مقرر شده

که قریه ریزاك سفلا که یکی از محال مایه النزاع بوده اولاد ملك میریمان بتصرف رفعت پناه بابونه بیك مزبور دهند و زاگم بیك که قریه مزبور در تصرف او بوده حسب المسطور مقرر داند که من بعد در میانه اولاد سیسی اغلی و میریمان بیك در باب املاك و محالی که در تصرف کیخسرو بیك و اولاد بوده دعوی نبوده باشد مشروط بر آنکه از جانبین بمضمون مسطور بعمل اورده اگر دیگری از اولاد کیخسرو بیك سیسی اغلی را درباب املاك و محالی که در تصرف مشارالیهم است دعوی بوده باشد عهده جواب با بابونه بیك باشد و درین باب استدعاء امضاء نواب همایون ما نموده بنابرین مقرر فرمودیم که رقم نواب خاقان رضوانمکانی را بامضاء نواب همایون ما

[ممضی] دانسته زاگم بیك و سایر اولاد ملك میریمان قریه مزبوررا بتصرف بابونه بیك مشارالیه داده از جانبین حسب المسطور عملنمایند و اگر دیگری از اولاد کیخسرو بیك سیسی اغلی را در باب املاك و محالی که در تصرف مشارالیهم است دعوی نموده باشد عهده جواب با بابونه بیك باشد بابونه بیك مزبور حسب المسطور مقرر دانند بنابرین مقرر فرمودیم که رقم نواب خاقان خلد اشیان صاحبقرانی را که بشرح فوق صادر گشته من اوله الی آخره ممضی دانسته از مضمون و مدلول آن تخلف نورزند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر ربیع الثانی سنه ۱۰۷۸

ظهر

۱ – م بنده• شاه ولایت صفی   ۲ –خ هو* از قرار نوشته سیادت وزارت

اقبال پناه عظمت و جلالت دستگاه عالیجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه

الخاقانیه* بر ضمن رقم سابق که نزد مودی است بیضه   ۳ – م مهدی بن

حبیب الله الحسینی (؟)   ۴ –خ نوشته شد م صدرالدین محمد حائری (؟)

ه ۵ –خ ثبت دفتر ه شد م ه محمد جعفر ۱۰۷۷   ۶ –بنظر رسید

غلام شاه ولایت فریدون   ۷ –خ مرقوم شد م ه ایام الحسینی (؟)

۸ – م ه نظر علی ه ۱۰۶۱   ۹ –خ بقلم آمد م بنده• آل محمد

هاشم ۱۰۶۲

۵۱

هو

الملك لله

شاه بابا ام انارالله برهانه

فرمان همایون شد

مستوفیان

آنکه چون از تصدیق عظام مستفاد شد که برینموجب

قریه ———— •

اوشی چخورسعد ازبابت مالوجهات که

بتیول او مقرر است

۴ تومان

قریه ———— •

حاجی لەله تومان نخجوان که بهمه ساله

مقرر است

ه خروار

از بابت مالوجهات محال مزبوره بتیول و همه ساله امارت و حکومت پناه بهادر سلطان حرامیلو مقرر است و قبل ازین امارت پناه مزبور عرض کرده که سابقا والد و جماعت حرامیلو نهر محال مزبوره را که از قدیم الایام آب آن از روی ارس جاری میشده و خراب شده بود آبادان نموده زراعت مینموده اند و الحال جماعت بحرلی قاجار بحمایت محمد قلیخان بیگلربیگی سابق چخورسعد نهر مزبور را تصرف نموده در اراضی مزاری که در تحت محلمزبور واقع است زراعت و قشلاق مینمایند و بدینجهت از تیول مزبور چیزی عاید او نمیشود و وزارت و رفعت و معالی پناه عزت و عالی

دستگاه آصفی ظهیرا للوزاره و الرفعه العزه میرزا ابراهیم وزیر آذربایجان و خادم
یار کثیر الانوار نواب خاقان خلد اشیان صاحبقران نیز تصدیق نموده که نهر
تعیم آنرا که جماعت حرامیلو مزبور فی الجمله تنقیه و حفر و آبادان نموده بودند
در ایام ایالت بیگلربیگی سابق چخورسعد جماعت بحرلو بی اثبات حقیت بعنف و
تعدی به ادعاء آنکه داخل قریه دوه لو و سایر محال است تصرف کرده زراعت
مینمایند و جماعت حرامیلو را دخل نمیدهند و پروانچه بتاریخ شهر شوال سنه
۱۰۶۸ بعهده وزیر مشارالیه صادر گشته که مجددا بحقیقت رسیده تمکین خلاف
و بعد
حساب جماعت بحرلو نداده بدانچه موافق حق و حساب بوده باشد معمول گرداند
ازآن امارت پناه مزبور بعرض رسانیده که محال مزبوره از راه ملکیت بدو متعلق
و تیول و همه ساله مشارالیه مقرر است و قراگونه و خنجربیك و شاه محمد بیك
و غیره جماعت بحرلو مدتیست که در حوالی مخالزبوره قشلامیشی مینمایند و نهری
که از ارس جاری میشود و اراضی و صحاری محال مزبوره را متصرف شده اند و
بحکمی که بشرح فوق گذشته اطاعت ننموده اند و استدعاء حکم اشرف بعهد عالیجاه
بیگربیگی بمحصلی حاجی علی بیك تفنگچی تابین محمد صالح بیك مین باشی در
باب مالوجهات سنوات و غیره نموده و تفنگچی آقاسی سابق در باب محصلی حاجی
علی بیك مزبور تصدیق نموده و پروانچه اشرف بتاریخ شهر جمادی الثانی سنه
۱۰۷۹ عز صدور یافته که عالیجاه بیگربیگی بمحصلی حاجی علی بیك مزبوربحقیقت
خدمه مزبوره رسیده بدانچه موافق حق و حساب بوده باشد معمول و مرتب داشته
توجی نماید که ستمی بر احدی واقع نشود

و درینولا امارت پناه مزبور بعرض رسانید که محال مزبوره بتیول و همه ساله

و علیقلی
او مقرر است و جماعت بحرلو بتخصیص خاندانقلی و ساتیلمش و غیره در نهر و
محالمزبوره قشلاق احداث نموده خسارت میرسانند و نوشته وزیر مزبور را مشعر بر
آنکه جماعت بحرلو قاجار چون قشلاقات در حوالی محال مزبوره دارند بنابر قرب
جوار قریه و مزرعه را تصرف کرده اند و بامارت پناه مزبور از تیول و همه ساله
چندان چیزی عاید نمیشود ابراز و استدعاء حکم اشرف درین باب بعهده عالیجاه
بیگربیگی چخورسعد نمود بنابرین چون وزیر مزبور بشرح مسطور تصدیق کرده که
جماعت بحرلو قاجار بنابر قرب قشلاق قریه و مزرعه مزبور را تصرف نموده اند و
بدانعلت تیول و همه ساله امارت پناه مزبور حسب الواقع عاید او نمیشود مقرر
فرمودیم که عالیجاه بیگلربیگی مشارالیه منع تصرف خلاف حساب و زیادتی جماعت
مزبور نموده نگذارد که در محل تیول مشارالیه مدخل نمایند درین باب قدغن
دانسته از فرموده تخلف نورزد و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر رجب سنه ۱۰۸۱

ظهر

۱ – م بنده شاه دین سلیمان است ۱۰۷۸ ۲ – خ هو* از قرار نوشته
وزارت و شوکت و اقبال پناه حشمت و عظمت و اجلال دستگاه عالیجاهی
اعتصاد السلطنه اللهیه السلطنیه اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه
۳ – خ توکلت علی اللّه التابع(؟) لا اله الا اللّه الملك الحق المبین عبده فتح علی
۵ ۵ – خ نوشته شد م افوض امری الی اللّه عبده محمد صادق ۱۰۸۱
۶ – خ بنظر رسید م ۵ ۷ – خ صح م ۵ ۸ – خ بقلم آمد م بنده
ال محمد هاشم ۱۰۶۱ ۹ – م ۵ علی ۵

موضع مهر مبارك اشرف

ارفع اعلی

فرمان همایون شد

آنکه بنابر شفقت بیغایت شاهانه در باره رفعت پناه داود بیك ولد الزبار بیك ایشیك آقاسی باشی عالیجاه والی گرجستان از ابتداء هفتاهه تخاقوی ثیل مبلغ پانزده تومان تبریزی از بابت مالوجهات و وجوهات محال مزبوره ضمن که بتیول والد او مقرر بوده و متوفی شده حسب الظهر بتیول رفعت پناه مزبور شفقت و مرحمت فرموده ارزانی داشتیم

که خدایان و رعایاء محال مزبوره مشارالیه را تیولدار باستقلال خود دانسته سال بسال مالوجهات و وجوهات و حقوق دیوانی رسد تیول مومی [الیه] را بدو واصل ساخته چیزی موقوف ندارند و قضایاء سانحه متعلقه بتیولدار رسد تیول مزبور را مشارالیه رفع نمایند که موافق حق و حساب غوررسی نموده بفیصل رساند حکام و عمال الکاء مزبور بخلاف حکم و حساب مدخل در تیول مشارالیه ننموده قلم و قدم کوتاه و کشیده دارند درین باب قدغن دانسته هر ساله حکم مجدد نطلبند و جون بموجب مهر آثار اشرف ارفع اعلی مزین و محلی گردد اعتماد نمایند

تحریرا فی شهر محرم الحرام سنه ١٠٨٢

٢ – خ توکلت علی اللّه التابع(؟) محل مهر ٣ – خ هو قوبلوا مع اصله الاصل الاشرف الا رفع الا علی محل مهر عالیجاه شیخ الاسلام قراباغ ٤ – خ هو قوبلوا سواد مع اصله الاشرف الا علی ٥ م الواثق ٥ المعنی اللّه عبده صلاح الدین محمد ٥ – خ هوکلا محل مهر عالیجاه شیخ الاسلام قراباغ معترف شد رفعت الاشباه نظر بیك گرجی وکیل رفعت پناه داود بیك ولد الزبار بیك بانکه مبلغ شش تومان و شش هزار و هفتصد دینار تبریزی رسد جهار دانك نهرکوران کوجك از قرار دیناری چهار دینار وجه همه ساله ٥ قوی ثیل رفعت پناه مشارالیه تماما و کمالا با قباض و ایصال وکلاء ورثه ٥ مرحمت و مغفرت پناه مرتضی قلیخان واصل و عاید مقر مزبور گردیده اخذ و بازیافت نمود تحریرا فی غره شهر جمادی الاول سنه ١١٠٣ ٦ – خ از قرار رقم اشرف اقدس ارفع اعلی که اصل نزد مودی است و سواد در دفتر خانه همایون ضبط شده بیضه ٧ – خ

٣٠ تومان ششماه

١٥ تومان مقررا

١٥ تومان

مالوجهات

٩ تومان ٤٨٠١ دینار

سنقراباد

٤ تومان ٤٨٠١ دینار

هو

حکم جهانمطاع شد

آنکه رفعت و معالی پناه کمالا زازا بیك بشفقت شاهانه سرافراز گشته بداند که بپیشگش مقرری که درین وقت بدرگاه جهان پناه فرستاده بود بنظر کیمیا اثر رسیده خلاع فاخره بان رفعت و معالی پناه شفقت فرمودیم بتوجهات شاهانه مستمال باشد

تحریرا فی شهر شعبان المعظم سنه ۱۰۸۲

ظهر

۱ – م بنده شاه دین سلیمان است ۱۱۷۷ (؟) ۲ – خ هو * بالشافیه العلیه العالیه ۳ – م لا اله الخ عبده فتح علی (؟) ٤ – خ ثبت ٥ – خ ზაზა სახლთხუცის რაყამი, ფეშქაში რომ გაეგზავნა და ზალათი მოსვლოდა.

نهر کوران و غیره شطرازان

نهر کوران کوچك – ۲ تومان ٤١٤١ دینار

نهر نورشین – ۲ تومان ٥٨٥٩ دینار

وجوهـــــــــــــــــــــات

۷ تومان ۱۹۹ دینار

رسوم – ۸ تومان ٤٩٠٠ دینار

رسم الحساب – ۲۹۹ دینار

بیضه

٥٤

هو

الملك لله

شاه عباس اعلی الله فی الخلد مقامه

فرمان همایون شد

آنکه ایالت و سلطنت پناه شوکت و حشمت دستگاه عالیجاه زبده السلاطین العظام نظاما للایاله و السلطنه و الاقبال شاهنواز خان والی گرجستان کارتیل بنوازشات بلانهایات شاهانه و تلطفات بلاغایات پادشاهانه عز افتخار یافته بداند که درین وقت رفعت پناه اصلان بیك ولد قپلان بیك براتلی بدرگاه جهان پناه آمده احکام نواب گیتی ستان فردوس مکانی بتواریخ مختلفه که بنابر حسن خدمت و دولتخواهی قپلان بیك وزبور جا و منصب و محال تیول اسلمس بیك عم و پدر او بمشارالیه شفقت شده بوده ابراز و استدعاء امضای همایون باسم خود و بابونه بیك و وقتان بیك و طهماسب بیك و گرگین بیك برادران نمود نواب کامیاب همایون ما نیز احکام نواب گیتی ستان را بامضای اشرف مقرون و جا و منصب و محال تیول مزبور را بمشارالیه و برادران مزبوره او شفقت فرموده ارزانی داشتیم که رعایاء متفرقه خود را جمع نموده بفراغ بال در خدمت آنعالیجاه بخدمات مرجوعه قیام و اقدام نمایند

میباید که آنعالیجاه بتصرف ایشان گذاشته مانع نشود و رعایت و مراقبت و امداد و اعانت ایشان را در هر باب لازم دانسته رعایاء متفرقه ایشانرا در هر

جا و هر محل و نزد هر کس بوده باشند مستمال ساخته بجا و مقام خود باز اورد و مقرر نمایند که احدی دخل در محال تیول ایشان ننموده بیرامون نگردد

درینباب قدغن دانسته تقصیر ننماید

تحریرا فی شهر ذی قعده الحرام سنه ۱۰۸۲

ظهر

۱ – م بنده‌ٔ شاه دین سلیمان است ۱۰۲۸ اللهم صل علی النبی و الوصی الخ ۲ – خ هو* حسب الامر الاعلی* از قرار نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه عظمت و حشمت و اجلال دستگاه عالیجاه اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ – م لااله الخ عبده فتحعلی ٤ – خ نوشته شد م افوض امری الی الله محمد صادق ۱۰۸۱ ٥ – خ ثبت دفتر سرخط شد م – عبدة خلیفه (؟) ٦ – خ بنظر رسید م ٥ – امام الهاشمی ۱۰٦۳ ۷ – خ صح م ٥ کذاب ٥ علی بازمدار (؟) ۱۰٦۱ ۸ – خ بقلم آمد م بنده‌ٔ آل محمد هاشم ۱۰٦۱ ۹ – خ هو ٥

هو

الملك للّه

فرمان همایون شد

آنکه ضابط وجوه چوبان بیگی اخیلی بایدار از ابتداء اود ییل مبلغ نه تومان و هشت هزار و نهصد دینار از بابت وجوه مزبور در وجه مواجب همه ساله رفعت پناه عالیجناب (؟) ... ملا ابو القاسم قریه اخیلی پایدار علامه خاصه شریفه قدسی رفعت و معالی پناه مقرر شده و بعرض سنجر بیك یوزباشی وانیجی(؟) ٥ عوض آنکه همه ساله برادرش(؟) ... از بابت قریه سالور برکشاط اران داشته و از دفتر غلامان نوشته اند که از ابتداء چهار ماهه یونت ئیل تغییر یافته بتیول عبد اللّه بیك ولد موسی بیك مقرر شده و عالیجاه میرشکار باشی تصدیق مناقب ملازمت تجویز نموده حسب الظهر سابق مقرر دانسته سال بسال از قرار تصدیق دفتر غلامان و توجیه رسانند و از قرار قبض بخرج مجری ملاء موی‌الیه معین شده و درین باب قدغن دانسته هر ساله حکم مجدد طلب ندارند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر جمادی الاول سنه ١٠٩٤

ظهر

١ ـ م بنده‌ء شاه دین سلیمان است * اللهم صل علی النبی و الوصی و الخ

٢ ـ خ م لا اله الخ عبده فتح‌علی ٥ ٣ ـ خ نوشته شد م افوض امری الی اللّه عبده محمد صادق ١٠٨١ ٤ ـ خ بنظر رسید م ٥ ٥ ـ خ صح م ٥

٦ ـ خ ثبت دفتر غلامان شد م ٥

محل مهر سلیمان شاه

فرمان همایون شد

آنکه چون حسب الحکم اشرف بتاریخ سنه ١٠٧٧ بر طبق رقم خاقان خلد انشیان صاحبقرانی محالمزبوره ذیل

قریه کوس قریه مناستر قریه غوبان

قریه داگناکت قریه اصورص قریه چپاله

بلا مبلغ بقید اینکه از سرکار اوارجه نوشته اند که از دفاتری که در نظر است بنظر نمیرسد که الکای گرجستان جمع مفصلی و مجملی داشته باشد که حقیقت محالمزبوره عرض شود بسیورغال الزبار بیك مقرر شده بود و درینولا بعرض رسید که الزبار بیك مزبور متوفی شده بنابر شفقت بیغایت شاهانه در باره رفعت پناهان زال بیك و کیخسرو بیك ولدان سهراب بیك نواده های الزبار بیك از تاریخ یازده ماهه اود ئیل محال مزبوره را بسیورغال ایشان شفقت و مرحمت فرموده ارزانی داشتیم عالیجاه والی گرجستان کارتیل مالوجهات قرایای مزبوره را بایشان گذاشته امداد و اعانتی که لازم باشد بتقدیم رساند درینباب قدغن دانسته هر ساله حکم مجدد نطلبند و چون پروانچه بمهر مهر آثار اشرف اقدس امجد اعلی رسد اعتماد نمایند

تحریرا فی شهر محرم سنه ١٠٩٧

بنابر توجه خاطر اشرف در باره‌ رفعت پناه کیخسرو بیک نواده الزبار بیک گرجی از ابتداء یازده ماهه توشقان ئیل ۱۰۹۸ مشارالیه را در سلک غلامان سرکار خاصه شریفه منتظم و مبلغ پنجاه تومان تبریزی مواجب در وجه مشارالیه شفقت و مرحمت فرموده ارزانی داشتیم

مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی رقم این عطیه را در دفاتر خلود ثبت نموده سال بسال بدستور امثال و اقران تنخواه دهند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر رجب المرجب [سنه] ۱۰۹۸

ظهر

۱ – م بنده‌ شاه ولایت سلیمان است ۱۰۷۷ ۲ – خ هو* حسب الامر الاعلی * از قرار نوشته وزرات و شوکت و اقبال پناه حشمت و عظمت و اجلال دستگاه عالیجاه اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه* بر طبق نوشته‌ معتماد الخاقان ریشسفید حرم علیه عالیه بیضه ۳ – م لا اله الخ عبده فتح‌علی ۵ ۶ – خ ثبت دفتر خالص شد م و من یتوکل علی اللّه ۵ – خ ثبت دفتر نظارت شد م یا صاحب الزمان ۶ – خ صحه م و من یتوکل علی اللّه فهو حسبه عبده امامقلی ۱۰۹۸ ۷ – خ ثبت دفتر غلامان شد م عبده ۵ محمد ۸ – خ ثبت دفتر توجیه دیوان اعلی شد رسوم ۵ م بنده‌ آل محمد باقر ۱۰۸۸ ۹ – خ هو ۵

هو

از ابتداء بارس ئیل مرتضی قلی بیک ولد کلبعلی بیک ارادت را که از جمله جمعی است که در سفر خیر آثار نزد عالیجاه بیگلربیگی و سردار لشکر ظفر اثر آذربایجان حاضر شده و عالیجاه مزبور ملاحظه لیاقت و کمانداری او نموده در نسخه که بدرگاه معلی فرستاده اسم مشارالیه بقید اوسط داخل است در سلک قورچیان عظام تابین رفعت پناه ساروخان بیک یوزباشی قراگوزلو منتظم گردانیده مبلغ پنج تومان تبریزی مواجب در وجه مشارالیه شفقت و مرحمت فرموده ارزانی داشتیم

مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی رقم اینعطیه را در دفاتر خلود ثبت نموده سال بسال بدستور مقرر تنخواه دهند مقرر آنکه در اسفار سواره مکمل یراق حاضر شود و در عهده دانند

تحریرا فی شهر شوال المکرم سنه ۱۰۹۹

ظهر

۱ – م بنده‌ شاه دین سلیمان است* مهر مسوده‌ دیوان اعلی ۲ – خ هو * حسب الامر الاعلی* از قرار نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه حشمت و عظمت و اجلال دستگاه عالیجاه اعتضاد السلطنه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه* بر طبق نوشته عالیجاه مجلس نویس خاصه شریفه بیضه ۳ – م لا اله الخ عبده فتح علی ۵ ۴ – خ اطلعت علیه ۵ م بنده‌ شاه صفی ساروخان ۱۰۷۸ ۵ – خ ثبت دفتر خالص شد م من یتوکل علی اللّه فهو حسبه عبده امامقلی

۶ –خ ثبت دفتر نظارت شد ۷ –خ ثبت ۵ ۸ –خ ثبت دفتر توجیه

[illegible] اعلی شد م بنده° آل محمد باقر ۱۰۸۸ ۹ –خ در دفاتر خلود ثبت نمایند

[illegible] –خ ۵ قورجیان عوظام ۵

۵۹

هو

[فرمان همایون شد]

آنکه چون از سرکار اوارجه آذربایجان تصدیق نودند که بر طبق عرض زازه [illegible] بیك ولد بابونه بیك پروانچه مطاعه بتاریخ شهر ربیع الاول سنه ۱۰۷۸ صادر شده مضمون آنکه چون زازه بیك ولد بابونه بیك حکم شریف نواب خاقان خلد اشیان صاحبقرانی که بتاریخ شهر ربیع الاول سنه ۱۰۶۹ صادر شد ابراز نود مضمون آنکه چون بابونه بیك ولد کیخسرو سیسی اغلی سواد حکم که بتاریخ شهر ربیع الاول سنه ۱۰۶۲ عز صدور یافته ظاهر ساخت بقید آنکه بموجب پروانچات گیتی ستان فردوس مکانی موازی پنج خانوار ازناور و پنجاه خانوار رعیت از جمله ازناوران و رعایای الکاء کارتیل که قبل از این ببر بپارسدان سیسی اغلی تعلق داشته بکیخسرو بیك سیسی اغلی شفقت شد ازناوران و رعایا الکاء مزبور خود را بمشارالیه متعلق دانسته از سخن و صلاح حسابی او بیرون نروند و رعایت و مراقبت او را لازم دانند و حکام ذوالاحترام ولایت گرجستان حسب المسطور مقرر دانسته بخلاف حکم و حساب دخل در جماعت مزبور ننمایند و استدعای حکم امضا نمود و مقرر شد که

رستم خان والی گرجستان حکم نواب گیتی ستان فردوس مکانی را من اوله الی آخره مضی و منفذ داند بنابرین مقرر فرمودیم که شاهنواز خان والی گرجستان کارتیل حسب المسطور مقرر دانسته حکم مزبور را من اوله الی آخره مضی و منفذ داند و از آنقرار عمل نمایند و در این باب استدعای حکم اشرف نمود بنابرین مقرر فرمودیم که مشارالیه حکم اشرف مزبور [را] بامضای نواب کامیاب همایون مضی و منفذ دانسته از آنقرار عملنماید (؟) در اینوقت رفعت پناه زال بیك ولد بابونه بیك سیسی اغلی بدرگاه معلی آمده استدعاء امضای نواب کامیاب همایون باسم خود نمود بنابر آنکه در باره مشارالیه مقرر فرمودیم که ازناوران و رعایاء آنجا از سخن و صلاح حسابی او بیرون نروند و سلطنت و ایالت و شوکت پناه حشمت و عظمت و جلالت دستگاه نصفت و ایالت (؟) پناه (؟) عالیجاه خلف السلاطین عظام معز السلطنه و الایاله و الشوکت و الاقبال نظر علی خان والی گرجستان کارتیل مضمون پروانچه نواب گیتی ستان فردوس مکانی را که بامضاء نواب خاقان خلد اشیان و نواب کامیاب همایون رسیده من اوله الی آخره در باره مشارالیه مضی و منفذ دانسته بخلاف حکم و حساب دخل در جماعت مزبوره ننماید و چون پروانچه بمهر اشرف رسد اعتبار و اعتماد نمایند

تحریرا فی ا شهرا ذی حجه سنه ۱۱۰۲

آنکه جماعت مذکوره ضمن مبلغ هشت تومان و هشت هزاروچهار صد و پنجاه دینار از بابت وجوهات بشرحی که در تحت اسم هریك نوشته شده در وجه مواجب سنوات مذکوره ذیل

۱۸ تومان	۱۷ تومان ۶۸۵۰ دینار
قوی ئیل	بیجی ئیل
۲ تومان ۱۰۵۰ دینار ...	و تخاقوی ئیل بدستور
۵ تومان ۸۹۵۰ دینار	۱۱ تومان ۷۹۰۰ دینار

نقی ولد یوسف تابین رفعت پناه ساروخان بیك یوزباشی بلوك رفعت و معالی پناه عبد الرزاق بیك توپچی باشی جلو که از سرکار توپخانه نواشته اند که از جمله مستحفظین قلعه مبارکه تفلیس است و از قرار طومار عرض یونت ئیل حاضر بوده و بعد از آن طومار عرض بدفتر نرسیده و از قرار وکالت نامچه که یوزباشی مزبور تصدیق اعتبار وکیل کرده و رفعت و معالی پناه میرزا افتخار مین باشی و عالیجاه والی تصدیق حضور نموده اند در باب اخذ مواجب سنوات مذکوره محمد معصوم ولد صفی خان تفنگچی بلوك خلیل بیك مینباشی را وکیل نموده و بتجویز عالیجاه توپچی باشی رسیده و طلب جهت موقوفی ندارد حسب الظهر مقرر دانسته رسانند و از قرار قبض بخرج مجری دانند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر ربیع الثانی سنه ۱۱۰۵

ظهر

۲ –خ حسب الامر الاعلی ✻ از قرار نوشته شرفت و وزارت و اقبال پناه حشمت و عظمت و اجلال دستگاه عالیجاه وحید الزمانی اعتضا السلطنه البهیه السلطانیه اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه ۳ –خ صح ٤ –خ ملاحظه شد ۵ –خ بیضه ٦ –خ ·(?)ეს სულეიმან ყეინის რაყამის სიგელია

٦٠

هو

الملك للّه

فرمان همایون شد

ظهر

۱ – م بنده‌ٔ شاه دین سلیمان است ۱۰۸۸* الهم صل علی النبی و الوصی و الخ ۲ – خ از قرار نوشتهٔ شرفت و وزارت و اقبال پناه حشمت و عظمت و جلالت دستگاه عالیجاه اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ – خ توکلت علی اللّه التابع(؟) م لا اله الخ عبده فتح‌علی ۵ ۴ – خ نوشته شد ۶ – خ بنظر رسید م ۵ سلیم ۷ – خ ص م و من یتکول علی اللّه فهو حسبه عبده امامقلی ۱۰۹۸ ۸ – خ ثبت دفتر سرکار توپخانه مبرکه شد م – محمد ۹ – خ بقلم آمد م بنده‌ٔ آل محمد بقر ۱۰۸۸ ۱۰ – خ

۱۷ تومان ۶۸۵۰ دینار

۵

۸ تومان ۶۴۵۰ دینار

رعایه

حال مزبوره گوکجه دنگیز که بتیول و انعام و همه‌ساله زازا بیك ولد بابونه بیك سیسی اغلی غلام مقرر بوده و متوفی شده و از هشتماهه قوی ئیل بتیول و همه‌ساله زال بیك گرجی مقرر شده عن رسد سنوات لغایت چهارماهه قوی ئیل

۸ تومان ۶۴۰۴ دینار

قریه حسن‌کندی

۵

قریه کروج

۷ تومان ۸۴۵۰ دینار

۵ مبلغ ده دینار تبریزی است

۵

۶۱

بسم اللّه بنده‌ٔ شاه ولایت سلیمان

حکم جهانمطاع شد

آنکه چون قبل ازین بموجب ارقام مطاعه مقرر شده بود که تاوادان و ازلیان و سایر اعیان و اهالی گرجستان کارتیل اطاعت و انقیاد سلطنت و ایالت پناه حشمت و جلالت دستگاه شهامت و بسالت انتباه عالیجاه سلاله السلاطین العظام للسلطنة و الایاله و الحشمه و الجلالة و الاقبال نظر علیخان والی آنجا را بخدمت رسانند و آنچه لازمهٔ اخلاص باشد بعمل اورند و در یتوقت بعرض رسید که تاریخی که سلطنت و جلالت پناه مشارالیه داخل گرجستان مزبور شده الی الان کتله‌کوز نزد سلطنت و ایالت پناه مشارالیه نیامده است بنا بر ین رقم عز صدور یافت صفحه‌ٔ امال او کشیده شفقت شاهانه شاملحال فدوة المسیحیه عمده‌ٔ العیسویه ماهه‌ٔ و از ابتداء سه لوی ئیل مشارالیه را کتله‌کوز گرجستانات فرمودیم که بلوازم امر خدمت قیام و اقدام نموده از سخن و صلاح عالیجاه مومی الیه ...

هو

بتابر شفقت بیغایت شاهانه در باره* رفعت و معالی پناه نظاما للرفعة المعالی
[illegible] بیك ولد مرحوم محمد بیك سمدلو از تاریخ شهر رمضان المبارك سنه ۱۱۰۵
[illegible]الیه را در عوض والد در سلك آقایان عظام و منتظم مبلغ یازده تومان و ششهزار و
[illegible]جاه و یك دینار تبریزی تیولی که در وجه والد او مقرر بوده بدستور در وجه
[illegible]الیه شفقت و مکرمت فرمودیم که در اسفار سانحه موازی دو نفر مرد سپاهی سواره
[illegible]کل یراق حاضر سازد مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی رقم اینعطیه را در دفاتر
[illegible]خود ثبت نموده در باب تیول پروانچه مطاعه بقیود لازمه مسوده نمایند و در عهده
[illegible]شناسند

تحریرا فی شهر رجب المرجب سنه ۱۱۰۶

ظهر

۱ – م بنده* فرمانبر مولی حق سلطان حسین ۲–۳ –خ* هو *حسب الامر
[illegible] خاقان طوبی اشیان قدس‌مکانی * از قرار نوشته شرافت و وزارت و اقبال پناه
[illegible]خمت و عظمت و اجلال دستگاه عالیجاهی وحید الزمانی اعتضا السلطنه البهیه السلطنیه
[illegible]عالیجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه * بر طبق نوشته ایالت و شوکت پناه
[illegible]خمت و جلالت دستگاه عالیجاه صوفی زاده* قدیمی و دولتخواه صمیمی اشیك آقاسی
[illegible]باشی دیوان اعلی و حاکم ری بیضه م لا اله و الخ عبده ٥ ٤ –خ ثبت دفتر
[illegible]خالص شد م بنده* شاه دین است ابوالحسن ٥ –خ ثبت دفتر ٥ شد م ٥
٦ –خ ثبت دفتر نظارت شد م ٥ سلیم ۷ –خ ثبت دفتر توجیه دیوان
[illegible]اعلی شد م بنده* شاه دین محمد باقر

هو

حکم جهانمطاع شد

آنکه سلطنت و ایالت پناه حشمت و جلالت دستگاه شهامت و بسالت [illegible]
عالیجاه سلاله السلاطین العظام زینا للسلطنه و الایاله و الحشمه و الجلاله و
الشوکه و الاقبال نظر علیخان والی گرجستان کارتیل بشفقت شاهانه سرافراز گشته
بداند که عریضه* که درینوقت در باب استدعاء* محل سقناق جهة رفعت پناهان
اصلان بیك و لوارصاب بیك برات ایلی بدرگاه جهان پناه فرستاده بود بنظر کیمیا
اثر رسیده در آن باب از دفتر حقیقت طلب شده قلمی نموده‌اند که در الکاء
قراباغ محلی که بتیول و همه ساله ایشان مقرر شود باقی نیست بتوجهات پادشاهانه
مستمال باشد

تحریرا فی شهر رمضان المبارك سنه ۱۱۰۶

ظهر

۱ – م بنده* فرمان بر مولی حق سلطان حسین ۱۱۰۶ ۲ – خ هو* بالشا
[illegible]فهه العلیه العالیه م لااله الخ عبده محمد طاهر

هو

الملك للّه

فرمان همایون شد

آنکه چون درینوقت جلبی بیك ولد حاتم بیك غلام خاصه شریفه تابین رفعت و معالی پناه علیمردان بیك یوزباشی بعرض رسانید که قریه ملك شاهلو تومان نخچوان ملك مشارالیه است و محضری در باب مالکیت خود بمهر جمعی ابراز و استدعا نمود که مساوی نصف طلب نقدی مشارالیه از رسد ملك او و چوبان بیگی تومان نخچوان و آنچه جنس در قریه مذکوره باقیست از قرار اضافه ده نیم که بر رسد قریه مذکوره جمع شود بهمه ساله او مقرر گردد بقید آنکه از همه ساله او که بر طرف شود بعلت اضافه چیزی جمع و حواله ننمایند و از سرکار اوارجه آذربایجان و ضابطه تصدیق نمودند که حقیقت وجوهاتی که مشارالیه استدعا نموده برین وجب است

مالوجهات	وجوه
قریه ملك شاهلو تومان نخچوان عن رسد همه	چوبانبیگی تومان نخچوان عن رسد
ساله رضا قلی غلام که متوفی شده	ایضا

نقد

٥٤٤٤ دینار

مواشی مراعی

ماده کلو ... مراعی ... باغات

١٠٠ راس ٣٠ راس د راس ... انگور

٨٢٤ ٧٢٠ ... ١٩٢٠ ...

طاحونه

حجر ایضا

غله

... بابت مزروعی ٢٣٤

گندم	جو
٧ خروار	٣٠ خروار

و اصل و اضافه که مشارالیه قبول نموده بموجب ذیل میشود

نقد	جنس
	٢٣٦
١ تومان ٩٣٤٠ دینار	گندم ٢٠٤ جو ٣١

اصل

نقد	جنس
	٢٣٤
١ تومان ٧٩٤٢	گندم ٢٠٤ جو ٣٠

و غیره

١٥٨٤ دینار ٣٨٦٠ دینار

اضافه

ده نیم که بر قریه ملك شاهلو جمع میشود

نقد	جنس
	١٢ خروار
	گندم جو
١٣٩٨	٢ خروار ٣ خروار

١ تومان ٢٤٩٨ دینار

مجدد نطلبند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر شوال سنه ۱۱۰۶

ظهر

۱ – م وارث ملك سلیمان جهان شاه سلطان حسین * اگر کند بدرقه لطف تو همراهی ما * چرخ بر دوش کند غاشیه شاهی ما ۲ –خ هو * از قرار نوشته شرافت و وزارت و اقبال پناه حشمت و اجلال دستگاه عالیجاه وحید الزمانی اعتضاء السلطنه البهیه السلطنیه اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه ۳ –خ توکلت علی اللّه التابع(؟) ٤ –خ نوشته شد م بنده‌ء شاه دین است الوالحس ٥ –خ بنظر رسید م ٥ ٦ –خ صح م ٥ ۷ –خ ثبت دفتر غلامان شد م ٥ ۸ –خ بقلم آمد م – ۱۰ –خ

هو

٦ تومان ۱۳۲۰ دینار –

٥ تومان ۸٤۸۰ دینار

نقد

۱ تومان ۹۳٤۰ دینار

جنس

۲٤٦ خروار

گندم – ۲۱٥ جو ۳۱

مستاجر

وجوه چوبان‌بیگی

تومان نخجوان

مالوجهـــــات وجوه

ملك شاهلو چوبانبیگی

نقـــد جنـــس

٥٤٤٤ دینار ۲۳٤ ۱ تومان ۲٤۹۸ دینار

گندم جو

۲۰٤ ۳۰

و از سرکار غلامان نوشته اند که مشارالیه بسفر خراسان مامور و از تاریخ ٤ شهر محرم سنه ۱۱۰٦ لغایت ششماه بجهت تحصیلداری مرخص شده و عالیجاه قوللر آقاسی تجویز نموده بنابرین از تاریخ شهر ذی حجه سنه ۱۱۰٥ ایت ئیل مبلغ دو تومان و نه هزار و سیصد و چهل دینار نقد و مقدار دویست و چهل و شش من غله از بابت مالوجهات قریه مذکوره و چوبان بیگی تومان نخجوان حسب الظهر بهمه ساله او مقرر فرمودیم رعایاء محل مزبور و مستاجر وجوه مذکوره مشارالیه را همه ساله دار خود دانسته وجه همه ساله اورا سال بسال از قرار تصدیق دفتر غلامان و توجیه و قبض مهمسازی نمایند

مستوفیان عظام بعد از انعام تحصیلداری و مراجعت او بسفر اگر باز یافتی داشته باشد از مواجب او ضبط نمایند و بعد از آنکه محل مزبور از همه ساله او برطرف شود بعلت اضافه چیزی جمع ننمایند و تتمه طلب مشارالیه را که من بعد استدعاء همه ساله نمایند هرگاه موافق دستور توان داد و مقرر ... جنس بهمه ساله او دهند و اگر خلاف ادعا و عدم مالکیت او ظاهر شود از دیوان و محل طلبی ننمایند که همه ساله و تنخواه داده نخواهد شد و درینباب قدغن دانسته هر ساله حکم

۱ تومان ۲۴۹۸ دینار

رعایا

ملك شاهلو تومان نخجوان

نقد — ۲۸۴۲ دینار

جنس

۵۷۴۸ ۲۴۶

گندم جو

۵۲۴۴ ۵۰۴

۳۱

۶۵

سواد من الاصل از شاه سلطان حسین من عنوان الکتاب باسم اوسمی امیر همزه خان

مهر

بنده‌ء فرمان مولی حق

سلطان حسین

حکم جهانمطاع شد

آنکه چون کوهسار دولت پایدار بر قرارومرغزار مملکت ابد قرار این دوده سنیه شوکت و اقتدار بمیامن مرحمت دادار جهاندار پیوسته شیم ریز (؟) و طراوت خیز گشته جیب و دامان بنده‌گان اخلاص نشان که ابا عن جد بمحاسن خدمتگذاری دراین استان اسمی و رسمی (؟) داشته اند از نقود مکارم فراوان مالامال و دماغ عیشیشان از توتر وصول مراحم بی پایان طرب انگیز و بی ملال بوده و میباشد از آنجا که در دارالضرب صدق این مدعا درهم احوال امارت و شوکت پناه و حشمت و جلالت دستگاه نظام الایاله و الشوکه و الاقبال امیر همزه خان سکه قبول یافته و سبیکه اعتقادش از شمت فروزان امتحان و ازمواد آن همایون ما یافته بود تابشی از مشاعل الطاف شاهی و برتوی از مصابیح اعطاف پادشاهی روشنی بخش ساحت امنیت مشارالیه گردانیده از ابتداء هفتماهه تنگوز ئیل منصب جلیل الشان ایالت و اوسمیکری قیتاق را بدستوری که در وجه اوسمی سابق مقرر بود بایالت و شوکت پناه مومی‌الیه شفقت و عنایات فرموده ارزانی داشتیم که بواجبی در حفظ و حراست الکا مساعی جمیله بظهور رسانیده حسن سعی و اهتمام خود را در هر باب بر نواب کامیاب همایون ما ظاهر سازد و ریش‌سفیدان و سرخیلان جماعت قیطاق ایالت و شوکت پناه مزبور را اوسمی و حاکم بالاستقلال خود دانسته اطاعت و انقیاد اورا لازم شمرند و از سخن و صلاح حسابی

۱ – م بنده‌ٔ فرمانبر مولی حق سلطان حسین ۱۱۰۶ ۲ –خ هو =
بالمشافهه العلیه العالیه م لا اله الخ عبده محمد طاهر ۳ –خ ثبت دف
غلامان شد رسومات ۵ ٤ –خ ۵

٦٧

هو

الملك لله

فرمان همایون شد

آنکه چون درینولا ملك سلیم ولد ملك خان باب ملك ناحیه شوره گل و
شرابخانه وایلی بعرض رسانیدند که محل مزبور خراب و بایر بوده و بحسن
سعی والد او بحلیه ابادی در آمده و بیگلربیگیان سابق چخورسعد در ازاء
خدمت مزبوره ملکی آنجا را بمشارالیه مرجوع و مقدار چهل و شش خروار و سی
و هشت من و نیم دانك اجناس از بابت مالوجهات و منال قریه اندون و مزرعه
ادریاد و سوده کن شوره گل و شرابخانه ایلی بهمه ساله والد مشارالیه مقر
نموده بودند که مقدار مزبور را صرف معیشت خود و بخدمت مزبور قیام نماید
و والد او متوفی شده و نوشته از عالیجاه بیگلربیگی سابق چخورسعد بقید
اینکه از ابتداء اودی ئیل ملکی مزبور را بوالد مشارالیه مرجوع و مقدار چهل و
شش خرواروسی و هشت من و نیم دانك اجناس از بابت حاصل قریه اندون و

مستوفیان عظام کرام دیوان اعلا رقم اینعطیه را در دفاتر خلود ثبت نموده از
شایبه تغییر و تبدیل مصون شناسند

تحریرا فی شهرا محرم الحرام سنه ۱۱۰۷

٦٦

هو

حکم جهانمطاع شد

آنکه بنابر شفقت شاهانه در باره رفعت و معالی پناه ابول بیك ماوراو قصق
او ابتداء ششماهه تنگوز ئیل مشارالیه را حسب الاستدعاء ایالت و شوکت پناه حشمت
و جلالت دستگاه عالیجاه امیرالامراء العظام زینا للایاله و الشوکه و الحشمه و
الجلاله و الاقبال کلبعلی خان زیاد اغلی قاجار مصاحب سردار جنود ظفر ورود
گرجستان و بیگلربیگی قراباغ و حاکم کاخت در سلك غلامان خاصه شریفه منتظم و
مبلغ سی تومان تبریزی مواجب همه ساله [ازبابت] وجوه ضبطی وزیر آذربایجان
در وجه مومی الیه عنایت و مکرمت فرمودیم

مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی رقم اینعطیه را در دفاتر خلود ثبت نموده از
شایبه تغییر و تبدیل مصون و محروس شناسند و در باب همه ساله پروانچه اشرف
مسوده نمایند

تحریرا فی شهر صفر ختم بالخیر و الظفر سنه ۱۱۰۷

دریاد و سوده کن ناحیه شوره گل و شرابخانه وایلی در وجه او مقرر نموده
بوده که صرف معیشت خود نمایند ابراز و موازی ده عدد اشرفی برسم پیشکش
قبول و استدعاء حکم اشرف در باب ملکی مزبور که بوالد مشارالیه مرجوع بوده
باسم خود نمود و از سرکار اوارجه آذربایجان و توجیه و سرخط تصدیق نمودند
که مالوجهات شوره گل و شرابخانه ایلی ناحیه چخورسعد بمبلغ و مقداری
مختلف در نسخه مداخل قوی ئیل لغایت تنکوز ئیل مرحوم صفی قلیخان بیگلربیگی
سابق سابق چخورسعد داخل و در وجه عالیجاه بیگلربیگی حال مقرر است و
در باب ملکی ناحیه مزبوره ثبت حکمی بنظر نمیرسد بنابرین از ابتداء یازده ماهه
ئیت ئیل ملکی شوره گل و شرابخانه ایلی را بدستور والد بمشارالیه مفوض و مرجوع
فرمودیم که هرگاه اکثر رعایا از حسن سلوك او مسکونین بوده باشند بامر مزبور و
لوازم آن قیام و اقدام نماید

مستوفیان عظام موازی ده عدد اشرفی که پیشکش نموده در سال اول باسم او
ابوابجمع [و] حواله نمایند و درین باب قدغن دانسته در عهده شناسند

تحریرا فی شهر ربیع الثانی سنه ۱۱۰۷

ظهر

۱ — م وارث ملك سلیمان جهان سلطان حسین * اللهم صل علی النبی و الوصی
و الخ ۲ — خ از قرار نوشته شرافت و وزارت و اقبال پناه حشمت و عظمت و
اجلال دستگاه عالیجاهی وحید الزمانی اعتضاد السلطنه البهیه آصفجاهی اعتماد
الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ و ٤ — خ م ثبت مهر همایون شد

٤ — خ ٥ در روزنامچه عمل شد ٥ — م خلیفه سلطان حسینی ۷ —
شد م بنده شاه دین است ابوالحسن ۸ — خ ثبت دفتر سرخط شد
۹ — خ بنظر رسید م افوض امری الی الله عبده ٥ علی ۱۰ — خ صح
م و من یتوکل علی الله فهو حسبه عبده امامقلی (؟) ۱۱ — خ ٥ بقر
م بنده آل محمد باقر ۱۰۸۸

٦٨

امارت پناه علی سلطان حاکم زاخور درینوقت رقم و خلاع امارت آن امارت پناه
را محبوب مرتضی قلی بیك غلام خاصه شریفه من عمله عطارخانه جهت آن
امارت پناه ارسال فرمودیم بتوجهات پادشاهانه مستمال باشد

حکم جهانمطاع شد

آنکه بنابر شفقت شاهانه در باره رفعت پناه ریواس بیك ولد عیسی بیك از ابتداء سجقان ئیل مشارالیه را در عوض والد در سلك ملازمان سرکار خاصه شریفه منتظم و مبلغ دوازده تومان تبریزی مواجب که در وجه عیسی بیك مزبور مقرر بوده دستور بعومی الیه عنایت فرمودیم

مستوفیان عظام رقم این عطیه را در دفاتر خلود ثبت نموده از شایبه تغییر و تبدیل مصون و محروس شناسند و در عهده دانند

تحریرا فی شهر شعبان المعظم سنه ١١٠٧

ظهر

١ – م بنده‌ء فرمانبر مولی حق سلطان حسین ١١٠٦ ٢ – خ هو* بالمشافها العلیه العالیه م لا اله الخ عبده محمد طاهر ٣ – خ ثبت دفتر سرخط شد ٤ – خ ثبت دفتر توجیه دیوان اعلی شد ٥ – ٦ – خ هو* ثبت نمایند

هو

از ابتداء شش ماهه پیجی ئیل رفعت پناه باده بیك ولد رستم بیك کاخی را در عوض والد او که متوفی شده در سلك غلامان سرکار خاصه شریفه منتظم و مبلغ دوازده تومان تبریزی مواجب و همه ساله که در وجه والد او مقرر بوده در وجه مشارالیه شفقت فرمودیم

مستوفیان عظام رقم این عطیه را در دفاتر خلود ثبت نموده در باب همه‌سال پروانچه مطاعه مسوده نمایند و در عهده شناساند

تحریرا فی شهر شعبان المعظم سنه ١١٠٧

ظهر

١ – م وارث ملك سلیمان جهان سلطان حسین* مهر مسوده‌ء دیوان اعلی ٢ – خ هو* حسب الامر الاعلی* از قرار نوشته شراقت و وزارت و اقبال پناه حشمت و عظمت و اجلال دستگاه عالیجاهی وحید الزمانی اعتضاد السلطنه البیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه م لا اله الخ عبده محمد طاهر ٣ – خ ثبت دفتر خالص شد م بنده‌ء شاه دین است ابوالحسن ١٠٩٦ ٤ – خ ثبت(؟) ٥ – خ ثبت دفتر توجیه دیوان اعلی شد بنده آل محمد باقر ١٠٨٨ ٦–٧ – خ هو* ثبت نمایند

۷۱

هو

حکم جهانمطاع شد

آنکه بنابر شفقت شاهانه در باره رفعت پناه یوتم بیك برادرزاده گیو امیلاخور
سابق از ابتداء سیچقان ئیل خدمت مزبوررا بعومی‌الیه عنایت و مکرمت و آنچه بهر
حیث در ازاء خدمت مزبور در وجه گیو مشارالیه مقرر بود بدستور بمشارالیه مرحمت
نمودیم

مستوفیان عظام رقم اینعطیه را در دفاتر خلود ثبت نموده از شایبه تغییر
و تبدیل مصون و محروس شناسند و در عهده دانند

تحریرا فی شهر شعبان المعظم سنه ۱۱۰۷

ظهر

۱ – م بنده‌ٔ فرمانبر مولی حق سلطان حسین ۱۱۰۶ ۲ – خ بالمشافهه
العلیه العالیه م لا اله الخ عبده محمد طاهر ۳ – خ ثبت دفتر توجیه
دیوان اعلی شد ٤ – ٥ – خ ثبت نمایند

۷۲

هو

الملك لله

فرمان همایون شد

آنکه چون درینوقت امیر جناس ع‌م ملك سلیم ملك شرابخانه و شوره گل ...
ایلی بدرگاه معلی آمده بعرض رسانید که ملکی نوحی مزبوره بموجب پروانچه
ببرادرزاده او و مقدار چهل و شش خروار و سی و هشت من و یکدانك اجناس
بابت مال و منال قریه اندون و مزرعه‌ٔ ادریاد و سوده کن مزبوره در وجه مشارالیه
مقرر بوده که صرف معیشت خود نماید و حال جمعی بر سر آب و زمین قریه‌ٔ
مزبوره آمده مزاحمت بحال ایشان میرسانند و استدعاء حکم اشرف درین باب بعتبه
عالیجاه بیگلربیگی چخورسعد نمود و از سرکار اوارجه‌ٔ آذربایجان تصدیق نمودند که
در باب ملکی مزبور پروانچه مطاع بتاریخ شهر ربیع الثانی سنه ۱۱۰۷ باین شرح
صادر شده که چون درینولا سلیم ولد ملك خان باب ملك ناحیه شوره‌گل و شرابخانه
ایلی بعرض رسانیده که محال مزبوره خراب و بایر بوده و بحسن سعی والد او
بحلیه آبادانی در آمده و بیگلربیگیان سابقه چخورسعد در ازاء خدمت مزبوره
آنجا را بمشارالیه مرجوع و مقدار چهل و شش خروار و سی و هشت من و یکدانك
اجناس از بابت مالوجهات و منال قریه اندون و مزرعه‌ٔ ادریاد و سوده کن شیرکن
و شرابخانه ایلی بهمه‌ٔ ساله [والد] مشارالیه مقرر نموده بوده اند که مقدار مزبور
را صرف معیشت خود و بخدمات مزبوره قیام نماید و والد او متوفی شده و نوشته
از عالیجاه بیگلربیگی سابق چخورسعد بقید آنکه از ابتداء اودی ئیل ملکی مزبور
بوالد مشارالیه مرجوع و مقدار چهل و شش خروار و سی و هشت من و یکدانك اجناس

۱ – م وارث ملك سلیمان جهان سلطان حسین * الهم صل علی النبی و الی
و الخ ۲ – خ هو * از قرار نوشته شرافت و وزارت و اقبال پناه حشمت و
عظمت و اجلال دستگاه عالیجاه وحید الزمانی اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه
آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه م لا اله و الخ عبده محمد
طاهر ۳ – خ صحه ٤ – خ ملاحظه شد ٥ – خ بیضه م بنده * شد
دین است ابوالحسن ۱۰۹٦ ٦ – م افوض امری الی الله عبده ۵ علی ۱۰۷۲

ثابت حاصل قریه اندون و ادریاد و مزرعه سوده کین ناحیه شوره‌گل و شرابخانه
ایلی در وجه او مقرر نموده بوده که صرف معیشت خود نماید ... ابراز و استدعا
حکم اشرف در باب ملکی مزبور که بوالد مشارالیه مرجوع بوده باسم خود نموده و
سرکار اوارجه آذربایجان و توجیه و سرخط تصدیق نمودند که مالوجهات شوره‌گل
شرابخانه و ایلی نواحی چخورسعد بمبلغ و مقداری مختلف در نسخه * مداخل قوی
لغایت تنگوز ئیل مرحوم صفی قلی بیك بیگلربیگی سابق چخورسعد داخل و در
عالیجاه بیگلربیگی حال مقرر است و در باب ملکی نواحی مزبوره ثبت حکمی بنظر
میرسد [بنابراین ...] از ابتداء یازده ماهه ایت ئیل ملکی شوره‌گل و شرابخانه و
ایلی بدستور والد بمشارالیه مرجوع شد که هرگاه اکثر رعایا از حسن سلوك او مسکونین
بوده باشند بامر مزبور و لوازم ان قیام و اقدام نماید

بنابر ین مقرر فرمودیم که عالیجاه بیگلربیگی چخورسعد نگذارد احدی بخلاف
حکم و حساب مزاحمت محال ایشان رسانیده دخل در ملکی ملك سلیم مزبور نماید و
در عهده شناسند

تحریرا فی شهر محرم الحرام سنه ۱۱۰۸

ظهر

۱ –م وارث ملك سليمان جهان سلطان حسين * الهم صل على محمد الصفو و على المرتضى و الخ ۲ –خ هو * از قرار نوشته شرافت و وزارت و اقبال پناه حشمت و عظمت و جلالت دستگاه عالیجاه وحید الزمانی اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ –خ توکت علی الله التابع(؟) م لا اله و الخ عبده محمد طاهر ٤ –خ ٥ صح ٥ –خ هو ٥ عل (؟) شد ٦ –خ نوشته شد م بنده شاه دین است ابوالحسن ۱۰۹٦ ۷ –خ ثبت دفتر سرخط شد م افوض امری الی الله عبده ٥ ۸ –خ بنظر رسید م افوض امری الی الله عبده ٥ علی ۱۱۰۷ ۹ –۱ صح م و من یتوکل علی الله فهو حسبه عبده امامقلی ۱۰۹۸ ۱۰ –خ بقلم آمد دفتردار ٥ م بنده آل محمد باقر ۱۰۸۸ ۱۱ –خ

هو

۱۵ تومان رسد هفتماهه

٥

۸ تومان ٦٦۱۹ دینار

۸ تومان ٦٦۱۹ دینار

هو

الملك لله

فرمان همایون شد

آنکه جماعت مذکوره ضمن مبلغ هشت تومان و ششهزار و ششصد ونوزده دینار تبریزی از بابت وجوهات [بشرحی] که در تحت اسم هر یك نوشته شده [دروجه مواجب هفتماهه] سچقان ئیل رفعت پناه دماد را بیك کاخته شیره چی که از سرکار توجیه و سرخط نوشته اند که حسب الرقم اشرف از ابتداء هفتماهه سنه مزبوره در سلك ملازمان سرکار خاصه شریفه منتظم و مبلغ پانزده تومان تبریزی مواجب در وجه مشارالیه شفقت شده و بعلت رسد هفتماهه سنه مزبوره را صاحب طلب است و جهت وجوهی ندارد حسب الظهر مقرر دانسته رسانند و از قرار قبض بخرج مجری دانند و بر عهده شناسند

تحریرا فی شهر ربیع الثانی سنه ۱۱۰۸

طایا قریه سنقراباد گنجه از بابت رسد همه ساله فرهاد بیك که بجهة غیبت ضبط شده از بابت قوی ئیل ۱۲ –خ هو ثبت نمایند ۱۵ –خ بیجن (؟) بیك

۷٤

هو

الملك للّه

موضع مهر مهر انوار اشرف اعلی

فرمان همایون شد

آنکه جماعت مذکوره ضمن مبلغ بیست و چهار تومان و یکهزار و سیصد دینار نقد و مقدار شانزده خروار و نود من جنس از بابت وجوهات بشرحی که در تحت اسم هریك نوشته شده در وجه مواجب سنوات مذکوره ذیل

۲۸ تومان

توشقان ئیـــــــــــــــل

۷ تومان ۱۲۲۵ دینار رسومات

۶۰ تومان ۸۷۷۵ دینار

تخاقوی ئیـــــــــــــــل

۶ تومان ۸۷۷۵ دینار

۲۷ تومان ۶۱۰۰ دینار

پیجی ئیـــــــــــــــل

۶ تومان ۸۷۷۵ دینار

تنگوز ئیـــــــــــــــل

۶ تومان ۸۷۷۵ دینار

علیمردان ولد بیرام ساکن تبریز تابین جوانمرد بیك یوزباشی بلوك رفعت و معالی پناه عبد الرزاق بیك توپچی باشی جلو که از سرکار توپخانه نوشته اند که از جمله مستحفظین

قلعه مبارکه تفلیس که از قرار طومار عرضی یونت ئیل که رسیده حاضر بودند و از آن طومار عرض بدفتر نرسیده و بموجب وکالتنامچه که رفعت پناه خواجه افتخار مین باشی و عالیجاه والی تصدیق حضور سنوات مزبوره نموده اند [اما] مقلی بیك ولد محمد قاسم و گرگین ولد عبد اللّه توپچیان را وکیل نموده اند و رفعت پناه حسن بیك مین باشی تصدیق اعتبار نموده است و بتجویز عالیجاه توپچی باشی رسیده و جهت موقوفی ندارد حسب الظهر مقرر دانسته رسانند و از قرار قبض بخرج مجری دانند

تحریرا فی شهر شوال سنه ۱۱۰۸

ظهر

۲ –خ هو*از قرار نوشته شرافت و وزارت و اقبال پناه حشمت و عظمت و اجلال دستگاه عالیجاه وحید الزمانی اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ –خ توکلت علی اللّه التابع (؟) ٤ –خ صحه ٥ –خ ملاحظه شد ٦ –خ سواد مطابق اصل و اصل بمهر مبارك اشرف ملاحظه شد * مهر عالیجاه انیس الدوله العلیه العالیه توپچی باشی ۷ –خ قبول مع ما قبل باصله المطاع ۵ ۸ –خ علم ۵ ۹ –خ نوشته شد مهر ۱۰ –خ بنظر رسید مهر ۱۱ –خ صحه مهر ۱۲ –خ قلمی شد مهر ۱۳ –خ ثبت دفتر دیوانخانه مبارکه شد مهر ۱٤ –خ بقلم آمد مهر ۱۵ –خ هو قبض دادند و قبول نمودند شجاعت

بصیغه تحویل بازیافت نموده و سند خرجی بدفتر رسانیده

٤ تومان

ضابط

و مستاجر وجوه نفط و نمك باد كوبه از بابت وجه اجاره بیجی ئیل و تخاقوی ئیل

١ تومان ٧٥٠٠ دینار

بیضه

٧٥

هو

الملك لله

فرمان همایون شد

آنکه عالیجاه بیگلربیگی قرابا غ از ابتداء بارس ئیل مبلغ یکصد تومان تبریزی از بابت وجوه چوپان بیگی غازیان قاجار و رعایاء گنجه عن آنچه بعهده ساله گیو بیك ولد یوتم بیك امیلاخور مقرر بوده در وجه مواجب همه ساله یوتم بیك برادرزاده مشارالیه که از سرکار توجیه و سرخط نوشته اند که حسب الرقم اشرف از ابتداء سیچقان ئیل در عوض گیو بیك مزبور تعیین و آنچه بهر جهت در ازاء خدمت مزبور در وجه او مقرر بوده بمشارالیه شفقت شده حسب الظهر مقرر دانسته سالی بسال از قرار تصدیق عالیجاه والی گرجستان واصل ساخته قبض بازیافت نمایند که از آنقرار مستوفیان عظام بخرج مجری دارند و هر ساله حکم مجدد نطلبند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر رجب سنه ١١٠٩

٥ حاجی الحرمین الشرفین حاجی محمد ... توپچیان مستحظین دایمی قلعه مبارکه تفلیس وکیلان گرگین بیك و ... مواجب سنوات ... وجه بیراج ساکن تبریز (؟) مزکور که باسم رفعت پناه زال بیك گرجی تیولدار قریه حسن [کندی و کرموج] مشارالیه واصل و عاید وکیلان مذکور گردید ١٦ —خ

٢٧ تومان ٥١١٠ دینار

ا نقدا

٢٨ تومان ١٣٠٠ دینار

رفعت و معالی پناه مقرب الخاقانی وکالت صاحبجمع خزانه عامره از بابت اجناس براتی

٩ تومان

رفعت پناه زال بیك گرجی تیولدار قریه حسن کندی و کرموج رسد تیول که از بابت اضافه محال مزبوره که بضبط او مقرر است از بابت قوی ئیل لغایت تنگوز ئیل

٨ تومان ٣٨٠٠ دینار

رعایا

قریه مردان کندی ... شیروان عن رسد سیورغال نجفقلی بیك که ضبط شده ...

٣ تومان ٣٨٠٠ دینار مقررا غله ...

جنس

٣ تومان ٣٦٠٠ دینار

١٦ خروار ١٠ من —

مرحوم محمد صالح بیك مینباشی از بابت وجهی که والد ایشان بجهت خریداستر

۱ – م بنده فرمانبر مولی حق سلطان حسین ۱۱۰۶ ۲ – خ هو * حسب الامر الاعلی * از قرار نوشته شرافت و وزارت و اقبال پناه عظمت و حشمت و اجلال دستگاه عالیجاهی وحید الزمانی اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه ۳ – م لا اله و الخ عبده محمد طاهر ٤ – خ ثبت دفتر خالص شد م بنده ٭ شاه دین است ابوالحسن ۱۰۹۶ ٥ – خ ثبت دفتر سرخط شد م ٥ ٦ – خ ثبت دفتر نظارت شد م افوض امری الی الله عبده ٥ علی ۷ – خ ثبت دفتر توجیه دیوان اعلی شد م بنده ٭ آل محمد باقر ۱۰۸۸ ۸–۹ – خ هو * ثبت نمایند ۱۰ – خ [illegible]

۷۷

هو

الملك لله

فرمان همایون شد

آنکه عالیجاه بیگلربیگی قراباغ مبلغ یکصد تومان تبریزی از بابت وجوه چوپانبیگی آنجا که باجاره او مقرر است عن آنچه از ابتداء بارس ئیل بهمه ساله یوتم بیك ایلاخور سابق مقرر شده بوده و متوفی شده در وجه مواجب همه ساله افتندیل بیك برادر مشارالیه که از سرکار توجیه و سرخط نوشته اند که حسب الرقم اشرف از تاریخ فوت برادر خود در عوض مشارالیه تعیین و همه ساله متوفی مذکور در وجه او مقرر گشته حسب الظهر مقرر دانسته سال بسال از قرار تصدیق عالیجاه والی گرجستان

۱ – م وارث ملك سلیمان جهان سلطان حسین * اللهم صل علی محمد المصطفی و علی المرتضی و الخ ۲ – هو * حسب الامر الاعلی * از قرار توشته وزارت و اقبال پناه حشمت و عظمت و اجلال دستگاه عالیجاه وحید الزمانی اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ – خ توکلت علی الله التابع (؟) ٤ – خ صحه ٥ – خ ملاحظه شد ٦ – خ نوشته شد م بنده ٭ شاه دین است ابوالحسن ۱۰۹۶ ۷ – خ ثبت دفتر سرخط شد م ٥ ۸ – خ بنظر رسید م افوض امری الی الله عبده ٥ علی ۱۱۰۷ ۹ – خ صح م من یتوکل علی الله فهو حسبه عبده امامقلی ۱۰۹۸ ۱۰ – خ بقلم آمد م بنده ٭ آل محمد باقر ۱۰۸۸ ۱۱ – خ صد تومان ۱۲ – خ ثبت نمایند

۷٦

هو

حکم جهان مطاع شد

آنکه بنابر شفقت شاهانه در باره ٭ رفعت و معالی پناه افتندیل بیك برادر یوتم بیك ایلاخور سابق از تاریخ فوت یوتم بیك مزبور خدمت مذکوررا با آنچه بهر جهت در وجه مومی‌الیه مقرر بود بدستور برفعت و معالی پناه مزبور عنایت و مکرمت فرمودیم که بواجبی بامر مزبور و لوازم آن قیام و اقدام نماید

مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی حسب المسطور مقرر دانسته در دفاتر خلود عمل نمایند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر شوال سنه ۱۱۰۹

و از قرار قبض بخرج مجری داند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر ذی قعده الحرام سنه ۱۱۰۹

ظهر

۱ – م وارث ملك سلیمان جهان سلطان حسین * اللهم صل علی النبی و [illegible] و الخ ۲ – خ هو * از قرار رقم مبارك اشرف اقدس ارفع اعلی که اصل [illegible] مودی است و سواد بجهت سند در دفترخانه همایون ضبط شده بیضه ۳ – خ توکلت علی اللّه التابع(؟) م لا اله و الخ عبده محمد طاهر ۳ – خ [illegible] ٤ – خ ملاحظه شد ٥ – خ نوشته شد م بنده شاه دین [illegible] ابوالحسن ۱۰۹٦ ٦ – خ ثبت دفتر سرخط شد م افوض امری الی الله [illegible] عسکری (؟) ۷ – خ بنظر رسید م افوض امری الی اللّه عبده ٥ ۸ – خ [illegible] م ٥ ۹ – خ بقلم آمد م بنده آل محمد باقر ۱۰۸۸

۷۸

هو

از ابتداء سه ماهه اود ئیل سنه ۱۱۰۹ رفعت و معالی پناه گئیپر بیك جواخ اغلی گرجی را در سلك غلامان سرکار خاصه شریفه نظم و مبلغ ده تومان تبریزی مواجب در وجه مشارالیه شفقت و مرحمت فرموده ارزانی داشتیم که حسب الصلاح عالیجاه والی گرجستان بخدمت انولایت قیام نماید

ظهر

۲ – م هو * حسب الامر الاعلی * از قرار نوشته شرافت و وزارت و اقبال [illegible] حشمت و عظمت و اجلال دستگاه عالیجاهی اعتضاد السلطنه البهیه السلطنیه [illegible] اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ – خ حسب الامر الاعلی * از قرار نوشته شرافت و وزارت و اقبال پناه حشمت و عظمت و اجلال دستگاه عالیجاهی [illegible] الزمانی اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه * بر طبق نوشته عالیجاه مقرب الخاقانی قولاراقاسی بیضه ۳ – م [illegible] الخ عبده طاهر ٤ – خ ثبت دفتر خالص شد م بنده شاه دین ابوالحسن [illegible] ٥ – خ ثبت دفتر نظارت شد م افوض امری الی اللّه الخ عبده ٥ علی ۱۱۰۷ ٦ – خ صح م و من یتکل علی اللّه فهو حسبه عبده امامقلی ۱۰۹۸ ۷ – خ ثبت دفتر غلامان شد م افوض امری الی اللّه الخ عبده محمد قاسم ۸ – خ ثبت دفتر توجیه دیوان اعلی شد م بنده آل محمد باقر ۱۰۸۸ ۹ – خ اعلمت [illegible] – م ٥ بنده درگاه سلیمان ۱۰ – خ صحه

۱ ـ م بنده* فرمانبر مولی حق سلطان حسین ۱۱۰۶ ۲ ـ خ حسب الام
الاعلی* از قرار نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه عظمت و حشمت و اجلال
صوفی زاده* قدیم خاندان ولایت نشان عالیجاهی اعتضاد السلطنه البهیه السلطنیه
آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ ـ م ـ دل (؟)

هو

الملك للّه

فرمان همایون شد

آنکه جماعت مذکوره ضمن مبلغ پنجتومان و نه هزار و سیصد و چهل دینار
... از بابت وجوهات بشرحی که در تحت اسم هر یك نوشته شده در وجه
توشقان ئیل جراغ بیك ولد زمانعلی بیك تابین رفعت پناه کلبعلی بیك یوزباشی
که از سرکار قورچی نوشته اند که ساکن کاورود است و درینوقت بسفری مامور
و طلب او جهت موقوفی ندارد و یوزباشی مشارالیه تصدیق حضور او نموده
الظهر مقرار دانسته رسانند و از قرار قبض بخرج مجری دانند و در عهده

تحریرا فی شهر دی قعده الحرام سنه ۱۱۱۱

هو

حکم جهانمطاع شد

آنکه بنابر شفقت شاهانه در باره امارت پناه مصطفی سلطان ولد مهدیخان
سلطان حاکم سابق اقجه قلعه از ابتداء ششماهه توشقان ئیل مشارالیه را بر تبه
امارت محل مزبور سرافراز و آنچه بهر جهت در ازاء امر مزبور در وجه حاکم سابق
موجود بدستور بامارت پناه مومی‌الیه عنایت فرمودیم که بواجبی بامر مزبور و لوازم
آن قیام و اقدام نموده دقیقه فوت و فروگذاشت ننماید و در دفع و رفع دزد و
قطاع الطریق و اجامره و اوباش و اراستگی قشون مقرر سعی موفور و اهتمام غیرمحصور
بظهور رساند غازیان و کدخدایان و ارباب و اهالی و جمهور سکنه و متوطنین
محل مزبور امارات پناه مومی‌الیه را حاکم بالاستقلال و الانفراد خود دانسته از
سعی و صلاح حسابی او تجاوز ننمایند و اوامر و نواهی او را مطیع و منقاد باشند
مستوفیان عظام رقم اینعطیه را در دفاتر خلود ثبت نموده از شایبه تغییر و
تبدیل مصون و محروس شناسند

تحریرا فی شهر ربیع الثانی سنه ۱۱۱۱

ظهر

۱ – م وارث ملك سليمان جهان سلطان حسين * اللهم صل على محمد المصطفى
على المرتضى و الخ ۲ – خ هو * از قرار نوشته و وزارت و شوكت و اقبال پناه
ست و عظمت و اجلال دستگاه صوفى زاده • قديم خاندان ولايت نشان عاليجاهى
اعتماد السلطنه البهيه السلطانيه آصفجاهى اعتماد الدوله العليه العاليه الخاقانيه
۳ – خ توكلت على الله التابع (؟) م دل (؟) ٤ – خ اطلعت عليه
م ۵ ۵ – خ نوشته شد م بنده • شاه دين است ابوالحسن ۱۰۹٦
– خ بنظر رسيد م افوض امرى الى الله عبده ۵ على ۱۰۹۱ ۷ – خ صح
و من يتكول على الله فهو حسبه عبده امامقلى ۱۰۹۸ ۸ – خ ۵ مجموعه (؟)
– م افوض امرى الى الله عبده على رضا (؟) ۹ – خ بقلم آمد م بنده • آل
باقر ۱۰۸۸ ۱۰ – خ

هو

۵ من

٦٦۰ رسوم

۵ تومان ۹۳٤۰ دينار

رفعت بناه زال بيك گرجى تيولدار و ضابط قريه • حسن كندى و كرموج من محال
كجه • دنگيز از بابت لوى ئيل لغايت قوى ئيل سابق كه مشاراليه تعهد وصول
نموده كه مهمسازى نمايد سوى آنچه حواله شده مقرر آنكه مهمسازى نموده موقوف
ندارد حاكم هر محال امداد حسابى در وصول نمايند

۲ تومان ۹٦۸۰ دينار

۵

ضابط

قريه • ۵ جانيخان قورجى باشى سابق سابق مقرر آنكه تفاوت تسعير را ۵ نمايد
عن رسد اودى ئيل

۲ تومان ۳٦۷۰ دينار

بيضه

۸۱

... على سلطان حاكم زاخور بداند كه درينوقت عاليجاه شمخال عرض نموده بود
كه شصت هزار نفر اروس بهشت فرسخى ترخويه بطلب قراقانى كه از ولايت مزبوره
فرار نموده نزد قريم شمخال آمده و مشاراليه او را محافظت نموده آمده اند چون
بر مضمون رقم اشرف مطلع گردد خود با قشون مقرر خود و ايل خود مسلح و مكمل
نزد عاليجاه مومى اليه حاضر گردد كه هرگاه از جماعت مزبوره حركتى رخ نمايد
حسب الصلاح عاليجاه مشاراليه بخدمات و دفع و رفع خذله • مزبوره اشتغال نمايد

۱ – م بسم اللّه بنده شاه ولایت سلطان حسین ۱۱۱۱ ۲ –خ

بالمشافهه العلیه العالیه م ح دل(؟)ح ۳ –خ صحه ٤ –خ ثبت نمایند

۸٤

هو

الملك للّه

فرمان همایون شد

آنکه جماعت مذکوره ضمن مبلغ هفت تومان و هشت هزار و هشتصد دینار تبریزی مواجب از بابت وجوهات بشرحی که در تحت اسم هریك نوشته شده در وجه مواجب سنوات مذکوره ذیل

۹ تومان ۸٤۰۰ دینار

توشقان ئیل لوی ئیل

... ... بدستور

. . . رسومات

... ...

بیرام ولد محمد توپچی ساکن تفلیس تابین رفعت پناه محمد رضا بیك توپچی باشی قلعه تفلیس که از سرکار توپخانه نوشته اند که از جمله مستحفظین قدیمی

حکم جهانمطاع شد

آنکه وزیر آذربایجان بشفقت شاهانه سرافراز گشته چون بر مضمون رقم اشرف طلع گردد از ابتداء هفتماهه ئیلان ئیل مبلغ پانزده تومان تبریزی که بمواجب رفعت پناه طهمورث بیك ولد عیسی ارسطاو سابق قراقلخان مقرر است سال بسال از بابت وجوهات ضبطی خود مهمسازی رفعت پناه مشارالیه و قبض در ضمن تصدیق عالیجاه والی گرجستان کارتیل باز یافت نماید که از آنقرار بخرج مجری است و هر ساله رقم مجدد طلب ندارد و در عهده شناسد

۸۳

حکم جهانمطاع شد

آنکه بنابر شفقت شاهانه در باره قدوه المسیحیه عمدة العیسویه اودمیز خالوزاده سلطنت و ایالت پناه حشمت و جلالت دستگاه شهامت و بسالت انتباه عالیجاه سلاله السلاطین العظام زینا للسلطنه و الایاله و الشوکه و الجلاله و الاقبال نظرطیخان والی گرجستان کارتیل از تاریخ فوت یوحنا کتله کوز سابق مشارالیه را برتبه کتله کوزی سرافراز فرمودیم که چنانچه باید و شاید بخدمات مزبور و لوازم آن قیام و اقدام نموده دقیقه در هیچ باب فوت و فرو گذاشت ننماید تلوادان و ازناوران و گرجیان سکنه گرجستان مزبور عمدة المسیحیه مومی الیه را کتله کوز بالاستقلال آنجا دانسته لوازم امر مزبور را مخصوص او شناسند و در عهده دانند

تحریرا فی شهر شعبان سنه ۱۱۱۲

هو

الملك للّه

فرمان همایون شد

آنکه چون درینوقت رفعت پناه بادادهٔ بیك ولد و عوض رستم بیك کاختی بعرض والد که رسانید که مواجب و همه ساله از بابت وجوه نفطو نمك بادکوبه بوده در وجه او مقرر شده و باعتبار بعد مسافت چیزی عاید مشارالیه نمیشود استدعا نمود که همه ساله سابق مشارالیه بجهت دیوان ضبط و عوض از وجوهات ضبطی عالیجاه عباسقلی خان حاکم مغانات بهمه ساله او مقرر شود از سرکار توجیه و معادن تصدیق نموده‌اند که از ابتداء شمامه پیجی ثیل در عوض والد ملازم و مبلغ دوازده تومان مواجب و همه ساله والد که از بابت وجوه نفط و نمك بادکوبه در وجه والد او مقرر بوده بمشارالیه شفقت شده و مستمر است بنابرین از ابتداء قوی ثیل مبلغ دوازده تومان از بابت وجوهات ضبطی عالیجاه عباسقلی خان حاکم لنکر کنان و غیره احسب الظهرا بهمه ساله او مقرر فرمودیم که سال بسال وجه همه ساله خود را از قرار تصدیق عالیجاه حاکم کاخت باز یافت نمایند

مستوفیان عظام همه ساله سابق مشارالیه را از تاریخ مزبور بجهت دیوان ضبط نمایند

تحریرا [فی شهر] رجب سنه ۱۱۱۵

۱ – م بنده‌ٔ شاه ولایت حسین ۱۱۱۲ * اللهم صل علی محمد المصطفی و علی مرتضی و الخ ۲ – خ هو* از قرار نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه حشمت و عظمت و اجلال دستگاه صوفی زاده [قدیم خاندان ولایت نشان] عالیجاهی اعتضاد السلطنه البهیه السلطنیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ – خ توکلت علی اللّه التابع(؟) م ص دل (؟) ص ۴ – خ ملاحظه شد ۵ – خ نوشته شد م بنده‌ٔ شاه دین است ابوالحسن ۱۰۹۶ ۶ – خ ثبت دفتر سرخط شد م افوض امری الی اللّه عبده ص عسکری (؟) ۷ – خ بنظر رسید م لا اله الخ عبده ص ۸ – خ صح م و من یتوکل علی اللّه فهو حسبه عبده امامقلی ۱۰۹۸ ۹ – خ بقلم آمد م بنده‌ٔ آل محمد باقر ۱۰۸۸ ۱۰ – خ ۱۲ تومان ۱۲ – خ ثبت نمایند

۱ — م بندهٔ شاه ولایت حسین ۱۱۱۲* اللهم صل علی محمد المصطفی و علی المرتضی و الخ ۲ —خ از قرار نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه حشمت و عظمت و اجلال دستگاه صوفی زاده قدیم خاندان ولایت نشان عالیجاهی اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ —خ توکلت علی اللّه التابع(؟) م △ دل (؟) △ ٤ —خ ملاحظه شد ٥ —خ △ م افوض امری الی اللّه عبده صفی قلی ۱۱۰٦ ۷ —خ نوشته شد م بندهٔ شاه دین است ابوالحسن ۱۰۹٦ ۸ —خ ثبت دفتر نظارت شد ۹ —خ صح م و من یتکول علی اللّه فهو حسبه عبده امامقلی ۱۰۹۸ ۱۰ —خ △ مجموعه △ م افوض امری الی اللّه عبده △ علی رضا (؟) ۱۱ —خ بقلم آمد م بندهٔ آل محمد باقر ۱۰۸۸ ۱۲ —خ △ رقم اشرف ... قریه مذکور ... اصل و عاید رفعت پناه محمد تقی بیك ... م △ ۱۳ —خ

۱ تومان ۹٥۰۰ دینار

△

قریه حسن کندی و کرموج گنجه از بابت باقی دفتری △

۱ تومان ٦٤۰۰ دینار

△

رعایای قریه حسن کندی گنجه از بابت ...

۱ تومان ۳۱۰۰ دینار

٦٥٥

۱٤ —خ ბარათი (?) სიგელი თუმნის ხუთის —خ هو* ثبت نمایند

هو

الملك للّه

فرمان همایون شد

چنانکه جماعت مذکوره ضمن مبلغ یکتومان و ششهزار و چهارصد دینار نقد و مقدار شش خروار و پنجاه و پنج من جنس از بابت وجوهات بشرحی که در تحت اسم هریك نوشته شده در وجه مواجب توشقان ئیل لغایت ئیلان ئیل گلدیخان بیك ولد علی تابین رفعت پناه نجفقلی بیك یوزباشی استاجلو عوض آنچه از سرکار اوارجه عراق و ضابطه تصدیق نمودند که مبلغ یکتومان و ششهزار و چهارصد دینار نقد و مقدار ششصد و پنجاه و پنج من جنس باسم وزیر دار المومنین قم تنخواه مواجب سنوات مزبورهٔ او شده و قبل ازین وزیر مزبور مجملی که بر جمع و خرج وجوهات ضبطی ششماهه توشقان ئیل و سالیانهٔ لوی ئیل ازو درست داشته بدفتر فرستاده بوده و حقیقت دفتری بر طبق ان (؟)△ نوشته شده مقرر شد که وجه طلب براتداران را که اسناد حواله در دست داشته باشند از سایر وجوهات مناسبه عوض دهند که هرگاه بعد از تنقیح محاسبه وزیر مزبور را باقی باشد مقرر گردد که واصل خزانهٔ عامره نماید و طلب جهت موقوفی ندارد حسب الظهر مقرر دانسته رسانند و از قرار قبض بخرج مجری دانند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر دی حجه سنه ۱۱۱۲

۸۷

هو

از تاریخ پانزده هم شهر ذیحجه الحرام سنه ۱۱۱۱ توشقان ئیل مواجب رفعت پناه سیاوش بیک گرجی غلام خاصه شریفه را عن اصل و اضافه بمبلغ پانزده تومان تبریزی برینموجب

اصل	اضافه
۷ تومان	۸ تومان

شفقت و مرحمت فرموده ارزانی داشتیم

مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی رقم اینعطیه را در دفاتر خلود ثبت و مواجب سنواة مشارالیه را که در دفترخانه همایون اعلی باقیست بازاء مبلغ شصت تومان تبریزی انعام که بمشارالیه شفقت شده بجهت دیوان ضبط و مواجب را سال بسال بدستور مقرر تنخواه داده در عهده شناسند

تحریرا فی شهر جمادی الاول سنه ۱۱۱۳

ظهر

۱ – م بسم الله * بنده‌ء شاه ولایت سلطان حسین ۱۱۱۱ ۲ – خ هو * حسب الامر الاعلی * از قرار نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه حشمت و عظمت و اجلال دستگاه صوفی زاده قدیم خاندان ولایت نشان عالیجاهی اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه ۵ ۳ – م

دل (؟) ۵ ۴ – خ ملاحظه شد ۵ – خ ثبت دفتر خالص شد م بنده‌ء [illegible] دین است ابوالحسن ۱۰۹۶ ۶ – خ ثبت دفتر غلامان شد م افوض امری الی الله عبده ۵ ۷ – خ ثبت دفتر توجیه دیوان اعلی شد م بنده‌ء آل محمد باقر ۱۰۸۸ ۹ – خ ثبت نمایند

۸۸

هو

الملک لله

فرمان همایون شد

آنکه وزیر آذربایجان از ابتداء ییلان ئیل مبلغ سی تومان تبریزی از بابت وجوهات ضبطی سرکار ضابطه و اوارجه حسب الضمن در وجه مواجب همه ساله [illegible] و معالی پناه ریواس بیک برادر ابول بیک گرجی که از سرکار توجیه و سرخط نوشته که حسب الرقم اشرف بتاریخ غره شهر ربیع الثانی سنه ۱۱۱۲ در عوض برادر خود ملازم و مواجب مشارالیه در وجه او مقرر شده مقرر دانسته سال بسال از قرار [illegible] عالیجاه حاکم کلخت و قبض مهمسازی نموده بخرج مجری داند و در عهده شناسد

تحریرا فی شهر شوال سنه ۱۱۱۴

هو

الملك للّه

فرمان همایون شد

آنکه وزیر آذربایجان از ابتداء ییلان ئیل مبلغ دوازده تومان تبریزی از بابت مالوجهات محال ضبطی در وجه مواجب همه ساله رفعت پناه باداده بیك ولد ایل بیك کاختی که از سرکار توجیه نوشته اند که حسب الرقم اشرف بتاریخ غره شهر ربیع الثانی سنه ۱۱۱۲ در عوض ریواس بیك عم خود ملازم و مبلغ مزبور مواجب مشار الیه در وجه او مقرر شده و ملازمت او برقرار است حسب الظهر مقرر دانسته سال بسال رسانیده از قرار تصدیق عالیجاه حاکم کاخت بخرج مجری داند

تحریرا فی شهر ربیع الاخر سنه ۱۱۱۵

ظهر

۱ – م بنده‌ء شاه ولایت حسین* اللهم صل علی محمد المصطفی و علی المرتضی و... الخ ۲ – خ هو* حسب الامر الا علی* از قرار نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه حشمت و عظمت و اجلال دستگاه صوفی زاده قدیم خاندان ولایت نشان عالیجاهی اعتضاء السلطنه البهیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه* بر طبق نوشته عالیجاه مجلس نویس سرکار خاصه‌ء شیرفه ۳ – خ توکلت علی اللّه

۱ – م بنده‌ء شاه ولایت حسین* اللهم صل علی محمد المصطفی و علی المرتضی ... الخ ۲ – خ هو* حسب الامر الا علی* از قرارا نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه حشمت و عظمت و اجلال دستگاه صوفی زاده‌ء قدیم خاندان ولایت نشان عالیجاهی اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه ... ۳ – خ توکلت علی اللّه التابع (؟) م ۵ دل (؟) ۵ ٤ – خ ملاحظه شد ... ۵ – خ نوشته شد م بنده‌ء شاه دین است ابولحسن ۱۰۹۶ ٦ – خ ثبت دفتر سرخط شد م افوض امری الی اللّه عبده ۵ عسکری (؟) ۷ – خ بنظر رسید م ... الله الخ ۵ ۸ – خ صح م و من یتوکل علی اللّه فهو حسبه عبده امامقلی ۱۰۹۸ ۹ – خ بقلم آمد م بنده‌ء آل محمد باقر ۱۰۸۸ ۱۰ – خ

هو

۳۰ تومان

سرکار ضابطه

۲۰ تومان

سرکار اوارجه

۱۰ تومان

کاختی مقرر بوده و بجهت دیوان ضبط شده بمشارالیه شفقت و مرحمت فرموده ارزانی داشتیم

مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی رقم اینعطیه را در دفاتر خلود ثبت و سال بسال بدستور مقرر تنخواه داده و مواجب سابق مشارالیه را بجهت دیوان ضبط نمایند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر شوال المکرم سنه ۱۱۱۶

ظهر

۱ – م بسم اللّه* بنده‌ء شاه ولایت سلطان حسین ۱۱۱۱ ۲ – خ هو حسب الامر الاعلی از قرار نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه حشمت و عظمت و اجلال دستگاه صوفی زاده قدیم خاندان ولایت نشان عالیجاهی اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه* بر طبق نوشته عالیجاه غلامزاده خلص(؟) ح ۳ – م ح دل (؟) ح ۴ – خ ثبت دفتر خالص شد م بنده‌ء شاه دین است ابوالحسن ۱۰۹۶ ۵ – خ ثبت دفتر نظارت شد م افوض امری الی الله عبده عبداللّه الحسینی ۱۱۱۵ ۶ – خ ثبت دفتر غلامان شد م افوض امری الی اللّه عبده محمد قاسم ح ۷ – خ ثبت دفتر توجیه دیوان اعلی شد م بنده‌ء آل محمد باقر ۱۰۸۸ ۸ – خ ح م مهر علی نگار بر لوح دل حلی* از جان غلام شاه سلیمان نظر علی ۱۰۹۹ ۹ – ع هو ثبت نمایند ۱۰ – خ سپرده حسنعلی بیشخدمت ح

الشبع(؟) م ح دل (؟) ح ۴ – خ ملاحظه شد ۵ – خ نوشته شد م بنده‌ء شاه دین است ابوالحسن ۱۰۹۶ ۵ – خ ثبت دفتر سرخط شد م افوض امری الی اللّه عبده ح عسکری (؟) ۷ – خ بنظر رسید م لا اله الخ ح ۸ – خ محمد م و من یتکل علی اللّه فهو حسبه عبده امامقلی ۱۰۹۸ ۹ – خ بقلم آمد م بنده‌ء آل محمد باقر ۱۰۸۸ ۱۰ – خ

۱۲ تومان

از بابت وجوهات نقدی سرکار ضابطه

۸ تومان

۱۲ تومان

از بابت وجوهات نقدی سرکار اوارجه

۴ تومان

بیضه

۱۱ – خ ثبت نمایند

—

۹۰

بنابر شفقت شاهانه در باره‌ء رفعت و معالی پناه نظاما بادادە بیك گرجی کاختی غلام خاصه شریفه از ابتداء سه ماهه بیجی ئیل مبلغ سی تومان تبریزی مواجب از جمله مبلغ پنجاه تومان تبریزی مواجبی که دروجه داود بیك گرجی

۹۱

هو

حکم جهان مطاع شد

آنکه بنابر عنایت بیغایت شاهانه در باره رفعت و معالی پناه افتندیل بیك ایلاخور سابق از ابتداء یکماهه پیچی ئیل منصب ایلاخوری را بدستور ایلاخور سابق رفعت و معالی پناه مشارالیه عنایت و مرحمت فرموده آنچه بهر جهت در وجه ایلاخور سابق مقرر بود بدستور در وجه رفعت و معالی پناه مشارالیه عنایت و شفقت فرمودیم که چنانچه باید و شاید بخدمت مزبور و لوازم آن قیام و اقدام نموده دقیقه فوت و فرو گذاشت ننماید تاوادان و ازناوران و گرجیان حسب المسطور مقرر و رفعت و معالی پناه مشارالیه را ایلاخور بالاستقلال و الانفراد دانسته لوازم امر مذکور را مخصوص او شناسند

مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی رقم اینعطیه را در دفاتر خلود ثبت نموده از شایبه تغییر و تبدیل مصون و محروس شناسند

تحریرا فی شهر شوال ختم بالخیر و الاقبال سنه ۱۱۱۶

ظهر

۱ – م بسم الله * بنده‌ء شاه ولایت سلطان حسین ۱۱۱۱ ۲ – خ هو * حسب الامر الاعلی * از قرار نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه عظمت و حشمت و اجلال دستگاه صوفی زاده‌ء قدیم خاندان ولایت نشان عالیجاهی اعتضاد السلطنه

البهیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه المالیه الخاقانیه ۳ – م دل (؟) ۵ ۴ – خ صحه ۵ – خ ثبت دفتر نظارت شد م افوض امری الی الله عبده ۵ ۶ – خ ثبت دفتر توجیه دیوان علی شد م بنده‌ء آل محمد باقر ۱۰۸۸

۹۲

هو

حکم جهانمطاع شد

آنکه نیابت و رفعت و معالی پناه عزت و عوالی دستگاه خلف السلاطین العظام نظاما للنیابه و الرفعه و المعالی وقتان میرزا نایب عالیجاه والی گرجستان کارتیل بشفقت شاهانه سرافراز گشته بداند که قبل ازین حسب الرقم اشرف مقرر شده بود که عالیجاه مقرب الخاقانی دیوانبیگی در ایام نیابت گرجستان مزبور بحقیقت رسیده مشخص نماید که حمامی که در قلعه تفلیس واقعست وقف است یا وقف نیست و اگر وقف باشد در چه تاریخ و چه کسی وقف نموده و بچه جهت وقف شده و حاصل سالیانه حمام مزبور چه قدر است و عالیجاه مشارالیه درینوقت مجله بمهر کوتوال و توپچیباشی و مستحفظین قلعه تفلیس و جمعی کثیر از مسلمانان و گرجیان سکنه آنجا مشعر بر عدم وقفیت حمام مزبور بنظر آفتاب اثر رسانید و بعهده علامی فهامی مجتهد الزمانی شیخ الاسلام دارالسلطنه اصفهان مقرر فرمودیم که بحقیقت آن رسیده آنچه بر او ظاهر شود معروض دارد و علامی

هو

سلطان جنید قدس سره

حکم جهانمطاع شد

آنکه تولیت و ایالت و شوکت پناه حشمت و جلالت دستگاه عالیجاه امیر الامراء العظام نظاما للتولیه و الایاله و الشوکه و الجلاله و الحشمه و الاقبال اللّه ویردی خان متولی مزار کبیر الانوار سلطان العارفین و بیگلربیگی شیروان بشفقت شاهانه سرافراز گشته بداند که قبل ازین آنعالیجاه نوشته دیدوفال و ترجمه آنرا فرستاده عرض کرده بود که کاخت را جماعت داغستانی تاخته اموال گرجیانرا برده اند و ارقام قضا مقام باسم آنعالیجاه و عالیجاه شمخال شرف صدور یافت که تنبیه و باز خواست و استرداد اموال منهوبه و اسرای گرجیان اقدام نمایند و درینوقت ریواس بیك نایب عالیجاه والی کاخت عرض کرده بود که علی سلطان حاکم زاخور که تابین آنعالیجاه است جمعی کثیر از لزگی و داغستانی و چار و مخراح و تلالی و حسحل را فراهم آورده و بتاخت کاخت اقدام نموده و بر سر ریواس بیك نایب عالیجاه مشارالیه ریخته و جمع کثیری از گرجیانرا مقتول و اسیر و موازی یکهزار راس اسب و گاو و گوسفند بتاراج برده اند و اکثر محال آنسرحد را خراب کرده و محال انیسل را متصرف شده اند و بالفعل حاکم زاخور در آنجا نشسته و ازینقرار تقصیر از آنعالیجاه است که بتادیب تابین خود اقدام ننموده که مرتکب چنین حرکت شده و باز از مقام بیحیایی

مشارالیه تصدیق نمود که ملاحظه محضر مزبور و از خارج تفحصات لازمه نمود از شرح شهادت سکنه قلعه تفلیس که در مجله مزبور مرقوم گردیده مستفاد میشود که ایشان مدتی حمام مزبوررا در تصرف ولات دیده اند و بر وقفیت آن اطلاعی دارند و جمعی از متمدین مطابق شهادت بعضی از شهود مسطوره نمودند که مدتی در ید مباشرین کلیسیای مذکور بوده و بعضی از عمارات در حمام مزبور احداث نموده اند از مراتب مزبوره هیجیك علم شرعی بملکیت یا وقفیت و جزم ملی بحقیقت حال حمام مزبور حسب الواقع حاصل نمیشود نهایت آنکه چون موافق قانون متین اظهر و بظاهر شرع انور هرگاه احدی دعوی بر محلی نماید و معارضی نداشته باشد باید مصدق باشد مادام که متصرف لاحق یا ورثه متصرفین سابق حمام مزبور دعوی مالکیت و معارضه ننمایند و مباشرین کلیسیا بادعای وقفیت متصرف و انرا دایر سازند بظاهر شرع انور حکم وقف بران جاری و غسل و نمازی که مسلمین در حمام مزبور نمایند جایز و صحیح خواهد بود چون بر مضمون رقم اشرف مطلع گردد بر وقف نوشته و تصدیق علامی فهامی مشارالیه حمام مزبوررا بتصرف مباشرین کلیسیا داده مقرر نمایند که آنرا دایر ساخته نوعی نمایند که سکنه آنجا خصوصا مسلمین از آن منتفع گردند و درینباب قدغن دانسته در عهده شناسند

تحریرا فی شهر ذی قعده الحرام سنه ۱۱۱۶

ظهر

۱ – م بسم اللّه * بنده شاه ولایت سلطان حسین ۱۱۱۱ ۲ – خ هو * بالمشافهه العلیه العالیه ۳ – م ظ دل (؟) ظ ٤ – خ ملاحظه شد ٥ – خ صحه

هو

الملك للّه

فرمان همایون شد

آنکه چون درینولا علیخان جماعت کتلو و محمد ولی و حسین اغلی و غیره جماعت قرامانلو بعرض رسانیدند که در الکاء گرجستان کاخت ساکن اند و از قدیم الایام الی الان در فصل ییلاق بالکاء قزاقلو و ...س الهسلو و بورچلو رفته ییلامیشی مینموده اند و الحال حکام بخلاف حساب مزاحمت باحوال ایشان میرسانند و در باب رفع آن استدعای پروانچه مطاعه بعهده عالیجاه والی کاخت و از سرکار اوارجه آذربایجان تصدیق نمودند که الکا گرجستان کاخت بلا تفصیل محل و مبلغ در دفتر جمع و بتیول و غیره مقرر است بنابرین مقرر فرمودیم که هرگاه جماعت مذکوره از قدیم الایام در الکاء مزبور ییلامیشی مینموده اند احدی بخلاف حکم و حساب مزاحمت بحال ایشان نرسانیده عالیجاه والی کاخت امداد حسابی که لازم باشد بتقدیم رساند و درین باب قدغن دانسته در عهده شناسند

تحریرا فی شهر محرم سنه ١١١٧

فرمود نیامده محال انیسل را تصرف کرده و نشسته چون بر مضمون رقم اشرف مطلع گردد معتمدی را تعیین و با جمعی از ملازمان خود که ضرور داند با رقمی که باسم او صادر شده و در طی این رقم نزد آنعالیجاه فرستاده میشود بکاخت فرستاده مقرر دارد که از روی دقت و اهتمام تمام بحقیقت مراتب معروضه رسیده مرتکبین امور مزبوره را تنبیه و تادیب شایسته و اموال منهوبه و اطفال و عورات اسیر شده گرجیان را گرفته بنایب مزبور سپرده التزام از مرتکبین باز یافت نماید که من بعد مرتکب چنین بیحسابات نگردند و حاکم زاخور را نزد آنعالیجاه آورد که سخنهای او را هم شنیده حقیقت را بعرض اقدس رساند که بهر چه ثانی الحال در باره مشارالیه مقرر گردد بعمل آید و نحوی نشود که من بعد ریواس بیك مزبور شکوه از آنجماعت عرض نماید که باعث باز خواست عظیم از آنعالیجاه اولا و ثانیا از حاکم زاخور و سایر مرتکبین خلاف حساب خواهد شد

تحریرا فی شهر ذی الحجه الحرام سنه ١١١٦

ظهر

١ – م بسم اللّه * بنده شاه ولایت سلطان حسین ١١١١ ٢ – خ بالمشافهه العلیه العالیه ٣ – م ـ دل (؟) ٤ – خ ملاحظه شد ٥ – خ صحه

ظهر

۱ – م بنده‌ء شاه ولایت حسین * اللهم صل علی محمد المصطفی و علی المرتضی و الخ ۲ – خ هو * از قرار نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه حشمت و عظمت و اجلال دستگاه صوفی زاده‌ء قدیم خاندان ولایت نشان عالیجاهی اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ – خ توکلت علی اللّه التابع(؟) م ۵ دل (؟) ۵ ۴ – خ ملاحظه شد ۵ – خ نوشته شد م بنده‌ء شاه دین است ابوالحسن ۱۰۹۶ ۶ – خ ثبت دفتر سرخط شد م افوض امری الی اللّه عبده ۵ ۷ – خ بنظر رسید م افوض امری الی اللّه عبده – ۸ – خ صحه م و من یتوکل علی اللّه فهو حسبه عبده امامقلی ۱۰۹۸ ۹ – خ بقلم آمد م بنده‌ء آل محمد باقر ۱۰۸۸ ۱۰ – خ ثبت نمایند

۹۵

هو

حکم جهان مطاع شد

آنکه وزیر و مستوفی حاکم زکم و ایل شمس الدینلو از ابتداء تخاقوی ثیل مبلغ بیست و نه تومان و ششهزار و چهارصد دینار از بابت رسومات وزارت و استیفا

از بابت رسوم استیفا بالتمام

۲۵ تومان ۴ تومان ۶۴۰۰ دینار

بیضه

هر ساله بپیشکش سرکار خاصه قبول نموده در وجه همه ساله رفعت و معالی پناه باداده بیك ولد رستم بیك گرجی کاختی که از سرکار غلامان نوشته اند که حسب الامر الاعلی بر طبق عرض عالیجاه والی کاخت از ابتداء سنه مزبوره همه ساله در وجه مشارالیه مقرر شده و از قرار قبض مشارالیه که عالیجاه مزبور تصدیق نموده سال بسال رسانیده از آن قرار بخرج مجری داند و هر ساله رقم مجدد طلب ندارد و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر صفر سنه ۱۱۱۷

ظهر

۱ – م بسم اللّه * بنده‌ء شاه ولایت سلطان حسین ۱۱۱۱ ۲ – خ از قرار نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه عظمت و حشمت و اجلال دستگاه صوفی زاده قدیم خاندان ولایت نشان عالیجاهی اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ – خ توکلت علی اللّه ۵ م ۵ دل (؟) ۵ ۴ – خ نوشته شد م بنده‌ء شاه دین است ابوالحسن ۱۰۹۶ ۵ – خ بنظر رسید م افوض امری الی اللّه عبده ۵ ۶ – خ صح م و من یتوکل علی اللّه فهو حسبه عبده امامقلی ۱۰۹۸ ۷ – خ قلمی شد ۸ – خ ثبت دفتر غلامان شد م افوض امری الی اللّه عبده محمد قاسم ۵ ۹ – خ بقلم آمد م بنده‌ء آل محمد باقر ۱۰۸۸ ۱۰ – خ اطلعت علیه ۵ م مهر علی نگار بر لوح دل حلی * از جان غلام شاه سلیمان نظرعلی ۱۰۹۹ ۱۱ – خ

از جمله رسوم وزارات مزبور

هو

۳۰ تومان ۶۶۰۰ دینار

بابت نقدی رسوم عالیجاه قوللراقاسی که بران ۵ عالیجاه معزی الیه مقرر شد

۵

۲۲ تومان ۶۴۰۰ دینار

۹۶

محل مهر شاه سلطان

حسین

چون مبلغ سی تومان تبریزی مواجب و مساوی ششماهه تیول علی قلی گرجی اوال اغلی که متوفی شده از تاریخ شهر ذی حجه الحرام سنه ۱۱۱۹ برفعت و معالی پناه زازا بیك برادر متوفی مزبور و بموجب رقم علیحده مبلغ بیست و پنجتومان تبریزی مواجب و همه ساله الباقی مشارالیه در وجه زال بیك ولد علیقلی بیك مزبور شفقت و از قرار نوشته عالیجاه وزیر دیوان اعلی مقرر شد که از تاریخی که ارقام نوشته میشود از همان تاریخ مسطور رقم نوشته شود لهذا از تاریخ پنجم شهر ربیع الثانی سنه ... گردید مواجب و ششماهه تیول مزبور را در وجه رفعت و معالی پناه مزبور شفقت فرمودیم

مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی رقم این عطیه را در دفاتر خلود ثبت و از

تاریخ مزبور تیولنامچه بقیود لازمه و شروح مقرره مسوده نمایند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر ربیع الثانی سنه ۱۱۲۰

ظهر

۲ –خ حسب الامر الاعلی* از قرار نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه حشمت و عظمت و اجلال دستگاه شهامت و بسالت انتباه ۵ عالیجاهی اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه * بر طبق نوشته عالیجاه ۵ مقرب الخاقانیه قوللراقاسی ۳ –خ مهر شریف شاهقلی ٤ –خ مهر شریف سلیمان شاه ٥ –خ ثبت دفتر خالص شد مهر شریف شاه حسین (؟) ٦ –خ ثبت دفتر نظارت شد محمد تقی ۷ –خ صحه مهر محمد تقی ۸ –خ ثبت دفتر غلامان شد ۵ ۹ –خ ثبت دفتر توجیه دیوان اعلی شد مهر شریف محمد آقا

۹۷

هو

حکم جهانمطاع شد

آنکه چون درینوقت کتله کوز بعرض اقدس رسانید که محالی که در گرجستان کارتیل و کاخت وقف کلیسیای گرجیان است از قدیم الایام همیشه در تصرف کتله کوز ها بوده و احدی مدخل در آن نداشته و اگر بعضی از ایام احدی بعنوان تغلب تصرفی در موقوفات و حاصل آن نموده مکرر ارقام مطاعه در باب انتزاع آن از ید

متصرفی شرف صدور یافته و در ایام عباسقلی خان و کلبعلی خان بر طبق عرض عالیجاه قوللر اقاسی که درانوقت والی گرجستان کارتیل بوده رقم اشرف صادر شده که دخل و تصرفی در موقوفات کاخت ننموده بتصرف کتله‌کوز دهند و از آنقرار عمل نموده اند و استدعا نمود که مقرر گردد که نایب عالیجاه والی کارتیل در باب موقوفات مزبوره امداد و اعانت نموده نگذارد که احدی از دستور و معمول تجاوز نموده تصرفی در آن نماید و عالیجاه والی کاخت موقوفات آنجا را از قرار استمرار سنوات سابقه و معمول قدیم بتصرف مشارالیه داده مدخل در محال وقفی ننمایند و در باب نظام و نسق امور متعلقه بمحال وقف اهتمام و امدادی که لازم باشد بعمل اورد

بنابرین مقرر فرمودیم که عالیجاه والی کارتیل و نایب او در باب تصرف موقوفات مزبوره لازمه امداد و اعانت مشارالیه بتقدیم رسانیده نگذارند که احدی تصرفی در محال وقفی نموده از دستور قدیم تجاوز نماید و عالیجاه والی کاخت محال موقوفه واقعه در کاخت را موافق دستور و معمول سنوات سابقه بتصرف مشارالیه داده مدخل در محال وقفی ننمایند و در باب نظام و نسق محال وقفی کمال اهتمام و امداد بعمل آورد و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر جمادی الاولی سنه ۱۱۲۰

ظهر

۱ – م بسم الله * بنده‌ء شاه ولایت سلطان حسین ۱۱۱۱ ۲ – خ بالمشافهه العلیه العالیه م لا اله الخ عبده ۳ – خ ملاحظه شد

هو

حکم جهانمطاع شد

آنکه بنابر شفقت بینهایت شاهانه در باره رفعت و معالی پناه وقتان بیک رفعت و معالی پناه زبدة الاشباه نظاما للرفعه افتندیل بیک امیلاخور از ابتداء [سیچقان ئیل] مشارالیه را در سلك غلامان سرکار خاصه شریفه منتظم و مبلغ بیست تومان تبریزی مواجب همه ساله در وجه او عنایت و مرحمت فرمودیم

مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی رقم اینعطیه را در دفاتر خلود ثبت نموده شایبه تغییر و تبدیل مصون و محروس شناسند و از محل مناسبی همه ساله داده پروانچه همه ساله بقیود لازمه مسوده نمایند و در عهده دانند

تحریرا فی شهر جمادی الثانی سنه ۱۱۲۰

ظهر

۱ – م بسم الله * بنده‌ء شاه ولایت سلطان حسین ۱۱۱۱ ۲ – خ ثبت نمایند ۳ – خ هو * بالمشافهه العلیه العالیه م لا اله الخ عبده شاهقلی ٤ – خ ملاحظه شد ٥ – خ صحه ٦ – خ ثبت دفتر سرخط شد ۷ – خ ثبت دفتر توجیه دیوان اعلی شد ۸ – خ ثبت دفتر غلامان شد

25.

هو

حکم جهانمطاع شد

آنکه چون درینوقت رفعت و معالی پناه زبده الاشباه و الاقران نظاما للرفعه و المعالی افتندیل بیك امیلاخور بپایبوس اشرف اعلی سرافرازی یافته برهنمائي قاید توفیق ارای بشرف اسلام و ایمان مشرف و مسمی بمحمد قلی گردید و بنابر آنکه بکرنگی و اخلاص و یکجهتی او برنواب کامیاب همایون ما ظاهر گشته شمه از شفقت بغایت شاهانه شامل حال او فرموده خدمت امیلاخوری و داروغگی و سرداری صفی آباد و سایر خدماتی که در وجه گیو بیك امیلاخور عم مشارالیه مقرر بود و بعد از و در وجه رفعت و معالی پناه مشارالیه عنایت شده بود بدستور سابق در وجه او بر قرار و آنچه بهر جهت از جهات در وجه گیو بیك مزبور و رفعت و معالی پناه مشارالیه قبل از اسلام مقرر بود و املاکی هم که بارث منتقل بگیو بیك مزبور و مشارالیه شده رسد او را بدستور در وجه رفعت و معالی پناه مشار الیه عنایت و مرحمت و مقرر فرمودیم که روانه ولایت خود شده بدستور گیو بیك بخدمات متعلق بامیلاخوری اشتغال نموده حسن سعی و اهتمام خود را بر نواب کامیاب همایون ما ظاهر سازد تاوادان و ازناوران و رعایا و زارعین و الوسات و سکنه محال گرجستان رفعت و معالی پناه مشارالیه را بدستور گیو بیك مزبور امیلاخور دانسته اطاعت و انقیاد او را واجب و لازم شناسند و از سخن و صلاح حسابی

او که در باب نظم و نسق انولایت گوید بیرون نروند و لوازم امر مذکور را مخصوص او شناسند و آنچه بهر جهت در ازاء خدمت مزبور واصل امیلاخوران سابقه مینود اند بدستور واصل و عاید رفعت و معالی پناه مشارالیه نموده چیزی قاصر و مکسر نگردانند بعهده نایب عالیجاه والی گرجستان کارتیل که خدمت مزبور را بدستور گیو بیك در وجه رفعت و معالی پناه مشارالیه مقرر دانسته در تمکن و استقلال او آنچه لازمه سعی و اهتمام است بعمل آورد و مسامحه جایز ندارد و درینباب قدغن دانسته در عهده شناسند

تحریرا فی شهر شوال المکرم سنه ۱۱۲۰

ظهر

۱ – م بسم اللّه* بنده‌ٔ شاه ولایت سلطان حسین ۱۱۱۱ ۲ – خ هو* بالشافیه العلیه المالیه ۳ – خ ثبت دفتر ۵ شد ٤ – خ ثبت دفتر سرخط شد ٥ – خ ثبت دفتر توجیه دیوان اعلی شد

شاه عباس جعل اللّه فی الخلد مقامه

محل مهر شریف سلطان حسین

حکم جهانمطاع شد

آنکه چون درینوقت جماعت ارقوتلو بعرض رسانیدند که از قدیم ساکن سرحد گرجستان کارتیل و تابین(؟) والیان آنجا بوده بخدمات و جانفشانی قیام داشته اند و حسب الحکم نواب خاقان گیتی ستان ده محل از محال لوری که پنجاه و هفت خانه رعیت ارمنی دارد بلا مبلغ بتیول ایشان مقرر بوده که چهار نفر ملازم و شانزده نفر یساق حاضر ساخته خدمت نمایند و درینوقت جزیه ارامنه رعایای محالمزبوره را حواله نموده اند و امر مزبور باعث تفرقگی ایشان شده و استدعا نمودند که مقرر گردد که بدستور سنوات سابقه چیزی بعلت جزیه از رعایای محال مزبوره مطالبه ننمایند و از دفتر تصدیق نمودند که حسب الحکم نواب خاقان گیتی ستان ده محل از محال لوری که رعیت آن از قرار عرض جماعت ارقوتلو پنجاه و هفت خانه است بلا مبلغ برینموجب بتیول جماعت مذکوره مقرر گشته قریه ساهمی پانزده خانه قریه درملك پنج خانه قریه جای لوری شش خانه قریه سرف حاکند سه خانه قریه قزل قیا هفت خانه قریه بدی کرد چهار خانه قریه فوق هشت خانه قریه زرق دو خانه قریه مورن پنج خانه قریه سلطانم دو خانه که چهار نفر ملازم سرکار خاصه شریفه و شانزده نفر باتفق حاکم بورچلو در جار و یساق خدمت نمایند و بعلت وجه جزیه قرای مزبوره چیزی در دفتر باسم جماعت مزبوره ابواب الجمع نشده و موافق نسخه مرحوم محمد رضا بیك که در لوی ئیل بازدید الکای قرابا غ نموده مبلغ بیست و یك تومان و هفتهزار و کسری باینقید که قرای مزبوره ارقوتلو بمواجب همه ساله اولاد

یساقی در جارو

قراخان و اولاد ابی بیك غلامان گرجی مقرر است داخل نموده و از آنقرار ابواب الجمع است بنابرین مقرر فرمودیم که

مستوفیان عظام جزیه که محمد رضا بیك مزبور باسم ایشان داخل نسخه نموده از همان تاریخ مسطور نداشته چیزی بدانعلت حواله و اطلاق ننمایند و موافق دستور و معمول قدیم با جماعت مزبوره عمل نمایند و جماعت مزبوره از قرار معمول قدیم بیست نفر باسفار حاضر ساخته بخدمات قیام نمایند و درینباب قدغن دانسته در عهده شناسند

تحریرا فی شهر جمادی الاولی سنه ۱۱۲۱

ظهر

۲ ـ خ با لشافهه العلیه العالیه ۳ ـ خ ثبت سرکار ۵ شد ۴ ـ خ ثبت دفتر سرخط شد ۶ ـ خ ثبت دفتر خالص شد ۷ ـ خ ثبت دفتر [توجیه] دیوان اعلی شد

۱۰۱

هو

فرمان همایون شد

آنکه چون درینوقت اسمعیل بیك یوزباشی غلامان و غیره جماعت مذکوره ذیل

اسمعیل بیك یوزباشی غلامان حسنکند (؟) اولاد ساروخان ....

....

ساکن ملك شاهلو و هورس و باش‌کند من محال نخچوان بعرض رسانیدند که بسفر خیر اثر خرامان مامور و محال مزبوره محل سکنی و ملك ایشان و تیول حاکم نخچوان مقرر است مشارالیه زیاده از قدر تیول مطالبه و مزاحم ایشان میشود و استدعا نمودند که پروانچه اشرف بعهده عالیجاه بیگلربیگی چخورسعد صادر و مقرر گردد که مانع شده نگذارد که حاکم الکاء مزبور مزاحمت باحوال ایشان رساند و از سرکار اوارجه آذربایجان و توجیه دیوان اعلی و سرخط تصدیق نمودند که برینموجب

قریه ملك

باش‌کندی — ۱۱ تومان ۸۷۵ دینار شاهلو عن مال ...

مال تفاوت جزیه اصل تفاوت جزیه

۱ تومان ٤۲۳٤ دینار

٦ تومان ٦۸۷۵ دینار ۸ تومان ... ۱ تومان ۱۹۷٤ دینار ۱۵۰۰ دینار

قریه

هورس

٤٤۲۸ دینار

بتوجیه ...

۹۱۰۰ دینار

۱۲٤ دینار

۹۱۷۲ دینار انعام احمد برادر ... که بابت

رسد نقصان

۱۱۲ دینار

از بابت مالوجهات محالمزبوره تومان نخچوان تیول حاکم سابق سابق الکاء مزبور مقرر بوده و حکم بعد تیولنامچه نگذرانیده اند و قبل از این بر طبق عرض حاتم آقا غلام خاصه شریفه که بعرض رسانیده بوده که قریه ملك شاهلو تومان نخچوان ملك موصی‌الیه و حاکم آنمحل زیادتی نموده بخلاف حساب مزاحمت بحال ایشان میرساند و استدعای حکم اشرف درینباب بعهده عالیجاه بیگلربیگی چخورسعد نموده بوده حسب الاستدعا پروانچه مطاعه بتاریخ شهر رجب سنه ۱۰۷۷ صادر شده بوده که حاکم الکاء مزبور وجه تیول خو[د را] موافق حق و حساب باز یافت و بزواید مزاحمت نرسلند بعهده عالیجاه بیگلربیگی چخورسعد که نگذارد که از احدی بخلاف حساب ستم و زیادتی برعایاء محل مذکور واقع شود

بنابرین مقرر فرمودیم که حاکم تونان نخچوان وجه تیول خود را موافق حق و حساب از مشارالیهم و رعایای محال مزبوره مطالبه و باز یافت و زیاده مزاحمت نرساند بعهده عالیجاه بیگلربیگی چخورسعد که مانع شده نگذارد که احدی بخلاف حساب ستم و زیادتی بر ایشان نماید و درینباب قدغن دانسته در عهده شناسد

تحریرا [فی شهر] جمادی الثانی سنه ۱۱۲۱

ظهر

۱ – م بنده‌ٔ شاه ولایت حسین * اللهم صل علی محمد المصطفی و علی المرتضی

۲ – خ از قرار نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه حشمت و عظمت و اجلال

۵ آصفجاهی اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه عالیجاهی اعتماد الدوله

العالیه الخاقانیه بیضه ۳ – خ توکلت علی اللّٰه التابع(؟) م لا اله الخ

شاهقلی ۱۱۱۶ ٤ – خ نوشته شد م بنده‌ٔ شاه دین است ابوالحسن

۱۰۲ ٦ – خ بنظر رسید م افوض امری الی اللّٰه عبده ۵ ۷ – خ صحه م ۵

۱۰۲

محل مهر شاه سلطان حسین

فرمان همایون شد

که چون درینوقت محراب ولد عباس‌قلی و اللّٰه‌ویردی برادرزاده عباسقلی بیك و

پس برادر شاهویردی بیك جدید الاسلام بعرض رسانیدند که قریه حکایت من

اعمال لوری از قدیم الایام تا حال ابا عن جد بهمه ساله‌ٔ ایشان مقرر است و

مزرعه‌ٔ دراتون را که متصل بقریه مزبوره و داخل جمع و آن محل سکنی رعایا است

بل از این بکتاش و ملك الزبار از راه عناد بدیوان اعلی عرض نموده اند که داخل

محال همه ساله‌ٔ ایشان است و پروانچه مطاعه بعهده‌ٔ عالیجاه بیگربیگی قراباغ

گذرانیده اند که بحقیقت رسیده مزرعه مزبوره نسبت بهر یك از همه ساله داران

داشته باشد بتصرف ایشان دهد و موی الیهما بدون اینکه عالیجاه بیگربیگی

بحقیقت رسیده تصدیقی بایشان داده باشد بغیر حق و خلاف حساب مزرعه مزبور را

متصرف گشته اند و بر طبق ادعا برینموجب تصدیقات حاکم سابق و حال الکاء لوری

را ابراز

تصدیق

طهماسب قلی بیك حاکم سابق آنکه چون قریه حکایت

من اعمال لوری بیش ازین از قرار تصدیق مرحوم علی

خان والد کمترین تیول و انعام عباسقلی بیك [و]

شاهویردی بیك برادر او با یکنفر دیگر سفرکش بمبلغ

معینی عنایت و در وجه ایشان مقرر بود دراتون نام

مزرعه که از قدیم الایام همیشه جای زارع رعایا و سکنه

قریه حکایت است بدستور در تصرف زارعان
قریه مزکور و احدی را با مزرعه مزبور گفتگوی
واقع نبود لهذا بکتاش و ملك الزبار آمده بنحوی
عرض و در لباس حکم حسابی حاصل و مقرر گشته
که عالیجاه بیگلربیگی جلیل القدر عظیم الشان
قراباغ بعد از تشخیص و تحقیق بتصرف مومی الیهما
دهد از آن تاریخ همان پروانچه اشرف دست آویز
و بدون رسانیدن حکم جهان مطاع عالمیان مطیع و
تحقیق و تشخیص وکلاء عالیجاه بیگلربیگی مزرعه
مذکور را ضبط و دخل تصرف تیولداران و سایر رعایا
و زارعان قریه حکایت نداده اند چون حقیقت باین
نحو است بنابرین جرئت و عرض نمود

تصد ——— یق

عالیجاه بهادر خان حاکم حال آنکه چون قریه حکایت
من اعمال لوری مدتی قبل براین از قرار تصدیق مرحوم
علی خان و طهماسب قلیخان تیول و انعام عباسقلی بیك
و شاهویردی [بیك برادر او با یکنفر دیگر سفر کس ببلغ
معینی عنایت و در وجه] ایشان مقرر بوده و دراتون نلم
مزرعه که از قدیم الایام همیشه محل مزارع رعیا یا و سکنه
قریه حکایت است بدستور در تصرف زارعان قریه مذکور

و احدی را با مزرعه مذکور گفتگوی واقع نبوده
لهذا بکتاش و ملك الزبار آمده بنحوی عرض و
در لباس حکم حسابی حاصل و مقرر گشته [که]
عالیجاه بیگلربیگی جلیل القدر عظیم الشان قراباغ
بعد از تشخیص و تحقیق بتصرف مومی الیهما
دهد و از آن تاریخ همان پروانچه اشرف را دست
آویز و بدون رسانیدن حکم جهان مطاع عالمیان مطیع
و تحقیق و تشخیص وکلاء عالیجاه بیگلربیگی مزرعه
مزبوره را ضبط و دخل و تصرف تیولداران و سایر
رعایا و زارعان قریه حکایت نداده اند چون قریه
مزبور از قدیم الایام تیول و انعام تیولداران مزبور
مقرر بوده و مسارعی بر او باشد بکتاش مزبور بدون
تحقیق و تشخیص مزرعه مزبور را متصرف شده هرگاه
مقرر فرمایند که مزرعه مزبور بدستوری که بوده در
تصرف تیولداران و رعایا و زارعان قریه مذکور بوده
باشد میتواند بود

و در باب رفع تصرف خلاف حساب مشارالیهما استدعا پروانچه اشرف بعهده نایب
عالیجاه بیگلربیگی قراباغ و حاکم لوری و پنبك و از سرکار اوارجه آذربایجان نوشته
اند که قریه حکایت من اعمال لوری ببلغ معین در دفتر ابواب الجمع و بعهده سالف
عباسقلی بیك و شاهویردی بیك جدید الاسلام مقرر است که در عوض در اسفار گرجستان

اتفاق یکنفر دیگر که مجموع سه نفر بوده باشد مرد مکمل و مسلح حاضر شده
خدمات قیام نمایند و قبل ازین در باب ادعا بر طبق عرض ملك الزبار و بکتاش
کلانتران الکاء مزبور پروانچه مطاعه بتاریخ شهر ذیقعده سنه ۱۰۹۹ باینمضمون
صادر گشته که چون ملك الزبار و بکتاش کلانتران الکاء لوری بعرض رسانیدند که مزرعه
اردوی من اعمال لوری بانعام و همه ساله ایشان مقرر و قریه کور و دراتون و قمی
داخل جمع محلمزبور است و عباس بیك غلام بادعای آنکه مزارع مزبوره علیحده است
مزاحمت بحال ایشان میرسانند و بر طبق ادعای خود نوشتجات از حکام الکاء مزبور
و محضری که بخط و مهر جمعی رسیده ابراز نمودند که مزرعه کور و دراتون و قمی
داخل جمع محل مزبور است و دراینباب استدعای پروانچه مطاعه و از سرکار اوارجه
آذربایجان تصدیق نمودند که مالوجهات مزرعه اردوی من اعمال لوری بمبلغ چهار
تومان و چهار صد نود و سه دینار اصل جمع بانعام همه ساله اولاد ملك داود و
ملکجان مقرر است و احکام امضاء بالمناصفه باسم بیکتاش و ملکجان شرف صدور یافته
و باسم مزارعی که عرض نموده اند که داخل جمع مزرعه مزبوره است از دفاتری که
ملاحظه شده بنظر نمیرسد که چیزی جمع و در وجه احدی مقرر شده باشد قریه
حکایت من اعمال لوری بمبلغ معین ابوابجمع و بهمه ساله عباسقلی بیك و شاهوبردی
بیك جدید الاسلام مقرر است که در عوض در اسفار گرجستان باتفاق یکنفر دیگر
که مجموع سه نفر باشد متکمل و مسلح حاضر ساخته بخدمات قیام نمایند و چیزی
از بابت مزرعه اردوی و غیره مزارعی که عرض نموده اند که بهمه ساله عباسقلی بیك
و غیره مقرر است بنظر نمیرسد که بهمه ساله ایشان مقرر شده باشد و از سرکار
ضابطه تصدیق نموده اند که بنظر نمیرسد که مزارع مزبوره خالصه و چیزی از بابت

مثال در دفتر جمع و در وجه احدی مقرر باشد بنابرین مقرر فرمودیم که بیگلربیگی
قراباغ بحقیقت رسیده مقرر دارد که عباسقلی مزبور و غیره مزاحمت بحال رعایای
مزبور توابع اردوی که بانعام همه ساله اولاد ملك داود مقرر است نرسانیده نگذارد
که بدستور قدیم و استمرار سنوات سابقه ملکان مزبور وجه انعام همه ساله خود را
بازیافت نمایند و از سرکار ضابطه تصدیق نموده اند که بنظر نمیرسد که مزارع مذکوره
خالصه و چیزی از بابت مثال آن در دفتر جمع و بتیول و همه ساله احدی مقرر
باشد و حقیقت آنکه باسم دیگر موسوم یا در تحت محلی مجملا جمع یا بانتقال احدی
دیوانی شده سند آن بدفتر نرسیده باشد از سرکار مزبور ظاهر نمیشود بنابرین چنین
درین وقت حکم سابق و لاحق الکاء مزبور بشرح فوق تصدیق نموده اند که مزرعه
دراتون او قدیم الایام از جمله مزارع جزو قریه حکایت و داخل جمع محلمزبور است
و بهمه ساله ایشان شفقت فرمودیم عالیجاه بیگلربیگی قراباغ و حاکم لوری و پنبك مانع
دخل تصرف خلاف حساب بیکتاش و ملك الزبار مزبوران شده نگذارد که بعد دخل
و تصرفی در مزرعه مذکور نمایند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر محرم الحرام سنه ۱۱۰۲

۱۰۳

ه

-کم جهانمطاع شد

شاهانه
آنکه بنابر شفقت در باره رفعت و معدلی پناه داود بیك گرجی برادرزاده

سواد من الاصل از سلطان حسین من عنوان الکتاب باسم اوسمی [احمد] خان

بسم اللّه الرحمن الرحیم

کمترین کلب امیر المومنین

سلطان حسین

حکم جهانمطاع شد

آنکه ایالت و شوکت پناه حشمت و جلالت دستگاه نظاما الایاله و الشوکه و الحشمه احمد خان اوسمی بشفقت شاهانه سرافراز گشته بداند که فصولی که درینوقت در باب حسن خدمت و جانفشانی خود در راه دین و دولت و سعی و اهتمام تمام در نظم و نسق و امنیت محال متعلقه بخود و انفاذ دو دست شنقار و یکدست باز طیفون و دو دست شاهین ابخاز و استدعای آنکه چون مواجب اوسمیگری مبلغ یکصد تومان تبریزی است و وفا باخراجات آن ایالت و شوکت پناه نمی نماید مواجب او مبلغ دویست تومان عنایت شود و سایر شروح بدگاه جهان پناه فرستاده بود بنظر آفتاب اثر رسید جوارح مزبوره در عرض راه ضایع شده هیچیك بنظر انور نرسید من بعد قوشچیان صاحب وقوف تحصیل نموده با ایشان روانه نمایند و بنابر [۱۶] ینگو [نه] خدمتهای آن ایالت پناه که عالیجاه بیگربیگی شیروان و حاکم دربند عرض کرده بودند کمال شفقت بان ایالت پناه داریم و درینوقت مبلغ یکصد تومان تبریزی بر مواجب او از آنچه در وجه اوسمیان سابق مقرر بوده بدانجهت اضافه و خلاع فاخره آفتاب

رفعت و معالی پناه شمسا للرفعه و المعالی محمد قلی بیك امیلاخور مومی‌الیه را نایب رفعت و معالی پناه مشارالیه که روانه سفر خیر اثر دار القرار قندهار است نمودیم که تا حین مراجعت او از سفر مزبور نایب او بوده بخدمات متعلقه باو قیام و اقدام نماید نایب عالیجاه والی گرجستان مزبور و تاوادان و ازناوران آنجا مشارالیه را نایب امیلاخور مزبور دانسته خدمات متعلقه باو را بنایب مومی‌الیه مرجوع دانند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر ربیع الثانی سنه ۱۱۲۲

ظهر

۱ – م بسم اللّه* بنده* شاه ولایت سلطان حسین ۱۱۱۱ ۲ – خ هو* بالمشافهه العلیه العالیه ۳ – خ لا اله الخ عبده شاهقلی ۱۱۱۶ ٤ – خ ملاحظه شد ٥ – خ نوشته شد (؟)

۱۰٤

... حسینخان بیك برادر موسی خان و بیگربیگی الکای شیروان بدانند که ارقام و احکامیکه علی سلطان حاکم زاخور از سلاطین سلف داشته و ارسال درگاه معلی نموده بود بنظر آفتاب اثر رسید هر گاه مشارالیه چنین ارقام داشته چرا تا حال بنظر انور نرسانیده بود او را بتوجهات پادشاهانه مستمال و امیدوار ساخته روانه* استان خلافت مکان نمایند

فرمان همایون شد

آنکه چون درینولا ورثه کشتی بانان قلعه مبارکه گوگر چنلق و حریك توابع
[ا]رومی بعرض رسانیدند که والد ایشان کشتیبان قلعه مبارکه مزبوره بوده هر
مبلغی معین مرسوم و مواجب همه ساله از بابت محال ارومی داشته بخدمت مزبور
قیام مینموده اند و حال همگی آنجماعت متوفی شده ورثه ایشان که مانده اند در
جزو بامر مزبور قیام مینمایند چون در نهایت عسرت و پریشانی اند و درینوقت نایب
عالیجاه سپهسالار و حاکم ارومی و غیره نیز بعلت شکار و بیگار و غیره عوارضات
مزاحمت بحال ایشان میرسانند بعضی جلاء وطن نموده تتمه نیز ترك ملازمت کرده
متفرق خواهند شد و تصدیق مرحوم وزیر سابق آذربایجان را که باین شرح تصدیق
نموده بود که عارضان مزبوره که کشتیبانان و سکنه و عمله قلعه مبارکه گوگرچنلق
اند از اینکه بومی الملك و مستحضر بر مراتب میباشند بانخدمت مامور و مواجب و
همه ساله در وجه ایشان تعیین فرموده اند که همه ایام در قلعه مبارکه سکنی و
بخدماتی که رو دهد قیام و اقدام داشته پراکنده و متفرق نگردند چون درین ایام
از کوتوال و مستحفظان قلعه مبارکه مذکوره و وکلاء حکام کرام عظام بیگار و شکار و
مواخدات بیشی بان بیچارها شده و میشود و اینکه وجودشان در کار نباشد چون
میتواند شد اگر درکار نبودی تعیین نمیکردند و کوتوال و مستحفظانی که بمحافظت
قلعه تعیین میشوند کشت و زراعت زیادی در قری و مزارع ایشان نموده و می نمایند
و بعلت مال و منال و بهرجه که باید بایشان عاید گردد چیزی بان جماعت نمیدهند

شعاع باو عنایت و مرحمت و ارسال فرموده بودیم و ارقام علیحده در آن باب
شرف صدور یافت می باید که بتوجهات خاطر اقدس مستمال بوده و حسب الصلاح
عالیجاه بیگلربیگی شیروان و حاکم دربند در کمال امیدواری خدمت نماید و شرحی که
در باب استدعای آنکه مقرر شود که مواجب چند نفر از جماعت داغستان که نزد
آن ایالت و شوکت پناه می باشند از قرار تصدیق و تجویز آن ایالت پناه و حاکم
دربند مهمسازی نموده موقوف بتصدیق عالیجاه شمخال ندارند عرض نموده بود معلوم
رای جهان‌ارا گردید بموجب رقم علیحده مقرر فرمودیم که مواجب ایشانرا از قرار
تصدیق آن ایالت پناه و حاکم دربند و تجویز عالیجاه بیگلربیگی شیروان مهمسازی
نموده موقوف بتصدیق عالیجاه شمخال ندارند آن ایالت پناه بتوجهات پادشاهانه
مستمال بوده در تنبیه اشرار کوره و دره و غیره باتفاق حاکم دربند مساعی جمیله
خود را بمنصه ظهور رساند

تحریرا فی جمادی الاولی سنه ۱۱۲۲

... میباشد سجع مهر

لا اله الاالله الملك الحق المبین

عبد شاه قلی

۱۰۶

هو

الملك لله

[و] همه ایلم تعب و بیگر و شکار و مشقت بیش میکشند لهذا متحمل نگردیده اضطرار [ا]ستعفا مینمایند که شاید ازآن تعب و مشقت خلاصی یابند هرگاه مقرر گردد که [کو]توال و غیره ایشان و وکلاء عالیجاه حاکم اروس و افشار بخلاف حکم و حساب و [م]حول استمرار سنوات از ایشان مواخذه نکنند و در قری و مزارعی که دارند کشت و زراعت جبری ننمایند و اگر خواهند که بقدر احتیاج نان خوردنی و جو چارپای کشت و زراعت نمایند حسب الرضای ایشان زراعت نموده مال و بهرجه حسابی را [ب]ایشان واصل و عاید سازند که بخاطر جمع توانند بخدمات مرجوعه قیام و اقدام [نم]ایند باعث رفاهیت مشارالیهم و تحصیل دعای خیر خواهد بود ابراز و در باب [د]فع مزاحمت حکام و عمال استدعا پروانچه اشرف و از سرکار توجیه و سرخط و اوارجه [آذ]ربایجان تصدیق نموده اند که سابقا مبلغ یازده تومان و چهار هزار [و] هشت [ص]د و بیست و پنج دینار از بابت مالوجهات و وجوهات قریه قلقاچی و غیره محال [م]زبوره ذیل اروس باین قید

۱۱ تومان ٤۸۲٥ دینار

مشاع گوگرچنلق	مشاع کشتیبانان	قریه ...	قریه قلقاچی
... تومان	۷۳٦۰ دینار	۱ تومان ٥٤٦٥ دینار	... تومان ...

بیـــــــــــــضه

در وجه مواجب و مرسوم عمله قلعه • مبارکه • گوگرچنلق و حریك مقرر شده بود که [ر]عایا محالمزبوره بقاعده • که قبل ازین معمول بوده و در میان ایشان قسمت شده بود مقرر دانسته رسانند و بعد از آن که شاهعلی و تانریویرمیش ولد خان احمد و غیره کشتی بانان و ذوالفقار ولد عباس انباردار تصدیق بمهر ارس بیك گوتوال و مصطفی

بیك ناظر قلاع مزبوره را بقید آنکه جماعت مزبوره در قلاع مذکوره بخدمات مرجو[عه] اشتغال داشته در خدمت تقصیری ندارند ابراز و استدعاء حکم اشرف امضاء هم[ه] خود نموده بودند بموجب پروانچه • اشرف بتاریخ شهر محرم سنه ۱۰۷۹ مبلغ یاز[ده] تومان و چهار هزار و هشتصد و بیست و پنج دینار تبریزی مذکور بموجب ذیل

انبـــــــــــــــــــــــــــــــــــار

دار باسم دوالفقار ولد خان احمد

کشـــــــــــــــــــــــــــــــــــتی

بانان

۱۰ تومان ۹۸۲٥ دینار

تانریویرمیـــــــــــش شاهعـــــــــــلی

ولد خان احمد مذکور که در کشتی بزرك

گوگرجنلق خدمت مینمایند

مذکور که در کشتی کوچك حریك خدمت

مینمایند

٥ تومان (؟) ٤۹ دینار

٥ تومان (؟) ٤۹ دینار	... ۱٥	٥ تومان (؟) ٤۹ دینار

تانریویرمیش	... ...	شاهعلی	میرعلی
۱۰۰۰ دینار	۳٥۷۰ دینار	۱۰۰۰ دینار	۳٥۷۰ دینار
حقویردی	خاندانقلی	... ...	... ...
۳٥۷۰ دینار	۳٥۷۰ دینار	۳٥۷۰ دینار	۳٥۷۰ دینار
... ...	محمد علی	خان احمد	مراد جان
۳٥۷۰ دینار	۳٥۷۰ دینار	۳٥۷۰ دینار	۳٥۷۰ دینار
... ...	... ...	محمد زمان	... ...
۳٥۷۰ دینار	۳٥۷۰ دینار	۳٥۷۰ دینار	۳٥۷۰ دینار

گوگرچنلیق بخدمات اشتغال نمایند و بشرحی که مرحوم میرزا طاهر وزیر سابق آذربایجان تصدیق نموده جبرا در قری و مزارعی که دارند کشت و زراعت ننمایند و اگر خواهند که بقدر احتیاج نان خورشی و جو اسبی زراعت نمایند حسب الرضای ایشان زراعت کرده مال و بهرجه* حسابی را بمشارالیهم واصل سازند که بخاطر جمع توانند که بخدمت مرجوعه قیام نمایند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر ربیع الاول سنه ۱۱۲۳

ظهر

۱ – م بنده* شاه ولایت حسین ۱۱۱۲* اللهم صل علی محمد المصطفی و علی المرتضی و الخ ۲ –خ از قرار نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه عظمت و حشمت و اجلال دستگاه دولت اعظم جلالت پناه (؟) ۵ عالیجاهی اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ –خ توکلت علی الله التابع(؟) م لا اله الخ عبده شاهقلی ۱۱۱۶ ٤ –خ نوشته شد م ۷ –خ ثبت دفتر نظارت شد ۸ –خ بنظر رسید م عبده محمد تقی الحسینی ۹ –خ صحه م ۵ عبده امامقلی ۱۱ –خ ثبت نمایند

۱۰۷

محل مهر شریف

سلطان حسین

... ...

۳۵۷۰ دینار ۳۵۷۰ دینار ۳۵۷۰ دینار

... احمد مهدی قلی

... ۳۵۷۰ دینار ۳۵۷۰ دینار ۳۵۷۰ دینار

... احمد طهماسب مرادجان خضر

... ۳۵۷۰ دینار ۳۵۷۰ دینار ۳۵۷۰ دینار ۳۵۷۰ دینار

... ... محمد زمان احمد علی

... ۳۵۷۰ دینار ۳۵۷۰ دینار ۳۵۷۰ دینار

... جان بیضه امامویردی بیضه

۳۵۷۰ دینار

۳

دستور بمواجب و مرسوم همه ساله ایشان مقرر گشته بود که رعایا بقاعده* که مقرر و معمول بوده و در میان ایشان قسمت شده بود مقرر دانسته سال بسال واصل ساخته موقوف ندارند که آنچه لازمه* خدمت مزبور بوده باشد بظهور رسانیده بهیچ وجه من الوجوه تقصیر ننمایند و حکام و عمال ولایت مزبور خصوصا کوتوال قلاع مزبوره مداخل در وجه مذکور ننموده بخلاف حکم و حساب طلب و توقعی نکنند و در ثانی الحال که تانریو یرمیش کشتی بان و غیره عمله* مستحفظین قلعه* گوگرچنلق عرض نموده بودند که پروانچه* مزبور مفقود گردیده و استدعای پروانچه* مثنی نموده بودند پروانچه* مثنی بتاریخ شهر شوال سنه ۱۱۰۵ صادر شده و مستمر است

بنابرین مقرر فرمودیم که هرگاه نموده واقعی بوده باشد نایب عالیجاه سپهسالار و حاکم الکاء ارومی و افشار و کوتوالان و مستحفظان قلعه* مبارکه [مذکوره] من بعد تکلیف بیحساب بعلت بیگار و شکار و غیره مزاحمت بحال جماعت بحال کشتی بانان قلعه* مبارکه* مذکوره نرسانیده نگذارند که بدستور سنوات همگی در قلعه* مبارکه*

حکم جهانطاع شد

آنکه چون قبل ازین مقرر شده بود که املاک بدری لوا ارصاب بیک را با
ملکی که لوارصاب بیک مزبور از زازا بیک گرفته از تصرف او انتزاع و بتصرف زازا
بیک مشارالیه دهند و بنابر آنکه ثانی الحال مقرب الحضرة جلوداریاشی سرکار خاصه
شریفه و زازا بیک مومی‌الیه و غیرهما عرض نموده بودند که برضا و رغبت خود املاک
بدری لوارصاب بیک مزبور را باو گذاشته اند که مقرر گردد که لوارصاب بیک مذکور
من بعد بهیچوجه من الوجوه مدخل در ملک صدگوری و توابع که پیوسته در تصرف
علیقلی بیک ولد زال بیک اوال اغلی بوده و لوارصاب بیک مزبور اراده تصرف در
آنها دارد ننموده بتصرف زازا بیک مشارالیه و سایر اولاد زال بیک دهند حسب
الرقم اشرف بعهده نیابت و رفعت و معالی پناه عزت و عوالی دستگاه خلف
السلاطین العظام نظاماً للنیابه و الرفعه و المعالی وقتان میرزای نایب والی گرجستان
کارتیل مقرر شده بود که بشرح فوق معمول گردانیده نگذارد که لوارصاب مزبور
دخل در املاک مذکوره نماید و درینوقت زازا بیک مشارالیه استدعای رقم تاکید در
انباب نمود

بنابرین مقرر فرمودیم که خلف السلاطین العظام مومی‌الیه و نایب او ملک
ساروقبلان و صدکری و توابع را که بیوسته در تصرف علیقلی بیک مزبور بوده بتصرف
زازا بیک و اولاد علیقلی بیک مزبور داده نصف املاک مذکور را بزازا بیک و نصف
دیگر را باولاد علیقلی بیک مشارالیه ما و اولادی که از ایشان بمهرسد بطنا بعد بطن

مخصوص دانسته احدی را در آنها دخیل و سهیم ندانند و نگذارند که لوارصاب
مزبور و غیره من بعد در املاک مزبور که مخصوص ایشان فرموده ایم دخل و تصرف
نمایند در منع لوارصاب مزبور

... ذیحجة الحرام سنه ۱۱۲٤

۱۰۸

هو

از ابتداء هفتاهه بیلان ئیل صفیخان بیک ولد حاتم در عوض چلبی برادر خود
که متوفی شده در سلک غلامان سرکار خاصه شریفه تابین رفعت و معالی
پناه علیمردان بیک یوزباشی منتظم و مبلغ شش تومان تبریزی مواجب همه ساله و
دفتری معوض عنه مزبور بقید همه ساله در وجه مشارالیه شفقت و مرحمت فرموده
ارزانی داشتیم مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی رقم اینعطیه را در دفاتر خلود
ثبت و از شایبه تغییر و تبدیل مصون و محروس دانسته از تاریخ مزبور در باب
همه ساله پروانچه مطاعه اشرف بقیود لازمه و شروح مقرره مسوده نموده در
عهده شناسند

تحریرا فی شهر رجب المرجب سنه ۱۱۲۵

در وجه مواجب همه ساله ٭ صفیخان بیك ولد حاتم تابین یوزباشی مزبور که حسب الرقم اشرف از ابتداء هفتماهه ٭ ییلان ئیل در عوض چلبی بیك مزبور برادر خود ملازم و مواجب همه ساله ٭ معوض عنه در وجه او شفقت شده و از سرکار غلامان و اوارجه ٭ آذربایجان و ضابطه تصدیق نموده اند که معوض عنه مشارالیه مبلغ شش تومان تبریزی مواجب و برینموجب

رعایـــــــــــــــاء مستاجـــــــــــــــر

قریه ملك شاهلو تومان نخچوان وجوه چوبان‌بیگی نخچوان

نقـــــــد جنـــــــس

۲۴۶ من

گندم جو

۶۸۴۲ دینار ۲۴۲ ۳۱ ۲ تومان ۲۴۹۸ دینار

باسم جماعت مزبوره همه ساله داشته و بعد از آنکه متوفی شده بجهة دیوان ضبط شده و باقیست حسب الظهر مقرر دانسته سال بسال از قرار تصدیق دفتر غلامان و توجیه رسانند و از قرار قبض بخرج مجری دانند و هر ساله حکم مجدد طلب ندارند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر شعبان المعظم سنه ۱۱۲۵

ظهر

۱ – م بنده ٭ شاه ولایت حسین ۱۱۱۲ ٭ مهر مسوده دیوان اعلی ۲ – خ ٭ ٭ حسب الامر الاعلی ٭ از قرار نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه حشمت و عظمت ٭ جلال دستگاه شهامت و بسالت انتباه ٭ اعظم جلالت ٭ سریر سلطنه ابد ٭ ٭ جاهی اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه ٭ هو ٭ بر طبق نوشته عالیجاه قوللراقاسی و ٭ ۳ – خ اطلعت علیه ٭ م لا اله الخ عبده فتحعلی ٤ – خ ثبت دفتر خالص شد م عبده علی الرضا ٭ ٭ عاطی (؟) ٥ – خ ثبت دفتر نظارت شد م ٭ الحسینی ٦ – خ رسوم قوللرآقاسی ٭ ۷ – خ ثبت دفتر توجیه دیوان اعلی شد م بنده ٭ آل محمد قاسم

۱۰۹

هو

الملك لله

فرمان همایون شد

آنکه جماعت مذکوره ضمن (؟) از ابتداء هفتماهه ٭ ییلان ئیل مبلغ دو تومان و نه هزار و سیصد و چهل دینار تبریزی نقد و مقدار دویست و چهل و شش من جنس از بابت مالوجهات و وجوهات عن آنچه سابقا بهمه ساله ٭ چلبی بیك ولد حاتم تابین رفعت پناه علیمردان بیك یوزباشی غلامان مقرر بوده و متوفی شده و باقیست

ظهر

۱ – م بنده‌ء شاه ولایت حسین ۱۱۱۲* اللهم صل علی محمد المصطوفی و علی المرتضی الخ ۲ –خ از قرار رقم مبارك اشرف اقدس ارفع همایون ۵ سند در دفتر خانه‌ء همایون اعلی مضبوط است بیضه ۳ –خ توکلت علی اللّه ۵ م لا اله الخ عبده شاهقلی ۱۱۱۶ ٤ –خ نوشته شد م ۵ ٥ –خ بنظر رسید م عبده محمد تقی الحسینی ٦ –خ صح م افوض امری الی اللّه عبده ۵ علی ۷ –خ ثبت دفتر غلمان شد م افوض امری الی اللّه عبده محمد قاسم ۵ ۸ –خ بقلم آمد م بنده آل محمد هاشم ۹ –خ

٦ تومان ۵ دینار

٥ تومان ۸٥٦۰ دینار

۵

۵

نقد

۲ تومان ۸٦٤۰ دینار

مستاجر وجوه چوبانبیگی نخچوان عن رسد همه ساله‌ء چلبی بیك معوض عنه

باقیست ۵ ۲ تومان ۲٤۹۸ دینار

جنس

۲٤٦ من

رعایا قریه ملك شاهلو تومان نخچوان

نقد – ٦۸٤۲

جنس – ٥٦٥۱ من گندم

۲٤٦ من جو

۵ ٥۰۳

بیضه

۱۱۰

حکم جهانمطاع شد

آنکه نایب والی گرجستان کارتیل بشفقت شاهانه سرافراز گشته بداند که در ینوقت بعرض اقدس رسید که موقوفات متعلقه بکلیسیا را که داد وستد آن با کتله کوزان میبوده دیگران تصرف و دخل نموده کتله کوز را دخل نمیدهند و مردم قدس خلیل و روم که در سنوات سابقه وارد گرجستان میشده اند مهمات خود را باو رجوع نموده بعد از رفع رجوع بولایت خود مراجعت میکرده اند و الحال اکثر انجماعت در گرجستان ساکن و صاحب خانه شده مطلق بکتله کوز رجوعی نمی نمایند و سکنای ایشان در انولایت صلاح دولت روزافزون نیست و ان نایب بناه نیز با وجود آنکه کتله کوز برادر بزرك اوست احترامی که قبل ازین ولاة میکرده اند باو ننموده باعث بی استقلالی او گردیده نواب همایون ما را نظر بحقوق خدمات مرحومین شاهنواز خان و شاهقلی بیك نسبت ببهمکی آن سلسله مرحمت و عنایت هست باید هریك در امر خود مستقل بوده باتفاق انچه صلاح دولت روز (؟) افزون است بحل آورند

هو

حکم جهانمطاع شد

آنکه بنابر شفقت شاهانه در باره رفعت و معالی پناه اوتار بیك ولد ریواس بیك وکیل حسب الاستدعای عالیجاه والی گرجستان کاخت از ابتداء ششماهه ییلان ئیل مشارالیه را در عوض والد ملازم و مبلغ بیست تومان تبریزی مواجب و همه ساله که در وجه ریواس بیك مشارالیه مقرر بود بدستور در وجه رفعت و معالی پناه مومی‌الیه عنایت و مرحمت فرمودیم

مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی رقم اینعطیه را در دفاتر خلود ثبت نموده از شایبه تغییر و تبدیل مصون و محروس شناسند و در باب همه ساله پروانچه اشرف بقیود لازمه مسوده نمایند

تحریرا فی شهر شعبان المعظم سنه ۱۱۲۵

ظهر

۱ – م بسم اللّه الرحمن الرحیم * کمترین کلب امیر المومنین سلطان حسین ۱۱۲۵

۲ – خ بالمشافهه العلیه العالیه م لا اله الخ عبده شاهقلی ۱۱۱۶ ۳ – خ

۳ – خ ثبت دفتر نظارت شد ٤ – خ ثبت دفتر توجیه دیوان اعلی شد ٥ – خ

ثبت دفتر غلامان شد رسوم ٥ عالیجاه قوللراقاسی ضبط شده ٦ – خ صحه

۷ – خ ملاحظه شد (؟) ۸–۹ – خ ثبت نمایند

چون بر مضمون رقم اشرف مطلع گردد لوازم مراعات مشارالیه را بعمل آورده هرگاه احدی دخل در موقوفات متعلقه بلو نموده باشد رفع نموده بدستور سابق بتصرف مشارالیه دهد و سکنای مردم قدس خلیل و غیره هرگاه متضمن مصلحت دولت بیزوال نباشد ایشانرا روانه ولایت خود و در هرباب موافق معمول سابق منظور دارد و لوازم امر مزبور را مخصوص کتله کوز مزبور دانسته چون اورا مرخص فرموده ایم که مطالب خود را عرضه داشت بایه سریر اعلی نموده پیشکشی که داشته باشد انفاذ نماید هرگاه اراده فرستادن پیشکشی و عرض مطلبی داشته باشد آن نیابت پناه امداد و اعانتی که ضرور باشد بعمل آورد و بتوجهات پادشاهانه مستمال باشد

تحریرا فی شهر شعبان المعظم سنه ۱۱۲۵

ظهر

۱ – م بسم اللّه الرحمن الرحیم * کمترین کلب امیر المومنین سلطان حسین ۱۱۲۵

۲ – خ هو * بالمشافهه العلیه العالیه م لا اله الخ عبده شاهقلی ۱۱۱۶

۳ – خ გერძნებმა რომ სახლ-კარ აშენებდნენ და დგომა და ტანება(?) დაიწყენ, კნის წინააღმდეგობა, იმისი რაყამია.

بسم اللّه الرحمن الرحیم

کمترین کلب امیر المؤمنین سلطان حسین ۱۱۲۳

حکم جهانمطاع شد

آنکه بنابر شفقت شاهانه و مرحمت پادشاهانه در باره رفعت و معالی پناه زبدة الاشباه و الاقران زازا بیك لوال اغلی از ابتداء ششماهه ییلان ئیل اشیك آقاسی باشیگری ولایت گرجستان کارتیل را بمشارالیه مفوض و مرجوع فرمودیم که چنانچه باید و شاید بامر مذکور و لوازم آن قیام و اقدام نموده دقیقه فوت و فروگذاشت ننماید ولاة گرجستان کارتیل حسب المسطور مقرر دانسته مشارالیه را اشیك آقاسی باشی الکای مذکور دانند و لوازم امر مذکوررا مخصوص او شناسند و بدون عرض بخدمت نواب همایون ما تغییر و تبدیل بخدمت اشیك آقاسی باشیکری مشارالیه ندهند

مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی بنهج مقرر در دفاتر خلود عمل نمایند و از فرموده تخلف نورزند و آنچه بهر جهت در ازاء خدمت مذکور مقرر و معمول است مخصوص مشارالیه دانند

تحریرا فی شهرا رمضان المبرك سنه ۱۱۲۵

ظهر

۲ –خ هو* بالمشافهه العلیه العالیه ۳ –خ ثبت نمایند ۵ ٤ –خ لا اله الخ عبده شاهقلی

محل مهر شریف

امیر سلطان حسین

حکم جهان مطاع شد

آنکه چون درینوقت رفعت و معالی پناه زبدة الاشباه زازا بیك اوال اغلی اشیك آقاسی باشی گرجستان کارتیل بعرض رسانید که محال مذکوره ذیل بتیول مشارالیه مقرر است

قریه ... قریه ... قریه ...

هر روز تغییر و تبدیل بان میدهند و هرمرتبه که تغییر داده میشود باید که مشار الیه عرض نماید و بر طبق استدعای او بر قرار گردد و بدان سبب تشویش میکند و استدعا نمود که مقرر گردد که من بعد بهیجوجه تغییر و تبدیل بتیولات او داده نشود و کماکان در وجه او بر قرار بوده باشد

بنابر شفقت شاهانه در باره رفعت و معالی پناه مومی‌الیه مقرر فرمودیم که آنچه بهرجهت از محال مذکوره بتیول مشارالیه مقرر شده و تغییر یافته باشد بدستور در وجه مشارالیه بر قرار دانسته من بعد بهیجوجه من الوجوه تغییر و تبدیل بمحال تیول مشارالیه بدون عرض مجدد بخدمت اشرف ندهند و تیولات مزبوررا کماکان در وجه او بر قرار دانند

مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی حسب المسطور مقرر دانسته در دفاتر خلود عمل نمایند و من بعد تغییر و تبدیل بمحال مذکوره که بتیول منارالیه مقرر است نداده در وجه مومی الیه کماکان مقرر و بر قرار دانسته و هر ساله رقم مجدد طلب ندارند

تحریرا فی شهر رمضان المبارک سنه ۱۱۲۵

ظهر

۲ ـ هو* بالمشافهه العلیه العالیه ۳ ـ خ ثبت نمایند ٤ ـ خ محل مهر شریف شاهقلی

هو

فرمان همایون شد

آنکه جماعت مذکوره ضمن (؟) [مقـ] دار پنجاه ... ... از بابت مالوجهات و وجوهات بشرحی که در تحت اسم هریك نوشته شده در وجه مواجب بارس ئیل لغایت پیجی ئیل فضلعلی ولد بنده علی تابین محمد رشید بیك یوزباشی بلوك خلج بیك مین باشی تبریزی عوض آنچه از سرکار اوارجه آذربایجان نوشته اند که مقدار پنجاه من جنس از بابت قریه ٭ براس دزمار تنخواه مواجب سنوات مزبوره مومی الیه شده بود و در ثانی الحال باقی محل مزبور بر طبق عرض رعایا بتخفیف مقرر شده و وجه مزبور باید عوض داده شود و از سرکار غنگچی نوشته اند که طلب جهت موقوفی ندارد و در باب عدم وصول وجه مزبور التزام بقید دیناری دو دینار نوشته و مقرر شده که عوض داده شود حسب الظهر مقرر دانسته رسانند و از قرار قبض بخرج مجری دانند

تحریرا فی شهر رمضان سنه ۱۱۲٦

بیك برادر مشارالیه که از سرکار غلامان نوشته اند که حسب الرقم اشرف از ابتداء
لوی ئیل حسب الاستدعای عالی[جا]ه والی گرجستان کاخت مبلغ دوازده تومان تبریزی
مواجب و همه ساله که در وجه باداده بیك مزبور مقرر بوده در وجه مشارالیه
شفقت و مواجب و همه ساله ریواس بیك در وجه باداده بیك مذکور مقرر کردیده
حسب الظهر مقرر دانسته سال بسال از قرار تصدیق عالیجاه والی گرجستان رسانند
و از قرار قبض بخرج مجری داند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر ذی حجة الحرام سنه ۱۱۲۶

ظهر

۱ — م بندهٔ شاه ولایت حسین* اللهم صل علی محمد المصطفی و علی المرتضی
و الخ ۳ —خ توکلت علی اللّه التابع(؟) م لا اله الخ عبده شاهقلی ۱۱۱۶
۴ —خ اطلعت علیه △ م لا اله الخ عبده △ م △ ۵ —خ نوشته شد م
△ ۶ —خ بنظر رسید م افوض امری الی الله عبده محمد رضا ۷ —خ
صحه م △ محمد حسین (؟) ۸ —خ ثبت دفتر غلامان شد م افوض امری الی
اللّه عبده حسن الحسینی ۹ —خ بقلم آمد م — ۱۰ —خ که از ابتدا
همه ساله عمال △

۱۱ تومان ۵۲۰ دینار △

ظهر

۱ —م بندهٔ شاه ولایت حسین* اللهم صل علی محمد المصطفی و علی المرتضی
و الخ ۲ —خ هو* از قرار نوشته وزارت شوکت و اقبال پناه حشمت و عظمت و
اجلال دستگاه دولت اعظم جلالت △ عالیجاهی اعتضاد السلطنه البهیه السلطانیه
اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ —خ توکلت علی اللّه التابع(؟)
م لا اله الخ عبده شاهقلی ۱۱۱۶ ۴ —خ ملاحظه شد ۵ —خ نوشته شد
م — ۶ —خ بنظر رسید م عبده محمد تقی الحسینی ۱۱۱۶ ۷ —خ صح م
و من یتوکل علی اللّه فهو حسبه عبده امامقلی ۱۰۹۸ ۸ —خ — م و من یتوکل
علی اللّه فهو حسبه عبده محمد مومن ۹ —خ بقلم آمد م بندهٔ آل محمد هاشم
۱۰ —خ — م لا اله الخ عبده — ۱۲—۱۳ —خ ثبت نمایند

۱۱۵

هو
الملك للّه

فرمان همایون شد

آنکه وزیر جلیل القدر آذربایجان از ابتداء لوی ییل مبلغ یازده تومان هفت
هزار و یکصد و چهل دینار تبریزی از بابت مالوجهات... که از سرکار اوارجه
آذربایجان تصدیق نموده اند که بعلت رسد همه ساله رفعت و معالی پناه
باداده بیك گرجی باقیست در وجه مواجب همه ساله و رفعت پناه گرگین

آنعالیجاه است که می باید خود متوجه شده فیصل دهد و در باب تعمیر قلاع بتاکید تمام بسم وزیر آذربایجان شرف صدور یافت که بشرح رقمی که قبل از این صادر شده تعمیرات قلاع را با تمام رساند و در باب اسباب جباخانه و توپخانه بعد از آنکه رفعت و معالی پناه رستم بیك که حسب الرقم اشرف بملاحظه آنها مامور است در حضور گماشته آنعالیجاه ملاحظه و نسخه درست داشته بعرض رساند مقرر شد که انچه ضرور باشد سرانجام و استاد صاحب وقوف جهته تعمیر توپها و غیره تعیین و فرستاده شود

و در باب موذن مساجد اربعه که عرض کرده معمول نمی باشد که موذن از دیوان تعیین شود همیشه حکم هر ولایت موذن جهة مساجد خود تعیین مینمایند و مدد معاش میدهند آنعالیجاه که شیعه واقعی است چه معنی دارد که تعیین موذن را موقف بعرض کوتوال دارد و همچنین در باب آب مسجد شاه که نوشته بود که آب آن همیشه جاری نیست و کم آبست و چشمه در حوالی جبال قلعه واقعست و آوردن آن بسهولت میسر است مقرر شد که آب مذکور را بمسجد مزبور آورند آوردن آب چنین چشمه بمسجد باوجود والی مسلمان خوش اعتقاد چه احتیاج بعرض و مقرر شدن دارد آنعالیجاه خود متوجه شده آب چشمه مذکور را بقلعه و مسجد مزبور آورد و اهتمامی که لازم باشد در آن باب بعمل آورد و بتوجهات پادشاهانه مستمال باشد

تحریرا فی ذی الحجه الحرام سنه ۱۱۲٤

ـ ضبط و در لوی ئیل بهمه ساله عمل ـ

ـ ۶۳ دینار تبریزی

ـ خ هو*از قرار سواد پروانجه مطاعه در دفاتر ـ آذربایجان تنخواه داده شده

ـ خ از قرار رقم مبارك اشرف اقدس ارفع همایون اعلی اصل نزد مودی سواد

سند در ضبط است ۱۳ ـ خ ثبت نمایند

۱۱٦

مهر مسوده دیوان اعلی سلطان جهان حسین وارث ملك سلیمان

حکم جهانمطاع شد

که سلطنت و ایالت و شوکت پناه حشمت و جلالت دستگاه شهامت و بسالت

عالیجاه خلف السلاطین العظام غلامزاده باخلاص و سربلند الطاف خاص زینا

و الایاله و الشوکه و الجلاله و الحشمه و الاقبال علیقلی خان سابق مرحمت

ایم و مشارالیه شاید الحال بالکای خود رسیده باشد دیگر تغییر او بیجهتی

ندارد در باب کتله‌کوز و سایر مراتب که معروض داشته بود آنچه صلاح دولت

مدت داند بعمل آورد

و فصول رفعت و معالی پناه خلیل بیك مین باشی کوتوال قلعه تفلیس را که

فرستاده بود بنظر انوار رسید و مضامین آن معلوم شد اکثر مطالب فصول مزبور با

هو

الملك للّه

فرمان همایون شد

آنکه چون رفعت پناه اوتار بیك ولد ریواس بیك گرجی کاختی تابین عالیجاه والی کاخت بعرض رسانید که حسب الرقم اشرف در عوض والد ملازم و مواجب و همه ساله معوض عنه که مجملا باسم (؟) وزیر آذربایجان در وجه او مقرر بوده بمشارالیه شفقت شده و استدعا نموده که همه ساله والد بجهت دیوان ضبط و عوض از بابت وجوه چوبان بیگی (؟) جماعت شمس الدینلو و تنباکوی تقسیمی (؟) زگم در وجه او مقرر شود و چون وجه استدعا داخل مبلغ بیست و یکهزار تومان و کسری رسد غلامان نیست همه ساله معوض عنه او که داخل مبلغ مزبور و باقیست در عوض ضبط و من بعد بهمه ساله غلامان داده نشود و از سرکار غلامان و ضابطه و اوارجه آذربایجان عرض نموده اند که مشارالیه حسب الرقم اشرف از ابتداء ششماهه تئلان ئیل بر طبق عرض عالیجاه والی گرجستان کاخت در عوض والد در سلك غلامان سرکار خاصه شریفه منتظم و مبلغ بیست تومان تبریزی مواجب و همه ساله والد که مجملا باسم (؟) وزیر آذربایجان مقرر بوده بمشارالیه شفقت گردیده و حقیقت وجوهی که بهمه ساله استدعا نموده و همه ساله والد که عرض کرده در عوض ضبط شود بموجبی است که در ذیل در تحت هر باب نوشته شده و عالیجاه قوللراقاسی تجویز نموده

از بابت وجوه چوبانبگی جماعت شمس الدینلو و غیره که بهمه ساله استدعا نموده

چوبانبیگی

جماعت شمس الدینلو که بمبلغ ۲۶۵ تومان ۸۲۶۱ دینار در دفتر جمع و از آن جمله مبلغ ۲۵۸ تومان ۳۶۳۹ دینار بهمه ساله حاکم الکاء مزبوره و عساکر منصوره مقرر و نیمه که مبلغ ۸ تومان ۳۶۳۹ دینار بوده باشد باقیست

۸ تومان ۳۶۳۹ دینار

تنباکوی

تقسیمی که بمبلغ ۲۰ تومان باینقید ابوابجمع حاکم آنجاست که حشیش تنباکو را از وزیر آذربایجان باز یافت و فی مابین قشون خود تقسیم و عوض از بابت مداخل نقدی خود بجهت دیوان بماند و از جمله وجه مزبور بعد از وضع آنچه بهمه ساله مقرر است مبلغ ذیل باقیست

۱۱ تومان ۷۱۲۰ دینار

عن رسد همه ساله والد که مجملا از بابت وجوهات ضبطی وزیر آذربایجان داشته و در عوض وجوهی که بهمه ساله استدعا نموده و داخل مبلغ بیست و یکهزار تومان همه ساله غلامان نیست میگذارد که بجهت دیوان ضبط شود

۱۹ تومان ۵۶۰۰ دینار

بنابرین از ابتداء یونت ئیل مبلغ نوزده تومان و پنجهزار و ششصد دینار تبریزی
از بابت وجوهات مزبوره بشرحی که در ضمن در تحت اسم هر یك نوشته شده
بهمه ساله مشارالیه مقرر فرمودیم جماعة مزبوره سال بسال از قرار تصدیق عالیجاه
والی رسانند و از قرار قبض بخرج مجری دانند
مستوفیان عظام همه ساله والد مشارالیه را در عوض وجوه مزبوره ضبط نموده
من بعد بهمه ساله غلامان ندهند و در عهده شناسند
تحریرا فی شهرا ذی الحجه الحرام سنه ۱۱۲۶

ظهر

۱ – م بنده‌ء شاه ولایت حسین ۱۱۱٤* اللهم صل علی محمد مصطفی و المرتضی
و الخ ۲ –خ هو* از قرار نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه عظمت و حشمت
و اجلال دستگاه شهامت و بسالت انتباه ∽ اعظم ∽ پایه ∽ سریر سلطنت ∽
عالیجاهی اعتضاد السلطنه البهیه السلطنیه آصفجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه
الخاقانیه بیضه ۳ –خ توکلت علی اللّه ∽ م لا اله الخ عبده شاهقلی ۱۱۱٦
٤ –خ ملاحظه شد ٥ –خ نوشته شد م ∽ ٦ –خ بنظر رسید م عبده
محمد تقی الحسینی ۱۱۱٤ ۷ –خ صحه م بنده‌ء درگاه محمد حسین (؟)
۸ –خ ثبت دفتر غلامان شد م افوض امری الی اللّه عبده ∽ ۹ –خ بقلم آمد
م بنده‌ء آل محمد هاشم ۱۰ –خ اطلعت علیه ∽ م لا اله الخ عبده ۱۱ –خ

هو

۱۹ تومان ٥٦۰۰ دینار

مقررا همه ساله

۱۹ تومان ٥٦۰۰ دینار

مستاجر

وجوه چوبان بیگی جماعت شمس الدینلو

۸ تومان ۳٦۳۹ دینار

حاکم

زاکم از بابت قیمت تنباکوی تقسیمی

۱۱ تومان ۱۹٦۱ دینار

۱۲ –خ هو* ثبت نمایند ۱۳ خ اوتار بیك ۱٤ –خ ∽ گرجی ∽ همه ساله
محمد حسن ∽

۱۱۸

هو

حکم جهانمطاع شد

آنکه رفعت و معالی پناه زبده الاشباه و الاقران دومندی کتله کوز بنفقت
موفور شاهنشاهی معزز و مباهی بوده بداند که عریضه‌ء که در اینوقت بدرگاه
جهانیان امیدگاه فرستاده بعضی مراتب عرض نموده بود بنظر آفتاب اثر رسیده

ت ازدیاد مواد عنایت و مرحمت خسروانی در باره‌ٔ آن زبدة الاشباه گردید

مقرر فرمودیم که عالیجاهان ولاة گرجستان کارتیل و کاخت آن عمدة الاقران را

ستقل ساخته آنچه موافق دستور گرجستان از قطع و فصل امور و ضبط موقوفات

کیسباها و غیره متعلق باو باشد باو گذاشته نگذارند که احدی در کار او اخلاص

نماید آن زبدة الاشباه بامور متعلقه بخود پرداخته بتوجهات خاطر خطیر اقدس

ستظهر بوده باشد

تحریرا فی شهر صفر المظفر سنه ۱۱۲۷

ظهر

۱ – م بسم اللّٰه الرحمن الرحیم * کمترین کلب امیر المومنین سلطان حسین ۱۱۲۵

۲ – خ بالمشافهه العلیه العالیه م لا اله الخ عبده شاهقلی ۱۱۱۶

۱۱۹

سواد من الاصل از شاه سلطان حسین من عنوان الکتاب باسم احمد خان اوسمی

بسم اللّٰه الرحمن الرحیم

کمترین کلب امیر المومنین

سلطان حسین

حکم جهانمطاع شد

آنکه ایالت و شوکت پناه حشمت و جلالت دستگاه فخر الایالة و الشوکة و

الحشمه و الجلاله و الاقبال احمد خان اوسمی بشفقت شاهانه سرافراز گشته بداند

که عریضه‌ٔ که در باب عاید نشدن مقرری چهار ساله‌ٔ خود که از وجوه نفط و

نمک باد کوبه مقرر بوده و استدعای آنکه مقرری او از وجوه انفادی الکای شیروان

باسم عالیجاه بیگلربیگی آنجا همه ساله و مقرر شود که عالیجاه بیگلربیگی مشارالیه

مقرری سنوات آن ایالت و شوکت پناه را که عاید نشده از وجوه انفادی واصل او

سازد نوشته‌ٔ انفاد درگاه جهان پناه نموده بود بنظر آفتاب اثر رسید

موجب استدعا از ابتداء تنکوز ایل وجه مقرری آن ایالت و شوکت پناه را باسم

عالیجاه بیگلربیگی الکای شیروان از وجوهات ضبطی الکای مزبور که بانفاذ خزانه عامره

مقرر است همه ساله مقرر فرمودیم که سال بسال نقد از عالیجاه مشارالیه بقبض

خود باز یافت نماید و درین باب رقم اشرف علیحده نیز باسم عالیجاه بیگلربیگی

مزبور عز اصدار یافته که مقرری آن ایالت و شوکت پناه را از وجوه مذکوره مهمسازی

و واصل ساخته موقوف ندارد و در باب مقرری سنوات آن ایالت و شوکت پناه نیز

به عهده‌ٔ عالیجاه بیگلربیگی مزبور مقرر فرمودیم که به حقیقت رسیده آنچه از

مقرری چهار ساله او عاید نشده باشد از وجوه انفادی مهمسازی آن ایالت و

شوکت پناه نماید و درباب بتوجهات خاطر مبارک اشرف سرافراز و مستمال باشد

تحریرا فی شهر رجب المرجب سنه ۱۱۳۱

سواد الاصل از شاه سلطان حسین من عنوان الکتاب باسم احمد خان اوسمی

بسم الله الرحمن الرحیم

کمترین کلب امیر المومنین

سلطان حسین

حکم جهان مطاع شد

آنکه ایالت و شوکت پناه حشمت و جلالت دستگاه فخر الایالة و الشوکه و الحشمه و الاقبال احمد خان اوشمی بشفقت شاهانه سرافراز گشته و بهمه ابواب بتوجهات خاطر خطیر اقدس مستظهر و مستمال بوده بداند که مدتیست که عرایض آن ایالت و شوکت پناه بنظر آفتاب اثر نمیرسد و مطالب خود را معروض قوائم سریر اعلا نه نموده، معلوم رای جهان آرا نیست که فتحعلی بیك بهرام که بعضی امور در خدمت اشرف بنظر
بان ایالت و شوکت پناه اسناد میداد عرایض او را مبارك انور نراسانیده یا آنکه جهة دیگر داشته

چون ایالت و شوکت پناه و ابا و اجداد [ا] و همیشه درین دودمان ولایت نشان خدمات و بندگیها نموده اند و نواب همایون ما را کمال شفقت بان ایالت پناه هست او را در کمال اخلاص و بندگی میدانیم می باید درینوقت که ایالت الکای شیروان را بعالیجاه امیر الامراء الاعظم حسین خان بیك بیگلربیگی سابق آنجا مفوض

فرموده ایم باز آنچه لازمه اخلاص و بندگی و خدمت است بعمل آورده بصلاح و صوابدید یکدیگر خدمات شایسته بتقدیم رسانند و مطالب خود را بوساطت عالیجاه مشارالیه بعرض اقدس رساند که بانجاح مقرون فرمایم و حسن خدمت و جانفشانی خود را بیش از بیش بمنصه ظهور رساند و خود را مورد انواع نوازشات خسروانه گردانند و بتوجهات پادشاهانه مستمال و امیدوار بوده باشد

تحریرا [فی شهر] ربیع الثانی سنه ۱۱۳۳

۱۲۱

[هو]

بنابر شفقت شاهانه در باره رفعت [و] معالی پناه زینا للرفعه مهرعلی بیك سعدلو ولد امارت و حکومت پناه مصطفی سلطان حاکم آغجه قلعه از تاریخ شهر جمادی الثانی سنه ۱۱۳۳ مومی الیه را در عوض مرحوم قربانعلی بیك سعدلو برادرزاده او که متوفی شده در سلك اقایان عظام سفری منتظم و مبلغ شانزده تومان و پنجهزار و ششصد و پنجاه و شش دینار تبریزی تیول معوض عنه را بدستور در وجه رفعت و معالی پناه مشارالیه شفقت و عنایت فرمودیم که خود با دو نفر سواره مکمل براق بزودی در معسکر عالیجاه امیر الامراء العظام شمیرعلی و سپهسالار کثیر الاقتدار ایران و بیگلربیگی آذربایجان و استراباد حاضر و در سایر اسفار مقرر و بدستور با سواران مذکوره بتقدیم خدمات و جانفشانی قیام و اقدام نمایند

مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی رقم اینعطیه را در دفاتر خلود ثبت نموده در باب تیول پروانچه اشرف بقیود لازمه مسوده نمایند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر رجب الرجب سنه ۱۱۳۳

ظهر

۱ – م بنده‌ء شاه ولایت حسین ۱۱۱۲ * مهر مسوده‌ء دیوان اعلی ۲ – خ
* حسب الامرا لا علی* از قرار نوشته وزارت و شوکت و اقبال پناه حشمت و عظمت
و اجلال دستگاه شهامت و بسالت انتباه ح اعظم دولت ابد توان (؟) معتمد سلطنی
ح صوفی زاده قدیم خاندان ولایت نشان آصفجاهی اعتضاد السلطنه البهیه
السلطانیه عالیجاهی اعتماد الدوله العلیه العالیه الخاقانیه * بر طبق نوشته عالیجاه
غیب الخاقانی اشیک آقاسی و حاکم دیوان اعلی م افوض امری الی الله عبده محمد قلی

۱۲۲

حکم جهانمطاع شد

آنکه امارت و حکومت پناه نظاما للاماره و الحکومه اوسعی سلطان حاکم زاخور
و شکی بشفقت شاهانه سرافراز گشته بداند که درینوقت در ازای تفویض حکومت الکای
شکی خلاع فاخره آفتاب شماع بان امارت و حکومت پناه عنایت و مرحمت و ارسال فرمودیم
میباید [که] درامور خود مستقل و متمکن بوده بتوجهات پادشاهانه مستمال و امیدوار
بوده باشد

تحریرا فی شهر ربیع الاول سنه ۱۱۳٤

ظهر

۱ – م بسم الله الرحمن الرحیم* کمترین کلب امیر المومنین سلطان حسین ۱۱۲۵
۲ – خ هو* بالمشافهه العلیه العالیه م افوض امری الی الله عبده محمد قلی

سواد الاصل از شاه طهماسب ثانی من عنوان الکتاب باسم احمد خان اوسعی

هو

الله تعالی

مهر

بسم الله الرحمن الرحیم

بنده شاه ولایت طهماسب ثانی

حکم جهانمطاع شد

آنکه ایالت و شوکت پناه حشمت و جلالت دستگاه فخر الایاله و الشوکه و
الجلالة و الحشمة و الاقبال احمد خان اوسعی بشفقت شاهانه سرافراز گشته بداند که
عرایضی که درینوقت بدرگاه جهان پناه فرستاده بود بنظر آفتاب اثر رسید و
مضامین آنها معلوم رای جهان ارا گردید و حقیقت اخلاص و صوفیگری او و ابا و
اجداد او حسب الواقع بر بیشگاه ضمیر منیر مهر تاثیر برتو ظهور انداخته و اینمعنی
ظاهر است که از بدو این دولت ابد مدت الی الان در همه اوقات آنعالیجاه و
ابا و اجداد او در انجام خدمات دیوانی و جانفشانی و دفع و رفع معاندین دولت
ابد قرین و سربازی کوتاهی ننموده‌اند و همیشه از آن راه مورد اشفاق سلطانی و
انعامات شایسته‌ء خاقانی گردیده‌اند و حقوق خدمت هیچیک درین دودمان عز و
علا ضایع نشده درینصورت کوتاهی انعالیجاه در خدمات از شرایط صوفیگری و اخلاص
که طریقه‌ء ابا و اجداد او بوده دور است میباید آن ایالت و شوکت پناه امرا
و غازیان و عموم بندگان و ملازمان سکنه آن مرز و بوم را که به تقریب غفلت که
از بعضی از ایشان درین اوان صادر شده خائف گردیده اند از نواب همایون ما که

و خاندان رحم و مروتیم و هر یك از بندگان که از طریقه ادب پای بیرون گذاشته و بالاخره نادم شده و روی امید به این دربار فلك مدار آورده تقصیرات او به عفو و اغماض مقرون گشته بجمیع جهات مطمئن و امیدوار ساخته حقیقت حال هریك را بعرض مقیمان درگاه عرش نظیر رساند که انشاء الله در باره هریك ارقام مطاعه مشتمل بر عفو تقصیر و خلاع فاخره و مواجب و انعام و مقرری و همه ساله فراخور حال شفقت و مرحمت میفرمائیم و درینباب اهتمام تمام به عمل آورده بتوجهات پادشاهانه مستمال و مستظهر بوده باشد

تحریرا فی شهر جمادی الاول سنه ۱۱۳۶

۱۲٤

سواد اصل رقم شاه طهماسب [ثانی] باسم احمد خان اوسمی

هو

بسم الله الرحمن الرحیم

بنده شاه ولایت طهمسب ثانی

حکم جهانمطاع شد

آنکه ایالت و شوکت پناه حشمت و جلالت دستگاه نظاما للایاله و الشوکه و الحشمه و الجلاله و الاقبال احمد خان اوسمی به شفقت موفور شاهنشاهی معزز و مباهی بوده بداند

که عریضه که درینوقت در باب اخلاص و صوفیگری خود و سایر مراتب بندگی جهان پناه فرستاده بود بنظر آفتاب اثر رسید و مراتب معروضه آن ایالت و شوکت پناه معلوم رای جهان آرا گردید ابا و اجداد او همیشه از راه اخلاص و بندگی و خدمات شایسته و مورد الطاف و اشفاق سلاطین جنت مکین این دوده سنیه معدلت ایین بوده اند و چنانچه آن ایالت و شوکت پناه هم بدستور ابا و اجداد خود عمل نماید و حسن خدمت و صوفیگری خود را ظاهر سازد از تقصیرات سابقه او اغماض فرموده نحوی او را مورد عنایت از حد افزون خسروانه خواهیم فرمود که محسود امثال و اقران گردد

میباید از انقرار به عمل آورده خود را مشمول انواع نوازش و احسان سازد و احدی از اولاد و اقوام و اقربای خود را بدرگاه جهان پناه فرستند که او را تربیت فرمائیم و بتوجهات پادشاهانه مستظهر و امیدوار بوده باشد

تحریرا فی شهر جمادی الاول سنه ۱۱۳۶

۱۲۵

سواد من الاصل شاه ایران شاه طهماسب باسم احمد خان اوسمی

هو

مهر

بسم الله الرحمن الرحیم

حکم جهانمطاع شد

آنکه ایالت و شوکت پناه حشمت و جلالت دستگاه فخر الایاله و الشوکه و
و الجلاله و الاقبال احمد خان اوسعی به شفقت موفور شاهنشاهی مفتخر و
گشته بداند که درین وقت عریضه که از روی کمال اخلاص و بندگی و عبودیت
صوفیگری در باب حسن خدمت جانفشانی و آمدن خود با فوجی از سپاه بجانب
شماخی جهة مدافعه و اخراج رومیه شومیه که به تحریک داود مشکوری به
شماخی آمده اند و معانت و حمایت اجامره و اوباش بلده مزبوره به جماعت
رومیه بیعاقب و استدعا سپاه جهة دفع دشمنان دین و دولت و سایر شروح بدربار
حشمت مدار سلطانی و کریاس گردون اساس خاقانی فرستاده بود منظور نظر آفتاب اثر
و ملحوظ خاطر فیض مظاهر معدلت گستر و مضامین آن معلوم رای جهان آرای انور
گردید قبل از آنکه عریضه و کسان آن ایالت و شوکت پناه وارد درگاه جهان پناه
شوند حسن عقیدت و بندگی آن ایالت پناه بر بیشگاه خاطر گروبی مناظر چنانچه
باید جلوه وضوح و بروز افکنده و بر مرات ضمیر منیر نواب همایون که بمثابه
جام جهان نما و حقیقت احوال هریك از بندگان و غلامان این استان عرش بنیان
جلوه نماست چگونگی اخلاص صوفیگری آن ایالت و شوکت پناه عکس انداز شده بود

و درینوقت که عریضه او بنظر آفتاب اثر رسید مجددا ظاهر گردید که آن
و جلالت دستگاه در طریق انیق اخلاص و بندگی این استان امامت نشان
و ثابت قدم بوده و دقیقه از دقایق نیکوخدمتی و جانفشانی را فوت و
نمی نماید و بنابر ازدیاد لطاف غیر محصور خدیوانه و اعطاف موفور خسروانه
خلاع فاخره افتاب شعاع خاقانی از فرط شفقت و کمال عطوفت به آن ایالت
شوکت پناه عنایت و ارسال و ایالت و شوکت پناه حشمت و جلالت دستگاه
نظاما للایاله و الشوکه ذوالفقار خان حاکم اردبیل را با فوجی از سپاه فیروزی
روانه آن حدود فرمودیم که حسب الصلاح و اتفاق عالیجاه شمخال و آن ایالت
بمدافعه دشمنان بردازد آن ایالت پناه خود را مشمول نوازشات بیش از پیش
همایون ما دانسته سپاه و جمعیت خود را مهیا و بدفع اعدا اشتغال نماید و
از حد افزون بادشاهانه مستمال و امیدوار بوده باشد

تحریرا فی شهر رمضان المبارك سنه ۱۱۳۶

هو

الملك لله

بیان همایون شد

بنابر شفقت شاهانه در باره رفعت و معالی پناه نظاما للرفعه و المعالی

بیك گرجی دیوان بیگی کاخت ولد رستم بیك که از سرکار ضابطه نوشته اند

قرار پروانچه مطاعه مورخه بتاریخ شهر شعبان المعظم سنه ۱۱۲۲ وجوه

بیگی محال کلیبر باضافه ده دوازده و نیم قبولی بمبلغ پنجاه و پنجتومان و

و نهصد دینار تبریزی بضبط محمد علی بیك یوزباشی قراداغلو مقرر بوده و

اینکه حال بچه [حصر]ف مقرر شده باشد بنظر نمیرسد از ابتداء لوی ئیل

پنجاه تومان تبریزی از بابت وجه چوبان بیگی محال مزبور بتغییر ضبط و همه ساله

داران بهمه ساله مشارالیه مقرر فرمودیم که سال بسال وجه همه ساله خود را

ضبط وجوه مذکوره از قرار تصدیق عالیجاه والی والاجاه گرجستان کاخت و قبض

باز یافت نموده از آن قرار بخرج مجری دانند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر رمضان سنه ۱۱۳۶

۱ – م بنده‌ء شاه ولایت طهماسب ثانی ۱۱۳۵ * اللهم صل علی النبی و

و الخ ۲ – خ هو * حسب الامر الاعلی * از قرار نوشته شرافت و ◻ و

شوکت و اقبال پناه حشمت و عظمت دستگاه شهامت و بسالت انتباه ◻

معتمد ◻ مخلص ◻ آصفجاهی اعتضاد السلطنه البهیه السلطنیه عالیجاهی

العلیه العالیه الخاقانیه بیضه ۳ – خ توکلت علی اللّٰه التابع(؟) م ◻

الحسینی ٤ – خ نوشته شد م بسم اللّٰه الرحمن الرحم ◻ ٥ – خ

م – علی و ال محمد ◻ ابراهیم ٦ – خ صحه م لا اله الخ عبده علی

۷ – خ ثبت دفتر غلامان (؟) شد م لا اله الخ عبده محمد مهدی ◻ ۸ – خ

آمد م بنده‌ء آل محمد هاشم ۹ – خ اطلعت علیه ◻ م بنده ◻ است

۱۱ – خ ثبت نمایند

هو

حکم جهانمطاع شد

آنکه نیابت و رفعت و معالی پناه شمسا للنیابة و الرفعة و المعالی نورالدین
بیک نایب عالیجاه نایب وزیر دیوان اعلی و وزیر مازندران بهشت‌نشان بشفقت
سرافراز گشته بداند که درینوقت رفعت و معالی پناه نظاما للرفعه و المعالی
بیک بعرض رسانید که مبلغ سی تومان تبریزی از قرار حواله وزیر سابق مازندران
نشان از میرزا رضای تحویلدار صاحب طلب است میباید آن نیابت و رفعت و
پناه بعد از اطلاع بر مضمون رقم مطاع مبلغ مزبور را از میرزا رضای مشارالیه
باز یافت و تسلیم کس رفعت و معالی پناه مشارالیه نماید که جهت عزادهٔ
که وکیل عالیجاه والی گرجستان کارتیل و نزد اوست ببرد و درینباب قدغن
تمام لازم دانسته از فرموده تخلف نورزد و عذر مسموع ندارد و مجال نمرد
باو ندهد و بتوجهات پادشاهانه مستمال و امیدوار بوده باشد

تحریرا فی شهر ذی الحجه الحرام سنه ۱۱۳۱

ظهر

۱ – م بسم اللّه * بندهٔ شاه ولایت طهماسب ۱۱۳۵ ۲ – خ بالمشافهه
العالیه م بسم اللّه الرحمن الرحیم ۱۱۳۰ ۳ – خ ثبت نمایند ٤ – خ
ქ. ნადირ ყაენის წყალობა-ჯამაგირის რაყამი.

بسم اللّه

بعون الله تعالی فرمان عالی شد

آنکه عمدة الاعاظم المسیحیه و زبدة الاماثل المیسویه کتلوکوز بتوجهات خاطر
مستمال بوده بداند که درینولا عالیجاه اسلس خاق را بسرداری گرجستان و
قلعه تخلیص و تنبیه مخالفان تعیین و با عساکر نصرت نشان روانه فرمودیم میباید
که آن عمده الاعاظم المیسویه نیز جمعیت خود را حسب الواقع منعقد و مستعد
نزد عالیجاه مشارالیه حاضر گشته حسب الصلاح عالیجاه مزبور بخدمات قیام و
تقدیم امور مرجوعه نهایت اهتمام نموده حسن اخلاص و یکجهتی و یکرنگی خود را
وکلاء عالی ظاهر سازد که انشاء اللّه تعالی مورد اشفاق بیکران و مشمول عواطف
بی پایان خواهد شد و مطالب و مدعیان خود را از روی امیدواری عرض نماید

تحریرا فی شهر جمادی الثانی سنه ۱۱٤۷

رافتی الا علی لاسیف الا ذولفقار

نادر عصرم زلطف حق غلام هشت و چار

بعون الله تعالی فرمان عالی شد

آنکه رفعت و معالی پناه عدة المسیحیه کتله کوز بعواطف بیکران عالی مستظهر و مستمال بوده بداند که عریضه* که درینوقت در خصوص اخلاص و خدمتگذاری خود قلمی و انفاذ خدمتعالی نموده بود بنظر خجیت منظر والا رسیده مضامین آن بعروض رای حقانیت اقتضا گردید درینوقت عالیجاهان عالیقلیخان حاکم مراغه و سرکرده* کل و مصطفی خان بیگلربیگی و قلمر و علیشکر و محمد قلیخان بیگلربیگی ایروان را که در سر جسر بودند مقرر فرمودیم که با ،وازی دو هزار کس از آب گذشته در سر راه چنانچه عالیقدر نجف سلطان قراجورلو را در باب تنبیه و تادیب جماعت چاروتله کومك و اعانتی ضرور بوده باشد بمنصه ظهور رسانیده از آنجا نزد عالیجاه اسلمس خان سردار تفلیس و گرجستان آمده ملحق بیکدیگر و ان‌شاء الله تعالی قلعهٔ تفلیس را بخاك یکسان و مخالفان را تنبیه و کوشمال دهند در هر باد خاطر خود را جمع داشته در مراسم خدمتگذاری ساعی بوده مطالبی که داشته باشد عرض نماید و در عهده شناسد

تحریرا فی ۲۹ شهر رجب سنه ۱۱۴۷

اعوذ بالله تعالی شانه (؟) فرمان همایون شد

آنکه سرکردگان و ریش‌سفیدان و سرخیلان و تاوادان و ازناوران طایفه گرجیه ساکن محال برات ایلی و سی سی اغلی و اوال اغلی و قلعه تخطه و غیره محال اقب بوزچلو بتوجه خاطر خطیر عالی مستظهر و مستمال بوده بدانند

که چون عالیجاه اسلمس خان سردار تفلیس و گرجستان عرض نموده بود که ایشانرا در آن قلاع گذاشته و چون عالیجاه مشارالیه حال دور است چنانچه امری واقع شود کومك عالیجاه مشارالیه بایشان نمیتواند رسید مقرر گردید که سپاه ظفر پناه ماموره به بزچلو از احوال ایشان مخبر بوده اعانتی که لازم بوده باشد از قوه بفعل آورند لهذا مقرر فرمودیم که سرکردگان و غازیان ماموره به بزچلو ادم نزد ایشان فرستاده آمد و رفت نموده از احوال یکدیگر مخبر و مطلع و هرگاه اثر و علامتی از طوایف مخالف بزیرای عرصه ظهور شود موافق شاهیگری (؟) و صرفه‌کار متوجه و بمرافقات هم بمدافعه قیام نمایند باید ایشان نیز قلاع و محکمه و سقناقهای خود را حسب الواقع مضبوط نموده قراولان آگاه تعیین و کماکان مخبرکار خود بوده نوعی نمایند که خدانخواسته علی الغفله چشم زخمی واقع نشود و در هر مورد قدغن لازم دانسته روز بروز اخبار تازه و مطالب خود را عرض نموده در عهده شناسند

تحریرا فی ۲۳ شهر شعبان المعظم سنه ۱۱۴۷

سواد الاصل رقم نادرشاه بسم اله خیرالاسماء باسم احمد خان اوسمی

مهر

بسم اللّه

نگین دولت و دین رفته بود جون از جا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

لله متعالی شانه عنوان فرمان همایون شد

آنکه ایالت و شوکت پناه حشمت و جلالت و اجلال دستگاه عالیجاه نظاما الایاله و الشوکه احمد خان اوسمی قیطاق به شفقت شاهانه و مرحمت خسروانه امیدوار بوده بداند

که درین اوان فیروز نشان که تمامی اهالی و اعیان و اعاظم کلی ایران و سرکردگان سپاه ظفرنشان از برای جانقی در مقان حاضر گردیده بود همگی ایشان متفق الفظ از در عجز و التماس در آمده استدعا و الحاح نمودند که امور سلطنت و فرمانفرمائی کل ممالك ایرانرا قبول فرموده متوجه صیانت و محافظت حال رعایا و برایا بوده باشیم و از آنجا که دلجوئی حال خلایق و عموم اهل ایران پیوسته منظور نظر آفتاب گستر همایون بوده و میباشد زمام فرمان فرمائی را به کف اختیار همایون گرفتم و محضر با بمهری در خصوص امر مزبور و اینکه من بعد مذهب حنف جعفری که از مذاهب اهل سنت و جماعت است در میان خود شایع ساخته به جهال خود قدغن نمایند که بعد

الیوم انحراف نورزند و مرتکب آن را واجب القتل دانند قلمی و به سرکار اقدس سپرد و بتاریخ روز پنجشنبه بیست و چهارم شهر حال جلوس میمنت مانوس رخ نموده سکه و خطبه بنام نامی نواب همایون ما گویا و جاری گردید چون آن عالیجاه از جمله اخلاص کیشان و هوا خواهان این اوجاق گردون رواق بود لهذا از فرط شفقت مزده این خبر بهجت اثر را مرقوم فرمودیم باید که صیت این سروش را به گوش تمامی اهالی و اعیان داغستان رسانند همگی را به مراحم خدیوانه امیدوار سازد و چون هر روزه مترددین از آنجا به الکای روس و ازآن حدود به اردوی معلی تردد می‌نمایند همگی را باید که متوجه بوده قدغن نمایند که مستحفظین طرق و شوارع خبردار بوده باشند که از اجامر و اوباش اذیت و اسیبی بجان مردم روی نداده مرفه الحال آمد و شد نمایند و رقم اشرف را صحابت ایالت(؟) و حکومت پناه نظاما الاثار(؟) الشوکه محمد مراد سلطان حاکم دربند ارسال فرمودیم که از برای آن عالیجاه بفرستند باید هر روزه احوالات جدیده و مطالبت و مدعیاتی که داشته باشد از روی امیدواری به عز عرض رساند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر شوال سنه ۱۱۴۸

سواد الاصل از نادرشاه من عنوان الکتاب باسم احمد خان

هو

بسم اللّه الرحمن الرحیم

بسم اللّه

نگین دولت و دین رفته بود چون ازجا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

فرمان همایون شد

آنکه عالیجاه رفیع الشان (؟) احمد خان اوسمی قیطاق بشفقت شاهانه سرافراز گشته بداند که درینولا رفعت و معالی پناه عمدة الاعاظم مهر علی بیك داغستانی را بعنوان چاپار ایلچیگری روانه دربار پادشاه والاجاه خورشید کلاه روسیه نمودیم بعد از ورود بانحدود چند نفر سواره بدرقه که ضرور است بهمراه مشارالیه نماید تا که نزد عالیجاه عمدة الولاة الکرام خلص فولاد خان شمخال رسانیده و باتفاق ادم شمخال تا ابتداء سامان مملکت روس رسانیده معاودت نمایند مطالبی که داشته باشد عرض و در عهده شناسند

تحریرا فی ۲۷ شهر شوال المکرم سنه ۱۱۴۸

سواد الاصل نادرشاه بسم اللّه الرحمن الرحیم باسم احمد خان اوسمی

مهر

نگین دولت و دین رفته بود چون ازجا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

لله متعالی شانه عنوان فرمان همایون شد

آنکه ایالت و شوکت پناه جلالت دستگاه نظاما الایاله احمد خان اوسمی قیطاق بشفقت شاهانه سرافراز گشته بداند که عریضه که درین وقت قلمی و مصحوب جانفولاد انفاد درگاه معلی نموده بود بنظر اقدس رسید اخلاص و یکجهتی آنعالیجاه بر نواب همایون ما ظاهر و معلوم است و کمال شفقت به آن عالیجاه داریم و آنچه صلاح حال او دانسته ایم به عمل آورده و میاوریم

و حاکم دربند وارد آن صوب شده در هر حالت ولایت دربند و قیطاق و داغستان بنواب همایون ما تعلق دارد و آن عالیجاه نیز مخلص و دولتخواه این استان است میباید که در آن حدود آنچه لازمه حسن سلوك است با تجار و مترددین و اهالی قرب جوار به عمل آورده نوعی نماید که از احدی خلاف حساب و زیادتی واقع نشود و لوازم اخلاص و نیکوخدمتی در هر باب بتقدیم رسانیده خود را معاف ندارد

درین وقت جانفولادرا مرخص و روانه فرمودیم اینکه عرض کرده بود که در تدارك پیشکش است نواب همایون ما تمامی مال آنعالیجاه را از خود میدانیم احتیاج به پیشکش نیست پیشکش که فرستاده بود بنظر آفتاب اثر رسید همیشه حاجات و

دستگیر و جمعی فرار بوده‌اند چون تر و خشك را بآتش یکدیگر سوختن منافی مروت خسروانه بود لهذا کس برای آوردن محبوسین روانه فرمودیم چون بر مضمون رقم اشرف مطلع گردد از فراریان آنجماعت هر کس که نزد آن عالیجاه آمده باشد یا من بعد بیاید گرفته مقید ساخته نزد ایالت و شوکت پناه نظاما الایاله حسین علی خان حاکم قبه و قلهان ارسال دارد که مشارالیه روانه خدمت اقدس نماید

و در هرباب سر رشته اخلاص و دولتخواهی را دست نداده بعد از ورود عالیجاه سردار خان بیگربیگی شیروان لوازم یکجهتی و یکرنگی حسب الصلاح عالیجاه

مشارالیه بتقدیم رسانیده

مطالب و مدعیاتی که داشته باشد از روی امیدواری عرضه داشت پایه* سریر اعلی نماید و در عهده شناسد

تحریرا ۱۸ شهر جمادی الثانی سنه ۱۱۴۹

۲ ـ خ بنده* اهل بیت نبی مهدی

۳ ـ خ عبده مومن

۱۳۵

سواد الاصل رقم نادرشاه باسم احمد خان اوسمی

مدعیات خود را از روی امیدواری عرض نموده بهمه جهته مستظهر باشد و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر ذی قعده الحرام سنه ۱۱۴۸

۱۳۴

سواد الاصل من عنوان الکتاب باسم اوسمی احمد خان قیطاق

بسم اللّه

نگین دولت [و] دین رفته بود چون ازجا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

فرمان همایون شد

آنکه عالیجاه احمد خان اوسمی قیطاق بشفقت شاهانه سرافراز گشته بداند که قبل ازین که مقدمه مهدی خان و مردم دربند بعرض اقدس رسید نایره* غضب دوزخ لهیب خدیوانه انتهاب یافته امر به تنبیه خاص و عام انطایفه و اینمراتب را بانعالیجاه نیز اعلام و مقرر فرموده بودیم که پیرامون امور ایشان نگشته راه امیزش را بان جماعت مسدود نماید و

درین وقت که محمد صالح بیك ایشك آقاسی باشی و فرهاد بیك برادر خورشید بیك دربندی وارد درگاه معلی و عریضه آن جماعت را بنظر اقدس رسانیدند معلوم شد که اکثر آنطایفه بی تقصیر بودند و چند نفری که منشاء شرارت بوده‌اند گرفته

بسم اللّه الرحمن الرحیم

سجع مهر

بسم اللّه

نگین دولت و دین رفته بود چون از جا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

لله متعالی شانه عنوان فرمان همایون شد

آنکه عالیجاه احمد خان اوسمی قیطاق به شفقت بینهایت شاهانه سرافراز گشته بداند که عریضه که درینولا از راه اخلاص و هم اتفاق گردیدن باعالیجاه خاصفولاد خان شمخال و حرکات ناهنجار از سرخای بیك ظاهر شدن و سایر مواد قلمی و انفاذ نموده بود بنظر اقدس رسید بهمراه عالیجاه شمخال که متحد و یکجهت شده اند بسیار خوب است فراخور با القوة و آنچه از پیش ایشان میرود در مراسم خدمتگذاری سعی نموده حسن اخلاص و خدمتگذاری خود را بیشتر از بیشتر بظهور رسانند

درینولا رقم علیحده به سرخای بیك صادر شد عرض کرده بود که ولد او و اشرار قمق بدون رخصت او مرتکب این حرکات شده اند مقرر فرمودیم که اگر سخن او بصدق مقرون بوده باشد باتفاق مردم قمق بسر خود و اشرار را دست گیر و روانه دربار عرش اقتدار نماید چنانچه مسامحه ورزد نواب همایون ما به بدرقه گی خالق بیهمتا با عساکر زیاده از حد و شمار کاصحاب دین نصرت قرین عازم داغستان اشرار و متمردین و سرکشان را بعنایت ایزد متعال بنوعی تنبیه و تادیب فرمائیم که عبرت جمع اشرار و سرکشان ایلات و اهالی هر بلاد بوده باشد و درین باب

قدغن دانسته و در عهده شناسند

تحریرا فی ١٤ شهر شوال المکرم سنه ١١٥٠

١٣٦

سواد الاصل از نادرشاه من عنوان الکتاب باسم اوسمی احمد خان

بسم اللّه الرحمن الرحیم

مهر

نگین دولت و دین رفته بود چون از جا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

فرمان همایون شد

آنکه ایالت و شوکت پناه و حشمت و جلالت دستگاه عالیجاه نظاما احمد خان اوسمی بشفقت شاهانه سرافراز گشته بداند که در حینی که موکب همایون بتسخیر قندهار اشتغال داشت مرتضی علی ولد سرخای بیك لزگی باجمعی از اشرار او وارد قموق مغق و فرصت جسته بر سرشکی آمده بودند و سرخای بیك بحاکم قبه نوشته بود که این حرکت بدون اطلاع و رضای او از ولد او سرزده و او را خبری و تقصیری نیست نواب همایون ما نیز مجملا مقرر فرمودیم که مرتضی علی ولد خود را گرفته روانه درگاه معالی نماید تا صدق و کذب ادعای او ظاهر شود و در اینوقت عمدة الاشباه و الاعیان حسن بیك قایتاغ را بمحصلی تعین و روانه و ارقام

۵ فرمان همایون شد

آنکه چون همواره قرار داد خاطر اقدس و پیشنهاد ضمیر مقدس آنست که
از بندگان اخلاص کیش و غلامان عقیدت اندیش که آثار بندگی از وجنات احوالشان
ظاهر و هویدا و شیوه چاکری از طریقه حالشان نمایان و پیدا باشد بین الاقران
سرافراز فرمائیم لهذا همه از شفقت بیقیاس شاهانه و شرذمه از مرحمت بینهایت
پادشاهانه شامل حال رفعت و معالی پناه عمدة الاماثل و الاقران کیخسرو بیک
براتیلی و از ابتداء ده ماهه یونت ئیل مشارالیه برتبه دیوان بیگی گری گرجستان
کارتیل سرافراز و مبلغ یکصد تومان تبریزی مواجب در ازای خدمت مزبور در وجه
زبدة الاشباه مشارالیه شفقت و عنایت فرمودیم که هرساله از عمال الکای مزبور
باز یافت خود چنانچه باید و شاید بتغییر شغل و خدمت سابق خود با دو
دو نفر نوابین سپرده خود نزد عالیجاه امیر الامراء العظام بیگلربیگی الکای مزبور
بوده بخدمات قیام و اقدام و روز بروز حسن خدمت خود را بر پیشگاه رای انور
ضیا ظاهر سازد و دقیقه از دقایق اخلاص و نیکوخدمتی را فوت و فرو گذاشت
ننماید و آنچه در باب سواری و پیشکش و جرایم و احداث و غیره بعمل آورد تا
دینار اجرا تعلم وکیل و وزیر و مشیر و عمال الکای مزبور داده جهت سرکار دیوان
ضبط نموده دیناری پرشیده و پنهان ندارد

عالیجاه امیر الامراء العظام بیگلربیگی و وکیل و وزیر و مشیر و ریش‌سفیدان و

سرخای بیک و اهالی قبوق در اینخصوص مرقوم فرمودیم چون آنعالیجاه و
عالیجاه شمخال هر دو مخلص و دولتخواه این درگاه سپهر تمثالند مقرر فرمودیم
که عالیجاه شمخال آمده آن ایالت و شوکت پناه را دیده بمصلحت یکدیگر هر
کدام یکنفر خویش با معتمد خود را بدربند فرستاده حسن بیک را از دربند نزد
خود آورده ارقام مطاع را مصحوب ادم خود سرخای بیک ارسال و حقیقت حال
را با او اعلام نمایند هرگاه مومی‌الیه ولد خود را گرفته نزد حسن بیک روانه
نماید (؟) حسن بیک او را برداشته روانه درگاه معالی شده اهتمام نماید که انشاء
الله تعالی در حوالی مشهد مقدس باردوی ظفر قرین که از فتح و تسخیر قندهار
فراغ حاصل نموده معاودت می نماید برساند و چنانچه در فرستادن او بهانه او را
کوتاهی کند حسن بیک بدربند رفته توقف و چگونگی را بزودی عرض و آن عالیجاهان
نیز عریضه نوشته خود را عرضه داشت پایه سریر اعلا نمایند انشاءالله تعالی نوعی
تدارک تنبیه و استیصال انطایفه بعمل آید که اثری از خاک قبوق در داغستان باقی
نماید و عنایت شاهانه را شامل حال خود دانسته حاجات و ملتمسات خود را از
روی امیدواری عرض نمای و در عهده دانند

تحریرا [فی] شهر ذی الحجه سنه ۱۱۵۰

۲ ـ خ سجع عبده مومن اهل بیت نبی مهدی

۳ ـ خ سجع محبت(؟)

عالمان و سرکردگان الکای مزبور عدة الاشباه مشارالیهرا دیوان بیگی آنجا و لوازم امر مزبور را مختص مشارالیه دانند

مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی رقم این عطیه را در دفاتر خلود ثبت و هر ساله وجه مواجب او را از قرار قبض مشارالیه بخرج عمال الکای مزبور مجری و محسوب داشته و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر محرم الحرام سنه ۱۱۵۱

ظهر

۱ – م بسم اللّه * نگین دولت و دین زفته بود جون از جا * بنام نادر ایران قرار داد خدا ۲ – م ه المهدی ۳ – م عبده مومن ۱۱٤۸ ٤ – خ نوشته شد بنده درگاه محمد تقی ۱۱٤۳ ٥ – خ ثبت سررشته عساکر شد م ه ٦ – خ ثبت سررشته شد م ه ۷ – خ ثبت سرکار استیفا شد م لا اله الخ عبده محمد حسین ۱۱٤۱ ۸ – خ قلمی شد م خاك ه شاه ه ۹ – خ ثبت نمایند

سواد من الاصل رقم نادرشاه باسم اوسمی احمد خان اوسمی

بسم اللّه خیر الاسماء

مهر

بسم اللّه

نگین دولت و دین رفته بود چون از جا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

لله متعالی شانه عنوان فرمان همایون شد

آنکه عالیجاه احمد خان اوسمی به شفقت شاهانه سرافراز گشته بداند

که عریضه درین ولا در خصوص ورود عدة الاعیان حسن بیك قیطاق و باغاق عالیجاه شمخال حاجیان و ریشسفیدان و کدخدایان و اهالی و اعیان را طلبیده بعد از زیارت رقم قدر توام رقم سرخای و اهالی قبوق را بصحابت چند نفر کسان معتبر خود و عالیجاه شمخال فرستادن و آنها بمعاذیر و حیله وری جواب دادن و سایر مواد قلعی و انفاذ نموده بود بنظر آفتاب اثر رسیده

حسن اخلاص خدمت آن عالیجاه معلوم رای جهان آرای اقدس گردیده بعد از رسیدن خبر چار و ناچار ارقام علیحده به آن عالیجاه و عالیجاه شمخال و سرخای مرقوم شده بزیارت سرافراز خواهند شد اینمعنی ظاهر است که خدمات مقرره از پیش ایشان نخواهد رفت در هر باب اتمام حجت به نهج فرمایش خواهد نمود و اصل منظور نواب همایون ما این بود که مردم داغستان را نیز بدستور ایلات و اهالی مملکت ایران که از سررشته و ضابطه بیرون رفته بودند و الحال بهریك بنای گذشته سرخدمت می نمایند بناء درستی هم بکار ایشان گذاشته شود که به

دستور خدمت نمایند و درین دو نوبت که موکب همایون وارد آنجا شده و در باب تادیب و تنبیه آن ها ایستادگی نفرمودیم منظور این بود نهایت معلوم شده که مردم داغستان مثل حیوان و اعمال ناشایست گریبان گیر آنها شد مستحق و سزاوار تنبیه و تادیب عظیم میباشند بناء علیه نواب همایون ما خود با عساکر کاصحاب دین زیاده از حد عازم داغستان که انشاءالله تباهی وارد گردیده و دو سه سال در آن کوه توقف و تاخد اوار و چرکس بتوفیق الهی جماعت اشرار را بنوعی تنبیه و تادیب بفرمائیم که این نشان تا انقراض عالم در کوه البرز باقی بماند آنعالیجاه مطلبی که داشته باشد روز بروز عرض و بانجاح مقرون دانسته و در عهده شناسند

تحریرا فی ١٤ شهر رمضان سنه ١١٥١

٢ –خ مهر من اهل بیت النبی مهدی (؟) مهر

٣ –خ مهر عبده مومن

٤ –خ ثبت ارقام شرحی (؟)

١٣٩

سواد من الاصل نادرشاه باسم احمد خان اوسمی

بسم الله خیر الاسماء

مهر

بسم الله

نگین دولت و دین رفته بود چون از جا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

لله متعالی شانه عنوان فرمان همایون شد

آنکه عالیجاه عمدة الولا یا الکرام احمد خان اوسمی قیطاق باشفاق و الطاف بیکران شاهنشاهی سرافراز گشته بداند

که عریضه که درینوقت از روی اخلاص باتفاق خاصفولاد خان شمخال قلمی و ارسال نموده بود در مملکت هندوستان بنظر کیمیا اثر اقدس رسیده حسن اخلاص و اعتقاد آن عالیجاه بنواب همایون ما ظاهر است

و چونکی فتح و تسخیر دار الخلافه شاه جهان آباد و باقی ممالک هندوستان به نهجی است که قبل ازین رقم قضا شیم بفرزند ارشد اعزاز جمند کامکار رضا قلی میرزا نایب السلطنه ایران صادر شده سواد آن را ارسال کرده سرافرازی حاصل کرده خواهند بود و حال تحریر که دهم شهر ربیع الاول است موکب همایون با عساکر ظفر ایئن کاصحاب دین رکابی با جمعی کثیر از افواج هندوستان که به خواهش خود خدمت در رکاب ظفر انتساب بهره یاب میباشند وارد پنجمنزلی پیشاور که از آنجا تا نادر اباد بیست و پنج منزل است چون از آب اتك بسمت ایران که سابقا داخل ممالک ایران بوده حضرت ملك رتبت قدر قدرت چراغ افروز «بوده» ستوده

قانی و سلسل سلسله علیه گورکانیه محمد شاه پادشاه ممالک هندوستان بنواب همایون تکلیف نمودند که مقرر فرمودیم بعلاوه سایر ممالک ایران بحیطه ضبط در آورند و محصلان ساعی تعیین گردید که از جوانان کار آمد ایالت کابلستان و افغانستان و بنکشستان و بلوجستان و هزارجات و غیره سکنه ولایت مزبوره بقرب دویست هزار نفر ملازم بیرون نموده برکاب سلطانی آورند سوای غازیان رکابی و ملازمان مذکوره چاپاران و محصلان ساعی تعیین گردید و روانه ایران و مقرر فرمودیم که از جوانان کار آمد و تفنگچیان قادرانداز از ایلات نمایند موازی سیصد هزار نفر ملازم گرفته آماده و مهیا و در حین ورود موکب مسعود در رکاب ظفر انتساب سلطانی حاظر نمایند انشا الله تعالی کوچ بر کوچ عازم داغستان گردند چون به استعانت حضرت باری کل ممالک محروسه را انتظام داده سوی داغستان عنقریب که وارد آن حدود گردیده تنبیه سرکشان و متمردان آن حدود نوعی به عمل خواهد آمد که عبرت جمیع جور و فتنه بوده باشد و این حرکت ناهنجار و شرارت بنواب همایون ما ظاهر گردید که از جماعت چار و تله و قمقمی و اواری بظهور رسیده انشاالله تعالی بسزای اعمال خود گرفتار خواهند شد و آنچه لازمه اخلاص ورزی و خدمت گذاری است از آن عالیجاه و عالیجاه خلص فولاد خان شمخال بظهور رسیده در هر باب خدماتی که به عهده ایشان مقرر فرموده ایم بتقدیم رسانیده در هیچ باب خود را معاف نداشته اند

میباید به محض اطلاع بر مضمون رقم قضا شیم ایل و جماعت تابع خود را به اتفاق گونا گون و مراحم از حد افزون سلطانی امیدوار که هریک درجا و مکان اصلی خود ساکن بوده مرفه الحال و فارغ البال باشند

و مطالب و مدعیات خود را بمعرض عرض در آورده و به انجاح مقرون دانند و در عهده شناسند

تحریرا ۱۰ شهر ربیع الاولی سنه ۱۱۵۲

۲ –خ مهر بنده اهل بیت(؟) انبی ؟ ا مهدی

۳ –خ سجع مهر عبده مومن

۱۴۰

سواد الاصل از نادرشاه من عنوان الکتاب باسم اوسی احمد خان

بسم اله خیر الاسماء

بسم الله

نگین دولت [و] دین رفته بود چون از جا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

مقرر آنکه از برای اتمام حمیت رقمی بسرخای بیك و اهالی قبوق صادر شده باتفاق عالیجاه اوسی و شمخال قاضی آقا قوشه را طلبیده رقم را بقمق بفرستید و جوابی که میرسد عرض نمائید مستعد باشند که هر روز رقم مجدد میرسد و خدمات عظیم مقرر خواهد شد بتقدیم رسانند و در عهده شناسند

بسم الله

نگین دولت [و] دین رفته بود چون از جا

سواد من الاصل از نادرشاه من عنوان الکتاب باسم اوسمی قیطاق

بسم اللّه خیر الاسماء

بسم اللّه

مهر

نگین دولت [و] دین رفته بود چون از جا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

فرمان همایون شد

آنکه عالیجاه ایالت و شوکت پناه احمد خان اسمی قیطاق بمزید شفقت شاهانه سرافراز گشته بداند که عریضه* قبل از این از روی اخلاص قلمی و ارسال داشته بود در هیندوستان بنظر اقدس رسیده رقم مبارك جواب آن صادر و مصحوب چاپاران ارسال شده بود و قبل از این که موکب همایون از دار الخلافه شاهجهان آباد حرکت در اینوقت نزدیکی ممالك ایران رسیده بود احتمال بر این که ارقام مرسوله سابق بتصرف بعد نرسیده باشد و اگر رسیده باشد مضمون رقم سابق و حال یکیست چون آنعالیجاه مخلص و یکرنگی این اوجاق و گردون رواق است و قبل از این چند خدمت عظیم که بعهده او مقرر شده بود از روی راستی و اخلاص بتقدیم رسانیده

فرمان همایون شد

آنکه ایالت و شوکت پناه عالیجاه احمد خان اوسمی قیطاق بشفقت بی نهایت خسروانه و عنایات بلاغایات پادشاهانه سرافراز و امیدوار گشته بداند که مراتب عقیدت و اخلاص صافی نیت(؟) آن عالیجاه بر نواب همایون ما ظاهر و درینمدت هر خدمتی که بعهده* او فرموده ایم از روی صداقت و اخلاص بتقدیم رسانیده کوتاهی نه نموده و در سال گذشته که غبور موکب نصرت نمود بداغستان اتفاق آفتاد نظر بمراعات اینست و اینکه سکه چار و تله و قبوق از امت حضرت سید الانام بودند راضی بتخریب و استیصال انجماعت نگشتیم درین اوقات که از طایفه* چار و تله اینقسم حرکت بظهور رسیده هر چند که تقدیر چنین و رضای الهی درین نهایت (؟) معلوم شد که سرفتنه و منشاء فساد سرخای و ولدان او میباشند که خود را با انطایفه متفق ساخته باعتقاد خود عرصه را خالی دیده شور انگیزی بنمایند چون نواب همایون ما بعنایت الهی ضابطه مملکت هندوستان را مضبوط و عطف عنان بسمت ایران فرموده ایم ان‌شاءاللّه تعالی کوچ بر کوچ حرکت و عنقریب وارد انسرزمین گردیده بحدی سد راه نجات انطایفه را فرمایم که سد اسکندر از خاطرها محو شود آنعالیجاه در هر باب از روی امیدواری در مراسم اخلاص راسخ بوده بشفقت شاهانه امیدوار باشد و در عهده شناسد

تحریرا فی ۲ شهر ربیع الثانی سنه ۱۱۵۲

بجان و مال مضایقه نه نموده معلوم رای جهان آرا گردیده که اخلاص وارد لازم بود که باو اعلام گردد که از قراریکه سابق و حال مرقوم شده رایات جاه و جلال با موازی چهارده و یا پانزده هزار غازیان کاصحاب دین رکابی و قوشون هندوستانی و ملازمان جدید ایران کوچ بر کوچ عازم داغستان چون سکنه آنجا درینمعرض مدت اذ یت و احراز زیادی بخلق اله رسانیده بودند و از اثر دعای مظلومات بوده که میبایست قصاص چندین ساله را از ایشان گرفته شود انشاءالله بعون عنایت ایزدی اراده چنان است که مدت سه چهار سال در داغستان توقف کرده اشرار چار و تله و قبوق و اوار را بنوعی تنبیه می فرمائیم که باعث عبرت سرکشان بوده باشد

در این خصوص رقم مبارك علیحده بسرافرازی عالیجاه خلص فولاد خان شمخال نیز صادر گردیده میباید آنعالیجاه باتفاق عالیجاه مشارالیه ایلات تبعه خود را و غیر جماعت را که خیریت خود را میدانند امیدوار که در جا و مکان خود ساکن بوده مشغول دینیت خود باشند و چون معلوم شد که سرخای مرد مفسد و فتنه انگیزی است هر چند مقدمه چار و تله تقدیر الهی بود لیکن حرکات سرخای باعث مزید جرات مردم آنجا شد بهر حال آنعالیجاه باتفاق عالیجاه خاص فولاد خان شمخال شرحی از زبان خود به کدخدایان و مردم قبوق بنویسید که چنانچه در این دولت خداداد و بورث جان و مال و سیرت خود طمع دارد و رحم باحوال خود کرده از سرخای و اولاد او خبر دار بوده بعد از ورود موکب مسعود دستگیر نموده نزد بندگان عالی آورند که حسن خدمت ایشان ظاهر گردد و الا در معرض تلف خواهد

بود بر آنچه خیرت خود را دانند از آنقرار عمل نمایند

تحریرا لذالك (؟) فی شهر ربیع الثانی سنه ۱۱۵۲

۲ — خ بنده اهل بیت‌نبی مهدی

۳ — مهر چهده مومن

سواد من الاصل رقم نادرشاه — باسم اوسمی احمد خان

بسم اللّه الرحمن الرحیم

مهر

بسم اللّه

نگین دولت و دین رفته بود چون از جا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

لله متعالی شانه عنوان فرمان همایون شد

آنکه عالیجاه احمد خان اوسمی قیطاق به شفقت بینهایت شاهنشاهی مفتخر و مباهی بوده بداند که عریضه که در اینوقت مشعر بر حسن اخلاص خود قلمی و انفاذ درگاه خلافت مناص نموده بود بنظر کیمیا اثر رسید درین عرض مدت هر خدمتی که به آن عالیجاه مرجوع شده بقدر مقدور سعی در تقدیم آن به عمل آورده اند و فرمان اقدس را به سخو فرموده عمل آورده حسن و خدمتگذاری آن عالیجاه بر نواب همایون ما ظاهر است در اینوقت رقمی بقاطبه اهالی داغستان مرقوم و ارسال گردید رقم مزبور را سواد نموده سواد آن را برای همگی بفرستد که هر کس که ازین

دولت روز افزون امید و توقعی داشته باشد از آنقرار عمل نموده در هر باب سر رشته خیر و صلاح خود را از دست ندهند درین باب قدغن بالغ دانسته مطالب و مدعیاتی که داشته باشد از روی امیدواری تمام عرضه داشت درگاه سپهر احتشام نموده شفقت ظل اللهی شامل حال و کافل احوال خود داند و در عهده شناسد

تحریرا فی ۲۴ شهر ذی حجه الحرام سنه ۱۱۵۲

۲ – خ – مهر عبده مهدی

۳ – خ مهر عبده مومن

سواد رقم نادرشاه بسم الله خیر الاسماء باسم احمد خان اوسمی

مهر

سجع

نگین دولت و دین رفته بود چون از جا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

لله متعالی شانه عنوان فرمان همایون شد

آنکه ایالت و شوکت پناه احمد خان اوسمی و سرکردگان قیطاق باشفاق بیکران شاهنشاهی سر افراز گشته بداند که ملازمان سعادت نشان خوانین عظام و سرکردگان کرام و غاریان جان نثار کاصحاب دین که مامور به تنبیه جماعت تبه روزگار چار و تله بودند از قراریکه البته گوش زد دور و نزدیك گردیده آنجماعت بیعاقبه را تنبیه و به سزای اعمال ناصواب خود رسانیده و جمعی از آن جماعت بخت برگشته از صدمه غازیان ظفر قرین کاصحاب دین به انطرف کوه البرز و بائین قیطاق و آنحدود فرار نموده اند هرچند بخوانین و سرکردگان عظام مقرر فرموده ایم که دست از آن طایفه ضاله بر نداشته لازمه گوشمالی و تنبیه مالی نمود در آن نواحی به تنبیه بقیه السیف آن جماعت اشتغال و آن ها را ریشه کن نمایند نهایت مامور بگذشتن از کوه البرز به انطرف نیستند و موکب فیروزی کوکب نیز بهمراهی تاییدات

الهی و افواج قاهره کوچ بر کوچ روانه آن مرزوبوم و اینمعنی بر هر ذی شعوری ثابت مبرهن است که تقصیر جماعه بیعاقبه چار و تله چنان تقصیری نیست که به هر جا و مکان که رفته باشند دست از آنها بر دارد بلکه حکم شراره آتش دارند که بهر جا که میروند خرمن هستی خود دانه ها را خواهند سوخت چون بر مضمون رقم اشرف مطلع گردد از روی مال اندیشی و عاقبت بینی آنچه از صغیر و کبیر و ذکور و اناث آن جماعت به آن حدود آمده باشند تمامی آن ها را دست گیر و اینمعنی را وسیله خدمت و ابرای خود دانسته روانه رکاب اقدس نمایند و چنانچه در گرفتن آن جماعت کوتاهی کنند البته که از جانب الهی بخت ایشان بر گشته و عنقریب رایات فیروزی ایات با غازیان ظفرقرین کاصحاب دین وارد آن مرز و بوم و همگی مورد تنبیه و سخط خواهد بود دراین باب قدغن تمام لازم دانسته و در عهده شناسند

تحریرا فی ۱۶ شهر صفر سنه ۱۱۵٤

سواد الاصل از نادرشاه من عنوان الکتاب باسم اوسمی خان

بسم الله تعالی

مهر نادری

نگین دولت [و] دین رفته بود چون از جا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

مقرر آنکه عالیجاه اوسمی بداند که فاطمه خانم در این سه روز وارد آنحدود میگردد در تدارك کارهای او باشند

مهر نادری

نگین دولت [و] دین رفته بود چون از جا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

فرمان همایون شد

آنکه عالیجاه احمد خان اوسمی بشفقت شاهنشاهی سرافراز گشته بداند [که] عریضه که درینوقت نوشته بودید بنظر اقدس رسید قبل از این سه هزار خانوار برای کوچانیدن بنا گذاشته شده بود که هزار خانوار از جاده قیطاق و هزار خانوار

از اق قوشه و هزار خانوار از محال قوق گرفته شود و ایشان هم این معنی را بگردن گرفته بودند چون دو اواری که درین سمت هستند و اصل مایه فسادند تنبیه نیافته و خانواری خود را نداده اند با وصف این معنی کار اورا را موقوف داشتن و ازآن ولایت خانواری گرفتن گنجایش نداشت لهذا تنبیه اوار را مقدم داشته کوچانیدن آن جماعت را درینوقت موقوف فرمودیم و حال عازم تنبیه اوار میباشیم

باید چون بر مضمون رقم اشرف مطلع گردد درینوقت کوچانیدن آن جماعت را موقوف داشته باشند تا بعد از تنبیه اورا بهر نحو مقرر گردد بعمل آورد نهایت از اسب و عوامل فرمایش هر قدر که بعمل می آید از محالات مطیع خود باز یافت و عمدة الاعاظم جلیل بیك افشار و مامورین نمایند در باب شالی محال خود که عرض نموده بود آنچه از ولایت انطرف آیند که اطاعت نمی نمایند شالی باغات ایشان تماما باید ضبط شود و جمعی که اطاعت میکنند شالی ایشانرا از قرار نصف منظور داشته مقرر فرمودیم که نصف را بان عالیجاه و رعایا او گذارند و نصف را ضبط نمایند

توپچی باشی و جلیل بیك و عطای خان و قشون و توپخانه اگر صلاح دانند از راه
جراغ روانه و در جراغ بموکب همایون ملحق شوند عالیجاه شمخال و عمدة المشار
سرخای بیك نیز در رکاب نصرت انتسابند و چنانچه از راه دربند حاضر و بخدمت
اقدس فایز شود و درین باب قدغن بلیغ (؟) دانسته عنایات شاهنشاهی را بحسب
شامل حال خود دانند

تحریرا فی ۱۵ شهر رجب سنه ۱۱۵۳

۲ ـ خ مهر عنوان من اهل (؟) بیت النبی المهدی (؟)

۳ ـ خ ایضا المهدی

مهر

بسم الله

نگین دولت و دین رفته بود چون از جا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

مقرر آنکه عالیجاه اوسمی هرگاه بموجب فرموده به عمل آورد فبها و الا آن
عالیجاه درین مدت خدمت نمود اخلاص ورزیده است نحوی نماید که عبور موکب
همایون از آن حدود واقع نشود که سبب خرابی ولایت او خواهد بود

تعالیجاه نیز آنچه لازم بوده باشد در هر باب بعمل آورده از فرموده تخلف
ورزد و کوتاهی و مسامحه جایز ندارد و در عهده شناسد

تحریرا فی شهر رجب المرجب سنه ۱۱۵٤

۱٤٥

بسم الله

مهر

بسم الله

نگین دولت و دین رفته بود چون از جا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

لله متعالی شانه عنوان فرمان همایون شد

آنکه عالیجاه احمد خان اوسمی بشفقت شاهنشاهی سرافراز گشته بداند که
درینوقت بسبب تنگی معابر اوار و شدت باران مراجعت به قبوق و بعضی از عساکر
کصحاب دین نیز که در محال بودند بعضی از بیحسابات و اشرار در مقام دست
اندازی نسبت بایشان در آمده اند و انشاالله تعالی تنبیه مفسد و شریر به عمل
خواهد آمد بر وجه بلیغ (؟) حال موکب همایون تنبیه آنطایفه را به تعویق انداخته
مراجعت فرمودیم

میباید که آن عالیجاه چون بر مضمون رقم اشرف مطلع گردد باتفاق عالیجاه

بسم اللّه

اعوذ بالله تعالی شانه (؟) فرمان همایون شد

آنکه بنابر عنایت بینهایت شاهنشاهی در باره رفعت و معالی پناه عمدة الاشباه
نیار بیك قفلان اوغلی از ابتداء سنه مبارکه ایت ئیل ایشیك آقاسی باشیگری سرکار
یالت تفلیس را بمشارالیه مفوض و مبلغ پنجاه تومان تبریزی که مساوی یکهزار نادری
ست مواجب عن اصل و اضافه برین موجب در وجه او شفقت فرمودیم که سال بسال
صل بانصد نادری اضافه از ابتداء ایت ئیل بانصد نادری از وکلاء مالیات دیوانی و
حال الکای مزبور باز یافت و صرف نموده

بلوازم و مراسم خدمت مذکور قیام و بمرافقت سایر سرکردگان و ریش‌سفیدان و
یوزباشیان متوجه استمداد و اراستگی قشون قدیمی و جدیدی ولایت مذکور شده است
سواری و بارکش و یتیم (؟) و اسباب سفر و ضروریات و مایحتاج آنها را در کمال
خوبی و مرغوبی حاضر و مهیا ساخته که بهر خدمتی مقرر و مامور شوند حالت منتظره
داشته حسب الواقع بخدمتگذاری و جانفشانی قیام و حسن سعی و اهتمام آن زبدة
الاماثل بر بیشگاه خاطر آفتاب مآثر انور جلوه گر گردد عالیجاه امیر الامراء العظام
بیگلربیگی و عمال خجسته اعمال و تاوادان و ازناوران و یوزباشیان و سایر غازیان
گرجستان زبدة الاعیان مزبور را ایشیك آقاسی باشی بالانفراد دانسته لوازم امر مزبور

را مختص او دانند و هر ساله مواجب او را بدستور سایر امثال اقران عالیجاه
بیگلربیگی و عمال تنخواه داده موقوف برقم مخلد ندارند عالیجاه مقرب الخاقانی
مستوفی الممالك و سایر مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی رقم قدر توام مبارك مطاع
را در سرکارات لازمه ثبت و حسب المقرر علنمایند در این باب قدغن تمام لازم
دانسته در عهده شناسند

تحریرا فی شهر ذی قعدة الحرام سنه ١١٥٤

ظهر

١ – م بسم اللّه * نگین دولت و الخ ٣ – م بنده‌ء درگاه محمد تقی ١١٤٨
٤ – خ نوشته شد م افوض امری الی اللّه عبده ٥ ٧ – خ ثبت سررشته خراسان
شد م محمد شفیع ٨ – خ ثبت سررشته عالی شد م – نظام الدّین ٩ – خ
ثبت سرکار شد م ٥ ١٠ – خ بقلم آمد م ٥ ١١ – خ صح م – لطف اللّه
٥ اطف اللّه ١٢ – خ ثبت سررشته سرکار عراق شد م ٥
١٣ – خ . ნადირ შას გოძებული რაყამი ეშიკაღაბაშობისა.

سواد الاصل رقم نادرشاه بسم اللّه تعالی باسم احمد خان اوسمی

مهر

بسم اللّه

نگین دولت و دین رفته بود چون از جا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

لله متعالی شانه عنوان فرمان همایون شد

آنکه عالیجاه احمد خان اوسمی به شفقت شاهنشاهی سرافراز گشته بداند که درین وقت از فرط شفقت ظل اللهی در باره آن عالیجاه یکراس اسب با زین و لجام مکمل مرحمت و ارسال فرمودیم ایلدار بیك و جانقولاد بیك که وارد درگاه معلی شدند هرگاه آن عالیجاه خود وارد حضور اقدس شده بود تا حال همه مطالب او بر وفق مدعا بانجاح مقرون شده بود میباید بوصول رقم شریف بهمه اشرف جهة مطمئن بوده از هیچ ره گذر تشویشی بخاطر راه نداده از روی کمال امیدواری وارد درگاه معلی شود انشاءاللّه بعنایت خلص شاهنشاهی سرافراز و هر گونه مطلب و مدعای که داشته باشد همگی بزیرای انجاح خواهد شد و در عهده شناسد

تحریرا فی ۱۰ شهر ذی قعده الحرام سنه ۱۱۵٤

هو

اعوذ بالله تعالی شانه (؟) فرمان همایون شد

آنکه عمدة المسیحیه کیخسرو بیك بشفقت شاهنشاهی امیدوار بوده بداند که چون وکالت مستثنی نمیشد (؟) درینوقت امر مزبور را ازو تغییر داده عمدة [الاشراف] عباسقلی بیك بخایری را بوکالت تعیین و روانه آنحدود فرمودیم آن عمدة المسیحیه دیگر دخل در امر [وکالت] نکرده از روی امیدواری بلوازم و مراسم سرکردگی قشونی که بعهده او مقرر است قیام نموده در هر باب حسن اخلاص و خدمتگذاری خود را بر پیشگاه خاطر انور جلوه گر سازد و در عهده شناسند

تحریرا فی ۲۱ شهر ربیع الاول سنه ۱۱۵۵

ظهر

۱ – م بسم اللّه* نگین دولت و الخ ۲ – خ ملاحظه شد م بنده درگاه محمد تقی ۱۱٤۸ ۳ – خ نوشته شد م افوض امری الی اللّه عبده ۵ ٦

٤ – خ ثبت سرکار استقا آذربایجان شد ٥ – خ صحه م ۵ ٦ – خ ثبت سرکار خراسان شد

نیگین دولت و دین رفته بود چون از جا
بنلم نادر ایران قرار داد خدا

بعون الله تعالی فرمان همایون شد

آنکه چون در ینوقت عالیجا طهمورث خان والی کاخت و تعلی کتیشان و تاوادان و ازناوران کارتیل و کاخت بعرض مقدس رسانیدند که کتله کوز سابق وفات یافته و بموجب وصیت او استدعای کتله کوزی باسم عمدة القسیسین و اسوة الرهبانین نیکولوز از ابتداء نمودند لهذا بنحو استدعا نهماهه ٭ هذه السنه ایت ئیل کتله کوزی گرجستانات مزبور را بدستوری که با کتله کوزی سابق بود بعمدة القسیسین مومی الیه عنایت و مرحمت و موازی یکهزار نادری مقرری در وجه او مکرمت فرمودیم که بلوازم امر مزبور قیام و اقدام و بدعای دولت لایزال اشتغال نماید کتیشان و تاوادان و ازناوران محال گرجستان مشارالیه را کتله کوز خود دانسته لوازم امر مزبور را بدستور کتله کوز سابق مختص او شمارند عالیجاه بیگلربیگی و عمال گرجستانات مزبور حسب المسطور مقرر دانسته لوازم اعانت و احترام بتقدیم رسانند مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی صورت رقم اقدس را در دفاتر خلود ثبت نمایند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر ربیع الثانی سنه ۱۱۵۵

بسم الله خیر الاسماء

اعوذ بالله تعالی شانه (؟) فرمان همایون شد

آنکه بنابر شفقت شاهنشاهی در باره رفعت و معالی پناه عمدة الاشباه زال بیك قیلان اغلی ولد دمدره بیك که عالیجاه طهمورث خان والی الکای تفلیس تصدیق اهلیت او نموده از ابتداء هشتماهه هذه السنه سچقان ئیل خدمت تفنگچی آقاسیگری سرکار یالت کرتیل را با مواجبی که قبل از این در وجه تفنگچی اقاسی سابق مقرر بود بمشارالیه عنایت و مرحمت فرمودیم که حسب الصلاح عالیجاه مشارالیه بلوازم خدمت قیام و اقدام نموده حسن اخلاص و نیکوخدمتی خود را بمنصه ظهور رساند

مستوفیان عظام دیوان اعلی و وکیل و عمال الکای تفلیس حسب المقرر معمول و منظور داشته از شایبه تغییر و تبدیل مصون و محروس دانسته هر ساله رقم مجدد طلب ندارند و در عهده شناسند

تحریرا فی ۲۳ شهر جمادی الثانی سنه ۱۱۵۷

ظهر

۱ – م بسم الله ٭ نگین دولت و الخ ۲ – م بنده ٭ اهل بیت المهدی مهدی(؟)

بعون الله تعالی فرمان همایون شد

الولاة

آنکه چون درینوقت عالیجاه عمدة العظام طهمورث خان والی گرجستان کارتیل

بعرض عاکفان سده• سنیه• اعلی رسانیده، که کتله کوز طایفه• گرجیه فوت و

طایفه• مزبور اجماع کرده عمده الرهبانین و اسوه القسیسین اندون را که خواهر

در طریقه گرجیه در

زاده• عالیجاه مشارالیه و معرفت بمذهب و مسلك حضرت عیسی علی نبینا

و علیه السلام نسبت باقران خود تفضیلی داشته قبول و مخصری نیز بخط گرجیه

مشتمل بر رضای از اندون مذکور فرستاده بودند بنا بر آن نظر بعرض عالیجاه

مشارالیه و رضا نامچه• مرقومه از ابتداء ششماهه• هذه السنه• سیچقان ئیل

کتله کوز طایفه• مذکوره را بعمدة الرهبانین مسطور مرحمت و عنایت و موازی یکهزار

نادری مواجب که در وجه کتلهکوز سابق مقرر بود دروجه او شفقت فرمودیم که

هر ساله از ظابط و عمال آنجا باز یافت و صرف معیشت خود نموده چنانچه

باید و شاید و از هوش و کمال او بر آید موافق رویه• و طریقه• ملت خود عمل

و در هر باب رضا جوئی خالق و خلایق را منظور داشته نوعی نماید که دعای خیر

جهة ذات اقدس و وجوه مقدس اعلی حاصل گردد که عموم تاوادان و کتیشان و

بزرگان و رعایا و سکنه• گرجیه• گرجستان عمدة القسیسین مسفور را کتله کوز بالاستقلال

دانسته امور مختص بشغل مذکور را بیمداخلت و مساهمت مخصوص و متعلقا و دانند

مستوفیان عظام و کرام دیوان اعلی رقم مطاع را در سررشتجات تعلیقه ثبت نمایند

تحریرا فی شهر رجب المرجب سنه ۱۱۵۶

ظهر

۱ –م بسم الله الخ ۳ – م افوض امری الی الله

عبده ابوالحسن ... (؟) ۸ –خ [نوشته] شد م لا اله الخ عبده محمد شفیع

٤ –خ ثبت ٥ شد ۱۱ –خ ثبت سرکار عراق شد م ٥

بسم اللّه خیر الاسماء

اعوذ باللّه تعالی شانه (؟) فرمان همایون شد

آنکه عمدة الاعاظم کیخسرو بیك برات‌ایلی بعنایات روز افزون شاهنشاهی سرافراز گشته بداند که درینوقت عالیجاه عمدة الولات العظام طهمورث خان والی گرجستان کارتیل حقیقت حسن خدمت ریواس بیك ولد انعمدة الاعاظم در دومانس و محاربه که مشارالیه را با اشرار لزگیه روی داده شکستی که بر آنها آفتاده عرضه داشت پایه‌ٔ سریر اعلی نموده بود حسن خدمت و جوهر و کاردانی مشارالیه بر رای جهان آرا ظاهر گردید روی او سفید میباید که بهمه جهت عنایت بینهایت شاهنشاهی را شامل حال خود دانسته در انجام و خدمات مقرره لوازم سعی و اهتمام بجای آورده مطالب و مدعیاتی که داشته باشد از روی کمال استظهار عرضه داشت سده سنیه (؟) اعلی نماید و از فرموده تخلف نورزد و در عهده شناسد

تحریرا فی ۸ شهر رمضان المبرك سنه ۱۱۵۹

ظهر

۱ — م الملك للّه ۲ — خ نوشته شد م ۵ محمد شفیع ۶ — خ ثبت [دفتر] عراق شد م افوض امری الی اللّه عبده ۵ حسن (؟)

موضح مهر مبارك بندگان (؟) اشرف اقدس ولا

الملك للّه بسم اللّه الرحمن الرحیم (؟)

للّه متعالی شانه عنوان فرمان همایون شد

آنکه عالیجاه حشمت و جلالت دستگاه عمدة الولاة العظام نظاما للایاله و الحشم و الجلاله ارکلی خان والی کاخت باشفاق و عنایات خسروانه سرافراز گشته بداند که عرایضی که درینوقت خصوص گرفتن قلعه تفلیس دو دفعه با گرگی مجادله کرده و در هر دفعه آنها را شکست داده غنیمت گرفته و سایر مواد قلمی و انفاذ درگاه معلی کرده بود بنظر آفتاب اثر رسیده مضمون مفهوم رای عالم رار گردید حسن اخلاص و عقیدت آنعالیجاه بر بندگان والا ظاهر شده باعث مزید اشفاق خدیوانه در باره او گردید عالیجاه امیر الامراء العظام طهمورث خان والی تفلیس والد آنعالیجاه از جمله قدیمیان این اوجاق است و آنعالیجاه هم قدیمی است و کمال شفقت باو داریم آنچه گردون رواق کرده است خوب کرده است در ازاء فتوحاتی که کرده بود موازی یکقبضه شمشیر فولادی جوهر دار مرصع در وجه آنعالیجاه عنایت و ارسال فرمودیم شمشیر مزبور را بر کمر جمایل و کالد را هم بر کمر خود استوار و از روی اخلاص و عقیدت مندی بخدمات

... درین اوان که موکب جهانگشای همایون وارد دار السلطنه تبریز گردید سرداران عظام از سرحد کابل و افاغنه و او زبکیه الی داغستان و همگی عظمای قزلباش که مستلزم رکاب سعادت انتساب بودند بحضور اقدس اعلی حاضر و مکرر استدعا و التماس نمودند که امر خطیر سلطنت و جهانداری و تاج و تخت و سریر آرای را قبول فرماییم لهذا استدعای ایشانرا بعز انجاح مقرون و این امر خطیر را قبول فرموده بتاریخ روز عید غدیر جلوس بر سریر پادشاهی فرمودیم و سکه و خطبه بنام نامی نواب همایون مازیب و زینت پذیرفت و صورت سکه همایون ارسال شد میباید بوصول رقم مبارک وجوه دنانیر آنجا را باسم شاهی نواب کامیاب ما زیب و زینت داده در محافل مجالس من بعد خطبه سلطنت را مساجد و منابر بلند لوا و از قرط شفقت بیغایت یکدست خلعت فاخر آفتاب ارتفاع و یکتوب بالایوش بسر افرازی آن امارت پناه ارسال فرمودیم

شاهراه دین و دولت قیام و اقدام نموده حسن خدمت خود را بیشتر ازین بر رای عالم ارا ظاهر سازد و بنحوی که قبل ازین مقرر فرموده ایم خلف السلاطین العظام حسن میرزا را با توادان و کدخدایان و ازناوران گرجستان کارتیلی و کاخت روانه درگاه معلی سازد که بنای امور انولایت را بگذاریم و درینباب قدغن لازم دانسته در عهده شناسند

تحریرا فی ۱۷ شهر ذی قعده الحرام ۱۱٦۱

ظهر

۲ –خ محل مهر عالیجاه مقرب الخاقان میرزا ذکریا موستوفی الممالك ۳ –خ نوشته شد محل مهر عالیجاه مقرب الخاقان میرزا علی رضا ٤ –خ محل مهر ثبت سرکار عراق شد ٥ –خ صح محل مهر عالیجاه مقرب الخاقان میرزا علی رضا ٦ –خ ثبت سرکار فارس شد محل مهر عالیجاه میرزا محمد کریم ۷ –خ ثبت سرکار خراسان شد محل مهر عالیجاه مقرب الخاقان میرزا محمد تقی ۸ –خ محل مهر عالیجاه مقرب الخاقان عسکر(؟) ٥ ۹ –خ سواد مطابق اصل اصل واصل در نزد ٥ درگاه ضبط است م افوض امری الی الله عبده ایرکلی ۱۱٦۱

بسم اللّه الرحیم الرحمن

الملک للّه فرمان همایون شد

آنکه بنابر شفقت بیغایت شاهانه و مراحمت بلانهایت خدیوانه درباره عمدة
الاعاظم القسیسین العیسویه و زبدة الرهبانین المسیحیه نتیجة الولاة العظام اندون
کنه کوز کل گرجستانات و بلده تفلیس و گوری بمشارالیه شفقت و عنایت و بدستور
استمرار ایلم سلطنت بادشاهانه صفویه قرا و مزارعی که وقت کلیسای مزبور بوده
ضبط او مقرر فرمودیم که حاصل و منافع قرا و مزارع مزبور را بدستور معمول ضبط و
صرف روشنایی و سایر مصارف کلیسای مزبور کرده من بعد حاکم و عمال دخل بقرا
و مزارع مزبور نکرده عالیجاه والی و تاوادان و کتخدایان و عموم اهالی و اعیان و
سکنه و متوطنین ولایت مزبور حسب المسطور مقرر دانسته احتراز عمدة النتایج الولات
العظام مشارالیه را از لوازم دانند کشیشان و سیاه کلاهان و رهباتان و خدمة و
علة کلیسای مزبور در هر باب اطاعت و متابعت مشارالیه را لازم دانسته بدستور
ایلم سلاطین جنت مکین سلف تولیت و اختیار کلیسای مزبور را مخص او دانسته از
او امر و نواهی و سخن و صلاح او انحراف نورزیده عالیجاهان والیان کاخت و کارتیل

و عمال و کارکنان و مباشرین امور دیوانی کل گرجستان دخل و تصرف بقرای موقوفات
کلیسای مزبور ننمایند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر محرم الحرام سنه ۱۱۶۲

ظهر

۱ ـ م بسم اللّه * سلام علی ابراهیم ٤ ـ خ نوشته شد م ٥ ٥ ـ خ ثبت
سرکار عراق شد ٦ ـ خ صحه م ٥ ۷ ـ خ ثبت سرکار فارس شد م ٥
۸ ـ خ ثبت سرکار خراسان شد م عبده محمد تقی (؟) ۹ ـ م ٥

۱۵٦

سواد من الاصل از شاه ابراهیم من عنوان الکتاب باسم احمد خان اسمی

بسم اللّه الرحمن الرحیم

فرمان همایون شد

آنکه بنابرین اشفاق بیکران شاهانه و عنایات بی پایان پادشاهانه در باره ایالت
و شوکت و اقبال پناه عظمت و حشمت و اجلال دستگاه عقیدت و مخالصت آگاه عالیجاه
شمسا الایاله و الشوکه و الاقبال احمد خان اسمی داغستان از ابتداء یکهاهه هذه
السنه لوی اثیل مشارالیه را بدستور سابق برتبه بلند مرتبه اسمی گری داغستان
سرافراز و موازی یکدست خلعت آفتاب طلعت فاخره و یکثوب بالا پوش بادله و یکرالی

بسم اللّه سلام علی ابراهیم ۱۱۴۰

الملك لله تعالی فرمان همایون شد

آنکه عمدة الاعاظم و القسیسین و زبدة الافاخم و العیسیین اندون کتله کوز بصنوف عواطف بیکران خاقانی درجه* امتیاز و اختصاص یافته بداند که چون حسن اخلاص او بر پیشگاه خاطر خیریت ماثر اقدس ظاهر گردیده و کمال شفقت و مرحمت بان عمدة العیسویه داریم از فرط شفقت و مرحمت درینوقت یك ثوب خلعت و بالابوش بجهة او فرستادیم که خلعت و بالابوش مزبور را زیب بر و دوش افتخار و اعتبار خود ساخته از روی امیدواری وارادت بخدمات مقرره و دعاگوئی ذات با برکات اقدس اشتغال نموده مطالبی که داشته باشد در مقام عرض در آورده بانجام مقرون دانسته و در عهده شناسد

تحریرا فی شهر صفر سنه ۱۱۶۲

ظهر

۱ – م بسم اللّه* سلام علی ابراهیم ۱۱۶۱ ۵ –خ نوشته شد م ۵ عبده ۵
۶ –خ ثبت سرکار عراق (؟) شد ۷ –خ صحه م ۵ ۸ –خ ثبت سرکار ۵
شد م محمد ۵ ۹ –خ ثبت سرکار خراسان (؟) شد م عبده محمد تقی ۵

ب تازی نژاد مع زین و یراق طلا و دیگدیکی گلابتون بجهة مشارالیه مرسول و مبلغ
مقرری
تومان تبریزی سالیانه در وجه او شفقت و .. مرحمت فرمودیم که سال بسال
فرستاده از عالیجاه بیگلربیگی و عمال الکای شیروان باز یافت و صرف معیشت خود
از روی اخلاص مندی و عقیدت گستری بمراسم خدمت مزبور و لوازم آن قیام و حسن
و نیکوبنده‌گی خود را بزیرای ساحت ظهور سازد

و ریشسفیدان و کدخدایان الکای داغستان عالیجاه مشارالیه را اوسعی آنجا دانسته
سخن و صلاح حسابی او تجاوز نه نموده انقیاد اورا لازم شمرده عالیجاه بیگلربیگی
عمال الکای شیروان شش ماه بنشماه مواجب عالیجاه مشارالیه را از قرار قبض بمهر
تسلیم ادم عالیجاه مشارالیه بخرج خود مجری دانند

مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی و لشکر نویسان سپاه مظفر لوا صورت رقم اشرف
در دفاتر خلود ثبت و سال بسال مواجب عالیجاه مشارالیه را از قرار قبض بخرج عمال
الکای شیروان مجری دانسته در عهده شناسند

تحریرا فی شهر صفر المظفر سنه ۱۱۶۲

ظهر

۲ – خ سجع مهر*غبار درگه سلطان عصر ابراهیم * جه نور عینی واجب بود
چشم سلیم ۳ –خ سجع مهر* بنده* شاه ولایت احمد ۴ –خ [ثبت] سرکار عراق
ثبت م عبده حیدر ۵ –خ سجع مهر: الواثق باله الغنی ۶ –خ [ثبت]
سرکار لشکر [شد] م علی رضا بن امامقلی ۷ –خ صحه ۸ –خ سجع مهر: عبده
محمد تقی حسینی ۹ –خ سجع مهر: العبد المذنب عسکر (؟) ۱۰ –خ [ثبت] سرکار
ثبت م عبده محمد تقی

۱ – م بسم الله * سلام علی ابراهیم ۱۱۶۱ ۳ – خ نوشته شد م ۵
۴ – خ ثبت سرکار عراق شد م عبده حیدر ۶ – خ ثبت سرکار لشکر شد
۷ – خ ثبت سرکار فارس شد م محمد رحیم ۸ – خ ثبت سرکار خراسان شد
م ۵ محمد تقی

۱۵۹

آفتاب ملك را گر شد کسوفی چند روز
نور آن از شاهرخ دیگر شده گیتی فروز

بعون الله تعالی فرمان همایون شد

آنکه عمدة القسیسین و قدوة الاعاظم المسیحیه کتله‌کوز گرجستان بشفقت شاهانه و مرحمت خسروانه سرافراز گشته بداند که درینوقت عالیجاه عمدة الولاة الکرام و خلف السلاطین العظام طهمورث خان والی گرجستان را برتبه‌ٔ سپهسالاری مملکت عراق و آذربایجان سرافراز فرموده‌ایم و آن قدوة العیسویه اباعنجد دولتخواه این استان خلافت نشان بوده و میباشد باید که در هر باب بدعای دوام دولت ابد بپیوندد مشغول بوده عنایات شاهانه را شامل حال و کافل امال خود دانسته مطالب و مدعیاتی که داشته باشد عرض نموده بعز انجاح مقرون داند و در عهده شناسد

تحریرا فی شهر رمضان المبارك سنه ۱۱۶۳

۵ فرمان همایون شد

آنکه بنابر شفقت بیغایت شاهانه و مرحمت بینهایت خسروانه در باب عمدة الاعاظم و الاعیان زال بیك قللان اغلی از ابتداء هذه السنه ییلان ئیل مشارالیه را برتبه‌ٔ تفنگچی آقاسی گری سرافراز و مبلغ یکصد تومان تبریزی مواجب سالیانه در وجه او عنایت فرمودیم که هر ساله باز یافت و صرف معیشت خود نموده از روی کمال امیدواری چنانچه باید و شاید و از هوش و جوهر او سزد بملزومات خدمت قیام و اقدام و حسن جوهر و کار اگاهی خود را بر رای عرصه‌ٔ مزبور ظهور گرداند

سالکان و عمال الکای کرجستان عمدة الاعاظم مشارالیه را تفنگچی آقاسی ولایت مزبور دانسته حاکم و عمال و مباشرین امور دیوانی بزجلو وجه سالیانه‌ٔ مواجب را هر ساله از بابت مالیات بجهت خود مهمسازی و از قرار قبض بخرج خود مجری دارند

مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی شرح رقم اشرف را در دفاتر خلود ثبت و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر ربیع الاول ۱۱۶۲

مقرر آنکه سلالة النجباء العظام میرزا تقی وکیل مالیات مزبور بزجلو مواجب عمدة الاعاظم مزبوری را از بابت مالیات الکای مزبوره کارسازی و بخرج خود از قرار قبض مشارالیه مجری داند و در عهده شناسد

فرمان عالی شد

آنکه حاکم نخچوان داند ایل مزبور متعلق به عالیشان صاحب عریضه بوده و در قدیم الایام در تحت اداره مشارالیه و اکثار بوده است سرپرستی طایفه مزبور را باید تحت عارض داده و از طایفه کج هرچه در اداره دیگران باشد بتصرف عارض بگذارند که در میان طایفه خود مشغول انتظام امنیت باشد امر سریعی خواهد شد عمل و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر جمادی الثانی سنه ۱۱۸۲

عرضه داشت کمترین بنده گان غلام قدیمی محمد کریم

بوفق عرضی استاده گان پایه سریر خلافت مسیر عرش نظیر دارا دربان فریدون مکان سلیمان امکان اقدس ارفع والا روحی فداه میرساند قربان خاکپای مبارکت شوم ایل کمترین بندگان جماعت کج مشهور است از ایام صفویه ابا الجد ایل کمترین بوده است حال چند سال میباشد که ایل مذکور را جبرا از دست کمترین گرفته اند عنایت شوم چند رقعه درین خصوص عریضه بخاک پای مبارکت نوشته بودیم نداده بودند دست این فقیر هم بدامن والا نمیرسید که عرض نمایم حال که به عتبه بوسی

مشرف شده لم قربان خاکپای مبارکت شوم استدعا از کرم عمیم والا ان میباشد بمنه فرق مبارک فرمان قضا جریان شفقت و مرحمت فرمایند که احدی مانع نشده گذارند که کمترین بنده گان ایل خود را در نزد هریك از بگزاده گان و غیره میباشد کوچانیده میان ایل خود آورده بنهوی که سابق بدین بود نیز چنین باشد که عند اللّه و عند الرسول ضایع نخواهد شد

باقی امرا کم اقدس ارفع والا مطاع

ظهر

۱ –م یا من هو بمن رجاه کریم ۲ –خ ثبت شد م ۵ ۳ –خ قلمی شد م ۵ ۴ –خ بقلم آمد (؟) م سلام علی ابراهیم (؟) ۵ –خ بنظر رسید م ۵ ۷ –خ قلمی شد ۸ –خ ۵ م محمد رسول اللّه ۱۰ –خ صحه

فرمان علی شد

آنکه چون ریش‌سفیدان و کدخدایان جماعت کنگرلو و غیره ایلات و رعایای سکنه
الکاء تومان نخجوان بشرح متن عرض و استدعا کرده‌اند لهذا مقرر فرمودیم که احدی
از آقایان دیگر ارکان کنگرلو از ایل و رعیت نخجوان غلام و ملازم جهت خود .....
رعیت در میان رعایا مشغول ...
..... عهده، حقوق دیوانی ...

عرضه داشت کمترین بنده‌گان عوم رعایا و ایل اولکاء نخجوان بروفق عرض استادگان
قربان خاکپای مبارکت شوم بگذاره های ما جمعی را از رعایا و ایل برده اند
از برای خودشان غلام کرده اند نمیگذارند که ... رعیتی و ایل امل نمایند خدایت
شوم هرگز نشده است که رعیت غلام شود استدعا از کرم عمیم اقدس ارفع والاآن
میباشد که بصدقه فرق اشرف مبارك غدغن فرموده فرمان قضا جریان شفقت و مرحمت
فرمایند که من بعد رعیت و ایل را غلام و ملازم نکنند هر کس غلام که از پدر مانده
و یا غلام زرخرباشد و یاغریبه باشد که از رعیت و ایل اولکاء نخجوان نباشد غلام
کنند آنکه چون واجب بوده جرعت عرض نمودیم که عندالله و عند الرسول ضایع نخجوان
نخواهد شد

امراکم الوالا مطاع

چون انتظام و اتساق مهام ولایت گرجستان و قلع و قمع مواد فساد گفره، روسیه
ضلالت نشان پیشنهاد همت آسمان شان و منظور نظر معدلت ارکان میباشد درینوقت
عالیجاه معلی جایگاه عزت و اقبال پناه شهامت و بسالت انتباه عدة الخوانین
العظام پیرقلی خان قاجار را بمرافقت عالیجاه معلی جایگاه دولت و اقبال پناه
مناعت و شهامت اکتناه عدة الولاة العظام الکسندر میرزای والی گرجستان بدربار
سپهر بنیان احضار و درین اوقات که شرف اندوز استان خلافت اثار گردیده شد
و بعد از ورود معادل بیست هزار کس از دلیران ظفر شعار و بهادران نیزه گذار
بهمراهی عالیجاهان مشارالیهما تعیین و از رکاب ظفر قرین مامور بانسر زمین خواهش
فرمودیم که همه طایفه، کفر بنیاد را عرضه، شمشیر برق تاثیر غازیان جلادت نهاد
ساخته قامع مواد شرارت و فساد ایشان گردیده ساخت آندیار از لوث وجود آنها
مصفی و امورات ولایت مذکوره را قرین انتظام بی منتها سازند

از اینکه آنعالیشانان و طایفه، ایشان ایل سرکار اقدس و همیشه در سلك
قاجاریه ساکنین گنجه منسك و ابواب جمیع بیگلربیگی آنجا بودند درینوقت عالیشان
معلی مکان شهامت و بسالت بنیان اخلاص و ارادت نشان سعید خان غلام پیشخدمت

خاصهٔ شریفه را از درگاه جهان پناه روانه و بآنعالیشانان مقرر میشود که باید بعد از حصول اطلاع بر مضمون فرمان جهانمطاع و ورود عالیشان مشارالیه بآنجا کفره روسیه را جواب داده با جمعیت خود بنزد عالیجاه معلی جایگاه دولت و اقبال پناه عزت و اجلال همراه شهامت و بسالت انتباه امیر الامراء العظام جواد خان قاجار بیگلربیکی گنجه رفته و امر و نهی او را مطیع و منقاد بوده هر زمانیکه عالیشان مشارالیه

از استان فیروزی نشان وارد آنسامان گردد عالیجاه بیگلربیگی مزبور و آنعالیشانان نیز از آنطرف بقتل و غارت طایفه کفره اقدام نمایند و حسن خدمت خود را بر پیشگاه خاطر خطیر اقدس ظاهر و خود را مشمول عنایات بیغایات پادشاهی سازند و اینمطلب نیز بر آنعالیشانان واضح و عیان باشد که چنانچه در خدمت مقرره تهاون و مساهله ورزند ایشان نیز مورد سیاست و غضب آتش لهب خسروانی خواهند گردید باید اشفاق شاهانه را شامل احوال خود دانسته و در تقدیم خدمت مرجوعه لازمه اهتمام بعمل آورده در عهده شناسند

اخلاص
... آنکه عالیشانان رفیع مکانان وارادت نشانان شیرین بیك و غیره اعزه و اعیان محال سموق بمراهم بی پایان خسروانه سرافراز بوده بدانند که الحمدلله و المنه از میامن تائید حضرت سبحان و نیروی بازوی اقبال فیروزی اقتران دربن زمان میمنت نشان از انتظام مهمات مملکت خراسان اولیاء دولت سهربنیان را فراغت حاصل و کرد وجود اشرار باب تیغ آتشبار سپاه ظفر شعا از آن صفحات بالمره زائل شده تمشیت و انتظام آذربایجان و قلع و قمع سرکشان آنسامان و تسخیر ولایت گرجستان و تسفلیس و اخراج اتباع ظالع ابلیس و جهه همت اسمان نهمت خسروانه گردیده نسمره شجره دولت و جهانداری و دوحه حدیقه شوکت و تاجداری عباس میرزای نایب السلطنه ممالك ایران را با جمعی از امراء جلیل الشان و سپاهی بیحد و لشکری بیعد بالات حرب و ادوات طعن و ضرب از رکاب منصور مامور و الیوم که بست هفتم شهر ذی حجة الحرام است از در بارگیتی مدار عازم آنحدود و تسغور گردید

از آنجا که عالیجهان معلی جایگاهان دولت و اقبال پناهان شوکت و اجلال دستگاهان شهامت و بسالت انتباهان فخامت و نبالت اکتناهان عزت و سعادت همراهان اخلاص و ارادت آگاهان امیری الامراء العظام عمدة الولاة الکرام الکسندر میرزا و طهمورث میرزا که من جمله چاکران استان خلافت نشان و ملتزمین رکاب

آنکه سلیمان خان والی ولایت باش‌اچوق بداند که چون ولایت گرجستان از منضمات ممالک ایران و درین اوقات بتقریب بی اهتمامی والی گرجستان واکابر آنجا طایفه ٔ ضاله ٔ روسیه اغاز مداخلت و تمکن در ولایت مزبور نموده و عالیجاه الکسندر میرزا با طهمورث میرزا شرفیاب عتبه ٔ علیه ٔ فلک جاه شده رای ممالک ستان بمظاهرت و حمایت عالیجاهان مشارالیهمارا و انتزاع ولایت گرجستان تعلق بزیر گردید بنابرین درین زمان عالیجاهان معزی الیهمرا مشمول انواع نوازشات فرموده قرعه ٔ با صره ٔ شهریاری و خلافت عباسی میرزا را با معادل پنجاه هزار نفر از عساکر نصرت مظاهر والات طعن و ضرب و ادوات جنك و حرب و با تدارکات شایان و اسباب و اثاثه ٔ بی پایان از استان قوی الارکان تعیین و عازم انسرزمین و عالیجاهان معزی الیهما را نیز بهمراهی فرزند معظم الیه مامور و مرخص فرمودیم که در معسکر او بوده بتقدیم خدمتگذاری قیام نمایند

و موکب گیتی ستان پادشاهی نیز با کوکبه ٔ کشورگشایی در غره ٔ شهر صفر المظفر از مستقر خلافت کری نهضت بیرا و طایر الویه ٔ خورشید اعتلا بجانب ولایت گرجستان و قزلر بال گشا خواهد شد و عما قریب از عنایات کامله ٔ الهیه ولایت گرجستان و آنصفحات از مصادمت غازیان ظفر ایات مسخر و کفره ٔ روسیه از آتش

ظفر همعنان بودند بهمراهی فرزند نامدار تعیین باندیار فرمودیم که در نزد فرزند معزی الیه بمراسم خدمتکاری قیام و شرایط اخلاص شعاری اقدام نمایند و موکب سپهر احتشام در اوائیل شهر صفر المظفر بهمرکابی قائد فتح و ظفر از تختگاه سلطنت کبری با جنود نا محدود بهرام انتقام نهضت بیرا و کوس رعد خروش مملکت گیر برا بلند آوا و بعزم انتظام کفره ٔ روسیه و انتزاع ولایت گرجستان و دفع مواد فساد آنطایفه ٔ خذلان نشان و تنبیه و تدمیر سرکشان آنسامان روانه آنولا و بیاری حضرت باری و باقبال مصون از زوال شهریاری اشرار و مفسدین آن دیاررا عرضه ٔ شمشیر زهر آبگون و بقیة السیف فرقه ٔ هالکه ٔ روسیه را از سرحدات تفلیس و گرجستان بیرون و عالیجاهان مشارالیهمارا والی آنصفحات و مستقل در آنولایات خواهیم فرمود

چون آنعالیشانان خدمتگذاراین دولت جاوید قرار و مراعات جانب ایشان منظور نظر مرحمت آثار است میباید در هر باب الطاف شاهانه را در باره ٔ خود سرحد کمال دانسته و بعد از ورود سپاه ظفر پناه و عالیجاهان مشارالیهما با نحدود کفره ٔ روسیه را از انولایات بیرون و خود را مورد نوازشات از حد افزون شاهانه ساخته الطاف و اعطاف بادشاهی و او امر علیه ٔ ظل اللهی را که عالیجاهان مشارالیهما القا و مرقوم مینمایند بسمع قبول اصغا و خود را مشمول عواطف وعوارف بیمنتها دانسته در تقدیم و انجام او امرعلیه و احکام سنیه مساعی جمیله بمنصه ٔ ظهور رسانند و مطالب و مستدعیات خود را از روی حصول امیدواری و استظهار تمام معروض‌رای جهان آرا گردانند که بدرجه ٔ اجابت قبول و بعز استجابت و حصول موصول خواهد بود و در عهده شناسند

... چون ولایت گرجستان از منتظمان ممالک فتح المسالک ایران و از ملحقات محروسه ٭ ایندولت معدلت اقتران و درین اوان بتقریب بی اهتمامی والی گرجستان و اکابر آنعالیجاه طایفه ٭ ضاله ٭ روسیه اغاز مداخلات و تکمن در انولایت نموده ... الولاة الکرام الکسندر میرزا با طهمورث میرزا شرفیافته ٭ عتبه ٭ علیه ٭ فلکجاه و سعادت اندوز درگاه عالم پناه و در سلک امراء خاص دربار عالمیان مناص انسلاک یافته رای ممالک ارای سلطانی و همت اسمان نهمت خسروانی بمبمظاهرت و حمایت عالیجاهان مشارالیهما و انتزاع ولایت گرجستان و قلع مواد فساد آنطایفه ٭ خذلان شان تعلق پذیر گردد

بنا برین درین زمان میمنت نشان عالیجاه مشارالیه را مشمول انواع نوازش و توجهات شاهانه فرموده قره ٭ باصره ٭ شهریاری و خلافت و دره ٭ صدف تاجداری و سلطنت عباس میرزا را با معادل پنجاه هزار نفر از عساکر نصرت مظاهر و الات طعن و ضرب و ادوات جنك و حرب و تداکلت شایان و اسباب و اثاثه ٭ بی پایان از استان قوی الارکان تعیین و عازم آنسرزمین و عالیجاهان مشارالیهما را نیز بهمراهی فرزند نامدار مزبور مرخص و مامور فرمودیم که در معسکر او بوده بمراسم خدمتگذاری قیام نمایند و موکب جهانگشای سلطانی بهمرکابی قاید توفیقات ربانی در غره ٭ شهر صفر المظفر از مستقر خلافت گری نهضت بیرا و طایرالویه ٭ خورشید اعتلا بجانب ولایت گرجستان و قزلر پال گشا خواهد شد و عما قریب از عنایت کامله ٭ الهیه

افشانی تیغ بیدریغ لشکر خصم شکن مدمر و عالیجاهان مشارالیهما را در آنولایت قرین استقلال خواهیم ساخت باید آنعالیجاه جمعیت و قشون خود را آماده ساخته بعد از وصول عساکر سلطانی بانحوالی آنعالیجاه نیز عازم محال ... و از آنطرف بقلع و قمع طایفه ٭ روسیه اشتغال و حسن اخلاص خود را در پیشگاه ضمیر اشرف ظاهر و هویدا سازد و مرحمت شاهانه را شامل حال و کافل امال خود دانسته در عهده شناسند

ولایت مذکور و آنصفحات از مصادمت غازیان ظفر ایات مسخر و کفره روسیه از آتش
نشانی تیغ بیدریغ لشکر مدمر و عالیجاهان مشارالیهما را درآن ولایت قرین استقلال خواهیم
ست باید انعالیشانان جمعیت و قوشون خود را مستعد و آماده ساخته بعد از
وصول سپاه نصرت پناه بآنحوالی آنعالیشانان از آنطرف بقلع و قمع طایفه روسیه
اشتغال داشته. محاسن خدمتگزاری و مراسم جان نثاری خود را بر پیشگاه ضمیر منیر
اشرف ظاهر و هویدا سازند و الطاف و اعطاف خسروانه را شامل حال و کافل امال
خود دانسته ...

قرار درگاه شاه زمانه فتحعلی

گرفت خاتم شاهی ز قدت لؤلی ۱۲۱۷

الملك لله تعالی حکم همایون شد

آنکه عالیشانان رفیع‌مکانان اخلاص و ارادت نشانان سرکرده‌گان و سلاطین و کدخدایان
و ریش‌سفیدان طایفه کنگرلو بمراهم عالم شمول شاهانه مفتخر و سرافراز بوده بدانند
که چون دراین وقت قره باصره خلافت و تاجداری و دره صدف سلطنت و
جهانداری عباس میرزای نایب السلطنه ممالك ایران را با جمعی از امرا و سرکرده‌گان
و معادل پنجاه هزار از غازیان جلادت نشان بجهة تنبیه و تدمیر طایفه خذلان
پیمان روسیه و دفع و رفع مواد فساد ایشان و تنظیم و تنسیق مهام ولایت گرجستان
از آستان خلافت ارکان مامور و روانه آن حدود و ثغور و عالیشان معلی مکان عزت و
سعادت پیمان اخلاص وارادت‌نشان سجة الخوانین نظرعلی بك کنگرلو را نیز بهمراهی
فرزندی معزی الیه روانه فرمودیم و از اینکه آنعالیشانان از خدمتگذاران و فدویان
قدیمی این آستان معدلت آثار و ایل و طایفه سرکار عظمت مدار میباشند باید بعد
از ورود لشکر قیامت اثر به آن بوم و بر دامن خدمتگذاری و جان نثاری را بر

ثبت سرکار استیفا شد م لا اله الخ عبده محمد ۵ ۱۰ –خ ثبت شد م لا اله الخ عبده محمد ۵ ۱۱ –خ ثبت دفتر استیفا شد م لا اله الخ عبده عبدالله ۱۲ –خ ثبت دفتر (؟) شد م عبده زاین العابدین

۱۶۷

... و نظر باینکه اهالی و اعزه و اعیان و کدخدایان محال قراقلخان بالکلیه از طایفه* شومیه* روسیه روی گردان و در سلك خدمتگذاران این استان عدالت ارکان منسلك گردیده اند بآنعالیجاه امر و مقرر میشود که بعد از حصول آگاهی برمضمون حکم پادشاهی روانه* محال مزبوره و تمامی اهالی و سکنه* آنجا را بالطاف و عنایات خسروانه حسب الواقع مستمال و امیدوار ساخته جمعیت ایشانرا نزد خود مجتمع و از آنجا عازم تسفلیس شده و عالیجاهان معلی جایگاهان عزت و دولت پناهان فخامت و نبالت دستگاهان امیری الامراء العظام پیرقلی خان سردار و الکسندر میرزای والی را نیز مامور فرموده ایم بانتظام و انتساق مهمات گرجستان و قلع و قمع مواد فساد طایفه* شومیه* متوقفین آنسامان پرداخته محاسن نیکوخدمتی و مراتب اخلاص کیشی خود را کماینبغی جلوه گر عرضه* ظهور و خود را مورد نوازشات گوناگون خاطر مرحمت دستور شاهانه سازد

استوار ساخته در معسکر فیروزی اثر بتقدیم خدمات اشتغال نموده که انشاء الله الرحمن در این اقرب زمان که موکب جهان ستان از مقردولت و کامرانی بتائیدات کامله یزدانی نهضت پیرا و آفتاب وقار سراوقات عز و علا ساحت افروز آنولا خواهد گردید مراتب خدمتگذاری و جان سپاری خود را در تقدیم خدمات دیوان قدر نشان شهریاری ظاهر و هویدا و خود را مورد تفقدات و نوازشات گوناگون شاهانه سازند و چون عالیجاه معلی جایگاه عزت و سعادت پناه اخلاص و ارادت آگاه کلبعلی خان از خدمتگذار صمیم و مراعات جانب او همراه منظور نظر معدلت ترسیم سلطانی میباشد لهذا بعد از ورود موکب مسعود به آنحدود او را با انواع تفقدات و انعامات سرافراز و قرین افتخار و ناز و در باره* همگی از طایفه کمال مرحمت و عنایت مبذول خواهیم داشت و از مزید عطوفت و شفقت آن طایفه را از کوچانیدن معاف فرموده ایم که بعلت کوچانیدن احدی متعرض ایشان نخواهد شد و همواره باغاق خاطر مهر اشراق متمایل و امیدوار بوده با کمال خاطر جمعی و استظهار به خدمتگذاری اشتغال و خود را مواد مراحم و الطاف بیقیاس خدیوانه سازند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر ذی حجه الحرام سنه ۱۲۱۸

ظهر

۱ –م العز اله* گرفت خاتم شاهی از قدرت ازالی* قرار در کف شد زمانه فتحعلی ۱۲۱۲ ۶ –خ قلعی شد م لا اله الخ عبده محمد تقی ۷ –خ ثبت شد م فیض امری الی الله عبده محمد علی ۸ –خ لا اله الخ عبده فضل الله ۹ –خ

... بحضور ساطع النور سلطانی وواقفان مواقف بارگاه مرحمت دستور خاقانی رسید
که آنعالیجاه با جمعیت لگزیه و غیره ملحق بمعسکر عالیجاهان رفیع جایگاهان دولت
اقبال پناهان شوکت و اجلال دستگاهان اخلاص و ارادت اگاهان امیری الامراء
العظام پیرقلی خان قاجار و الکسندر میرزا والی کرجستان شده دامن خدمتگاری این
جنگ را بر میان جان استوار و در شاهراه این دولت جاوید قرار خدمتگذار و لوازم
جان سپاری را مبذول و بشرایط خدمتکاری مشغول میباشد بارك الله روی آنعالیجاه
سفید موجب مزید عنایات شاهانه درباره آنعالیجاه گردید انشاء الله تعالی درازاء
این نیکو خدمتیکه از آنعالیجاه بظهور پیوسته است آنعالیجاه را مورد نوزشات و ترقیات
شهریانه خواهیم فرمود

بانعالیجاه مقرر مینود که نواب همایون ما که درین سال اینهمه لشکر کشی را
فرموده ایم بنظر عصبیت و ایرانی بودن آنعالیجاه و اینکه ولایات گرجستان ضمیمه
ممالك ایران و استقلال و تمکن ایشان در آن سامان است باید آنعالیجاه که من
جمله دولتخواهان این دولت است دامن همت را بر کمر زده از روی خلوص عقیدت
بدفع کفره روسیه و قلع و قمع انفرقه ضاله قیام و بمراسم خدمتکاری این شوکت
ابدی ارتسام اقدام داشته که انشاءالله الرحمان انعالیجاه و همه سلسله ایشان
را در ولایات گرجستان بنهج سابق قرین استقلال خواهیم ساخت و هر چه سوزنده
که توشون آنعالیجاه از ارامنه و کفره روسیه میگیرند و با اینکه اسب و ادم
آنعالیجاه و قشون الحقیقی آنعالیجاه که مقتول و زخمدار میشود سیاهه آنرا

با طلاع عالیجاه پیرقلی خان سردار و بهمراهی ادم همان دسته و طایفه که
زخمدار شده انگ روانه در بار ساخته که از قراریکه به لشکر قیامت آثر انعا
عنایت میفرمایم از آنقرار در وجه آن مرحمت خواهیم فرمود

باید الطاف شاهانه را شامل و کافل امانی و امال خود دانسته مطالب و
مستدعیات خود راعرض که مقرون بانجاح و اجابت خواهد بود و در عهده شناسد
مقرر آنکه فرامین مطاع باقتخار خوانین لگزیه و غیره که بهمراهی آنعالیجاه اصدار
شرف اصدار و ارسال یافت میباید آنعالیجاه همگی آنها را باشفاق مهر اشراق
سلطانی مستظهر و امیدوار ساخته آنها را سرگرم خدمتگاری نموده که بقلع و
قمع کفره روسیه اشتغال نمایند و درینخصوص قدغن تمام لازم دانسته بنهج مقر
معمول دارند و السلام

۱۶۹

... از اوانی که ساحت ایروان مخیم خیام غازیان نصرت نشان و مضرب سرادقات

و شان گردید الی حال فیمابین طایفه روسیه و سپاه ظفر شعار سه چهار دفعه
نایره* قتال اشتعال و در هر دفعه از تفضلات شامله* قادر متعال و نیروی اقبال
بیزوال فوجی کثیر از آنگروه غدار معروض تیغ انتبار و جمعی غفیر اسیر سرپنجه*
غازیان نصرت شعار و مقید بقید اسار گردیده اند و در مرتبه* دو هزار نفراز
انفرقه* بد سر عرضه* حسام و اجسام آنها طعمه* هوام شده و بقیة السیف انفرقه*
باغیه را در باغی از باغات ایروان محصور و سپاه منصور اطراف و اکناف آنها را
احاطه نموده همه روزه ده نفر و بست نفر از آنطایفه* ضاله را روانه*
عدم و دستگیر عساکر ظفر توام میشوند و انشاءالله تعالی درین چند روزه تمامی
آنها را معروض شمشیر انتبار و کرد وجود انفرقه را باب تیغ غازیان ظفر شعار
از آنصفحات زایل خواهیم ساخت

از اینکه ولایت گرجستان ضمیمه* ممالک ایران و رعایای آنسامان رعیت سرکار دیوان
قدر توان و مراعات جانب ایشان منظور نظر عدالت توامان است بانعالیشانان حکم
و مقرر میشود که همگی ایلات و احشامت ولایت گرجستان سالک طریق عبودیت و
خدمتکاری ... همگی ایشان در مهاد امن و امان آسایش گزین باشند میباید بهمه
جهات الطاف و اعطاف خسروانه را شامل حال و کافل امانی و امال خود دانسته
بمحض وصول فرمان جهان مطاع پادشاهی بدفع روسیه که درآنجا میباشند پرداخته
جمیع آنها را معروض تیغ بیدریغ سازندونگذارند که احدی از ایشان رخت حیات
بسر منزل نجات رسانند و عالیجاهان معلی جایگاهان امیری الا مراء العظام پیرقلی
خان قاجار و الکساندر میرزای والی گرجستان را با جمعی از غازیان جرار بانتظام آن

دیار از رکاب ظفر شعار مامور فرمودیم ... تمامی ایشان و آنطایفه* خذلان نشان
عرضه* شمشیر و اطفال و زنان ایشان اسیر غازیان شیرگیر خواهند شد و از احدی
گذشت بخواهیم فرمود میباید در هر باب خود را در سلك مجاهدین منسلك داشته
که انشاءالله تعالی درازاء این نیکوخدمتی همگی آنها را موردنوزشات شاهانه خواهیم
فرمود و درین خصوص قدغن تمام لازم دانسته در عهده شناسند

... بداند که در زمانیکه چمن سلطانیه موقع قوایم سریر سپهر آسا و مطلع آفتاب قباب سرادقات عز و علا بود بعرض مقربان استان فلك شان رسید که اشپختر سردار لشکر روس باجنود منحوس خود عازم تسخیر قلعه ٭ ایروان و رایت افرار کفر و طغیان گردیده با اهالی ولایت مزبوره بمحاربه و جدال اشتغال دارد بعد از وصول این خبر موکب اسمان اساس پادشاهی با اجناد ظفر بنیاد عیرمتناهی که از بریق تیغ انتشار خرمن سوز عمر کفار غدار گردید از جمن مزبور نهضت و بطریف استعجال و ایلغار عازم این دیار گردید بعد از انکه ساحات این ولایات مضرب سرادقات گردون رفعت گشت دو سه دفعه فیمابین عساکر فیروزی نشان و طایفه ٭ ضلالت بنیان محاربات و مجادلات عظیمه واقع و معادل دو هزار نفر از گروه خذلان قرین عرضه ٭ شمشیر شرر تاٴثیر مجاهدین نصرت ایین و دستگیر مبارزان عرصه ٭ بیکار وکین گشته از صدماد متواليه ٭ بها دران ظفر دستور طایفه ٭ مزبوره سنگرها بیکه در خارج شهر مذکور داشتند خالی و رفته در باغی متحصن و محصور گردید و نواب همایون ما غازیان منصور را نانسداد طرق و راه عبور و مرور ایشان مامور دلاوران نصرت الود نیز از همه جانب راه آوردن اذوقه و تردد ایشان را مسدود و آبیکه بان مدار میگذرانیدند مقطوع

ساخته هر روزه سی نفر و چهل نفر از آن قوم ضلالت پرور را دستگیر و بحضور مهر تاٴثیر می آورند و از عدم اذوقه و مایحتاج و شدت جوع همه روزه ده نفر و بیست نفر از سنگر ایشان فرار و وارد اردوی میمنت آثار میگردند و چند روز قبل ازین بیست نفر از بزرگان و توادان گرجستان با موازی سیصد نفر سواره ٭ گرجی که در معسکر ضلالت اثر بودند از شدت گرسنکی شب فرار و عازم گرجستان گردیده در عرض راه غازیان منصور که بانسداد طرف مامور بودند بایشان بر خورده سی نفر از آنها را عرضه شمشیر و بیست نفر توادان را با بقیه ٭ سواران دستگیر نموده بحضور با هر النور آوردند و چون جمعی از اعیان و اهالی گرجستان و قزاق شرق اندوز استان اسمان روان گردیده استدعای استخلاص ولایت مزبوره کرده بودند عالیجاهان معلی جایگاهان عزت و اقبال پناهان امیری الامراٴ العظام پیر قلیخان قاجار و الکسندر میرزای والی و پرنواز میرزا و لیوان میرزا را بامعادل شش هزار نفر از غازیان نصرت همعنان رکابی و همه جمعیت طوایف قزاق و بورچلو و بنبگی باتمام امر بنبك و انتظام ولایت گرجستان مامور که رفته قلعه ٭ تفلیس را محصور ساخته اند و عالیجاه رفیعجایگاه عمده الخوانین العظام کلبعلی خان قاجار را با فوجی کثیر از عساکر فیروزی آثار بانجام مهم ولایت گنجه مامور و تعیین و عما قریب از تفضلات غیبیه و از نیروی اقبال عدیم الزوال سلطانی امر کفره ٭ ضاله درین اقرب زمان بالمره تمام و قرین انجام خواهد گردید

مقرر میشود که چون آنعالیجاه از دولتخواهان و اخلاص گزینان این شوکت ابد اقتران است باید جمعیت خود را مستعد و آماده ساخته برداشته روانه ٭

گرجستان و درآنجا بمرافقت عالیجاهان مشارالیهم بانتظام و انجلم امر انجا پرداخته
محاسن خدمتگذاری و دولتخواهی خود را برپیشگاه خاطرخطیر پادشاهی ظاهر
سازد و از اینکه راه فرار روسیه، اینجا از اینطرف ها مسدود است چنانچه فرار
و از آن راهها خواسته باشد عبور نماید سرراه برآنها گرفته ایشانرا دستگیر و
و نگذارد که از آنجا جان بسلامت بیرون برند و بجهت استحضار و استبشار آنعالیجاه
و ابلاغ فرمان قدر دستگاه عالیشان معلی مکان محمد علی بك غلام خاصه، شریفه را
از رکاب اشرف روانه نزد آنعالیجاه فرموده ایم و توجهات و عنایات شاهانه را
شامل احوال و امال خود دانسته در عهده شناسد

... اعزه و اعیان قبارتی و چچن و هری و اکابر و اشرف و روساء و سرخیلان
طوایف چرکس بدانند که چون در زمان توقف مواکب جهان آشوب خاقانیه در چمن
سلطانیه عرضه داشته و اقفان سده، سنیه، سلطانیه شده بود که سردار کفره،
روسیه باجنود خویش لوای عزیمت بجانب ولایت ایروان افراخت و بتسخیر ولایت
مزبور پرداخت اعلام گیتی ستان از چمن مزبور نهضت پیرا و بجانب آن صفحات
مرحله پیما گردیده بعد از آنکه ساحت حوالی ایروان موقع قوایم سریر فلك تمکین
و مطلع ماهچه، سرادقات سپهر تزیین شده بود در مبادی حال فوجی از جزایر
چیان برق کردار و سواران نیزه گذار را بیورش منطریس و سنگرهای کفار غدار مامور
و مجاهدین نصرت دستور با تیغهای آخته و سنانهای افراخته بقلع مبانی هستی
آنگروه پرداخته معادل یکهزار و پانصد نفر از آن طایفه، ضلالت سررا عرضه،
شمشیر انتشار و روانه، دار البوار ساخته چند سنگر متین ایشانرا متصرف و درآنجا
متوقف گردیدند و چون سردار کفره، مزبوره مقابلت با عساکر ظفر اشتمال را در
معارك جدال ممتنع و محال مشاهده نموده بود باندیشه، اینمطلب افتاده که
شاید در شبان هنگام لوای شبیخون بجانب اردوی همایون افرازد و علی الغفله
سمند جلادت و تطاول بمعسکر فیروزی نمون تازد در شب بیست و نهم شهر ربیع الثانی
با همه عساکر و توپخانه والات حرب خود رهنورد مراحل قتال و جدال و درهنگام
طلوع در حوالی اردوی فلك مثال صف ارا و آغاز منازعت با لشکر نصرت انتما نمود و
موکب خصم شکن و اجناد فتح بزور فوج فوج از اطراف و ادوار جنود آنگروه بکبت
شعار قرار گرفته از چهار جانب برایشان حمله ور و درآن عرضه، کارزار باتفنگهای
شعله بار و شمشیرهای آتش شرار جمعی کثیر و جمعی غیر از آن طایفه، ضاله

را اغشته بخون و خاك و معروض حسام هلاك ساختند از اینكه سردار آنجماعت ضلالت دلیرانه عساكر خسروانه را باین و تیره ملاحظه نموده بود طبل فرار و هزیمترا بلند آوا و بطرف سنگرهای خود گریزان و مرحله بیما شده غازیان منصور در آن عرصه ظفر مبانی با تیغهای یمانی آهنك سرافشانی نموده مساوی یكهزار و هفتصد و پنجاه نفر از آنكفره ضاله را عرضه شمشیر و دستگیر و اسیر نموده از حضور انور گذارنیدند و سردار مزبور را نیز با بقیة السیف عساكر او در میان باغ و مسجد خارج قلعهٔ ایروان محصور و دو هزار نفر از تفنگچیان جرار صاعقه كردار را بتوقف قلعه مزبوره مامور فرموده ابواب تردد و امد و شد را از همه معابر و مسالك بر روی ایشان مسدود و هر روز جمعی از آنطایفه مخذوله مقتول و اسیر و بمعسكر گردون نظیر می‌آورند

و چند روز قبل ازین نیز سیصد نفر از توادان و بزرگان گرجستان را كه از نزد سردار مزبور بحراست گرجستان مامور شده بودند غازیان نصرت نشان در عرض راه اوارن بایشان بر خورده یكصد و ده نفر آنها را از تیغ بیدریغ گذرانیده یكصد و نود نفر را مقید بقید اسار گردانیدند و همچنین عالیجاهان پیرقلیخان قاجار و الكسندر میرزای والی كه بجانب گرجستان و تسخیر پنبك تعیین و عازم آنسرزمین شده بودند نخست تمامی طوایف قزاق و بورچلو و شمس الدینلو و ایلات پنبك و سایر احشام گرجیه با جمعیت و قوشون خود وارد نزد عالیجاهان مشارالیهما شده رایت استیلا در آنصفحه افراختند و سردار روسیه چون مشاهده نمود كه امر پنبك و گرجستان اغتشاش و اختلال تمام بهمراسنیده مایور نایب خود را با چهارصد نفر سالدات و دو عراده توپ بمعاونت روسیه ساكین تفلیس فرستاده در ناحیه پنبك عالیجاهان مشارالیهما باعساكر ابو الجمعی بدفع ایشان پرداخته از

توفیقات نامتناهیه الهیه آنگروه مكروهرا منهزم و مایور نایب را بادویست و بیست نفر بقتل رسانیده یكصد و هشتاد نفر را با توپخانه و الات حرب دستگیر و بحضور با هر النور سلطانی آوردند و انشاء اللّه الرحمان در ین اقرب زمان سردار مذكور بابقیه السیف لشكر ضلالت دستور او بالتمام عرضه شمشیر و دستگیر مجاهدین دلیر خواهد شد و احد ی رخت حیات بسر منزل نجات نخواهد رسانید آنعالیجاهی باید بشارات این فتوحاترا گوش زد جمهور مسلمین آنسرزمین سازند

و بعرض اقدس رسید كه از كفره روسیه بمعاونت و امداد سردار كفار اینجا می آمدند آنعالیجاهان با لشكر و جمعیت خود بمجادله آنها پرداخته جمعی كثیر از آنطایفه ضاله را معروض تیغ بیدریغ و برخی دیگریرا از صدمات و مجاهدت آنعالیجاهان در رود خانه كه از آنحوالی می گذشت غریق و بقیة السیف گروه ضلالت كیش راه انهزام و فرار بیش گرفتند اینمعنی موجب رضای الهی و باعث مزید مرحمت و عنایات پادشاهی در باره ایشان شد بارك اللّه روی آنعالیجاهان سفید قواعد ملت اسلام و دینداری و شرایط خدمتگذاری و اخلاص شعاری چنین است كه از ایشان بظهور رسید انشاء اللّه الرحمان درازای این مجاهدت و خدمات بانعامات و احسانات كامله شاهانه بهره یاب و سربلند خواهیم شد باید طرق و شوارع عبور و مرور كفره ضلالت دستور را از آنحدود و ثغور بالمره مسدود ساخته و چنانچه دویم بار خواسته باشند عزیمت آنسرحدات نمایند بدفع و رفع آنها پرداخته مراتب خدمتگذاری و دینداری خود را بیش از پیش بر پیشگاه خاطر خطیر شهریاری ظاهر سازد و بجهت ابلاغ فرمان مطاع اسماعیل بك غلامرا از در بار معلی روانه نزد آنعالیجاه فرمودیم

میباید در هر باب در مراسم خدمتگذاری ساعی و جاهد بوده مهمات و
مستدعیات خود را عرض‌که مقرون بانجاح خواهد بود و در عهده شناسند

۱۷۲

... بداند که هرچند بعد از وصول موکب گیتی ستان بنواحی یروان دراوقات
عدیده که آتش مقاتله و جدال با جماعت گنزه* روسیه خذلان مال اشتعال یافت
جمع کثیری از ایشان طعمه* تیغ و سنان غازیان جلادت نشان گردیده رهنورد بادیه*
فرار و ادبار میگردیدند نهایت دریوم گذشته که دوشنبه* نوزدهم شهر حال بود
سردار روسیه با تمامی تفنگچیان و سواره و توپخانه والات حرب خود بعزم
مقابله با عساکر بهرام کین اردوی ظفر قرین صف آراگشته سواران نیزه گذار و تفنگچیان
آتشبار با تیغهای آخته و سنانهای افراخته حمله کنان بدفع جنود خذلان نشان
ایشان پرداخته طایفه* ضاله تاب مقاومت نیاورده منهزم و فراری و مبارزان معرکه*
دلاوری نیز داخل توپخانه آنگروه مکروه شده آغاز سرافشانی و خصم افکنی گذاشته
در مرتبه* یکهزار و پانصد و پنجاه و شش نفر از آنها را عرضه* تیغ بیدریغ ساخته
تا حوالی ایروانکه مقام سنگرهای ایشان بود بتعاقب پرداخته و سنگرهای محل اقامت
ایشانرا نیز بتصرف آورده سردار مزکور با بقیته السیف لشکر خود در میان باغی محصور
و عما قریب آنها را نیز معدوم شمشیر غازیان نصرت دستور خواهیم ساخت و نخواهیم

گذاشت که احدی از آنها زنده و سالم از معرکه* گیر و دار بیرون برود باید
آنعالیجاه این بشار ترا کوشزد خلص و عام اهالی گرجستان نموده با جمعیت لگزه
که همراه آنعالیجاه میباشند در مقام دفع روسیه* متوقفین تفلیس برآمده محافظت
گرجستان را بحیطه* تصرف آورند که درین چند روز الکسندر خان والیرا با جمعیت
موفور روانه و مامور بانحدود و تغور خواهیم فرموده آن عالیجاه بهر مواد با لطف
پادشاهی مستمال و بتقدیم خدمت مقرره اشتغال و همواره گذارش امور را با مطالب
خود عرض نماید

۱۷۳

... چون ایشان درین سال کمال خدمتگذاری و جان نثاری در شاهراه این
دولت جاوید قرار نموده و با گنزه* روسیه نیز نهایت معاندت و مقاتلت را معمول
و معابر مرور و عبور آنها را خراب و خود را در سلک خدمتگذاران شوکت
ابد انتساب منسلک ساخته‌اند و مراعات و رعایت جانب طایفه* مذکوره منظور
نظر سلطانی و مرکوز خاطر خطیر معدلت مبانی میباشد لهذا ده نفر از طایفه*
ایشان که درین سال اسیر سپاه نصرت تاءثیر و در دارالسلطنه* طهران مقید
بودند از نهایت مکرمت و احسان آنها را از قید و حبس آزاد و از در بارخلافت
بنیاد مرخص و روانه آن بوم و بر و آنعالیشانان را از این مکرمت و عنایت شاهانه
مستبشر و مفتخر فرموده ایم و بانعالیشانان مقرر میشود که انشاءالله الرحمان بعد از

... چون ولایت گرجستان ازمضمات و ملحقات مملکت فسیح المساحت ایران و اهالی آنولایت نیز در سلك امان یافتگان و چاکران این شوکت جاوید نشان شرف انسلاك دانشتند و چند سال قبل از ین ازعدم رتبه و ناسپاسی جکام و ولاة آنولایت طایفه‌ٔ شومیه روسیه در آنجا راه مداخلت جسته ایادی تغلب و استیلا بر روس ساکنین آنولایت دراز و در آنجا بتعدیات و ستم رایت افراز شده در ین سال اکرچه جمعی کثیر و جمی غفیر از گروه ضلالت بزوه عرضه‌ٔ شمشیر و دستگیرغازیان ظفر تاثیر گردیده تنبیهی کامل درباره‌ٔ آنها بعمل آمد نهایت بعلت اینکه فصل خریف و زمستان نیز قریب و بجهت برودت هواتوقف و تمکن موکب جهانگشا در آنصفحات تعسری داشت موکب ممالك ستان مراجعت به تختگاه سلطنت ابد اقتران نموده انشاءالله الرحمان بعد از عید نوروز سلطانی اعلام گردون خرام خسروی بانتظام مهمات انولایت و دفع و رفع و قلع و قمع مواد فساد گروه خذلان ایت برجم گشا و موکب کشورستان فلك تمکین با معادل یکصد هزار نفر از بهادران فیروزی آیین و دویست عراده توب و خمپاره و قورخانه و زنبورکخانه بجانب انولایت نهضت پیرا و خرمن سوز وجود معاندین ضلالت انتما خواهد گردید

از اینکه آنعالیشانان از خدمتگذاران و چاکران این شوکت معلی است باید

... فیروز سلطانی موکب جهانستان سلطانی و اعلام اسمان حرام ظفر مبانی به یکصد هزار نفر از لشکر فیروزی اثر و دویست عراده توپ و خمپاره و زنبور خانه و قورخانه و تدارکات کشور ستانی از مستقر شوکت و جهانبانی نهضت بیر یکوس جهان گشایی بجانب ولایت گرجستان و قزلر و آن نوحی بلند آوا خواهد گردید و از تفضلات الهیه درین سال بنوعی کفره‌ٔ روسیه‌ٔ ساکنین آنملمان را قلع و قمع خواهیم فرمود که آثاری از ایشان درآنحدود و ثغور باقی نمایند

باید آنعالیشانان مستظهر بالطاف و عنایات پادشاهی بوده در مقاتله و مجادله و دفع و رفع طایفه‌ٔ ضاله مساعی موفوره بمنصه‌ٔ ظهور رسانیده معابر و مسالك و پلهای که سابقا خراب کرده بودند مجددا بتخریب و سد آن معابر پرداخته چنانچه احدی از طایفه‌ٔ ضاله خواسته باشند که از آنجاها عبور نمایند تنگ آرند و بهیچوجه طایفه‌ٔ شومیه را مداخلت در آن سرزمین ندادده تا موکب پادشاهی بعد از نوروز نزول اجلال بانسامان را ارزانی فرماید و تواجهات شاهانه را شامل احوال و کافل امال خود دانسته در عهده شناسد

... آنکه عالیجاه محمد حسن خان حاکم ولایت نکی بداند که چون در زمان توقیف سریر آسمان نظیر پادشاهی در ساحت ایروان که سردار ملك روس و لشکر آنطایفه، ضلالت مانوس از صدمات جانکرای عساکر ظفر آیین فوجی کشیر معروض شمشیر هلاك بقیة السیف قرین انهزام فرار بجانب گرجستان نموده بودند آن زمان هنگام برودت هوا و بتقریب عدم تدارکات و ضروریات تسخیر ولایت گرجستان در عقده، تاء خیر افتاد وارادهٔ خاطر الهام مظاهر اشرف سلطانی چنانست که بعد از انقضاء عید نوروز الویه، عالم افروز با افواج انجم حشر و توپخانه و زنبورکخانه و الات حرب بی حد و مراز مستقر خلافت عظمی بعزم انتزاع ولایت گرجستان آنگروه کفرنشان و تخریب و تاسیر نواحی قزلر و انسامان نهضت پیرا بجانب آنسرحدات بلند آوا فرموده از توفیقات فاصله، جناب اقدس الهی جمهور کفره، روسیه، متوقعین آندیار را عرضه، تیغ آبدار آتشبار و نواحی قزلار و آن حوالی را مشهود قتل و نهب عساکر ظفر شعار ساخته ساحات آنصفحات را از لوث وجود ضلالت الود ایشان پرداخته باشیم بنا براین احکام قضا تمکین واجب الاذعان بسرافرازی و افتخار جمیع بیگلربیگیان و حکام ولایت آن سرحدات و سامان از صدر عز و شان عز صدور یافته ایشان را از عزایم همت آسمان نهمت معلی قرین اخبار و امر قدر شعار شرف صدور گردید که هریك جمعیت خود را باراستگی تمام آمده و مستعد نموده مهیای شرف

عم اهالی و ساکنین و قاطبه، قاطبین آنسرزمین را از عزیمت پادشاهی و مرحمت غیر متناهی مستظهر و امیدوار ساخته که تازمان و رود موکب مسعود بانحدود بقدری که توانند در مخالفت و اخلال امور طایفه، شومیه ساعی بوده که بعد از نزول کوکبه، مهر لمعان بادشاهی بآنسامان حسن خدمت و چاکری ایشان جلوه گر عرضه، ظهور و خود را مورد مکارم و اشفاق قزون از قیاس سلطانی سازند و توجهات شهر یاریرا شامل احوال و امال خود دانسته مطالب و مدعیات را عرض و در عهده، شناسد

... در ین سال خجسته مال که موکب اسمان شکوه و الویه ظفر بزوه بجهت
قلع مواد فساد کفره فجره ملك روس شعشعه وصول و اشعه نزول بولایت ایروان
ارزانی و کارگذاران دولت علیه سلطانی باستهلاك و استیصال کفار مذکوره اشتغال
و عساکر منحوسه ایشانرا بتوفیقات یزدانی و بتاییدات سبحانی قرین اضمحلال فرموده
بودیم آنعالیجنابان و عموم مسلمین طایفه چرکس از حسن حمیت اسلام و دینداری
و محض اخلاص کیشی و خدمتگذاری استان عدالت ارکان شهریاری معابر و مسالك
سلوك و عبور آنگروه ضلالت نمود را مسدود و آنچه لازمه قتل و قتال و شرط اتلاف
و جدال بود در باره کفره مزبوره معمول و محاسن خلوص نیت و صدق طویت
خود را جلوه کر عرصه حصول گردانیدند الحق این نوع سعی و اجتهاد ایشان
در امر دفاع و جهاد و خدمتکاری این شوکت خلافت بنیاد حسب الواقع مستحسن
طبع مبارك شاهی و موجب ازدیاد مراحم و عوارف نامتناهی پادشاهی گردیده بارگاه
روی عموم ایشان سفید از ین واسطه در درگاه جناب اقدس الهی مستاب و ماجور
و مستوجب عوارف و الطاف غیر محصور گردیدند و انشاءالله الرحمان بعد از عید
سعید نوروز موکب جهان افروز با افواج دریا امواج قاهره و اجناد فتح اعتیاد باهره
از مستقر سلطنت کبری نهضت پیرا و ساحات گرجستان و قزلر و آنصفحات مطلع

خدمتگذاری و جان نثاری نموده که بعد از نزول نیز جهان افروز عباب سرادقات عز
و تمکین بانحدود و سرزمین اذیال جان نثاری برمیان استوار سازند
از انجا
بآنعالیجاه ارادت آگاه نیز امر و مقرر میفرماییم که آنعالیجاه همواره
در شاهراه دولت جاوید قرار شهریاری متمنی خدمتگاری و در زمره اخلاص کیشان
و دولتخواهان شوکت پادشاهی شرف انسلاك داشت باید بعد از زیارت حکم محکم
جهانمطاع عموم حکام و روسا و اشراف و اکابر و اعیان آنوالایاترا از ین خبر بهجت
اثر مطلع و مستحضر و مستبشر ساخته آنعالیجاه نیز جمعیت و شئون ولایت تحت
اختیار خود را مجتمع و مستعد ساخته که در رکاب مهر انتساب اشرف پادشاهی
مصدر خدمات مستحسنه گردیده در درگاه جناب اقدس الهی و در پیشگاه نظر
مرحمت منظر ظل الهی خود را مورد انواع عنایات و تفقدات سلطانی سازد ...
همواره مطالب و مدعیات خود را باکمال امیدواری و استظهار عرض بشرف انجاح
مقرون داند و بجهت ابلاغ فرمان مطاع عالیشان معالی مکان ابراهیم بك غلام سرکار
دیوان اعلی را روانه نزد آنعالیجاه فرمودیم

ماهجه ٭ اعلام گردون خرام و ولایت روسیه را مورد قتل عام و بوادی آن نواحی را جلوه گاه خیل سپاه انجم احتشام خواهیم ساخت و چون منظور نظر اشرف آنست که نظر بضوابط جان نثاری و خدمتگذاری که از جماهیر ایشان بصدور انجامید کمال احسان و انعام و نهایت عنایت و اکرام در باره ٭ کافه ٭ ایشان مبذول فرموده باشیم که ازین نعمت متوافره بهره مند گردیده باشند

بنابران امر و مقرر میشود که بعد از وصول فرمان جهان مطاع دو سه نفر از اکابر طایفه ٭ چرکس را روانه ٭ درگاه عالمپناه نموده که در دربار پادشاهی شمول انعام و اکرام پادشاهی و مطالب و مدعیات و گذارش امور آنصفحاترا بعرض اقدس رسانیده باشند و عالیجاه معلی جایگاه جلالت و حشمت دستگاه امیر الامراء العظام الکسندر میرزا نوشته جات ایشانرا بعرض اقدس رسانید میباید مرحمت شاهانه را شامل حال خود دانسته در عهده شناسند

... آنکه عالیجاه سلیم خان شکی بمراحم و الطاف بیشمار خسروی سرافراز و امیدوار بوده بداند که آنعالیجاه از ارادت شعاران و خدمتگذاران و اگرچه همواره استقرار و استقلال او بحکومت ولایت متعلقه منظور نظر ملك ستان بوده نهایت درین دو سال بوضعی که بایست که برانعالیجاه خوش بگذرد نگذشته است درین زمانکه رای کشورستان بنظم مهمات آنسامان تعلق یافته و آفتاب مکرمت و مرحمت شهریاری بساحات احوال و امال آنعالیجاه تافته حکم و مقرر میفرماییم که باید بعنایات فزون از قیاس شاهانه امیدوار و قرین استظهار بوده دوستان و متفقین خود را از این عزیمت مستحضر و مستبشر ساخته که انشاءالله الرحمن درین سال فرخنده فال آنعالیجاه را بهمراهی لشکر مامور و او را بحکومت و ایالت ولایت متعلقه سربلند و از ظهور عوارف و اشفاق کامله ٭ خسروانه کامیاب و ارجمند خواهیم فرمود

... چون درین سال قلع و قمع گفره، روس و تخلیص ولایت تفلیس و سایر حدود متصرفه، آنگروه پیشنهاد ضمیر بود لهذا موکب سلطانی با سپاهی و با تدارکات لازمه، حرب و بیگار از مقر سلطنت حرکت و اکنون ساحت چمن او جان مضرب سرادقات گردید فرزند ارجمند محمد علی میرزا صاحب اختیار خوزستان و لرستان و کرمانشاهان را با معادل پنجاه هزار لشکر از سواره و پیاده از رکاب همایون مامور و روانه، آن حدود و ثغور فرمودیم که بدفع و رفع آنگروه پرداخته آنصفحات را بکلی از وجود مخالفین پاك ساخته باشد و موکب پادشاهی هم علی التعاقب مدد و معاون خواهد شد که ان شاءالله الرحمن درین عزیمت فراغت از اتمام امور آنسرحدات یافته هرجا که در حیطه، تصرف مخالف است از دست ایشان مستخلص ساخته باشیم و مادامکه قلع ماده، آنگروه نگردد و مهم این صفحه بر حسب مکنون و اراده، خاطر اشرف صورت انجام و اتمام نپذیرد عطف عنان عزیمت بمستقر خلافت نخواهیم فرمود و فرزند ارجمند معزی الیه نیز مامور بانطرف و مراجعت نخواهد گردید

باید آن عالیشانان که همواره آرزومند این روز و خواهان غلبه و نصرت سپاه فیروز بودند این عزیمت را که متضمن استخلاص ناموس مسلمین و حفظ شریعت و دین است مغتنم شمرده جمعیت خود را آماده و بقدریکه ایشانرا ممکن و مقدور است همت بمدافعه، ایشان گماشته و در استیصال و اضمحلال آنها خود را معاف نداشته

خدمت و دین داری خود را معلوم رای اشرف سلطانی ساخته مورد اقسام و انواع تلطف شاهی شوند و درازاء خدمتگذاریها هر قدر تیول و انعام مسول شود مضایقه نخواهد شد و هر کس از شاهراه خدمت منحرف شود مورد قتل و اسر و سیاست خواهد گشت چون اعلام مکنون خاطر پادشاهی لازم بود فرمان مطاع صادر شد حسب المقرره عمل نمایند و در عهده، شناسند

.. مهدیقلیخان جوانشیر را از وقوع بعضی امور و کناره جوي و دور کردیها از خدمت اقدس شهریاری قوحشی و توهمی حاصل شده بود و درین وقت مراحمت و عنایم پادشاهی را مایه‌ٔ استظهاری و امیدواری خود ساخته مهیای تقدیم خدمات و اوامر و نواهی پادشاهیرا متضمن اطاعت و انقیاد و متعهد دفع و رفع و قتل و اسر و اخراج گنزه‌ٔ روسیه‌ٔ از محال قراباغ گردیده باشد نواب همایون ما نیز کناره گردیهای او را در پیشگاه عنایت و مرحمت خدیوانه معروض صفح و اغماض پادشاهی و او را مورد توجهات خاطر رافت ذخایر داشته عزیمت خسروانه را مقرونا بکمال التصمیم بر اینمعنی گماشته ایم که هرگاه مشارالیه با طایفه‌ٔ روسیه دشمنی آغاز و از عهده‌ٔ خدمات مقرره برآید و ساحت قراباغرا از لوث مداخلت روسیه پاك و صفی نماید

مشارالیه را بنهجی که مقصود و مراد اوست در ولایت قراباغ متمکن و مستقر فرموده محال مزبور را بدون مشارکت غیر از پیگانه و خویش بدو واگذاریم و اهالی ولایت مزبوره را که اکنون در سایر ولایات آذربایجان متفرق و متوطن شده‌اند امر بمراجعت فرموده بطریق سابق در محال قراباغ ساکن و متوطن فرماییم و عالیجاه مشارالیه و فرزندان و کسان او را بالتمام در سایه‌ٔ مرحمت پادشاهی پیوسته محظوظ و از رهگذر جان و مال و عتبار و اقتدار محفوز داریم

مقرر آنکه ... عالیجاه مهدیقلیخان جوانشیر بعد از زیارت فرمان همایون از

روی نهایت استظهار و اطمینان و امیدواری شالك طریق خدمت شهریاری و در تقدیم مهمات مقرره کوشیده بعد از انجام مهم مزبور خود را بدون مشارکت غیر بیگلربیگی ولایت قراباغ داند و مادام الحیوة درپناه امان ظل اللهی خود و اولاد و متعلقان خود را از تعرض جان و مال و امثال آن از جانب اولیای دولت محفوظ و مسلم یابد واین فرمانرا برسم امان نامه محفوظ داشته باظهور شروط مقرره از شوائیب تغییر و تبدیل مصون دانسته در عهده شناسد

در ظهر همین فرمان از ینارال مایور مهدیقلیخان قراباغی به ینارال مایور پطر استپانیچ قطلاروفسکی روز ۲۰ شهر جمادی الاخر ۱۸۱٤

چنانکه این کاغذ را از روی فساد قلبی نموده بودند بنابر خلوص و رهون خودم لازم شمرده بانعالیجاه دوست عزیزی که ینارل مایور پطر استپانیچ قطلاروفسکی اند روانه نمودم که در حضور خود خوانده مطلع شوند چونکه اظهار و معلوم نمودن اینگونه مراسلات و کاغذها لازمه‌ٔ اخلاص و صداقت این جانب نسبت بدولت علیه‌ٔ ایمپراطور اکرم مرحمت مدار است

... چون مراسم خدمتکاری و کاردانی آن عالیجاه در هر کار از مهمات مرجوعه
در پیشگاه خاطر ماظاهر گردیده و نواب همایون ما از غایت و ثوق که بحسن
سلوکی و اهتمامات آنعالیجاه حاصل آمده التفات ضمیر پادشاهی در باره آنعالیجاه
مضاعف و ارتفاع مدارج او در ظهور غایت عنایت منظور نظر اقدس آفتاده است در
حق او را ایلچی بزرگ دولت و مامور بدولت بهیه روس فرموده ایم و در باب
انجام مهام متعلقه بمصالحه و استقرار مبانی اتحاد و التیام میانه دو دولت وکیل
و امین مختار فرمودیم و ظهور عنایات خاطر اشرف را باعطای عطایای خلص از قبیل
کارد و شمشیر و خنجر مرصع و شرابه شده مروارید و یراق مرصع اسب و استعمال
هر نوع از ملبوسات ترمه معزز و مباهی و با صدار این همایون حکم جهانمطاع
قرین افتخار نامتناهی داشتیم باید در اقدام بخدمت مرجوعه اهتمام نموده و در
عهده شناسد

الملك للّه تعالی حکم همایون شد

که چون برذمت همت قضا صمیمت شاهنشاهی متحتم داشته ایم که هریك از
سرهنگا عرصه مبارزت که در مضمار عبودیت از همکنان گوی مسابقت ربوده باشند او
را بر امثال و اقران ممتاز و از ظهور عنایات خسروانه قرین سفا عزت و اعزاز فرمائیم
مصداق این مقال شاهد حال عالیشان رفیع مکان عزت و سعادت نشان اخلاص و
ارادت توانان احسان بیك است که در این سال هنگام مبارزت بارو میان و محاربه
با ایشان مصدر خدمات شایان شده است او را بلقب خانی و بخطاب عالیجاهی
ملقب و مخاطب فرمودیم که از روی حضایل امیدواری بمراسم جان‌سپاری قیام و اقدام
نماید

مقرر آنکه عالیجاهان کارگذاران مفتاح ابواب فتوح نایب السلطنه العلیه العالیه
فرزند اسعد ارشد عباس میرزا بعد الیوم عالیجاه مشارالیه بلقب بلند خانی و مخاطب
به خطاب ارجمند عالیجاهی مخاطب و ملقب دارند

المقرر آنکه عالیجاهان رفیع جایگاهان عزت و جلالت دستگاهان مقرب الخاقان مستوفیان
عظام دیوان اعلی و لشکر نویسان کرام عالیجاه مشارالیه را بدین القاب ملقب و
مخاطب دارند و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر ربیع الثانی سنه ۱۲٤۸

... که درین اوان سعادت نشان عالیجاه رفیعجایگاه محمد خان قاجار بیگلربیگی
ایروان از دراستیمان در آمده از مقربان خدمت استدعای عفو تقصیرت خود را نمود
و نواب کامیاب والا محض مرحمت جبلی در حضرت سپهر رتبت شاهنشاه جمجاه
متعهد عذرگناه او گشته جرایم او را بعفو و اغماض مقرون و ولایت ایروانرا کماکان
بمشارالیه مرحمت فرمودیم و نظر باینکه در خلال اینحال خبر رسید که روسیه
زشت کردار غافل از ضرب شمشیر آبدار لشکر ظفر شعار قدم از حد خود برترگذاشته
و رایت عزیمت بحدود ایروان افراشته اند آتش غضب نواب مستطاب والا شعله و
گردیده فوجی از سپاهرا بملازمت رکاب فیروز اختصاص داد حوالی آوچ کلیسا بانها
رسیده بحکم والا غازیان نصرت نشان نوایر حرب را مشتعل و در حمله اوّل بنیان
ثبات و قرار آنها را متزلزل کردند و بنه و اسباب و عرادها و اموال آنها را غارت
و خلق بی شمار از ایشان اسیر و عرضه تیغ بیدریغ ساختند بقیه ایشان چون کار
را بریشان دیدند لابد و ناچار آنروز تا طرف عصر خود را بحیله و تزویر محافظت
نموده قریب بوقت غروب آفتاب نیم جانی با هزار اندیشه و بیم از میان بدر برده
جمعی کثیر از سپاه بتعاقب آنها مامور و موکب و الا نیز درین روزها حرکت فرموده

۱ —م العز لله * گرفت الخ ۲ —م لا اله الخ عبده فریدون ۳ —خ بقلم
(؟) م افوض امری الی الله عبده محمد ٤ —خ ثبت (؟) شد ٥ —م
الراجی علی الحسینی ٦ —خ ثبت سرکار ٥ شد م عبده ٥ ۷ —م لا اله
عبده رضاقلی ۸ —خ بنظر رسید م لا اله الخ عبده محمد شفیع

حکم والا شد آنکه ...

بدانند که بیشتر ازآنکه فرستادهای شما بایروان بدار السلطنه• تبریز بیایند علیقلی
حسین خان سردار و بیگلربیگی ایروان غیرت و مردانگی و حمیت واخلاص شما را عرض
کرده و نوشته بود که بقدر شش هزار نفر سالدات روسیه را در قسق کشته و چند
عراده توب انها را گرفته اید عالیجاه الیقساندر میرزاهم غیرتها و ارادتها و انتظار
های شما را برای حرکت ما عرض کرده بود درینوقت که فرستادگان زبدة المسیحیه
اودیك بك و گیورگی وارد دار السلطنه• تبریز گردیدند همه کارهای شما را درخدمت
ما عرض نمودند و مردی و مردانگی و شجاعت و فرزانگی شما بر ما حالی شد و مقرر
شد که سازش ظاهری شما با روسیه برای گذشتن زمستان و آمدن بهار و رسیدن
وقت حرکت ما بوده الحق خدمتی که شما کرده اید بهترین خدمتهاست شفقتی هم
که ما بشما خواهیم فرمود بزرگترین شفقتها خواهد بود روی شما سفید روی شما سفید
حال زمستان گذشته و موسم بهار رسیده ماهم سپاه منصور را حاضر فرموده ایم این
روزها جزم و صریح با توپهای دوزخ شرار و سربازان آتشبار و سواران حرار از تبریز
حرکت و مانند سیلهای کوه ربا بانحدود عزیمت خواهیم کرد عالیجاه سردار ایروان

تا بعون عنایت للهی و مساعدت طالع پادشاهی تمامت آنها را مورد قتل و سیاست
نفر ملیم بکار دیگر نخواهیم پرداخت

آنعالیشانان نیز میباید از ینخبر مستبشر بوده تا وصول موکب والا از هرجهت
راههای آنها را مسدود و بقدر مقدور بدفع و رفع آنها کوشیده نوعی نمایند که از
تقدیم اینخدمت رو سفید و مشمول اشفاق خاطر والا گردیده

عالیجاه القساندر میرزا را نیز مامور فرمودیم که پیش از ما با لشکرهای اراسته حرکت نماید و بخواسته* خدا با حرکت ما و رسیدن لشکرها و توپ و توپخانه و سربازیکه ساخته ایم روسیه را طاقت برابری نخواهد بود و در همین سال ولایت گرجستان و سایر تفلیس از لوث وجود روسیه پاك شده همه* اهالی گرجستان از بزرك و کوچك آرام و راحت خواهند یافت وجان و مال و ناموس اهالی آنجا از تعرضات آنها محفوظ خواهند شد و بهمگی شما که این خدمت را کرده و این غیرت را بجا آورده و بسایر اهالی گرجستان از مرحمتها و انعمهای مافیضها و بهرها خواهد رسید و چشمهای شما و دیگر امیدواران و جان نثاران از عبار موکب ماروشن خواهد شد و هریك مرتبهای بلند از حضرت ما خواهند یافت و هم این غیرت و شجاعت و ارادت و اخلاص شما تا قیامت بر روی روزگار خواهد ماند و همگی شما و هر کس که با شما موافقتی نماید نسلا بعد نسل در دولت ابد مدت بهرها خواهند دید

ما همیشه شما را بنده و اخلاص کیش خود میدانستیم و یقین داشتیم که هر وقت عزم گرجستان نماییم همگی از بزرك و کوچك برکاب ما خواهند آمد و مشغول خدمت خواهند شد اما در نظر داشتیم که پیاده و توپخانه* ما بهتر از سالدات و توپخانه* روس شده وقتی که حرکت بانجا بکنیم امر آنجا را در همان یك حرکت یکره تمام نماییم حال بحول و قوة خدا توپخانه و سربازی که البته شنیده‌اید مهیا شده و امری که در نظر ما بود حاصل گردیده در طرف قراباق هم ظاهراکاری نمانده در همان حرکت زمستان که نمودیم و البته خبر آنرا شنیده‌اید شد نیها

شد و قلیل ناتمامی که مانده همان سرحد نشینان قراجه داغ و قوشونیکه در قراجه داغ گذاشته بخواست خدا با تمام میرسانند حال سربازان ما چون شیران گرسنه بخوانهای روسیه* گرجستان تشنه اند و همینکه حرکت بانطرف نماییم گرجستان تشنه اند و همینك حرکت بانطرف نماییم کرجستان فتوح و سردار و سالدات روس همگی کشته و سیر خواهند شد و شما هریك درجایهای خود براحت و آرام خواهید نشست و روسیه هم چون صدمه* سربازان اتشبار و توبهای البرز کوب ما را دیده و دانسته اند که شما در گرجستان و اهالی قراغ در قراباغ و ایلات گنجه در گنجه از آنها رنجیده و بمامتوسل گردیده همه طالب و جویای پادشاه و دولت خود میباشد

و این را هم شنیده‌اند که سرعسکر و عساکر روم امسال با استعداد کلی باخشه و باشاچق می آیند و باسپاه ما جدای ندارند هر روزه نوشتهای ایشان میرسد و سخن سازش بما میگویند بلکه باین سبب امسال خود را خلاص نمایند اما معلوم است که سخنهای ایشان همه دروغ و چاره ایست که برای کار خود میجویند شما همگی خاطر جمع و مطمئن خاطر از حرکت و عزیمت مابانطرف باشید و مستعد و اماده* کار شوید و دوستان و متفقان خود را خبردار از عزم و اراده* ما نمایید که انشاءالرحمان این روزها از همه طرف لشکر مظفر ما خواهند آمد و قلع ماده* روسیه را بخواست خدا خواهیم کردباری درینوقت فرستادگان شما را مورد شفقت و انعام فرموده مرخص کردیم که زودتر آمده شما را خبردار نمایند

عالیجاه حسین خان سردار و بیگلربیك ایروان و عالیجاه الیقساندر میرزا هم

بیشتر از ما با سپاه کلی حرکت خواهد کرد و تارسیدن ما آنچه عالیجاه سردار مشارالیه بشما اظهار نماید از انقرار معمول دارند و آنچه هم شما صلاح دانید بما و عالیجاه سردار مشارالیه اظهار کنید و مطمئن باشید که روزهای زحمت و مشقت شما گذشته و روزهای راحت و آرام شما رسیده است در هر باب و هر مواد الطاف و اعطاف خاطر خطیر ما را در بارهٔ خود کامل دانسته همه روز از روی نهایت امید واری و استظهار بمعرض عرض در آورده بحصول موصول و بعز انجاح مقرون دانند و در عهده شناسند

در دریای خسروی عباس

حکم والا شد

آنکه بنابر ظهور قابلیت و شایستگی و اهلیت عالیشان رفیع‌مکان عزت و سعادت نشان ارادت و عقیدت پاسبان محمد بیك کنگرلو و مزید مرحمت و عنایت خاطر عطوفت آیت در بارهٔ عالیشان مشارالیه در ابتداء سه ماهه آخر سنه تخاقوی ئیل خدمت دیوان و ما بعدها خدمت ریش‌سفیدی و کدخدائی طوایف بیلیجی و کج و متابعه را بعالیشان مشارالیه مفوض و موکول فرموده ایم بنحویکه باید و شاید و از مراسم کاردانی وجوهر ذاتی او سزد و آید بلوازم شغل مذکوره پرداخته حسن ارادت و خدمتگذاری خود را ظاهر سازد و مبلغ پنجتومان مواجب از بابت مالیات نخجوان در وجه عالیشان مشارالیه مستمر و برقرار فرمودیم که هرساله باز یافت و صرف معیشت خود سازد مقرر آنکه عالیجاه رفیع جایگاه مجدت و نجدت پناه ارادت و عقیدت آگاه عمدة الخوانین العظام کریم خان حاکم نخجوان ازادجیران بنحو مقرر معمول داشته هرساله مواجب مقرر کارسازی نماید کتاب دفترخانه سرکار شرح رقم را دفتری نموده در عهده شناسند

تحریرا فی شهر محرم الحرام ۱۲۲۸

در دریای خسروی عباس

حکم والا شد

آنکه عالیجاه رفیعجایگاه مجدت و نجدت همراه فهامت و مناعت اشباه شهامت و بسالت اکتناه عظمت و جلالت دستگاه اخلاص و صداقت آگاه امیر الامراء العظام ابوالفتح خان قدیمی جوانشیر حاکم آزاد جیران بمرحمت بیغایت ضمیر منیر والا قرین افتخار و اختصاص بوده بداند که درینوقت عالیشان محمد سلطان نخجوانی عرضه ران والا گشت که قریه وراقرد آزادجیران ملك حق مشارالیه است و محض ادعائی که رعیت در ملکیت آن کرده اند بهره مالکانه مشارالیه با و عاید نشده است لهذا امر و مقرر میشود که آنعالیجاه بعد از زیارت رقم مبارك قدغن نماید که بهره مشارالیه را موافق حق و حساب کارسازی نمایند و اگر سخن حسابی در ملکیت قریه مزبوره داند موافق طریقه و قانون شرع مطاع قطع و فصل نماید حسب المقرر عمل نموده در عهده شناسد

تحریرا فی شهر رجب المرجب سنه ۱۲۳۶

۱ ـ م در دریای خسروی عبّاس ۲ ـ خ ملاحظه (؟) شد م لا اله الخ عبده ابو القاسم الحسینی ۳ ـ خ مرقوم (؟) شد ٤ ـ خ ٥ لا الله الخ عبده محمد حسن ٥ ـ خ بقلم رسید ٦ ـ خ مرقوم شد ۷ ـ خ ثبت سررشته شد ۸ ـ خ ثبت سررشته استیفا شد م لا اله الخ عبده محمد مقیم

در دریای خسروی عباس

حکم والا شد

آنکه عالیجاه رفیع جایگاه مجدت نجدت همراه ارادت و عقیدت آگاه مقرب الحضرة العلیه میرزا حسین ریش‌سفید دفترلشکر و ناظم نخجوان باشفاق ضمیر منیر والا سرافراز بوده بدانند که در باب مستمری سنه ماضیه بعضی از عمال و اعیان نخجوانی و طلب بعضی از کسبه و اصناف آنجا که موافق قبض و براة نزد عالیجاه عمدة الخوانین کریم خان باقی و بر ذمه اوست عالیجاه مشارالیه در تبریز که شرفیاب حضور معدلت دستور والا بود تعهد نمود که خود از عهده برآید و کارسازی نماید هرگاه عالیجاه مشارالیه موافق این تعهد عمل کرد فبها والا آنعالیجاه باید وجه طلب ار باب مستمری و اصناف را برعایت قاعده عدل و انصاف از بابت محصول و منافع مالکانه املاک او موافق قاعده و ضابطه وصول نموده عاید آنها سازد که احقاق حق بعمل آید میباید آن عالیجاه بنحوی که امر و مقرر داشته ایم معمول و مرتب داشته تخلف و تجاوز نورزد و در عهده شناسد

تحریرا فی شهر جمادی الثانی سنه ۱۲٤۰

در دریای خسروی عباس

حکم والا شد

آنکه عالیجاه مجدت و نجدت پناه عزت و سعادت همراه اخلاص و ارادت آگاه مقرب الحضرت العلیه یوسف خان سرتیپ سواره و سرباز و حاکم قراجه داغ بتوجهات ضمیر والا سرافراز بوده بداند از قراریکه چند نفر از اهالی نخجوان بعرض کارگذاران سرکار رسانیدند نصف کشی سیاه رود مال آنها است و وجه اجاره آن عاید آنها نمیشود و چون منظور نظر والا احقاق حق و اجرای حساب است لهذا مقرر میگردد که بعد از زیارت رقم قضا کار و حصول استحضار از مظنون آن بحقیقت رسیده هرگاه از قرار صحیح و شهود مجری داشته که ملك آنهاست قدغن نمایند که اجاره نصف کشی را که مال آنها است بانها تسلیم سازند والا مراتب را بخاکپای مبارك والا معروض دارد که حقیقت بکارگذاران سرکار معلوم شود میباید درینباب مدعی که مقرر شده است مرتب داشته تخلف از مضمون حکم والا ننماید و احقاق حق بعمل آورد و کوتاهی درینباب ننماید و الطاف ضمیر رضا اتصاف را بدرجه کمال دانسته باشد بعرض مطالب استدعای که دارد بر دارد و بانجام مقرون شمارد و در عهده شناسند

تحریرا فی شهر شوال سنه ۱۲٤۰

۱ –م در دریای الخ ۲ –خ ثبت سررشته استیفا شد م لا اله الخ عبده
محمد مقیم ۳ –خ ثبت سرکار استیفا شد م ۵ ٤ –خ ملاحظه شد م ۵
۵ –خ بقلم رسید م ۵

در دریای خسروی عباس

حکم والا شد

آنکه عالیجاه رفیع جایگاه عزت و سعادت پناه اخلاص و ارادت اشباه مقرب الحضرت العلیه یحیی بیك غلام پیشخدمت خاصه شریفه و حاکم آزادجیران بغایت خاطر خطیر والا مباهی بوده بداند که چون اهالی نخجوان بعرض کارگذاران سرکار شوکت آثار رسانیدند که قریه* وراقرد و زمین قراقرد آزادجیران ملك آنها و حال ارامنه آزادجیران بخلاف حساب تصرف نموده اند لهذا امر و مقرر میگردد که بزیادت رقم قضا شمار و حصول سرافرازی از مضمون آن ملك مزبور راقدغن نماید که ارامنه بتصرف آنها بدهند و اگر ارامنه در مقابل حرف حسابی داشته باشند ارامنه همراهه* اهالی نخجوان روانه تبریز کند که کارگذاران سرکار بخوبی رسیده موافق شرع و حق حساب قطع و فصل منازعه و گفتگوی آنها نمایند باید درینباب حسب الحکم الاشرف مرمت داشته در عهده شناسد

تحریرا فی شهر شوال المکرم سنه ۱۲٤۰

۱ ـم در دریای الخ ۲ ـخ ملاحظه شد م افوض امری الی الله عبده الراجی موسی الحسینی ۳ ـخ مرقوم شد ٤ ـخ ثبت دیوان ۵ شد م ۵ محمد ۵ ٦ ـخ قلمی شد ۷ ـخ ثبت دفتر ۵ شد م ۵ عبده اسمعیل ۸ ـخ ثبت سرکار ۵ شد ۹ ـخ بنظر رسید م لا اله الخ عبده اسحق ۱۰ ـخ ثبت سرکار استیفا شد م لا اله الخ عبده محمد مقیم ۱۲ ـخ ثبت دفتر ۵ شد ۱۳ ـخ ثبت سررشته استیفا شد

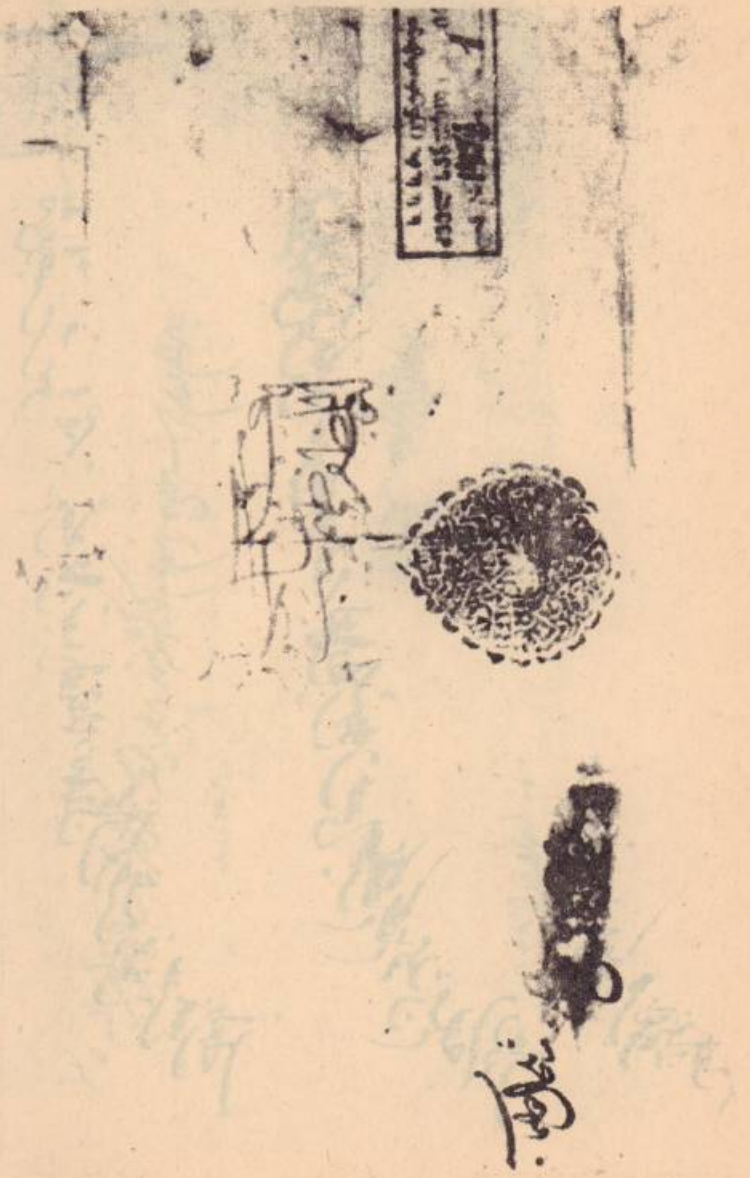
در دریای خسروی عباس

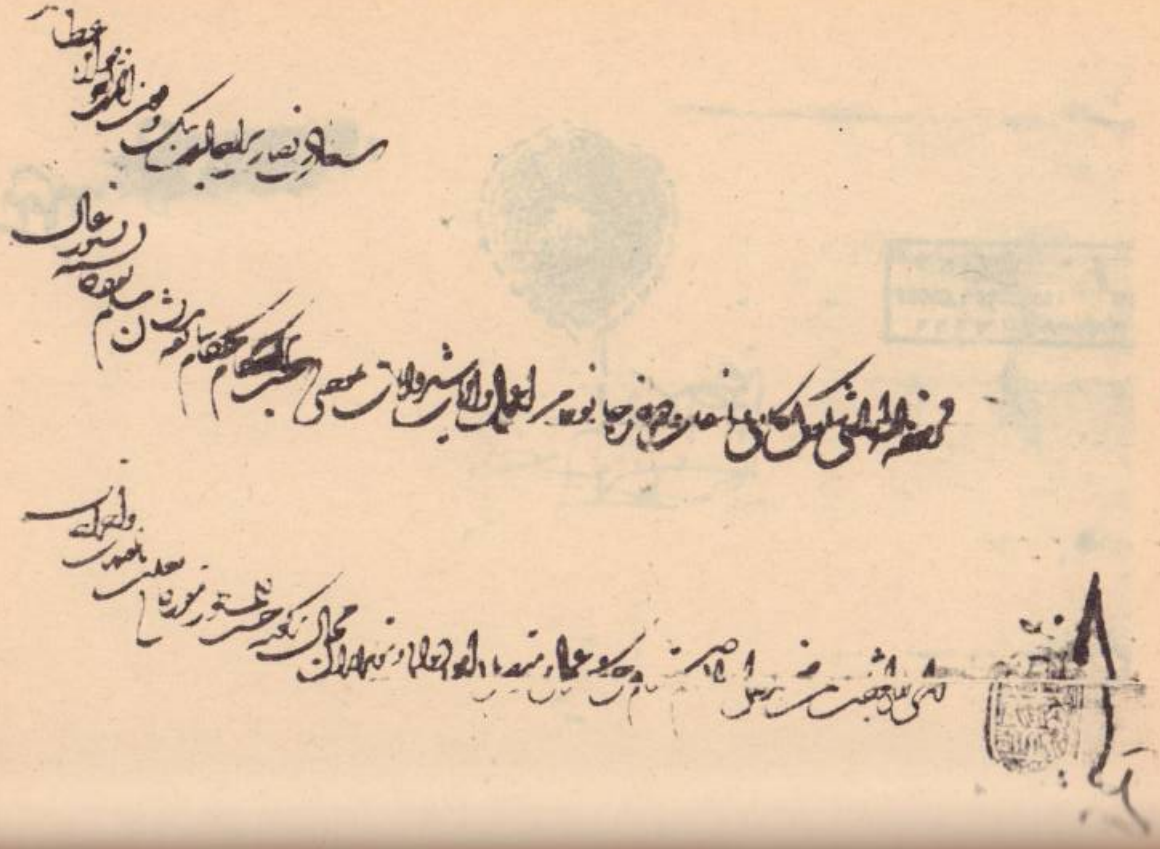
حکم والا شد

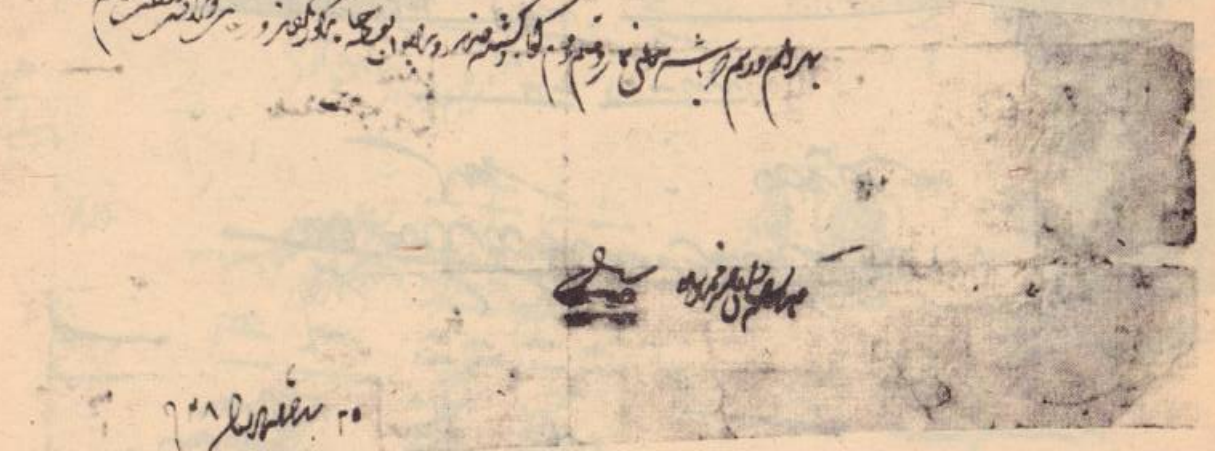
آنکه عالیشان ارادت و صداقت ارکان حسین بیك یساول سرکار بداند که نظر بمرحمت خاطر خطیر در باره ٔ عالیجاه زمان خان و عالیشان محمد سلطان کنگرلو مقرر داشته ایم عالیجاه امیر الامراء العظام جعفرقلی خان بیگلربیگی مراغه دهی در عوض مواجب بآنها بدهد که وجه مواجب آنها از آنجا رسد و هم آنها خود در آنجا ساکن باشند لهذا مقرر میفرمائیم که آن عالیشان از رکاب روانه و آنها را برده در همان ده که عالیجاه مشارالیه مشخص نماید ساکن و جا بجا کند و بعد از انجام این خدمت مراجعت برکاب والا نماید میباید درینباب نظر لفی که حکم فرموده ایم معمول و مرعی داشته همراه مشارالیهما روانه و آنها را در دهی که عالیجاه مشارالیه معین مینماید ساکن و جابجا سازد و در عهده شناسد

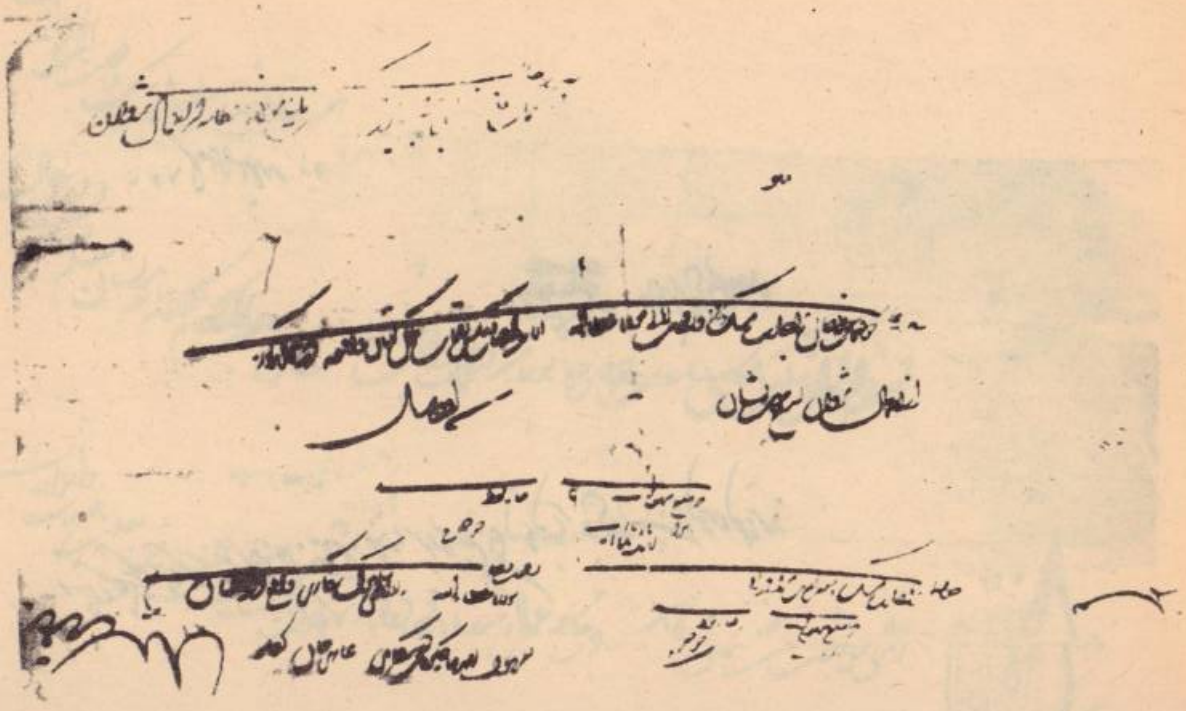
تحریرا فی یوم چهار شنبه سیزدهم شهر محرم سنه ۱۲٤۵

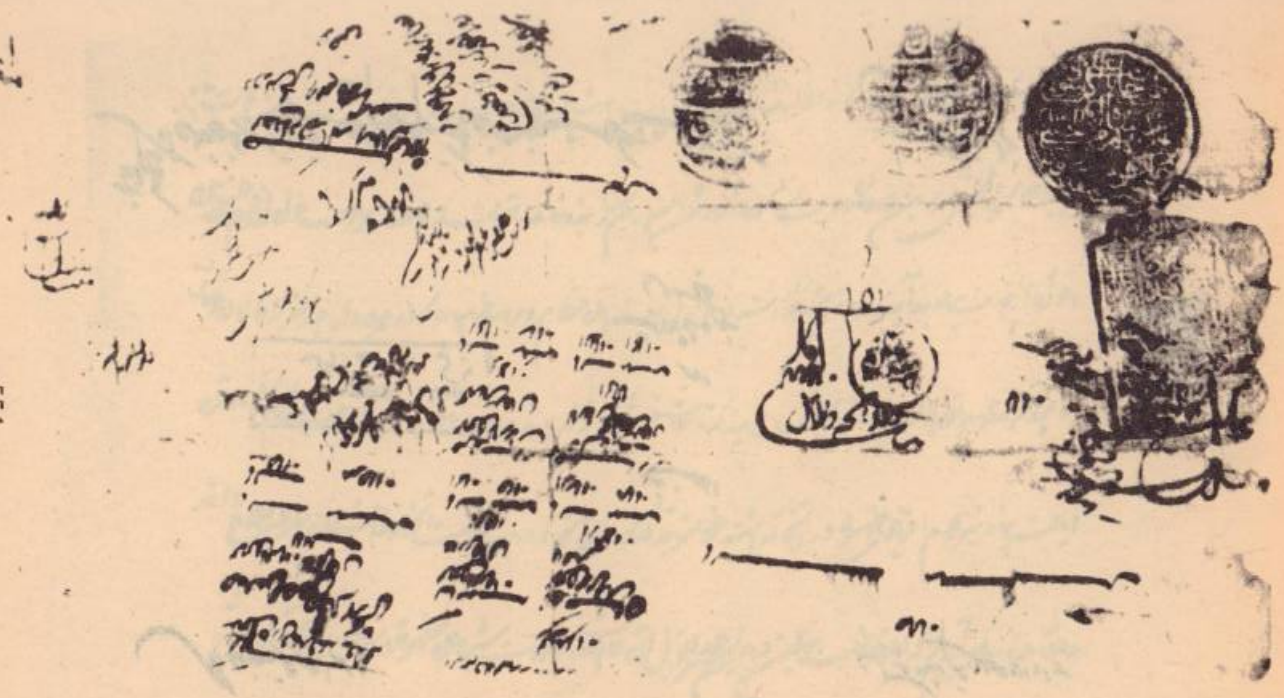
III. ТАБЛИЦЫ











سواد الاصل رقم شاه عباس

باسم امیر حمزه خان اوسی

الحمد لله

1452 55

مهر

بنده شاه ولایت

عباس

فرمان همایون

آنکه ایالت و حکومت پناه عمدة الحکام الکرام کمال الایالة امیر حمزه خان اوسی حاکم [illegible]

بعنایات بی غایات شاهانه و نوازشات بی نهایات پادشاهانه مفتخر و سرافراز معزز و ممتاز گشته بداند که چون ایالت پناه

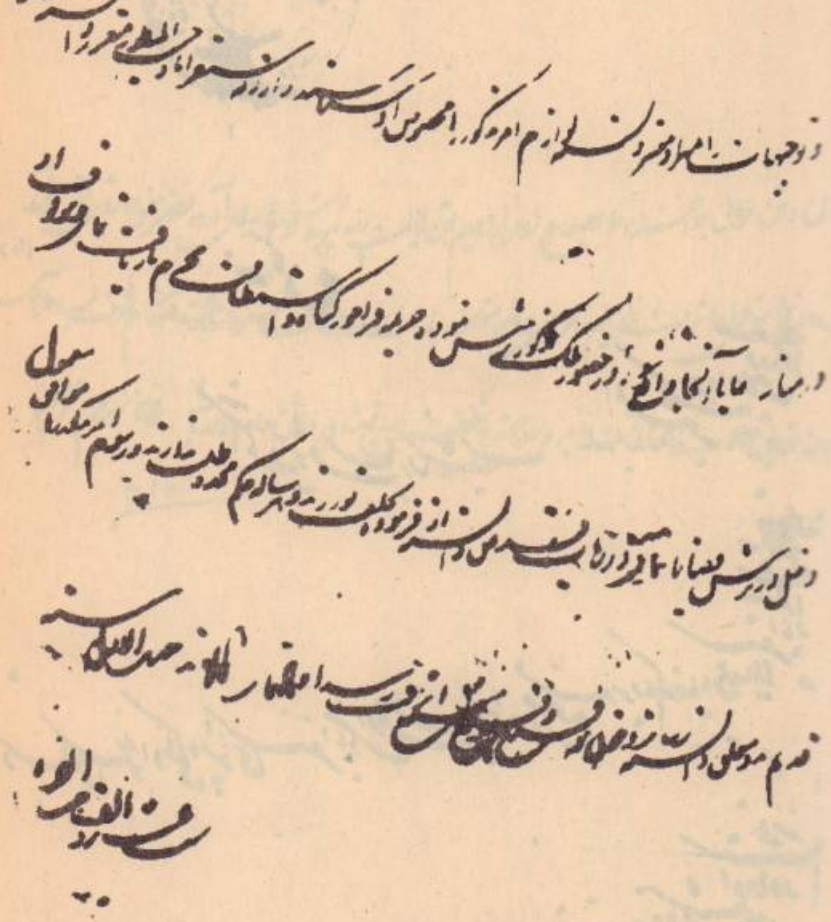
بجهة اخلاص و یکجهتی که بر این دودمان ولایت نشان دارد دشمن بسیار بهم رسانیده قاعده آن است که قافله از هر طرف خواه از [illegible]

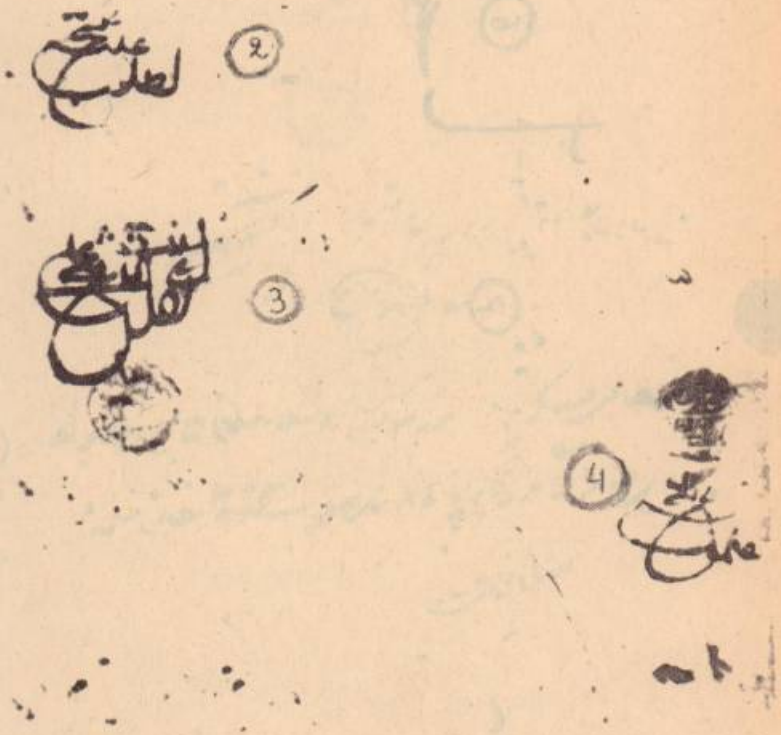
و خواه از اینجانب بدر بند آیند بدرون شهر نگذاشته دروازه ها را به غازیان عظام و مردم خود سپارد که در هر دروازه چند نفر از غازیان [illegible]

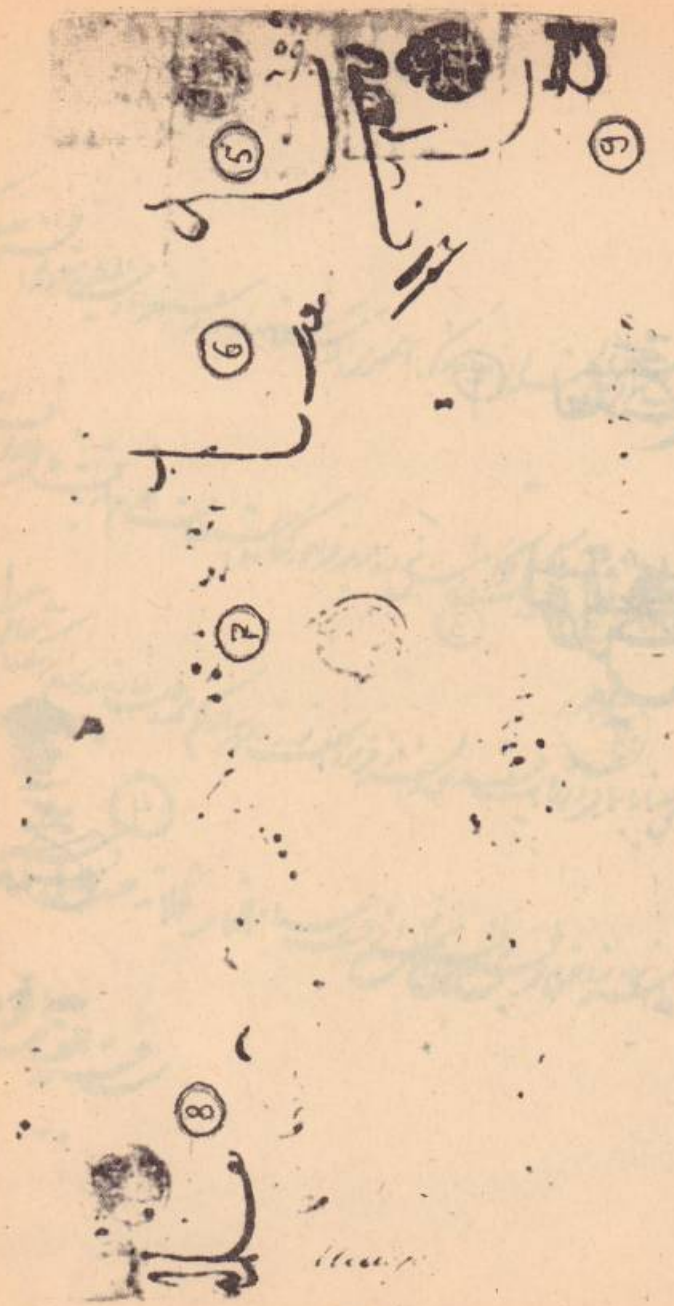
و چند نفر از مردم آن ایالت پناه بوده محافظت نمایند که تا مهمات خود شماخی قرار یابد و بدست در آید احتیاط واجب و لازم است و آن

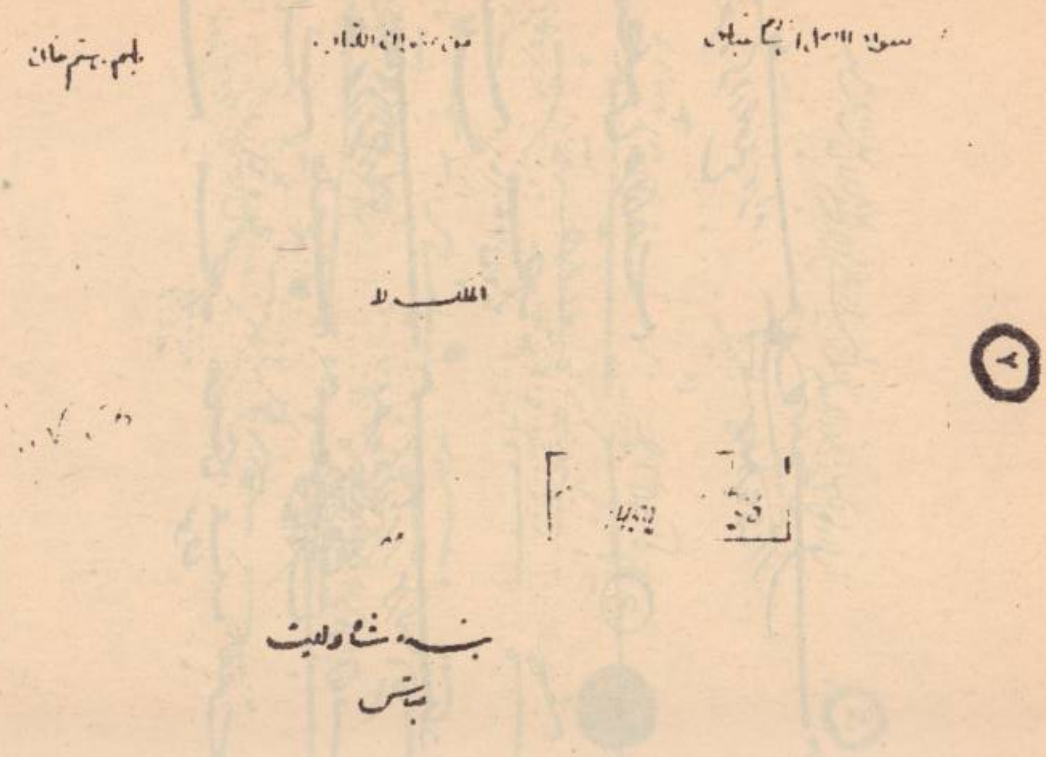
ایالت پناه نیز مردم اعتمادی خود را در آنجا گذاشته خود متوجه درگاه معلی شود که در باب مهمات آنجا خود داستان بهر چه صلاح داند

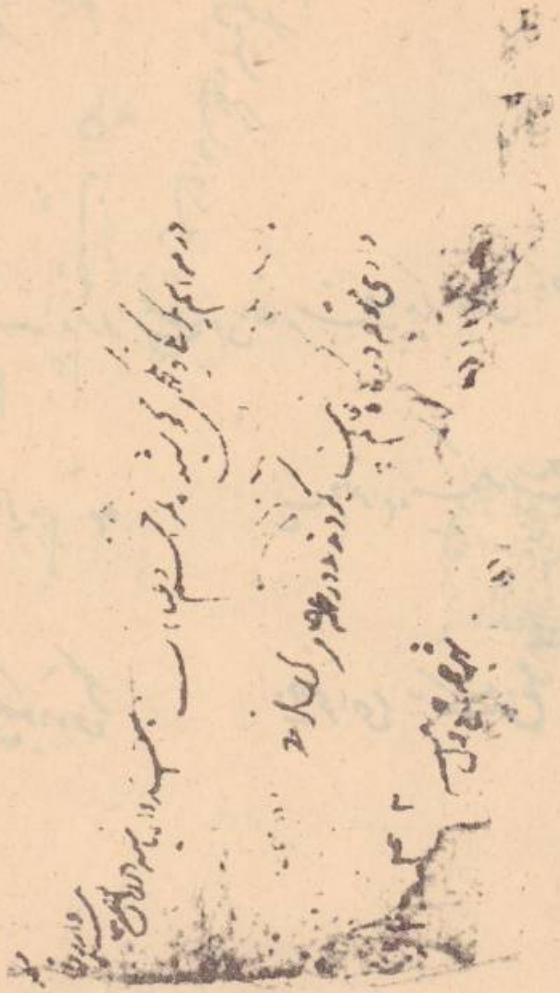
بدان قاعده بعمل آوریم که اعتماد نواب همایون در این سرحد بقبول آن عالیجاه و مهمات شیروان خصوصا سرحد دربند و مسکو و قبه



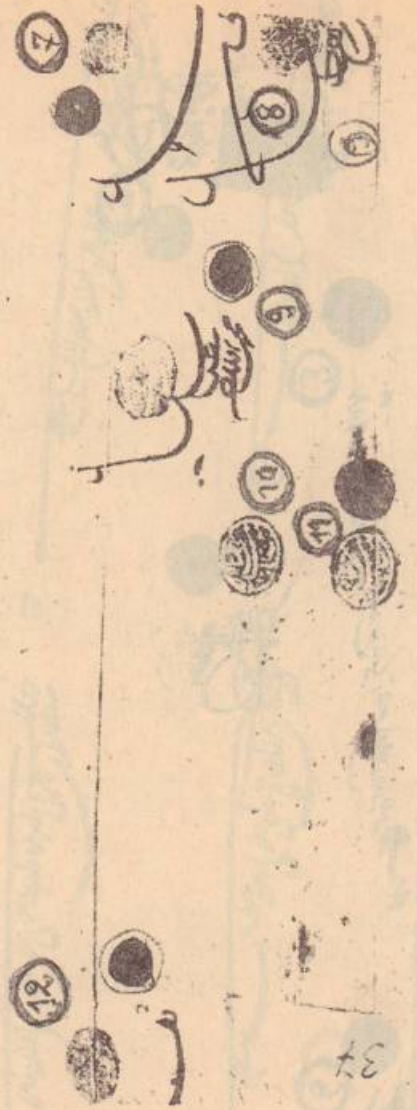








Pd 488



592

38

593

سواد من الأصل از شاه صفی — من عنوان الکتاب — باسم رستم خان اسمی

مهر

هست از خان غلام شاه صفی

۲۰

[illegible] 1452 [illegible]

فرمان همایون شد آنکه ایالت و شوکت پناه عمدة الحکام الکرام شجاع الایالة رستم خان اوسمی

شفقت بی‌غایت شاهانه و عنایت بی‌نهایت پادشاهانه مفتخر و ممتاز و مفتخر و سرافراز گشته توجه خاطر اشرف را بارتقای

شان و اعتلاء مرتبه و مکان خود معروف دانسته بداند که عریضه اخلاص آیین که در اینولا بخدمت اشرف نوشته استدعا

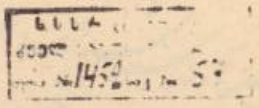
و مدد کومک نموده بود بنظر همایون رسید و حکم جهان مطاع باسم ایالت و شوکت پناه حشمت و جلالت دستگاه عالیجاه نظام

الایالة والاقبال عربخان بیگلربیگی شیروان عز صدور یافته فرستاده باشند که هرگاه آن ایالت پناه را بمدد کومک احتیاج شود

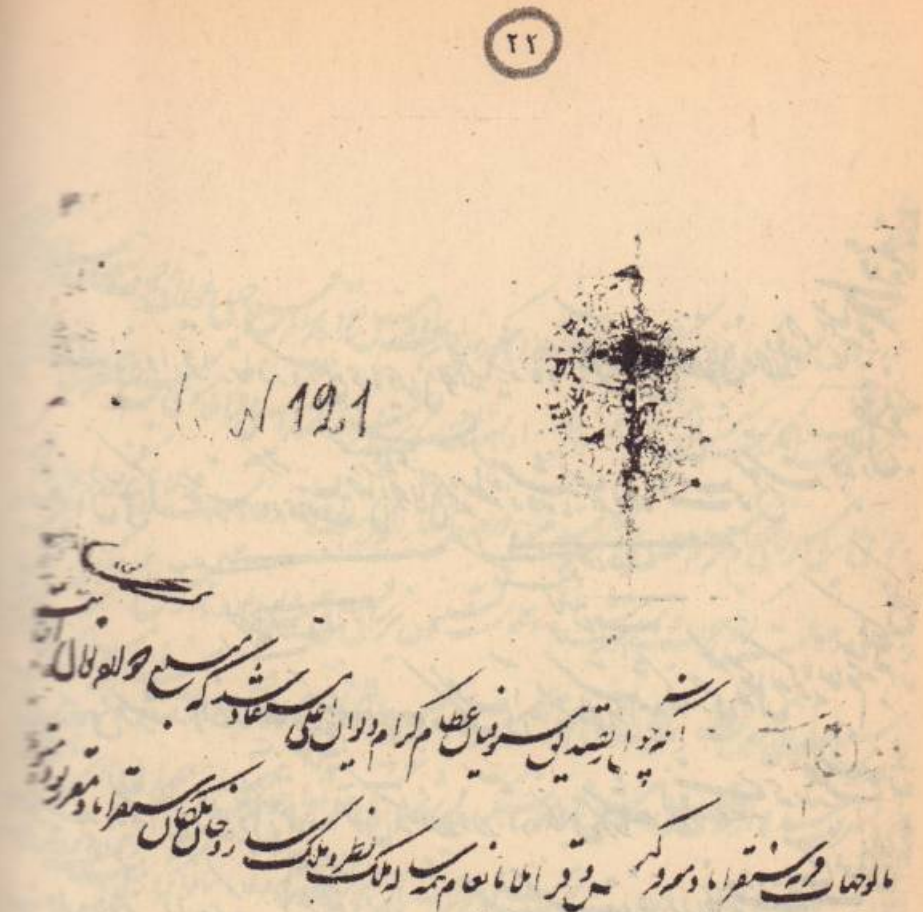
بعالیجاه مشارالیه اعلام نماید اگر صلاح و رفتن خود داند تا قشون روانه شود و الا چه مقدار لشکر که لازم بوده باشد نزد آن ایالت

پناه فرستد می‌باید که بهمه جهتی توجهات بیدریغ خسروانه مستظهر و امیدوار بوده حاجات و ملتمسات که داشته باشد

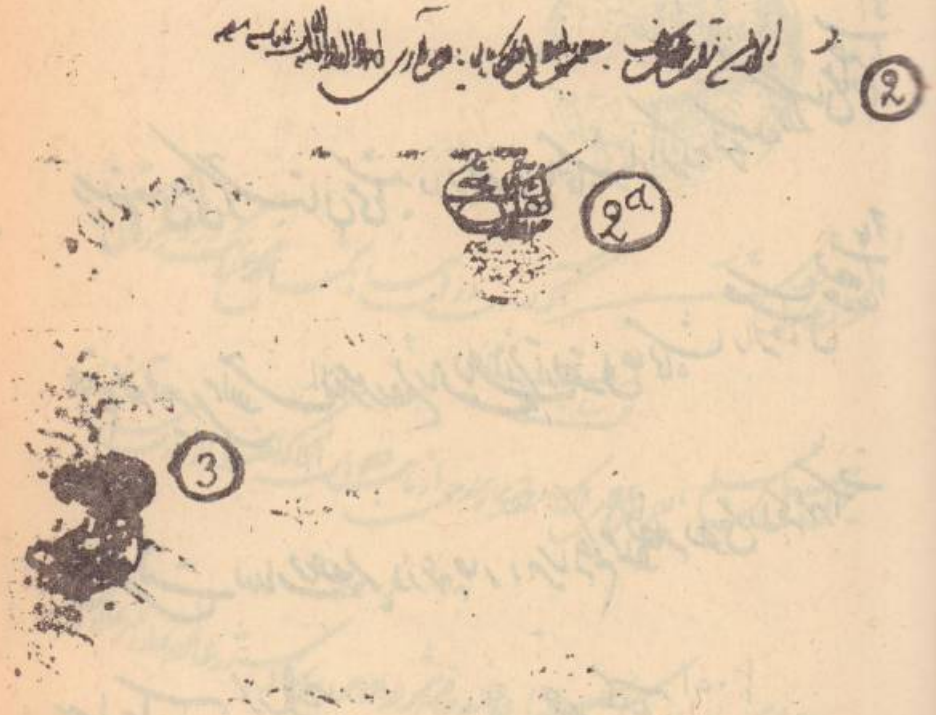
مفروض بسته‌اند [illegible] خلافت مصیر [illegible] بفر انجاح و شرف [illegible] مقرون شناسند [illegible]

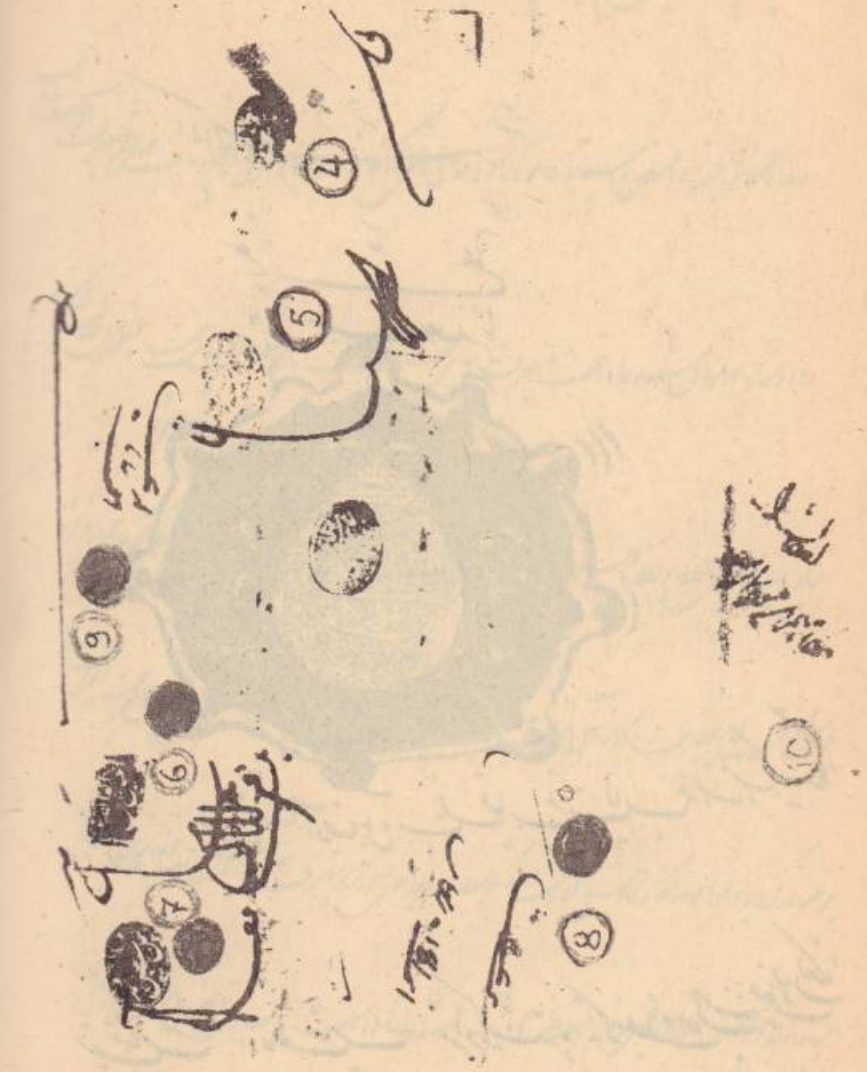


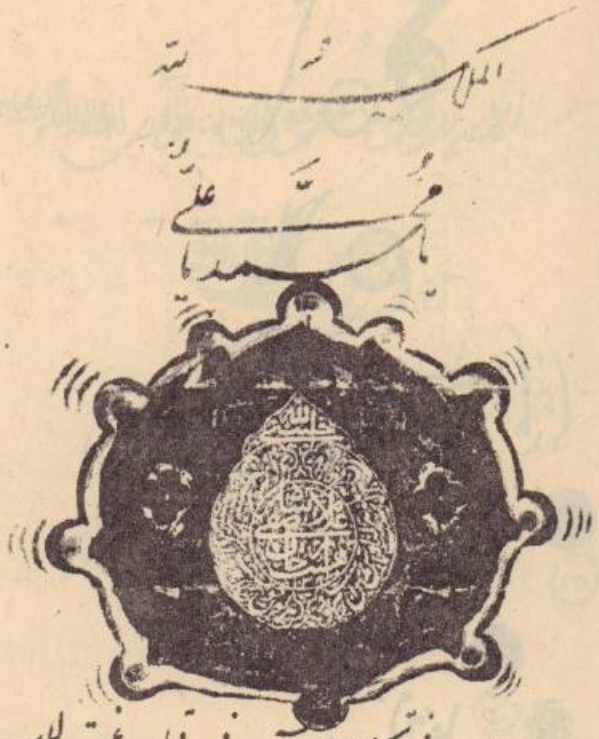
[illegible] جمادی [illegible] شهر [illegible] ۱۳۳۶

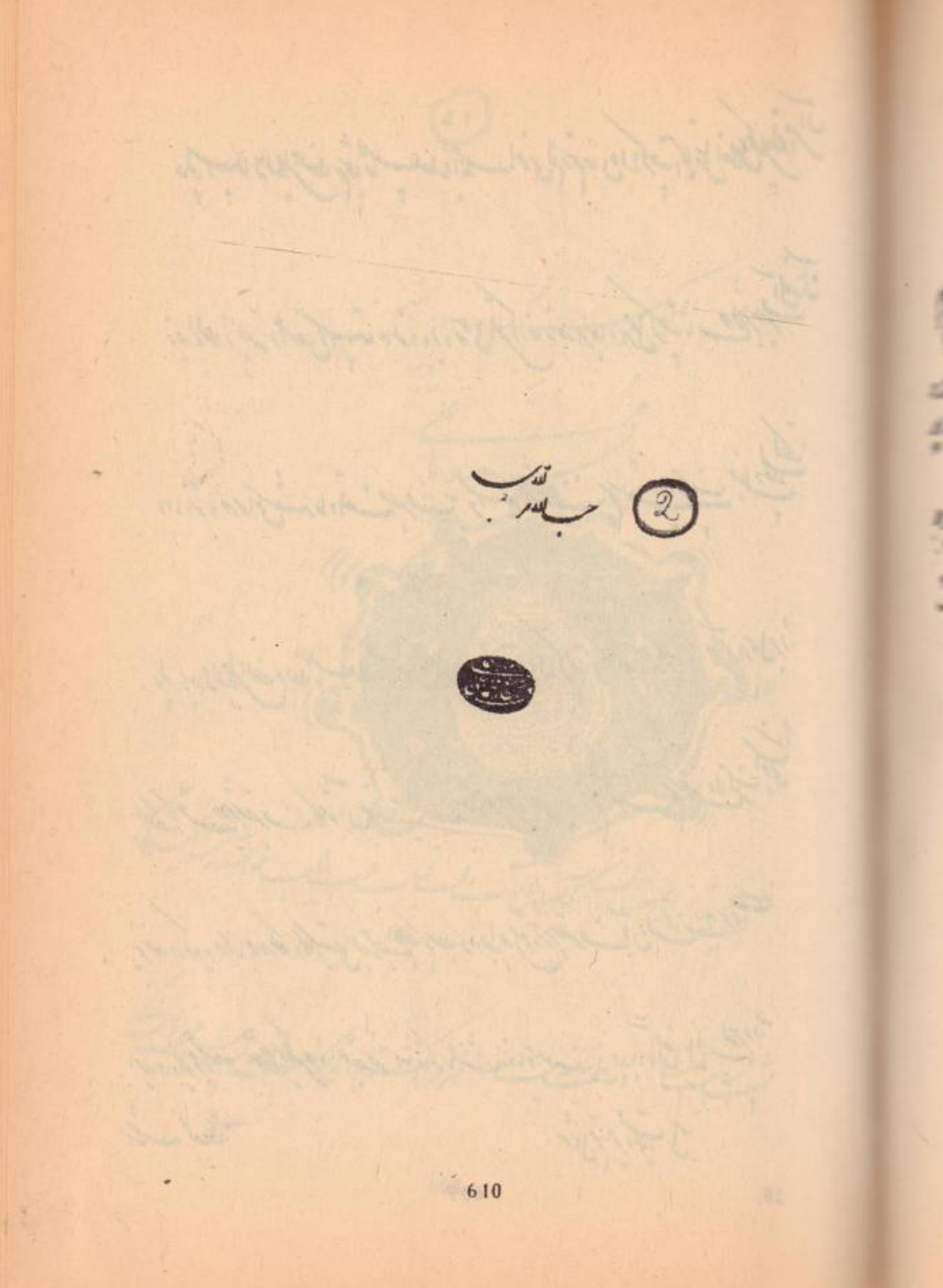


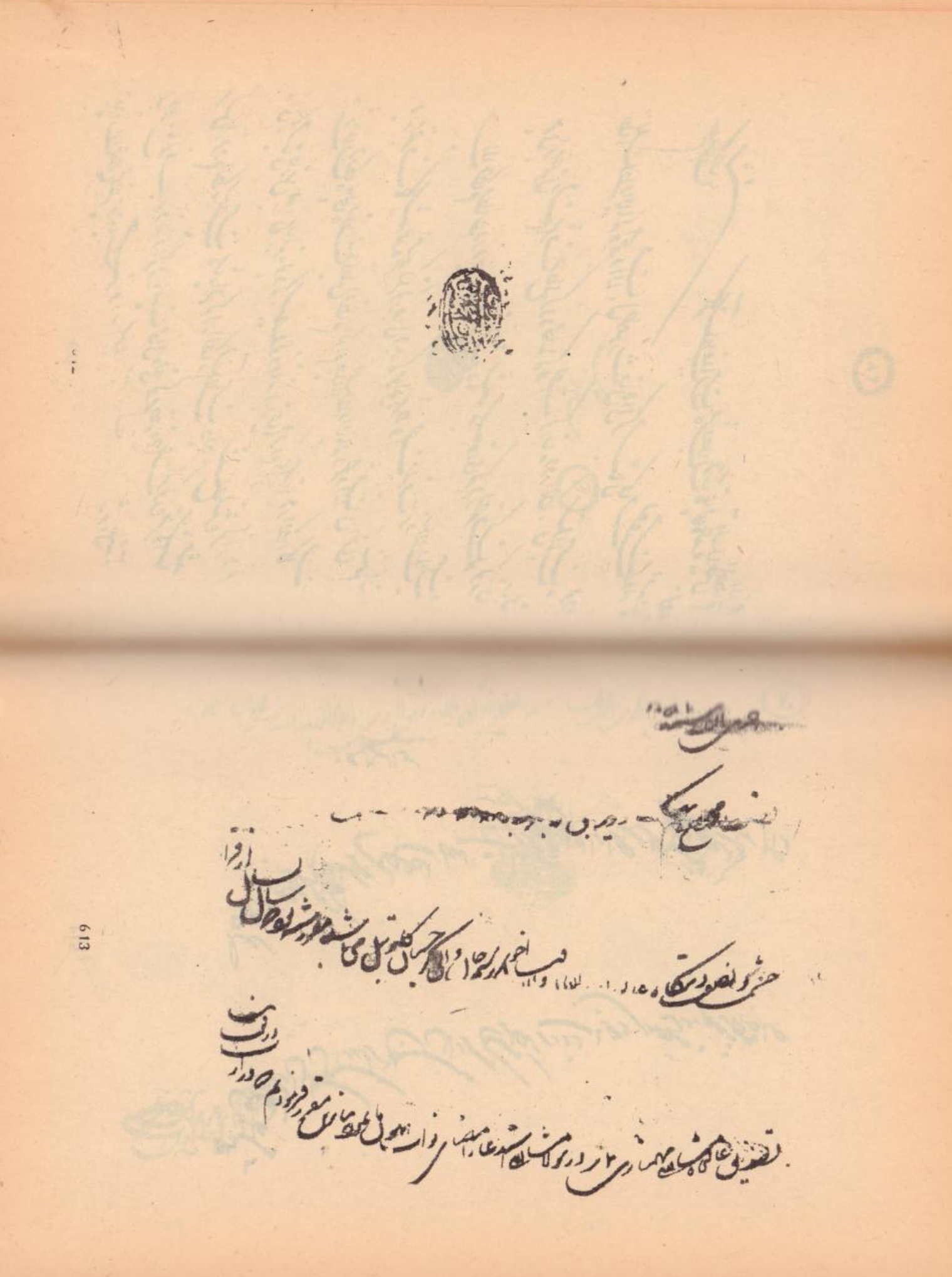
J191

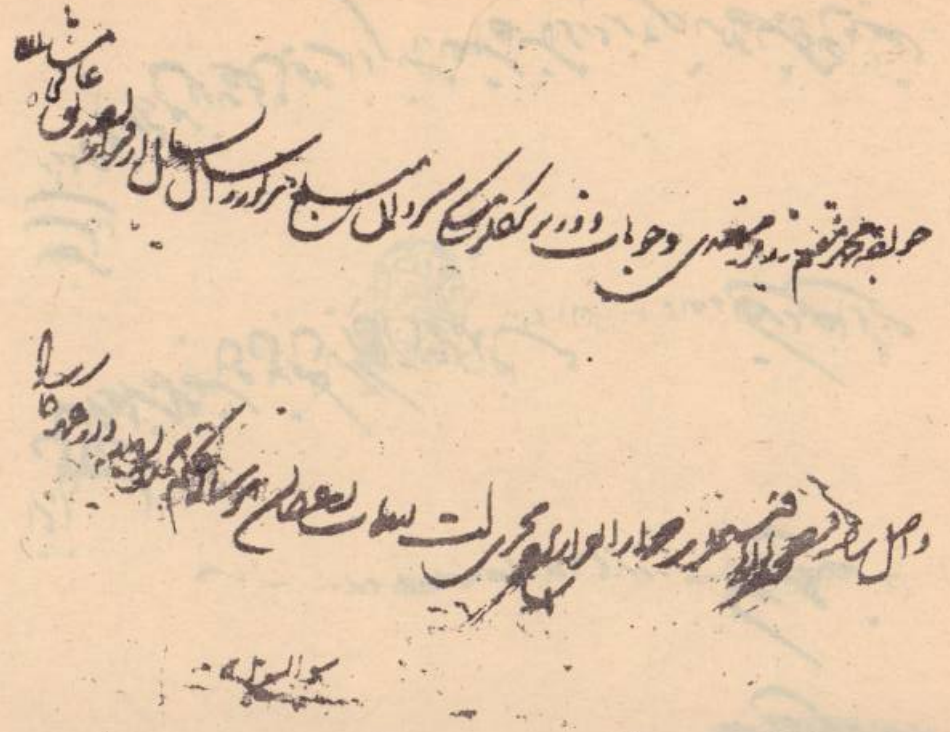


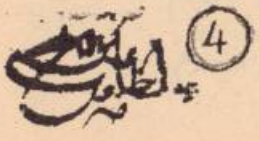


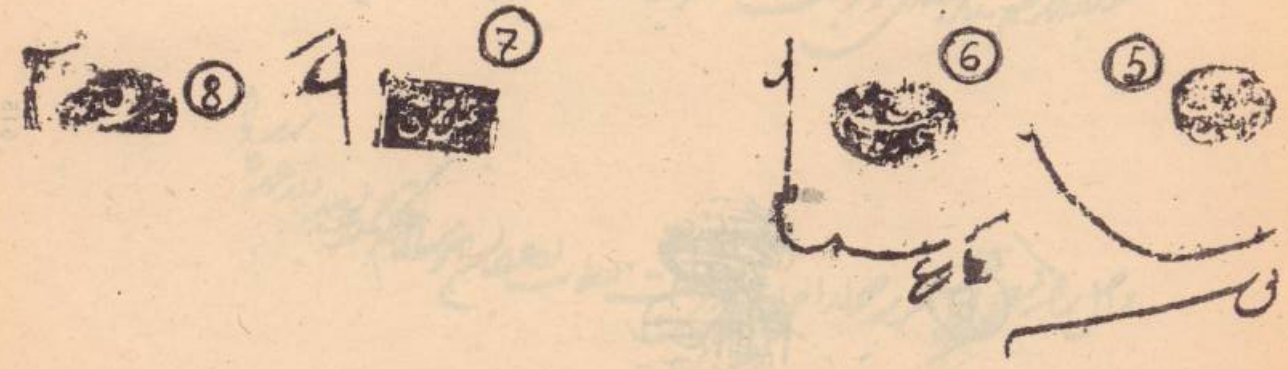


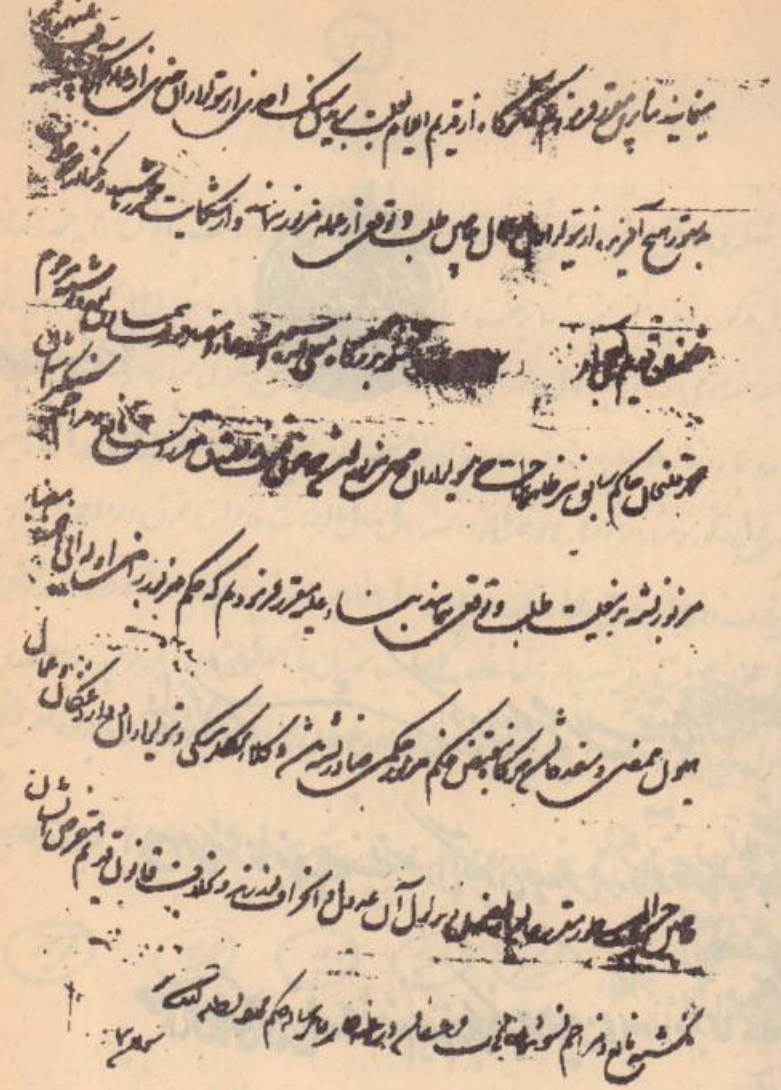


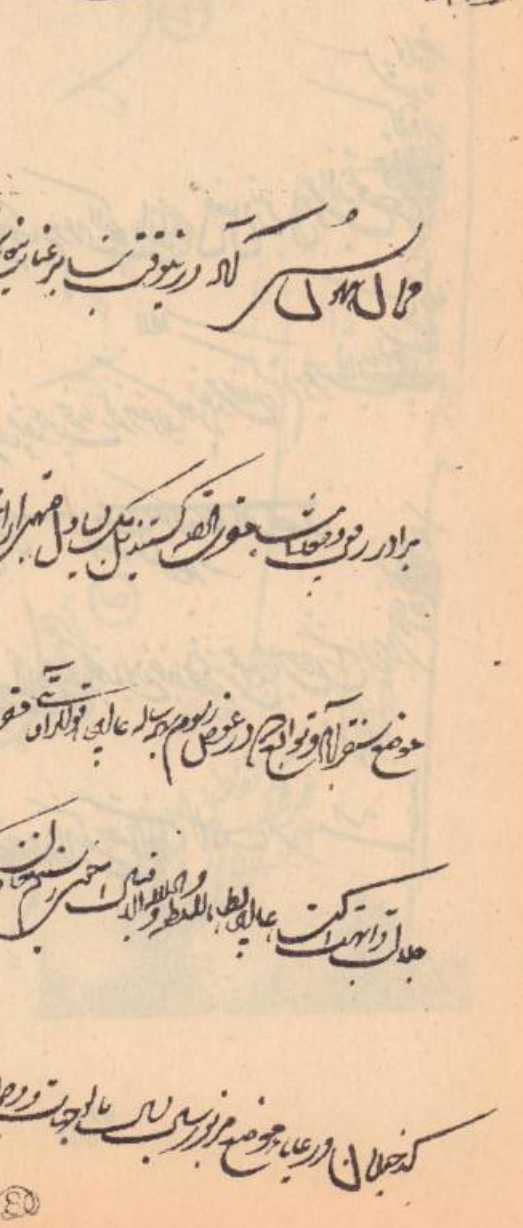


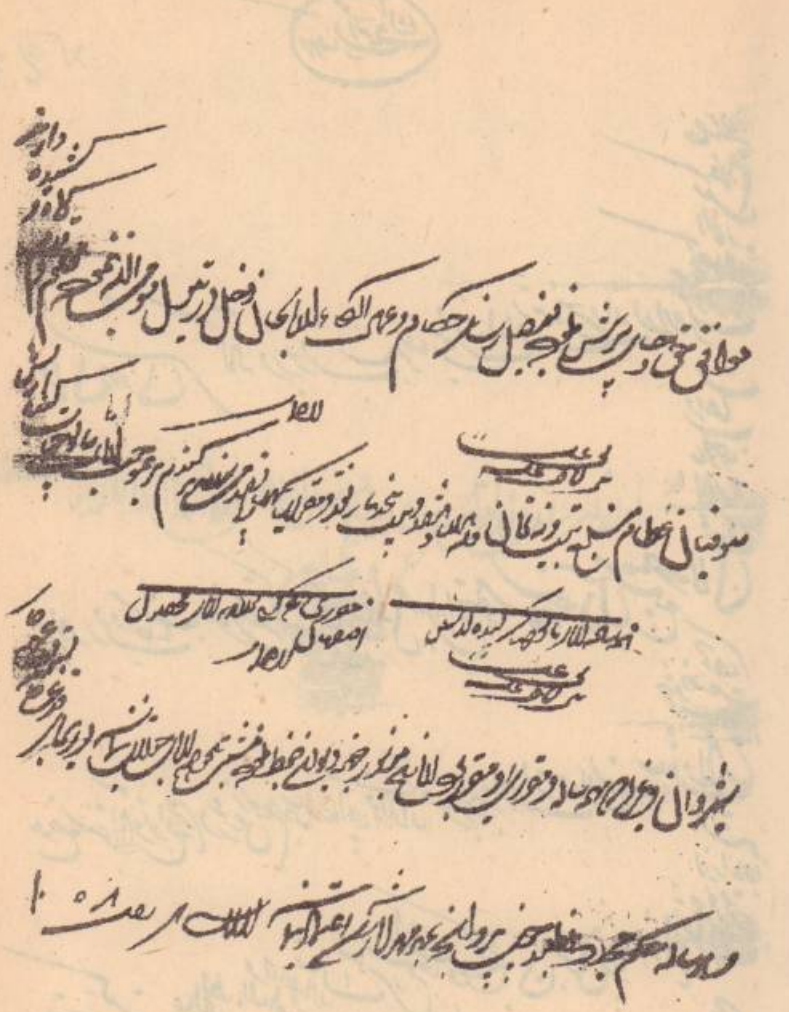


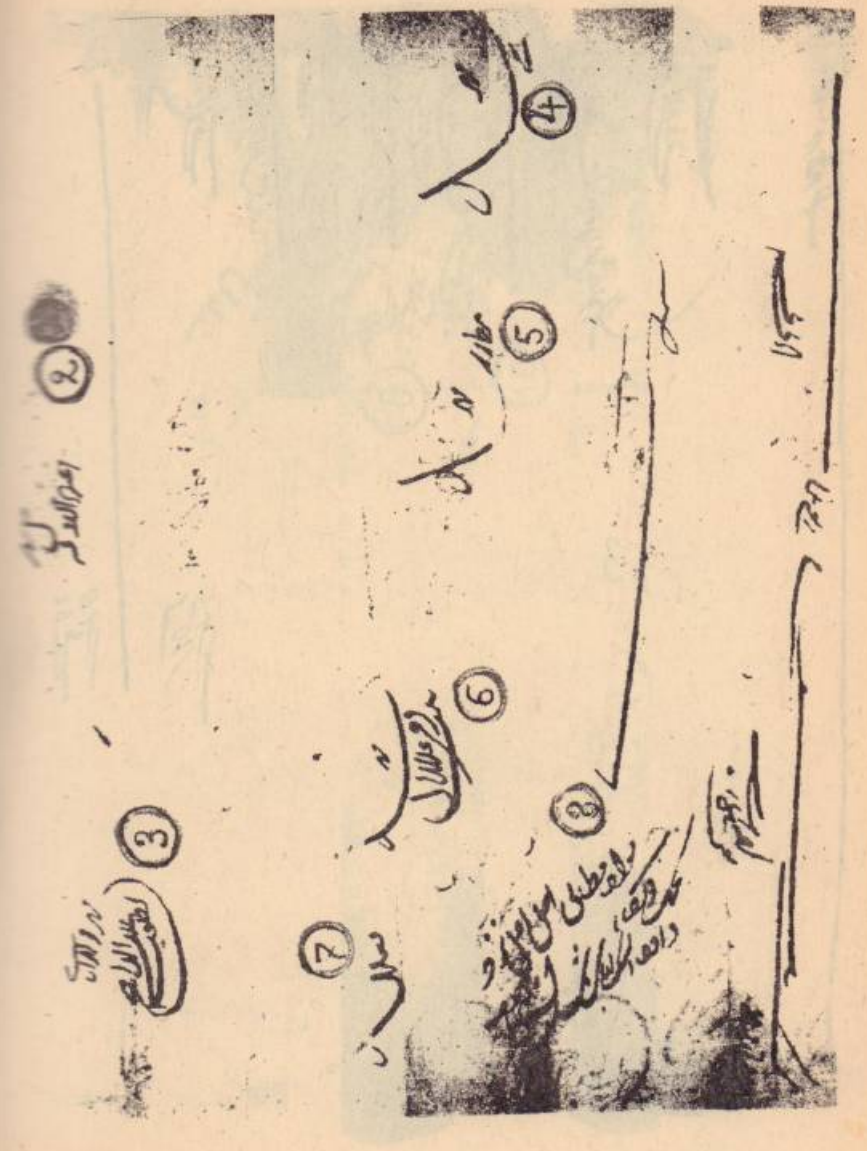


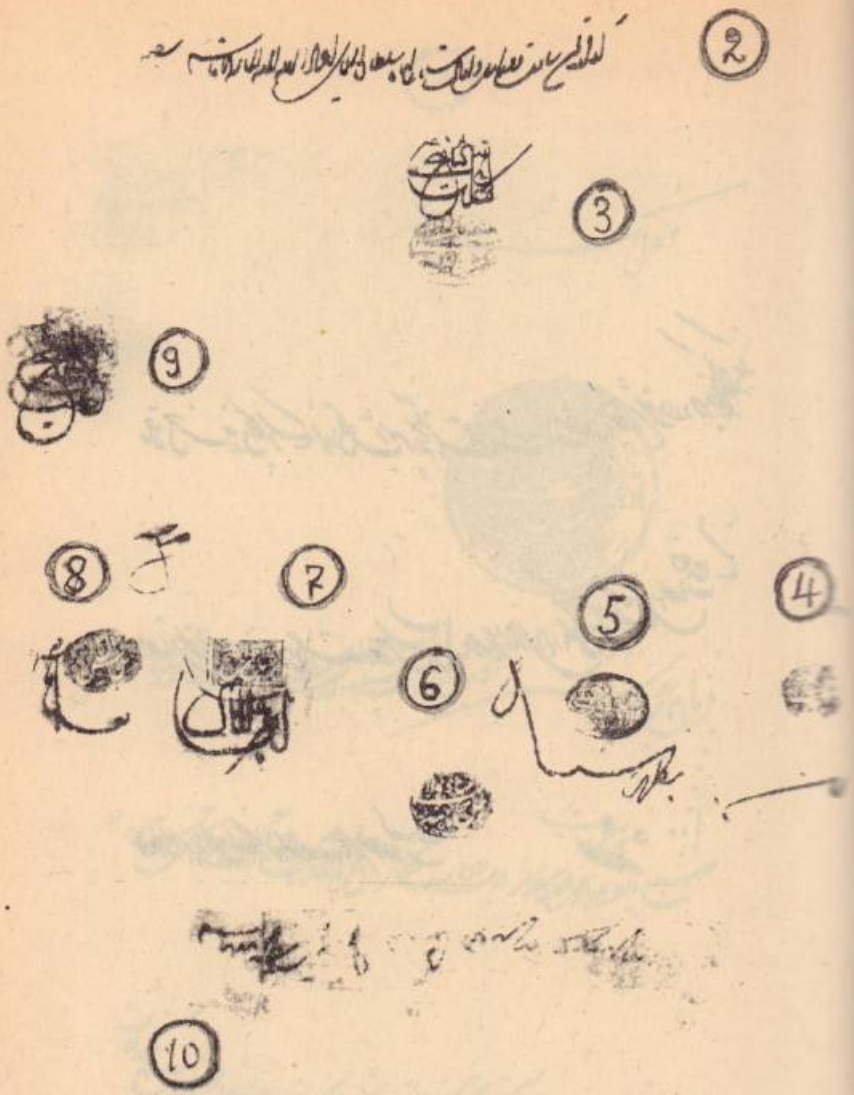


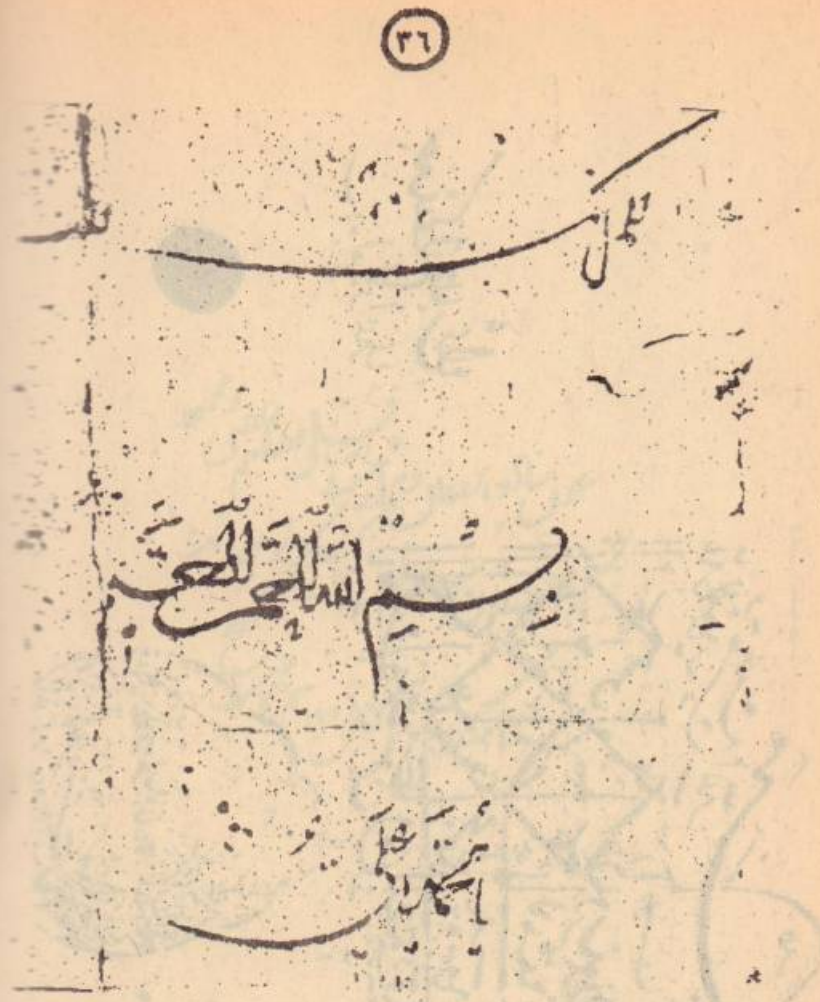


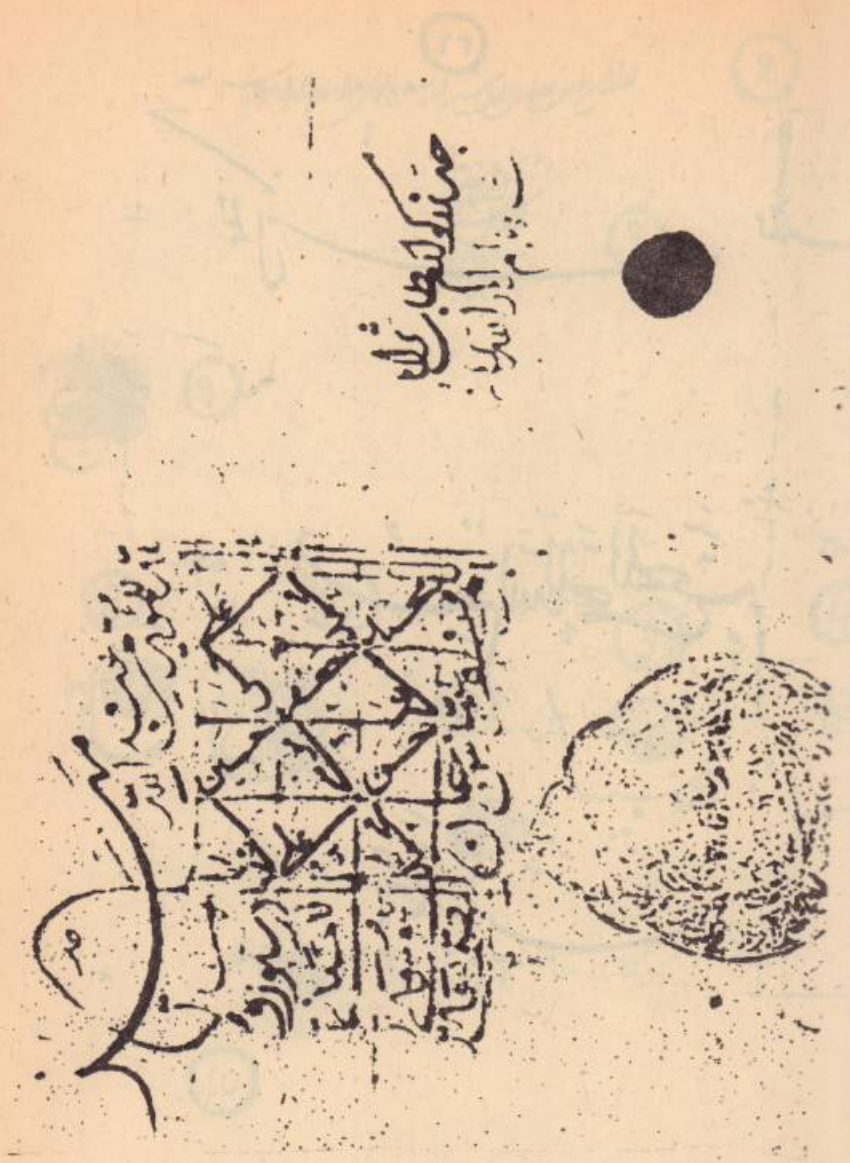




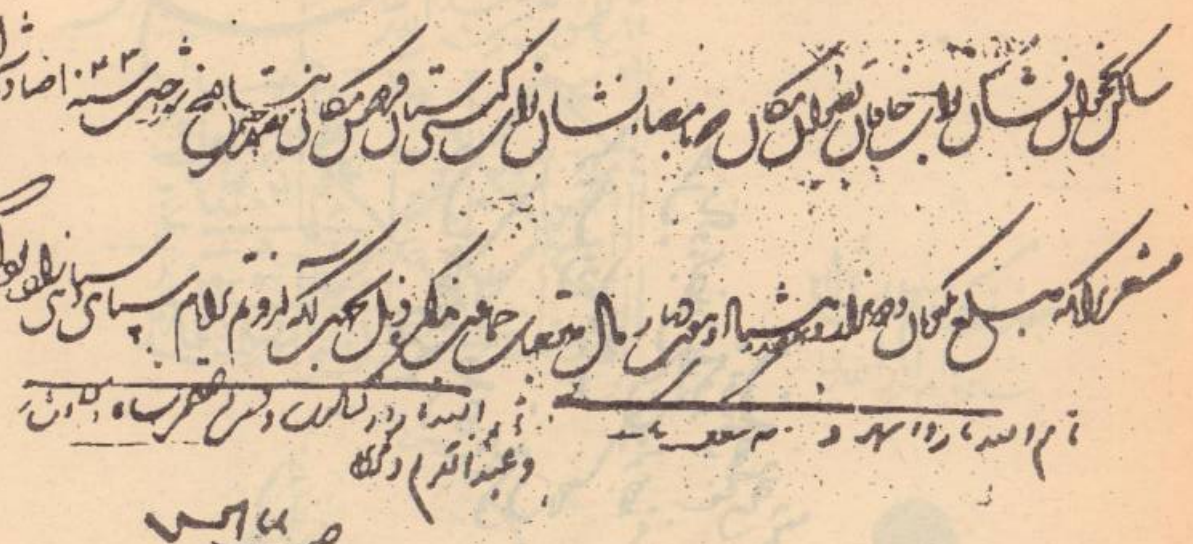



٢
3
9
8
7
5
4
6
10

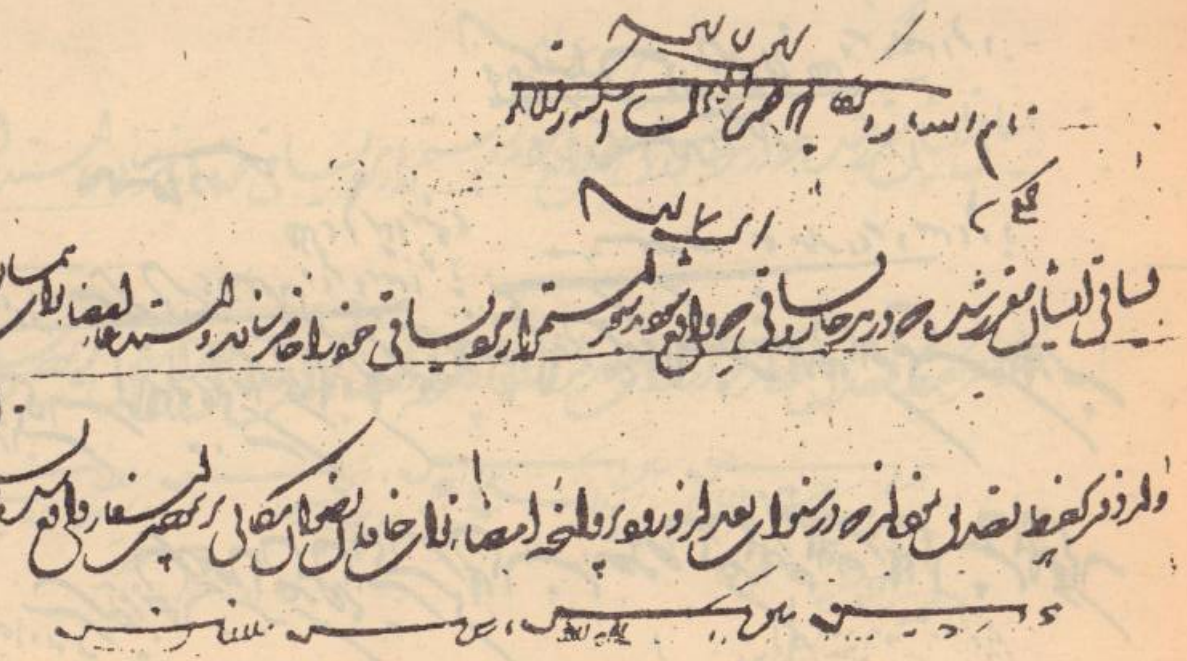

٣٦
بسم الله الرحمن الرحيم



634

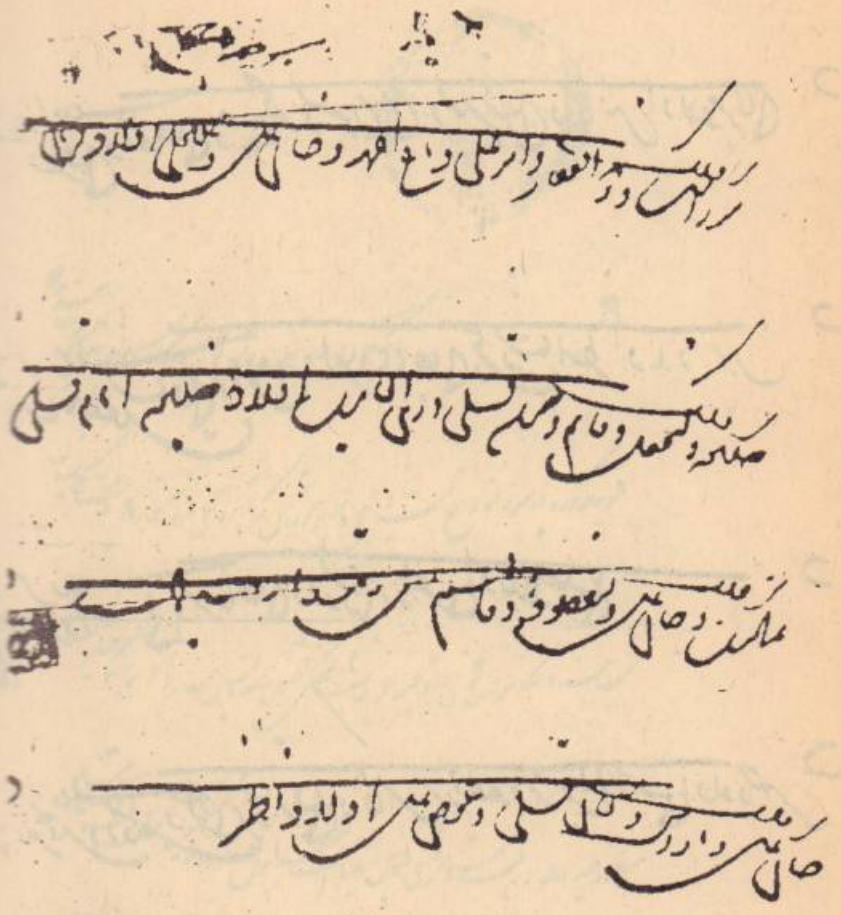


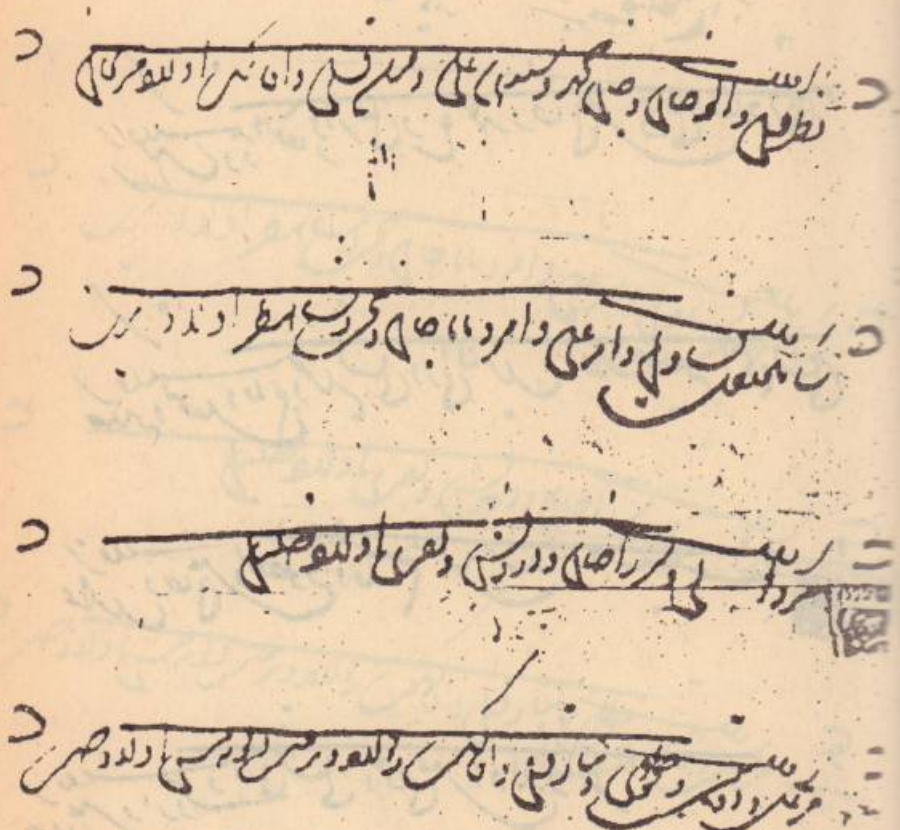
635



2
3
4

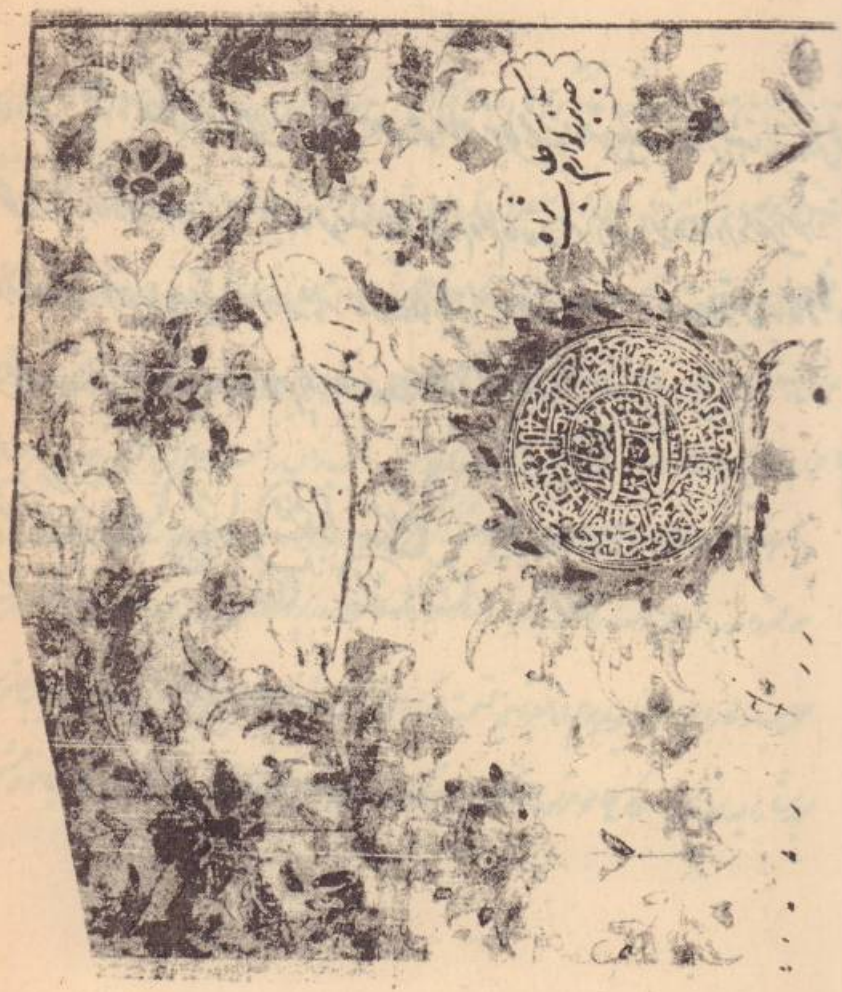
5
6





شاه بابا هم بنا را تعمیر کرده بنده شاه ولایت عباس فرمان همایون شد که چون قبل ازین بروایتی حاصل ضمان مکان بنا بتاریخ
شهر ذی قعده الحرام گشته شرف ورود یافته مضمون انکه ما بواجبات و وجوهات مقرره و وجوه مسمی من احمال نوری مسلم مستقیم و بنا ضمنه
بانجام همت ساز و ملک داود مقرر است و حکم مطاع شد در رمضان المبارک گشته شهر رسیده ملکیان مذکور بدرگاه
عرش اشتباه آمده بعرض رسانیده چون ملک داود شریک داود بابا دارد و زراعت و عمارت تقریر نکرده میگوشیده موجب
خرابی محل میشود در حضور ملکان و اعیان انجا قسمت آب و زمین را قسمت نمودم که هر یک در حصه خود در داود بابا دارد
نام ملک داود و مزبور بدستور حصه خود تصرف نمایند چنانچه مشارالیه قبول نمود داود بابا دارد نصف حصه دارد حال بابت قسمت رود و انکه اشرف گزار رسیده
و مجموعه آب و زمین رعیت را قسمت نموده و مشارالیه بسنده ها نموده بود انکه اشرف عرض نمود بابا دارد بموجب قسمت شده
ملکیت بنا بران مقرر و مسلم و چون قبل ازین قسمت آب و زمین رعیت موقوف حضور مسلم نشده بود و قسمت مجدد بنا بالتماس شده
بدستور سابق ملک داود مزبور بهمان قسمت نامضبوط داشته مجدد حکم قسمت آب و زمین رعیت شاه شهید شد

بهمان قسمت کشاورزی ملکی مزبور بسر داود بابا دارد حصه مقرره خود بنا بحکم پادشاه جمجاه عرش اشتباه آمده عرض نمود
که ملکی مزبور داود بابا دارد و بسنده ها نموده بنا بران بموجب بنا بر ایما مقرر فرمودم که ملکیان رعیت را بنا بر داود بابا دارد
زمین و آب را قسمت نموده بنا بر داود بابا دارد حصه خود تصرف نمایند و بعد ازین بنا بر داود بابا دارد



حمد — حمد

از صورت — حواله

بسیورغال ابدی و احسان سرمدی رفعت و معالی پناه مشار الیه شفقت و مرحمت فرمودیم سلطنت و ایالت و شوکت و حشمت و ملازمت دستگاه عالیجاه

سلاطین اعظم نظاما للسلطنة والایالة والشوکة والاقبال [illegible] والی گرجستان و کارتیل مالوجهات املاک مزبوره را بمشار الیه

مدرسه امداد و اعانتی که لازم باشد بتقدیم رساند مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی این اعطیه را درباره رفعت و معالی پناه مومی الیه

مخلد و بر دوام دانسته در دفاتر خلود ثبت و مرقوم گردانند در شایبه تغییر و تبدیل مصون و محروس شناسند فی شهر محرم الحرام سنه ۱۰۷۱

حسب الامر الاعلی از قرار نوشته وزارت و اقبال پناه عظمت و حشمت و اجلال دستگاه عالیجاه مخلص بلا اشتباه و عمده مقربان درگاه اعتماد الدوله العلیه العالیه آقای

(2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9)

حمد — حمد

از صورت — حاله

بسیورغال ابدی و احسان سرمدی رفعت و معالی پناه مشار الیه شفقت و مرحمت فرمودیم سلطنت و ایالت و شوکت و حشمت و جلالت دستگاه عالیجاه

سلاطین انتظام نظام السلطنة والایالة والشوکة والاقبال [illegible] والی گرجستان و کارتیل مالوجهات املاک مزبوره را بمشار الیه

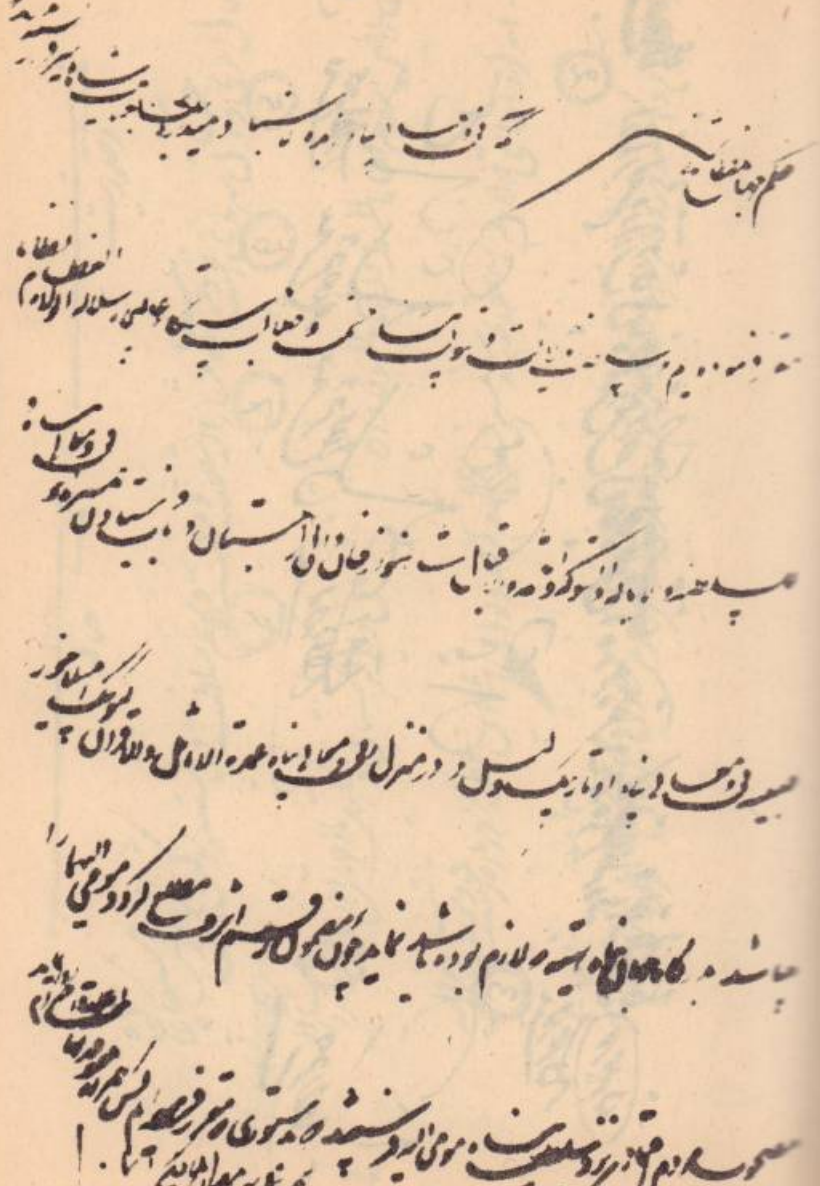
مدرسه امداد و اعانتی که لازم باشد بتقدیم رساند مستوفیان عظام کرام دیوان اعلی این اعطیه را در باره رفعت و معالی پناه مومی الیه

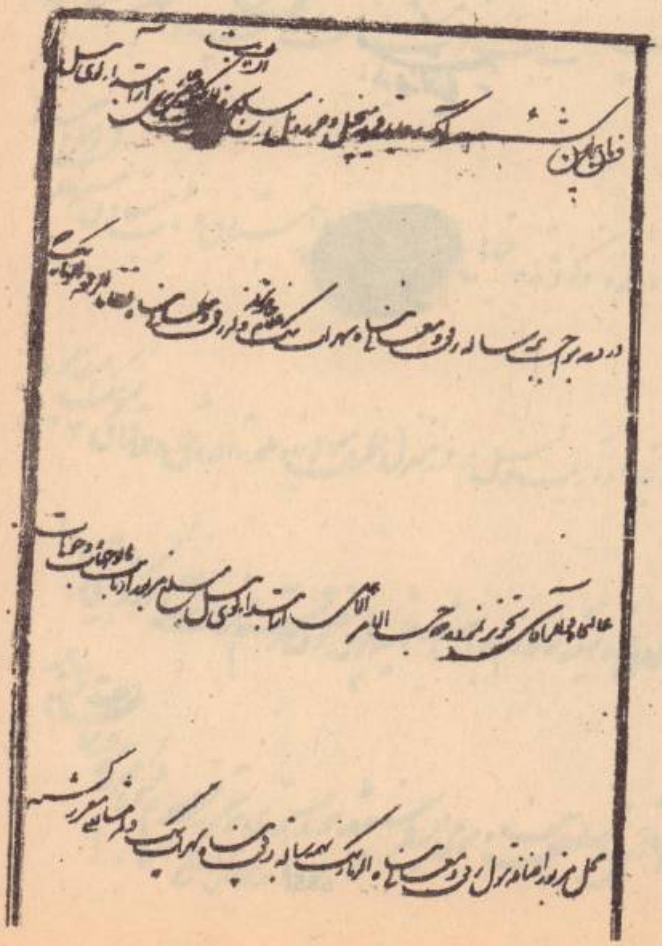
مخلد و بر دوام دانسته در دفاتر خلود ثبت و مرقوم گردانند در شایبه تغییر و تبدیل مصون و محروس شناسند [illegible] شهر محرم الحرام سنه ۱۰۷۱

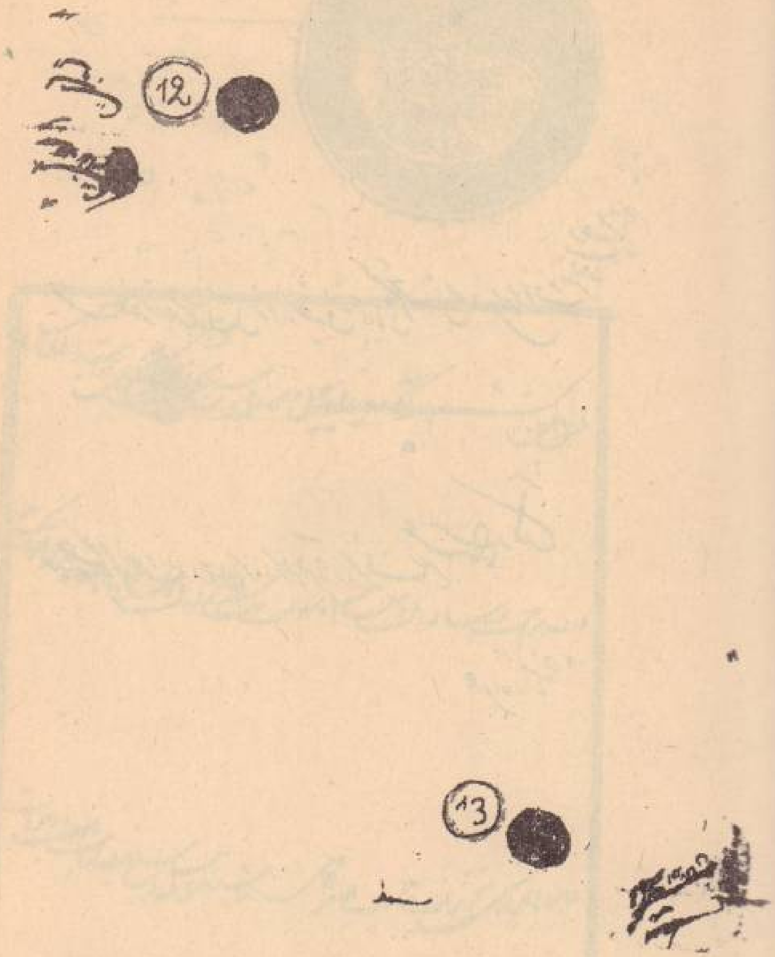
حسب الامر الاعلی (2) از قرار نوشته وزارت و اقبال پناه عظمت و حشمت و اجلال دستگاه عالیجاه مخلص بلا اشتباه و عمده مقربان درگاه اعتماد الدوله العلیه العالیه [illegible]

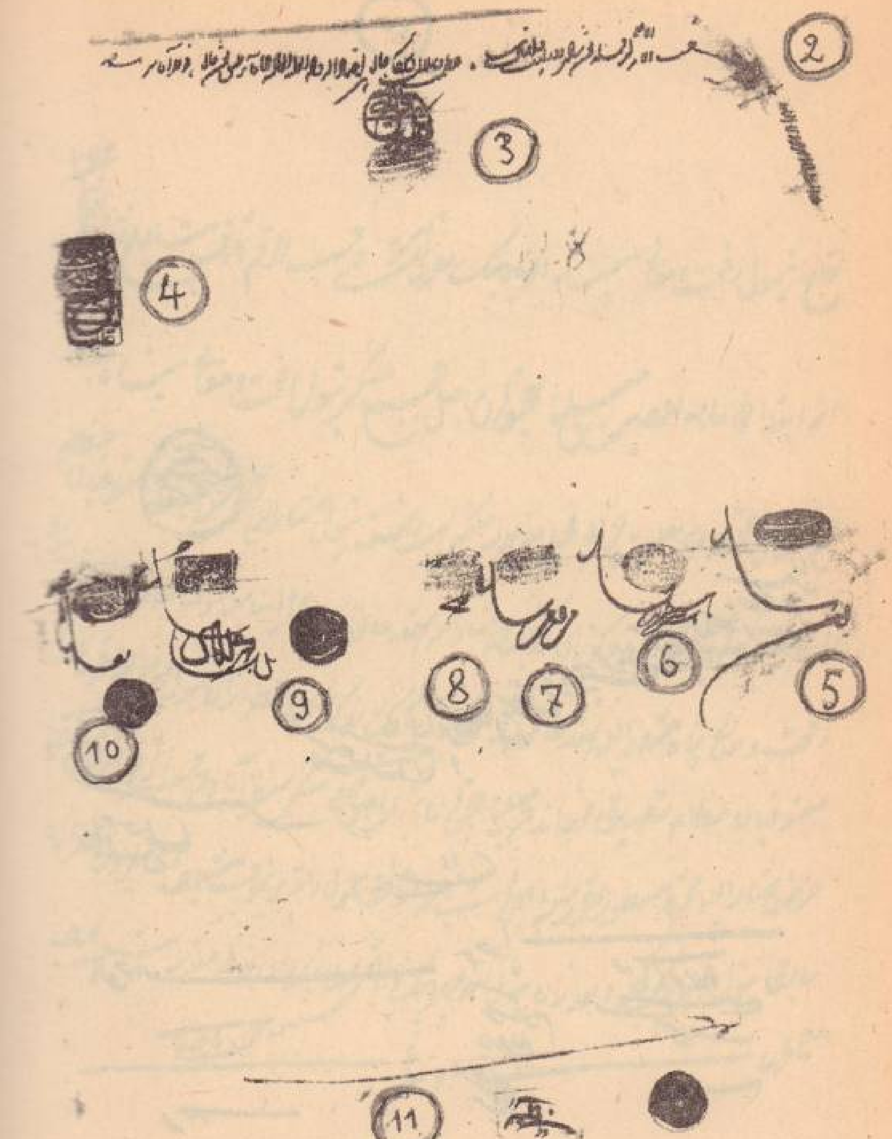
(3) [illegible]

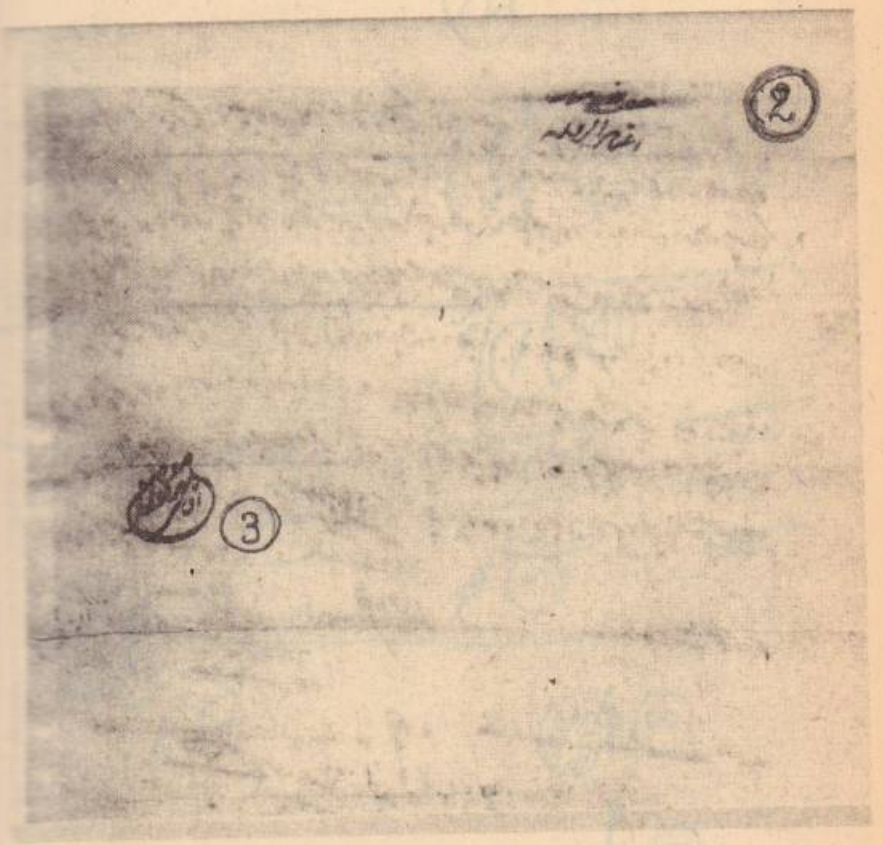
(4) [illegible] (5) [illegible] (6) [illegible] (7) [illegible] (8) [illegible] (9) [illegible]

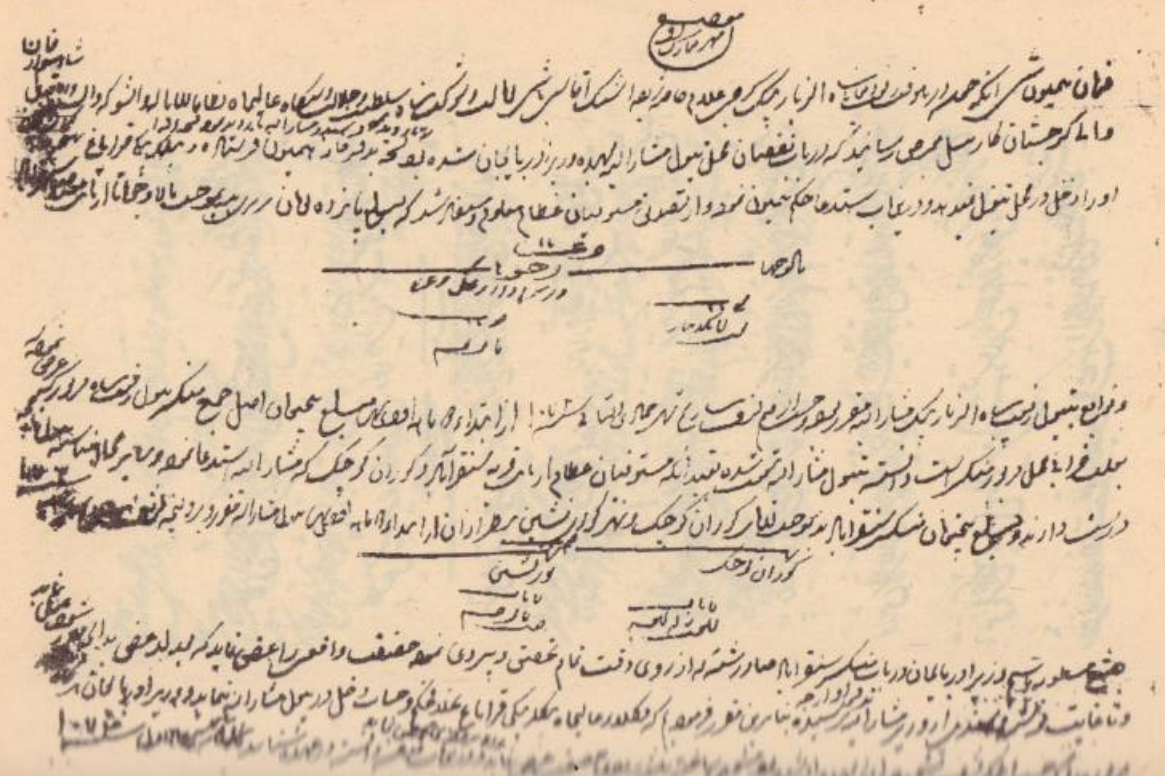


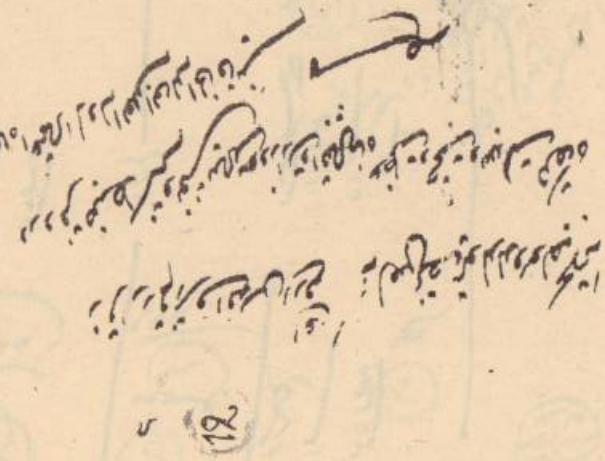


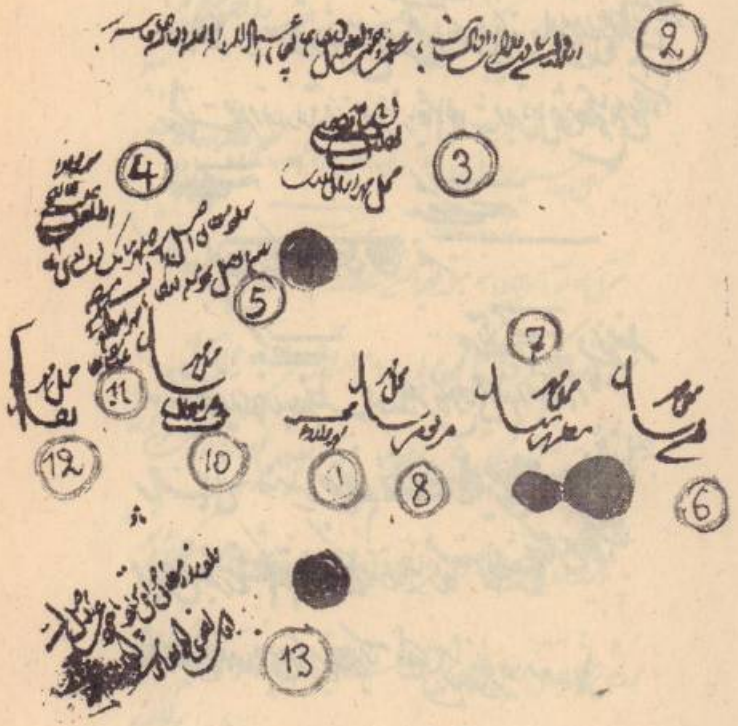

12
13

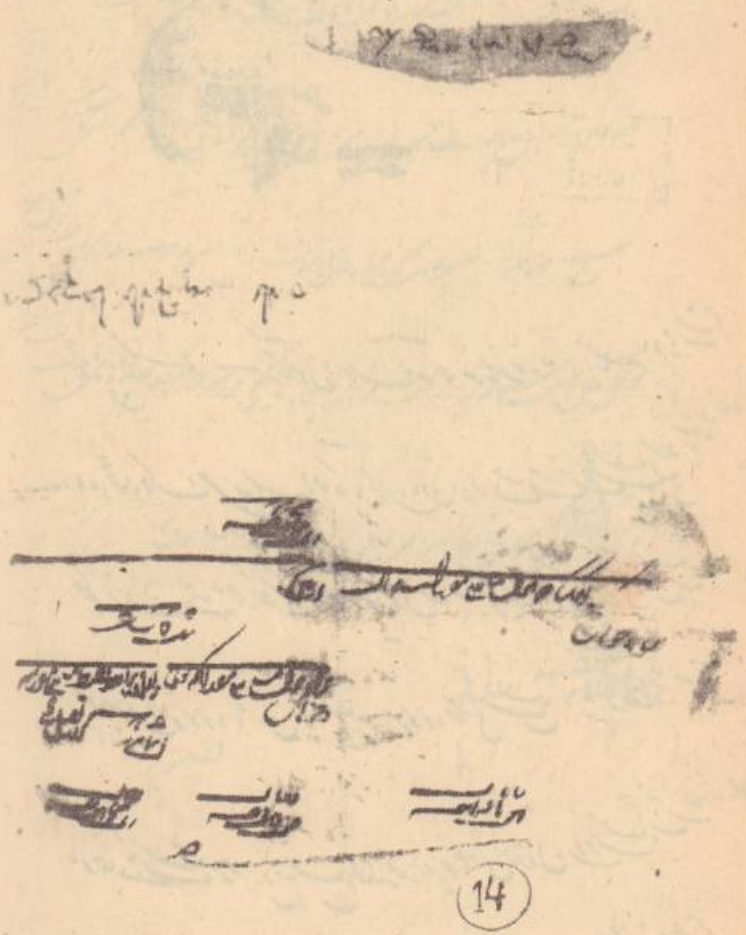

2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

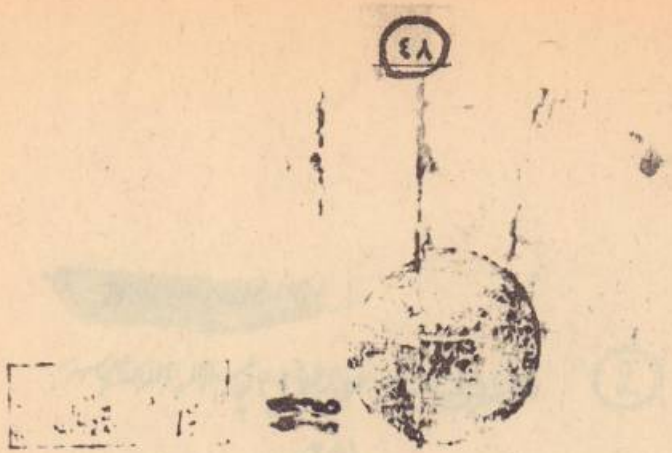


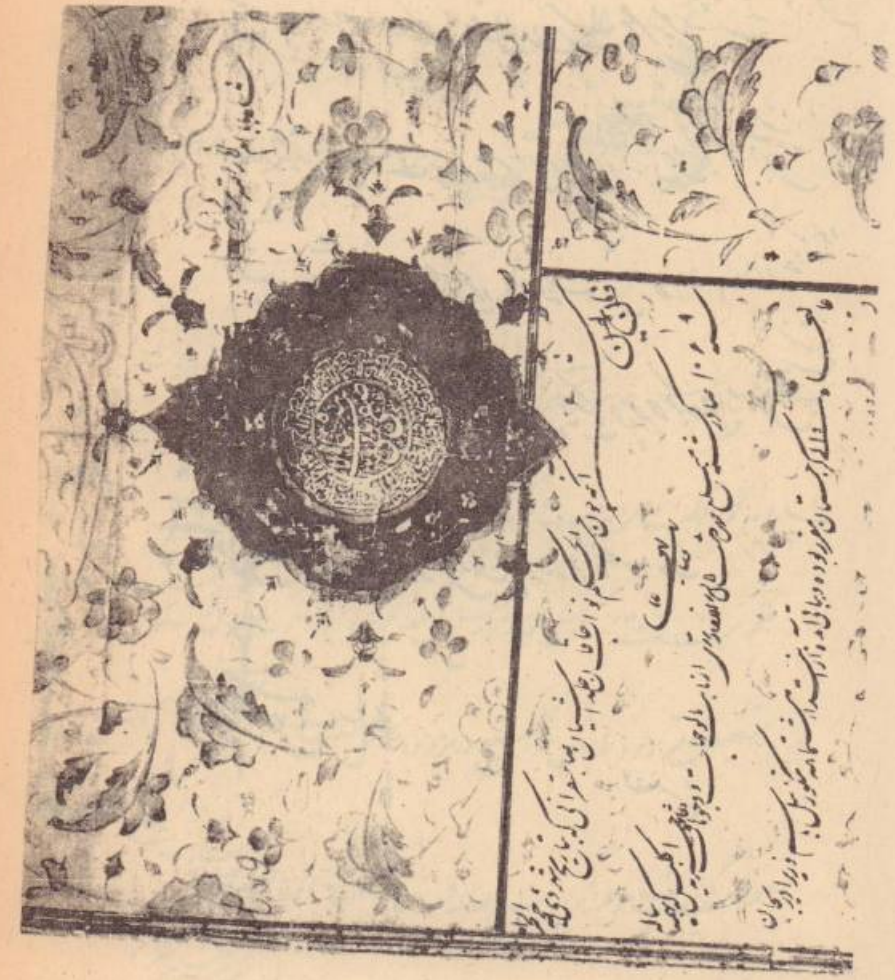


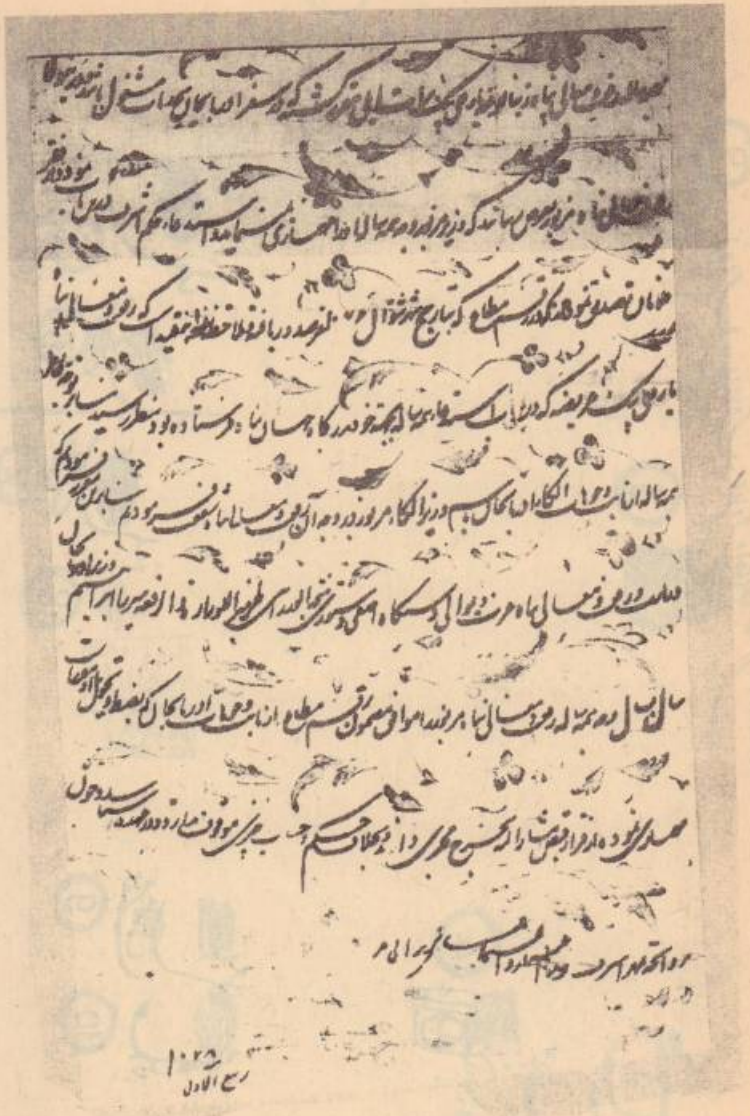




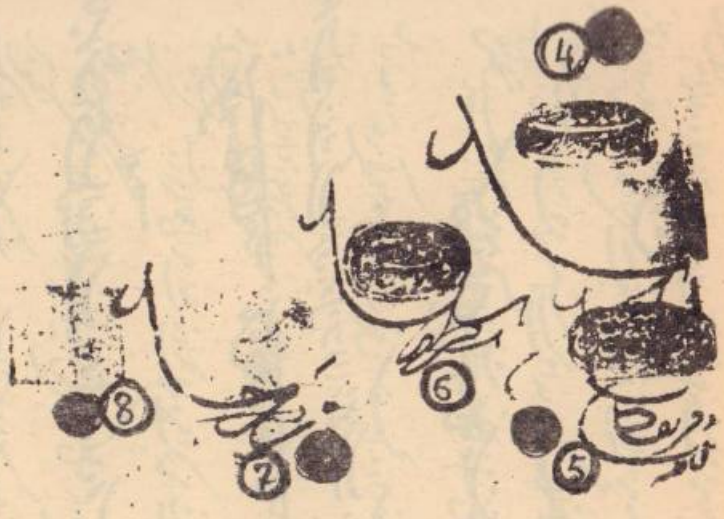




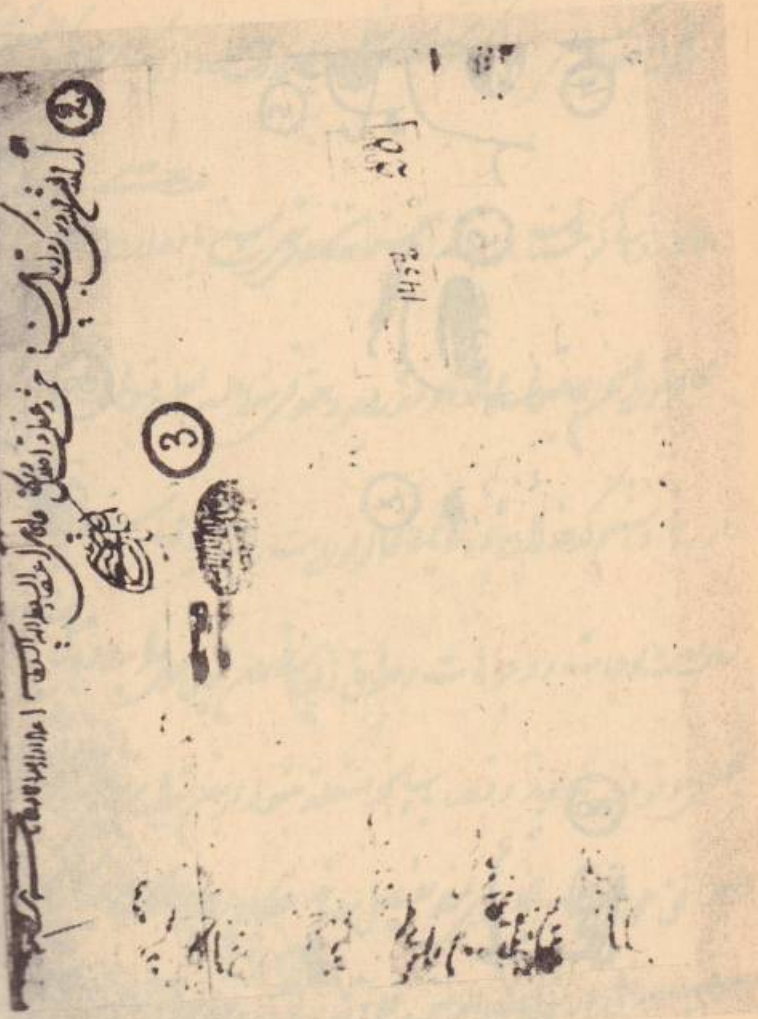


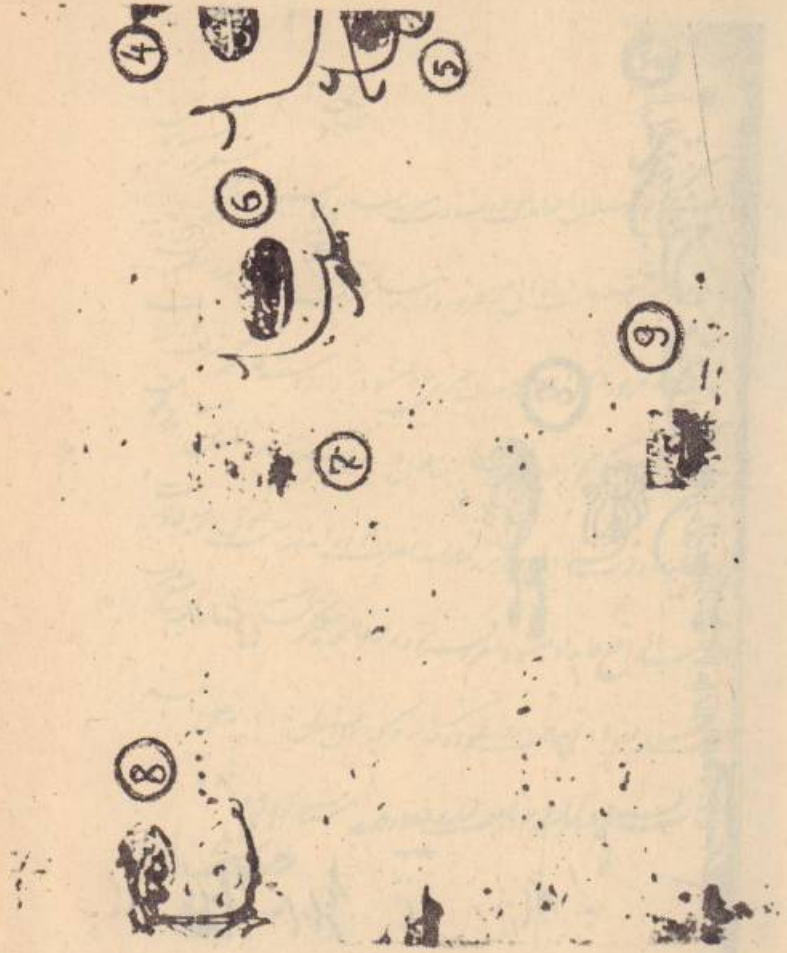


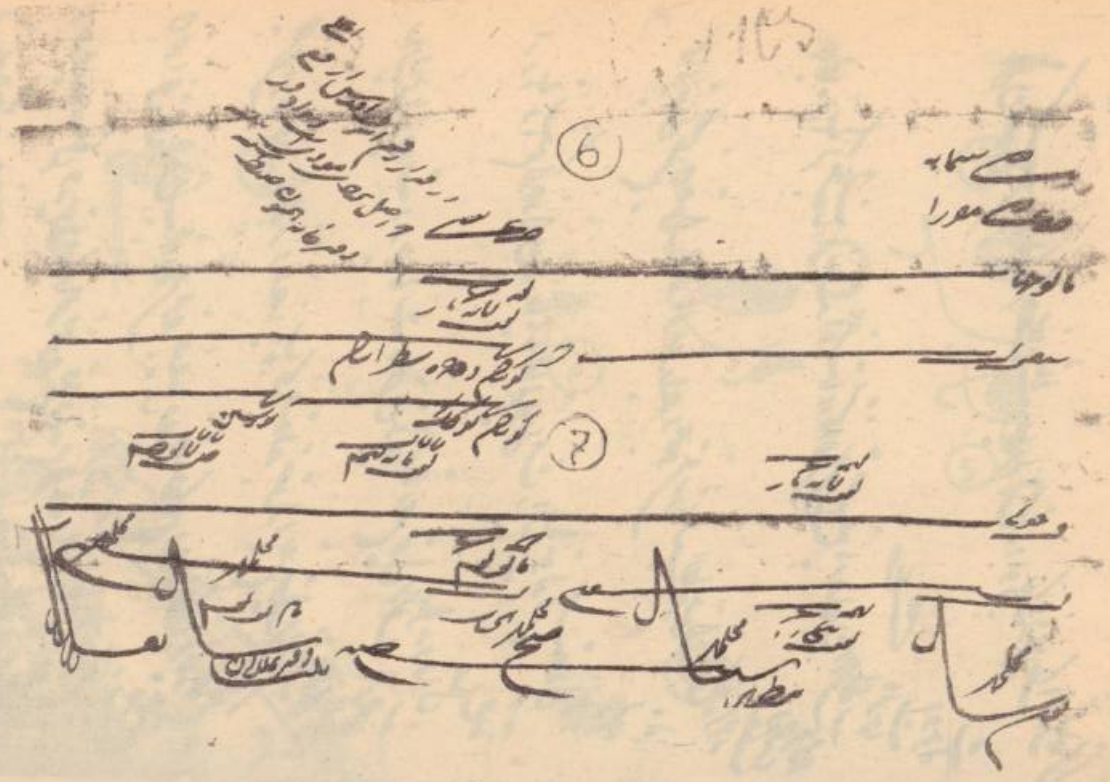
690

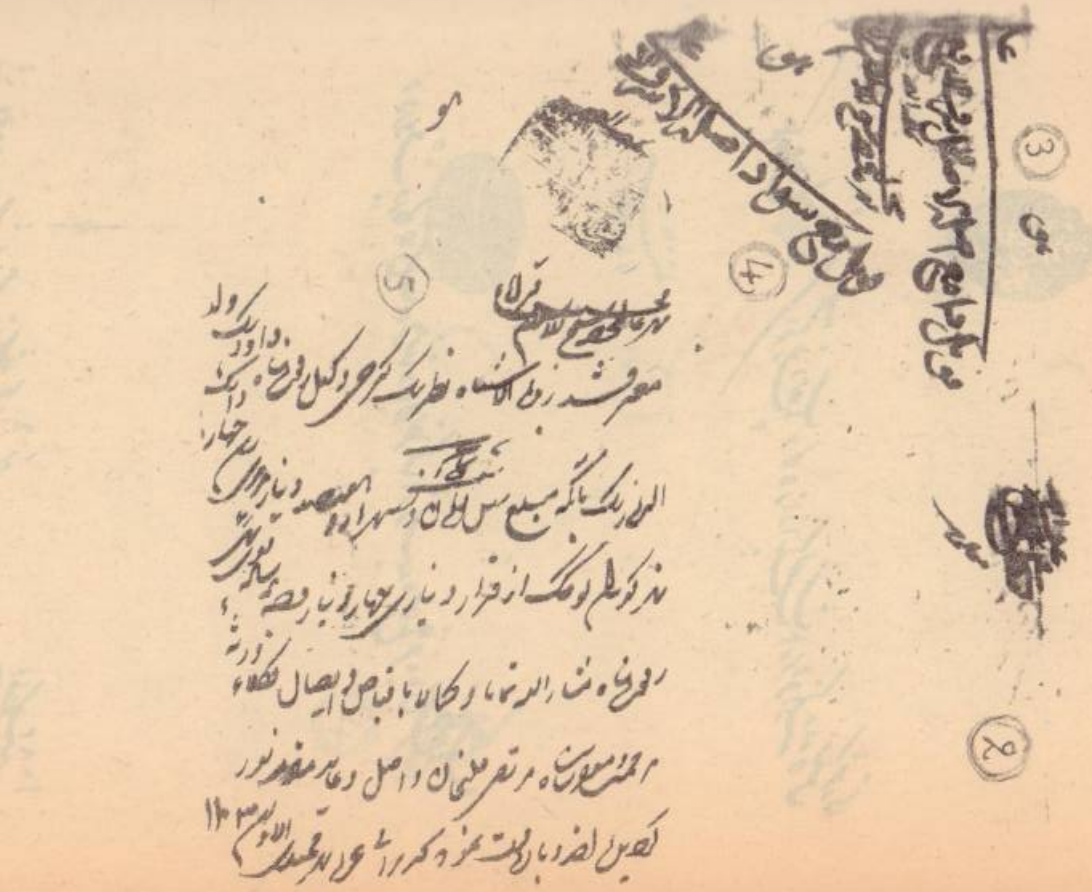


692







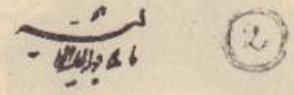


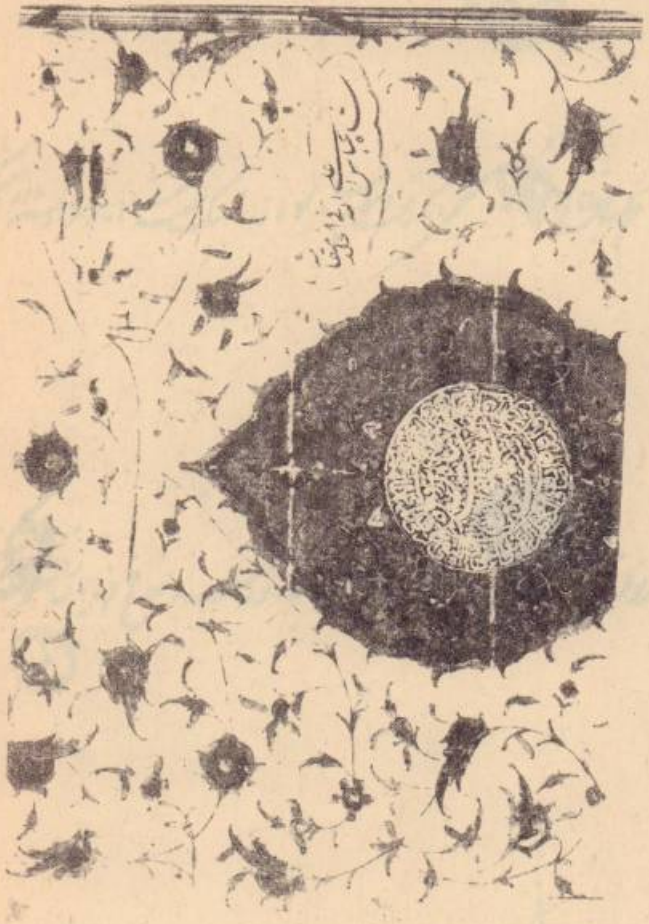
(۵۳)

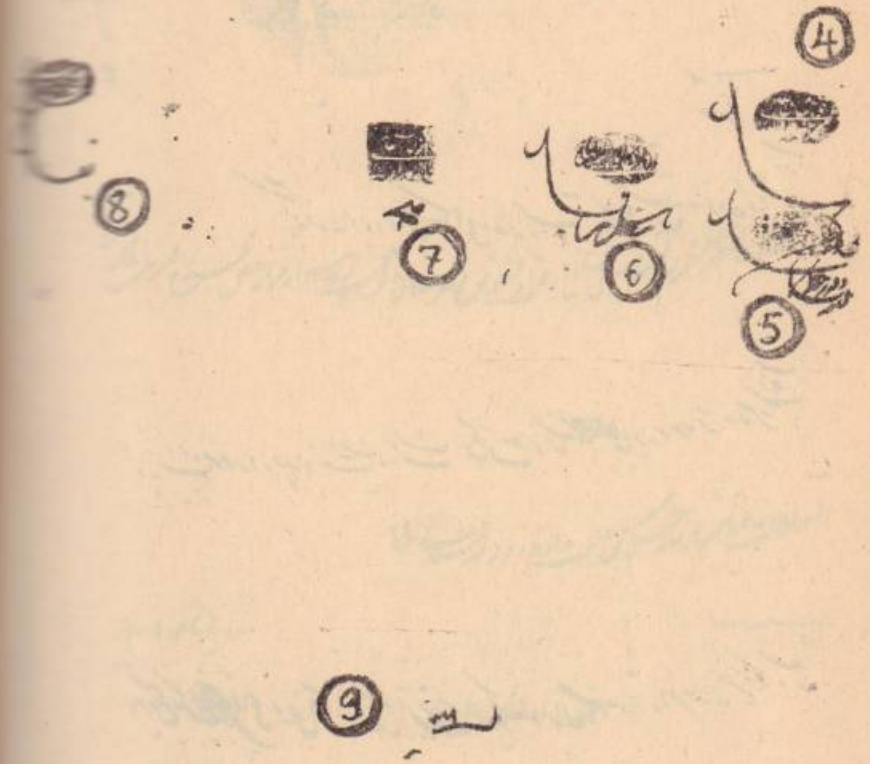
حکم جهان مطاع شد آنکه رفعت و معالی پناه کمالات از ایک لقب شاهانه سرافراز گشته اند مشکل مقرری

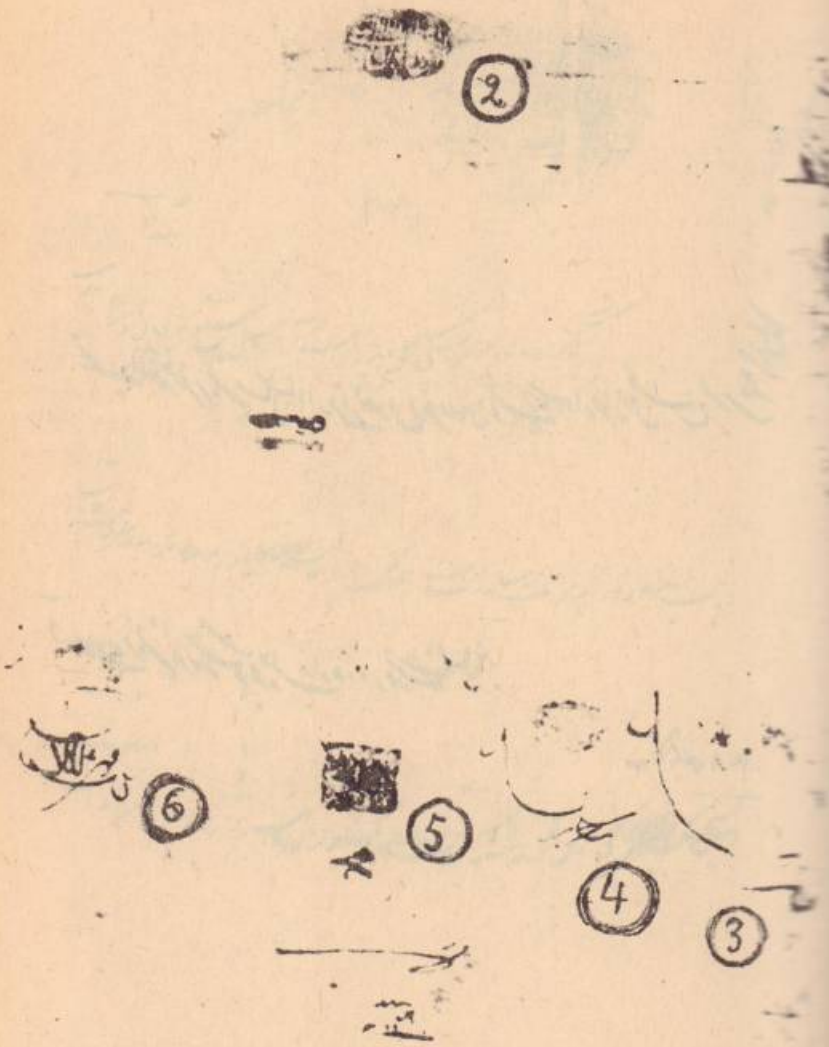
و در وقت بدرگاه جهان پناه فرستاده بود نظر کیمیا اثر رسیده خلاع فاخره بآن رفعت و معالی پناه

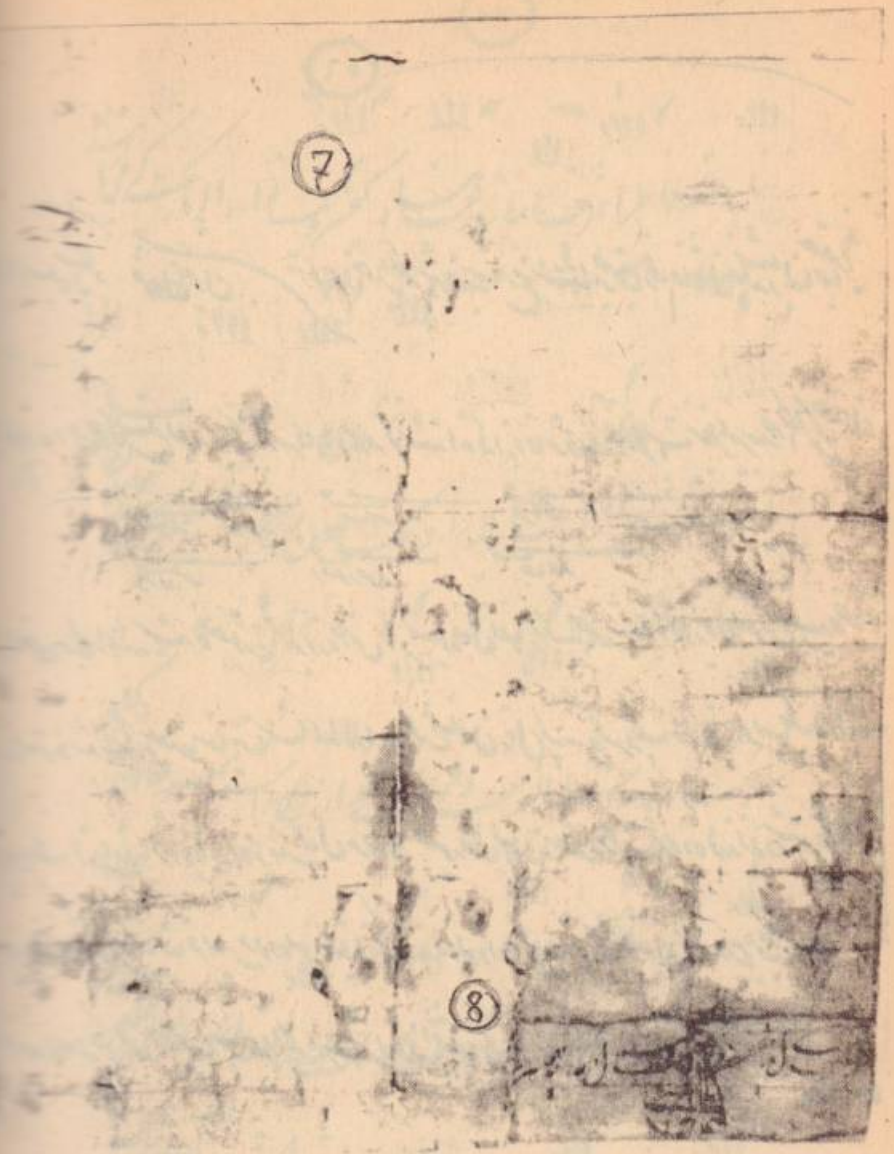
شفقت فرمودیم موجبات شاهانه مستمال شد تحریراً فی شهر شعبان المعظم سنه ۱۰۸۲

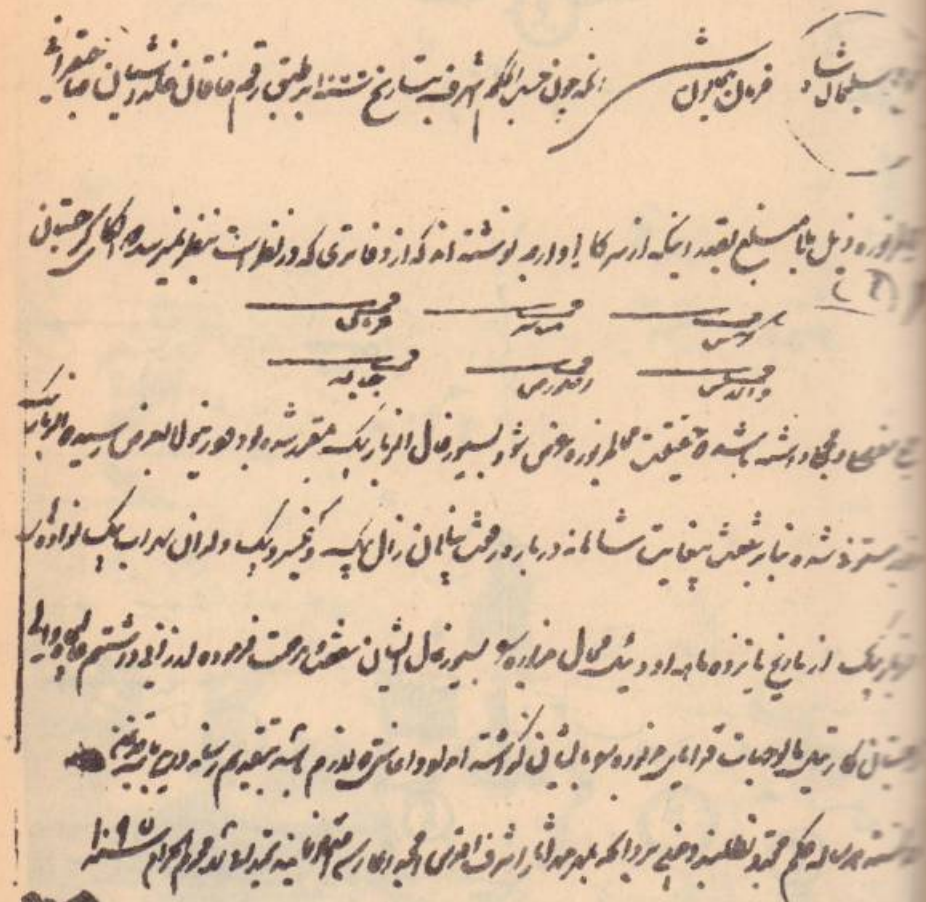




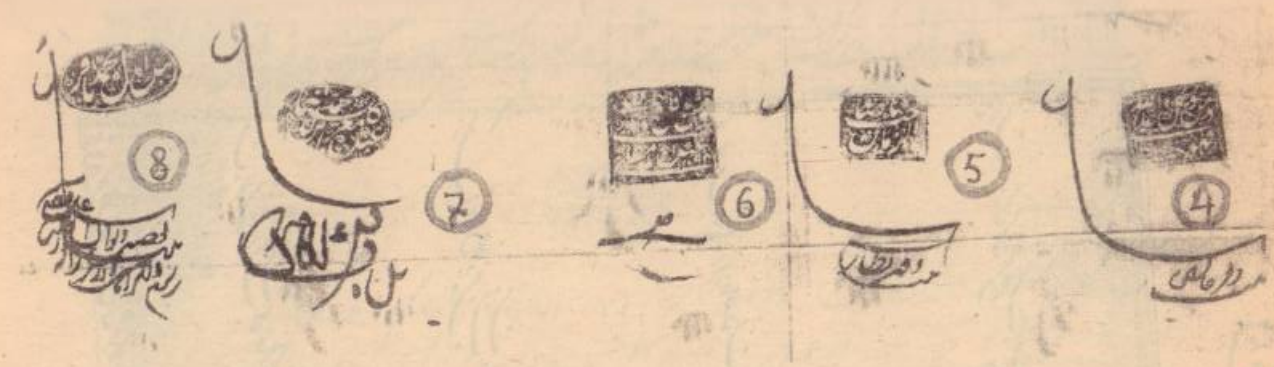



2
6
5
4
3

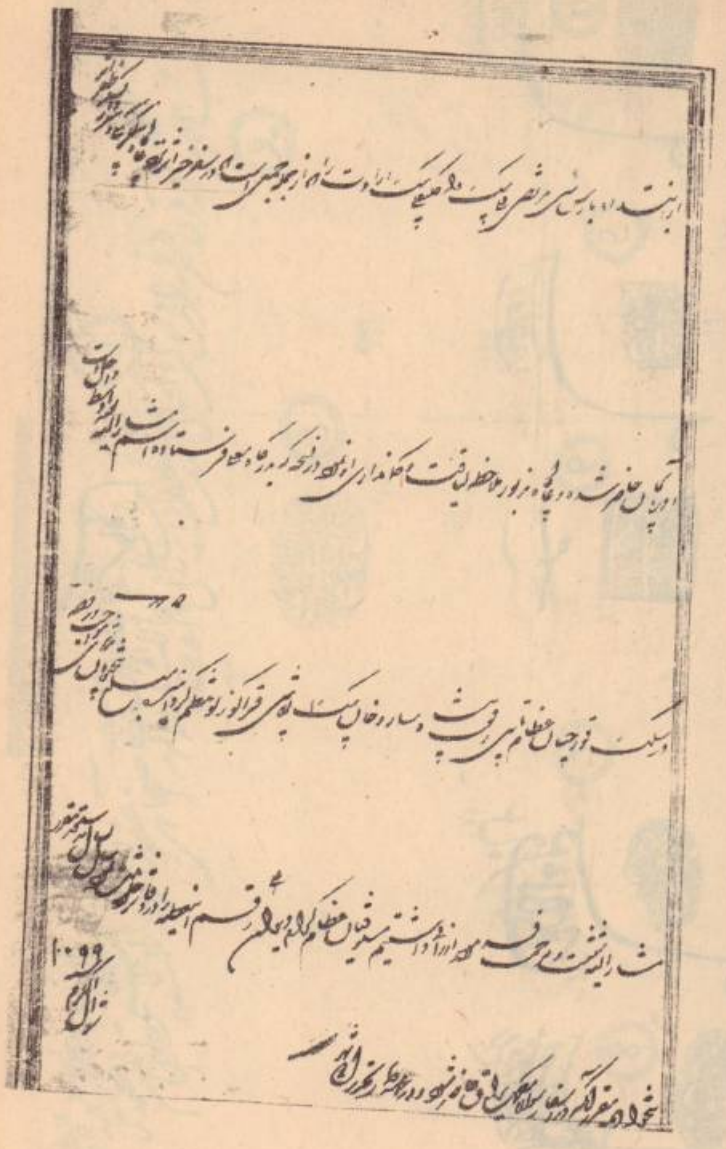

7
8

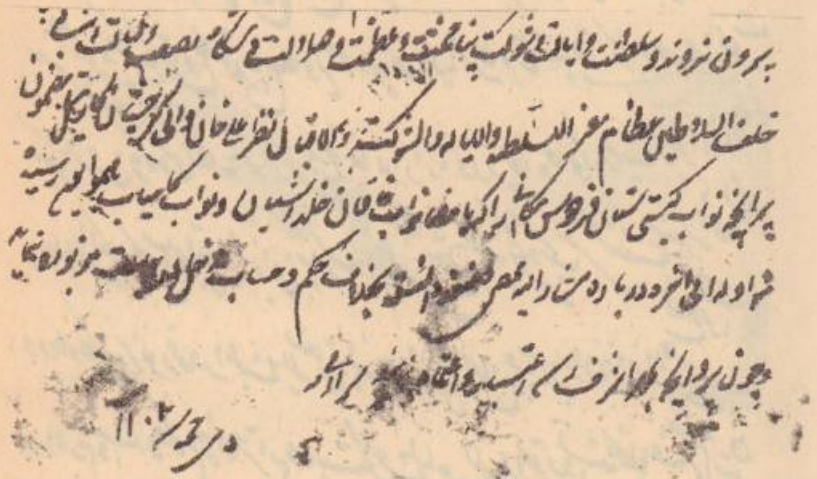


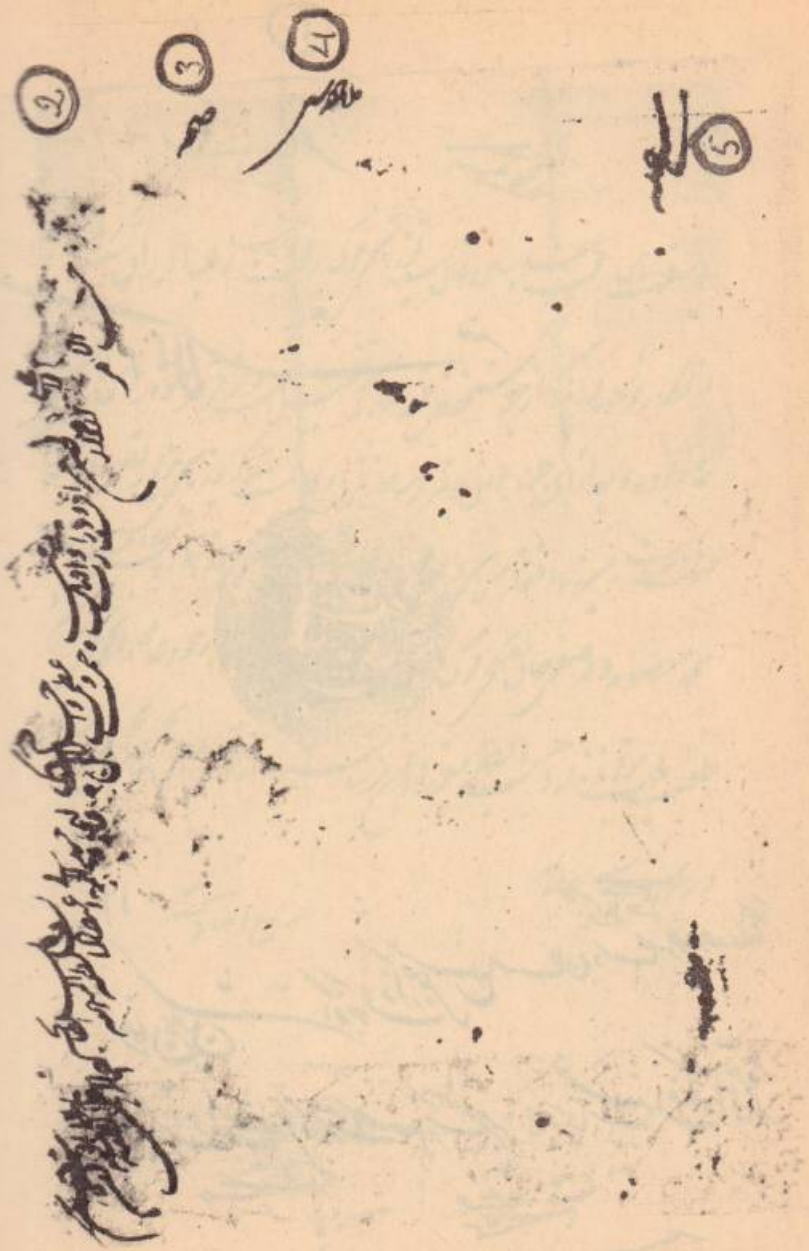
712

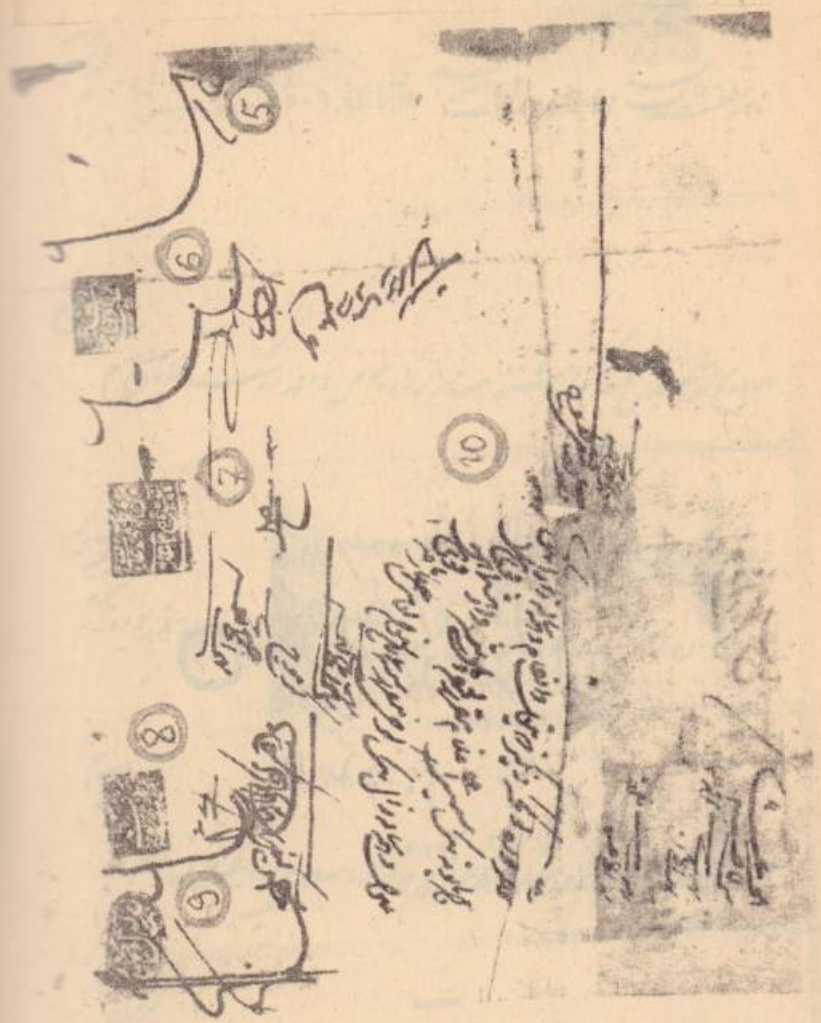


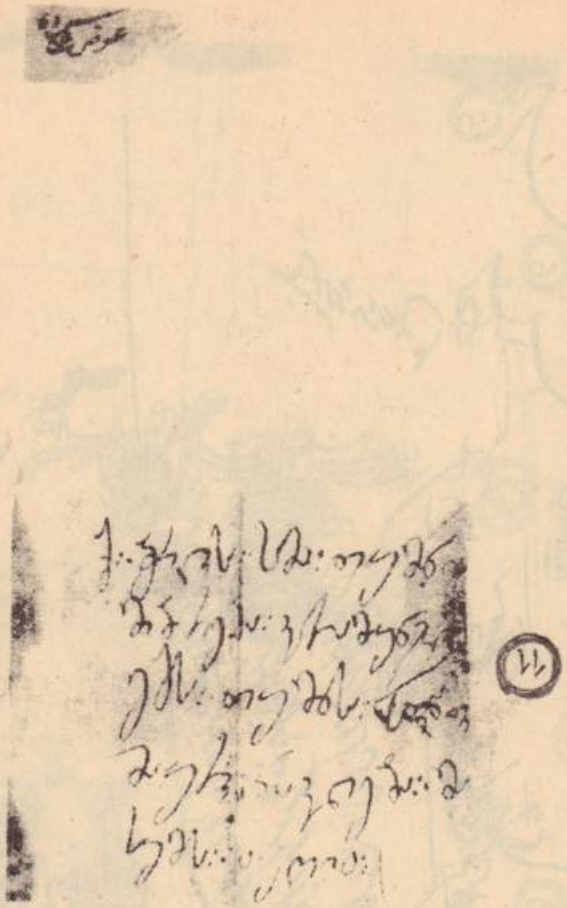
713











728

حکم جهان مطاع شد آنکه سلطنت و ایالت پناه حشمت و جلالت دستگاه شهامت و بسالت انتساب عالیجاه سلالة السلاطین العظام

زینة السلطنة و الایالة و الحشمة و الجلالة و الشوکة و الاقبال نظر علیخان والی گرجستان کارنیل بسقف سامی

729

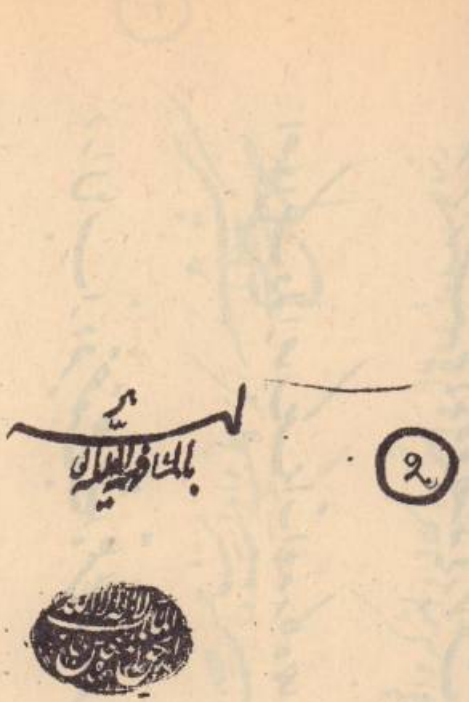
سرافراز گشته بداند عریضه که درینوقت در باب استدعاء محل سقناق جهة رفیق

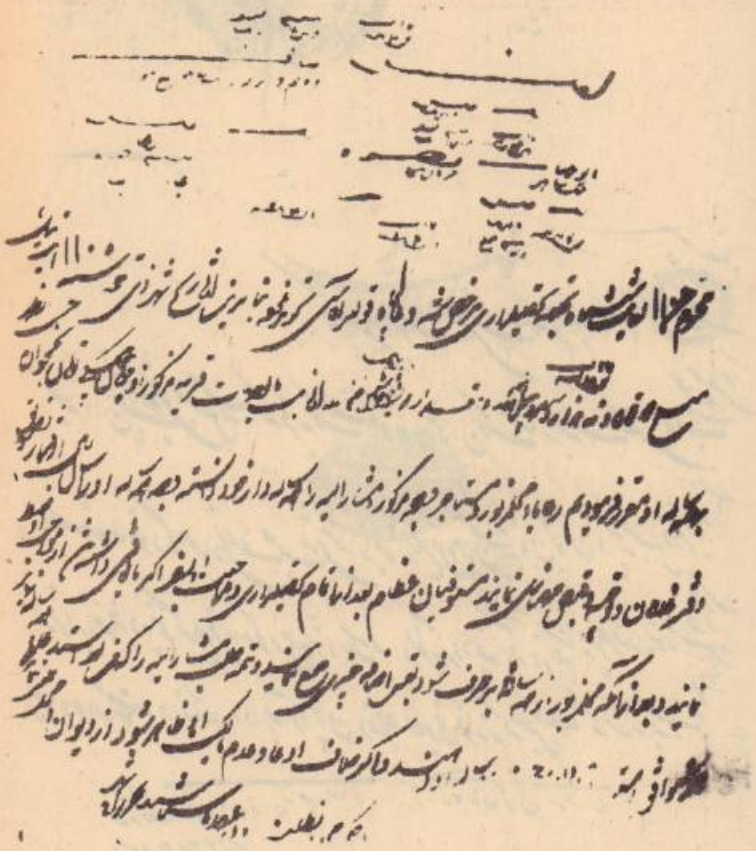
اصلان بیک ولو از صاحب بیک برات ایلی بدرگاه جهان پناه فرستاده بود بنظر کیمیا اثر رسیده

دران باب از دفتر حقیقت طلب شده قلمی نموده اند که در الکاء قراباغ محلی که متیول و همه ساله ایشان مقرر

شود باقی نیست بتوجهات پادشاهانه مستمال باشد

رمضان المبارک سنه ۱۱۰۶





سواد من الاصل از شاه سلطان حسین — من عنوان الکتاب — باسم ادهمی بن حمزه خان

6. N 58

1452 58

مهر

بنده فرمان بر مولای حق

سلطان حسین

[illegible]

شوکت و اقتدار بیمن مرحمت داور جهاندار پیوسته شیم ریز و طراوت خیز گشته چسب و دامان بندگان

اخلاص نشان که اباعن جد بمحاسن خدمتگذاری درین آستان اسمی و رسمی داشته اند از نقود مکارم فراوان مالامال و دماغ

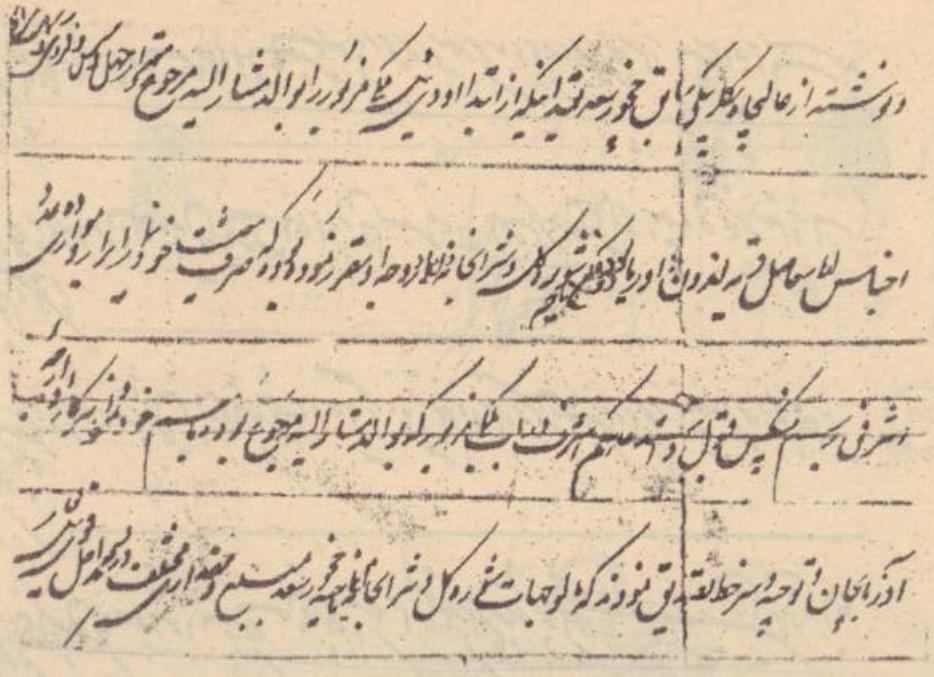
عیش ایشان از تواتر وصول مراحم بی پایان طرب انگیز و بی ملال بوده و میباشد از آنجا که [illegible] صدق

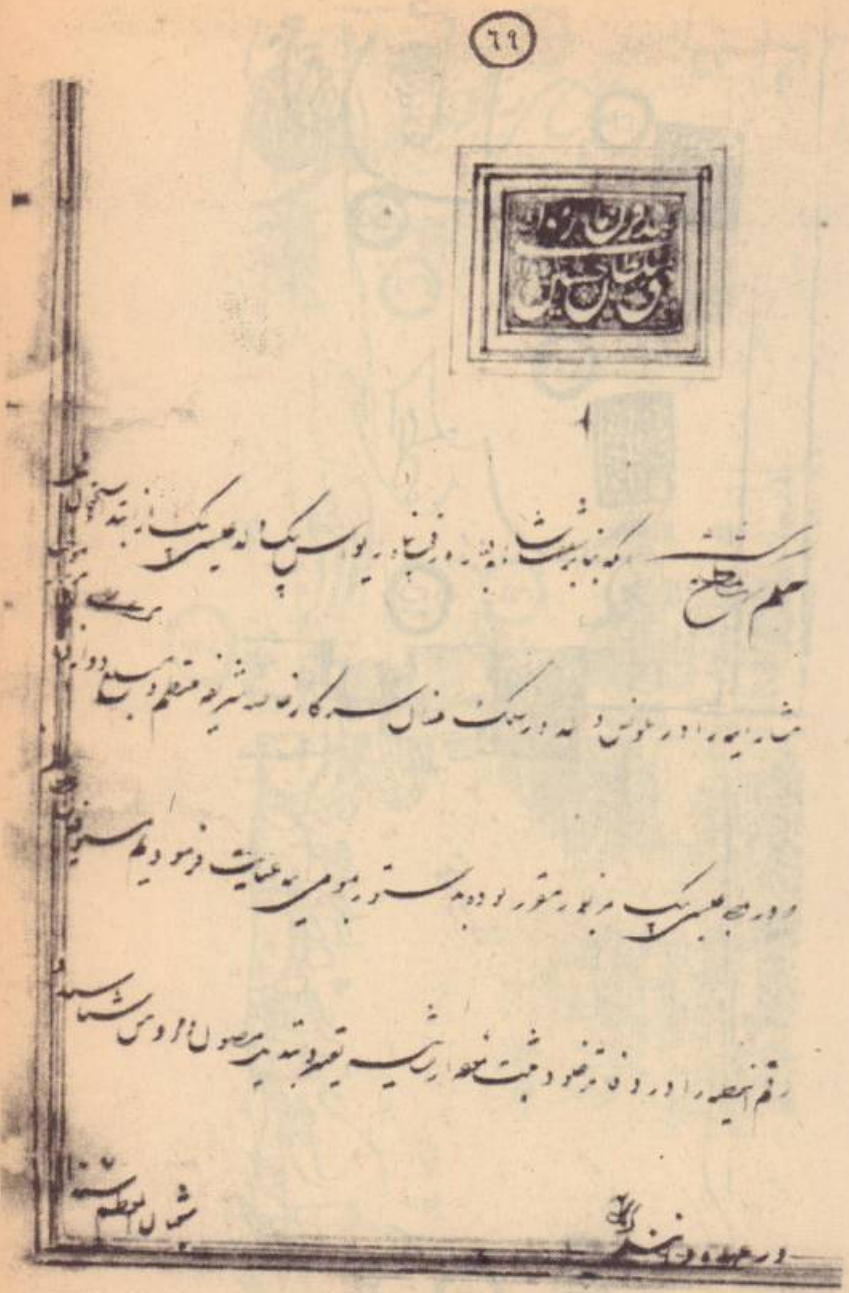
این مدعا در هم احوال امالت و شوکت پناه و حشمت و جلالت دستگاه نظام الایالة والشوکة والاقبال

امیر همزه خان سکه قبول یافته و سبیکه اعتقادش از شعله فروزان امتحان و آزمون [illegible] بود تا بشر از

مشاعل الطاف شاهی و پرتوی از مصابیح اعطاف پادشاهی روشنی بخش ساحت امنیت مشار الیه گردیده

از ابتدای [illegible] منصب [illegible] ایالت [illegible]





(۲۱)

حکم جنت مکانی

آنکه بنابر شفقت شاهانه بدرگاه رفعت پناه یوتم بیک برادرزاده کیوا میلاخور سابق

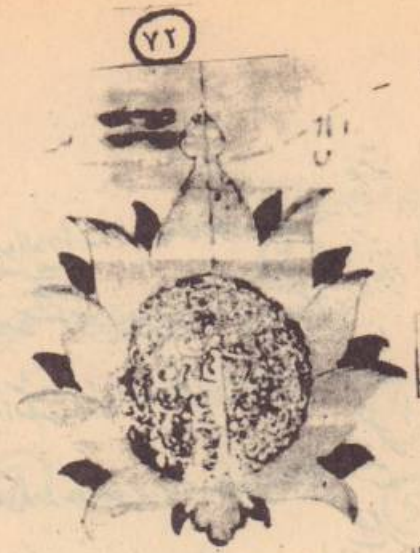
از ابتداء سیچقان ئیل خدمت مزبور را بلومی الیه عنایت و مکرمت و آنچه بهر جهت در ازاء خدمت

مزبور در وجه کیومشار الیه مقرر بود بدستور بمشار الیه مرحمت فرمودیم مستوفیان عظام

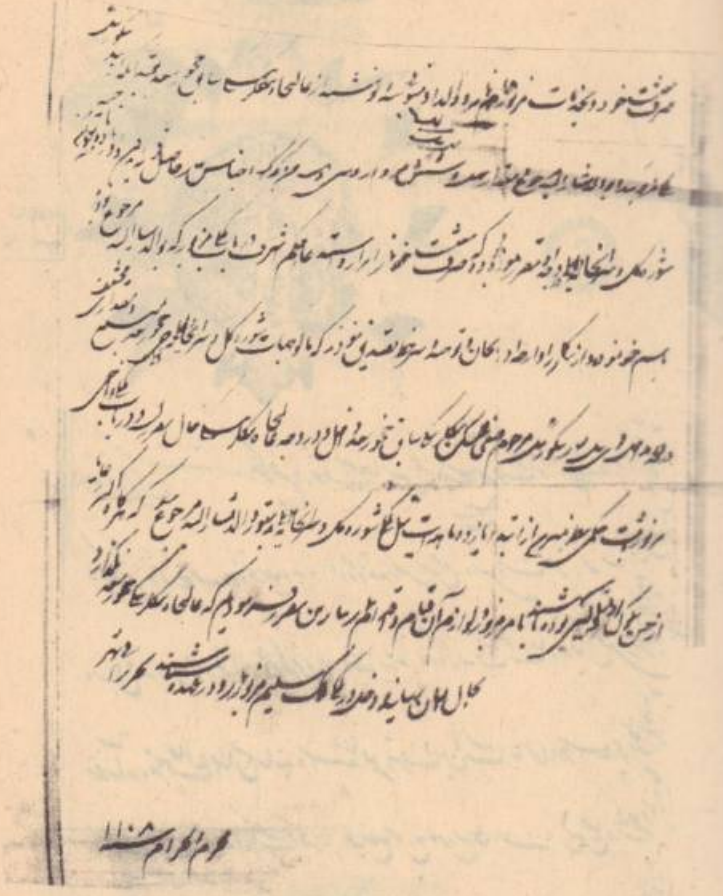
رقم این خطه را در دفاتر خلود ثبت نموده از شائبه تغییر و تبدیل مصون و محروس شناسند

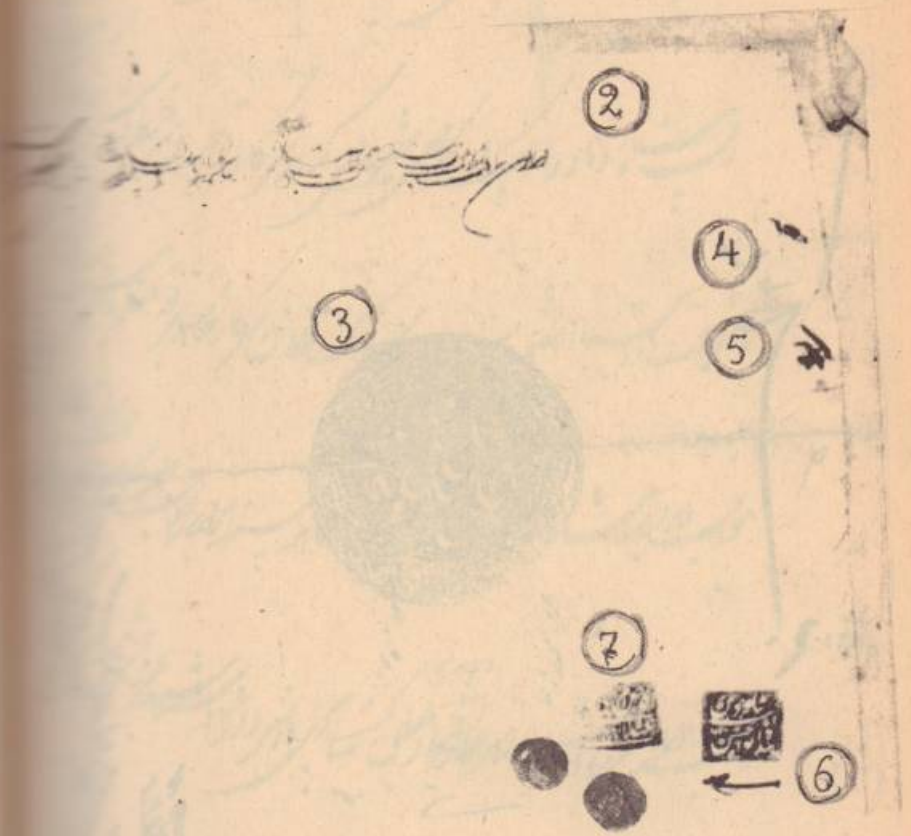
در عهده دانند الکاتب

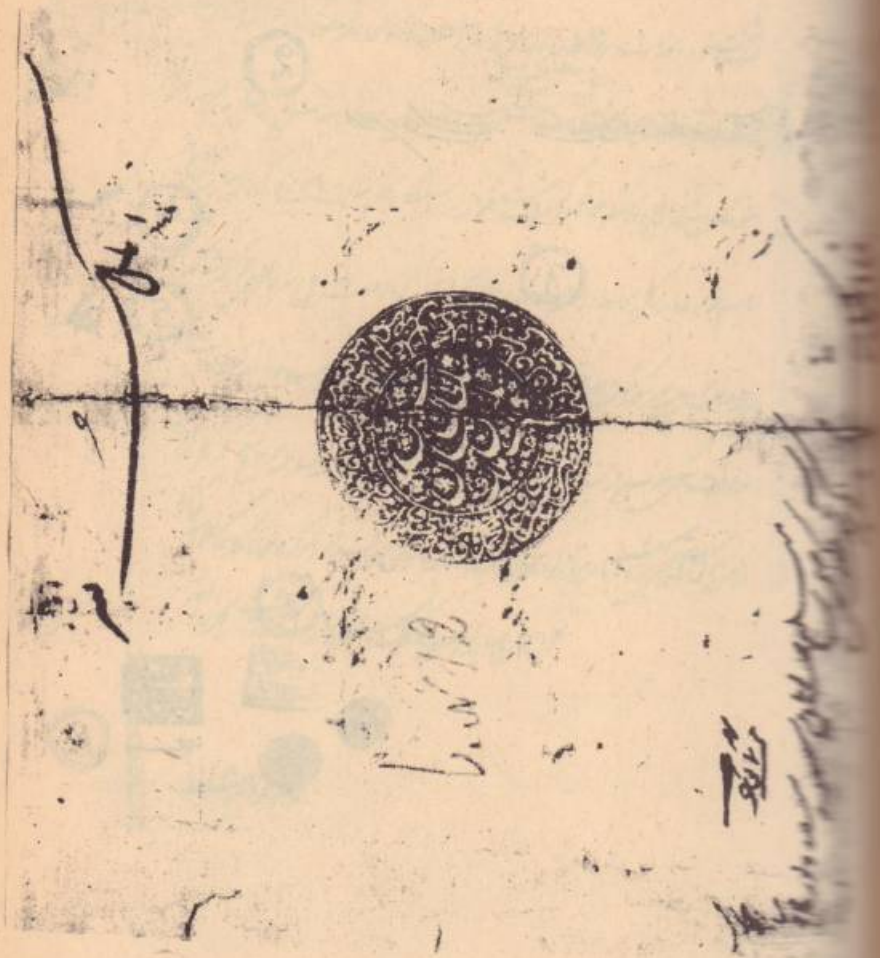
کمال المعظم سنه ۱۱۰۷

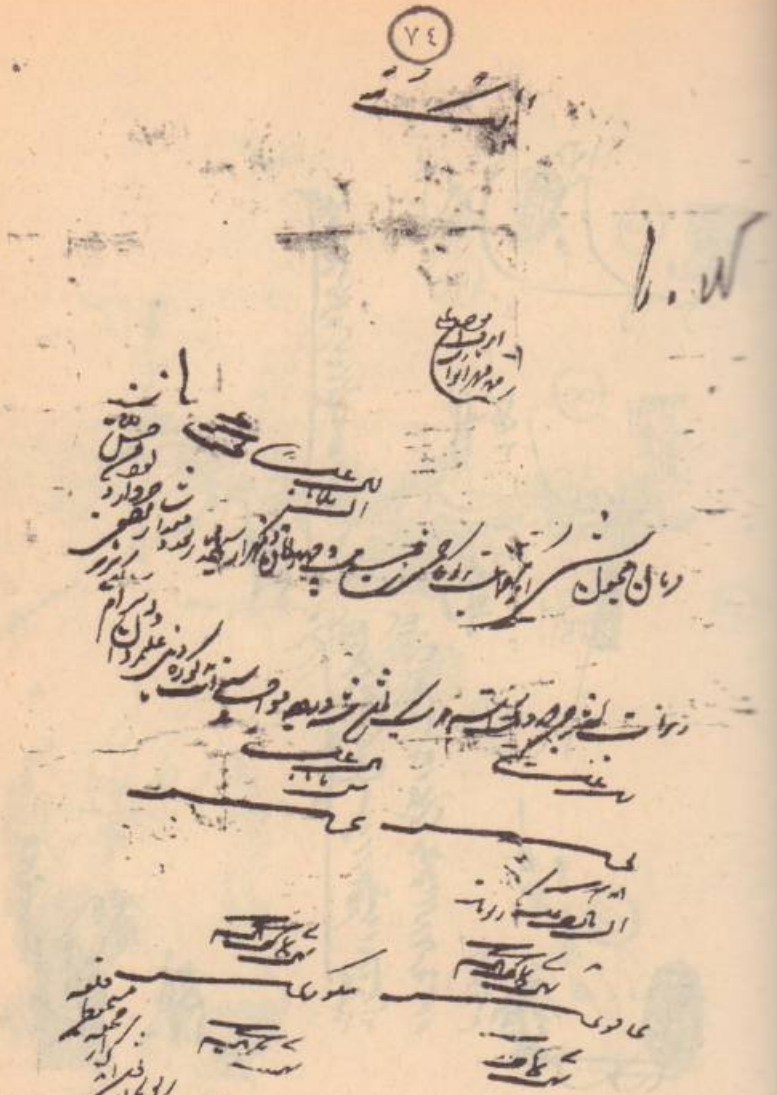


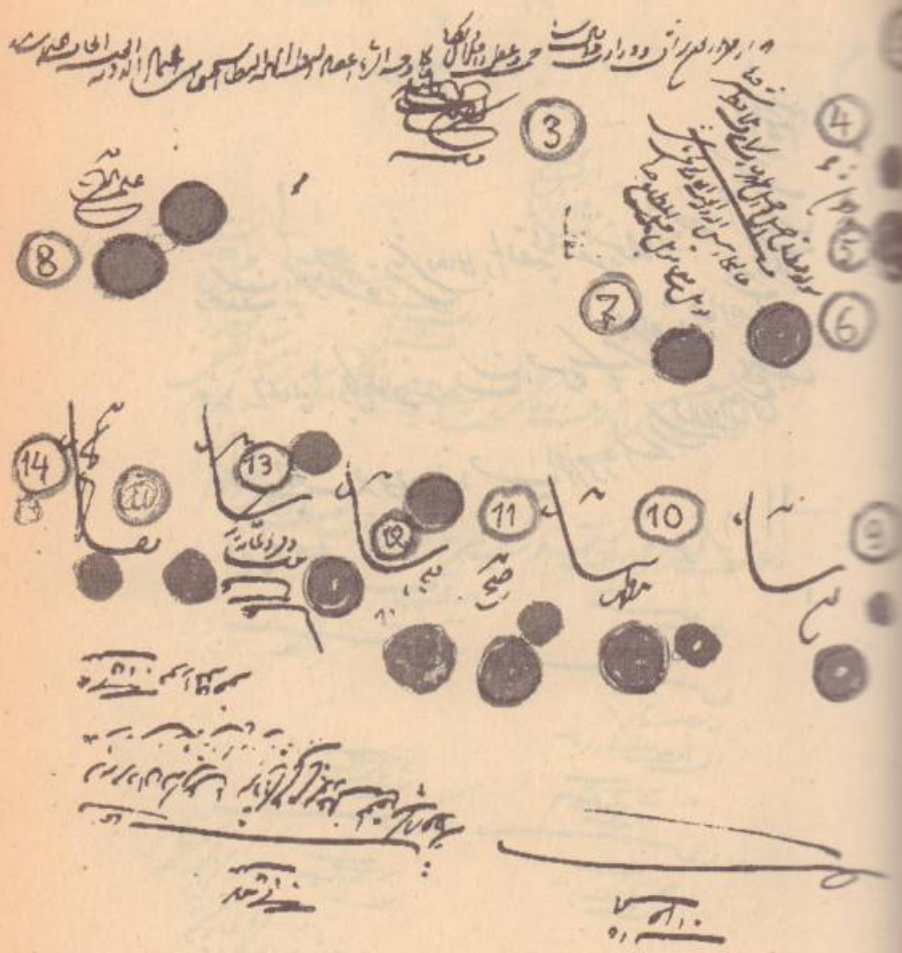
[illegible]

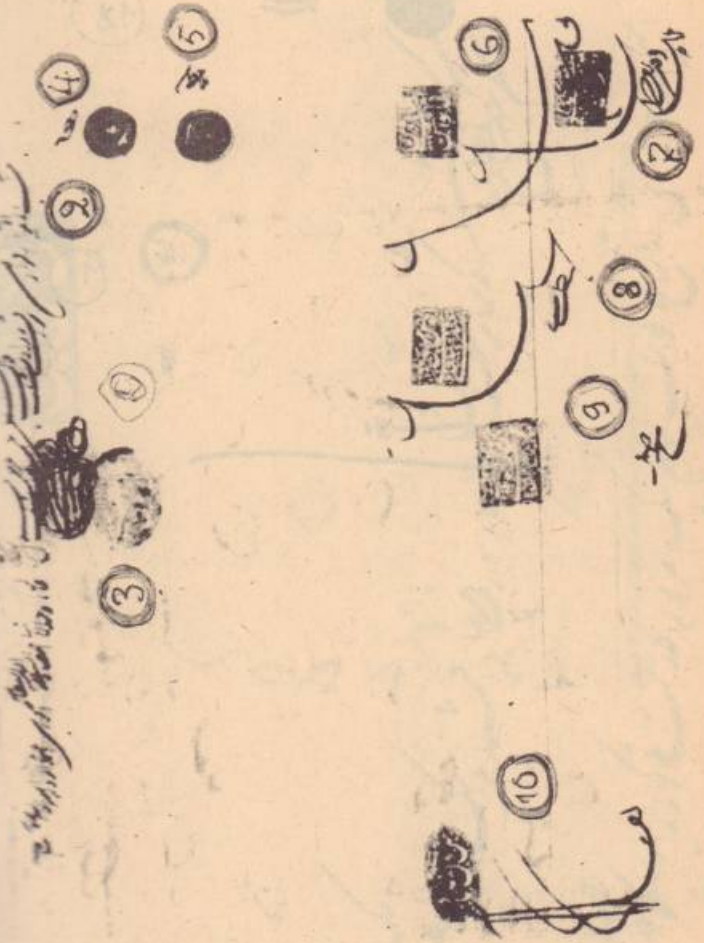










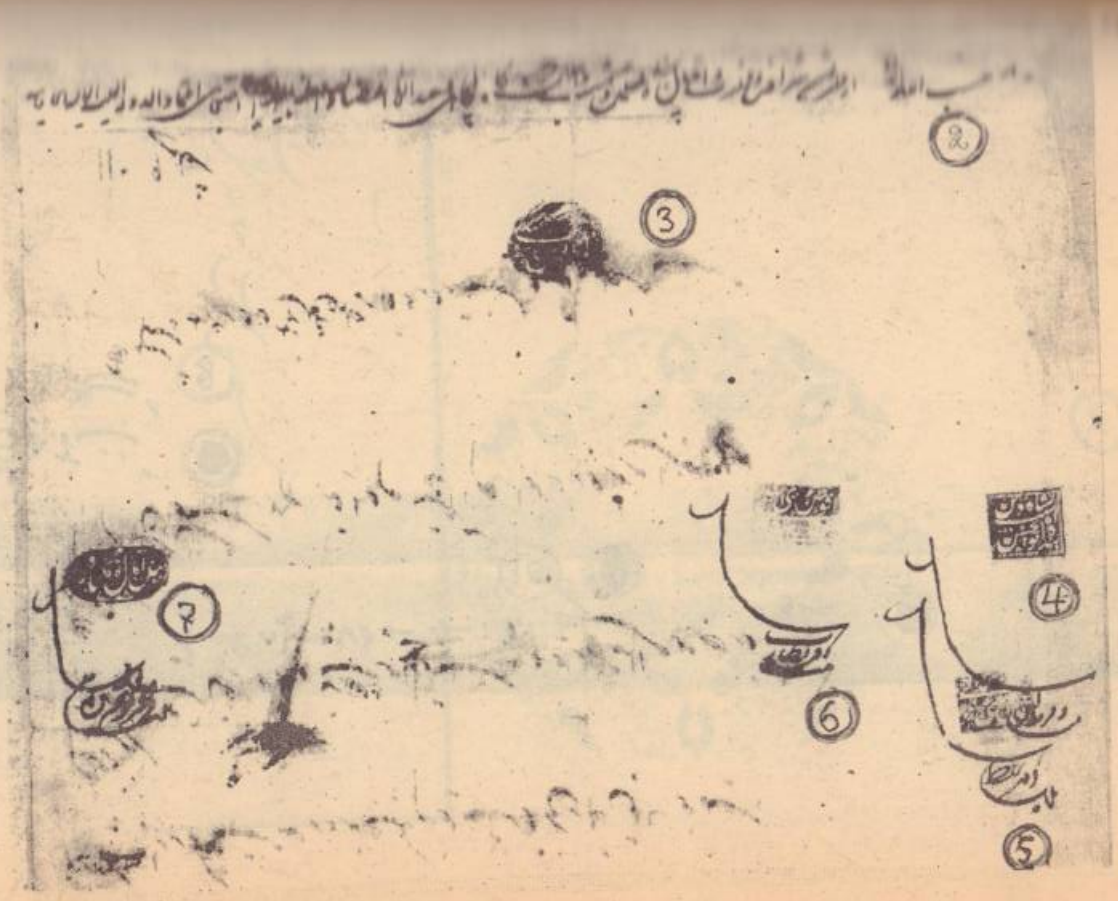


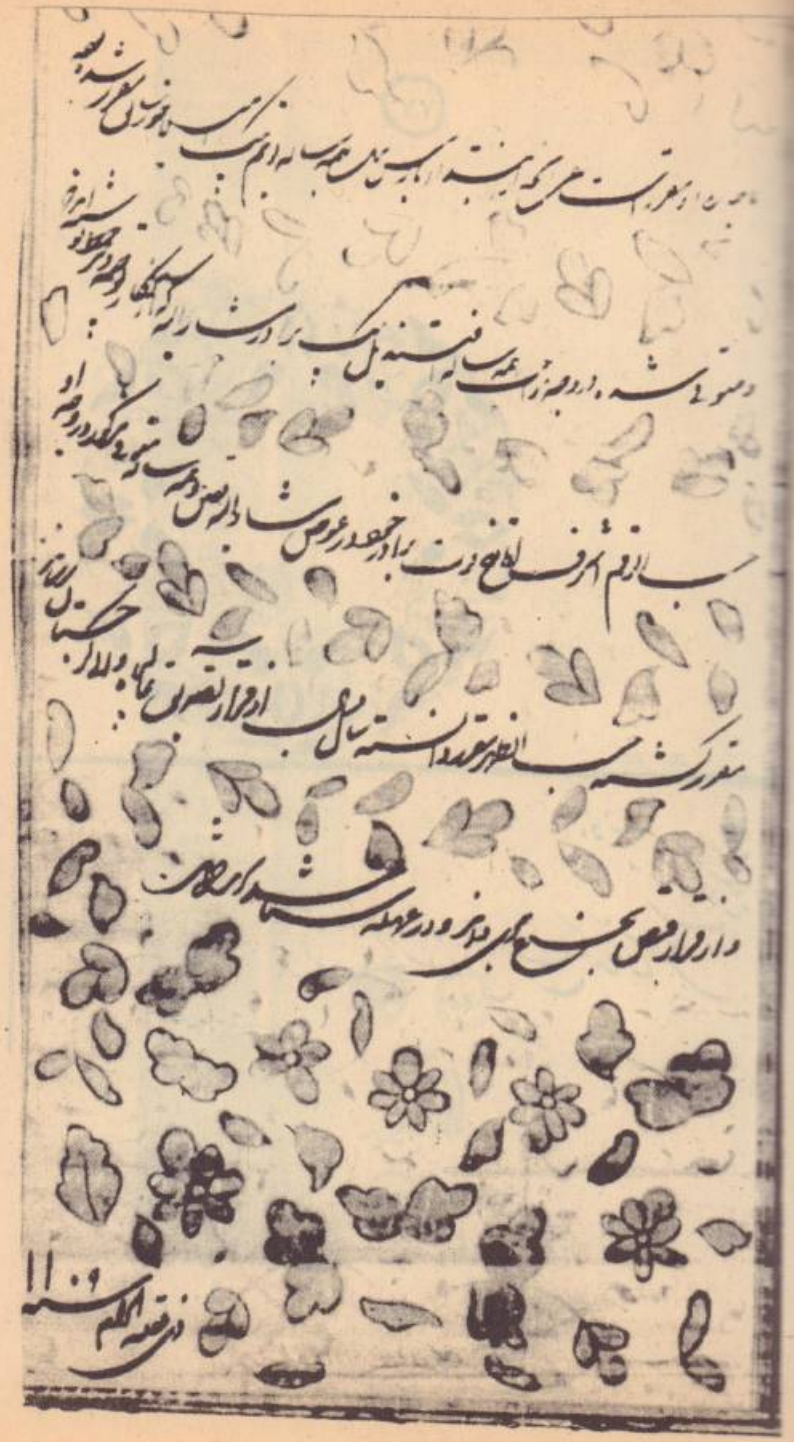
درجه مومی الیه مقرر بود بدستور بر فتح پناه مزبور عنایت و مکرمت فرمودم

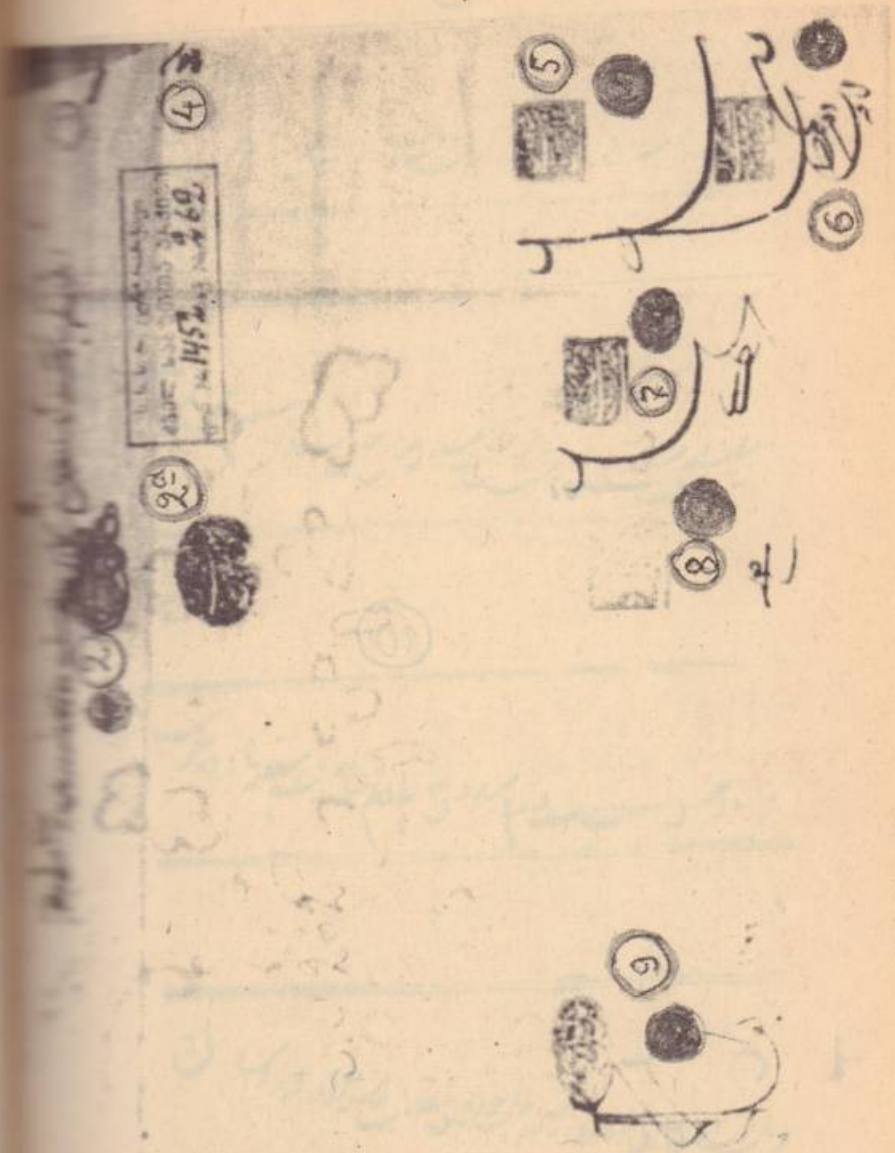
و بواجبی بامر مزبور و لوازم آن اقدام و اقدام نمایند مستوفیان عظام کرام دعلیه اعلی

حسب المسطور قرار دانسته در دفاتر خلود عمل نمایند و در عهده شناسند

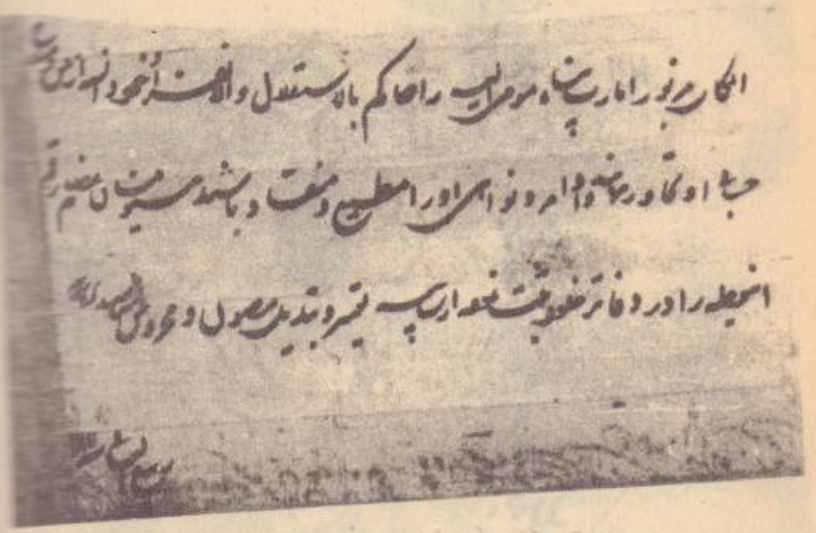
شعبان ۱۱۰۹

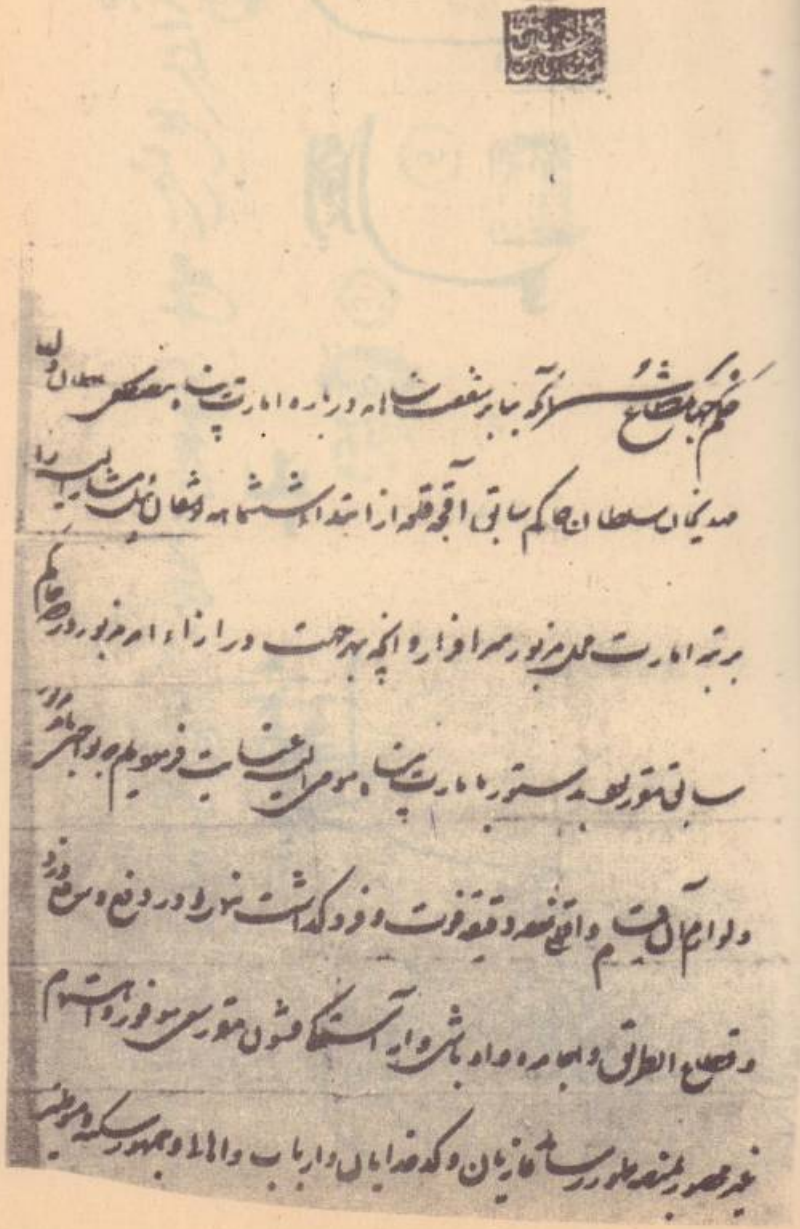


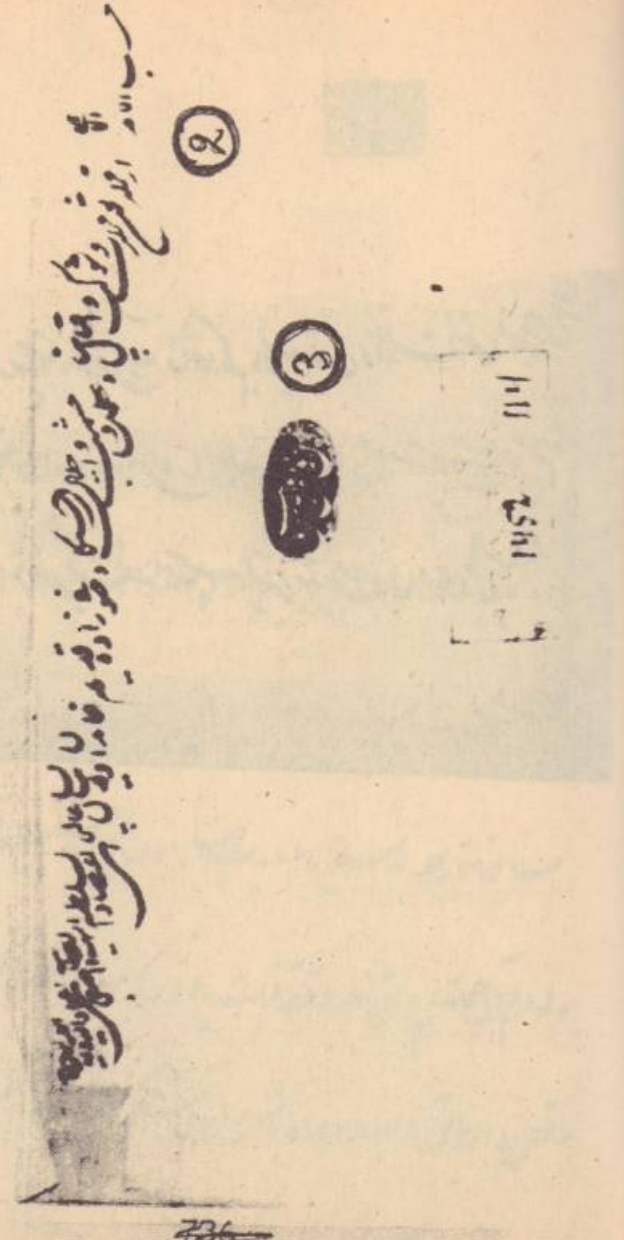


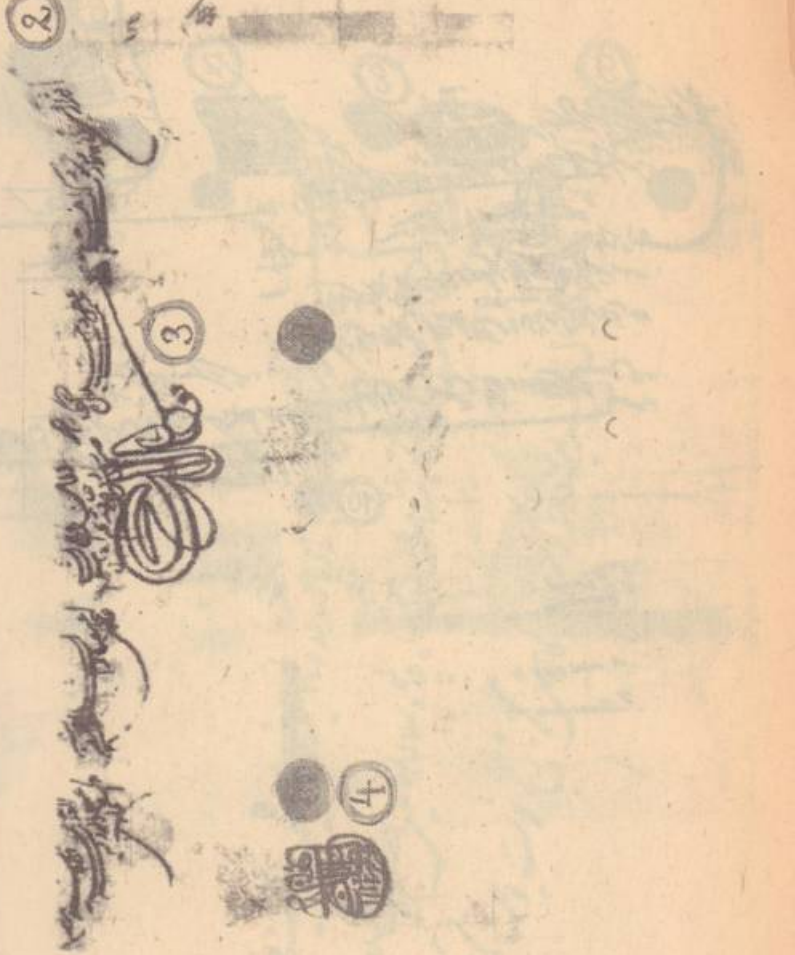


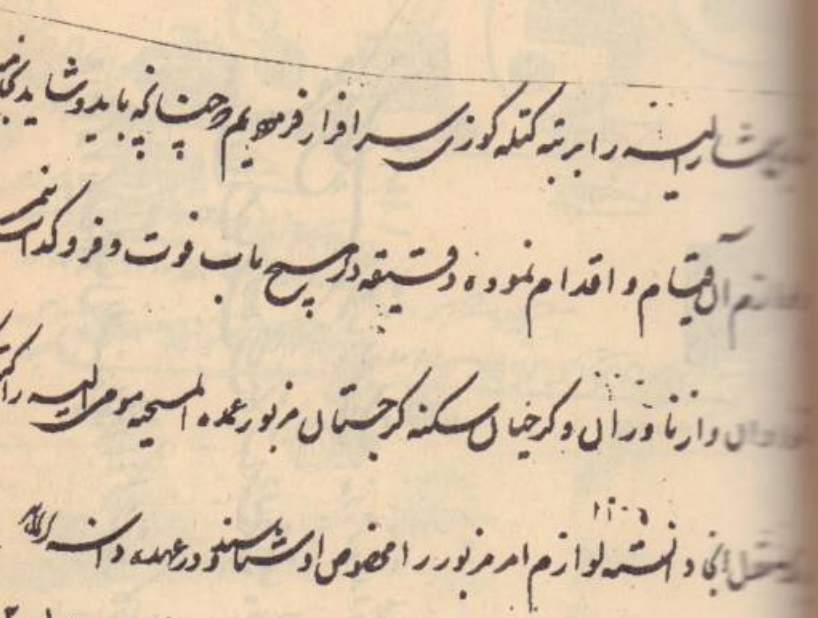
(10)







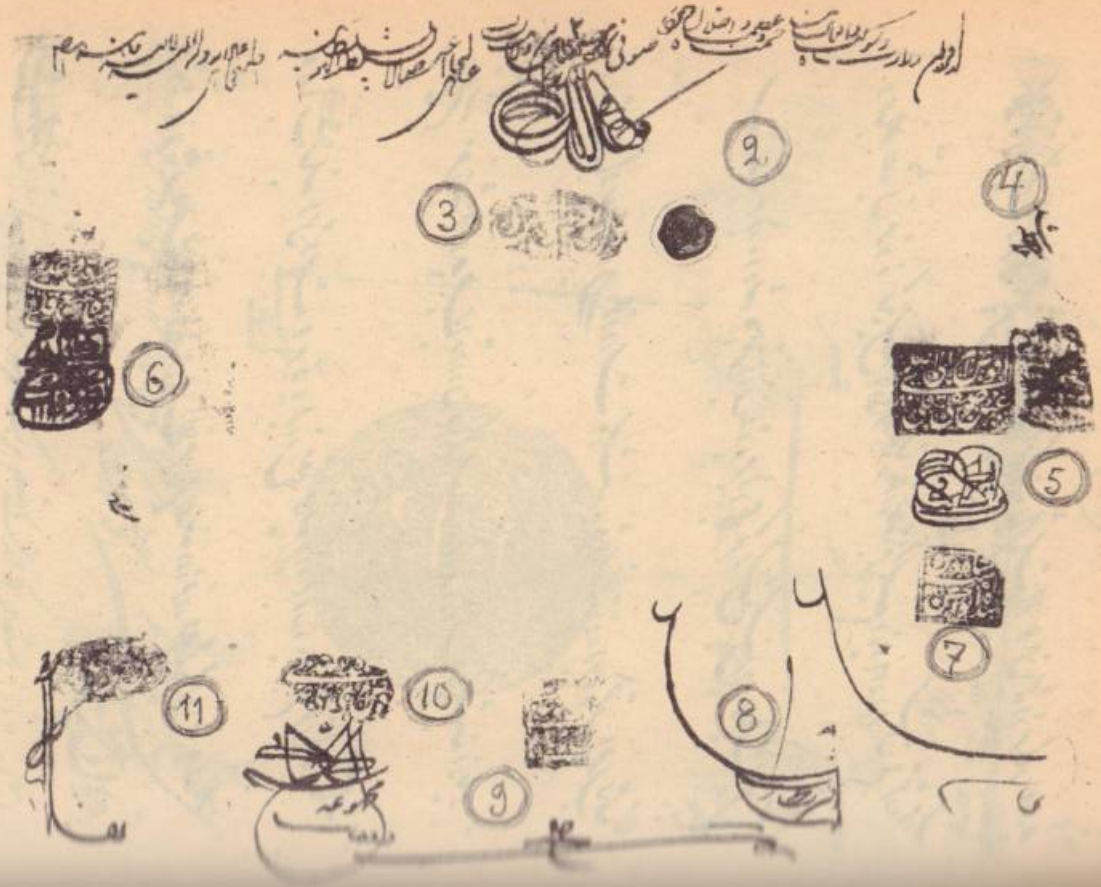




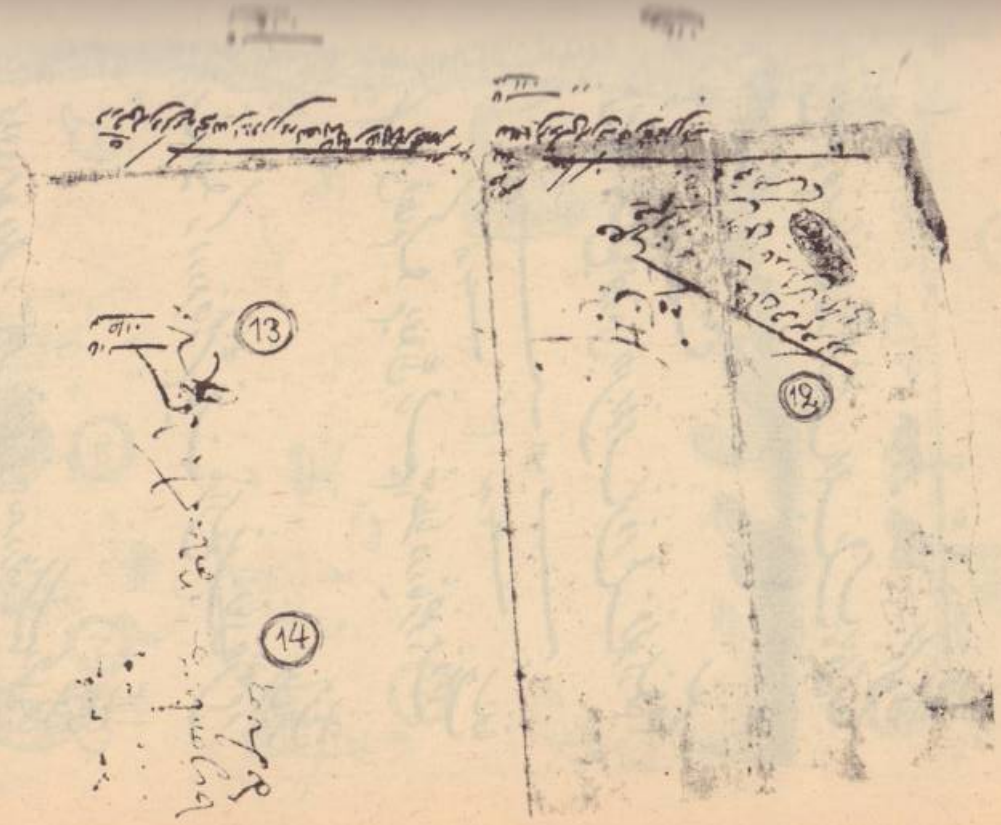
5
6
7
8
9
11
12

2
3
4

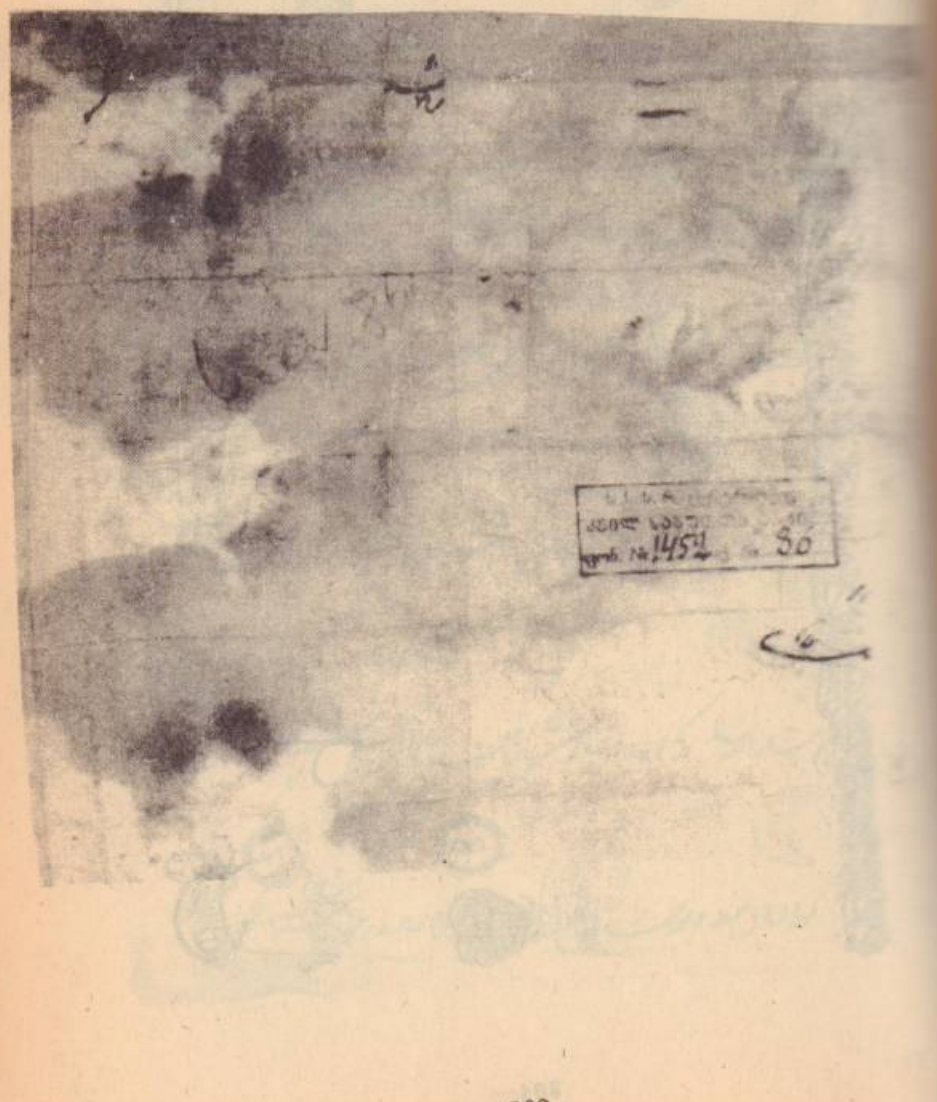
10



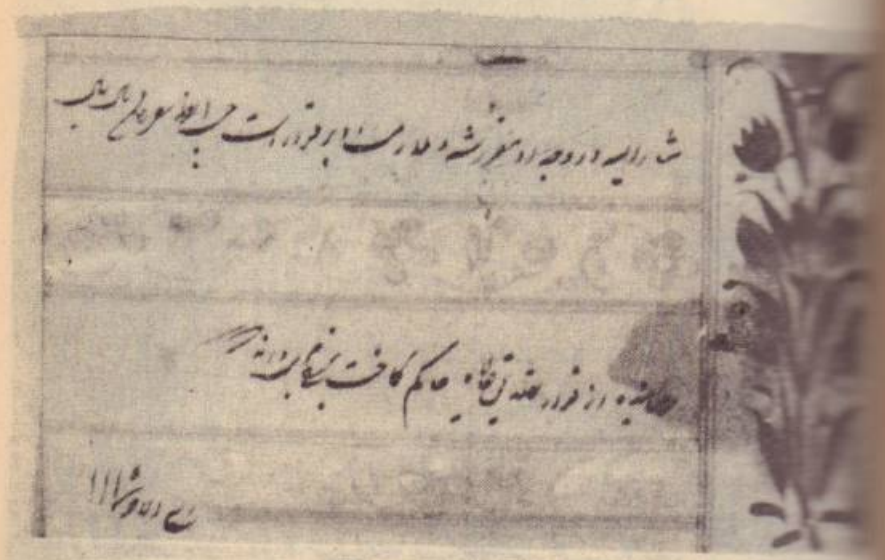
798

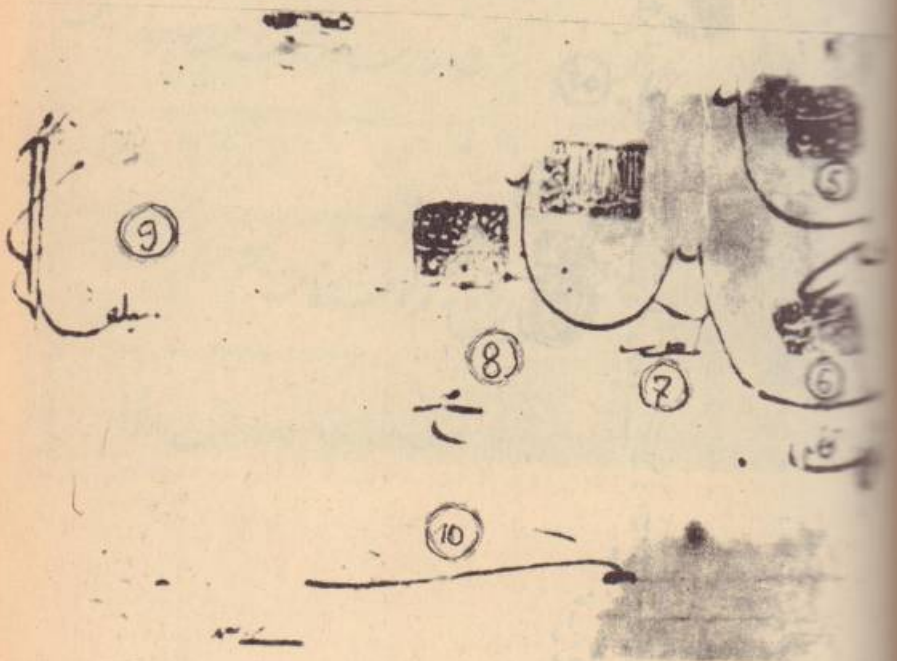


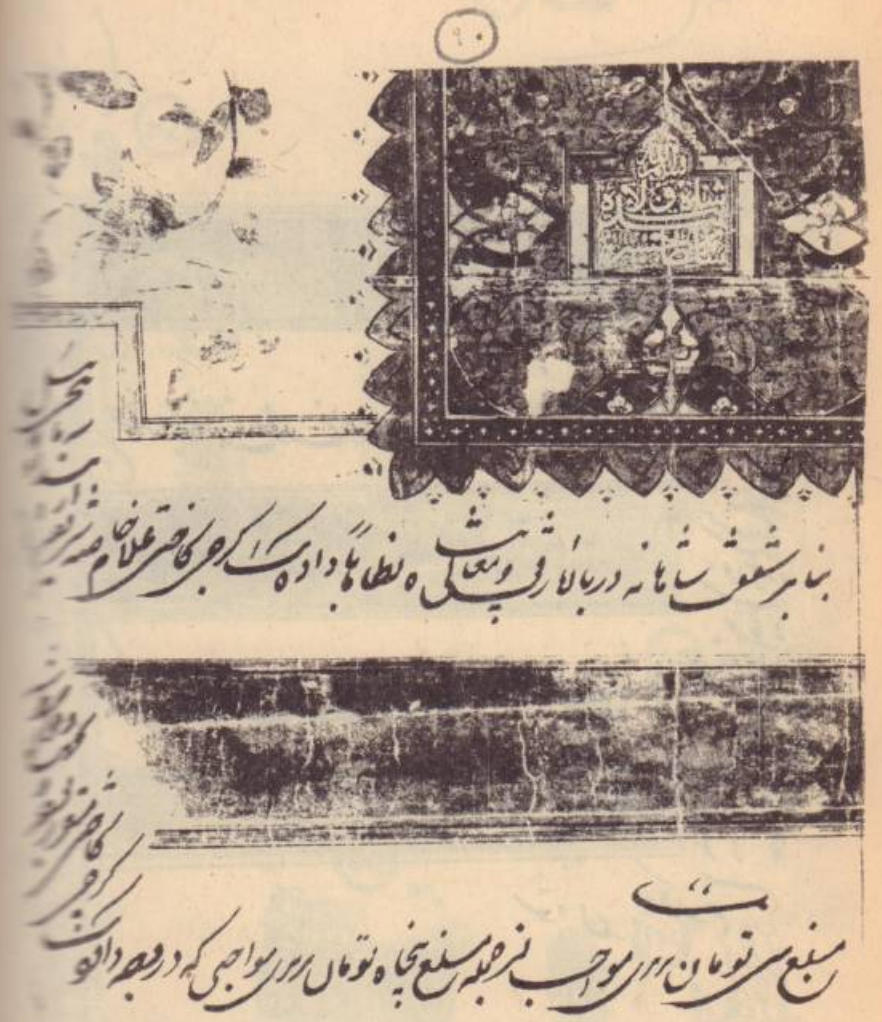
799

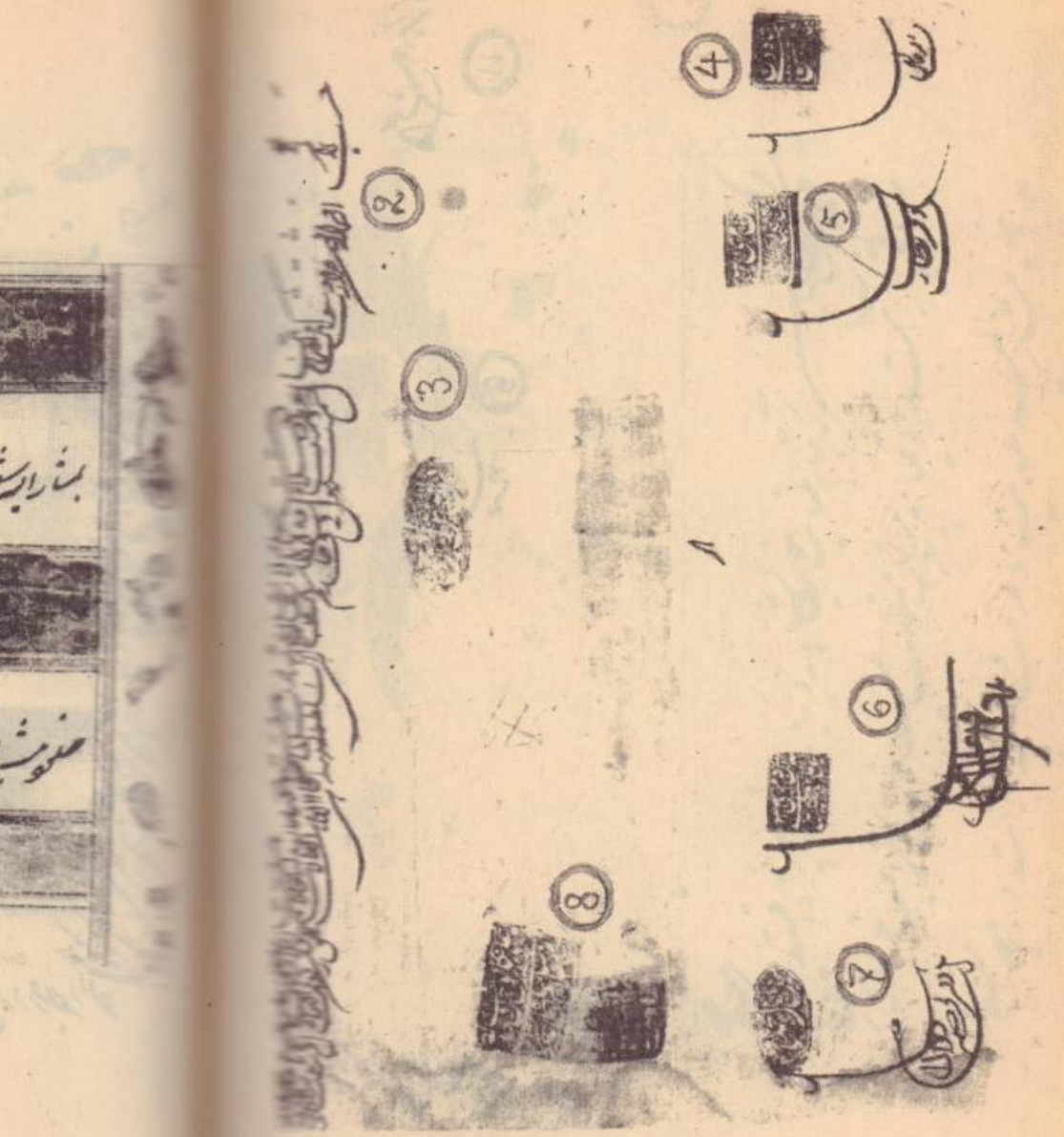


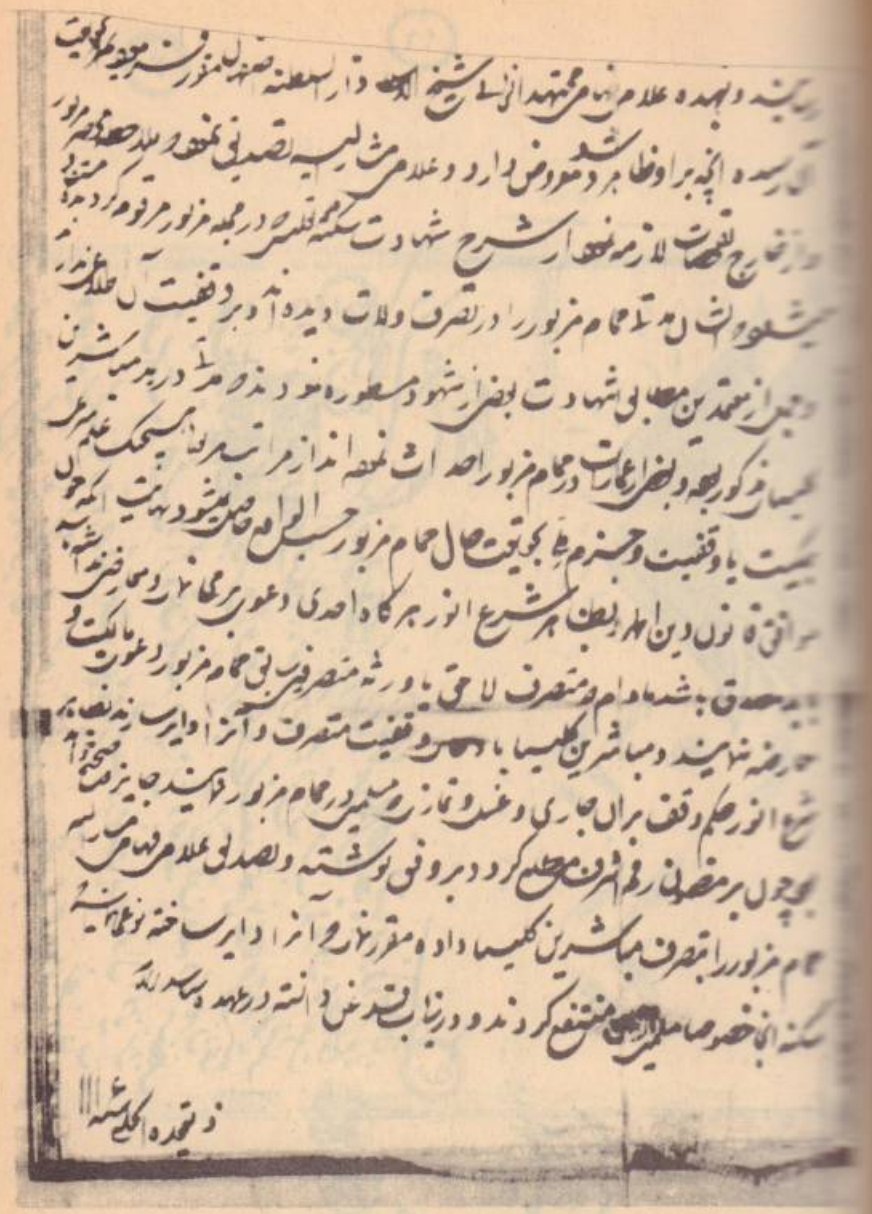
1452 . 80

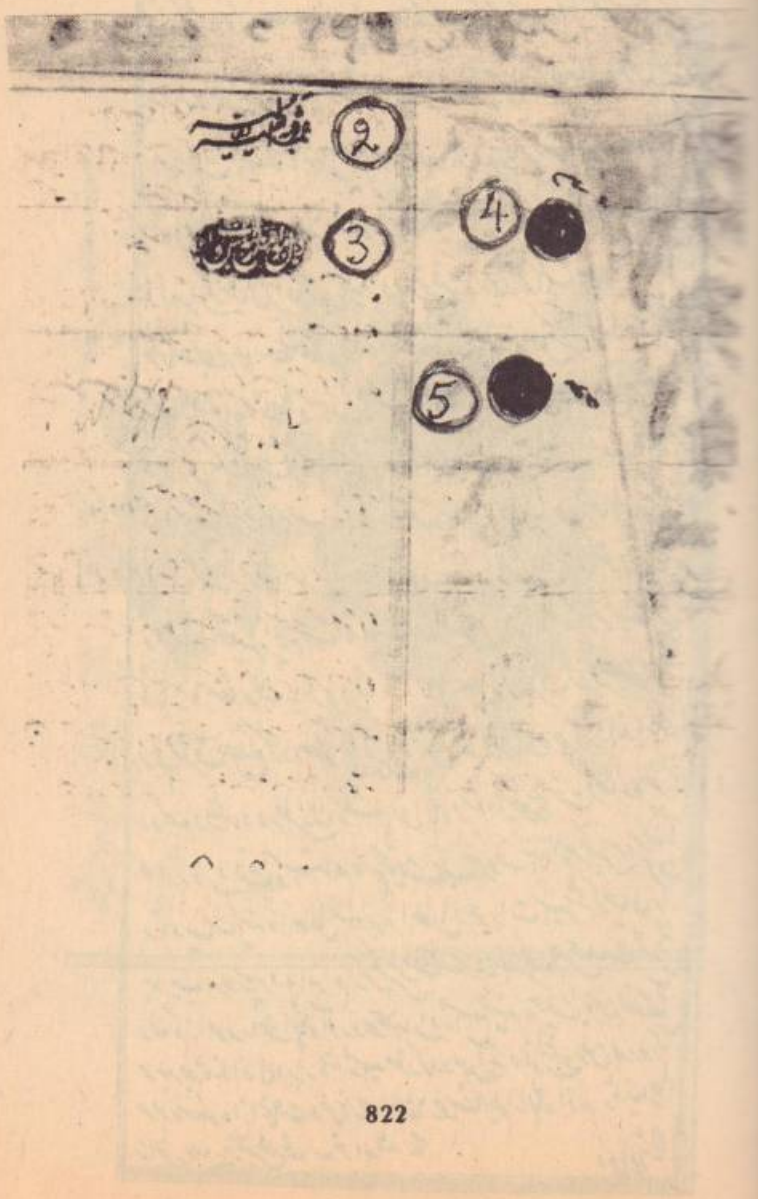


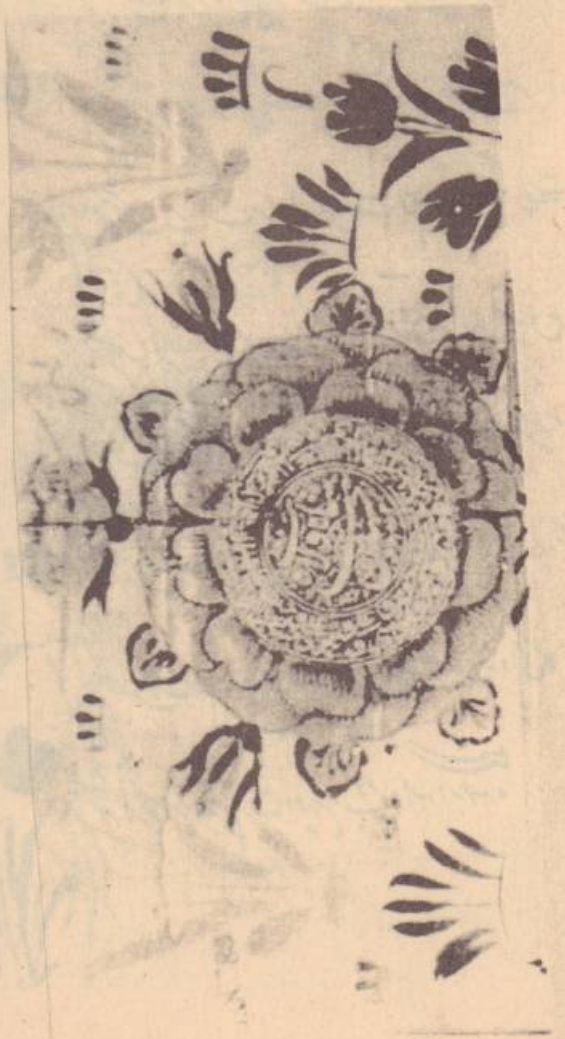


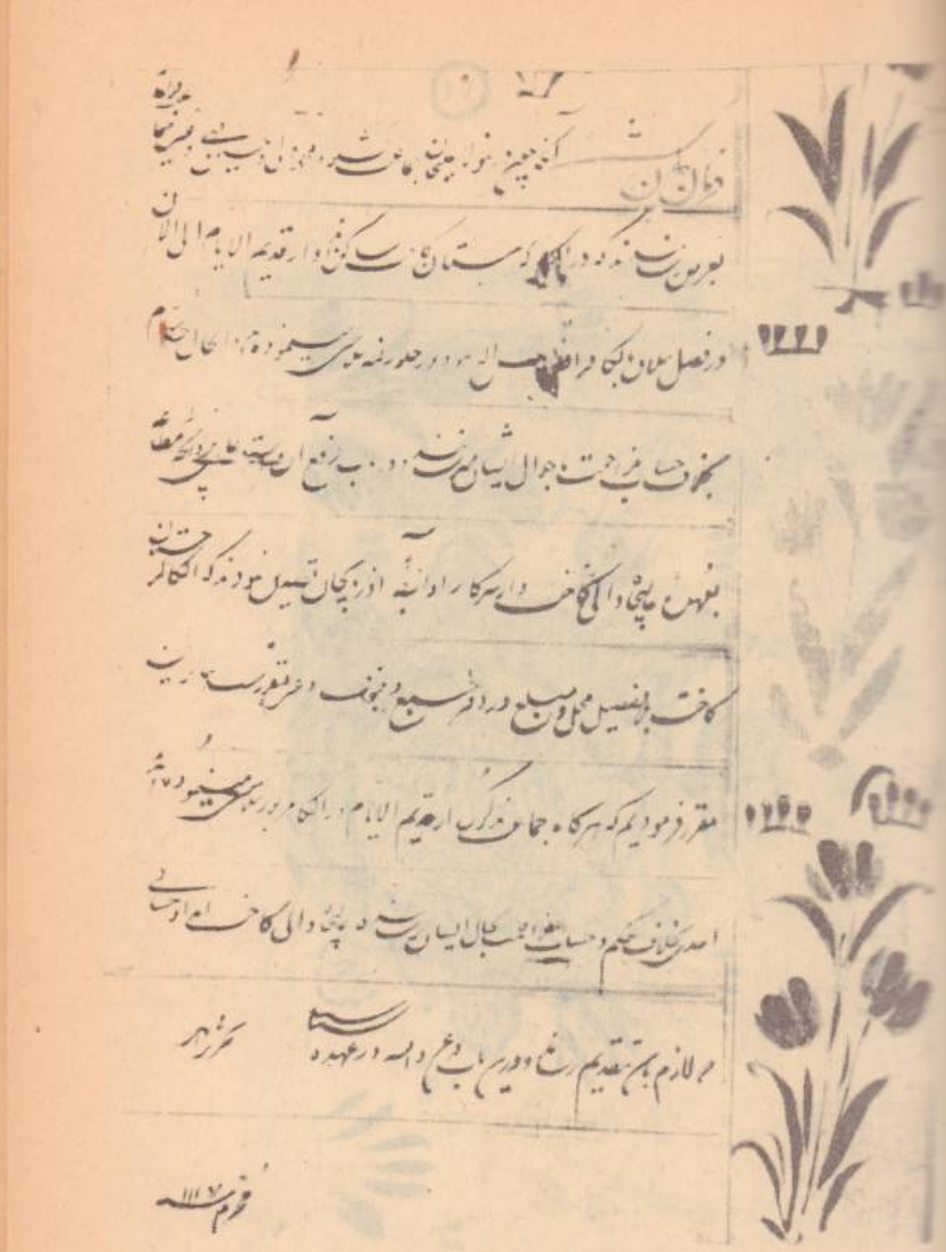


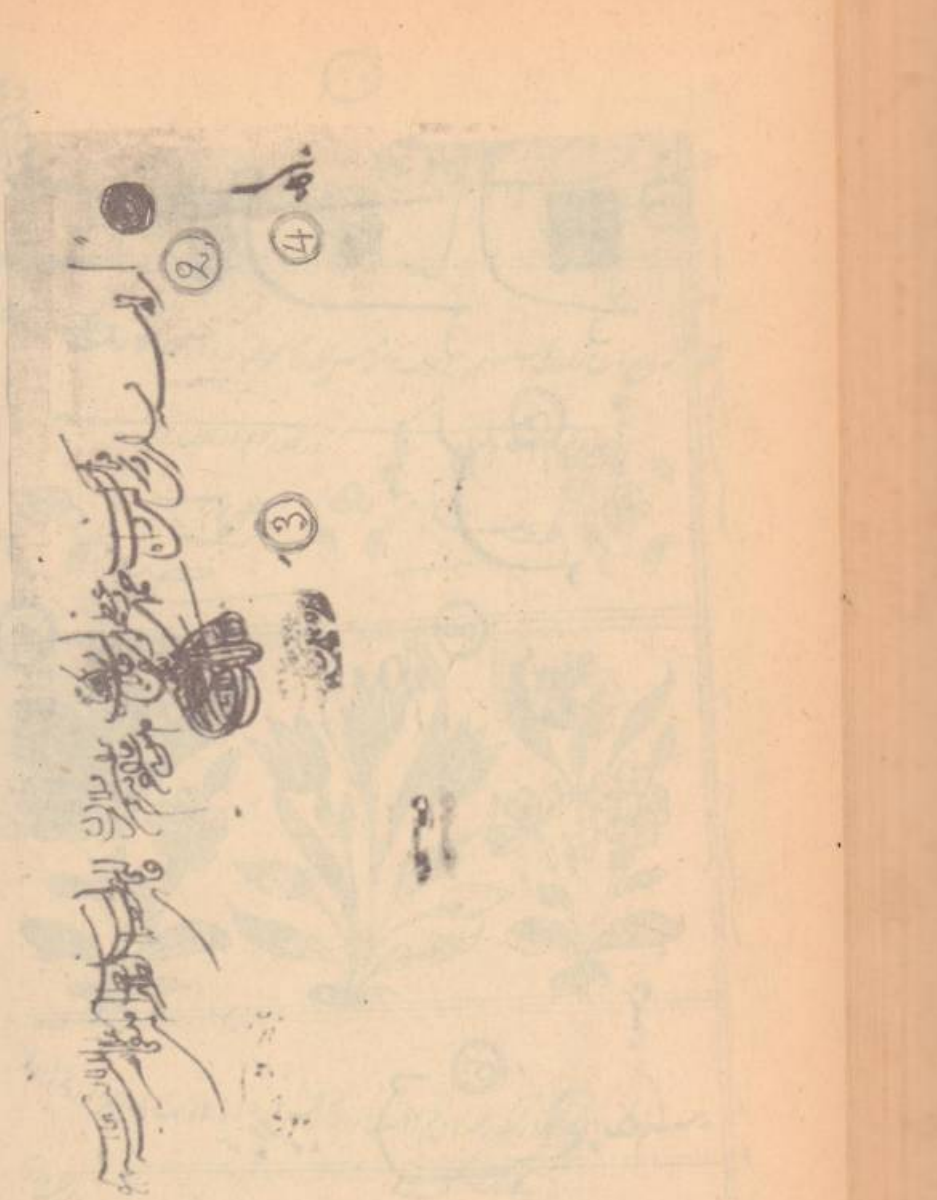


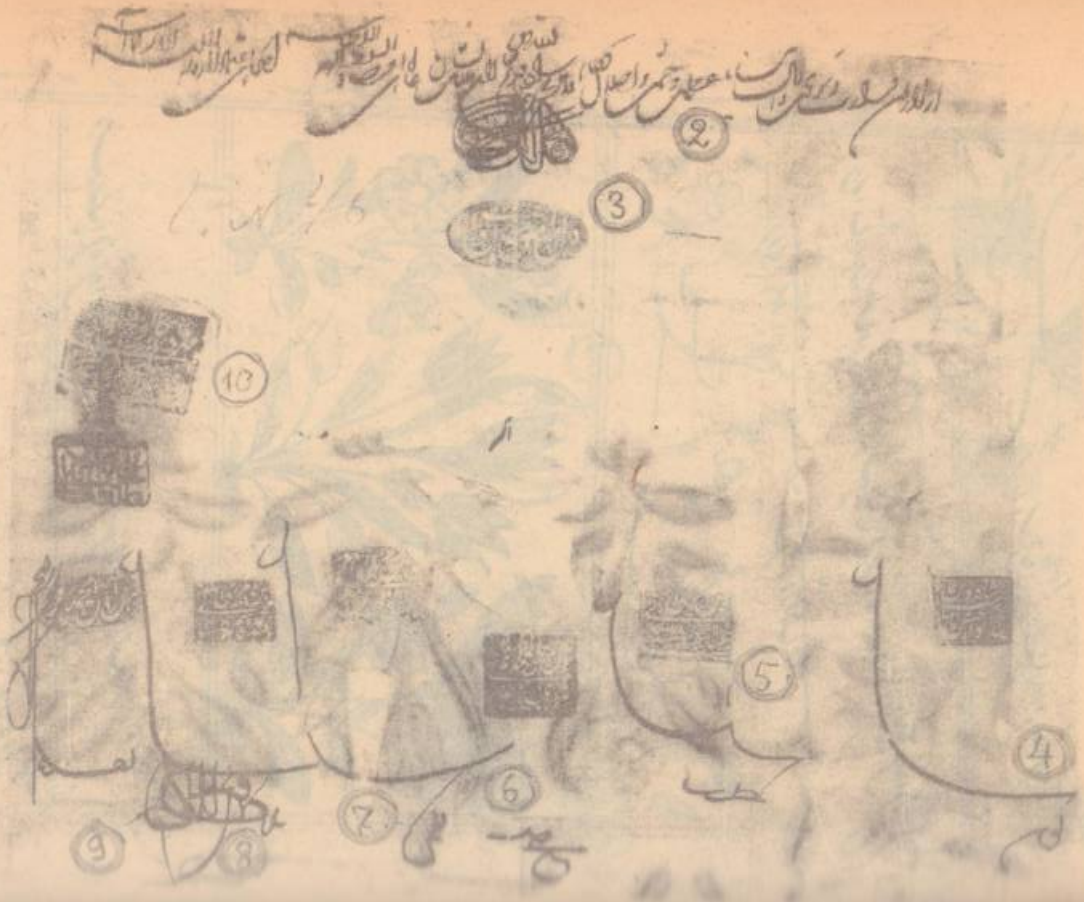


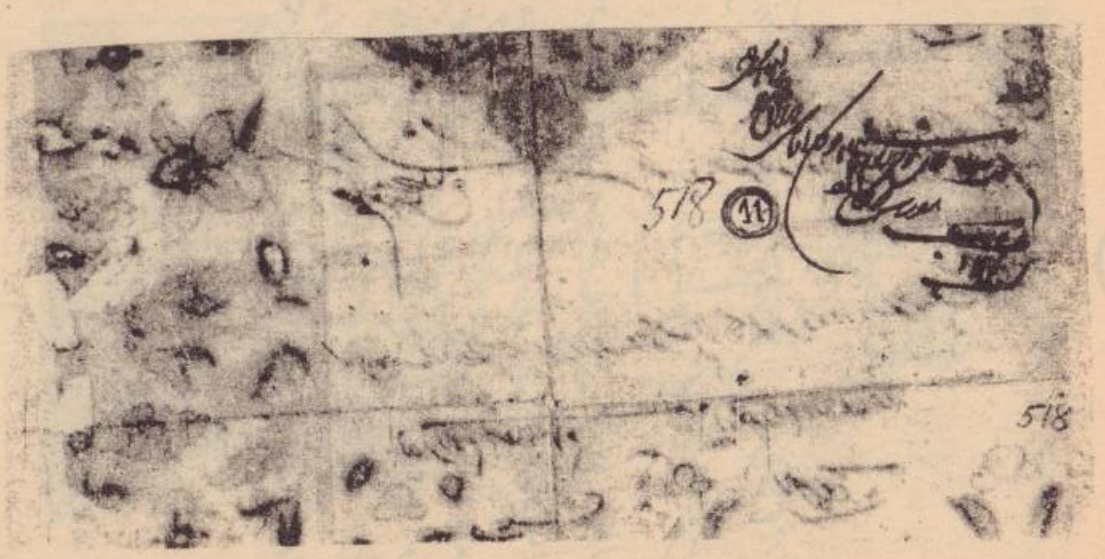






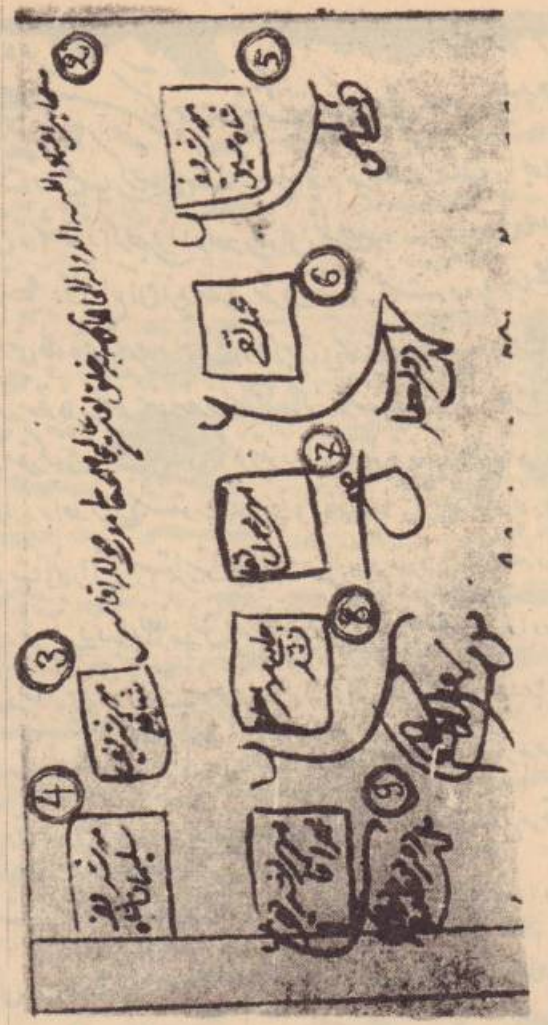


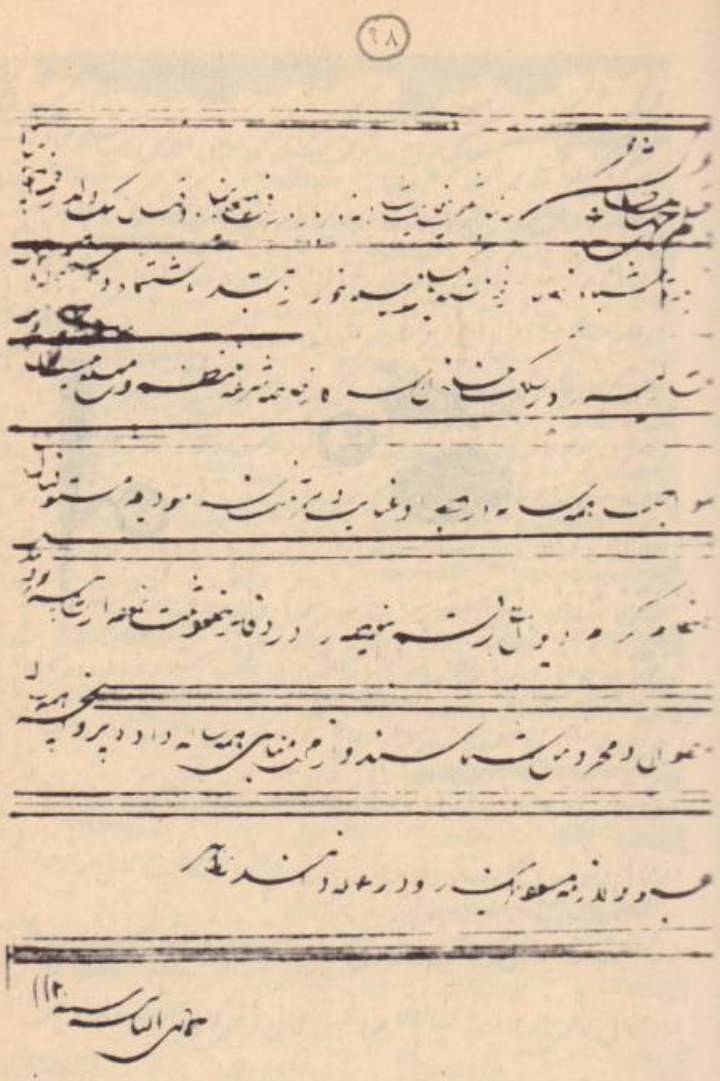


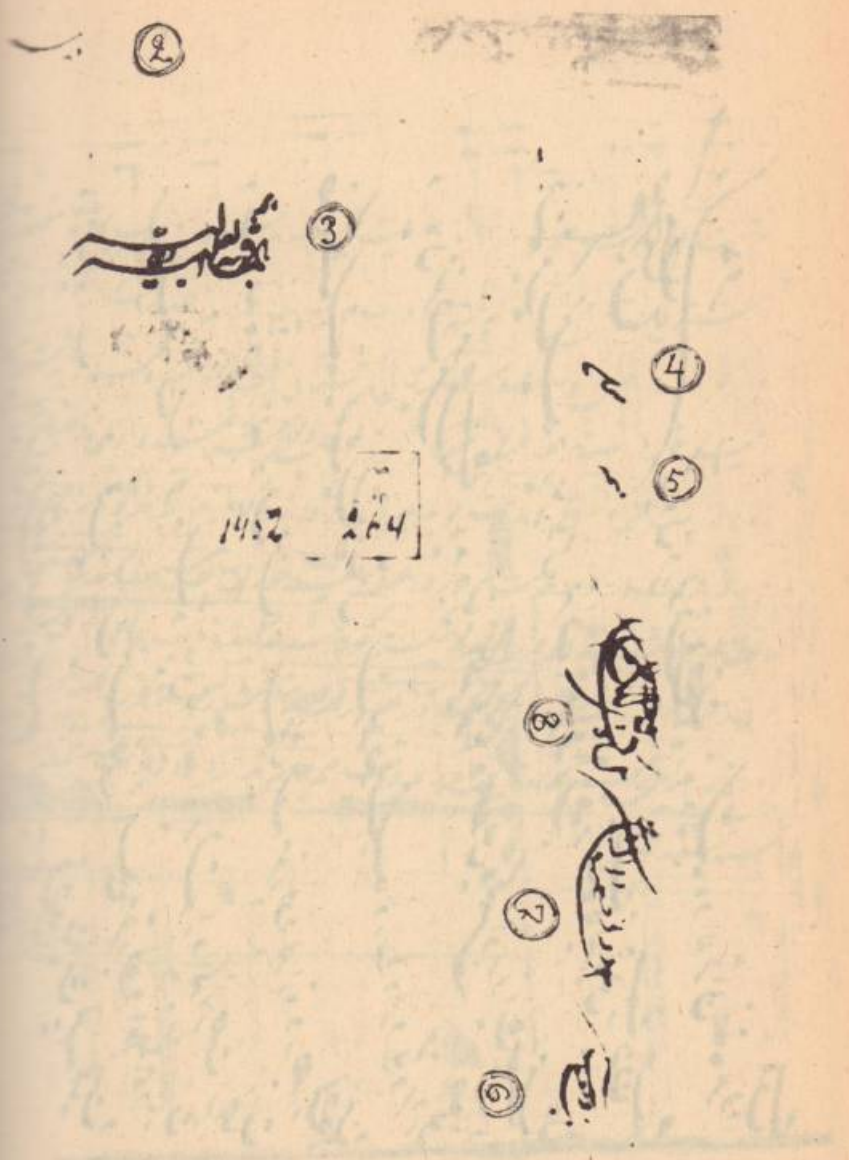

518
518

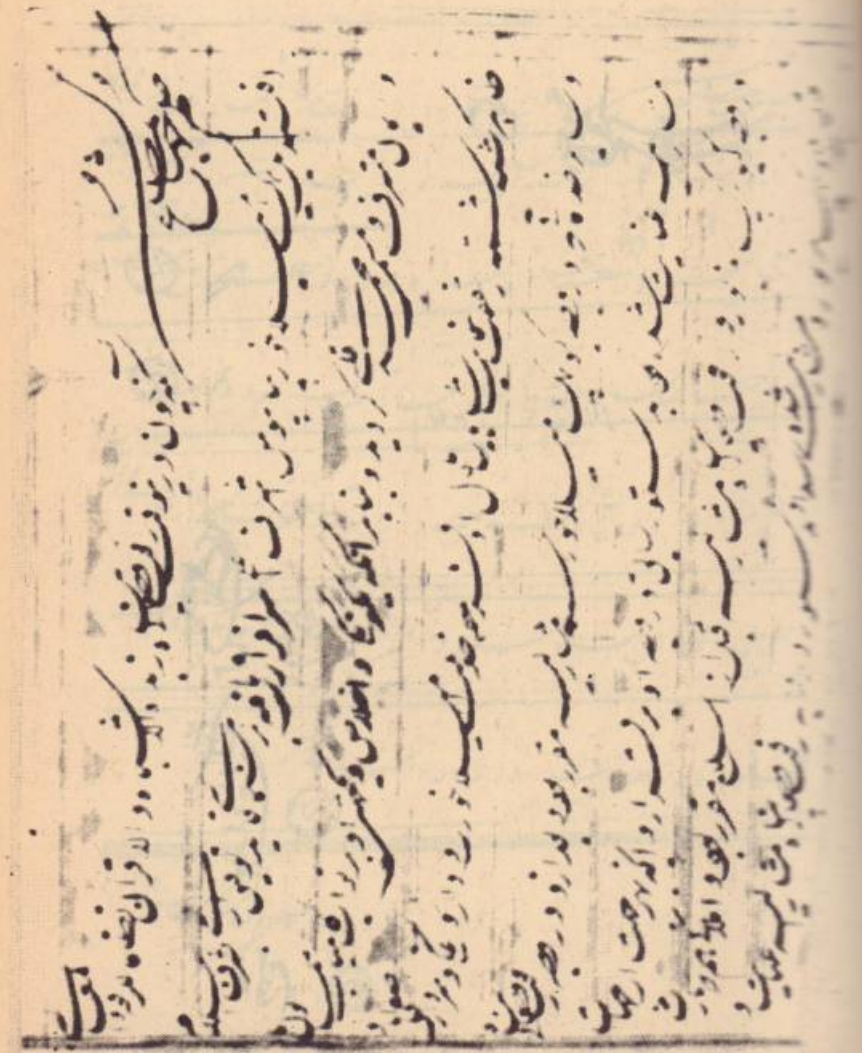
(٩٦)

عمر مهرشاه سلطان
حسین









شاه عباس [illegible] مقامه | محمد مهر شریف سلطان حسین | حکم جهان مطاع شد | آنکه چون درینوقت جماعت از قوتلو بعرض رسانیدند که از قدیم ساکن

سرحد گرجستان کارتیل و نایب والیان آنجا بوده بخدمات و جانفشانی قیام داشته اند و حسب الحکم نواب خاقان گیتی ستان

ده محل از محال لوری که پنجاه و هفت خانه رعیت ارمنی دارد بلا مبلغ بتیول ایشان مقرر بوده که چهار نفر ملازم و شانزده یساقی

در جار و یساق حاضر ساخته خدمت نمایند و درینوقت جزیه ارامنه رعایات محال مزبوره را حواله نموده اند و امر مزبور باعث

تفرقگی ایشان شده و استدعا نمودند که مقرر گردد که بدستور سنوات سابقه چیزی بعلت جزیه از رعایای محال مزبوره مطالبه

ننمایند و از دفتر تصدیق نمودند که حسب الحکم نواب خاقان گیتی ستان ده محل از محال لوری که رعیت آن از قرار عرض جماعت

از قوتلو پنجاه و هفت خانه است بلا مبلغ بر موجب بتیول جماعت مذکوره مقرر گشته قریه ساهر پانزده خانه قریه در ملک پنج خانه

قریه جای لوری شش خانه قریه سرف حاکمند سه خانه قریه قزل قبا هفت خانه قریه بدرکه چهار خانه قریه [illegible] هشت خانه قریه رزق دو خانه

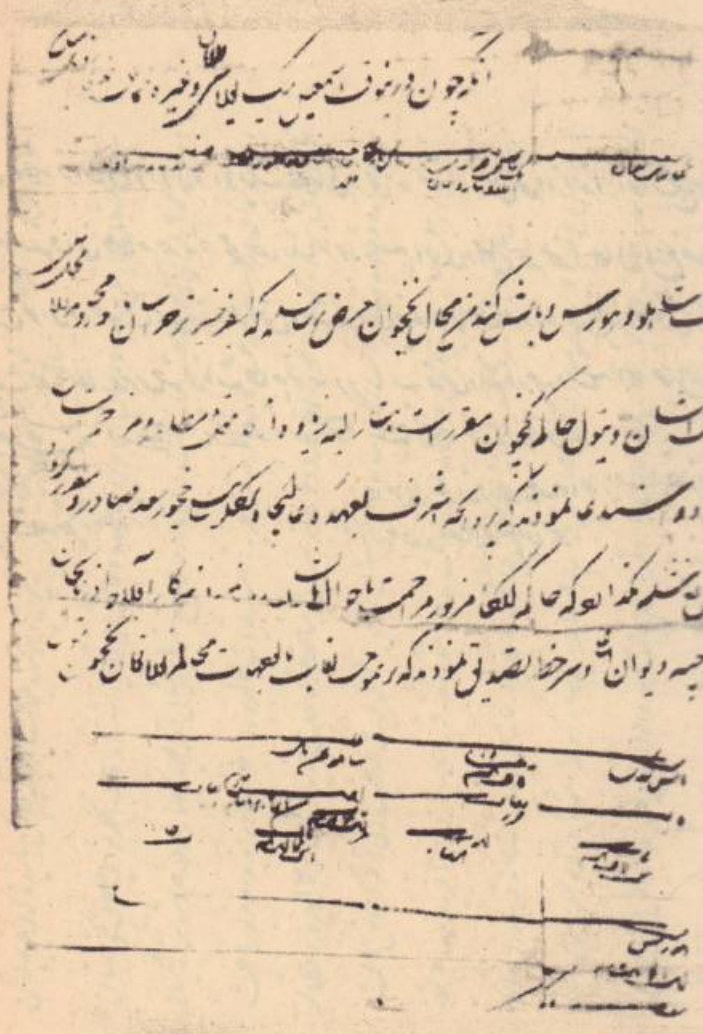
قریه مورس پنج خانه قریه [illegible] دو خانه دو چهار نفر ملازم [illegible] خاصه شریفه شانزده نفر باتفاق حاکم بورچلو در جار و یساق

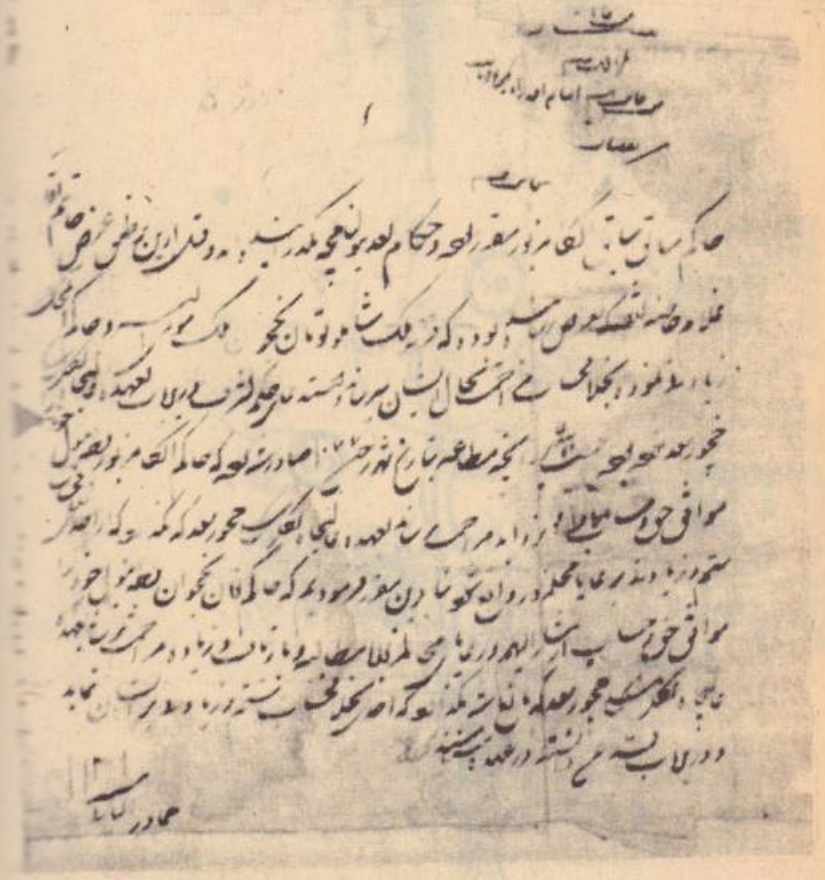
خدمت نمایند و بعلت وجه جزیه قرای مزبوره چیزی در دفتر باسم جماعت مزبوره ابواب الجمع نشده و موافق نسخه مرحوم محمد رضا بیک

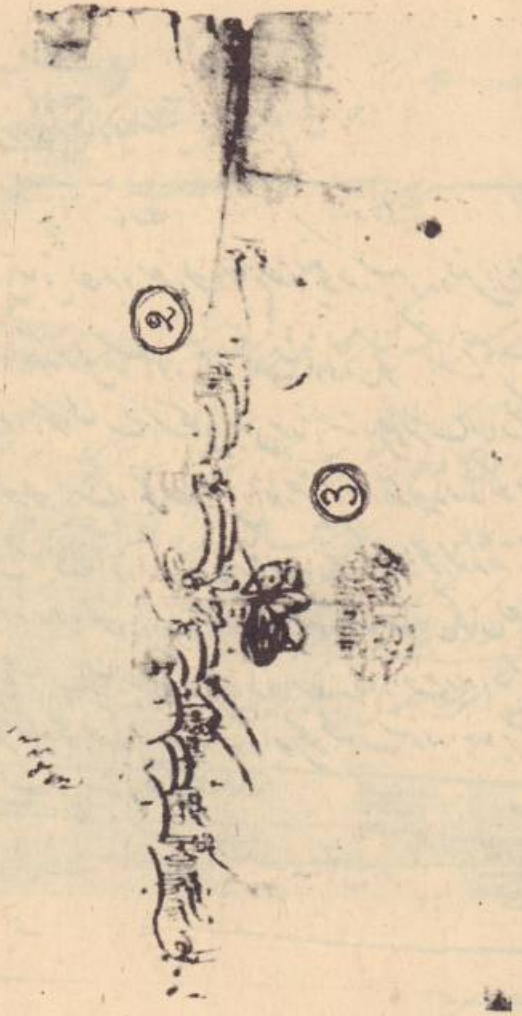
[illegible] آنکه قرا باغ نموده مبلغ بیست و یک تومان و هشت هزار و کسری بانقید که قرای مزبوره از قوتلو مواجب

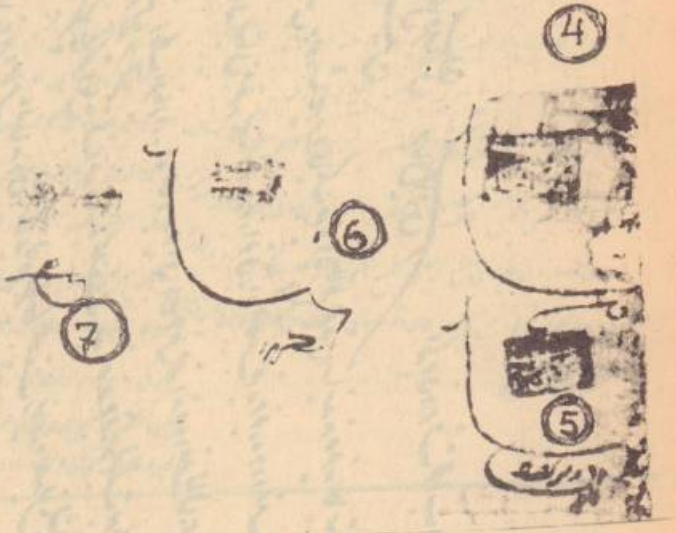
[illegible]

[illegible]






2
3


4
6
7
5

(۱۰۱)

محل مهر سلطان حسین — فرمان همایون شد — انکه چون در موقف عرض و اداء خدمات و اظهار عبودیت و بندگی برادر رفیع جناب

و اساس برادر شاهپوری یک جهت و الاسلام بعرض رسانیده مزرعه قریه حکایت مع احوال لوری از قدیم الایام تا حال با جمیع

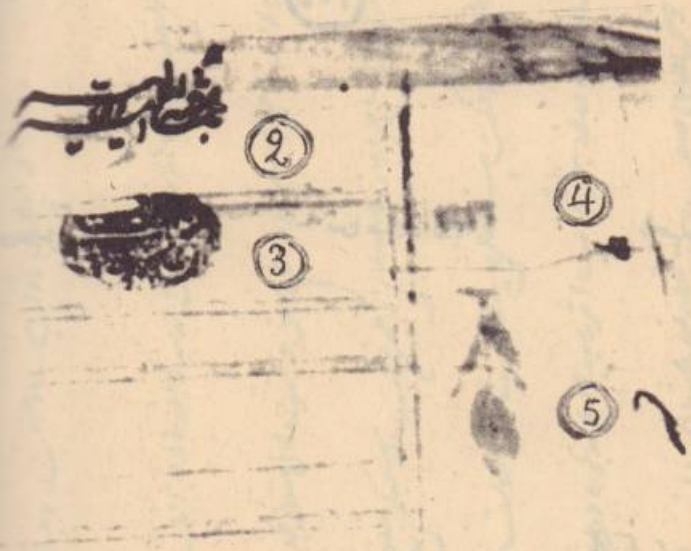
جمعه سالانه ایشان مقرر است و مزرعه و اراضی مشتمل بقریه مزبوره و داخله جزو دیوان محسوب میکنند رعایا است قبل ازین

بکتاشی ولک الزمار از اد عناد جزو دیوانی اصل عرض منحرفه اند و داخله حال جمعه سالانه ایشان است و بر واشنه مطالعه نمودند

چهل و پنجاه پنجاه تومان که زایده اند بحقیقت رسیده مزرعه مزبوره و نسبت بهریک از جمعه سالانه و اراضی داشته باشند متصرف

ایشان و جزو موقوف المعهد دولی ریشه چهل و پنجاه پنجاه بحقیقت رسیده تصدیق بقول ایشان داده باشد بغیر حق و خلاف جمعه مزرعه مزبوره

متصرف گشته اند در وجه طبق او عاید بر نهج تصدیقات حاکم سابق و حال المکان لوری را ابراز و در باب رفع تصرف خلاف جمعه


2
4
3
5

b.v59

تبرکات حضرت آیت اللہ العظمیٰ
کتب خانہ آیت اللہ العظمیٰ
سید علی حسینی

(۱۰۰)

فصل از ہدف اہداف

معنا صفات الکتاب

باسم اوسی خان

ایالت پناه که عالیجاه بیگلربیگی شیروان و حاکم دربند عرض نموده بودند کمال شفقت بآن ایالت

پناه داریم و در این وقت مبلغ یکصد و نود تومان تبریزی بر مواجب او از آنچه در وجه او سمبان سابق

مقرر بود بدان جهت اضافه و خلاع فاخره آفتاب شعاع باو عنایت و مرحمت و ارسال فرموده بودیم

و ارقام علیحده در آن باب شرف صدور یافت می‌باید که بتوجهات خاطر اقدس مستمال بوده

حسب الصلاح عالیجاه بیگلربیگی شیروان و حاکم دربند در کمال امیدواری خدمت نماید و شرحی

که در باب استدعای آنکه مقرر شود که مواجب چند نفر از جماعت داغستان که نزد آن ایالت و شوکت

پناه می‌باشند از قرار تصدیق و تجویز آن ایالت پناه و حاکم دربند ممتازی نموده موقوف بتصدیق

عالیجاه شمخال ندارند عرض نموده بود معلوم رای جهان آرا گردید بموجب قسم علیحده مقرر [illegible]

ایشان را از قرار تصدیق آن ایالت پناه و حاکم دربند و تجویز عالیجاه بیگلربیگی شیروان [illegible]

نموده موقوف بتصدیق عالیجاه شمخال ندارند آن ایالت پناه بتوجهات پادشاهانه مستمال [illegible]

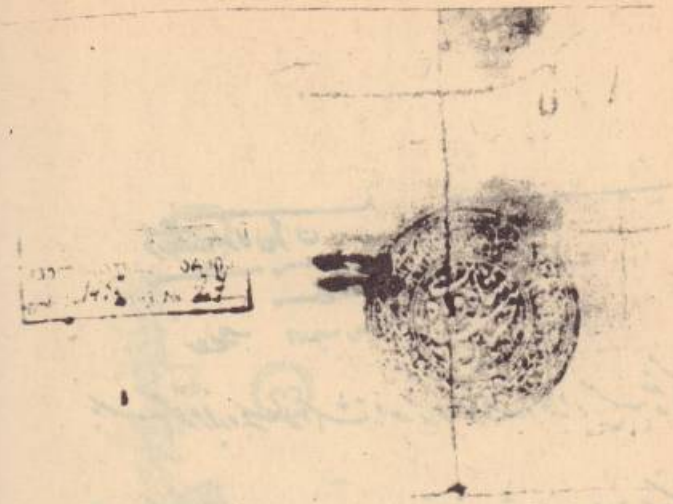
اشرار کوره و دره و غیره باتفاق حاکم دربند مساعی جمیله خود و منصبه ظهور رسانده تحریراً [illegible]

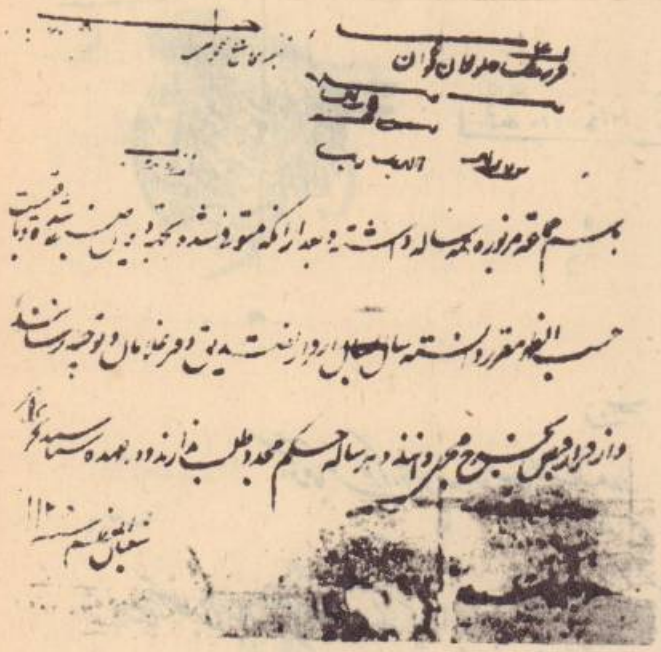
صحیح است

سجع مهر

لا اله الا الله الملک الحق المبین

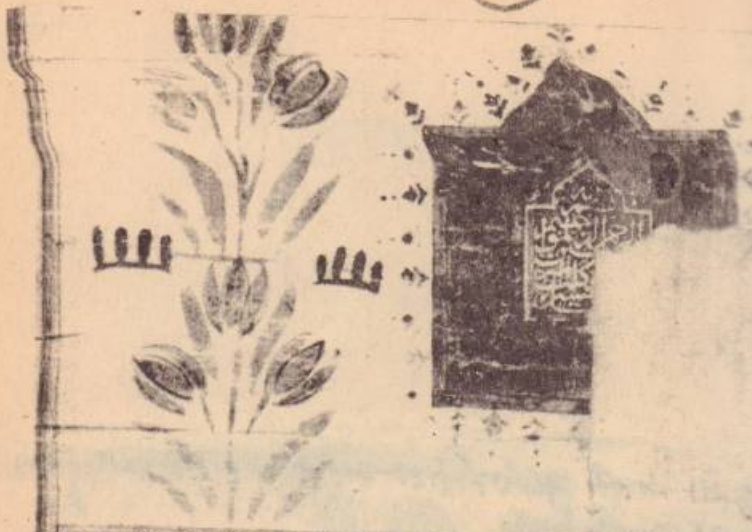
عبده شاه [illegible]

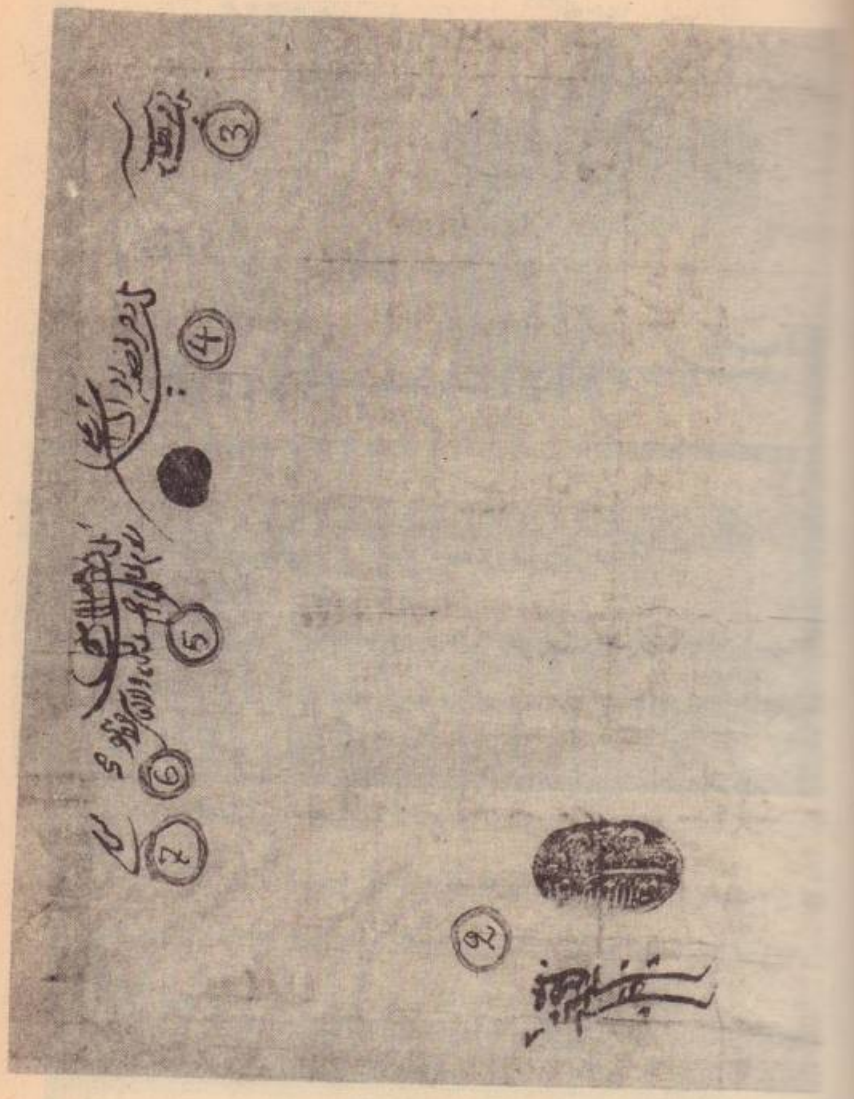


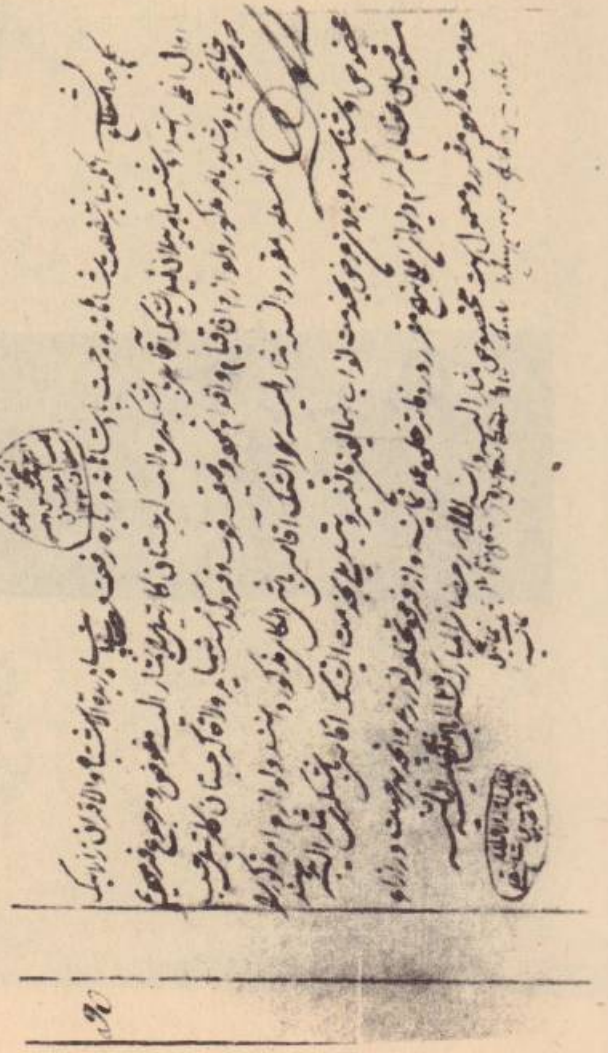


④
⑤
⑥
⑦
⑧

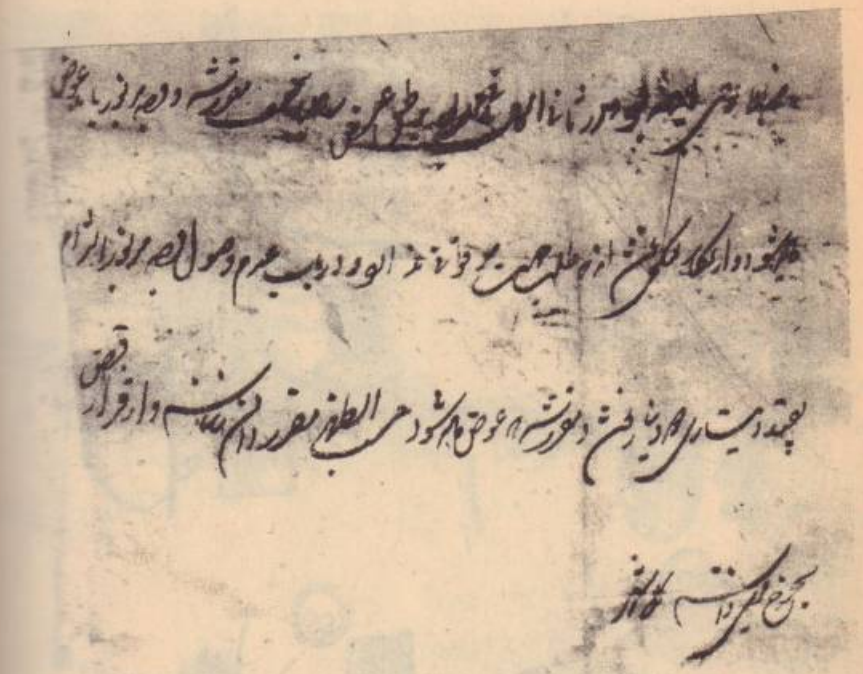
⑩

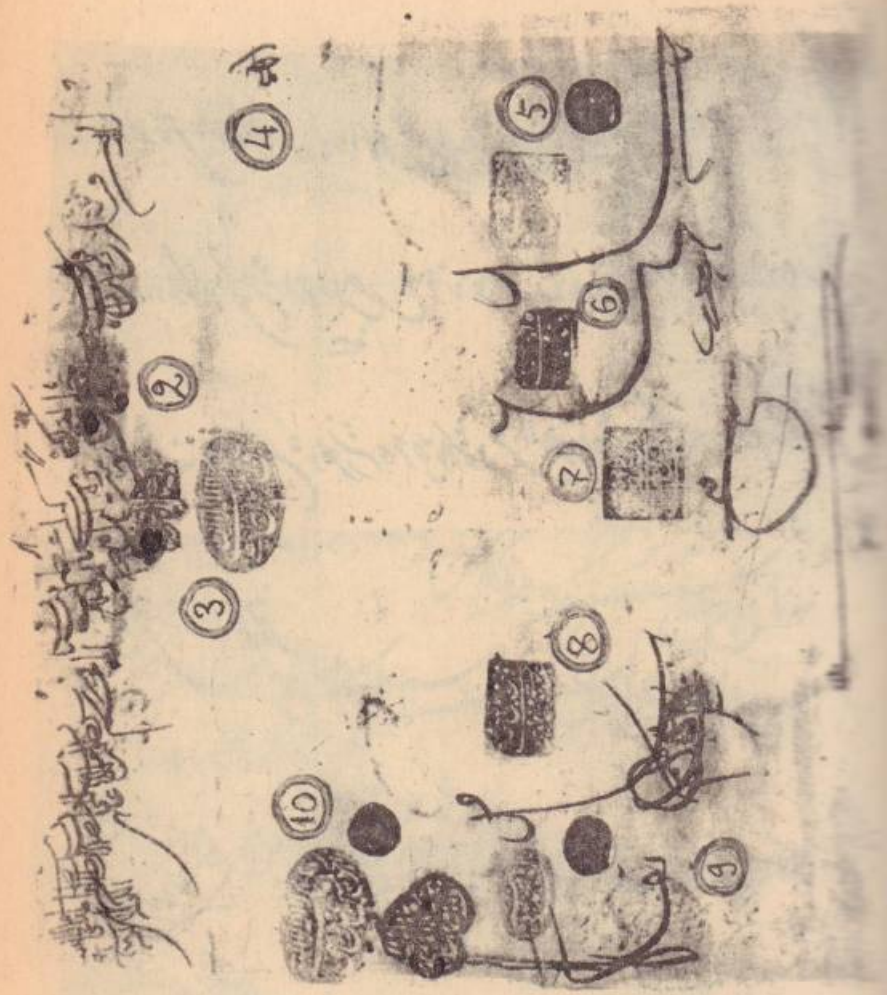


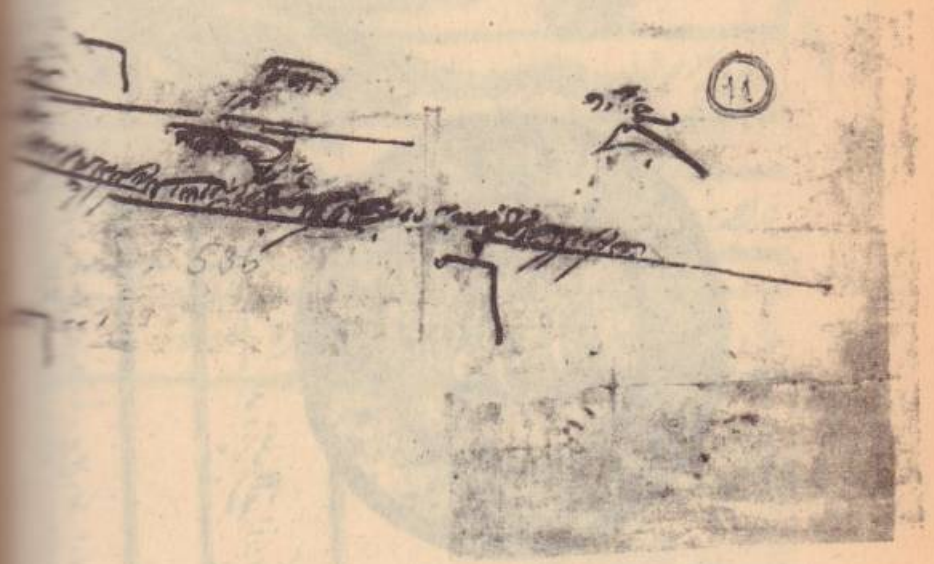


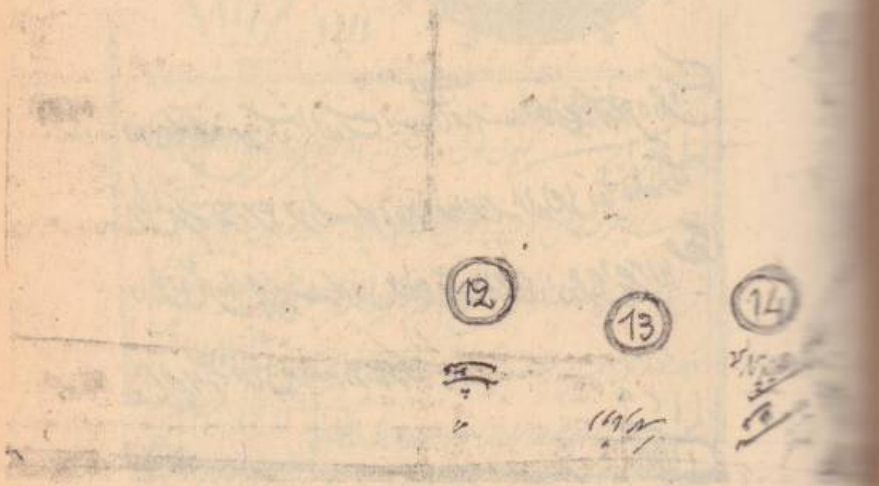


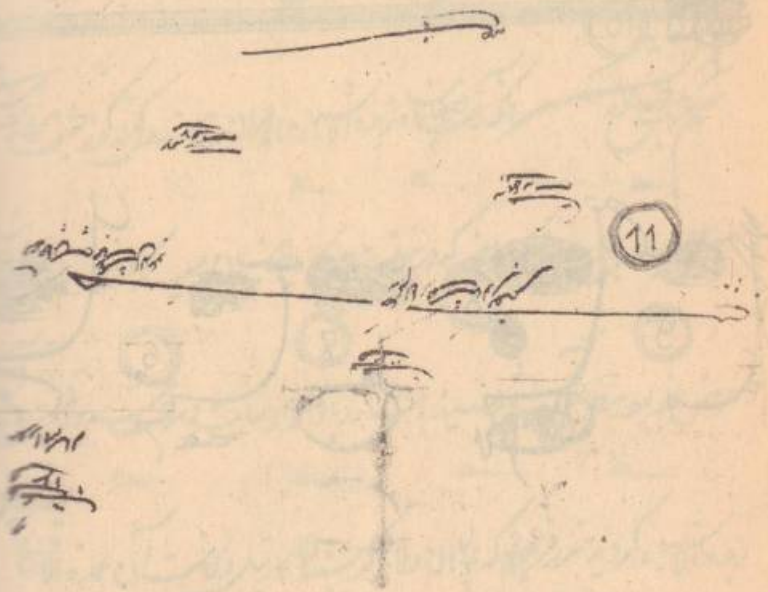
۱۱۱

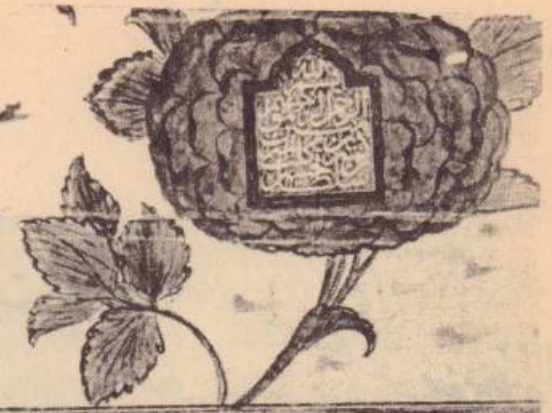



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10


11


12
13
14


11



حکم بهجت شعار آنکه رفعت و جهانپناه زبدة الاشباه والاقران دومندی کتله کوز بشوکت موفور شاهی

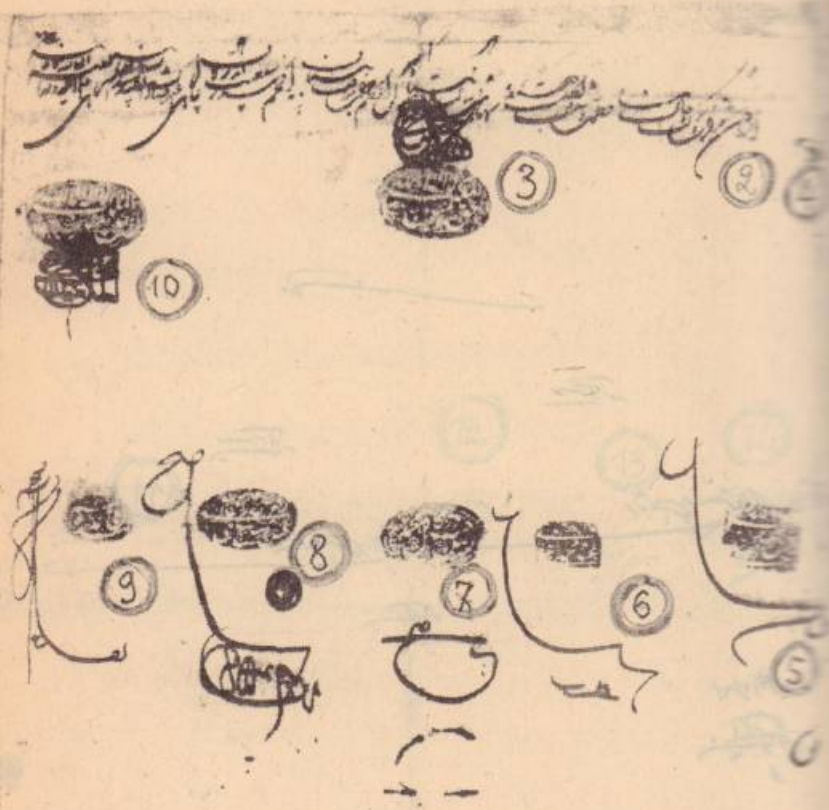
معزز و مباهی بوده بداند که عریضه که درینوقت بدرگاه جهانیان امیدگاه فرستاده بعضی مراتب

عرض نموده بود بنظر آفتاب اثر رسیده باعث ازدیاد مواد عنایت و مرحمت خسروانی درباره آن

زبدة الاشباه گردید مقرر فرمودیم که عالیجاهان ولاة گرجستان کارتیل و کاخت آن عمدة الاقران را مستقل ساخته

آنچه موافق دستور گرجستان از قطع و فصل امور و ضبط موقوفات کلیساها و غیره متعلق باو باشد

باو گذاشته نگذارند که احدی در کار او اخلال نماید آن زبدة الاشباه بامور متعلقه بخود پرداخته بتوجهات



سواد الاصل از شاه سلطان حسین — من عنوان الکتاب — بقلم احمد خان اوسمی

1459 — 61

L. N 61

بسم الله الرحمن الرحیم

کمترین کلب امیر المؤمنین

سلطان حسین

حکم جهان مطاع شد — آنکه ایالت و شوکت پناه حشمت و جلالت و شوکت فخر الایاله والشوله والحشمه

والاقبال احمد خان اوسمی بشفقت شاهانه سرافراز گشته و بهمه ابواب بتوجهات خاطر خطیر اقدس مستظهر و مستمال بوده

بداند که مدتیست که عرایض آن ایالت و شوکت پناه بنظر آفتاب اثر نمیرسد و مطالب خود را معروض قوایم سریر اعلی

نه نموده معلوم مهر جهان آرا اینست که فتحعلی بیگ بهرام که بعضی امور در خدمت اشرف بآن ایالت و شوکت پناه

اسناد میداد عرایض او را بنظر مبارک انور نرسانیده یا آنکه جهت دیگر داشته چون ایالت و شوکت پناه و آباء

اجداد و همیشه درین دودمان ولایت نشان خدمات و بندگیها نموده اند و نواب همایون ما را کمال

شفقت بآن ایالت پناه هست او را در کمال اخلاص و بندگی میدانیم میباید درینوقت که ایالت الکای

۱۱۲۱

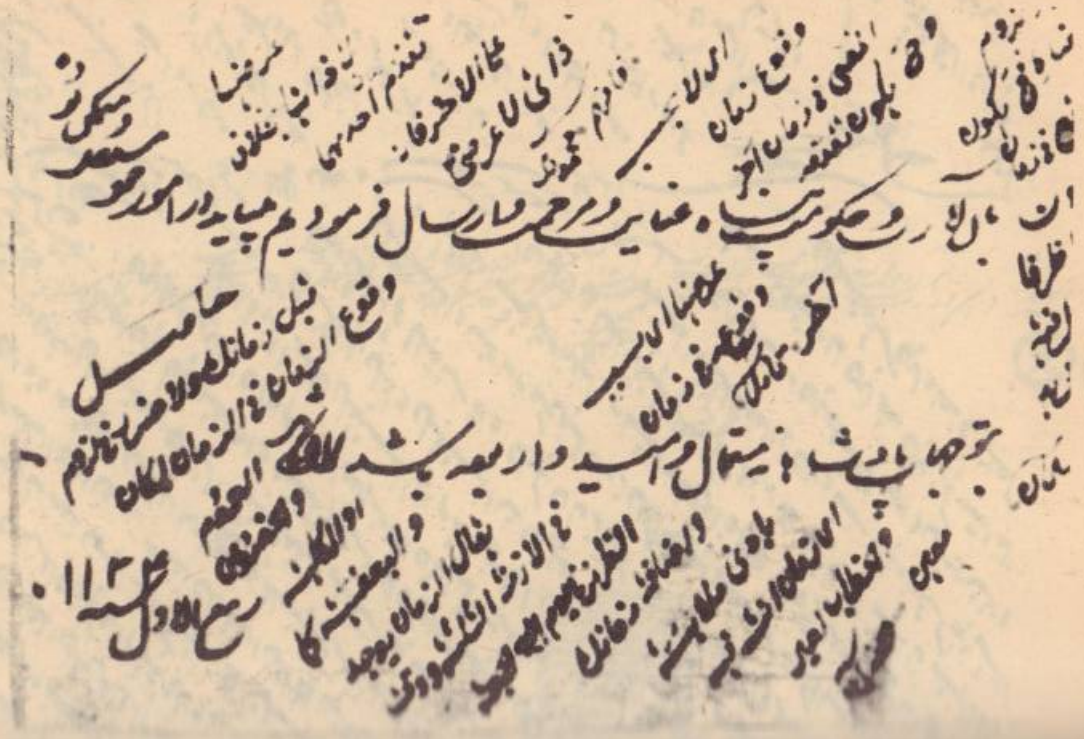
۱۱۲۲

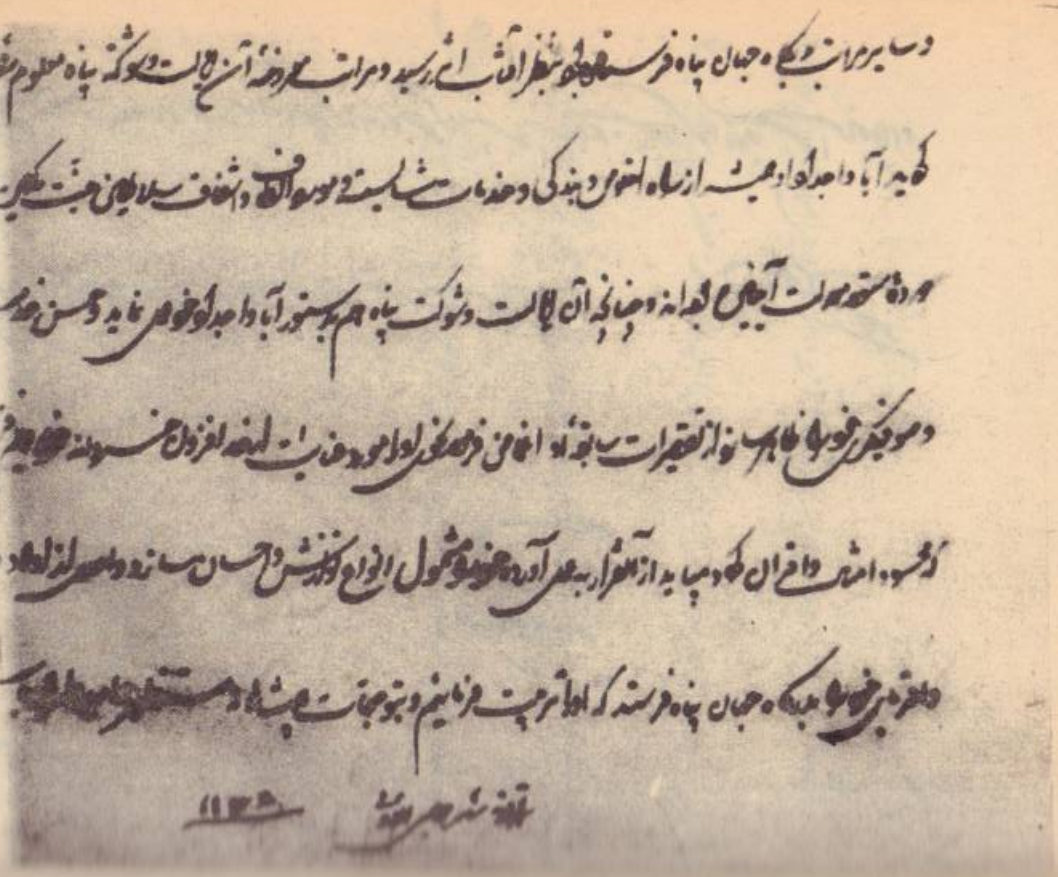
۱۱۲۳

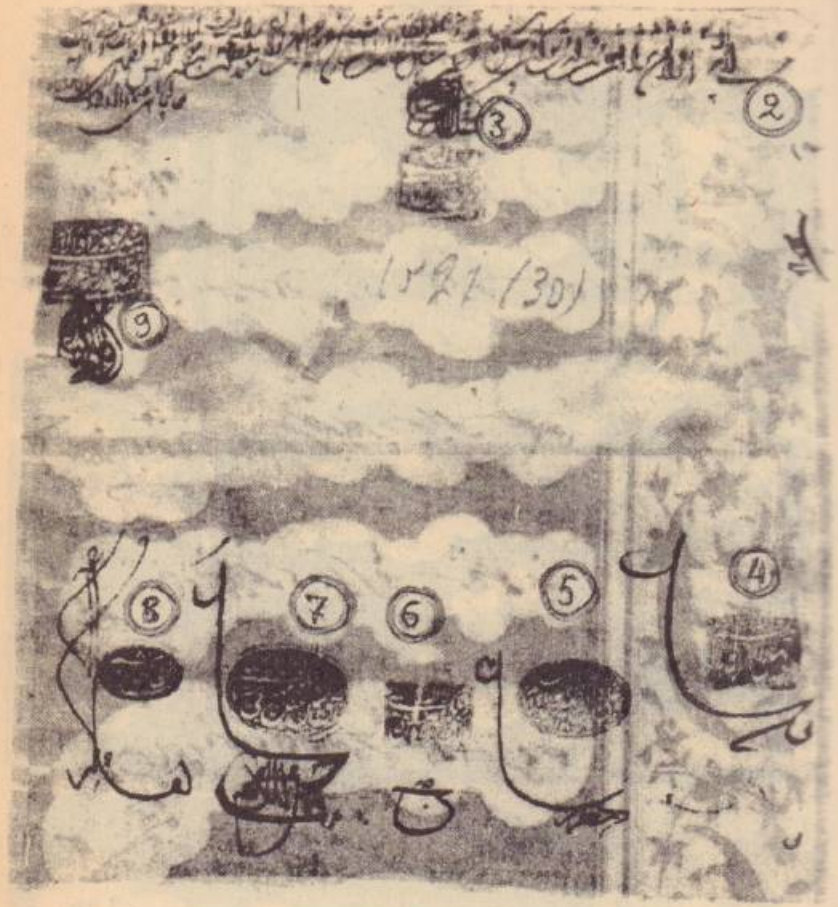
۱۱۲۳

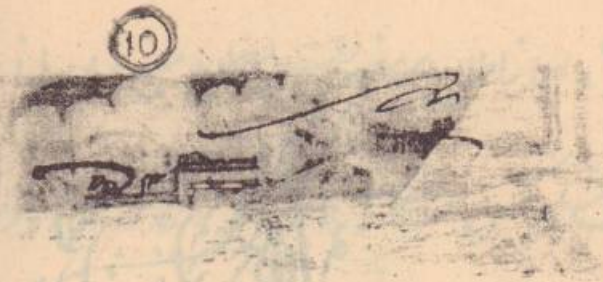
نایب ملیه اقالیه

۱۱۲۲






2
3
1321 (30)
9
8
7
6
5
4


10

11

(۱۳۱)

عالم در بنه ارسال فرمودیم که از برای آن عالیجاه بفرستد باید هر روزه اقوالات جدیده و مطالب دیگر

داشته باشد از روی امیدواری بعرض رسانده و در عهده شناسد [illegible] شوال ۱۱۳۰

سواد ارسال از نادرشاه

من عنوان الکتاب

بنام احمد خان

بسم الله الرحمن الرحیم

بسم الله

نگین دولت دین رفته بود چون از جا

بنام نادر امیران قرار داد خدا

فرمان همایون شد اگر عالیجاه رفیع ایشان احمد خان اوسمی قیطاق بشفقت شاهانه سرافراز گشته

بداند که درینولا رفعت و معالی پناه عمدة الاعاظم مهرعلی بیک دانستانی بعنوان چاپار ایلچیگری روانه

دربار پادشاه والاجاه خورشید کلاه روسیه نمودیم بعد از ورود با نمودن چند نفر سواره بدرقه که ضرورت

بهمراه مشارالیه نماید تا که نزد عالیجاه عمدة الولاة الکرام خاص فولاد خان شمخال رسانیده و بتفلیس

تمام شمخال تا ابتدای سامان مملکت روس رسانیده معاودت نمایند مطالبی که داشته باشد

عرض و در عهده شناسند تحریراً ۲۲ شهر شوال المکرم ۱۱۳۸

سواد الاصل نادرشاه

بسم الله الرحمن الرحیم

باسم احمد خان اوسمی

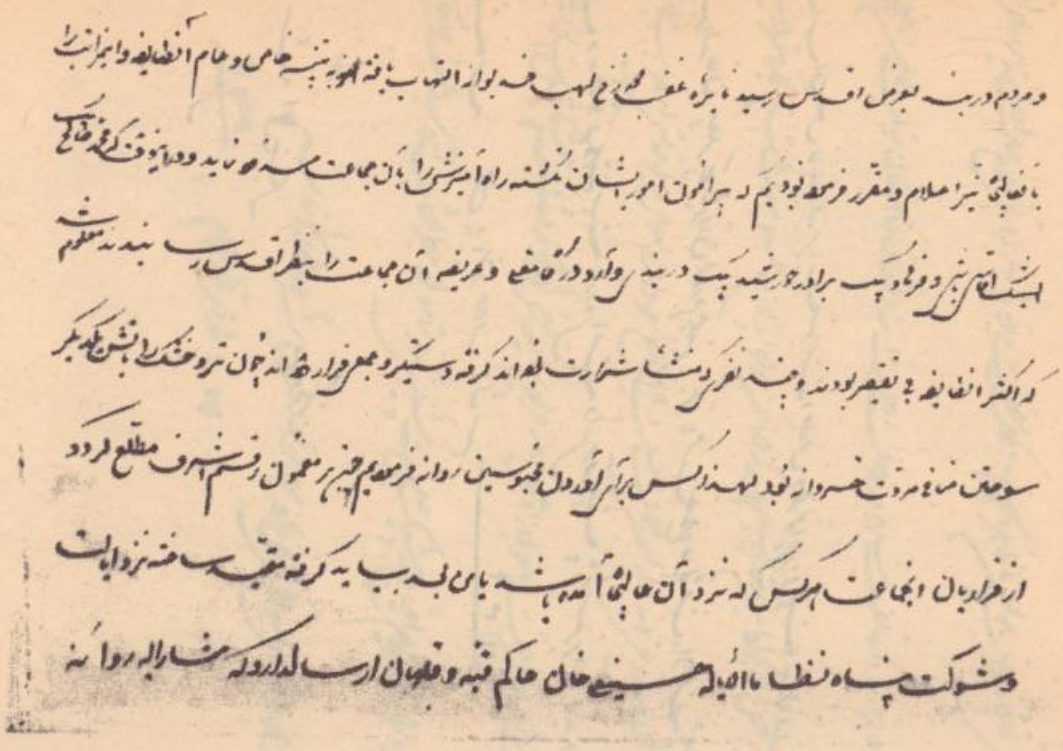
[illegible]

[illegible]

بنام نادر ایران قرار داده خدا

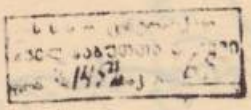
آنکه ایالت و شوکت پناه جلالت دستگاه نظام الایاله احمد خان اوسمی قیطاق

بشفقت شاهانه سرافراز گشته بداند که عریضه که درین وقت فلمی و مصحوب جانفولاد انفاد درگاه معلی نموده بود بنظر اقدس رسید



و مردم دربند بعرض اقدس رسید نایره غضب محمد رخ لهب خدیو از التهاب یافته بتنبیه خاص و عام آن طایفه و ایمراتب را

با آن عالیجاه نیز اعلام و مقرر فرموده بودیم که پیرامون امور ایشان نگشته راه آمیزش را بآن جماعت مسدود نماید و در این وقت که محمد صالح



ایشیک آقاسی باشی و فرهاد بیک برادر خورشید بیک در بندی وارد درگاه معلی و عریضه آن جماعت را بنظر اقدس رسانیدند معلوم شد

که اکثر آن طایفه بی تقصیر بودند و چند نفری که منشأ شرارت بوده اند گرفته دستگیر و جمعی فرار نموده اند چون تر و خشک را باتش یکدیگر

سوختن منافی مروت خسروانه بود لهذا کس برای آوردن محبوسین روانه فرمودیم چون بر مضمون رقم اشرف مطلع گردد

از فراریان آن جماعت هر کس که نزد آن عالیجاه آمده باشد یا من بعد بیاید گرفته مقید ساخته نزد ایالت

و شوکت پناه نظام الایاله حسینعلی خان حاکم قبه و قلهان ارسال دارد که مشارالیه روانه

سواد الاصل — من عنوان الکتاب — بنام اوسمی احمد خان قیطاق

L.N 68

۱۲۴

بسمه تعالی

بعین دولت دین رفته بود چون از جا

بنام نامور ایران قرار داد خدا

فرمان همایون شد آنکه عالیجاه احمد خان اوسمی قیطاق بشفقت شاهانه سرافراز گشته بداند که قبل از این که مقدمه مهدی خان

سواد الاصل رقم نمودم شاه

بسم الله الرحمن الرحیم

بسم الله

نیکی دولت و دین رفته بود چون از جا

بنام خدا ایران قرار داد خدا

بسم احمد خان اوسمی

سواد الاصل از نادرشاه — من عنوان الکتاب — باسم اوسی احمد خان

1459 69

L. N. 69

۱۳۶

بسم الله الرحمن الرحیم

مهر

نگین دولت و دین رفته بود چون از جا
بنام نادر ایران قرار داد خدا

فرمان همایون شد آنکه ایالت و شوکت پناه و حشمت و جلالت دستگاه عالیجاه نظام احمد خان اسمی بشفقت شاهانه سرافراز

گشته بداند که در حینی که موکب همایون بتسخیر قندهار اشتغال داشت مرتضی علی ولد سرخای بیک لزگی با جمعی از اشرار او وارد قموق متفق

و فرصت جسته بسرشکی آمده بودند و سرخای بیک بحاکم قبه نوشته بود که این حرکت بدون اطلاع و رضای او از ولد او سرزده

خبری و اثری و تقصیری نیست نواب همایون ما نیز مجملاً مقرر فرمودیم که مرتضی علی ولد خود را گرفته روانه درگاه معلی نماید تا صدق و کذب

ظاهر شود و در این وقت عمدة الاشباه والاعیان حسن بیک قایتاغ را بمحل تعیین و روانه و ارقام موکبه سرخای بیک و اهالی قم

در این خصوص مرقوم فرمودیم چون آن عالیجاه و عالیجاه شمخال هر دو مخلص و دولتخواه این درگاه سپهر تمثال اند مقرر فرمودیم که عالیجاه مشمول آ

ان ایالت و شوکت پناه را دیده بمصلحت یکدیگر هر کدام یکنفر خویش با معتمد خود را بدربند فرستاده حسن بیک را از دربند نزد خود

ارقام مطاع را مصحوب آدم خود سرخای بیک ارسال و حقیقت حال را بدو اعلام نمایند هرگاه مومی الیه ولد خود را گرفته نزد حسن بیک

بسم الله

(3)

معلوم [illegible] اقدس گردید بعد از رسیدن خبر جار و تله ارقام علیحده به آن عالیجاه و عالیجاه شمخال و سرخای مرقوم شده بزیارت

سرافراز خواهند شد انشاء الله تعالی ظاهر است که خدمات مقرره از پیش ایشان نخواهد رفت در هر باب اتمام حجت به نهج فرمایش خواهد نمود

و اصل منظور نواب همایون ما این بود که مردم داغستان را نیز بدستور ایلات و اهالی مملکت ایران که از سررشته و ضابطه بیرون رفته بودند

و الحال [illegible] بنای گذاشته سر خدمت می نمایند بنا درستی هم بعد از ایشان گذاشته شود که به دستور خدمت نمایند و در این [illegible]

که موکب همایون وارد آنجا شده در باب تادیب و تنبیه آنها ایستادگی نفرمودیم منظور این بود نهایت معلوم شد که مردم داغستان

مثل حیوان و اعمال ناشایست گریبان گیر آنها شده مستحق و سزاوار تنبیه و تادیب عظیم میباشند بنا علیه نواب همایون ما خود

با عساکر کامیاب دین زیاده از حد عازم داغستان که انشاء الله تعالی وارد گردیده و دو سه سال در آن کوه توقف

و تا حد آوار و چرکس بتوفیق الهی جماعت اشرار را بنوعی تنبیه و تادیب بفرمائیم که این نشان تا انقراض عالم

(۱۳۸)

[illegible] رقم نادرشاه

باسم اوسمی احمد خان اوسمی

بسم الله خیر الاسماء

مهر

بسم الله

[illegible] دولت و دین رفته بود چنین [illegible]

بنام نادر ایران قرار داد خدا

[illegible]

آنکه عالیجاه احمد خان اوسمی قیطاق به شفقت شاهانه سرافراز گشته بداند

که عریضه از [illegible] در خصوص ورود عمدة الاعیان حسن بیک قیطاق و باتفاق عالیجاه شمخال حاجیان و ریش سفیدان و کدخدایان

و اهالی و اعیان را طلبیده بعد از زیارت رقم قدر توام رقم سرخای و اهالی قموق را بصحابت چند نفر کسان معتبر خود و عالیجاه شمخال

فرستادن و آنها بمعاذیر و حیله و رد جواب دادن و سایر مواد قلمی و انفاذ نموده بود بنظر آفتاب اثر رسیده حسن اخلاص خدمت آن عالیجاه

(۱۳۹)

سواد من الامیر نادرشاه

باسم احمد خان اوسی

بسم الله خیر الاسماء

مهر

بسم الله

[illegible]

بنام خود ایران قرار داد خدا

[illegible]

آنکه عالیجاه عمدة الولایة الکرام احمد خان اوسی قبطاق باشفاق [illegible]

پیران شاهنشاهی سرافراز گشته بدانند که عریضه درینوقت از روی اخلاص باتفاق خاصفولاد خان [illegible]

در مملکت هندوستان بنظر کیمیا اثر اقدس سیده حسن اخلاص و اعتقاد آن عالیجاه بنواب [illegible] ظاهر است

[illegible]

۱۱۵۱

(2)

[illegible]

(3)

[illegible]

(4)

[illegible]

سنه ولایت مذکوره بقرب دویست هزار نفر ملازم بیرون نموده برکاب سلطانی آورند سوای غازیان رکابی و دولت

مذکوره چاپاران و محصلان ساعی تعیین گردیده روانه ایران و مقرر فرمودیم که از جوانان کار آمد و تفنگچیان تا در اندازه ایلات نمایند

سیصد هزار نفر ملازم گرفته آماده و مهیا و در حین ورود موکب مسعود در رکاب ظفر انتساب سلطانی حاضر نمایند انشاء الله

کوچ بر کوچ عازم اصفهان گردند چون به اتمام نصرت بر حل ممالک محروسه انتظام داده عازم اصفهان شدیم

که وارد آن حدود گردیده تنبیه سرکشان و متمردان آن حدود نوعی به عمل خواهد آمد که عبرت جمیع جور و فتنه گردد

و این حرکت ناهنجار و شرارت بنواب همایون ما ظاهر گردید که از جماعت جار و تله و قمقی و آواری بظهور رسیده انشاء الله

بسزای اعمال خود گرفتار خواهند شد و آنچه لازمه اخلاص ورزی و خدمت گذاری است از آن عالیجاه و عالیجاه خان

شمخال بظهور رسیده در هر باب خلافی که به عهده ایشان مقرر فرموده ایم بتقدیم رسانیده در هیچ باب خود را معاف

نداشته اند میباید بمحض اطلاع بر مضمون قسم قضا شیم ایلی و جماعتی تابع خود را به اتفاق گوناگون و مراحم از حد افزون

سلطانی امیدوار که هر یک در جا و مکان اصلی خود ساکن بوده مرفه الحال و فارغ البال باشند و مطالب و مدعیات

خود را بمعرض عرض در آورده و به انجام مقرون دانند و در عهده شناسند تحریراً ۱۰ شهر ربیع الاول سنه ۱۱۵۲

مهر من اهل بیت مهدی

شمع مهر عبده مؤمن

(2)

(3)

چون فتح تسخیر دار الخلافه شاه جهان آباد و باقی ممالک هندوستان بنحوی است که قبل از این رقم قضا شیم بفرزند ارشد

جمیله مکار رضا قلی میرزا نایب السلطنه ایران صادر شده سواد آن را ارسال کرده سرافرازی حاصل کرده خواهند بود

حال قریب دهم شهر ربیع الاول است موکب همایون با عساکر ظفر آیین کامیاب و دین رکابی با جمعی کثیر از افواج

هندوستانی که به خواهش خود خدمت در رکاب ظفر انتساب بهره یاب میباشند وارد پنجمنزلی پیشاور که از آنجا تا نادر آباد

بیست و پنج منزل است چون از آب اتک بسمت ایران که سابقاً داخل ممالک ایران بود حضرت ملک رتبت

قدر قدرت چراغ افروز دوده سلسله قاآنی و سلسل سلسله علیه گورکانیه محمد شاه پادشاه ممالک هندوستان

بنواب همایون ما تکلیف نمودند که مقرر فرمودیم بعلاوه سایر ممالک ایران بحیطه ضبط در آورند و محصلان ساعی تعیین

گردیده که از جوانان کار آمد ایلات کابلستان و افغانستان و بلوچستان و هزارجات و غیره

[illegible]

بسم الله

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(١٤١)

سواد من الاصل از نادرشاه — من عنوان الکتاب — باسم اوسمی قبطاق

بسم الله الرحمن الرحیم

1459
6.N 75

بسم الله

مهر

نگین دولت عین رفعت بود چون از جا

بنام نادر ایران قرار داد خدا

فرمان همایون شد — آنکه عالیجاه ایالت و شوکت پناه اصفهان اسمی قبطاق بمزید شفقت شاهانه سرافراز گشته بداند که [illegible]

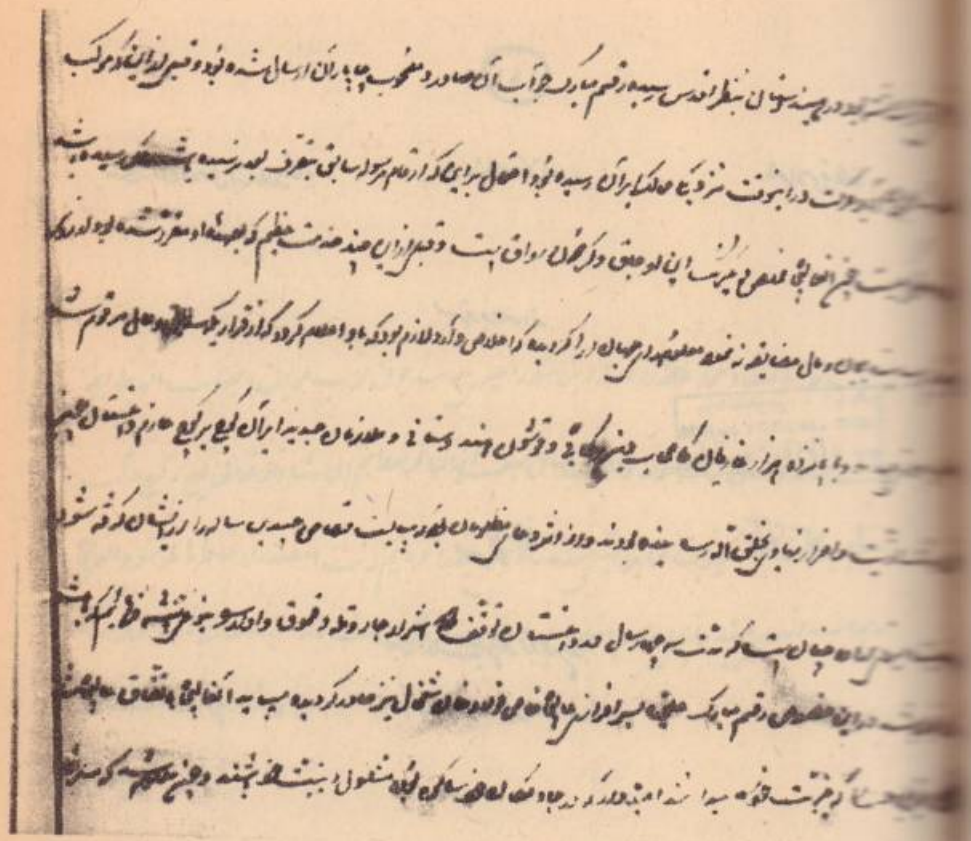
[illegible] ساخته باعتقاد خود [illegible] را خالی دیده شورانگیزی مینمایند چون نواب همایون بعنایت الهی ضابطه

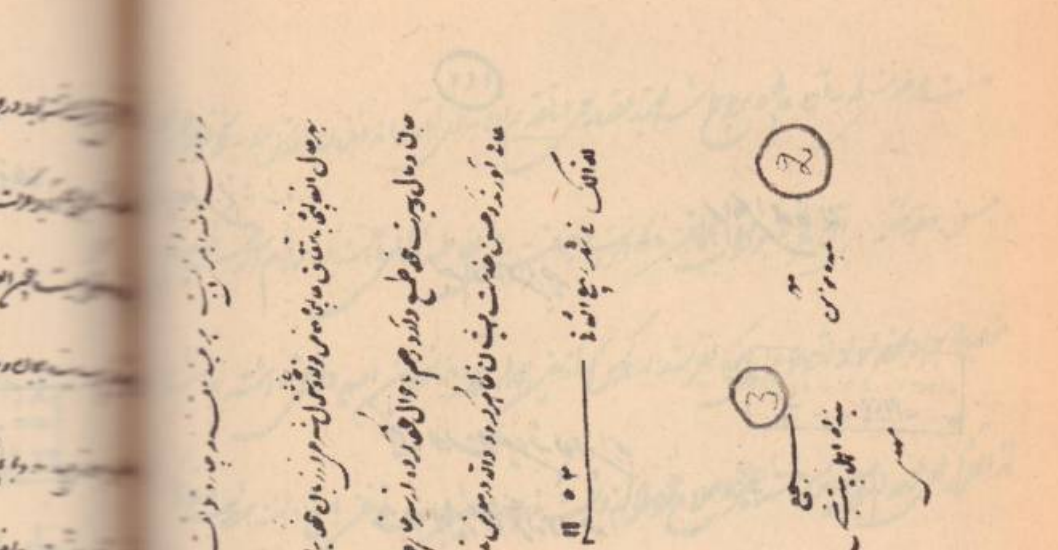
[illegible] هندوستان را مضبوط و عطف عنان بسمت ایران فرموده ایم ان شاء الله تعالی کوچ بر کوچ حرکت

[illegible] وارد [illegible] فرمایم که [illegible] اسکندر از خاطرها محو شود و آن عالیجاه

[illegible] از روی امیدواری در مراسم اخلاص راسخ بوده بشفقت شاهانه امیدوار باشد و در عهده شناسند

[illegible] ربیع الثانی ١٢٥٣





مدت هر خدمتی که به آن عالیجاه مرجوع شد بقدر مقدور سعی در تقدیم آن به عمل آورده اند و فرمان اقدس را به نحو فرموده

حسن و خدمتگذاری آن عالیجاه بر نواب همایون ما ظاهر است در این وقت رقمی بقاطبه اهالی داغستان مرقوم و سوال کرده

مزبور را سواد نموده سواد آن را برای همگی بفرستد که هر کس که از این دولت روزافزون امید و توقعی داشته باشد

از آن قرار عمل نموده در هر باب سررشته خیر و صلاح خود را از دست ندهند در این باب قدغن بالغ دانسته مطالب و مدعا

که داشته باشد از روی امیدواری تمام عرضه داشت درگاه سپهر احتشام نموده شفقت ظل اللهی شامل حال

و کفیل احوال خود دانند و در عهده شناسند

تحریراً ۲۶ شهر ذی حجة الحرام ۱۱۵۲

عبده مهدی

عبده مؤمن

(2)

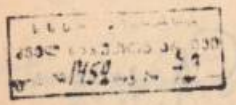
(3)

(۱۴۲)

[illegible]

بسم الله الرحمن الرحیم

بسم الله



تمکین دولت دوین رفته بود چون از جا

بنام نامدار ایران قرار داد خدا

1459

آنکه عالیجاه احمد خان اوسی قیطاق به شفقت بی نهایت شاهنشاهی مفتخر و مباهی بوده

[illegible] که در این وقت مشعر بر حسن اخلاص خود قلمی و انفاذ درگاه خلافت مناص نموده بود بنظر کیمیا اثر رسید در این عرض

(۱۴۴)

[illegible] نادرشاه — من [illegible] الله [illegible] — [illegible] جهان

[illegible]

[illegible] ۱۴۹۲ ۲۵

۲۵ ۷ [illegible]

مهر مدور

نگین دولت و دین رفته بود چون از جا

به نام نادر ایران قرار داد خدا

مقرر آنکه عالیجاه [illegible] در این سه روزه وارد

[illegible] گردیده [illegible] باشند

مهر مدور

نگین دولت و دین رفته بود چون از جا

به نام نادر ایران قرار داد خدا

فرمان همایون شد آنکه عالیجاه [illegible] در این وقت [illegible]

قبل از این سه هزار خانوار [illegible] چنانکه نوشته شده بود که هزار خانوار از [illegible] و هزار خانوار از [illegible] و هزار خانوار [illegible]

کوچ کرده شود و ایشان هم این حکم را [illegible] رفته بودند چون [illegible] در این سمت هستند و اصل [illegible]

[illegible] موقوف داشتن [illegible]

کوچانیدن آن جماعت را در این وقت موقوف [illegible]

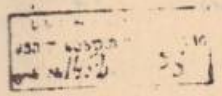
در این وقت کوچانیدن آن جماعت را موقوف داشته باشند [illegible]

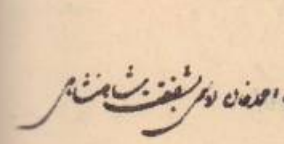
[illegible]

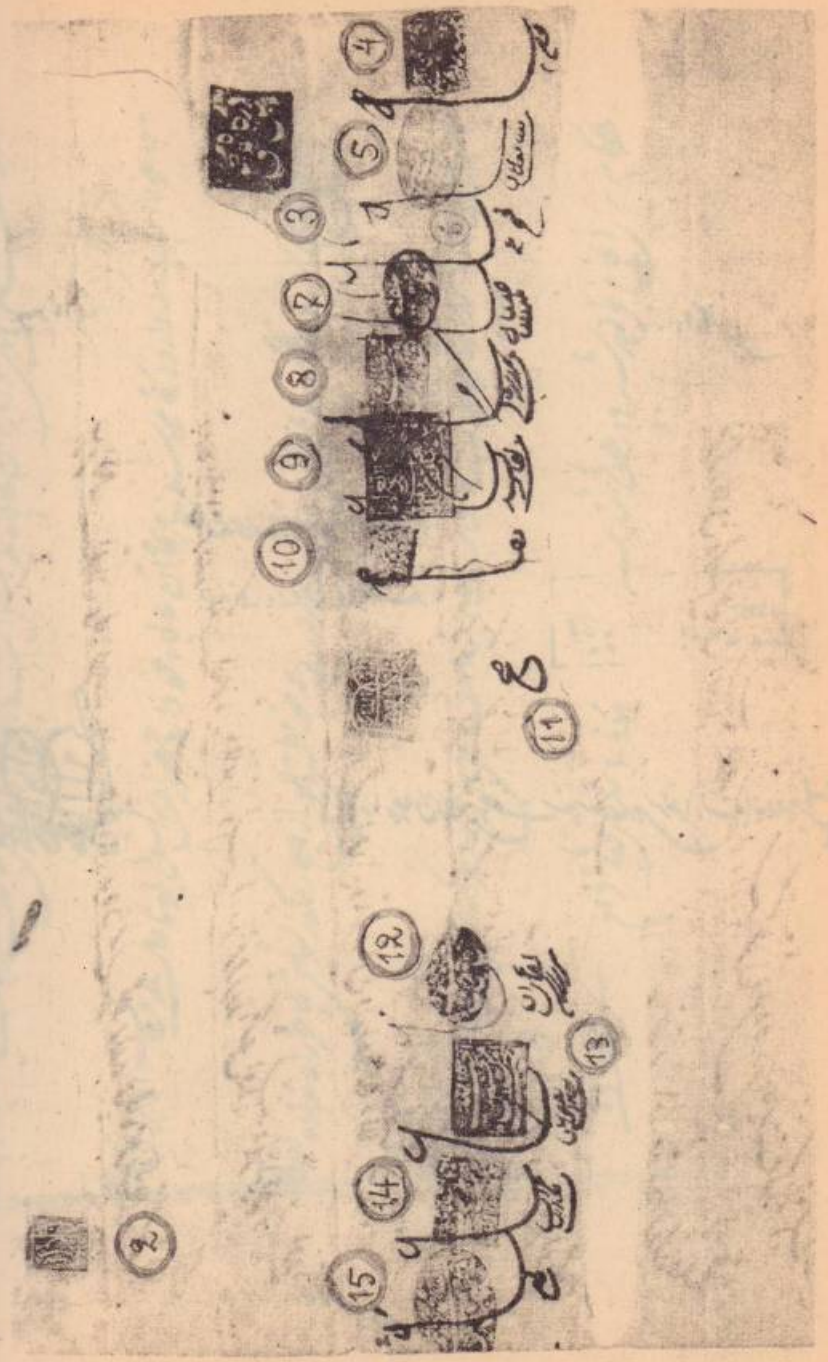
[illegible]

[illegible]

بسم الله







(۱۴۲)

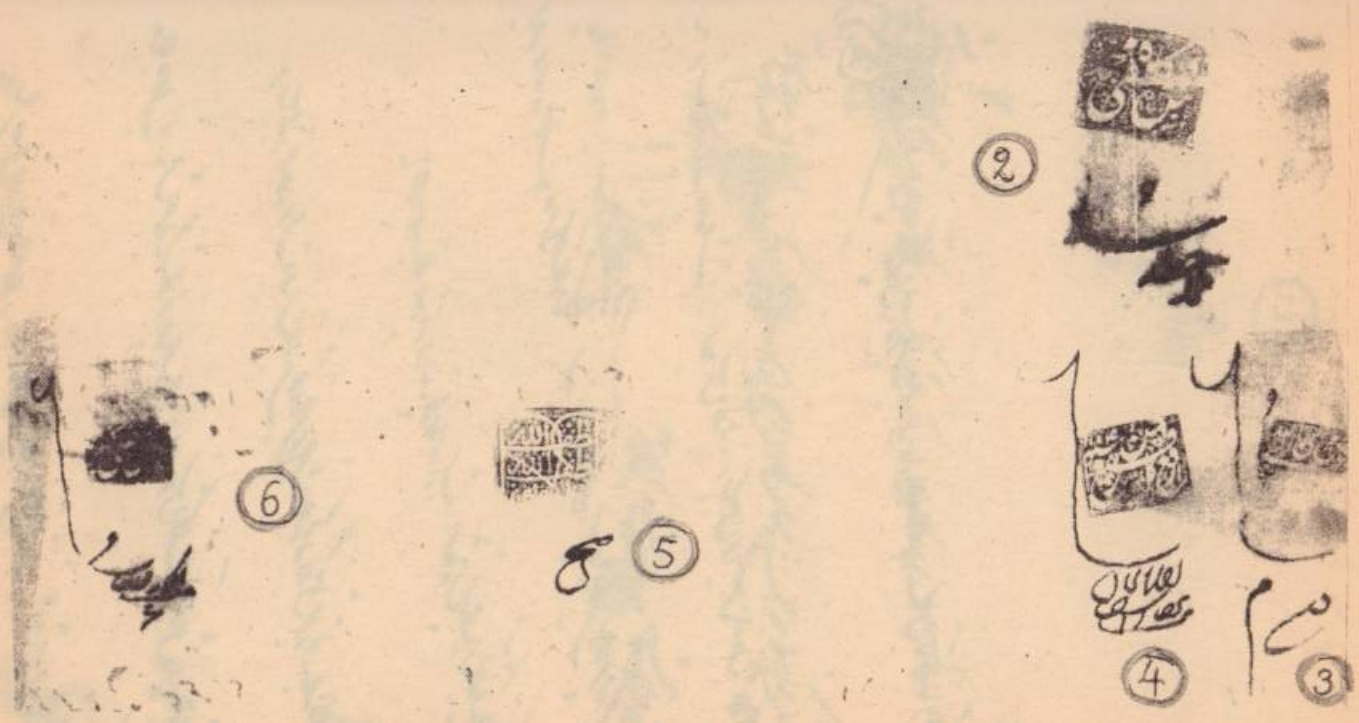
(١٤٨)

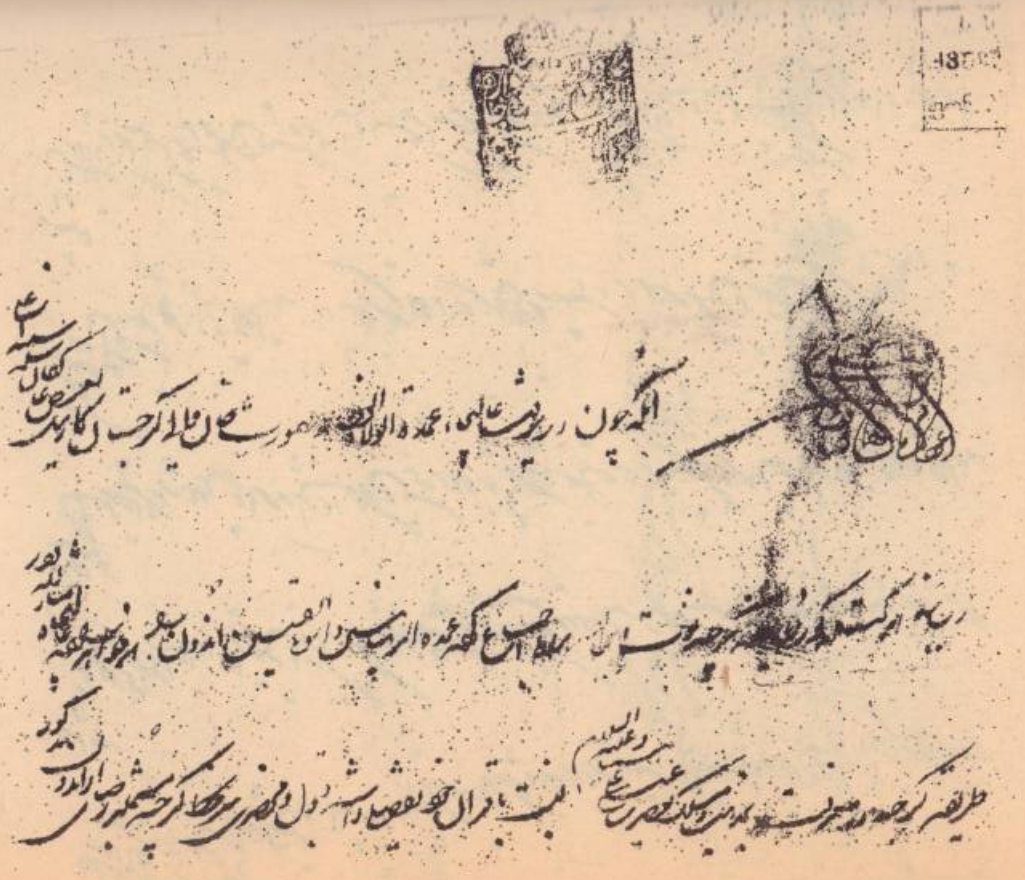
L. N 110

آنکه عمدة المسیحیه کیخسرو بک بسفارت [illegible]

چون امر وکالت از او متمشی نمیشد در موقت امر مزبور را از او تغییر داد

عباسقلی بغدادی را بوکالت تمیز و روانه آنجا فرمودیم آنعمدة المسیحیه دیگر دخلی

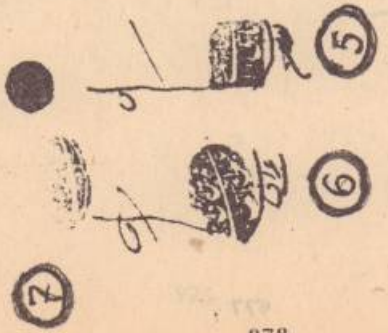


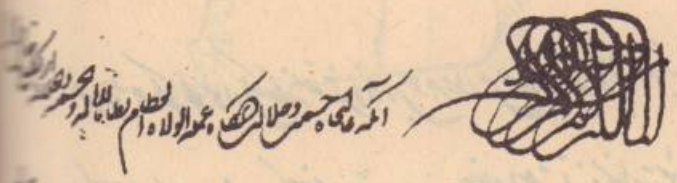


(۱۵۲)

Pd 111

L.N 111

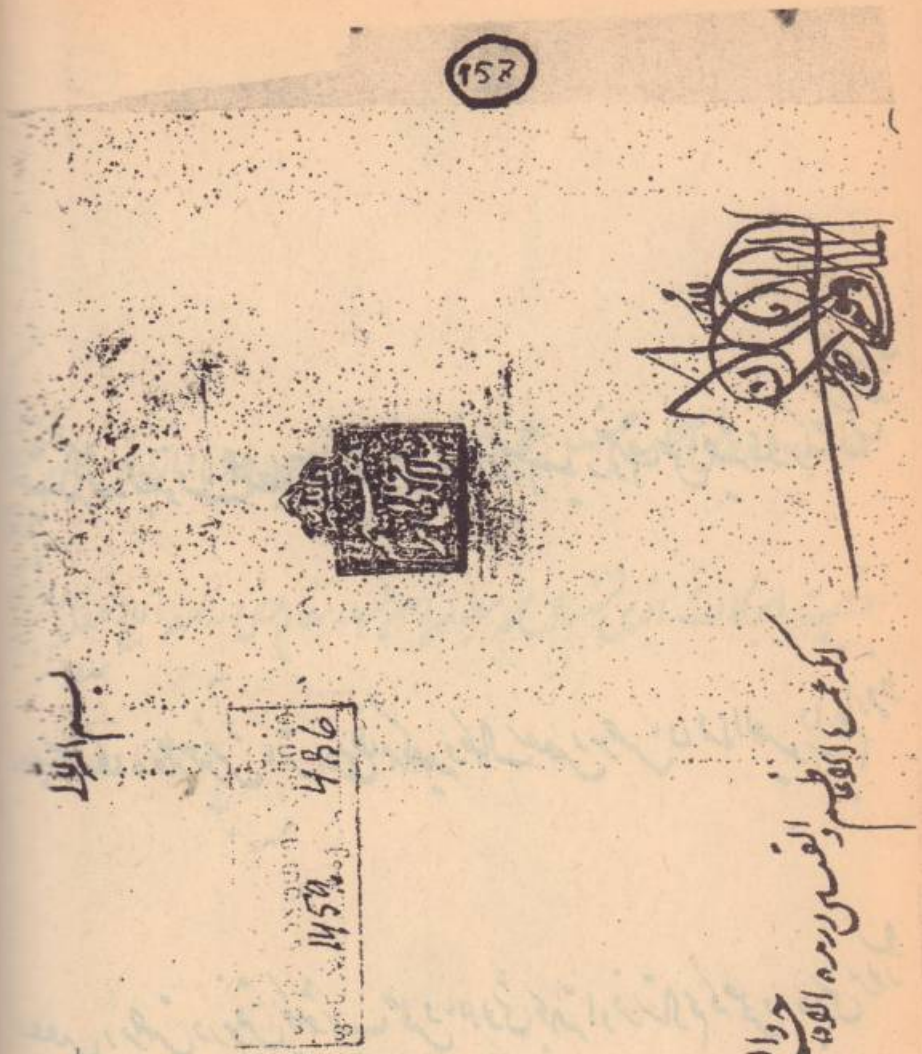


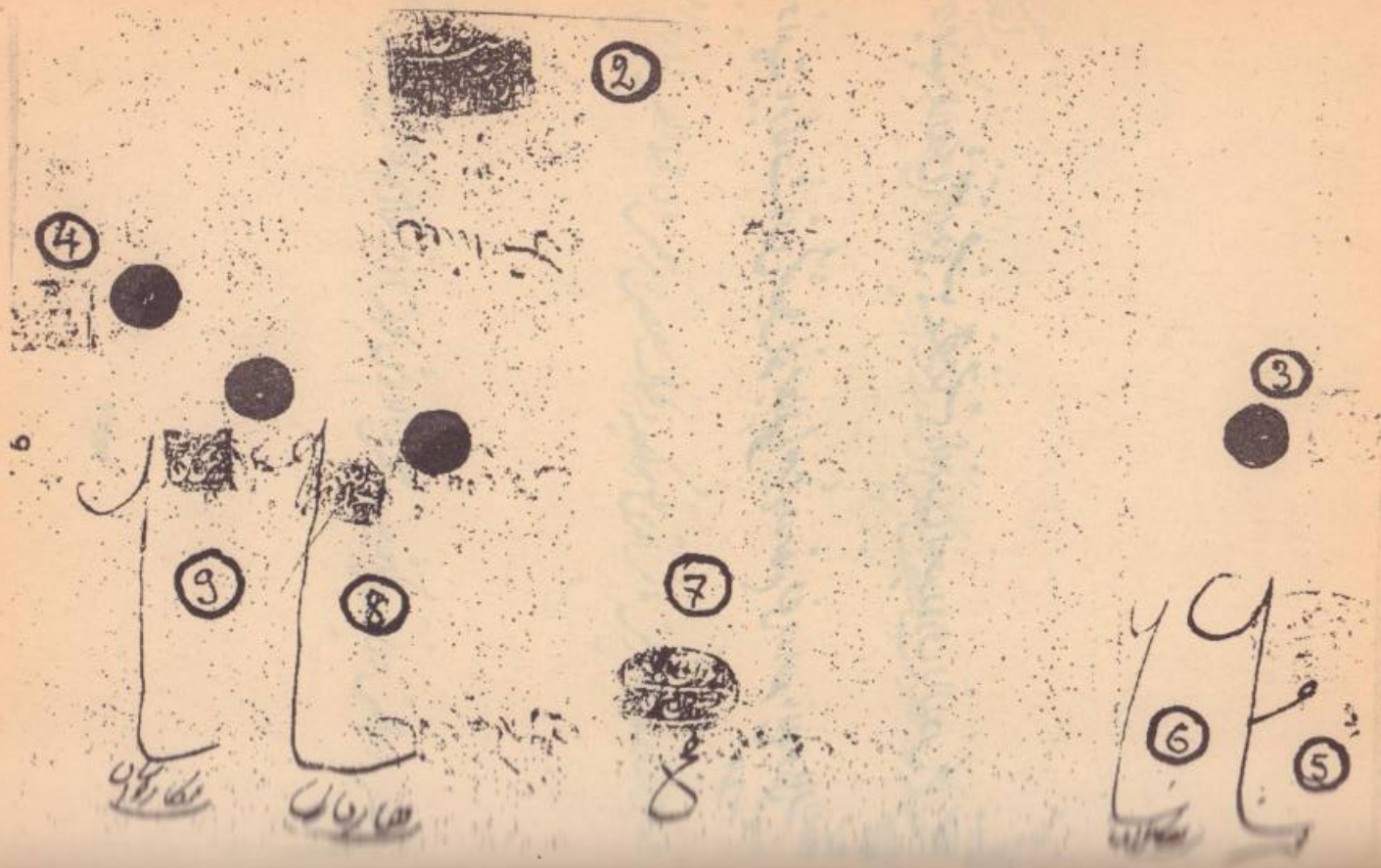


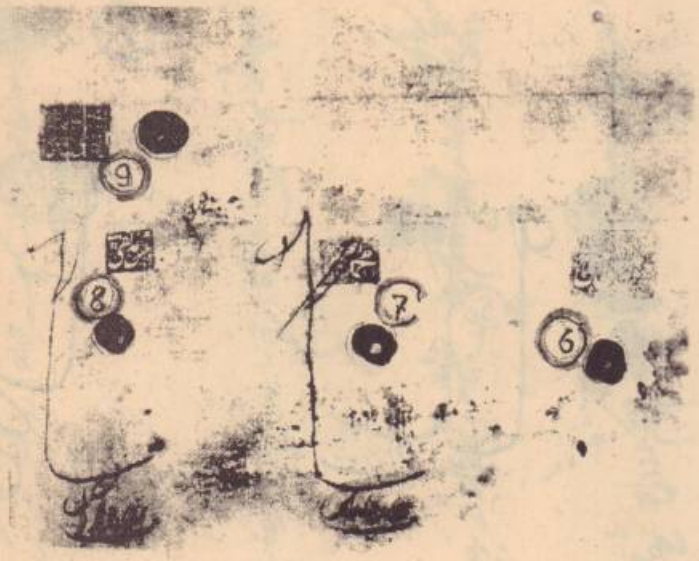
۱۵۶

بسم الله الرحمن الرحیم

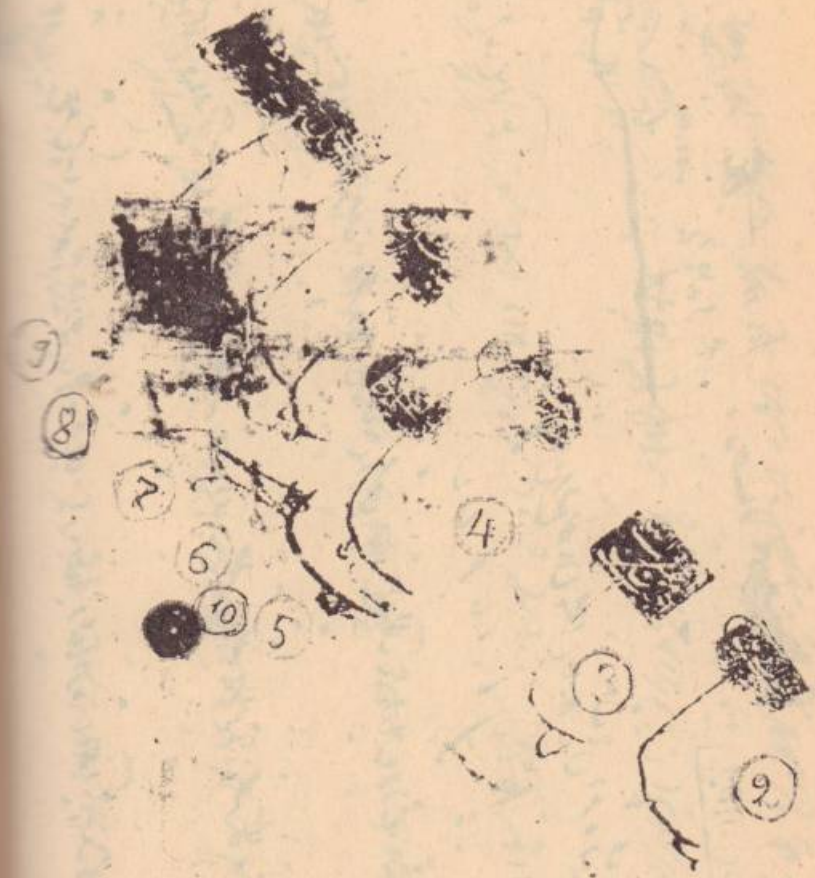
79

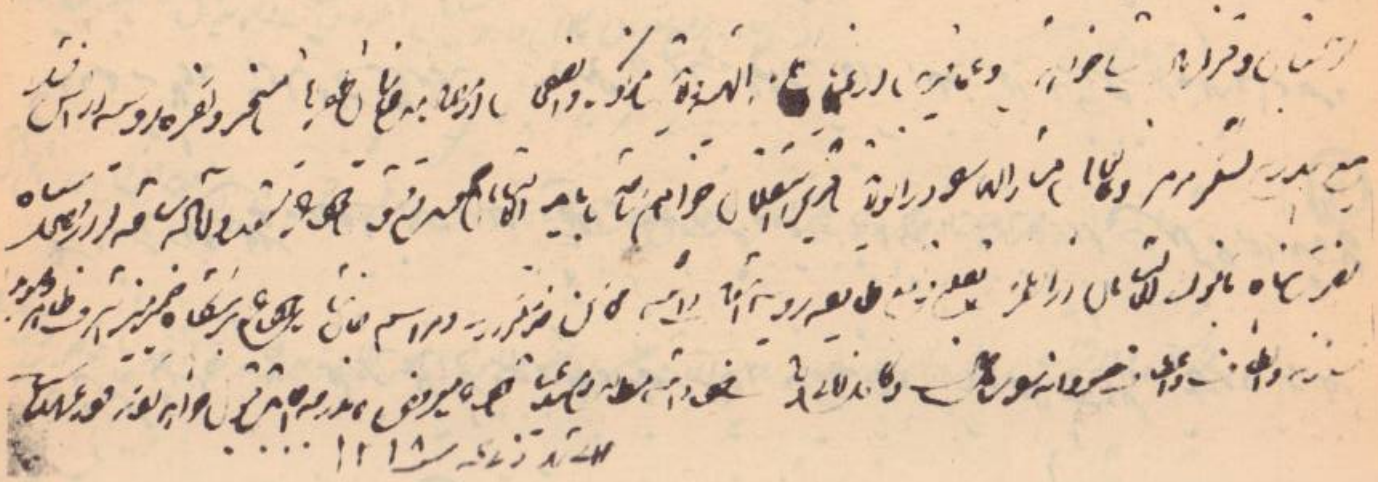



2
4
3
9
8
7
6
5



pd 455

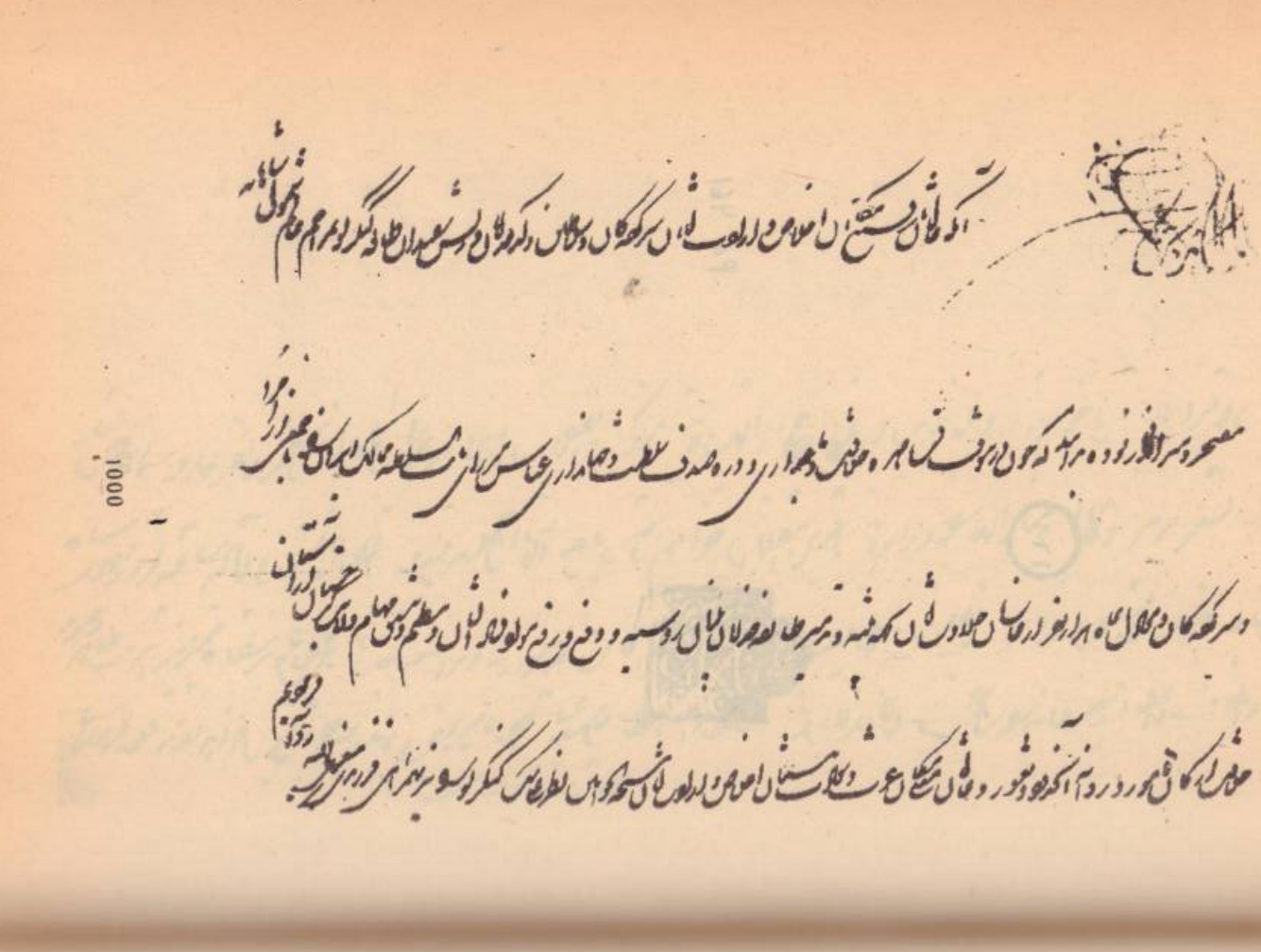




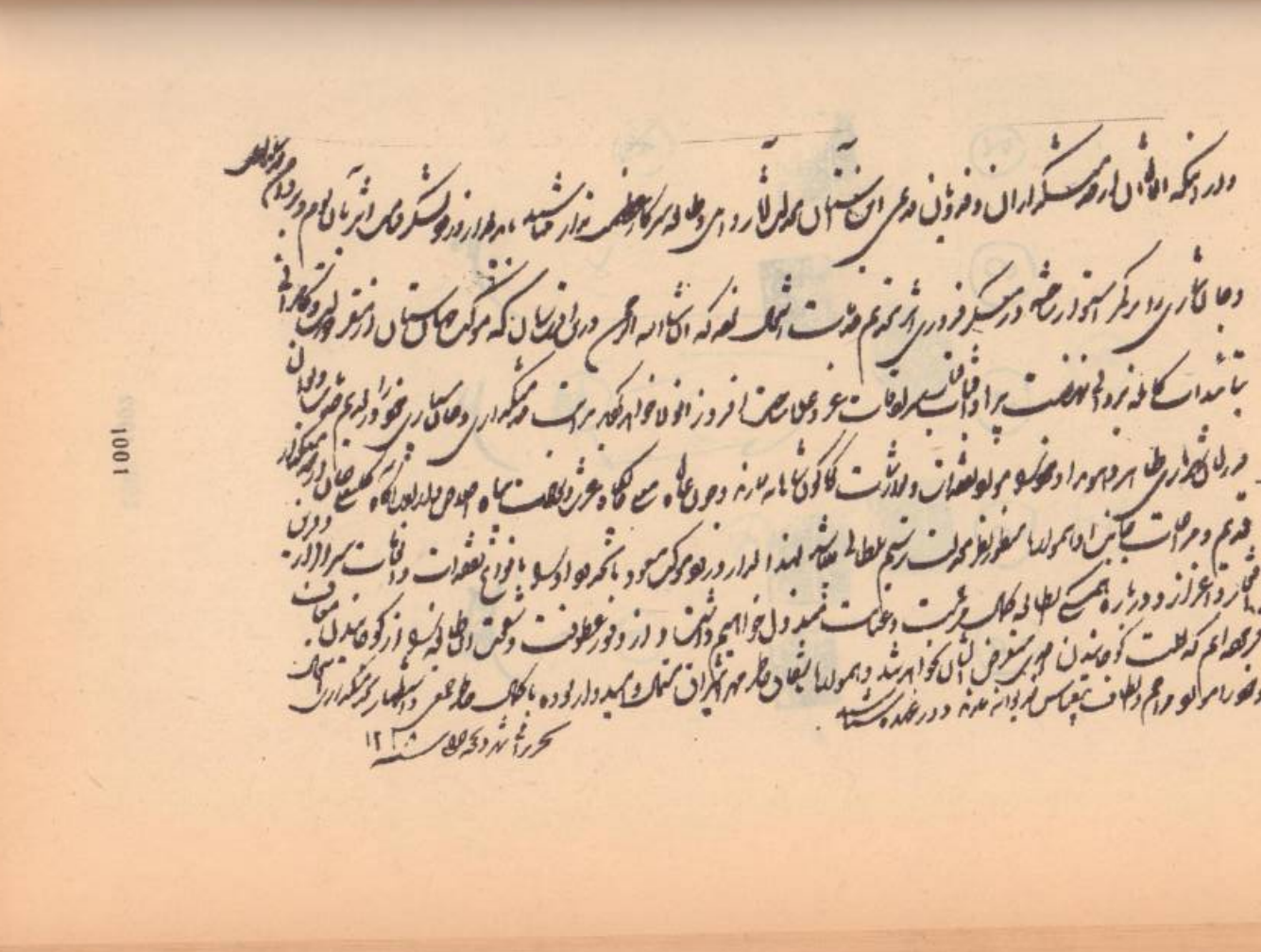
666

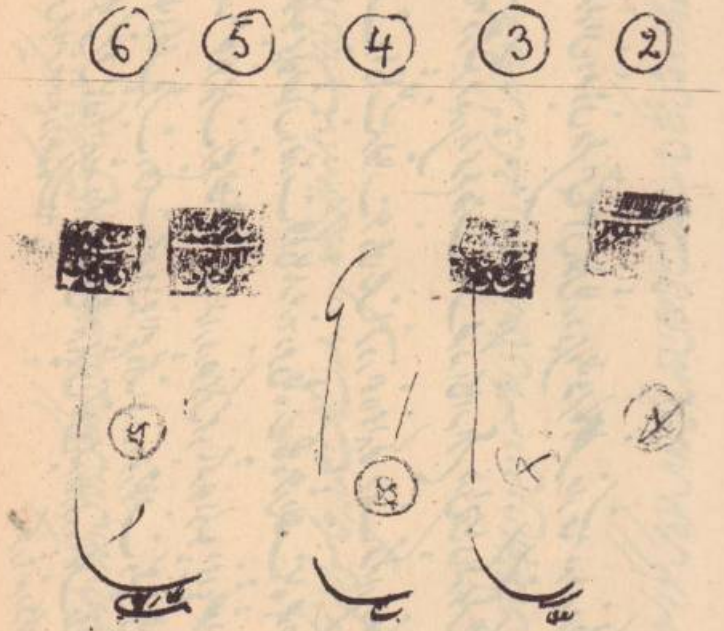
19h pd

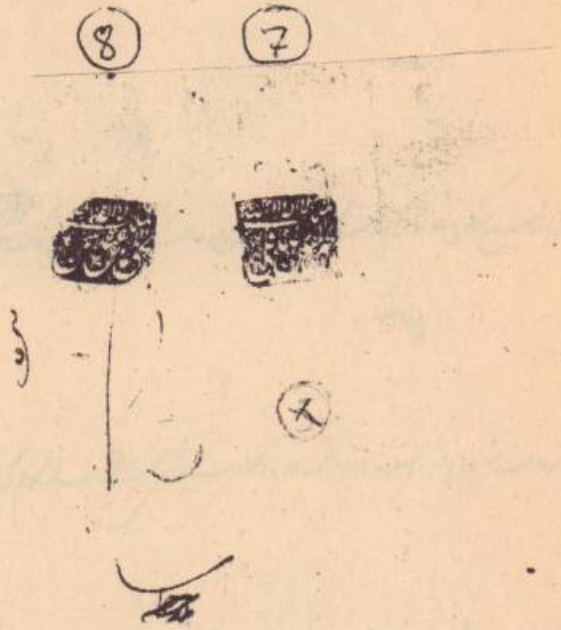
1000



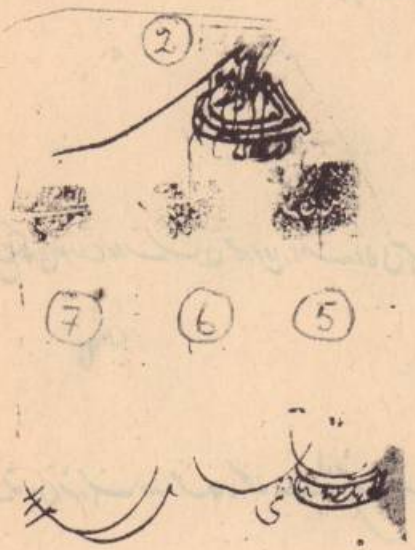
1001

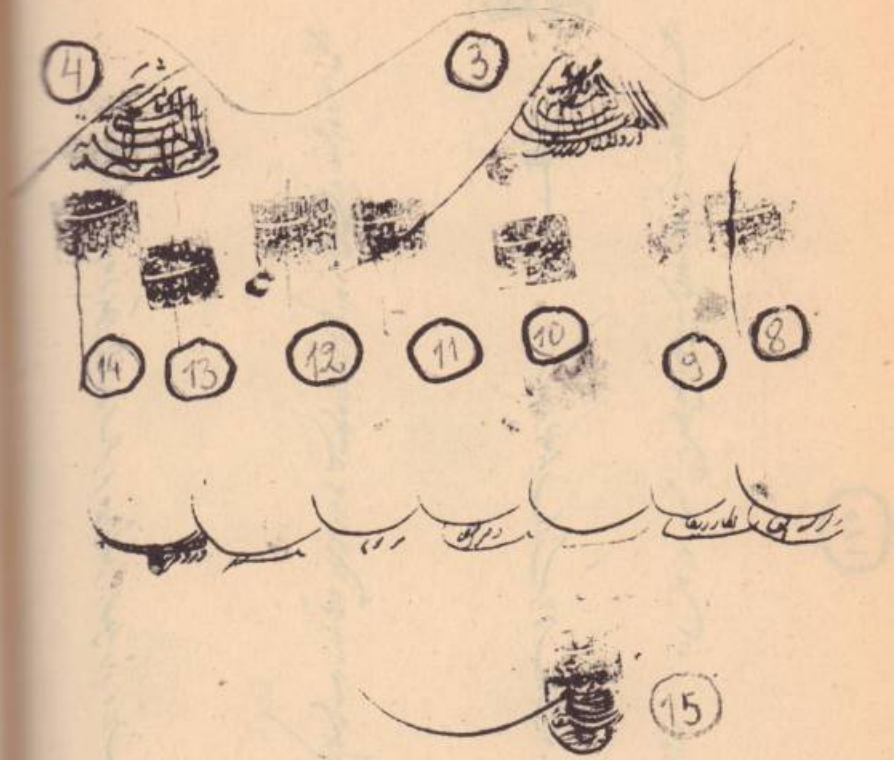






۱۸۱

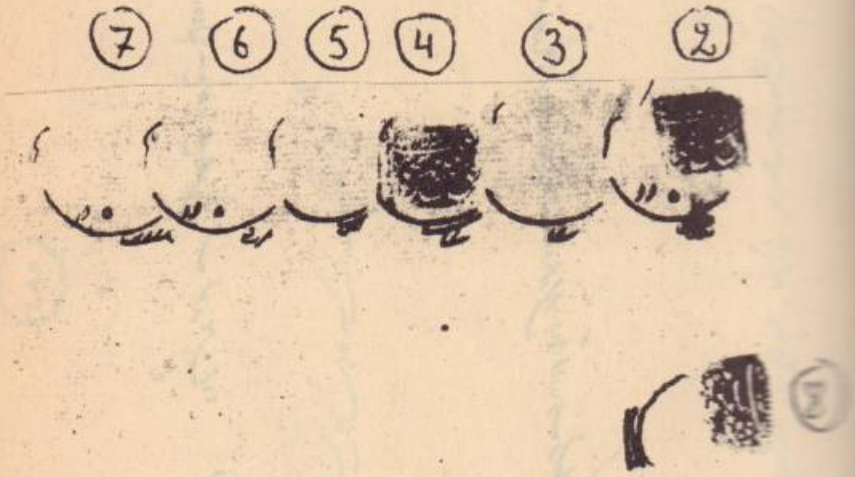

2
7
6
5

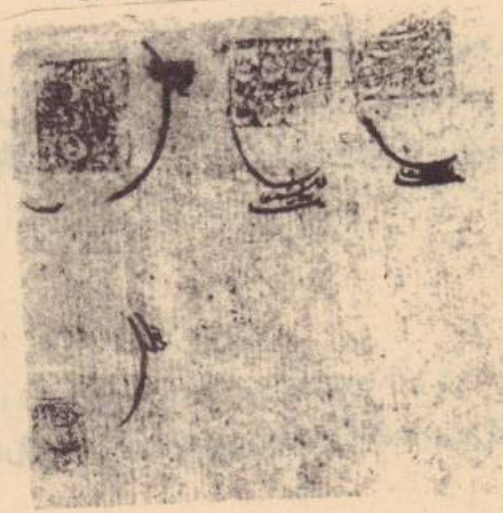

4
3
14
13
12
11
10
9
8

15

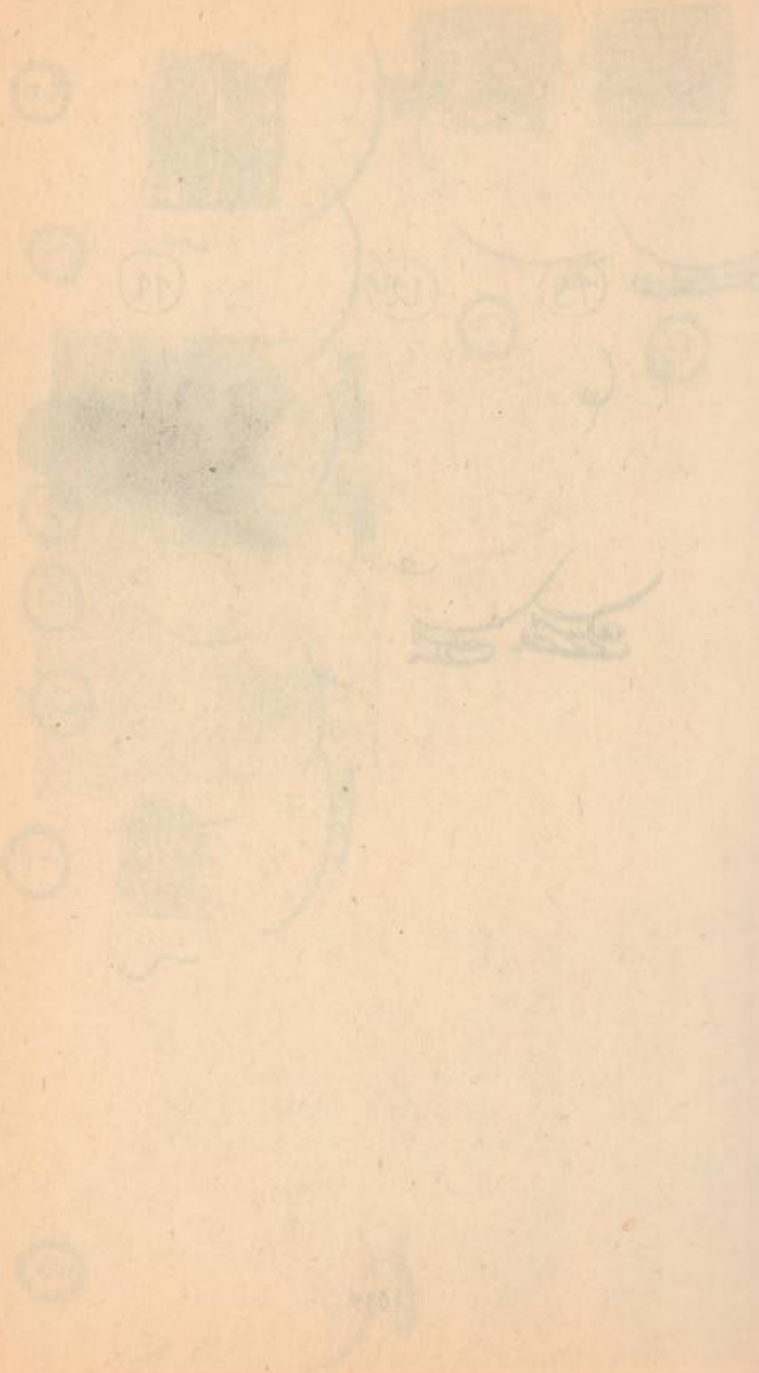
1008

1009




4
3
2
5

۸



IV. КОММЕНТАРИИ

1. Последнее выражение в оригинале написано по-тюркски созюмюз. Запись 2 , согласно данным специальной литературы, делалась самими шахами тех времен. В данном фирмане шаху Тахмасбу I принадлежит и последующая печать (32,81)*.

2. Сефевиды, считавшие себя потомками халифа 'Али, величили его разными титулами: „Повелитель правоверных" امیر المومنین „Царь святости" شاه ولایت „Царь веры" شاه دین , „Господин истины" مولی حق , а себя — его рабами, его подчиненными, его ничтожнейшими псами.

3. Подразумевается царь Кахети Леван.

4. Шах'Аббас I в ходе наступательных операций против Турции всячески старался привлечь дагестанских владетелей на свою сторону. Для этого он поощрял их пожалованиями из казны и дарственными грамотами. Так, после разгрома турецких войск в Дербенте, шах'Аббас „во воздаяние за эту добрую службу" одарил сына Хаджи-Мухаммада Дербенти и уцмия Кайтага подарками и пожаловал им сойургал (58,271).

5. В данном случае термин мелик (араб.малик — „правитель") уже успел стать составной частью собственного имени.

6. Имеются эпитеты исламских святых: Наби („пророк") — Мухаммад; Васи („исполнитель воли завещателя") — 'Али; Батул („девственница") — Фатима, дочь Мухаммада; Сибтайн („два внука") — Хасан и Хусейн, внуки Мухаммада и сыновья 'Али. Прозвище первого из них — Муджтаба („избранник"), второго — Сейед аш-Шухада („предводитель мученников"); Садджад („молящийся") — 'Али ибн Хусейн; Бакир („познающий") — Мухаммад ибн 'Али; Садик („верный") — Джа'фар ибн Мухаммад; Казим („подавляющий") — Муса ибн Джа'фар; Риза („соизволение", „согласие") — 'Али ибн Муса; Таки („набожный") — Мухаммад ибн 'Али; Наки („чистый", „прекрасный") — 'Али ибн Мухаммад; Заки („проницательный") — Хасан ибн 'Али; Махди („руководимый богом". Шииты верят, что последний имам „исчез из мира, но незримо управляет судьбами человечества, и ожидают его грядущего пришествия") — Мухаммад ибн Хасан.

---

* Даются комментарии необходимые лишь для идентификации лиц и событий.

7. Сбежавшего из своего селения крестьянина после 12 лет проживания его в другой местности по закону нельзя было заставить вернуться обратно (48,9).

8. Ростам хан-Уцми Цахура (ср.58, 258).

9. Ср.48,13: „Сыновья Гурам-оглы (т.е. сына Гурама. — М.Т.) грузина". (11,21,22,1008,1051).

10. В оригинале у переписчика допущена ошибка: вместо слова написано:

11. Подразумевается царь (вали) Картли Симмон II. Обращает на себя внимание выражение „сын" у шаха 'Аббаса I относительно своего подчиненного, вали. Ср. упоминание шахом Сефи I царя Ростома выражением „брат" (11,23).

12. Гиорги Саакадзе в персидских, как документальных, так и нарративных источниках (48,13) упоминается грузинским титулом *моурав*.

13. Подразумеваются Андукапар ('Абд ал-Гафар) Амилахвари (52,130) и Иотам Амилахвари (52, 161).

14. Подразумевается царь Картли Симон II.

15. Сагурамо, несмотря на то, что оно расположено недалеко от Мцхеты, в то время принадлежало Кахети, а не Картли (граница между этими царствами — Арагви и Кура).

16. Ср.40,88 (?); 57,287.

17. В персидских, как документалдьных, так и нарративных источниках XVI-XVII вв. грузинский термин *дедопали* („царица", „супруга царя") не переводится и употребляется в такой же форме, т.к. в сефевидском Иране не было соответствующего термина для супруги шаха (Об этом см.: М.А.Тодуа, Институт „дедопала" при шахском дворе сефевидского Ирана. Сб. „Ближний Восток и Грузия". Тб., 1991 г., стр.297).

18. Подразумевается восставший против Ирана царь Кахети Теймураз I.

19. Имеется в виду царь Картли Ростом.

20. Как видно из данного фирмана, вопреки сведению Папуны Орбелиани (12,66), институт калантара в Картли уже был введен еще в 1632 г.

21. См. 11, 23; 11, Коммент.3.

22. Подразумевается шах Тахмасб I. По традиции, в фирманах Сефевидов имена подразумеваемых в нем шахов вынесены в экспозиции документа.

23. Подразумевается шах 'Аббас I.

24. См.коммент.49.

25. 1612 г. 26.X-24.XI.

26. 1605-1606 гг.

27. 1606 г. 6.VII-5.VIII.

28. 1607 г. 19.VI.

29. 1610 г. 17.XII.

30. 1620 г. 20.XII.

31. 1630 г. 26.VI.

32-33. Подразумевается царь Картли Ростом, в то время сепахсалар Ирана.

34. Дата, которая из-за дефектности документа не читается, установлена В.С.Путуридзе по фирману, изданному шахом 'Аббасом II в 1060 году (см.фирман 42).

35. Подрузамевается шах 'Аббас I.

36. См. 11, 21; также фирманы 8,10.

37. У В.С.Путуридзе مبارزا не вычитано.

38. Подразумевается Кайхосро Бараташвили (см.коммент.16).

39. Речь идет о турецко-иранской войне (1623-1639), которая завершилась т.н. Зохабским договором (17 мая 1639 г.).

40. В действительности предшественником шаха Сефи I был не его отец (Сефи мирза), а дед — 'Аббас I.

41. 1636 г. 25.IV.

42. См.коммент.8

43. В оригинале: نوشته („запись"; „документ").

44. Мы не склонны подразумевать здесь эмблему иранских шахов (напр.Надир шаха) Шир-о Хуршид („Лев и Солнце").

45. Имеется в виду восстание грузин против Ирана под руководством царя Кахети Теймураза I в 1642 г., в котором активное участие принимали Заал Эристави и Нодар (в документе: Нукзар. От перс. نوذر в грузинском получили: Нугзар и Нодар) Цицишвили, классик грузинской литературы.

46. Подразумевается католикос Христофор II.

47. См.следующий фирман.

48. Имеется в виду храм Светихцовели (XI в.), резиденция католикосов Грузии.

49. Подразумеваются 12 шиитских имамов (8+4=12): 'Али, Хасан, Хусейн, 'Али ибн Хусейн, Мухаммад ибн'Али, Джа'фар ибн Мухаммад, Муса ибн Джафар, 'Али ибн Муса, Мухаммад ибн 'Али, 'Али ибн Мухаммад, Хасан ибн 'Али и Худжат ибн Хасан (Махди).

50. 1630 г. 14.II-15.III.

51. В 1630 г. шахом Ирана был Сефи I.

52. Под термином *подпись* шахи обычно подразумевали требуемый просителем шахский указ.

53. В оригинале: شاه بابالم — „Мой отец шах". Имеется в виду Сефи I.

54. 1632 г. 16.X-13.XI. В это время шахом был Сефи I.

55. По техническим причинам цитированный в фирмане фирман не выделен как самостоятельная единица.

56. Известный политический деятель Ирана, зять и вазир шаха Аббаса I, и'тимад ад-давла.

57. См. 36, 491.

58. Подразумевается шах'Аббас I.

59. Подразумевается шах Сефи I.

60. 1634 г. 1.I.-30.I.

61. 1632 г. 20.V-18.VI.

62. Подразумевается шах Сефи I.

63. 1630 г. 14.IV-13.V. 64. В конце восьмой записи оборота, перевод которой по техническим причинам переносится сюда, читается شده, что является явной ошибкой переписчика, — обычно после подобной записи писали („конец"). (8.з: На основании предписания прибежища сеидства, вазирства, могущества и благоденствия; высокопоставленного; султана ученых; и'тимад ад-давлы, — столпа высочайшего [и] возвышенного хаканского государства. С содержанием изданного парванче, которое находится у обладателя парванче. Конец.).

65. 1652 г. 11.II-11.III.

66. Шах Сефи I(?)

67. Подразумевается царь Картли Вахтанг V (Шахнаваз).

68. Что значит „мусахиб" („товарищ", „собеседник") Каджара? Не подразумевается ли тут институт т.н. „друзей царя".

69. „Упомянутые в документе крепости Кахети построены по приказу шаха 'Аббаса II (См.: В.С.Путуридзе, Сведения Мухаммада Тахера о Грузии. „Материалы по истории Грузии и Закавказья". 1953 г. Выпуск 30, стр.393).

70. Обращает на себя внимание выражение „непотомственное имение". Не подразумевается ли здесь имение приобретенное, или скорее всего подаренное, за какие-либо заслуги шахом или царем (вали) Картли после введения в Грузии иранской системы землевладения?

71. У.С.Путуридзе это слово читал как حاله (48,82); у М.Н.Хубуа — چاله (21,168). В дальнейшем В.С.Путуридзе приблизился к правильному прочтению этого слова: (49,34) (Ср. 36, 303-304).

72. Текст фирмана переписан неграмотно, в результате чего наш перевод условен.

73. 1662 г. 22.I-19.II.

74. 1622 г. 20.II-21.III.

75. Ср. фирман 45 ('Али бег Даудхани?).

76. 1650г. 3.IV-1.V

77. Здесь фразой مهر مهر آثار („печать подобная солнцу", „печать со сзнаком солнца"). автор текста не имеет в виду печать знаком Шир-о хуршид („Лев и солнце"), несмотря на то, что такое изображение уже встречается как на монетах некоторых стран Ближнего Востока и Грузии, так и на печати шахов (например Надир шаха) (О них см. 56,50; 32,235). Это видно и из того факта, что на печати данного фирмана нет этого изображения.

78. Подразумевается шах'Аббас II.

79. 1659 г. 20.VIII-17.IX.

80. 1666 г. 6.IV-4.V.

81. 1652 г. 13.U-10.II. Следовательно, имеется в виду фирман Сефи II.

82. 1636 г. 30.VII.

83. В оригинале: (امضا) (араб. „подпись"). Имеется в виду указ шаха (Ср.(نوشته) см.коммент.43).

84. 1658 г. 2.VII-30.VII.

85. 1668 г. 6.XI-4.XII.

85а. Он же Сефи II.

86. 1692 г. 20.I-18.II.

87. Подразумевается Заза, сын Папуны Цицишвили.

88. В оригинале: *пишкаш-е мукарари* — „установленный пишкаш" (см.) Имеется в виду заранее определенный пишкаш, ставший если не обязанностью, то традицией.

89. 1666/67 г.

90. Подразумевается шах'Аббас II.

91. В тексте читается ولاس, что является явной ошибкой. Она повторена в 48, 34.

92. Видимо, названного здесь Кайхосро нельзя принять за упомянутого в фирмане 50 Кайхосро, сыном которого является Папуна бег. Он скорее всего его правнук (Кайхосро> Элизбар> Зураб> Кайхосро?.

93. Му'тамад ал-хакан („Опора хакана") второе лицо после первого вазира в иерархии сановников иранского государства, введенное шахом Сулейманом I (Сефи II). Этот сановник одновременно носил и другой титул — ришсефид (см.) шахского гарема.

94. Что имеется в виду под термином اوسط („посредственный"; „средний"; „середина")? Что хотят сказать этим: что в посланный во дворец список Муртаза-Кули бег внесен отметкой — „посредственный?".

95. 1667 г. 21.VIII-19.IX.

96. 1658 г. 27.XI-26.XII.

97. 1652 г. 11.II-11.III.

98. В данном фирмане имеются пять последовательно включенных один в другой фирманов.

99. В оригинале: توپچی باشی جلو „Топчибаши передового отряда шахского кортежа", „топчибаши повода".

100. Имеется в виду царь Кахети Иракли I (Назар-'Али хан).

101. Видимо, таким непосушным католикосом был Никола VIII, т.к. до Иоана (1688-1692; 1695-1700) католикосом был именно он (1678-1688; 1692-1695).

102. 1694 г. 26.IV-25.V.

103. По данному фирману, носитель этого титула был обязан во время похода выставлять двух всадников в полном вооружении.

104. Ср. 36, 366.

105. Ср. 40, 157; 40, 173; 36, 358.

106. 1695 г. 9.XI-7.XII.

107. Подразумевается царь Картли Иракли I (Назар-'Али хан).

108. Анис ад-давла („друг государства") как и и'тимад ад-давла („столп государства") — специально сочиненный титул для данного чиновника.

109. Имеется в виду царь Кахети Иракли I (Назар-'Али хан).

110. 1698 г.

111. Имеется в виду царь Кахети Иракли I (Назар-'Али хан).

112. О нем см. 57, 438.

113. Иракли I (Назар-'Али хан) (?).

114. Царь Иракли I (Назар-'Али хан) (?).

115. На мусульманском Востоке титул *хан* сразу же после его распространения стал составною частью некоторых собственных имен.

116. См. 36, 360.

117. 1700 г. 15.IX.

118. Папуна Эндроникашвили. Ср. 36, 360; 36,370; 36,371; 36,386.

119. Автандил Амилахвари, ишикакасибаши царя Иракли I (Назар-'Али хана) 36,356; 36,358; 36,463-464.

120. Имеется в виду Вахтанг VI.

121. Подразумевается один из представителей суфийского ордена Сефеви (Сафи ад-Дин, Садр ад-Дин, Ходжа 'Али, Ибрахим) шейх Джунайд (ум. в 1460 г.).

122. Какая из цариц (дедопал ов) подразумевается здесь? У обеих вали, у Назар-'Али хана и у Имам-Кули хана, имеются мать и супруги.

123. Имеется в виду вали Кахети Иракли I (Назар-'Али хан).

124. 1708 г. 24.I-22.II.

125. Ср. 36, 462.

126. Имеется в виду католикос Доменти IV.

127. Подразумеваются бегларбеги Карабаха 'Аббас-Кули хан и Калб-'Али хан. По данным двуязычных (грузинских и персидских) указов они, являясь бегларбегами Карабаха, были и хакимами Кахети, несмотря на то, что там сидели вали Ирана (в грузинских указах называвшими себя царями Кахети): Иракли I, (Назар-'Али хан), Давид II (Имам-Кули хан), Константин (Мухаммад-Кули хан) (см.36, 368-370; 370-440).

128. Подразумеваются Гиорги XI и Вахатнг VI.

129. Имеется в виду Вахтанг VI.

130. Видимо, подразумевается изданный в месяце раджаба 1077 года (1666 г. 28.XII-1667 г. 26.I) фирман шаха Сулейман I (Сефи II) (см. фирман 48).

131. 1668 г. 28.VIII-26.IX.

132. 1668 г. 11.VI-10.VII.

133. 1694 г. 28.I-25.II.

134. Имеется в виду Вахтанг VI.

135. Подразумевается Вахтанг VI.

136. Имеется в виду католикос Доменти, принадлежащий роду Мухранских Багратионов; он не был братом Вахтанга VI.

137. Имеются в виду классик грузинской литературы царь Арчил (Шахназар хан) и его брат Леван (Шах-Кули хан), отец Вахтанга VI, одно время джанешин (наместник) своего брата царя (вали) Гиоргия XI (ср.36,406).

138. Имеется в виду Вахтанг VI.

139. Имеется в виду царь (вали) Картли Иесе ('Али-Кули хан), племянник Гиоргия XI и брат Вахтанга VI, который, приняв ислам, проводил антигрузинскую политику.

140. Видимо, у переписчика ошибка: бегларбег, носивший титул хана, в тексте там же величается более низким титулом (бег).

141. 1721 г. 30.III-28.IV.

142. Уцми (см.), титул, в тексте употребляется как собственное имя.

143. 1710 г. 25.IX-23.X.

144. Имеется в виду царь (вали) Кахети Константин (Мухаммад-Кули хан).

145. Для того, чтобы соединить одной военной силой народы разных религий и толков своей обширной и пестрой империи, Надир шах старался устранить религиозные барьеры между ними и распространить единую веру.

146. 1736 г. 9.III.

147. Восшествие на престол шаха в Иране отмечалось тем, что от его имени чеканили монету и на его имя в мечете возносили хутбу, — ектанию с молитвой за шаха.

148. Надир шах, разграбив Индию, помимо вспомогательных индийских контингентов военной силы, заполучил трофеи, которые оценивались в 3 млрд. индийских серебряных рупии.

149. Имеется в виду распространенная на Востоке и вошедшая в художественную литературу (Низами, Навои) и в Коран (18,93) легенда, согласно которой, Александр Македонский (Искандар) высоким валом отгородил свои владения от лютых племен Гога и Магога (йаджуджа и Маджуджа).

150. В дальнейшем, как видно, Сурхай нашел общий язык с Надир шахом. В 1741 году, по данным фирмана 145, он находится у Надира и шах его упоминает титулом „высокопоставленный" и эпитетом „опора великих".

151. Подразумевается шах.

152. В тексте: عوامل что значит: „Быки пригодные для пахоты и молотьбы" (Нафиси, 2425).

153. Следующий текст („Решѐн...") в копии фирмана читается в начале документа.

154. Прочтение переписчика тугры Надир шаха в фирманах 131, 133, 135, 138, 139, 142, 143, 145, 147, 153: вызывает сомнение.

155. Подразумевается шах.

156. Как отметил В.С.Путуридзе, в копии, видимо, пропущены некоторые части текста.

157. Как видно из фирманов сефевидских шахов и Афшаров, влияние центральной администрации Ирана в Грузии достигло такой степени, что шахи назначали даже католикосов, определяли им жалованье и выручали их тогда, когда они, притесняемые грузинскими царями, обращались за помощью к ним (см.фирманы: 92, 97, 110, 118, 151, 155, 157), а они взамен требовали, чтобы католикосы „постоянно молились за шаха" (фирман 149).

158. У Папуны Орбелиани имеется более точное сведение, — указана сумма: пятьдесят туманов (12, 49).

159. Сохранен второй экземпляр (именно экземпляр, а не копия) данного фирмана (11,66).

160. Имеется в виду великий грузинский ученый и богослов, католикос Антон I (Теймураз Багратиони). Надир шах отнял у родителей невесту Теймураза, племянника (сына брата) Вахтанга VI, в результате чего молодой жених постригся в монахи.

161. Имеется в виду царь Картли Теймураз II.

162. Подразумевается 'Абд ал-Лах бег, у которого Ираклий II отнял Тбилисскую крепость, чем фактически нанес поражение своему сопернику, претенденту на престол Картли (12, 405).

163. О нем см.57, 613.

164. Проявив большое мужество и рискуя жизнью, по вызову Надир шаха, Теймураз II отправился в Иран с намерением предстать перед разгневанным на него деспотом и этим спасти Грузию. Но он еще находился в пути, когда в Иране произошла „смена шахов": в 1747 г. Надира убили, шахом стал его племянник 'Адил шах, зять Теймураза II. Очень скоро и его свергли, в 1748 г. трон захватил Ибрахим. Благодаря определенным обстоятельствам Теймураз оказался в почете как у 'Адила, так и у Ибрахима.

165. Имеется в виду иранский мифический царь, герой поэмы Фирдоуси „Шах-наме".

166. Имеется в виду библейский пророк Соломон.

167. Подразумевается царевич (сын Ираклия II) Александр Батонишвили.

168. Начинается русско-иранская война (1804-13 гг.)

169. Подразумевается царевич Теймураз Багратиони сын Гиоргия XII. В 1803-1810 гг. он находился у 'Аббас мирзы.

170. Имеется в виду 'Аббас мирза.

171. Имеется в виду победа над русскими, одержанная иранской армией под командованием 'Аббас мирзы под Ереваном летом 1804 г.

172. Подразумевается П.Д.Цицианов.

173. Имеются в виду царевичи: Парнаоз, сын царя Ираклия II и Леван Багратиони, сын царевича (сына Ираклия II) Юлона.

174. 18.VII.1804 г.

175. Имеется в виду царевич Александр Батонишвили, сын Ираклия II (ср.коммент.167).

176. В оригинале: „высокопоставленный". عالیجاه

177. Имеется в виду восстание Кахети против русских в 1812 г.

V. СЛОВАРЬ

Абваб-е джам' (араб.) — Форма учета налогов, согласно которой все налоги, взимаемые с данного податного объекта или сельской общины, а также отдельных экономических районов, тщательно высчитывались и после регистрации в специальных реестрах, в денежном выражении, общей суммой сводились воедино и вводились в губернский, краевой или общегосударственный доход или бюджет. Эта общая сумма налогов иногда сокращенно называлась также „джам'" (сумма, общая сумма) (47,388).

Аваридже (перс.) — При Сефевидах так назывались налоговые книги, в которых были подробно учтены налоги, получаемые с каждого податного объекта, по отдельным срокам их уплаты. Особые дафтары аваридже имелись не только в столице Испагане, но и в крупных областных центрах. Эти дафтары, как и все бухгалтерские операции, связанные с налоговыми вычислениями аваридже, доверялись особым высокопоставленным должностным лицам, которые назывались авариджснависами и были непосредственно подчинены мустоуфи ал-мамалику. Тиул-наме и другие подобные указы, дававшиеся в счет налогов, взимаемых с населения, также как и все относящиеся к ним официальные бумаги, утверждались подписью и печатью авариджснависа, после чего передавались для регистрации в особых книгах (27, 70; 46, 437).

Аваризат (араб.) — Под этим термином подразумевалась обязательная работа крестьян во время чрезвычайных обстоятельств. Это обязательство часто также заменялось денежным налогом (45, 223; 16, 278).

Азнаури (перс.-Груз.) — Дворянин. В Грузии азнауры являлись „служилыми дворянами из мелких (частично также из средних) феодалов".

Ага — см. ака.

Ака (тюрк.) — 1. Господин; хозяин. 2. Титул мелких феодалов.

Алафе и 'улуфа (араб.) — Налог, принудительно взимаемый с крестьян на корм лошадей и вьючных животных, принадлежащих государственным служащим. Этот налог первоначально оплачивался натурой, но впоследствии, с XV века, он во многих случаях был заменен денежным налогом. Под этим названием

подразумевались также и многие иные расходы на государственных чиновников, которые прибывали в данное село со специальным поручением (14, 238). Как правило, в документах алафе и 'улуфа упоминаются вместе (ср.14, 238). Но синонимы ли они? Улуфа означает также жалованье, выдаваемое военным.

'Амил (араб.) — „Исполняющий дело", „исполнитель". Обычно так назывались служащие, распоряжающиеся финансово-налоговыми делами или уполномоченные представители и управляющие каким-либо заведением, выполняющие поступающие указания (47, 389).

Амилахвари (перс.: амирахур — „главный конюх. — „С XV в. сардар Верхнего Картли и моурав (управитель) г.Гори".

Амир (араб. — Военачальник высших чинов, особое звание предводителя феодальных племенных войсковых соединений. Это звание давалось также местным феодалам, наделенных широкими полномочиями власти (47, 389). Великий амир (см.бегларбег) имел титул хана и внешние отличительные знаки: халат (см.), жалованный шахом, раззолоченную шапку и т.д. (16, 100). Амиры делились на две части: „амиры границ" (вали, бегларбег, хан, султан) и „амиры дворца (курчибаши, кулларакаси, ишикасибаши, тофангчиакаси) (16,99; 27, 6).

Амирахур (араб.-перс.) — Старший конюх. Ср. амилахвари.

Амирахурбаши (араб.-перс.-тюрк.) — Начальник амирахуров (см.).

Амиршекарбаши (араб.-перс.-тюрк.: амир-е шекарчибаши?) — „Амир (начальник) главы охотников".

Асхаб (араб.) — соратники пророка Мухаммада.

Асл и изафе (араб.) — „Основное и дополнительное". Подразумевается основная и дополнительная сумма налогов (ср.грузинское „тави бегара" и „схуай бегара"). А также основанное на них — основное и дополнительное жалованье („Его годичное жалованье составляло 12 туманов, из них „основная сумма" (асл), 9 туманов, выделялись ему из суммы падатей (малуджихат)... а накладные (изафе), 3 тумана, он получал из царской казны" (6а, 17).

Атабак-е а'зам (араб.-тюрк.) — Титул великого вазира (см. вазир) в Иране.

Ахдас (араб.) — Налог, который взимали с крестьян за разбирание следующих судебных дел: распри между ними, убийство, изнасилование (бикр), ослепление и выбивание зуба (49, 90).

Ашрафи — Малая иранская денежная единица.

Баджаклу (тюрк.) — Голландский червонец (с изображением человека с растопыренными ногами).

Базйафт (перс.) — „Возвращение"; „обратное взятие".

Байази (араб.) — Один из видов шахских грамот, стандартизированный по форме, а не составленный в дафтаре (см.) документ, выданный непосредственно по приказу шаха (27, 121; 48, 88).

Баравард (перс.) — „Оценка". Исчисление с целью заново назначения налога.

Барайа (араб.ед. .: бариийат) — „Поданные, не платящие унизительной подати харадж".

Барат (перс.) — Специальный чек, выписанный компетентными ведомствами кому-нибудь для взимания налогов (ср.17, 120).

Барийат — см.барайа.

Бархане (перс.) — Ежегодное подношение вали шаху (Грузинское бархане: невольники, невольницы, вина, ястребы-перепелятники и др.) (5, 376).

Бахадур (монг. „Герой", „Богатырь") — Солдат иранской армии из русских беглых и пленных в конце 10-х годов XIX в.

Бахра — см. бахраче.

Бахрам (перс.) — Планета Марс.

Бахраче (перс.) — То же самое, что бахра, синоним термина „малуджихат" (см.16, 267; 5, 322). Но доля бахры (мал-о джихата), которая предназначалась в пользу дивана, именовалась „бахраче" (т.е. малая бахра) в отличие от большой бахры (т.е. всего мал-о джихата) в целом, включая и долю малика („владельца" (ср.16, 267; 5, 322; 47, 390).

Бег (тюрк.) — „Титул, который давали младшим военачальникам и мелким феодалам. Нередко он являлся составной частью собственных имен". (47, 390).

Бег-заде (тюрк.-перс. „Сын-бега") — „Сыновья бегов (см.), служащие в каджарской армии в качестве кадетов, в ожидании назначения на посты в регулярные батальоны". В составе каждого батальона было по десять бег-заде (20, 113).

Бегларбег (тюрк.) — Так назывались военные губернаторы вилайатов „Центрального" Ирана, которые обычно величались титулом „хан" (см.). В XVI-XVII вв. в Иране было 13 бегларбегств, из которых на северо-западной границе находились Азер-

байджанский, Карабахский, Ширванский и Чохур-Са'дский бегларбегства. Синонимом бегларбега является амир ал-умара (ср.амир. 27,7; 34, 161; 47, 390).

„Фатей-Али-Шах дал старшим и опытнейшим своим сыновьям в управление пространные области, как то Азербайджан, Корассан, Ирак-Аджеми, Фарсистан, Мазендаран и Кирманшах. Каждая из сих обширных провинций имеет еще трех или четырех низших правителей, именующихся также бегларбеями, но непосредственно зависящих от принцев, пожалованных вице-королями" (6, 36). „Бегларбеи, поставляемый непосредственно царем, имеют в своих областях такую же, как и он, власть... У них многолюдный двор и своя гвардия, носящая, впрочем, скромное название невкеров (слуг)". (6,37). Иногда (в Карабахе и Азербайджане) сидели и наследственные бегларбеги (17, 122-125).

Беглер бек — см.Бегларбег.

Бек — см.бег.

Берат — см.барат.

Бигар (перс.) — Неоплачиваемый принудительный труд крестьян на постройках крепостей, укреплений, каналов, дорог (45,227).

Болук (тюрк.) — Уезд, район.

Бониче (перс.) — способ комплектования иранского ополчения по подворной воинской повинности.

Булук — см.болук.

Буютат — см.назир.

Ваджх — см.вуджухат.

Вазарат (араб.) — Канцелярия, ведомство вазира (см.).

Вазир (перс.) — В XVI-XVII вв. так назывались высокопоставленные должностные лица, которые осуществляли контроль над финансами государства, царского двора и армии, а также над жалованьем выплачиваемым военным. Вазиры были ответственны непосредственно перед великим вазиром (вазир-е 'азам, и'тимад ад-давла. см.) и фактически являлись агентами последнего в саркарах (см.) В краевых центрах также были вазиры, пользующиеся широкими полномочиями и считавшиеся представителями и'тимад ад-давлы в подвластных им областях (16,119). О функциях вазира тумана (см.) в 1793 г. см.: А 106 (34, 75; 27,8; 5, 35-418).

Вакил (араб.) — Уполномоченное лицо, распорядитель, приказчик, управляющий.

Вакф (араб.) — Земля или другое имущество, пожертвованное на богоугодное дело (мечетям, духовным училищам и т.п.).

Вали (араб.) — Правитель одного из четырех периферийных вилайатов Ирана (Арабистан, Луристан, Грузия и Курдистан). Об административном делении „Центрального" Ирана см.: бегларбег. Вали принадлежал роду владетелей данного вилайата и пользовался автономией. Считалось, что доход из такого вилайата не был внесен в государственный бюджет Ирана, он был обязан оказывать центральному правительству военную помощь и посылать шаху бархане (см.) Вали Грузии получал жалованье из Ирана в форме взимаемых там налогов. Этим подразумевалось, что грузинский вали — чиновник Ирана (27, 6; 5, 375).

Вилайат (араб. „Страна", „край", „область") — В источниках и документах по-разному передается смысл этого термина; иногда под этим названием подразумевают всю страну, иногда обширную область или большой уезд (45, 228).

Вуджух — см.вуджухат.

Вуджухат (араб.форма двойного мн.ч.от слова ваджх — „сумма") — Все те налоги и подати, которые крестьяне были обязаны выплачивать верховному дивану. В источниках встречаются также следующие формы этого термина: таваджухат и мутаваджжихат (см.) (45, 228; 48, 242).

Гадир (араб.) — Праздник по случаю провозглашения 'Али преемником Мухаммада.

Гази (араб.) — Воитель за мусульманскую веру; воин.

Галле (араб.) — „Зерновой хлеб", налог, взимаемый с крестьян натурой (во время походов? Ср.сурсат).

Гулам (тюрк. „Раб"; „Слуга") — Всадники, которые либо сами недавно обратились в мусульманство, либо были первым-вторым потомством принявших мусульманство христиан. Они составляли личную стражу шаха. В разное время число гуламов было разное (47, 391). По сведениям разных источников, их общее число колебалось между 10-30 тысячами. „В распоряжении первых каджарских шахов находился двух-четырех тысячный конный отряд шахских голамов... Во главе отряда шахских голамов стоял куллараги, который неизменно пользовался большими влиянием и уважением при шахском дворе. Шахские голами по типам используемого ими оружия и по способам ведения боя подразделялись на две группы: кавалеристов-голамов, а также голам-топангчи, воевавших обычно в пешем строю" (23, 76). „Слово голам означает раба, но оно ныне у государя персидского равносильно лейбгвардейцу" (6, 25). „Принцы также имеют

своих голамов, которые на войне занимают место позади царских" (6, 105). Гулам 'Аббас мирзы, Фаридун, носит титул бега.

Гулам-заде (тюрк.-перс.) — Сын гулама (см.); потомок (наследник) гулама.

Гулям — см.гулам.

Гусфанд (перс. „Овца") — По разным поводам, особенно, когда в деревне останавливался какой-нибудь чиновник, у крестьян наряду с алафе (см.) взимали овцу (гусфанд), ячмень (джов). „[Русские в Иране] за все отпускаемое им в городах и в деревнях платят наличными деньгами, а михмандар (сопровождающий иранский чиновник. — М.Т.), в силу имеющегося у него письменного повеления, отпускает все безденежно, не дает никому ни гроша и кладет русские червонцы в свои широкие карманы" (8, 264).

Дадосетад (перс.) — Торговля; купля-продажа; товарообмен; сделка; вести дело.

Данг (перс.) — Начиная еще с IX-X вв. каждая земельная собственность или же вся помещичья рента, получаемая от мулковых сел, рассматривалась как одно целое и при разделении между отдельными собственниками или при продаже отдельными отрезками делилась на шесть равных частей, которые назывались дангами. Если желали подчеркнуть целостность имения, то говорили „шешданг" (шесть дангов). Данг делился на 4 тасуджа, а тасудж — на 2 хаббе (47, 392).

Дар ал-аман (араб.: дар — „Жилище", „страна", аман — „Безопасность", „мир") — Эпитет городов Кума и Кермана.

Дар ал-карар (араб.: дар — „Жилище" „страна", карар — „Устойчивы") — Эпитет города Кандагара.

Дар ас-салтана (араб.: дар — „Жилище": „страна", салтана — „Правление") — Столица: эпитет города Тебриза.

Даруга (монг.) — Начальник полиции данной местности, который активно участвовал в реализации сбора налогов с населения. Даруга шахской канцелярии назывался даруга-йе дафтархане и подчинялся непосредственно мустоуфи ал-мамалику (см.) (48, 241; 34, 104; 27, 58-77; 46, 441).

Дастандаз (перс.) — Незаконным образом прибрать к рукам имущество крестьян и пытаться каким-либо путем присвоить его; заниматься вымогательством.

Дастур ал-'амал (араб.) — Руководство; инструкция.

Дафтар (араб.) — 1. Налоговая книга. 2. Учреждение, где хранились налоговые книги и сидели писцы; дафтар-хане.

Дафтардар (араб.-перс.) — Заведующий дафтаром (см.) (27, 69)

Дафтар-хане (араб.-перс.) — см.дафтар.

Дахяк (перс.) — Одна десятая часть („Пусть он взимает дахяк со всего урожая").

Дедопал (груз.) — Царица; жена царя.

Джазайрчи)араб.-тюрк?) — Территориальная пехота состояла из отрядов стерлков: тофангчи, джазайрчи и шамхалчи, вооруженных различными типами ружей (тофанг, джазайр и шамхал).

Джам ' — см. абваб-е джам'.

Джама'ат (араб.) — Сельская община.

Джар (араб.) — Приказ ополчению о явке на сбор; мобилизация.

Джилвадарбаши (перс.-тур.) — Начальник стремянных (проводников).

Джизия (араб.) — Подушная подать, взимаемая с немусульманских райятов (христиан и евреев); взималась наличными деньгами с каждого совершеннолетнего трудоспособного мужчины (45, 229).

Джов (перс.) — Ячмень. См.гусфанд.

Джубба (араб.) — „Широкая верхняя одежда с рукавами; халат".

Диван (араб.) — Присутствие или канцелярия государственных дел. Этот термин разумели в смысле государства или его высшего органа. Отсюда: хукук-е дивани и авариз-е дивани (налоговые обязательства крестьян в отношении государства) и арази-йе дивани (земли, принадлежащие государству, доходы от которых вносились непосредственно в государственную казну или выдавались государственным служащим и войскам в виде жалованья (45, 229).

Диванбег (араб.тюрк.) — Верховный судья, который обладал большими полномочиями. Полученные жалобы по поводу различных вопросов направлялись к диванбегу. Последний, обычно, представлял их на расследование возглавляемому садром духовному совету шар'а (см.). Диван ал-садара обращался по поводу различных конкретных вопросов к садру (см.), чтобы узнать его мнение. Решения, вынесенные последним, подлежали утверждению диванбегом, без которого они не могли считаться законными (46, 443; 27, 20; 34, 99).

Динар (араб.) — Денежная единица. В XVII веке самой мелкой денежной единицей был „казбеки" — 5 динаров. Далее

— один „пара" был равен 10 динарам, 20 динаров составляли „бисти", 50 динаров — „шахи", 100 динаров — „махмуди", 200 динаров — „аббаси". Крупные подсчеты производились в „туманах" — 10.000 динаров (47, 392).

Дирхем — Драхма.

Ел (тюрк.) — Военное кочевое племя. По фирману А 98 кенгерлу является елом, который состоит из хайлов („отряд", „племя", „род"). В А 133 синонимом термина ел употреблено тайфа („племя", „род"). В А 99 кенгерлу называется термином тайфа.

„Для обозначения кочевого племени и разных его подразделений — колен, родов и т.д. ни в официальных документах, ни в нарративных источниках мы не встречаем точной и строго установленной терминологии. Одни и те же термины — „иль", „тайфэ"... употреблялись для обозначения то целого племени, то его подразделения (колена), то рода, и каких-либо различий в терминологическом значении этих выражений-синонимов нет и не может быть". „Кочевые племена не были объединениями, основанными на кровном родстве и на происхождении от общих предков. Это были искусственно составленные объединения из осколков разных более древних (дофеодальных) родоплеменных групп, распавшихся еще в период до Чингис-хана" (16,94-95).

Елбег (тюрк.) — Бег определенного ела (см.).

Забит (араб.) — 1. Захватчик; лицо, осуществляющее решение о конфискации. 2. В XVII в. — откупщик государственных налогов, который, внеся предварительно определенную сумму в государственную казну, получал право взимания налогов с данного податного объекта. Эта форма откупа государственных земель называлась забтом (46, 433; 14, 102).

Забт (араб.) — см.забит.

Закат (араб.) — Подать, взимаемая с имущества в пользу бедных.

Зуль-фикар (араб.) Эпитет мечи 'Али, четвертого халифа.

Зуннар (араб.) — „Пояс определенных цветов, который были обязаны носить подданные-христиане мусульманских государей" (О правах немусульманских народов в Иране XIX веке см.: 10, 172).

(перс.) — Младший штаб-офицер (33, 135); майор иранской армии XIX в.

Йасаул-е сухбат (араб.-тюрк.) — При Сефевидах — служащий в шахском аудиенци-зале, как правило, вышедший из феодальной знати, церемонийместер (27,43).

Изафе (араб.) — см. асл и изафе.

Иль — см. ел.

И'тимад ад-давла (араб. „Опора государства") — Первый вазир (см.) в государстве, который звался также великим вазиром (вазир-е а'зам). Он контролировал все административные и финансовые дела страны (46, 459). „Первым достоинством при дворе было некогда достоинство етемат-давлата, которое упразднено и заменено чином садри-азама или первого министра" (6, 25; 19, 112).

И'мал (араб.) — Подвластные местности.

Ин'ам (араб.) — Подарок высокопоставленным лицам, делался в размере годичного жалованья с правом каждый год получать его регулярно (46, 444).

Истифа (араб.) — Счет; отчет; расчет.

Итлак (араб.) — „Отправка государственных чиновников в тот или иной объект, обложенный налогами, откуда они должны получить свое жалованье за счет налогов, собираемых с данного объекта. Выдаваемые по этому поводу им на руки рекомендательные отношения назывались также „хавале" (см.) (45, 230).

Ихраджат (араб.) — Повинности, которые не предусматривались в налоговых списках, однако крестьяне были обязаны выплачивать их государственным чиновникам и высокопоставленным проезжающим лицам, которые останавливались в данном селе (14, 236). „Термин этот известен еще в эпоху монгольского владычества. В.Ф.Минорский указывает, согласно данным Джувейни, значение его в то время — расходы на проезд должностных лиц и на содержание почтовых станций, а также отмечает новейшее терм.значение слова „ихраджат" — чрезвычайные расходы на содержание должностных лиц и их свиты. Значение этого термина в XVI-XVIII вв. близко к этому определению: это было различные, точно фиксированные в особых реестрах, поставки натурой и повинности податного населения для нужд войска, знати и государственных чиновников, находящихся в данном округе (махал) или области (вилайет). Эти издержки не оплачивались казною" (16, 272).

Ишикакасибаши (тюрк.) — Руководитель шахского административного аппарата, ему были подчинены йасаул-е сухбаты (см.), ишикакаси дивана, капучи (см.) и др. (27, 13).

Йузбаши (тюрк.) — см.минбаши.

Кабале (араб.) — Купчая крепость.

Кади — см. кази.

Кази (араб. „Исполняющий") — Судья в странах мусульманского Востока, назначаемый из духовенства и вершивший суд по законам шари'ата (см.).

Кайд (араб.) — „Занесение в книгу"; „регистрация"; „включение в список".

Кал'абег (араб.-тюрк.) — Начальник крепости.

Калантар (перс.) — Начальник отдельных общин городов и поселков городского типа, избирались или назначались шахом из числа богатых. Ведали внутренними делами общины и представляли ее перед государством (47, 394).

Капани (перс. „Капанский") — Мерило связано со словом капан — „товарные весы".

Капучи (тюрк.) — Привратник, швейцар.

Каргузар (перс.) — „Деловод".

Карз ал-хасана (араб.) — Безпроцентный долг, выданный с условием, что его вернут вовремя.

Кевха (арм.) — Старшина

Кедхода (перс.) — Сельский староста. В одном и том же селе могло быть несколько кедхода. В таком случае они были членами совета старейшин или ришсефидов (см.) села и в свое время получили это название будучи сельскими старостами. Оставив эту должность, они продолжали называться кедхода и участвовали в совете старейшин (47, 395).

Кербалаи — Титул, получаемый мусульманином после совершения паломничества в Кербалу.

Кедхуда — см. кедхода.

Кешикчибаши (тюрк.) — Начальник караула.

Кишлак (тюрк.) — Зимовье, зимнее становище.

Коналка (тюрк.) — Обязанность оказывать гостеприимство государственным чиновникам, гонцам двора и прочим лицам, совершавшим поездки по офоциальным делам. Крестьяне были обязаны принять их, устроить, накормить, ухаживать за их конями и удовлетворять все их требования. Очень часто случалось, что в небольшом селе останавливалось более 50-100 всадников и в каждом доме днями жили 4-5 воинов (14, 238; Ср. 16, 274).

Кул (тюрк.) — см.кулларакаси.

Кулбег (тюрк.) — Бег (см.) кулов (см. кулларакаси).

Кули (тюрк.) — см. кулларакаси.

Кулларакаси (тюрк.) — Командующий воинами — кулами

(тюрк.: кул — „раб"). Наряду с курчибаши (см.), тофангчиакаси (см.) и ишикакасибаши (см.) считался одним из четырех столпов государства (27, 7).

Курчи (тюрк.) — см.курчибаши.

Курчибаши (тюрк.) — Начальник особого подразделения конницы при Сефевидах.

Лашкар (перс.) — Нерегулярная армия. Феодальное ополчение в Иране XIX в. Ср. Лашкар-е низам — регулярная армия.

Лашкарнавис (перс.) — Счетовод при войсковой части.

Мавлана (араб.) — Почтенное, высокопоставленное духовное лицо.

Магал — см. махал

Маджлиснавис (араб.-перс.) — Личный секретарь шаха, который по своему положению занимал в дворцовой иерархии второе место после великого вазира (47, 445).

Мал, малиййат (араб.) — Основной налог в сефевидском Иране, взимавшийся с крестьян, его брали с домов, садов, мельниц, дангов (см.), маслобоен, плугов, крупного рогатого скота, домашней птицы, ульев и прочего доходного имущества как продуктами, так и наличными деньгами (14, 229; 16, 266).

Малиййат (араб.) — см. мал.

Маликане (араб.-перс.) — см.бахраче.

Малуджихат (араб.) — Собирательный налоговый термин, образован из слов мал (см.) и джихат („сторона", „места" — пахотные земли). Джихат — поземельный налог, взимаемый с пахотных земель села. Эти два налога рассчитывались вместе и в общей сумме взимались с сельской общины. Малуджихат составлял большую часть ренты — налога, взимаемого с населения и в раз и навсегда установленных размерах взимался с крестьян. Поэтому весьма часто под этим названием подразумевали и другие налоги, взимаемые с данного объекта (45, 232). Малуджихат вносился продуктами — пшеницей, ячменем, рисом и т.д. (16, 226).

Ман (перс.) — Мера веса. При Сефевидах в Иране была принята мера веса, именовавшаяся тебризским маном, которая равнялась 3000 граммам. А на внутреннем рынке Тебриза параллельно с этим она называлась „сакат" (неполный) маном и имела широкое применение, в особенности для сельскохозяйственных продуктов. Этот ман весил 4500 грамм (46, 446).

Манал (араб. „Имущество", „достояние", „богатство") — Иногда в первоисточниках и налоговых документах налоговый

термин „мал и джихат" (малуджихат) (см.) заменяется термином „мал и манал" (маломанал), из чего можно заключить, что „манал" заменяет термин „джихат" или" мутаваджихат" (см.) (47, 395).

Марзбан (перс.) — Правитель пограничной области.

Махал (араб. „Место": „местность") — Мелкая административная единица. Вилайаты (см.) делились на несколько махалов или нахийе (см.)

Махзар (араб.) — „Шариатско-нотариальная канцелярия" (47, 447).

Машхади (араб.) — Родом из Машхада; титул, обозначающий посетившего гробницу имама Риза в Машхаде.

Мелик (араб. „Правитель") — В XV—XVIII вв. так назывались сельские или городские старшины, которые или назначались шахом, или избирались советом старейшим общины и представляли данную общину перед государством и его должностными лицами. Они отвечали за налоги, взимавшиеся с общины. В горных районах Восточной Армении, в частности в Арцахе и Сюнике, меликство было наследственным. Мелики превратились здесь, в сущности, в мелких феодалов-князей и происходили большей частью из старинных княжеских родов. Они пользовались особыми автономными привилегиями (47, 396).

Мелик-заде (араб.-перс. „Сын мелика") — см.мелик.

Мехмандар (перс.) — Принимающий гостей, чиновник назначенный состоять при знатных путешественниках во время их пребывания в определенной области.

Мехтар (перс.) — Слуга, обслуживающий лично шаха; он проверял его пищу, накрывал стол, постилал ему постель и т.д. (34, 101).

Минбаши (тюрк.) — „Каждый батальон из десяти рот находился под командой минбаши (тысяченачальника) и каждая рота под командою юс-баши (сотника)" (6, 190).

Мирза (араб.-перс., мир-заде, „Сын амира" (?) — За собственным именем (напр. 'Аббас мирза) — принц; перед собственным именем — грамотный; писец.

Мирпанджах (араб.-перс.) —После военной реформы мирза Таки хана наименьшей тактической единицей считался фоудж, состоящий из 500 человек. Два фоуджа составляли бригаду (тип.) Пять бригад находились под командованием мирпанджа (мирпанджаха). Десять мирпанджей подчинялись амир-е туману. Туман (см.) был самой крупной войсковой единицей в Иранской армии (20а, 22).

Миршикарбаши (араб.-перс.-тур.) — Глава начальников охоты.

Муафи (араб.) — см.тархан.

Муджтахид (араб.) — Законовед, достигший высшей степени в толковании мусульманских законов.

Мукарари (араб.) — „Установленный". Так называлась та определенная сумма, которая регулярно выдавалась в качестве пособия или пенсии лицам духовного звания, ученым и другим подобным людям (47, 447).

Мулазим (араб.) — Служащий; лицо постоянно оказывающее услуги, слуга. Воины организованных на местах отрядов по охране порядка, которые находились в непосредственном подчинении у местных правителей отдельных областей бегларбегов (см.) или хакимов (см.) (46, 447).

Мулк (араб.) — „Собственность, владение. Унаследованная или приобретенная за деньги недвижимая собственность или земля". (47, 396; 16, 222-247; 5, 16-338).

Мунши (араб.) — Писарь; секретарь.

Мунши ал-мамалик — „Мунши всех областей".

Мусаллами (араб.) — Освобожденный от налогов (ср.: тархан, муафи).

Мусахиб (араб.) — Служащий у шаха; приближенный к шаху человек.

Мустоуфи (араб.) — Главный управляющий финансовыми, бухгалтерскими делами государства, дворца, а также религиозных учреждений. Мустоуфи имелись в крупных областях административных центрах. Они подчинялись сидевшему в столице мустоуфи ал-мамалику, который являлся верховным управляющим всеми финансовыми делами страны и был ответственен лишь перед великим вазиром (и'тимад ад-давлы). (46, 347: 34, 109; 27, 27).

Мустоуфи ал-мамалик (араб.) — см.мустоуфи.

Мутаваджихат (араб.) — см.вуджухат.

Му'тамад ад-давла (араб.) — см. и'тимад ад-давла.

Мутасадди (араб.) — Управляющий; уполномоченный представитель государственный налоговых дел (47, 397).

Мухандас (араб.) — Инженер.

Мухассил (араб.) — Чиновник, собирающий подати.

Мухтасиб (араб.) — Здесь: „финансовый налоговой чиновник, уточнявший подати и налоги и наблюдавший за мерами и весами рынка" (45, 235).

Муэзин (араб.) — „Глошатай, призывающий с вершины минарета правоверных к молитве".

Навар (перс.?) — Узкая полоса земли.

Наввааб (араб.) — Так упоминаются в указах шахи и царевичи.

Надири (перс.) — Денежная единица, связанная с именем Надир шаха. В 1742 году 20 надири составлял один туман (см.).

Назир (араб.) — „Заведующий расходной частью дворца, главный смотритель снабжения, который возглавлял все связанные с дворцом хозяйственные учреждения — буютат; поэтому его обычно называли „назир-е буютат". В буютат входили дворцовые склады, кухни, конюшни, а в особенности мастерские, изготовляющие одежду и снаряжение. Поскольку большая часть дворцового снабжения осуществлялась за счет налогов, собираемых с населения, и вообще имела тесную связь с общими финансами, поэтому все указы, связанные с налогами и касающиеся хозяйственных вопросов, подлежали утверждению назира, который на оборотной странице документа надписывал „просмотрено"... и ставил печать...

По примеру шахского дворца главные заведующие расходной частью правивших в разных краях бегларбегов и ханов также назывались „назирами" (46, 449; 34, 97, 27, 15).

Наиб (араб.) — Наместник; справляющий должность (напр., „справляющий должность нахичеванского правителя").

Насакчибаши (тюрк.) — Начальник специального вооруженного отряда, в функцию которого входило соблюдать безопасность в основном высокопоставленных лиц, особенно шаха. Вооруженные насакчи охраняли дороги и в походе резиденцию шаха (29, 109).

Нахийе (араб.) — Уезд, район, махал (см.). Вилайаты (см.) делились на несколько махалов (см.) или нахийе (47, 396).

Низарат (араб.) — „Управление; должность управителя".

Новруз (перс.) — Новый год. По иранскому солнечному календарю при вступлении солнца в знак Тельца (21 марта).

Новрузи (перс.) — Подать, собираемая под видом подарков в связи с новрузом (см.) весной каждого года (14, 240).

Ноуруз — см. новруз.

Нувкар (араб.) — Слуга, вооруженный прислужник (Подробно о нем: 5, 226-227).

Падишах (перс.) — Государь, царь (ср.: паша).

Пансадбаши (перс.-тюрк.) — Начальник 500 бойцов в нерегулярной иранской армии.

Парване (перс.) — см.парванче.

Парванче (перс.) — Приказ, грамота, то же самое, что фирман.

Паша (перс.) — Титул, который давался в Турции губернаторам, наместникам и высшим военным чинам (48, 397).

Пишкаш *(перс.)* — *„Подать, которую население под видом* подарков платило под разным поводам феодалам и государственным чиновникам, а также подарок, преподносившийся подчиненными чиновниками вышестоящему чиновнику, или крупными феодалами — шаху" (46, 450; 16, 281; 5, 245).

Пишхедмет (перс.-араб.) — Слуга.

Райят (араб.: раиййат) — „Крестьянин-арендатор исполу или из иной какой-нибудь доли, платящий аренду землевладельцу натурой".

Ракам (араб.) — Указ.

Ранджбар (перс.) — „В разных ханствах Закавказья прилагался то к издольщикам, то к особой категории крестьян, занятых работой исключительно в личном хозяйстве своего господина... Ранджбары составляли наследственную группу, но кадры их пополнялись также из числа беглецов из других ханств или пленников уведенных во время войн... Ранджбары не входили в состав сельских общин" (16, 316-317). Ранджбарство специфичное явление феодального Азербайджана. Иран не знает такого института (5, 226).

Ришсефид (перс.) — Старшина (см.кедхода).

Русум, русумат *(араб.)* — *„Порядок; обычай".* „Так назывались обычно все те налоги, кои взимались не для государства, а в пользу высших и низших государственных чиновников и духовенства" (45, 236).

Сабараташвило (груз.) — см. Сомхити-Сабараташвило.

Савари (тюрк.?) — Фактически обязательное „подношение" населения шаху, феодальным владетелям, чиновникам, военным (16, 280; 5, 240-244; 14, 237).

Садират (араб.) — Чрезвычайный налог.

Садр (араб.) —Верховный религиозный предводитель, глава верховного духовного присутствия. В XVII в. Иране существовали два главных садра: садр-е хассе и садр-е амме (садр ал-мамалик) (47, 398).

Садр-е а'зам (араб.) — Первый министр; великий вазир (ср.вазир).

Сарбаз (перс.) —Термин принадлежит литератору и государственному деятелю XIX в. Абу ль-Касиму Фарахани, — солдат-

пехотинец иранской регулярной армии.

Сардар (перс.) — Командующий ополчением и всеми вооруженными силами провинции в каджарском Иране. „В эпоху Сефевидов феодальное ополчение провинции находилось в подчинении у правителя — бегларбега, который всегда был носителем как гражданской, так и военной власти в провинции... Позднее, в частности, во времена Надир-шаха Афшара гражданским ведомством ведал бегларбег, а войско находилось под начальством сардара... Вполне возможно, что Надир-шах хотел избежать чрезмерного усиления правителей провинций. Тенденция к разделению власти на гражданскую и военную сохранялась и в начале XIX в., хотя и были отдельные случаи, когда оба ведомства находились в руках бегларбега. Например, бегларбег Ереванской провинции Хосейн-хан был и сардаром. Однако следует заметить, что в данную эпоху в функции бегларбега не входило командование вооруженными силами провинции, что подтверждается сообщением иранского историка Абд ар-Резак-бега Донболи, который называет Хосейн-хана бегларбегом и сардаром". (20а, 55).

Сардасте (перс.) — Командир отрядя.

Саркар (перс.) 1. Владыка. 2. „Управление или ведомство хозяйственных дел" (46, 451).

Саркарде (перс.) — В иранской армии каджарского периода во главе отряда (дасте) стоял саркарде. Впоследствии саркарде получили высшие офицерские звания иранской регулярной армии: полковника (сарханг) и генерала (сартип) (20а, 55).

Сарреште (перс.) — Дафтар (см.) счета, бухгалтерии; финансовая часть.

Сартип (сартиб) — см. саркарде.

Сарханг (перс.) — Полковник, командир батальона в регулярной армии Ирана в XIX в. До этого Надир шах „образовал некоторого рода бригады из двух тысяч человек, начальнику которых дал титул саранга". (6, 90).

Сархат (перс.-араб.) — „Особая канцелярия, следившая за реализацией и учетом жалованья и иного рода пожалований, которые давались феодалам, духовенству, высокопоставленным чиновникам и в особенности военным; начальник ее звался „сархатневис высочайшего дивана"... Это был один из 18 крупных финансовых чиновников дивана, который вместе с „лашгарневисом" контролировал жалованье, выдаваемое военным. Все указы, дававшиеся относительно уплаты жалованья, должностей

и иных пожалований без подписи и печати сархатневиса считались недействительными. Все представленные указы он регистрировал в особой книге, которая называлась „дафтар-е сархата", затем надписывал на оборотной странице указа — „Регистрирован в дафтаре сархата"... и ставил печать" (46, 451).

Саршомар (перс.) — Подушная подать с оседлого населения, независимо от религии (так же и с мусульман), введенная *впервые после монгольского завоевания (15, 381)*. Существовала и в XVIII в. (1,7).

Сахибе-ихтийар (араб.) — Почетный титул в Иране, — человек от которого зависит решение какого-нибудь вопроса.

Сепахи (перс.) — Воины конных частей Сефевидов, которые при шахе 'Аббасе I были реорганизованы и названы „курчи". (46, 451, ср. курчибаши).

Сепахсалар (перс.) — „Главнокомандующий армией". „Если хотим быть очень точным, следует сказать, что сепахсалар занимает важнейший пост в правительстве после великого вазира". Позже эту должность, как должность сардара (см.), упразднили (34, 90).

Сиба (тюрк.) — Своеобразный щит или специально построенное сооружение (башня), которым наступающее на крепость войско защищал себя от стрелы, камня и пули обороняющих крепость (Подробно: 48, 92).

Сидре (араб.) — По Корану, дерево растущее на седьмом небе (лотус крайнего предела).

Сойургал (монг.) — „Форма феодального землевладения, получившая широкое распространение в странах Передней и Средней Азии в XV в. Сойургальное владение было наделено налоговым и административным (нередко также судебным) иммунитетом и правом наследственного владения. Первоначально сойургал давался представителям военной знати с условием личного участия владетеля сойургала в походах вместе с определенным числом вооруженных людей. К концу XV в. соургалы стали раздавать также и представителям духовенства. В соответствии со своей централистской политикой, направленной против тюркской военно-кочевой знати. Сефевиды старались ограничить распространение наследственного лена — сойургала, раздавая служилым людям своеобразные бенефиции — тиулы (16, 145; 24, 97)" (Т.И.Абашидзе).

Сомхити-Сабараташвили (груз.) — Нижний Картли.

Султан (араб.) — „В сефевидском Иране так назывались правители находившихся непосредственно у границы более мелких административных единиц, входивших в пограничные наместничества или бегларбегства. Они назначались или удалялись по усмотрению бегларбега (см.) и находились под непосредственным командованием последнего". (46, 452; 34, 162). Во время Надир шаха „как сей род войска" состоял большею частью из слуг, рабов или данников ханских и богатых помещиков, им командовавших, то он дал каждому из них начальников титло султана". (6,90). „До последнего времени в иранской армии чин равный капитану назывался султаном" (54, 37).

Сунна (араб. „Предание") — см. ши 'а.

Сурсат (тюрк.) — Обязанности, которые возлагались на крестьян во время военных походов; они выплачивались продуктами. Помимо того, что крестьяне были обязаны в самый короткий срок дать требуемое количество пшеницы и других продуктов, они одновременно принуждались перебросить эти продукты на собственных вьючных животных и передать в стан представителям той или иной воинской части (14, 237). Доля малуджихата, взимаемая зерном, предназначенная для дивана (16, 277).

Суфрачибаши (перс.-тюрк.) — Начальник заведующих царскими столами.

Тавад (груз.) — Князь. В персидских исторических источниках XVII-XIX вв. употребляется в данной форме.

Тавджих (араб.) — Распределение „общей" суммы налога отдельных налоговых объектов между райатами или отдельными хозяйствами данного объекта с указанием, кто из них сколько должен уплатить, так и распределения права взимать эти суммы между военными и государственными чинами" (46, 455). В контексте упоминается рядом с „саркар-е аваридже" и сархатом. Отсюда товджих-е диван-е а 'ла — тавджих высокого дивана.

Талиб (араб. „Ищущий", „требующий") — „В документе... это слово употреблено в смысле верующих, вступающих в религиозную общину" (45, 453). Своеобразный ученик халифа (см.), последователь его.

Танхах (перс.) — „В XVII-XVIII вв. и по сей день в сельских районах Ирана понимается как какой-либо заменяющий наличные деньги равноценный товар или богатство; возмещение, которое давалось вместо жалованья государственным чиновникам и военным за счет налогов взимавшихся с населения (46, 453).

Тарх (араб.) — Вид налога, применяемый государственными чиновниками в отношении населения, когда заста вляли его уступить им за ничтожную цену какой-нибудь товар, или, напротив, купить у этих лиц к акой-нибудь товар за весьма высокую цену (45, 237).

Тархан (монг.) — Свободный от определенных налогов; тоже самое, что му 'афи (см.).

Тахвилдар (араб.-перс.) — Казначей; чиновник, который занимался денежными операциями.

Терма (перс.?) — Род шали.

Тиул (тюрк.) — „Ведущая форма феодального землевладения в сефевидском Иране. Введение феодального института тиула было связано с централистской политикой Сефевидов. В теории тиул означал пожалованье служилым людям в виде вознаграждения за несение государственной, военной или гражданской службы доли поземельного налога (малуджихат) и иногда других сборов, взимавшихся до того в пользу дивана (мутаваджихат-е дивани) с определенных селений или местностей, но не земли и не сидевшего на ней податного населения (ра 'айя) (16, 188). Но, вопреки официальной теории, на практике тиул стал пожалованием земли. Условия для этого создавала практика соединения административной должности в какой-либо местности с пожалованием в тиул доходов с той же местности, или практика пожалования тиулов местным средним и мелким феодалам (16, 201). Процесс перерастания тиула в наследственное безусловное частное владение, начавшийся со времени образования сефевидского государства, в основном завершился к середине XVIII в. (16, 217), хотя свое первончальное значение тиул сохранил вплоть до времен каджарского владычества" (Т.И.Абашидзе).

Тиулдар (тюрк.-перс.) — см.тиул.

Тофанг (перс.) — Ружье (34, 89; 31, 7-14).

Тофангчи (перс.-тюрк.) — см. тофанг и минбаши.

Тофангчиакаси (тюрк.) — Командующий воинами-топангчи (см.) при Сефевидах, Афшарах. Наряду с кулларакаси, курчибаши и ишикакасибаши (см.) считался одним из четырех столпов государства (34, 89; 27, 7-14).

Тугра (араб.) — Монограмма, составленная из букв царского имени, титула, и иногда и связанной с божеством формулой, помещаемая во главе царских указов.

Туман (монг.) — 1. Административная единица, дававшая

ополчение в количестве 10.000 человек. 2. Денежная единица, равная 10.000 динарам (см.). В XVI-XVII вв. в Иране были приняты меры длины, веса и чеканные монеты, издавна установленные в Тебризе. Независимо от того в отдельных провинциях имелись также местные меры. Это и было причиной того, что очень часто в документах, касавшихся торговых сделок, и грамотах указывалось, что деньги должны платиться в тебризских туманах (46, 455).

Тумар (груз.) — Составленный по определенному случаю документ (часто имеющий форму завитка).

Туп-хане (перс.) — Артиллерия.

Тупчи (тюрк.) — Артиллерист.

Тупчибаши (тюрк.) — „Генерал от артиллерии" (8, 32).

Тушмал (монг.) — Метрдотель; дворецкий.

Улак (монг.) — В документах вместе с синонимом „улам". Повинность крестьян, согласно которой они обязаны были предоставлять своих вьючных животных для перевозки военных и государственных должностных лиц с одного места на другое. Набор лошадей, ослов, мулов, верблюдов и других вьючных животных производился также во время крупного движения войск. В том случае крестьяне сами были обязаны пешком идти за своим скарбом, перевозить провиант и снаряжение войска (45, 238; ср.16, 275).

Улам (монг.) — см.улак.

Улуфа (араб.) — см.алафе.

Умра (араб.) — см.хадж.

Уцми — „одним из влиятельных владений Дагестана в XV-XVII вв. было Кайтакское уцмийство. Власть уцмия, так же как в шамхальстве власть шамхала, не пердавалась по прямой линии. Достоинство уцмия получал один из старших в роде" (58, 250).

Фарсах (перс.) — Единица измерения пути, равная 6 км.

Фатх-наме (араб.-перс.) — Весть о победе, победная реляция.

Фоудж (араб.) — 1. Пехотный батальон регулярной иранской армии эпохи Фатх 'Али шаха (ср.мирпанджах). 2. Батальон Бахадуров (см.).

Хавале (араб.) — „Рекомендательное отношение, выдаваемое диваном государственным чиновником и военным, которое они предъявляли той или другой сельской общине или низшим налоговым инспекторам, чтобы получить от них определенное количество наличных денег или продуктов вместо жалованья" (45, 239). „Жалованье низшим чиновникам уплачивалось не деньгами, а

ассигновками (хавалэ или берат), выписанными на определенное казначейство, иногда по частям на различные казначейства. Получить жалованье по этим ассигновкам, ввиду злоупотреблений финансовых чиновников было не легко, и служивые и военные люди нередко продавали их ростовщикам за половинную цену, а сами кормились вымогательствами и взятками с ра 'ийятов — податного населения" (16, 120).

Хадж (араб.) — Паломничество мусульман в Мекку в определенных месяцах лунного календаря, состоящее из выработанных веками правил и обрядов. Паломничество в Мекку можно совершить и в другое время, сохранив форму определенных обрядов ('умра). Мусульманин, совершивший хадж, получает почетное звание: хаджи.

Хаджи (араб.) — см. хадж.

Хакан(монг.-тюрк) — Государь.

Хаким (араб.) — „Правитель. Так назывались, в частности, правители уездов — „нахий" (см.) или „махалов" (см.), имеющие также судейские функции" (47, 399).

Халат (араб.) — „Дорогостоящий подарок, дававшийся как знак уважения и возвеличения во время угощений или организованных по поводу различных праздников, приемов; большей частью это была раскошная и богатая одежда" (46, 457).

Халват (араб.) — Уединенное место.

Халис (араб.) — см. халисе.

Халисе, халиседжат (араб.) — „Особый разряд государственных земель, доходами которых в XVII-XVIII вв. распоряжались правители губерний — ханы и бегларбеки". (3, 47, 399). „Выражение „мулк-и хасс ва халис", или попросту „халисэ", в данный период имело троякое терминологическое значение" 1. мульк, как частновладельческое имение, освобожденное от податей в пользу дивана; 2. рента, поступавшая с такого мулька; 3. наконец, крестьяне, сидевшие на землях „мульки халисэ", иногда такие крестьяне именовались „хасс" — „личные". (16, 237). „В.Ф.Минорский на основании „Тазкират-ал мулук" показал, что при Сефевидах термин халисэ прилагался к землям хассэ — государевым доменам". (15, 245). „В Иране XIX-XX вв. термин халисэ... означает государственную землю" (там же). Такое значение имел этот термин и в XVIII веке (1,8).

Халиседжат — см.халисе.

Халифе (араб. „Наместник") — При сефевидах религиозный

(суфийский) предводитель племени, общины, должность которого, вероятно, передавалась по наследству.

Хамесале (перс.) — Особый вид тиула, дававший служившему человеку право на ежегодное жалованье под условием удостоверения о действительном присутствии на службе. Для продления требовалось ежегодно возобновлять указ о жалованьи (17, 14).

Хамесаледар — человек, которому принадлежит хамесале (см.)

Хан (монг.) — Титул, которым величались военные высших чинов и амиры (см.). В XVI-XVII вв. этот титул давали лишь крупным феодалам (47, 400).

Ханешомар (перс.) — Как видно из смыслового значения слова, в XIII-XIV вв. это был подомовый или что то же самое, посемейный сбор... Трудно сказать, существовал ли этот сбор параллельно с саране, или, скорее, заменял его в некоторых областях (15,687).

Харвар (перс.) — Крупная единица веса, равная 100 манам (см.). Если принять во внимание, что каждый тебризский ман равнялся 3000 граммам, тогда один харвар мог весить 300 кг (46, 457).

Хасс (араб. „Отборный", „личный") — Крестьяне сидевшие на землях мулк-е халисе (см. мулк) иногда именовались „хасс" — „личные" (16, 237).

Хассе-йе шарифе (араб.) — Царское поместье, мастерская или какое-нибудь учреждение, принадлежавшее шаху и его семье (45, 240).

Хастобуд (перс.) — „Форма вомещения ренты согласно которой ежегодно измерялся урожай всего села и установленный заранее процент полученного урожая выплачивался помещику или мелику" (47, 400).

Ходжа (перс.) — Сановник; купец.

Хукук-е дивани (араб.-перс.) и **'авариз-е дивани** — Налоговое обязательство населения в отношении государства. см.диван.

Хумс (араб. „Одна пятая") — Одна пятая часть годового дохода, которую ежегодно платили мусульмане в пользу сеййидов (потомков Мухаммада).

Хутба (араб.) — „Род ектении с молитвой за правящего государя".

Чарик (монг.) — Войско, которое посылают на подмогу определенной армии из других вилайатов (16, 290).

Чархчибаши (перс.-тюрк.) — командир передового войска.

Чапар (тур.) — Гонец; нарочный; курьер.

Шаджаре (араб. „Дерево") — Генеалогическое древо. Спциальный указ шаха о назначении определенного лица на

должность халифе (см.) Тугрой (см.) такого указа являлся („Шаджаре") генеалогическое дерево династии Сефеви от шейха Мусы до шаха, издающего данный указ.

Шамхал — „Титул правителей кумыков, лакцев, даргинцев и др. в Дагестане. Присваивался на собрании феодальной знати в Кизи-Кумухе".

Шар' (араб.) — см. шари 'ат.

Шари 'ат (араб.) — „Мусульманские религиозные законы и утвержденные нормы, которыми руководствовалось верховное религиозно-судебное присутствие духовенства. Часть этого заведения называлось по имени этих же законов, однако в источниках оно обычно называлось „шар'". В духовных судах шар 'а рассматривались большей частью споры между гражданами, возникшие по экономическим вопросам. При этом присутствии существовали также нотариальные конторы-махзары, где происходили акты купли и продажи имений, арендованны, бракосочетания и другие акты, относящиеся к социальному положению граждан, составлялись акты, выдавались соответствующие документы и нотариальные копии" (47, 400).

Шахсеван (перс.тюрк.) — „Любящий шаха". Так назывались члены военной гвардии, созданной шахом 'Аббасом I (состоялась из разных кочевых племен) (45,93).

Шейх ул-ислам (араб.) — Верховный глава мусульман данного места. Каждый крупный областной административный центр имел своего шейх ал-ислама, который возглавлял духовно-судебный совет шар'а. По поводу рассматривающихся в совете различных вопросов шейх ал-исламы давали свои решения — фатвы, которые приобретали силу закона и подлежали применению в пределах данной области или уезда (46, 459).

Ши'а (араб.) — Одно из двух основных направлений ислама, основывающее свои догмы исключительно на авторитете семьи пророка Мухаммада, тогда как прововерные суниты признают еще и свидетельства сподвижников пророка. Шииты законными халифами признают только имамов-потомков родственника Мухаммада, четвертого халифа и мученика 'Али.

Шигар (перс.?) — „Будучи синонимом термина „бигар" (см.) и упоминаясь всегда вместе с ним, этот термин подвергся словестной ассимиляции и принял форму „шигар". Следовательно, неправильно объяснение его словом шикар („охота", „дичь") (45, 241; ср.16, 289).

Шилтак (монг.) — „Под этим термином понималось вымогание того или иного добра государственными чиновниками путем поклепов и ложных предлогов" (45, 241).

Ширечи (перс.) — Подносчик сладкого напитка.

Эйди (араб.) — „Подарки, которые систематически преподносились феодалу и различным старшим или младшим чиновникам по случаю отмечавшихся в течении года различных народных или религиозных праздников" (14, 240).

Эмир — см.амир.

Эристави (груз.) — „Первоначально означал главу общины, руководителя войска, но впоследствии являлся начальником военно-административной области, называемой саэриставоэриставство" (39, 39).

Ясак (тур.) — 1. Поход. 2. Льготы, которыми пользовались феодалы за выставление ополченцев (45, 91).

VI. ANNOTATED LIST OF FARMANS PUBLISHED IN THE BOOK

1. Oct. 16, 1541. Tahmasb I grants Siraj ad-Din Beg and his brother Mu'in ad-Din a soyurgal in the vilayet of Shirvan.

2. Feb. 24 — March 25, 1563. Tahmasb I orders „nobody is allowed to touch the lands owned by the ruler of Tsakhuri".

3. Apr. 28 — May 27, 1607. 'Abbas I orders Amir-Hamza Khan utsmi, hakim of Derbent, to fortify the citadel of Derbent.

4. Aug. 24 — Sept. 22, 1607. 'Abbas I appoints melik Nazar to the office of melik of Sonkurabad.

5. Nov. 7 — Dec. 6, 1611. 'Abbas I commands that all the dispersed population of Marand be gathered together and brought back to the places of their habitation.

6. March 19 — Apr. 17, 1616. 'Abbas I despatches a farman of gratitude to the lord of Tsakhur and his loyalty and fidelity.

7. Sept. 2 — Oct. 1, 1617. 'Abbas I promises Rostom Khan every support in exchange of loyalty and fidelity.

8. Jan. 7 — Feb. 4, 1620. 'Abbas I confirms the ownership by Zaal and Givi Guramishvili of their family domain inherited from their father.

9. Dec. 16, 1621 — Jan. 13, 1622. 'Abbas I orders Simon, the vali of Kartli, to hand over the tiul of Amilakhvari to 'Abd al-Ghaffar.

10. Oct. 14 — Nov. 12, 1624. 'Abbas I grants mulks in Kakheti to the sons of Guram Beg Gurji.

11. Sept. 22 — Oct. 21, 1626. 'Abbas I appoints Kaikhosro Baratashvili vakil to the queens of Kartli.

12. Jan. 18 — Feb. 16, 1627. 'Abbas I orders Givi Guramishvili to receive with full honours Zaal Beg who was returning to Georgia.

13. Oct. 16 — Nov. 13, 1632. Sefi I informs Muhammad Khan of Tsakhur that he bestows the kingdom of Georgia to Rostom, since Teimuraz had disgraced himself.

14. Nov. 14 — Dec. 13, 1632. 1. Sefi I commands to the community of Yeniseli to stay loyal and faithful to him. 2. Petition of Muhammad, kalantar of Yeniseli.

15. Aug. 15 — Sept. 13, 1635. Sefi I announces that he has appointed Rostom King of Georgia and demands allegiance to the new King.

16. Jan. 1 — Jan. 30, 1624. Sefi I exempts from taxes warriors of the Kadj community and their sons.

17. Feb. 18 - March 19, 1635. Sefi I again confirms the ownership by Givi, son of Guram, of the mulks that used to belong to his father.

18. June 17 — July 16, 1635. Sefi I calls Kaykhosro Beg and others to struggle against Teimuraz I.

19. Apr. 7 — May 5, 1636. Sefi I informs the addressee about his victory over the Turks.

20. Aug. 3 — Sept. 1, 1636. Sefi I informs Rustam Khan utsmi, that 'Arab Khan, beglarbeg of Shirvan, has received orders to help him.

21. Jan. 27 — Feb. 26, 1637. Sefi I despatches to the addressee a farman of gratitude.

22. Dec. 19, 1637 — Jan, 16, 1638. Having fulfilled the request of the rayats of Sonkurabaf, Sefi I orders to levy taxes from them according to the rules of hastobud.

23. July 10 — Aug. 7, 1641. Sefi I grants the office of the late Muhammad-Bejan Tsakhuri to Ziya-'Ali Fulad Beg.

24. Sept. 7 — Oct. 5, 1641. Sefi I grants Papuna Tsitsishvili a salary — 11 Tabriz tomans and 7,600 dinars.

25. Nov. 23 — Dec. 22, 1642. Sefi I orders Khalin Beg, the hakim of Tsakhur, to make an inroad into Kakheti.

26. Jan. 3 — Jan. 31, 1642. Sefi I gives his consent that the lands in the vaqf of Kartli and Kakheti granted to Svetitskhoveli should be handed over to the Catholicos of Georgia.

27. Jan. 3 — Jan. 31, 1642. Sefi I orders Teimuraz I that the vaqf lands in Kakheti granted to Svetitskhoveli should be handed over to the Catholicos of Georgia.

28. Dec. 23, 1642 — Jan. 20, 1643. Sefi I again grants a salary to Papuna Tsitsishvili.

29. Sefi Shah's firman addressed to the Catholicos of Georgia, expressing gratitude for the hawks and wine sent to the Shah.

30. 1642. 'Abbas II appoints Khalil Beg hakim of Tsakhur and grants him a salary.

31. July 6 — Aug. 4, 1644. 'Abbas II grants a soyurgal to 'Ali Beg, son of 'Ata Beg.

32. Feb. 6 — March 7, 1647. 'Abbas II appoints Saridan eristavi of Aragvi.

33. Oct. 30 — Nov. 27, 1647. 'Abbas II orders the tiuldars of Khachin not to levy rent from the stone quarry area.

34. July 22 — Aug. 20, 1648. By request of King Rostom, 'Abbas II grants Elizbar Beg a salary as a tiul — 15 Tabriz tomans.

35. Feb. 14 — March 14, 1649. 'Abbas II orders that Papuna Tsitsishvili be given the salary granted to him.

36. Jan. 4 — Feb. 2, 1650. 'Abbas II exempts from taxes the warriors of the Kengerlu tribe and the community of Kadj.

37. March 24 — Apr. 21, 1651. 'Abbas II orders to take into account the expenditures borne by the rayats of the village of Nekhram when levying taxes from them.

38. Nov. 15 — Dec. 13, 1651. 'Abbas II confirms the ownership by the sons of Melikjan of the malujihat and vujuhat of their father.

39. Nov. 27 — Dec. 26, 1658. 'Abbas II reiterates his orders and also confirms the farmans of his predecessors concerning granting tiul to Papuna Tsitsishvili.

40. Aug. 20 — Sept. 17, 1660. 'Abbas II grants a tiul to Yar-'Ali Beg Baratashvili.

41. May 11 — June 9, 1660. 'Abbas II orders beglarbeg of Karabakh and hakim of Nakhichevan to proceed, with regard to the mulks of Isa Beg of Kakheti, in conformity with the separate rakam.

42. Sept. 6 — Oct. 5, 1660. 'Abbas II grants Elizbar Beg the latter's ancestral and other estates as a soyurgal.

43. Apr. 30 — May 29, 1661. 'Abbas II informs Demetre Beg that orders had been issued to deliver to the palace, with full honours, his spouse and the daughter of Otar Beg.

44. Feb. 20 — March 21, 1662. 'Abbas II grants Elizbar Beg, as a tiul, 7 tomans and 5, 150 dinars, at the expense of the malujiat of Sonkurabad.

45. Nov. 20 — Dec. 19, 1664. 'Abbas II grants hamesale to Zurab Beg, son of Elizbar Beg.

46. Oct. 2 — Nov. 1, 1663. 'Abbas II forbids beglarbeg of Karabakh to impede Elizbar Beg in using his tiul.

47. Sept. 22 — Oct. 21, 1664. 'Abbas II orders that the tiuldar of the Kuran and Norashen canals should take his share in accordance with the existing rules.

48. Dec. 28, 1666 — Jan. 26, 1667. Suleyman I orders beglarbeg of Chokhur-Sa'd that no one should oppress the rayats of the village of Melik-Shahlu.

49. Aug. 21 — Sept. 19, 1667. Suleyman I orders that Yar'Ali Beg Baratashvili should be given the hamesale granted to him without let or hindrance.

50. Sept. 20 — Oct. 18, 1667. Suleyman I orders to attach the village of Kvemo Tserakvi to the domain of Papuna Tsitsishvili.

51. Nov. 14 — Dec. 13, 1670. Suleyman I orders the beglarbeg of Chokhur-Sa'd not to permit the community of baharlu to opress the community of haramlu.

52. May 10 — June 8, 1671. Suleyman I grants David Beg, son

of the ishikaqasibashi vali of Georgia Elizbar Beg, 15 Tabriz tomans as a tiul.

53. Dec. 3 — Dec. 31, 1671. Suleyman I informs Zaza Beg that his gifts have been accepted and grants him a khal'at in appreciation.

54. Feb. 29 — March 29, 1672. Suleyman I grants a tiul to Aslan Beg and the son of Kaplan Beg Baratashvili, as well as to his brothers.

55. Apr. 28 — May 27, 1683. Suleyman I grants mullah Abu l-Qasim a salary — 9 tomans and 8,900 dinars.

56. Nov. 28 — Dec. 27, 1685. Suleyman I grants a soyurgal to Zaal Beg and Kaykhosro Beg, the grandsons of Elizbar Beg.

57. May.13 — June 11, 1687. Suleyman I enrols Kaykhosro Beg in the ranks of his gulams and grants him a salary — 50 Tabriz tomans.

58. July 30 — Aug. 27, 1688. Suleyman I enrols Murtaza-Kuli in the ranks of qurchi and grants him a salary — 5 Tabriz tomans.

59. Aug. 26 — Sept. 23, 1691. Suleyman I issues a farman confirming those of his predecessors on the throne.

60. Nov. 30 — Dec. 28, 1693. Suleyman I orders that defendants of the fortress of Tbilisi be given the salaries due to them.

61. „The farman of Suleyman Shah concerning deposition of the Catholicos for his irreverence and appointment of another"

62. Feb. 15 — March 16, 1695. Huseyn I makes Kurban Beg, son of Muhammad Beg Sa'dlu, a Great Aka and grants him a tiul.

63. Apr. 15 — May 14, 1695. Huseyn I informs Irakli I (Nazar-'Ali Khan) that there are no lands in Karabakh to be granted as tiuls and hamesale to Aslan Beg and Luarsab Beg Baratashvili.

64. May 15 — June 12, 1695. Huseyn I grants Chelebi Beg a salary as a hamesale — 2 tomans and 9,340 dinars in coin and 24 mans in kind.

65. Aug. 12 — Sept. 10. Huseyn I appoints Amir-Hamza Khan hakim and utsmi of Kaitak.

66. Sept. 11 — Oct. 9, 1695. Huseyn I enrols Abel Beg, the mouravi of Kiziki, in the ranks of his gulams hasse-ye sharife and grants him a salary — 30 Tabriz tomans.

67. Nov. 9 — Dec. 7, 1695. Huseyn I appoints Selim melik of Shura-Gel and Shurab-Khane.

68. 1696. Huseyn I grants a khal'at to 'Ali Sultan, hakim of Tsakhur.

69. March 6 — Apr. 3, 1696. Huseyn I takes his sarkar Revaz Beg as mulazim and grants him a salary — 12 Tabriz tomans.

70. March 3 — Apr. 3, 1696. Huseyn I enrols Paata Beg in the ranks of his gulams hasse-ye sharife in lieu of his late father Rostom

Beg, and grants him a salary — 12 Tabriz tomans.

71. March 6 — Apr. 3, 1696. Huseyn I appoints Iotam Beg to the position of amilakhvari and grants him a salary.

72. July 31 — Aug. 29, 1696. Huseyn I orders the beglarbeg of Chokhur-Sa'd that no one should contend Selim Beg for the position of melik.

73. Oct. 28 — Nov. 25, 1696. Huseyn I orders that a salary should be granted to gulam Demetre Beg.

74. Apr. 23 — May 21, 1697. Huseyn I orders that 'Ali-Merdan and 'Abd ar-Rizak Beg should be given the salary due to them.

75. Jan. 13 — Feb. 11, 1698. Huseyn I grants Iotam Beg a salary — 100 Tabriz tomans.

76. Apr. 12 — May 10, 1698. Huseyn I grants Avtandil Beg the position of amilakhvari together with a salary.

77. May 11 — June 9. 1698 Huseyn I orders the beglarbeg of Karabakh to recognize Avtandil Beg in his new position of the amilakhvari and his new salary in the same amount as used to be drawn by the latter's predecessor.

78. June 10 — July 9, 1698. Huseyn I enrolls Goshpar Djavakhishvili in the ranks of his sarkar's gulams and grants him a salary — 10 tomans.

79. Jan. 3 — Feb. 1, 1699. Huseyn I grants a salary of 12 tomans to Paata Beg, son and successor to Rostom Beg.

80. Sept. 26 — Oct. 24, 1699. Huseyn I appoints Mustafa Sultan hakim of Akchi-kala and grants him a salary.

81. Apr. 20 — May 19, 1700. Huseyn I grants Chirag Beg Begdeli a salary — 5 Tabriz tomans and 9,340 dinars.

82. July 8 — Aug. 6, 1701. Huseyn I orders 'Ali Sultan to „take his armed host and move towards shamkhal".

83. Aug. 4 — Sept. 4, 1701. Huseyn I grants a salary of 15 tomans to Teimuraz Beg, son of Isa.

84. Jan. 11 — Feb. 8, 1701. Huseyn I appoints Evdemoz, cousin of the vali of Kartli Nazar-'Ali Khan (Irakli I), Catholicos of Georgia.

85. Jan. 11 — Feb. 8, 1701. Huseyn I orders that Bayram, son of Mohammad tupchi, defender of the fortress of Tbilisi, should be given his salary.

86. May 9 — June 7, 1701. Huseyn I grants a salary to Geldykhan Beg.

87. Oct. 4 — Nov. 2, 1701. Huseyn I announces that he has granted a salary to Siaush Beg Gurji and orders that the latter be given the appointed sum.

88. Feb. 18 — March. 18, 1703. Huseyn I grants a salary of 15 Tabriz tomans to Revaz Beg, brother of Abul Beg Gurji.

89. Aug. 14 — Sept. 11, 1703. Huseyn I grants a salary of 12 Tabriz tomans to Paata Beg, son of Abul Beg.

90. Jan. 27 — Feb. 24, 1705. Huseyn I grants a salary of 30 Tabriz tomans to Paata Beg Gurji.

91. Jan. 27 — Feb. 24, 1705. Huseyn I appoints Avtandil Beg to the office of amilakhvari.

92. Feb. 25 — March 26, 1705. Huseyn I grants a Tbilisi bath-house to the Georgian Church as a vaqf.

93. March 27 — Apr. 24, 1705. Huseyn I orders beglarbeg of Shirvan to punish the Daghestanis who had attacked Kakheti.

94. Apr. 25 — May 24, 1705. Huseyn I orders that the communities of kashlu and karamanlu, who had come to reside in Kakheti, should be allowed to use pasturelands in summer time.

95. May 25 — June 22, 1705. Huseyn I grants Paata Beg, son of Rostom Beg, a salary — 29 tomans and 6,400 dinars.

96. June 20 — July 18, 1708. Huseyn I grants a salary to Zaza Beg and Zaal Beg Avalishvili.

97. July 19 — Aug. 17, 1708. Huseyn I restores the Catholicos in the ownership of the lands which earlier belonged to the church.

98. Aug. 18 — Sept. 15, 1708. Huseyn I appoints Vakhtang Beg, son of Avtandil Beg Amilakhvari, gulam to his sarkar and grants him a salary of 20 tomans.

99. Dec. 14, 1708 — Jan. 11, 1709. Huseyn grants Avtandil Beg the title of Amilakhvari and bestows other honours upon him.

100. Feb. 9 — March 7, 1709. Huseyn I issues orders not to levy jiziya from the population of Armenian mahals.

101. Aug. 8 — Sept. 5, 1709. Huseyn I orders the hakim of Chokhur-Sa'd not to harass gulams of the Shah.

102. March 2-31, 1710. Huseyn I orders the beglarbeg of Karabakh not to let Begktash and melik Elizbar capture the lands of Daratun.

103. May 30 — June 27, 1710. Huseyn I appoints David beg naib to his uncle, Muhammad-Kuli Beg Amilakhvari.

104. Sept. 25 — Oct. 23, 1710. Huseyn I orders Huseyn Khan to despatch 'Ali Sultan to the Shah.

105. June 28 — July 27, 1710. Huseyn I increases the salary of Ahmad Khan utsmi.

106. Apr. 19 — May 18, 1711. Huseyn I forbids the commandant

of the fortress of Gugar-Chinlik and hakim of the Urmia region to harass the sailors in that fort.

107. Dec. 30, 1712 — Jan. 27, 1713. Huseyn I orders that Zaza Beg and the sons of 'Ali-Kuli Beg be restored in the ownership of the mulks they had been dispossessed of.

108. July 24 — Aug. 22, 1713. Huseyn I orders to enroll Sefi Khan, son of Hatim, in the ranks of gulams in lieu of his late brother.

109. Aug. 23 — Sept. 20, 1713. Huseyn I grants a salary to Sefi Khan.

110. Aug. 23 — Sept. 20, 1713. Huseyn I orders to restore the Catholicos in the ownership of the church lands he had been dispossessed of and to treat him with honour, respect and reverence.

111. Aug. 23 — Sept. 20, 1713. Huseyn I appoints Otar Beg, son of Revaz Beg, mulazin in lieu of his father and grants him a salary of 20 Tabriz tomans.

112. Sept. 21 — Oct. 20, 1713. Huseyn I appoints Zaza Beg Avalishvili ishikaqasibashi of Kartli.

113. Sept. 21 — Oct. 20, 1713. Huseyn I orders not to change the tiul of Zaza Beg Avalishvili, ishikaqasibashi of Kartli.

114. Sept. 10 — Oct. 9, 1714. Huseyn I orders that Fazl-'Ali, son of Bande-'Ali should be paid the tax due to him.

115. Dec. 8, 1714 — Jan. 6, 1715. Huseyn I orders the vazir of Azerbaijan to pay Paata Beg, Giorgi Beg and Revaz Beg the salaries due to them.

116. Dec. 8, 1714 — Jan. 6, 1715. „Firman of the Shah Sultan Huseyn permitting various representations concerning Georgia".

117. Dec. 8, 1714 — Jan. 6, 1715. Huseyn I grants a salary to Otar Beg, son of Revaz Beg.

118. Feb. 6 — March 6, 1715. Huseyn I, in response to a petition from Catholicos Domentius, allays his fears saying that he has given orders that no vali of Georgia may dispossess him of the lands belonging to the church.

119. May 20 — June 18, 1719. Huseyn I grants a salary to Ahmad Khan utsmi.

120. Jan. 30 — Feb. 27, 1721. Huseyn I informs Ahmad Khan utsmi that he has appointed Huseyn Khan beglarbeg of Shirvan.

121. Apr. 28 — May 25, 1721. Huseyn I enrolls Mehr-'Ali Beg Sa'dlu in the ranks of great akas in lieu of his late nephew and grants him a salary.

122. Dec. 20, 1721 — Jan. 18, 1722. Huseyn I sends Utsmi Sultan a khal'at to mark his appointment to the position of hakim of Tsakhur

and Sheki.

123. Jan. 27 — Feb. 25, 1724. Tahmasb II orders Ahmad Khan utsmi to put down dissenters and convince them that if they repent, they will be pardoned.

124. Jan. 27 — Feb. 25, 1724. Tahmasb II informs Ahmad Khan utsmi that if he stays faithful to the Shah as his ancestors had been, the Shah will pardon him his guilt.

125. Sept. 24 — Oct. 22, 1724. Tahmasb II informs Ahmad Khan utsmi that he has presented him with khal'ats of honour and has despatched Zul-Fikar Khan with an army to Daghestan.

126. May 24 — June 22, 1724. Tahmasb II grants a salary to Paata Beg, divanbeg of Kakheti.

127. July 20 — Aug. 18, 1727. Tahmasb II orders Nur ad-Din Muhammad Beg to take from mirza Riza a sum of money due to Kaplan Beg and hand it over to the latter.

128. Oct. 29 — Nov. 26, 1734. „Nadir-Shah's farman concerning the appointment of a new commander-in-chief in Georgia and despatch of troops to blockade the fortress of Tiflis".

129. Dec. 25, 1734. „Nadir-Shah's farman addressed to the Catholicos of Georgia and concerning punitive measures taken against the Charians and Talaians and recapturing the fortress of Tiflis, now held by the mutineers".

130. Jan. 18, 1735. Nadir-Shah sends an appeal to the population of Eastern Georgia that they should be ready to repel the foe.

131. Feb. 14 — March 13, 1736. Nadir-Shah informs Ahmad Khan utsmi that he has ascended the throne and orders him to proclaim this fact all over Daghestan.

132. March 12, 1736. Nadir Shah orders Ahmad Khan utsmi to give guides to Mehr-'Ali Beg, despatched to Russia.

133. March 14 — Apr. 12, 1736. Nadir Shah informs Ahmad Khan utsmi that he has received his report and orders him to provide for safety for merchants and travellers on the roads.

134. Oct. 24, 1736. Nadir Shah orders Ahmad Khan, utsmi of Kaitak, to capture those who have risen in revolt against him and send them to the Shah.

135. Feb. 4, 1738. Nadir Shah informs Ahmad Khan utsmi that Surkhay Beg has been issued orders to arrest his son and send him to the Shah.

136. March 22 — Apr. 20, 1738. Nadir Shah orders Ahmad Khan utsmi to assist Surkhay Beg in arresting his son and sending him to

the Shah.

137. Apr. 21 — May 20, 1738. Nadir Shah appoints Kaykhosro Baratashvili divanbeg of Kartli and grants him a salary of 100 Tabriz tomans.

138. Dec. 26, 1738. Nadir Shah informs Ahmad Khan utsmi that he intends to send a punitive expedition to Daghestan.

139. June 18, 1739. Nadir Shah informs Ahmad Khan utsmi about his expedition to India and threatens the insurgents that a punitive expedition will be sent to Daghestan.

140. July 9, 1739. Nadir Shah informs Ahmad Khan utsmi that he is confident of the latter's faithfulness and loyalty and threatens Daghestanis with a punitive expedition.

141. July 8 — Aug. 5, 1739. Nadir Shah orders Ahmad Khan utsmi to inform the people about Surkhay Beg's treason and that of his sons and to arrest them after the Shah's troops enter Daghestan.

142. March 25, 1740. Nadir Shah informs Ahmad Khan utsmi that his report has been received and if the Daghestanis send their petitions, these petitions will be satisfied.

143. May 3, 1741. Nadir Shah orders Ahmad Khan utsmi not to stop with the punitive measures against the population of Char and Tala.

144. Sept. 12 — Oct. 11, 1741. Nadir Shah orders Ahmad Khan utsmi to discontinue the eviction of Avars, because he intends first to punish them and then to evict.

145. Sept. 26, 1741. Nadir Shah informs Ahmad Khan utsmi that punishment of the mutineers has been postponed and orders him to his presence.

146. Jan. 8, 1742. Nadir Shah appoints Elizbar Kaplanishvili to the office of ishikaqasibashi and grants him a salary.

147. Jan. 17, 1742. Nadir Shah sends a gift farman to Ahmad Khan utsmi.

148. May 26, 1742. Nadir Shah relieves Kaykhosro Beg of the duties of vakil and appoints him to the office of sarkarde.

149. June 5 — July 3, 1742. Nadir Shah appoints Nikoloz Catholicos of Georgia and grants him a salary of 1,000 nadiri.

150. Aug. 3, 1744. Nadir Shah appoints Zaal Kaplanishvili to the office of topangchiakasi and grants him a salary.

151. Aug. 10 — Sept. 8, 1745. Nadir Shah appoints Anthonios Catholicos of Georgia and grants him a salary of 1,000 nadiri.

152. Dec. 24, 1746. Nadir Shah sends to Kaykhosro Baratashvili a farman with commendations for the exploit of his son Revaz.

153. Nov. 8, 1748. Ibrahim Shah informs Irakli II, King of Kakheti, of receipt of his letter describing the storming of the fortress of Tbilisi.

154. Nov. 22 — Dec. 21. 1748. Ibrahim Shah informs Ahmad Khan, hakim of Tsakhur, of his accession to the throne.

155. Dec. 22, 1748 — Jan. 20, 1749. Ibrahim Shah informs Anthonios, Catholicos of Georgia, of his decision to place in Anthonios' possession all the villages and arable land regarded as having been donated to the Georgian church.

156. Jan. 21 — Feb 18, 1749. Ibrahim Shah confirms Ahmad Khan in the office of utsmi of Daghestan and grants him a salary of 500 Tabriz tomans.

157. Jan. 21 — Feb. 18, 1749. Ibrahim Shah grants Anthonios, Catholicos of Georgia, clothes and vestments.

158. Feb. 19 — March 20, 1749. Ibrahim Shah appoints Zaal Kaplanishvili to the office of topangchiakasi and grants him a salary of 100 Tabriz tomans.

159. Aug. 4 — Sept. 2, 1750. Shahroh informs the Catholicos of Georgia that Teimuraz II has been made Commander-in-Chief of Azerbaijan.

160. Oct. 13 — Nov. 10, 1768. 1. Karim Khan fulfills the request of Muhammad-Karim. 2. Muhammad-Karim's petition.

161. 1. Karim Khan meets the request of the rayats and yels of the Nakhichevan tuman. 2. The petition of the rayats and the yels.

162. Oct. 17 — Nov. 15, 1803. Fath-'Ali Shah appeals to Muhammad-Huseyn Beg, Nasib Beg and others to start a campaign against the Russians.

163. 1803 — 1804. Fath-'Ali Shah appeals to Shirin Beg and to others to campaign against the Russians.

164. March 13-Apr. 11, 1804. Fath-'Ali Shah appeals Solomon II to fight againts the Russians.

165. March 13 — Apr. 11, 1804. Fath-'Ali Shah appeals to the population of kakheti to fight against the Russians.

166. March 13 — Apr. 11, 1804. Fath-'Ali Shah informs representatives of the Kengerlu tribe that 'Abbas Mirza has started moving his armies against the Russians and that he (Fath-'Ali Shah) is going to join him there.

167. 1804. Fath-'Ali Shah appeals to the population of the Aragvi gorge to fight against the Russians.

168. Aug. 8 — Sept. 6, 1804. Fath-'Ali Shah appeals to Prince Parnaoz to fight against the Russians.

169. Aug. 8 — Sept. 6, 1804. Fath-'Ali Shah appeals to the

population of Tbilisi to fight against the Russians.

170. Aug. 8 — Sept. 6, 1804. Fath-'Ali Shah appeals to King Solomon II of Imereti to fight against the Russians.

171. Sept. 7 — Oct. 5, 1804. Fath-'Ali Shah appeals to Kabardinians, Chechens and Ossetians to fight against the Russians.

172. Sept. 7 — Oct. 5, 1804. Fath-'Ali Shah appeals to Prince Parnaoz to fight against the Russians.

173. Nov. 5 — Dec. 3, 1804. Fath-'Ali Shah appeals to Ossetians and Circassians to fight against the Russians.

174. Nov. 5 — Dec. 3, 1804. Fath-'Ali Shah appeals to Tamaz Orbeliani to fight against the Russians.

175. Dec. 4, 1804 — Jan. 2, 1805. Fath-'Ali Shah appeals to Muhammad-Hasan Khan to fight against the Russians.

176. Dec. 4, 1804 — Jan. 2, 1805. Fath-'Ali Shah appeals to Circassians to fight against the Russians.

177. Feb. 16 — March 17, 1809. Fath-'Ali Shah promises Selim Khan that he „will send him at the head of a sufficiently strong detachment of troops to his domain".

178. June 14 — July 13, 1809. Fath-'Ali Shah appeals to headmen of Shamshadilu to fight against the Russians.

179. May 13 — June 11, 1812. Fath-'Ali Shah appeals to Mehti-Kuli Khan to fight against the Russians.

180. May 21 — June 18, 1814. Fath-'Ali Shah appoints Abul-Hasan Khan Envoy Extraordinary „at Russian Court".

181. Dec. 16, 1822 — Jan. 13, 1823. Fath-'Ali Shah bestows upon Ehsan the title of khan.

182. June 10 — July 9, 1804. 'Abbas Mirza appeals to the headmen of Qazakh to fight against the Russians.

183. Apr. 14 — May 12, 1812. 'Abbas Mirza appeals to the population of Kakheti to fight against the Russians.

184. Jan. 4 — Feb. 3, 1813. 'Abbas Mirza appoints Muhammad Beg Kengerlu to the position of rishsefid of the tribe and grants him a salary.

185. Apr. 4 — May 3, 1821. 'Abbas Mirza orders Abu l-Fath, ruler of Azadjiran, that „bakhra be paid according to law and calculations".

186. Dec. 22, 1824 — Jan. 20, 1825. 'Abbas Mirza orders mirza Huseyn, rishsefid of the daftar, to accord assistance in settling financial issues.

187. Jan. 21 — Feb. 18, 1825. 'Abbas Mirza orders Yusuf Khan,

sartip of the cavalry and regular troops, to establish law and order.

188. Jan. 21 — Feb. 18, 1825. 'Abbas Mirza orders Yahya Beg to settle the discord between the Armenians and the population of Nakhichevan.

189. July 3 — Aug. 1, 1829. 'Abbas Mirza orders Huseyn Beg to settle the claims of those who have been granted a village in lieu of a salary.

VII. ЛИТЕРАТУРА

1. Арунова М. Р. Ферманы Надир-шаха Афшара (1736-1747) как исторический источник. М., 1960.

2. Бакрадзе Н. К. Генеалогия рода Туманишвили в XVII-XVIII вв. „Мацне", Известия АН Грузинской ССР (ист. серия), 1983. N 4 (на груз. яз.).

3. Бутков П.Г. Материалы новой истории Кавказа, часть III. С.-Пб., 1869.

4. Будагов Л. З. Сравнительный словарь турецко-татарских наречий, т. I, С.-Пб, 1869.

5. Габашвили В. Н. Феодальный строй Грузии XVI-XVIII веков. Тбилиси, 1958 (на груз. яз.).

6. Друвиль Г. Путешествие в Персию в 1812 и 1813 годах. I-II. М., 1826.

6а. Дундуа Н. Ш. Проблемы источниковедческой характеристики грузинско-персидских (двуязычных) исторических документов XVI-XVIII вв. Автореферат. Тбилиси, 1986.

7. Какабадзе С. История Парсадана Горгиджанидзе. Тбилиси, 1926 (на груз. яз.).

8. Корф Ф. Воспоминания о Персии. 1834-1835. С.-Пб., 1838.

9. Косоговский В. А. Из тегеранского дневника. М., 1960.

10. Кузнецова Н. А. Иран в первой половине XIX века. М., 1983.

10а. Маргвелашвили Т. С. Лексико-грамматические разъяснения к „Арабской хрестоматии" Георгия Церетели, Тбилиси, 1981 (на груз. яз.).

11. Мусеви Т. М. Персоязычные документы по средневековой истории Азербайджана. Баку, 1977 (на азерб. яз.).

12. Орбелиани Папуна, Амсбавни картлисани. История Грузии. Критический текст, вступление, словарь и указатели Е. Цагарейшвили, Тбилиси, 1981 (на груз. яз.).

13. Пагирев Д. Д. Алфавитный указатель к пятиверстной карте Кавказского Края. Тбилиси, 1913.

14. Папазян А. Д. Аграрные отношения в Восточной Армении в XVI-XVII веках. Ереван, 1972.

15. Петрушевский И. П. Земледелие и аграрные отношения в Иране XIII-XIV веках. М.-Лд., 1960.

16. Петрушевский И. П. Очерки по истории феодальных отношений в Азербайджане и Армении в XVI — начале XIX вв. Лд, 1949.

17. Петрушевский И. П. Персидские документы как источник

по истории феодальных отношений в Азербайджане и Армении в XVI-начале XIX вв. „Проблемы источниковедениях". Кн. 3. л-д, 1940.

18. Путуридзе В. С. Персидские исторические документы в древнехранилищах Грузии. йКраткие сообщения Института востоковедения АН ССР, XXXVIII, 1960.

19. Сургуладзе Н. И. Из истории государственного строя Сефевидского Ирана. „Мацне". Известия АН ГССР (ист. серия), 1977, N 2 (на груз. яз.).

20. Тер-Оганов Н. К. Создание и развитие иранской регулярной армии и деятельность иностранных военных миссий в Иране в XIX веке (Автореяферат). Тбилиси, 1984.

21. Хубуа М. Персидские фирманы и указы Музея грузии. I, Тбилиси, 1913 (на груз. яз.).

22. Чхеидзе Сехниа. Житие царей. Издание З. Чичинадзе. Тбилиси, 1913 (на груз. яз.).

23. Шопен И. Историчемкий памятник состояния Армянской области в эпоху ее присоединения к Российской империи. С.-Пб., 1852.

24. Busse H. Untersuchungen zum Islamischen Kanzleiwesen. Kairo, 1959.

25. Fekete L. Einführung in die persische Paläographie. Aus dem Nachlass des Verfassers Herausgegeben von G. Hazai. Budapest, 1977.

26. Rabino H. L. Coins, medals and seals of the shahs of Iran 1500-1941. Hertford, 1945.

27. Tadhkirat al-muluk. Translated and explained by V. Minorsky. London, 1943.

28. اشراقی احسان ، سند تاریخی ، بررسیهای تاریخی شماره ٤ ، سال هفتم

29. ایرانشهر ، جلد اول ، تهران ، ١٩٦٣ ، جلد دوم ، تهران ، ١٩٦٤

30. بغداد مهدی ، شرح حال رجال ایران در قرن ١٢ ، ١٣ ، ١٤ ، هجری ١ — ٦ ، تهران ، ١٩٣٤ — ١٩٦٨

31. شهیدی ، نشانهای دوره قاجار ، بررسیهای تاریخی ، شماره ٣ ، سال ششم

32. قایم مقامی ، جهانگیر ، مقدمه یی بر شناخت اسناد ، تهران ، ١٣٥٠

33. کریم زاده ، محمد علی ، چند فرمان تاریخی ، بررسیهای تاریخی ، شماره ٣ ، سال ششم

34. کمپر انگلبرت ، در دربار شاهنشاه ایران ، ترجمه نیکلوس جهانگیری ، تهران ، ١٣٥٠

35. Акты, собранные Кавказской археографической комиссией. Под редакцией Ад. Берже, т. I-XII. Тбилиси, 1866-1904.

36. Грузинско-персидские исторические документы. текст подготовил и переводом и примечаниями снабдил В.С. Путуридзе. Тбилиси, 1955 (на груз. яз.).

37. Грузинско-персидские (двуязычные) исторические документы (XVI-XVIII вв.). Текст к изданию подготовил, перевел, комментариями и указателями снабдил Н. Ш. Дундуа, Тбилиси, 1984 (на груз. яз.).

38. Материалы по исторической геграфии и топонимике Грузии, книга 1. К изданию подготовили З. Н. Алексидзе и Ш. В. Бурджанадзе. Тбилиси, 1964 (на груз. яз.).

39. Памятник Эриставов. Перевод, исследование и примечания С. С. Какабадзе. Тбилиси, 1979 (на груз. яз.).

40. Памятники грузинского права, т. IV. Тексты издал, примечаниями и указателями снабдил проф. И. С. Долидзе. Тбилиси, 1972 (на груз. яз.).

41. Памятники грузинского права, т. V. Тексты издал, примечаниями и указателями снабдил проф. И. С. Долидзе. Тбилиси, 1964 (на груз. яз.).

42. Памятники грузинского права, т. VI. Тексты издал, примечаниями и указателями снабдил проф. И. С. Долидзе. Тбилиси, 1977 (на груз. яз.).

43. Памятники грузинского права, т. VII. Тексты издал, примечаниями и указателями снабдил проф. И. С. Долидзе. Тбилиси, 1981 (на груз. яз.).

44. Передняя Азия в документах, кн. I Нахичеванские рукописные документы XVII-XIX веков. Перевод и комментарии К. П. Смирнова и Дж. Гаибова под редакцией доктора Ю. Н. Марра. Тбилиси, 1936.

45. Персидские документы Матенадарана, 1. Указы, выпуск первый. Составил А. Д. Папазян. Ереван, 1956.

46. Персидские документы Матенадарана. 1. Указы, выпуск второй. Составил А. Д. Папазян. Ереван, 1959.

47. Персидские документы Матенадарана. II. Купчие, выпуск первый. Составил А. Д. Папазян. Ереван, 1968.

48. Персидские исторические документы в книгохранилищах Грузии, книга I, выыпуск 1. Издал В. С. Путуридзе. Тбилиси, 1961 (на груз. яз.).

49. Персидские исторические документы в книгохранилище Грузии, книга I, Выпуск 2. Издал В. С. Путуридзе. Тбилиси, 1962 (на груз. яз.).

50. Персидские исторические документы в книгохранилище Грузии, книга I, выпуск 3. Издал В. С. Путуридзе. Тбилиси, 1962 (на груз. яз.).

51. Персидские исторические документы в книгохранилище Грузии, книга I, выпуск 4. Издал В. С. Путуридзе. Тбилиси, 1977 (на груз. яз.).

52. Сведения Искандера Мунши о Грузии. Персидский текст с грузинским перевлдом и предисловием издал В. С. Путуридзе. Тбилиси, 1980 (на груз. яз.).

53. Цховреба Сакартвелойса. Текст к изданию подготовил, предисловием, комментариями и указателями снабдила Г. Алексания. Тбилиси, 1980 (на груз. яз.).

54. Архивный фонд К. Н. Смирнова в Институте рукописей им. К. С. Кекелидзе АН Грузии.

55. Г. Г. Бердзе, Л. П. Смирнова. Материалы по истории ирано-грузинских взаимоотношений в начале XVII века. Тбилиси, 1988.

56. Т. С. Кутелия. Грузия и Сефевидский Иран (по данным нумизматики). Тбилиси, 1979.

57. Очерки истории Грузии. Т. IV. Тбилиси, 1973 (на груз. яз.).

58. История Дагестана. т. I. М., 1967.

59. История Дагестана. т. II. М., 1968.

VIII. УКАЗАТЕЛИ

1. Именной указатель

Абашидзе Т.И. — 9,15,51,1053
'Аббас — 144
'Аббас I — 19-28,72,78,1023-1026,1050,1057
'Аббас II — 44-48,50,51,53,54,56-66,131,1025,1027
'Аббас-Кули — 136,137
'Аббас-Кули бег (сын Муртаза-Кули хана) — 67
'Аббас-Кули бег — 134-136
'Аббас-Кули бег Багаири — 189
'Аббас-Кули хан-108
'Аббас-Кули хан (бегларбег) — 127, 1029
'Аббас мирза — 7, 203-205,218,219,222,1-31,1032,1040,1046
'Абд ал-Лах — 102
'Абд ал-Лах бег — 80
'Абд ал-Гаффар — 25,26
'Абд ал-Карим — 30
'Абд ал-Лах бег (царевич Гиорги) — 1031
'Абд ар-Ризак — 101
'Абд ал-Ризак бег Донбули — 1050
Абел бег — 93
Абу бег — 131
Абул бег Гурджи — 116,117
Абу ль-Касим — 79
мулла Абу ль-Касим — 80
Абу ль-Фатх — 222
Абу ль-Фатх хан — 223
Абу ль-Хасан хан — 217
Абу Музаффар Тахмасб — 18
Абу Музаффар Сефи — 30
'Аваз — 142
'Аваз-'Али — 32
'Аваз-'Али — 53
Авалишвили — 168
Аветик бег — 220
Автандил бег (брат Иотама) — 104-106
*Автандил бег(амилахвари) — 119, 120, 129, 130, 137
'Адил (шах) — 1031
Ака бег — 33, 53

---

* Транскрипции не унифицированы)Ростом//Ростам//Рустам, бег//бек и т.п. .

Ака Даудхани — 67
Алаверди хан — 122
Аласания Г. — 1077
Александр мирза (Батонишвили) — 202-207, 208, 209, 212, 215, 220, 221, 1031, 1032
Александр Македонский — 181, 1030
Алексидзе З.Н. — 1076
'Али (халиф) — 18, 19, 21, 22, 23, 25, 27, 28, 29, 30, 35, 36, 37, 39-44, 48, 50, 51, 53, 54, 57-59, 61, 64, 70, 71, 79, 86, 87, 88, 93, 95-97, 100, 104, 105, 108, 109, 112, 113-125, 128-130, 133, 138, 143, 145, 146, 148, 151, 152, 155, 157, 160-163, 165-167, 197, 1023, 1039, 1042, 1057.
'Али — 114
'Али Муртаза — см. 'Али (халиф)
хаджи 'Али бег — 74
'Али ибн Хусейн (IV имам) — 30, 51, 64, 1023, 1025
'Али (VII имам) — 1023, 1025
'Али ибн Муса (VIII имам) — 21, 30, 51, 64, 1023, 1026
'Али ибн Мухаммад (X имам) — 30, 51, 64, 1023, 1026
'Али бег Даудхани — 62, 1027
'Али Зейн ал-'Абидин — см. 'Али ибн Хусейн (IV имам)
'Али-Кули — 32, 53
'Али-Кули (Авалишвили) — 126
'Али-Кули бег (сын Заала Авалишвили) — 143, 144
'Али-Кули хан — 167
'Али-Кули хан (Иесеr — 153
'Али-Кули хан Кенгерлу — 59, 69
'Али-Мардан — 101
'Али-Мардан бег — 89
'Али-Мардан бег — 144, 145
'Али-Наки — см. 'Али ибн Мухаммад (X имам)
'Али-Султан (хаким) — 95, 111, 122, 138
'Али хан — 124
'Али хан — 134, 135
Аллахверди — 134
Аллахверди хан — 114
Аллахяр — 30
Амилахвари — 25
Амир — 53
*Амир-'Али — 30, 32, 33, 53
Амир-Кули — 53
Амир хан бег — 28
Амир-Хамза хан (хаким Дербента) — 19, 20

Амир-Хамза хан (хаким Кайтака) — 91, 92
Анис ад-Давла — 102
Андукапар (Амилахвари) — 1024
Антон (католикос) — 192, 195, 197, 1031
Араб хан (бегларбег) — 36
Арас бег — 134, 141
Арунова М.Р. — 1075
Арчил (царь) — 147, 1029
Асаф — 54, 57, 71, 74, 81, 82, 86, 88, 96, 99, 102, 107, 109, 110, 113, 115, 118-120, 124, 125, 127, 133, 143, 145, 160, 165
Асламас бег (Бараташвили) — 78
Асламас хан — 167, 168
Асламышъ-хан — см. Асламас хан
Аслан бег (Бараташвили) — 78, 88
'Ата ал-Лах — 18, 19
'Ата бег — 72
'Ата хан — 187
Афшар — 1031, 1053
Ахмад — 133
Ахмад — 30
Ахмад-'Али — 142
Ахмаджан — 142
Ахмад хан уцми — 138, 157, 158, 160-163, 169-175, 177-187, 189, 195, 196
Бабаджан — 33, 53
Багратиони — 1029
*Байрам — 101, 102, 112, 113
Бакир — см. Мухаммад ибн 'Али (V имам)
Бакрадзе Н.К. — 1075
Банде-'Али — 151
Бараташвили — 168
Батул — 21
Бахадур султан — 73
Бахадур хан (хаким) — 135
Бахрам мирза — 19
Бедирхан — 31
Бекташ — 134 — 137
Берадзе Г.Г. — 9, 1077
Берже А. — 5,7,8, 15, 1076
Будагов А.З. — 1075
Бурджанадзе Ш.В. — 1076
Бунийад — 51
Буссе Х. — 6

Бутков П.Г. — 1075

Васи — см. Али (халиф)
Вахтанг V — 57, 60, 65, 78, 84, 1026
Вахтанг мирза — см. Вахтанг VI
Вахтанг VI — 121, 122, 144, 1029, 1030, 1031
Вахтанг бег (Бараташвили) — 78
Вахтанг бег (сын Автандила Амилахвари) — 128

Габашвили В.Н. — 1075
Гаибов Дж. — 5, 8, 15, 1077
Гандж-'Али — 32, 53
Гелдихан бег — 114
Гиви (Амилахвари) — 61
*Гиви (Амилахвари) — 97, 103, 104, 129, 130
Гиви (Гурамишвили) — 24, 27, 33
Гиорги ('Абд ал-Лах бег) — 193
Гиорги — 220
Гиорги бег (Бараташвили) — 78
Гиорги бег — 152
Гиорги XI — 1029, 1030
Гиорги XII — 1031
Гиорги Саакадзе — см. Моурав
Горгин — 102
Господин истины — см.Али (халиф)
Гошпар (Дж авахишвили) — 106
Гурам бег — 25, 26, 33
Гурам-огли — 1024
Гурекани — 179

Давид бег (из Кахети) — 119
Давид бег — 137
Давид бег (сын Элизбара) — 76, 77
Давид II (царь Кахети) — 1029
Давид Машкури — 164
*Дарвиш — 33,53
Деметре бег — 60, 61, 99, 100
Деметре бег — 191
мелик Дауд — 55
мелик Дауд — 136 , 137
Джавад хан — 202
Джаванмард бег — 101
Джагал — 30

Джалил — 53
Джалил бег Афшар — 186, 187
Джамшид — 33
мелик Джан — 54, 55, 136
Джани бег — 101
Джан-Мухаммад — 33, 53
*Джанфулад — 171, 172, 189
Джа'фар ибн Мухаммад (VI имам) — 30, 31, 64, 1023, 1025
Джа'фар-Кули хан — 226
султан Джунаид — 122
Джинас — 98
Джувейни — 1043
Джунайд — 1029
Долидзе И.С. — 1076, 1077
Доменти — 156, 1029
Друвиль Г. — 1075
Дундуа Н.Ш. — 9, 1075, 1076
Дусти — 33, 53

Евдемоз — 111, 112

Жвания З.И. — 9

Заал (Гурамишвили) — 24, 27
Заал бег (внук Элизбар бега) — 80, 81
*Заал бег (сын Папуна бега, Цицишвили) — 83, 84, 86, 100, 103, 110
Заал (Капланишвили) — 191, 198
Заал (Эристави) — 41, 1025
Заза бег — 77, 78
Заза бег (Авалишвили) — 126, 143, 14 4, 149, 150
Заза (Цицишвили) — 86, 1027
Закем бег — 72
Заки (XI имам Хасан ибн 'Али) — 21
Заман-'Али бег — 110
Заман хан — 226
Зейн ал-'Абедин — 32, 53
Зейнал бег — 67
Зенды — 6
Зия-'Али Фулад бег — 39
Зу ль-Фикар — 32, 53
Зу ль-Фикар — 141
Зу ль-Фикар хан — 163, 164
Зураб бег — 64, 1027

Ибрахим (суфи) — 1029
мирза Ибрахим — 57, 71, 74
Ибрахим бег — 214
Иесе (царь) — 1030
Иесе бег — 95
Иисус — 44
Имам-Кули — 32, 53
Имам-Кули бег — 102
Имам-Кули хан — см.Давид II
Имамверди — 141
Иоан — 87, 112, 1028
'Иса бег — 58, 59
Искандар — 30
Искандер Мунши — 1077
Иотам бег — 97, 103, 104, 105, 106, 1024
Ираклн I — 84, 86, 88, 111, 112, 1028, 1029
Ираклн II — 193, 1031
Исма'ил бег — 132
Исма'ил бег — 211
мирза Ифтихар — 85
Ифтихар — 102
Ихсан-бек — см.Эхсан бег

Каджар — 6
Казим (VII имам) — 21, 1023
Кайхосро (отец Папуны) — 56, 72
Кайхосро бег (внук Элизбара?) — 80, 81, 83
*Кайхосро (Бараташвили) — 26, 34
*Кайхосро (Бараташвили) — 176, 189, 190, 192, 193, 1025
Кайхосро (Цицишвили) — 1027
Какабадзе С. — 1075
Какабадзе С.С. — 1076
Калб-'Али бег — 82
Калб-'Али бег — 110
Калб-'Али хан — 206, 209
Калб-'Али хан (бегларбег) — 127, 1029
Калб-'Али хан Зияд-огли — 93
Камал бег (сын Миримана) — 72
Каплан бег — 166
Каплан бег (Бараташвили) — 78
Карагуне — 74
Карахан — 131

Карим хан — 200, 201
Карим хан (хан Нахичевани) — 222, 224
Касим — 32, 53
Касим-'Али — 32, 53
Кекелидзе К.С. — 5, 15, 1077
Константин (царь) — 1029, 1030
Константин бег — 48
Корф Ф. — 1075
Корхмас — 72
Косоговский В.А. — 1075
Кузнецова Н.А. — 1075
Курбан-'Али бег — 159
Курбан бег — 87
Кутелия Т.С. — 1077

Леван (отец Вахатнга VI) — 10, 147, 1029
Леван (Леванд хан (царь) — 19, 1023
Леван мирза (внук Ираклия II) — 209, 1031
*Луарсаб бег (Бараташвили) — 88, 143, 144

Максуд — 32, 53
Мамед-хан Цахурский — см.Мухаммад хан (хан Цахура)
Манслашвили А.А. — 9
Манучехр бег йузбаши — 62
Маргвелашвили Т.С. — 9, 1075
Мардан-'Али — 33
Мардан-Кули — 53
Марр Ю.Н. — 5, 15, 1077
Махарадзе З.П. — 9
Махди Мухаммад ибн Хасан (XII имам) — 21
Махмудд — 51
Мехди-Кули — 142
Мехдихан султан — 109
Мехраб — 134
Мехраб хан (бегларбег) — 45
Мехр-'Али бег — 170, 171
Мехр-'Али бег Са'длу — 159
Мехти-Кули хан — 216, 217
Минорский В.Ф. — 1043
Мир-'Али — 33, 53
Мир-'Али — 141
Мир-Ахмад — 142
Мир Ашраф бег — 113

Мирза бег — 32, 53
Мирза-Хан — 33, 53
Мириджан — 33, 53
Мириман — 72
*Моисей — 30
Моргошия Р.В. — 9
Моурав (Гиорги Саакадзе) — 24, 31, 1024
Му'ин ад-Дин — 18
Мураджан — 142
Мурад паша — 31
Мурад-Халифе — 51
Муртаза-'Али — 174, 175
*Муртаза-Кули бег — 82, 95, 1028
Муртуз-Кули бег — см.Муртаза-Кули бег
Муртаза-Кули хан — 77
Муртаза-Кули хан (Зияд-оглы) — 59
Муршид-Кули — 33, 53
Муса — 1057
Муса (библ.) — 51
Муса (VII имам) — 31, 51, 64, 1023, 1025
Муса бег — 80
Муса Казим — см.Муса (VII имам)
Мусеви Т.М. — 6, 1075
Мустафа бег — 141
Мустафа султан — 108, 109
Мухаммад (пророк) — 18, 19, 21, 26-29, 35, 37, 39-41, 43, 48, 50, 51, 57, 58, 64, 70, 71, 73, 75, 79, 82, 83, 86, 95, 97, 99, 100, 104-108, 110, 113, 115-120, 124, 126, 133, 143, 146, 151, 152, 155, 156, 165, 166, 173, 175, 178, 180, 181, 183, 187, 201, 1023, 1036, 1039, 1056, 1057
Мухаммад ибн'Али (V имам) — 30, 51, 64, 1023, 1025
Мухаммад ибн 'Али (IX имам) — 30, 51, 64
Мухаммад (тупчи) — 112
Мухаммад'Али — 141
Мухаммад-'Али бег — 209
Мухаммад-'Али бег (йузбаши) — 165
Мухаммад-'Али мирза — 215
Мухаммад Бакир — см.Мухаммад (V имам)
Мухамимад бег Са'длу — 87
Мухаммад бег Ганджинский — 62, 63
Мухаммад бег Кенгерлу — 222
Мухаммад-Беджан — 39
Мухаммад-Вали — 124
Мухаммад-Заман — 142

Мухаммад ибн'Али — см.Мухаммад (V имам)
Мухаммад ибн Джа'фар — 21
Мухаммад ибн Хасан (XII имам, Махди) — 30, 51, 64, 1024, 1026
Мухаммад-Карим — 200
Мухаммад-Касим — 102
Мухаммад-Кули — см.Автандил бег (Амилахвари)
Мухаммад-Кули хан — см.Константин (царь)
Мухаммад-Кули хан (бегларбег Еревана) — 167
Мухаммад-Кули хан (бегларбег Чохур-Са'да) — 74
Мухаммад-Кули хан (хаким) — 47
Мухаммад-Ма'сум — 85
Мухаммад Махди — см. Мухаммад ибн Хасан
Мухаммад-Му'мин бег Талекани — 52
Мухаммад-Мурад султан — 170
Мухаммад Мустафа — см.Мухаммад (пророк)
Мухаммад-Рашид бег — 145
Мухаммад-Риза бег — 112
Мухаммад-Риза бег — 131
Мухаммад-Садик — 38
Мухаммад-Салих бег — 74
Мухаммад-Салих бег — 172
Мухаммад-Султан — 223, 226
Мухаммад Таки — см.Мухаммад ибн'Али (IX имам)
Мухаммад Тахер — 1026
Мухаммад-Хади — 69
Мухаммад хан (хан Цахура) — 28, 35, 44
Мухаммад хан (бегларбег) — 219
Мухаммад-Хасан хан — 213
Мухаммад-Хусейн бег — 202
Мухаммад шах — 179

Наби — см. Мухаммад (пророк)
Навой — 1030
*Наджар-Кули бег — 103, 114
Надир — см. Надир шах
Надир шах — 167-174, 176-178, 180, 181, 183-186, 187, 189-192, 1025, 1027, 1030, 1031, 1050, 1051, 1075
Назар — 32, 53
мелик Назар — 20, 21
Назар-'Али бег — 205
Назар-'Али хан — см.Иракли I
Назар бег Гурджи — 76
Назар-Кули — 33, 53

Наки — см.'Али ибн Мухаммад (X имам)
Наки — 85
Насари — 33, 53
Насиб бег — 202
Нафиси — 1030
Неджеф султан — 168
Недоспасова М.Е. — 9
Низами — 1030
Николози — 190, 1028
Нияз-Кули — 33, 53
Нодар Цицишвили — 1025
Нугзар Эристави — 41
Нур ад-Дин Мухаммад бег — 166

Отар бег — 60, 61
Отар бег (сын Реваза) — 148, 154

Паата бег (сын Абул бега) — 117, 118
Паата бег (сын Ростома) — 96, 107, 108, 125, 165
Паата бег — 152
Пагарев Д.Д. — 1075
Папазян А.Д. — 6, 8, 9, 1075, 1077
Папуна бег (Бараташвили) — 78
Папуна бег (отец Заала) — 100
Папуна Орбелиани — 1024, 1031, 1075
*Папуна Цицишвили — 40, 43, 50, 56, 71, 72, 1027
Папуна Эндроникашвили — 1029
Парнаоз (сын Ираклия II) — 207, 211, 212, 1031
Парсадан Цицишвили — 56, 83
Петрушевский И.П. — 1075
Пир-Будак хан — 31
Пир-Кули хан — 202, 207, 208-210
Повелитель правоверных — см.'Али (халиф)
Путуридзе В.С. — 5, 6, 8, 15, 1025 — 1027, 1031, 1076, 1077

Реваз бег — 95, 116, 117
*Реваз бег (наиб) — 122, 123, 152, 154
Реваз (Бараташвили) — 192, 193
Риза — см. 'Али ибн Муса (VIII имам)
мирза Риза — 166
Риза-Кули — 51
Риза-Кули — 89

Риза-Кули мирза — 179
Ростом (царь) — 28, 29, 33, 34, 37, 40, 41-43, 48, 83, 1024, 1025
Ростом хан (хаким) — 23, 36, 1024
Ростом бег (сепахсалар) — 31
Ростом бег — 96
Ростом бег — 107, 125, 153, 165
Рукн ад-Дин — 30
Рустам — см.Ростам, Ростом

Са'адатяр — 30
Саджад — см. 'Али ибн Хусейн (IV имам)
Садик — см. Джа'фар ибн Мухаммад (VI имам)
Садик — 54
Садр ад-Дин — 1029
Санджар бег — 79
Сардар хан — 173
Саридан (Эристави) — 46
Сарухан бег Карагузлу — 82, 85
Сайди-'Али — 33, 53
Сейдхан — 202
мелик Селим — 93, 94, 98
Селим хан — 215
Сефевиды — 200, 1023, 1035, 1042, 1045, 1050, 1051, 1053, 1057, 1077
Сефи I — 28, 29, 33-37, 39-44, 72, 1024-1026
Сефи II — 68, 70, 71, 73, 75-86, 126, 1027-1029
Сефи ад-Дин — 1029
Сефи бег — 144
Сефи-Кули — 99
Сефи-Кули хан — 94
Сефи мирза — 1025
Сефихан — 85
Снауш бег Гурджи — 115, 116
Симон (царь) — 24, 25, 26, 1024
Сирадж ад-Дин бег — 18
Смирнов К.Н. — 5, 8, 15, 1077
Смирнова Л.П. — 1077
Соломон (библ.) — см. Сулейман
Соломон II — 204, 208
Субхан-Кули — 32, 53
Сулейман (библ.) — 91, 96, 99, 100, 104, 110, 200, 1031
Сулейман I — см.Сефи II.
Султан-Хусейн — см. Хусейн I
Сургуладзе Н.И. — 1076

Сурхай — 182
Сурхай бег — 28
Сурхай бег — 173-175, 177, 178, 181, 182, 183, 187, 1030

Тадж-Ахмад — 32, 53
Таки — см.Мухаммад ибн Джа'фар (IX имам)
мирза Таки — 199
Таки хан — 1046
Тамаз (Орбелиани) — 212
Тангиверди — 31
Танривермиш — 141, 142
Мирза Тахир — 142
Тахмасб I — 6, 18, 19, 71, 72, 1023, 1024
Тахмасб II — 161-164, 166
Тахмасб — 142
Тахмасб-кули бег — 134, 135
Тахмасб-Кули хан — 35, 37, 38
Теймураз I — 28, 34, 42, 43, 1024, 1025
Теймураз II — 190-194, 199, 1031
Теймураз бег — 112
Теймураз Багратиони (Антон I) — 1031
Теймураз Багратиони (академ.) — 203-205, 1031
Тер-Оганов Н.К. — 1076
Тодуа М.А. — 9, 15, 1024, 1040
Туманишвили — 1075

Уцми султан — см.Ахмад хан уцми

Фазл-'Али — 151
Фарахани Абуль - Касим —1049
Фаридун — 200
Фаридун (гулам) — 1040
Фархад бег — 101
Фархад бег — 172
Фатей-Али-Шах — см. Фатх-'Али шах
Фатима (дочь пророка Мухаммада) — 1023
Фатима ханум — 186
Фатх-'Али шах — 7, 202, 204, 207, 208, 210-218, 1038, 1054
Фекете л. — 7
Фирдоуси — 1031
Фулад — 33, 53

Хаджимверди — 51
Хаджи Мухаммад — 1023

Хакверди — 33, 53
Хакверди — 141
Халил — 33
Халил бег — 41, 44
Халил бег — 85, 151, 153
Халил паша — 31
Х 'Али — 32, 53
Хан-Ахмад — 69
Хан-Ахмад — 141, 142
Хандан-Кули — 141
Ханджар бег — 74
Хасан — 33, 53
Хасан Аскари — см.Хасан ибн 'Али (XI имам)
Хасан ибн 'Али (XI имам) — 30, 51, 64, 1023, 1026
Хасан бег — 175, 177
Хасан бег (минбаши) — 102
Хасан мирза — 194
Хасан Риза — см.Хасан ибн 'Али (XI имам)
Хасфулад хан — 171, 173, 182, 183
Хатим — 89, 90, 144, 145
Хатим-Ака — 69
Хизр — 142
Ходжа Али — 1029
Ходжа Мухаммад — 43
Хосров хан — 45, 50
Христофор II — 1025
Хубуа М.Н. — 5,8, 15, 1027, 1076
Хуршид бег — 172
Хусейн — 33, 53
Хусейн I — 87-89, 91-93, 95-97, 99-101, 103-120, 122-130, 132-134, 137-139, 143-160
Хусейн-'Али хан — 173
Хусейн бег — 226
Хусейн ибн 'Али (III имам) — 30, 51, 64, 1023, 1025
мирза Хусейн — 223, 224
Хусейн-огли — 124
Хусейн хан — 158, 159
Хусейн хан — 219, 221, 1050
Хусейн Шахид — см. Хусейн ибн 'Али (III имам)

Цагареишвили Е.В. — 1075
Царь веры — см. 'Али (халиф)
Царь истины — см.'Али (халиф)

Царь (святости) — см.'Али (халиф)
Церетели Г.В. — 1075
Цицианов П.Д. — 1031
Цицишвили — 168

Челеби — 144
Челеби бег — 89, 90, 145, 146
Чингис хан — 1042
Чираг бег — 109, 110
Чичинадзе З. — 1076
Чхеидзе Сехниа — 1076

Шамир-'Али — 160
Шамс И.К. — 9, 15
Шах-'Али — 141
Шахверди — 33, 53
Шахверди — 134-136
Шахвердихан — 30
Шах-Кули бег — см.Леван (отец Вахтанга VI)
Шах-Мухаммад бег — 74
Шахнаваз хан — см.Вахтанг V.
Шахназар — 33, 53
Шахназар хан — см. Арчил (царь)
Шахрох — 199
Шахрух — см.Шахрох
Ширин бег — 202
Шопен И. — 1076

Эльдар бег — 189
мелик Элизбар — 134-137
Элизбар бег — 48, 49
*Элизбар бег — 59-67, 76, 77, 80, 81
Элизбар Капланишвили — 187, 188
Элизбар Цицишвили — 1027
Эристави — 1076
Эхсан бег — 218

Юсуф хан — 23
Юсуф хан — 224

Яхия — 33, 53
Яхия бег — 225
Яхия бег (Бараташвили) — 57, 70

2. Географический указатель

Авар (Авария) — 180, 182, 187
Агче-Кал'е — см.Акчикала
Аран — 47
Адриад — 94, 98
Азаджиран — 222, 223, 225
Азербайджан — 31, 35, 37, 38, 57, 58, 63, 65, 66, 69-71, 74, 82, 93, 114, 116-118, 140, 146, 152, 153, 155, 160, 181, 186, 199, 203, 217, 1038, 1075, 1076,
Азербайджанская область — 49
Акчикала — 108, 109, 159
Аликули — 75
Андун — 94, 98
Арабистан — 1039
Арагви (река) — 1024
Арагви, Арагвское ущелье — 41, 46, 209
Аракс — 74
Аркутлу — 131
Ардебил — 164
Армения — 1075, 1076
Арцах — 1046
Асурети — 60, 80
Астарабад — 160
Аток — 179
Афганистан — 179, 195
Ахалцихе — 221
Ахили-Пайдар — 79

Багдад — 52
Баку — 103, 107, 108, 1075
Бангешистан — 179
Баргушат — 79
Башкенд — 132
Белуджистан — 179
Ближний Восток — 1027
Борчало — 131, 168, 198, 199
Бурчалу — см.Борчало
Варакерд — 223, 225
Восток — 1024, 1030, 1044
Восточная Армения — 1046, 1075
Восточная Грузия — 168

Гавруд — 110
Ганджа — 30, 101, 103, 115, 202, 209, 221
Гормгах — 46
Гог — 1030
Гогча-Денгиз — 86, 101, 110
Гори — 195, 1036
Гоубани — 60, 80
Грузинская область — см.Грузия (Картли)
Грузинская ССР — 1075-1078
Грузия (Картли) — 5, 8, 15, 24, 26, 28, 29, 31, 34, 40-43, 48,52, 56, 57, 60, 61, 64, 65, 70, 72, 76, 78, 80, 81, 83, 84, 86-88, 93, 104, 106, 107, 111, 112, 113, 121, 127, 128, 130, 131, 136, 13 7 , 144, 147, 149, 150, 153, 156, 167, 168, 176, 190-196, 198, 199, 203-205, 207, 209, 210, 212-214, 220, 221, 1024-1028, 1030, 1031, 1035, 1036,1039
Гугар-Чинлик — 139-142

Давалу — 74
Дагестан — 20, 163, 169-171, 174, 177-179, 181, 182,195, 196, 1054, 1078. 1097
Даратун — 134-137
Дербент — 19, 20, 139, 171, 175, 187, 1023
Джар — 167,168
Джераг — 187
Дманиси — 193
Душанлу — 47,48

Енисели — 28,123
Ереван — 9,30,52,209,210,211,214,219,1032,1075,1077
Ереванская крепость — 35,113,219
Ереванская провинция — 1050
Ереванская равнина — 208,213

Загем — 125, 154, 156
Закавказья — 1026,1049
Захур — см.Цахур
Зохаб — 1025

Иерусалим — 147
Имерети — 204, 208, 221,
Индия — 178, 1030 См.также:Хиндустан
Ирак — 114,192,196,197,199
Ирак-Аджеми — 1038

Иран — 5, 68, 169, 178, 179,181, 182, 195, 204, 212, 1024, 1025, 1026, 1029, 1030, 1031, 1036, 1037, 1039, 1042, 1045, 1049, 1050-1054, 1075, 1077
Исламабад — 59
Испаган — 121, 1035

Кабул — 195
Кабулистан — 179
Кавказ — 1075
Каджское общество — 74
Казах — 209, 219
Кайтак — 91, 92, 169, 171, 173, 177, 179, 180-184, 186, 1023
Кайтакское уцмийство — 1054
Калейбар — 165
Калкаджи — 141
Калхан — 173
Кандагар — 31, 52,137,174, 175,1040
Карабах — 21, 47, 49, 58, 59, 65, 76, 88, 93, 103, 105, 133-137, 216, 217, 221, 1029,1038
Карабахская область — 131
Карадаглу — 165
Караджадаг — 221, 224
Каракалхан — см.Арагвское ущелье
Каракешиш — 37, 38
Каракерд — 225
Карамулла — 37, 38
Караулус — 32
Кармудж — 86,101-103,110,113,115
Кербала — 144
Карталиния — см.Грузия (Картли)
Картли — см.Грузия (Картли)
Картлийская Грузия — см.Грузия (Картли)
Картлийская область — см.Грузия (Картли)
Кахети — 5,25, 26,28,29, 33, 41, 42,43 ,58, 59,93, 100, 107, 108, 117, 118, 119 ,122-125, 127, 128, 148, 152, 154-156 , 165, 166, 190, 193, 194, 196, 204, 219, 1023, 1024-1026, 102 8, 1029, 1032
Кахетинская Грузия — см.Кахети
Керман — 1040
Керманшах — 215,1038
Квемо Церакви — 71, 72
Кизики — 93, 219
Кизи-Кумух — 1057
Кизил-Кая — 131

Кизляр — 204, 205, 212-214
Кирманшаг — см.Керманшах
Корассан — см.Хорасан.
Куба — 20, 173, 174
Кулхан — 20
Кум — 114, 1040
Куми — 136
Кумиси — 60, 80
Кумух — 174,175,177,180, 181-183,186,187
Кур —- 136
Кура — 1024
Куран-е Кучек — 62, 63,66,67,77
Курдистан — 1039

Ленинград — 1076
Ленкоран — 108
Лоре — 45,46, 131, 134-137
Лорийская область — 136
Луристан — 215, 1039

Магог — 1030
Мазендаран — 166, 1038
Манджил — 64
Марага — 226
Маранд — 21, 22
Марасе — 46
Марданкенди — 103
Маркат — 22
Машхад — 175, 1046
Мекка — 102, 1055
Медина — 102
Мелик-Шахлу — 68,69,89,90,91,132,133,146,147
Монастери — 60,80
Москва — 1075
Муган — 108, 169
Мцхета — 1024

Надирабад — 179
Нахичеванская область — см.Нахичеванский туман
Нахичеванский туман — 69, 89-91, 133, 146, 147,201
Нахичевань — 8, 31, 32, 54, 58, 59,1 32, 200, 222, 223, 224, 226
Нахкрай — 202
Несф-е Кеши — 224, 225

Нехрам — 53,54
Нижний Кайтак — 185, 1051
Нижний Картли — 1051
Норашен — 66, 67, 77
Нусратабад — 59

Общество акрутлу — 131
Общество бахарлу — 73,74,75
Общество каджа — 51
Общество караманлу — 123, 124
Общество кашлу — 123, 124
Общество харамилу — 73
Общество шамс ад-динлу — 155, 156
Омудж — 46
Ордуй — 55, 136, 137

Паизхан — 51
Памбак — 135, 137, 210
Передняя Азия — 1051, 1077
Персия — см.Иран
Пешавер — 179

Рей — 88
Россия — 111, 170, 171, 211

Садгури — 143, 144
Сагурамо — 1024
Салур — 79
Самух — 202
Санкт-Петербург — 5, 1075, 1076
Сару-Каплан — 144
Сатилмыш — 75
Светицховели — 41,1025
Сефиабад (Горийская крепость) — 113, 129
Сикнак — 88
Сияхруд — 224
Сомхити — 46
Сомхити Грузинский — 45
Сомхити-Сабараташвило — 1049
Сонкурабад — 20, 21, 37, 48, 61, 62, 63, 65, 66, 77, 101
Средняя Азия — 1051
Судекан — 94, 98
Султанис — 208,209,210

Сурами — 34
Сюник — 1046

Тавлин — 167, 168
Тавриз — см.Тебриз
Тагнагети — 60, 80
Тала (?) — 177, 180-184
Такр — 111
Тахте — 168
Тбилиси — 5, 6, 9, 15, 112, 113, 168, 1075, 1076-1078. 194,195, 203, 207,208-210, 212, 215, 220
Тбилисская крепость — 85, 101, 102, 112,120, 121,131, 153,167,168, 191, 193
Тебриз — 22,31,101,195,219,220,226,1040,1056
Тегеран — 212
Тифлис — см.Тбилиси
Турция —38,147,1023,1048

Уджан — 215
Узбекистан — 195
Урмийская область — 139
Урмия — 140, 142
Уши — 73

Фарс — 196, 199, 1038
Фарсистан — см.Фарс

Хаджи-Лале — 73
Хазарджат — 179
Хандинкули — 75
Харзавил — 64
Харик — 139, 141
Хасанкенди — 86,101,103,110, 113,115
Хачин — 47
Хикаят — 134-137
Хиндустан — 179, 181, 182. См.также: Хиндустанское государство
Хиндустанское государство — 179
Харасан — 90, 132, 188, 189, 196, 197, 199,1038
Хорасанский край — 203
Хористан — 215
Хурсе — 132

Цахур — 19, 23, 122, 123, 138, 160, 195, 224
Чайлур — 131
Чапала — 60
Чар — 177, 180-184
Чохур-Са'д — 68,69,73,74,75,94,97-99,132,133
Шамс ад-Динлу — 215
Шамшадилу — см.Шамс ад-Динлу
Шатразан — 62, 67
Шахабад — 59
Шахджаханабад — 179, 182
Шеки — 160, 174
Шекинская область — 160
Шемаха — 30, 163, 164
Шемахинская крепость — 20
Ширван — 19,20, 36,40,43,45,49,122,139,173, 197
Ширванский вилаят — 18
Ширванская область — 50,103,114,157-159, 197
Шураб-Хане — 93,94,98,99
Шура-Гел — 93,94,98

Эльбрус — 178, 185, 221
Эчмиадзин — 219

3. Personal names

Abashidze T.I. — 14
Abbas I — 1061
Abbas II — 1062, 1063
Abbas mirza — 12, 1070, 1071, 1072
Abd al-Gaffar — 1621
Abd al-Rizak Beg — 1065
Abel Beg — 1064
Abul Beg — 1066
Abul-Kasim — 1064
Abul-Hasan Khan — 1071
Abul-Fath — 1071
Ahmad Khan — 1070
Ahmad Khan Utsmi — 1066-1070
Ali Beg — 1062
Ali-Kuli Beg — 1067
Ali-Merdan — 1065
Ali-Sultan — 1064, 1065
Amilakhvari — 1061
Amir-Hamza Khan — 1061, 1064
Anthonios Catholicos — 1069, 1070
Араб Khan — 1062
Aslan Beg — 1064
Ata Beg — 1062
Avtandil Beg — 1065
Avtandil Beg Amilakhvari — 1066

Band-Ali — 1067
Bedktash — 1066
Beradze G.G. — 14
Berge A — 10, 12, 13
Busse H — 11

Chelebi Beg — 1064
Chirag Beg — 1065

David Beg — 1063, 1066
Demetre Beg — 1063, 1065
melik Djan — 1064
Domentius — 1067
Dundua N. Sh. — 13

Ehsan Beg — 1071
Elizbar — 1066
Elizbar Beg — 1062, 1063, 1064
Elizbar Kaplanishvili — 1069
Evdemoz — 1065

Fath- 'Ali Shah — 12, 1070, 1071
Fazl-'Ali — 1067
Fekete L — 11

Gaibov J. — 10, 13
Geldikhan Beg — 1065
Giorgi Beg — 1067
Givi Guramishvili — 1061
Goshpar Djavakhishvili — 1065
Guram Beg Gurji — 1061

Hatim — 1067
Huseyn — 1064-1067
Huseyn Beg — 1072
mirza Huseym — 1071
Huseyn Khan — 1066
Huseyn Khan (Beglar Beg) — 1067

Ibrahim Shah — 11, 1070
Iotam Beg — 1065
Irakli I (Nazar- Ali Khan) — 1064, 1065
Irakli II — 1070
Isa Beg — 1063

Kaykhosro Baratashvili — 1061, 1069
Kaykhosro Beg — 1064, 1069
Kaplan Beg — 1068
Kaplan Beg Baratashvili — 1064
Karin Khan — 1070
Kekelidze K.S. — 10
Khalil Beg — 1062
Khubua M.N. — 10, 13
Kurban Beg — 1064

Luarsab Beg — 1064

Marr Yu. — 10
Makharadze Z.P. — 13
Manelashvili A. A. — 13
Margvelashvili T.S. — 14
Mehr-Ali Beg — 1068
Mehr-Ali Beg Sa'dlu — 1067
Morgoshia R.W. — 14
Muhammad — 1061
Muhammad Beg Kengerlu — 1071
Muhammad Beg Sa'dlu — 1064
Muhammad-Bejan — 1062
Muhammad-Hasan Khan — 1071
Muhammad-Huseyn Beg — 1070
Muhammad-Karim — 1070
Muhammad-Khan — 1061
Muhammad-Kuli Amilakhvari — 1066
Mehti-Kuli Khan — 1071
Mu'in ad-Din — 1061
Murtaza-Kuli — 1064
Musavi T.M. — 11
Mustafa Sultan — 1065

Nadir Shah — 1068-1069
melik Nazar — 1061
Nasib Beg — 1070
Nedospasova M.E. — 14
Nicoloz Catholicos — 1069
Nur ad-Din Muhammad Beg — 1068

Otar Beg — 1063, 1067

Paata Beg — 1064, 1066-1068
Papuna Tsitsishvili — 1062, 1063
Papazian A. D. — 11, 12, 13
Parnaoz — 1070, 1071
Puturidze V.S. — 10, 11, 13

Revaz Baratashvili — 1070
Revaz Beg — 1066, 1067
Revaz Beg — 1064
mirza Riza — 1068
Rostom — 1061, 1062
Rostom Khan — 1061

Rostom (Rustam) Khan Utsmi — 1062

Saridan — 1062
melik Selim — 1064
Sefi I — 1061, 1062
Sefi Khan — 1067
Selim Beg — 1065
Selim Khan — 1071
Shahroh — 1070
Shirin Beg — 1070
Siaush Beg — 1065
Simon — 1061
Siraj ad-Din Beg — 1061
Smirnov K.N. — 10, 13
Solomon II — 1071
Suleyman I (Sefi II) — 1063, 1064,
Surkhay Beg — 1068

Tahmasb I — 11, 1061
Tahmasb II — 1068
Tamaz Orbeliani — 1071
Teimuraz I — 1061, 1062
Teimuraz II — 1070
Teimuraz Beg — 1065
Todua M.A. — 14

Utsmi Sultan — 1067

Vakhtang Beg — 1066

Yahya Beg — 1072
Yar-Ali Beg Baratashvili — 1063
Yusuf Khan — 1072

Zaal Beg — 1064
Zaal Beg — 1061
Zaal Beg — 1066
Zaal Guramishvili — 1061
Zaal Kaplanishvili — 1069, 1070
Zaza Beg — 1064, 1066
Zaza Beg Avalishvili — 1067
Zend — 11
Zhvania Z.I — 13

Zia-Ali Fulad Beg — 1062
Zu l-Fikar Khan — 1068
Zurab Beg — 1063

4. Geographical Names

Akchi-Kala — 1065
Aragvi — 1062, 1070
Azadjiran — 1071
Azerbaijan — 1067, 1070
Avar — 1069

Char — 1069
Chokhur-Sa'd — 1063, 1065, 1066

Dagestan — 1068, 1069, 1070
Daratun — 1066
Derbent — 1061

Georgia (Kartli) — 10, 11, 13, 1061, 1062, 1065, 1067-1071
Gugar-Chilik — 1067

Iran — 10

Kaitak — 1064, 1068
Kakheti — 10, 1061-1064, 1066, 1068-1070
Karabakh — 1063-1066
Kazakh — 1071
Khachin — 1062
Kiziki — 1064
Kuran — 1063
Kvemo Tserakvi — 1063

Leningrad — 10

Marand — 1061
Melik-Shahlu — 1063

Nakhichevan — 12, 1063, 1070,
Nekhram — 1064
Norashen — 1063

Russia — 1068

Shamshadilu — 1071
Sheki — 1068

Shirvan — 1061, 1062, 1066, 1067
Shura-Gel — 1064
Shurab-Khane — 1064
Sonkurabad — 1061, 1062, 1063,
Svetitskhoveli — 1062

Tabriz — 1064
Tala — 1069
Tbilisi — 10, 11, 13, 1064-1066, 1068, 1070, 1071
Tsakhur — 1061, 1064, 1068, 1070

Urmia — 1067

Yeniseli — 1061

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ 4
FOREWORD 9
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ 14
I. ПЕРЕВОД 15
1
1541 г. 16.X. A1 46, 5x23,3 П I 1Тахмасб I жалует Сирадж ад-Дин бегу и его брату Му'ин ад-Дину сойургал в Ширванском вилайате. 16
2
[1563 г. 24.II — 25.III. Б II 1085. Тахмасб I приказывает, чтобы никто „не имел прикосновения землям, подведомственным" владетелю Цахура]. . . . 17
3
1607 г. 28.IV-27.V. A 55 П I 4 'Аббас I приказывает Амир-Хамза хану уцми, хакиму Дербента, укрепить крепость г. Дербента. 17
4
16-7 г. 24.VIII-22.IX. A 246 41, 8x20,5 П I 6. 'Аббас I назначает мелика Назара меликом Сонкурабада. 18
5
1611 г. 7.XI-6.XII. A 13 37, 6x16,3 Деф. П I 8.
'Аббас I приказывает собрать и возвратить на свое место рассеянное население Маранда. 19
6
[1616 г. 19.III — 17.IV. Б II 1087.
'Аббас I посылает фирман благодарности владетелю Цахура за его преданность]. 21
7
1617 г. 2.IX-1.X. A 56 П I 11.
'Аббас I обещает Ростом хану всяческую поддержку и требует взамен от него преданность. 21
8
1620 г. 7.I-4.II. B 66 П I 13.
'Аббас I закрепляет за Заалом и Гиви Гурамишвили родовое имение, унаследованное от отца. 22
9
1621 г. 16.XII-1622 г. 13 I. A 14 45x33.'Аббас I приказывает Симону, вали Картли, передать 'Абд ал-Гаффару тиул Амилахвари. 23
10
1624 г. 14.X-12.XI. П I 17.
'Аббас I жалует сыновьям Гурам бега Гурджи мулки в области Кахети. . . 23

11
1626 г. 22.IX-21.X F 100 38, 5x22,3 X 2 П I 18.
'Аббас I назначает Кайхосро Бараташвили вакилом дедопалов Картли. . . 24
12
1627 г. 18.I-16.II. A 15 43,2x20,2 П I 20.
'Аббас I приказывает Гиви Гурамишвили, чтобы он принял с почестями возвращающегося в Грузию Заал бега. 25
13
[1632 г. 16.X-13.XI. Б II 1087.
[?Сефи I сообщает Мухаммад хану Цахурскому, что он предоставляет царство всей Грузии Ростому, т.к. Теймураз „очернил себя"]. 26
14
1632 г. 14.XI-13.XII. A 16 34,5x15,5 Деф. П I 21.
1. Шах Сефи I приказывает обществу Енисели и впредь сохранять ему верность. 26
15
[1632 г. 15.VIII-13.IX. Б II 1086.
Сефи I извещает, что царем Грузии им назначен Ростом и обязывает всех подчиниться ему]. 27
16
1534 г. I.I-30.I. F 488 89, 6x22 П I 23.
Сефи I освобождает от налогов воинов Общества каджа и их сыновей. . . 27
17
1635 г. 18.II-19.III.D 65 П I 30
Сефи I заново закрепляет за Гиви, сына Гурама, мулки, принадлежавшие его отцу. 31
18
1635 г. 17VI-16.VII. F 2x4 П I 32 35,5x16,7.
Сефи I призывает Кайхосро бега и других к борьбе против Теймураза I. . . 32
19
[1636 г. 7.IV-6.V. Б II 1088.
Сефи I сообщает Мухаммад хану Цахури о своей победе над турками] . . 33
20
1636 г. 3.VIII-I.IX. A57 П I 34.
Сефи I сообщает Рустам хану уцми, что 'Араб хану, бегларбегу Ширвана, приказано помочь ему. 34
21
[1637 г. 27.I-26.II I. Б II 1086.
Сефи I посылает адресату фирман благодарности]. 35
22
1637 г. 19.XII-1638 г. 16.I. F 121 52, 5x20 П I 36.
Сефи I, удовлетворив просьбу райятов Сонкурабада, приказывает взымать с них налог по правилам хастобуда. 35
23
1641 г. 10.VII-7.VIII. A III 35, 5x24,4Орн П I 40.
Сефи I жалует должность покойного Мухаммад-Беджана Цахури Зия-'Али Фулад бегу. 37

24
1641 г. 7.IX-5.X. F 3 39, 5x17,2 X 8 П I 41.
Сефи I назначает Папуне Цицишвили жалованье — II тебризских туманов и 7600 динаров. 38
25
[1642 г. 23.XI-22.XII. Б II 1087.
Сефи I приказывает Халил бегу, хакиму Цахура, предпринять набег на Кахети]. 39
26
1642 г. 3.I-31. I. F 4 57, 5x27,7 X 10П 143.
Сефи I дает согласие на то, чтобы каталикосу Грузии были переданы пожалованные Светицховели земли вакфа в Картли и Кахети. 39
27
1642 г. 3.I.-31.I. F 31 36x19.5 П I 46.
Сефи I приказывает Теймуразу I, чтобы каталикосу Грузии были переданы пожалованные Светицховели земли вакфа в Кахети. Он есть [бог]. 40
28
[1642 г. 23.XII-1643 г. 20.I. F 229 22x16 Деф. П I 48.
Сефи I заново назначает жалованье Папуне Цицишвили ?] 41
29
Фирманъ Шаха Сефи на имя Грузинского каталикоса, съ изъявлениемъ благоволения за присылку
ястребовъ и вина. Б I 69. 42
30
[1642 г. Б I 1087.
'Аббас II назначает Халил бека хакимом Цахура и определяет ему жалованье 42
31
1644 г. 6.VII-4.VIII. C 9 П I 50.
'Аббас II жалует сойургал 'Али бегу, сыну 'Ата бега. 43
32
[1647 г. 6.II-7.III. Б II 1088.
'Аббас II назначает Саридана эриставом Арагви]. 44
33
1647 г. 30.X-27.XI. F 21 52x20,7 П I 54.
'Аббас II приказывает тиулдарам Хачина не взимать ренту от каменотесов того края. 45
34
1648 г. 22.VII-20.VIII. F 231 39,3x21 П I 57
'Аббас II, по просьбе царя Ростома, назначает Элизбар бегу жалованье в качестве тиула — 15 тебризских туманов. 46
35
1649 г. 14.II-14.III. F 5 40x16,5 П I 60.
'Аббас II приказывает выдавать Папуне Цицишвили назначенное ему жалованье. 48
36
1650 г. 4.I-2.II. A 18 67x30 П I 62.
'Аббас II освобождает от налогов воинов из племени кенгерлу и Общества каджа. 49

37
1651 г. 24.III-21.IV. A 19 47,5x17,5 П I 68.
'Аббас II приказывает при взимании налогов с райятов селения Нехрама принимать во внимание их расходы. 51

38
1651 г. 15.XI-13.XII. B 61 П I 70.
'Аббас II закрепляет за сыновьями мелика Джана малуджихат и вуджухат их отца. 52

39
1658 г. 27.XI-26.XII. F 7 38x16,5 Орн.X12 П I 73. 54

40
1660 г. 20.VIII-17.IX. F 6 51x24,2 П I 76.
'Аббас II назначает тиул Ярали бегу Бараташвили. 55

41
1660 г. II.V-9.VI. F 32 38x22 П I 79.
'Аббас II приказывает бегларбегу Карабаха и хакиму Нахичевани, чтобы они по отношению мулков 'Иса бега Кахетинского действовали согласно издаваемого по этому вопросу отдельного ракама. 56

42
1660 г. 6.IX-5.X. F 32x14 П I 81.
у'Аббас II жалует Элизбар бегу в качестве сойургала его потомственные и непотомственные имения. 57

43
1661 г. 30.IV-29.V. A 112 27x13 П I 83.
'Аббас II сообщает Деметре бегу, что уже дано распоряжение о доставке во дворец с почестями супруги и дочери Отар бега. 58

44
1662 г. 20.II-21.III. F 36 П II I.
'Аббас II назначает Элизбар бегу в качестве тиула семь туманов пять тысяч сто пятьдесят динаров за счет малуджихата Сонкурабада. 59

45
1664 г. 20.XI-19.XII. F 8 60,5x23 Орн.x. 16 П I 85.
'Аббас II определяет хамесале Зураб бегу, сыну Элизбар бега. 62

46
1663 г. 2.X-I.XI. F 324 П II 6.
'Аббас II запрещает бегларбегу Карабаха препятствовать Элизбар бегу пользоваться своим тиулом. 63

47
1664 г. 22.IX-21.X. F 170 П II 9.
'Аббас II приказывает, чтобы тиулдар каналов Курана и Норашена брал свою долю по существующим правилам. 64

48
166 г. 28.XII-26.1. 1667 г. A 17 50x18,7.Деф. П 13.
Сефи II приказывает бегларбегу Чохур-Са'да, чтобы никто не притеснял райятов селения Мелик-Шахлу. 66

49
1667 г. 21.VIII-19.IX. F 9 59,5x23,3 Орн. П II 15.
Сефи II приказывает, чтобы Ярали бегу Бараташвили беспрепятственно выдали назначенное ему хамесале. 68

50
1667 г. 20.IX-18.X. F 155 40x20,5 П 18.
Сефи II приказывает дать селение Квемо Церакви во владение Папуны Цицишвили. 69

51
1670 г. 14.XI-13.XII A 20 82x24,6 Орн П II 21.
Сефи II приказывает бегларбегу Чохур-Са'да, чтобы он не разрешал Обществу бахарлу притеснять Общество харамилу. 71

52
1671 г. 10.V-8.VI. F 105 32x17,6 П II 25.
Сефи II назначает Давид бегу, сыну ишикакасибаши вали Грузии Элизбар бега, 15 тебризских туманов в качестве тиула. 74

53
1671 г. 3.XII.-31.XII. F 43 26x18 X18 П II 28.
Сефи II сообщает Заза бегу, что его подношение получено и взамен он жалует ему халат. 75

54
1672 г. 29.II-29.III. F 102 54x3,25 Орн. x20 П II29.
Сефи II жалует титул Аслан бегу, сыну Каплан бега Бараташвили и его братьям. 76

55
1683 г. 28.IV-27.V. A 21 43x26 П II 32.
Сефи II назначает мулле Абу ль-Касиму за пользование пастбищами жалованье — 9 туманов и 8900 динаров. 77

56
1685 г. 28.XI-27.XII. D 60 П II 34.
Сефи II жалует сойургал Заал бегу и Кайхосро бегу, внукам Элизбар бега, принадлежавший раньше их деду. 78

57
1687 г. 13.V-II.VI. F 37 55x24,5 Орн. X24 П II 36.
Сефи II зачисляет Кайхосро бега в ряды своих гуламов и назначает ему жалованье — 50 тебризских туманов. 79

58
1688 г. 30.VII-27.VIII. F 443 36,8x19 X24 Орн. П II 38.
Сефи II зачисляет Муртаза-Кули бега в ряды курчи и назначает ему жалованье — пять тебризских туманов. 80

59
1691 г. 26.VIII-23.IX. F 233 28,4x14,7 II 40.
Сефи II закрепляет своим фирманом указы предыдущих шахов. 81

60
1693 г. 30.XI-28.XII. F 10 37,5x16 X30 П II 43.
Сефи II приказывает выдать защитникам Тбилисской крепости полагаемое им жалованье. 83

61
Фирман Шаха Сефи II объ отрешения католикоса за непочтительность и о назначении на его место
нового лица. Б I 69. 84
62
1695 г. 15.II-16.III. A 82 39x26,2 Орн. П II 46.
Хусейн I причисляет к великим ака Курбан бега, сына Мухаммад бега Са'длу, и определяет иму тиул. 85
63
1695 г. 15.IV-14.V. F 107 29x19,2 x 32 П II 48.
Хусейн I сообщает Ираклию I Назар-'Али хану, что в Карабахской области не нашлось свободных мест, чтобы их пожаловать в качестве тиула и хамесале Аслан бегу и Луарсаб бегу Бараташвили. 86
64
1695 г. 15.V-12.VI A 22 53,5x18,5 Деф. П II 50.
Хусейн I назначает Челеби бегу жалованье в качестве хамесале 2 тумана и 9340 динаров деньгами и 246 манов натурой. 87
65
1695 г. 12.VIII-10.IX. A 58 П II 55.
Хусейн I назначает Амир-Хамза хана хакимом и уцми Кайтака. 89
66
1695 г. II.IX-9.X F44 33x23,8 Орн. X34 П II 58.
Хусейн I зачисляет Абел бега, моурава Кизики, в ряды гуламов хассе-йе шарифе и назначает ему жалованье — 30 тебризских туманов. 91
67
1695 г. 9.XI-7.XII. A 83 70x20,4 Орн. П II 60.
Хусейн I назначает мелика Селима меликом Шура-Гела и Шураб-хане. . . 91
68
[1696 г. Хусейн I посылает грамоту и халат Али-Султану хакиму Цахура]. Б II 1088. 93
69
1696 г. 6.III-3.IV. A 23 32x26 Деф.Орн. П II 62.
Хусейн I принимает мулазимом своего саркара Реваз бега и назначает ему жалованье — 12 тебризских туманов. 93
70
1696 г. 6.III-3.IV. F II 45x27,5 Орн. П II 63.
Хусейн I принимает в ряды гуламов хассе-йе шарифе Паата бега вместо его покойного отца Ростом бега и назначает ему жалованье — 12 тебризских туманов. 94
71
1696 г. 2. III-3.IV. F 129 31x19 П II 65.
Хусейн I жалует Иотам бегу должность амилахвара и назначает жалованье в том количестве, в каком получал за эту должность его дядя Гиви Амилахвари95
72
1696 г. 31.VII-29.VIII. A 84 62,3x23,2 Орн. П II 66.
Хусейн I приказывает бегларбегу Чохур-Са'да, чтобы никто не оспаривал у Селим бега должность мелика. 95

73
1696 г. 28.X-25.XI. F 12 37,7x17 Деф.x36 П II 69.
Хусейн I приказывает выдать жалованье гуламу хассейе шарифе Деметре бег97
74
1697 г. 23.IV-21.V. F 13 34x20 X38 II П 72.
Хусейн I приказывает выдать 'Али-Мардану и 'Абд ар-Ризак бегу, защитникам Тбилисской крепости, полагаемое им жалованье. 99
75
1698 г. 13.I-II.II. F 130 64x24 Орн. П II 76.
Хусейн I назначает Иотам бегу, племяннику (сыну брата) Гиви Амилахвари, жалованье — 100 тебризских туманов. 101
76
1698 г. 12.IV-10.V. F131 40x25,6 П II 78.
Хусейн I жалует Автандил бегу должность амилахвара и назначает ему жалованье. 102
77
1698 г. II.V-9.VI. A 262 64x25 Орн. П II 80.
Хусейн I приказывает бегларбегу Карабаха, чтобы тот признал пожалованные Автандил бегу должности амилахвара и назначение ему жалованья в том количестве, в каком получал его предшественник. 103
78
1698 г. 10.VI-9.VII. A 262 43x28,5 Орн П II 82.
Хусейн I зачисляет Гошпара Джавахишвили в ряды гуламов своего саркара и назначает ему жалованье — 10 туманов. 104
79
1699 г. 3.I-I.II. F14 35,5x15,3 Орн. X44 П II 84.
Хусейн I назначает Паата бегу, сыну и преемнику Ростом бега, жалованье — 12 туманов. 105
80
1699 г. 26.IX-24.X. A 114 43,8x23 П II 86.
Хусейн I назначает Мустафа султана хакимом Акчикалы и определяет ему жалованье. 106
81
1700 г. 20.IV-19.V. F 15 39x16 П II 88.
Хусейн I определяет жалованье Чираг бегу Бигдели — 5 тебризских туманов и 9340 динаров. 107
82
[1701 г. 8.VII-6.VIII. Б II 1088.
Хусейн I приказывает 'Али султану с вооруженным войском „двинуться к шамхалу"]. 109
83
[1701 г. 6.VIII-4.IX. Б. II 1088.
Хусейн I назначает Теймураз бегу, сыну 'Иса, жалованье, — 15 туманов]. 109
84
[1701 г. II.I-8.II. F 45 21,3x19,8 X40 П III 1.
Хусейн I назначает Евдемоза, двоюродного брата вали Картли Назар-'Али хана (Ираклия I), католикосом Грузии). 109

85
1701 г. II.I-8.II. F 35,5x15,2 X40 П III 3.
Хусейн I приказывает выдать жалованье Байраму, сыну Мухаммада тупчи, защитнику Тбилисской крепости. 110
86
1701 г. 9.V-7VI. F 17 34,5x16,6 П III 8.
Хусейн I, назначает жалованье Гелдихан бегу. 112
87
1701 г. 4.X-2.XI. F 42 2865x19 Орн. П III II.
Хусейн I сообщает, что им назначено жалованье Сиауш бегу Гурджи и приказывает выдать ему назначенную сумму. 113
88
1703 г. 18.II-18.III. A 86 48x24 Орн. П III 13.
Хусейн I назначает Реваз бегу, брату Абул бега Гурджи, жалованье — 15 тебризских туманов. 114
89
1703 г. 14.VIII-II.IX. A 87 51,5x23,3 Орн. П III 15.
Хусейн I назначает Паата бегу, сыну Абул бега, жалованье — 12 тебризских туманов. 115
90
1705 г. 27.I-24.II. F 18 36,5x20 Орн. X46 П III 17.
Хусейн I назначает Паата бегу Гурджи жалованье — 30 тебризских туманов 116
91
1705 г. 27.I-24.II. A 263 36,7x22,7 Орн. П III 19.
Хусейн I назначает Автандил бега на должность амилахвари. 117
92
1705 г. 25.II-26.III. A 131 51.5x28,3 Орн. П III 21.
Хусейн I жалует баню Тбилиской крепости в качестве вакфа грузинской церкви. 118
93
1705 г. 27.III-24.IV. F 41 56,2x25 Орн. X46 П III 24.
Хусейн I приказывает бегларбегу Ширвана наказать напавших на Кахети дагестанцев. 120
94
1705 г. 25.IV-24.V A 89 45,7x24 Орн. П III 27.
Хусейн I приказывает разрешить Обществам кашлу и караманлу, поселившимся в Кахети, пользоваться летом пастбищами казахлу, D и бурчал 121
95
1705 г. 25.V-22.VI. F 46 37,5x18,5 Орн. П III 29.
Хусейн I назначает Паата бегу, сыну Ростом бега, жалованье — 29 туманов и 6400 динаров. 123
96
1708 г. 24. D 92 П III 32.
Хусейн I назначает жалованье Заза бегу и Заал бегу Авалишвили. 124

97
1708 г. 19.VII-17.VIII. F 47 58,7x24 Орн. x50 П III 34.
Хусейн I возвращает католикосу поместья, которые раньше принадлежали церкви. 125
98
1708 г. 18.VIII-15.IX. A 264 51,5x22,8 Орн. П III 36.
Хусейн I назначает Вахтанг бега, сына Автандил бега Амилахвари, гуламом своего саркара и определяет ему жалованье — 20 туманов. 126
99
1708 г. 14.XII-1709 г. II.I. A 265 67,3x28,5 П III 38.
Хусейн I жалует Автандил бегу титул амилахвари и другие почести. 127
100
1709 г. 9.VII-7.VIII. D 34 П III 41.
Хусейн I приказывает не облагать джизией население армянских махалов. 128
101
1709 г. 8.VIII-5.IX. A 28 52,6x20 П III 44.
Хусейн I приказывает хакиму Чохур-Са'да не беспокоить гуламов шаха. 130
102
1710 г. 2 — 31.III. D 73 П III 47.
Хусейн I приказывает бегларбегу Карабаха не разрешать Бекташу и мелику Элизбару завладеть землями Даратуна. 132
103
1710 г. 30.V-27.VI. A 266 52,5x24,7 Орн. П III 53.
Хусейн I назначает Давид бега наибом его дяди, Мухаммад-Кули бега Амилахвари. 135
104
[1710 г. 25.IX-23.X. Б II 1089.
Хусейн I приказывает Хусейн хану отправить 'Али султана к шаху]. 136
105
1710 г. 28.VI-27.VII. A 59 П III 55.
Хусейн I увеличивает жалованье Ахмад хану уцми. Копия с подлинника указа Султан-Хусейна на имя уцми [Ахмад] хана. 136
106
1711 г. 19.IV-18.V. F 444 116,8x22 Орн. П III 58.
Хусейн I запрещает начальнику крепости Гугар-Чинлика и хакиму Урмийской области беспокоить моряков той крепости. 137
107
1712 г. 30.XII-1713 г. 27.I. D 93 П III 64.
Хусейн I приказывает вернуть Заза бегу и сыновьям 'Али-Кули бега отобранные у них мулки. 141
108
1713 г. 24.VII-22.VIII. A 24 43x18,4 П III 66.
Хусейн I приказывает зачислить в гуламы Сефихана, сына Хатима, вместо его покойного брата. 142

109
1713 г. 23.VIII-20.IX. A 27 49x19,5 П III 68.
Хусейн I назначает жалованье Сефихану. 143
110
1713 г. 23.VIII-20.IX. F 48 64x28,6 Орн. П III 71.
Хусейн I приказывает возвратить католикосу отобранные у него земли церкви и вообще с почтением обращаться с ним. 145
111
1713 г. 23.VIII-20.IX. F 40 52x22,8 Орн. X52 П III 74.
Хусейн I назначает Отар бега, сына Реваз бега, вместо его отца мулазимом и определяет ему жалованье — 20 тебризских туманов. 146
112
1713 г. 21.IX-20.X. D 90 П III 76.
Хусейн I назначает Заза бега Авалишвили на должность ишикакасибаши Картли. 147
113
1713 г. 21.IX-20.X. D 91 П III 78.
Хусейн I приказывает не менять тиул Заза бега Авалишвили. 148
114
1714 г. 10.IX-9.X.F 20 37,5x16,7 Деф. П III 80.
Хусейн I приказывает, чтобы Фазл-'Али, сыну Банде-'Али, выплачивали полагаемый налог. 149
115
1714 г. 8.XII-1715 г. 6.I. A 90 57,3x24,5 Орн. П III 82.
Хусейн I приказывает вазиру Азербайджана выдать полагаемое жалованье Паата бегу, Гиорги бегу и Реваз бегу. 150
116
1714 г. 8.XII-1715 г. 6.I. Б I 70.
Фирманъ Шаха Султанъ-Хусейна о разрешении разныхъ представлений по деламъ Грузии. 151
117
1714 г. 8.XII-1715 г. 6.I. F 19 64,4x24,7 Орн. П III 83.
Хусейн I назначает жалованье Отар бегу, сыну Реваз бега. 152
118
1715 г. 6.II-6.III. F 49 51,5x26,5 Орн. П III 88.
Хусейн I в ответ на прошение Католикоса Доменти успокаивает его, что он распорядился, чтобы никто из вали Грузии не отнимал у него принадлежащие церкви земли. 154
119
1719 г. 20.V-18.VI. A 60 П III 90.
Хусейн I назначает жалованье Ахмад хану уцми. 155
120
1721 г. 30.I-27.II. A 61 П III 92.
Хусейн I сообщает Ахмад хану уцми, что бегларбегом Ширвыана он назначил Хусейн хан бега (?). 156

121
1721 г. 28.IV-25.V A 29 49x26,3 Орн. П III 94.
Хусейн I зачисляет Мехр-'Али бега Са'длу в ряды великих ага взамен покойного его племянника и определяет ему жалованье. 157
122
1721 г. 20.XII-1722 г. 18.I. A 115 27x17 П III 96.
Хусейн I посылает Уцми султану хал'ат в честь назначения его хакимом Цахура и Шеки. 158
123
1724 г. 27.I-25.II. A 64 П III 97.
Техмасб II приказывает Ахмад хану уцми успокоить непослушных людей и убедить их в том, что, если покаятся, они будут помилованы. 159
124
1724 г. 27.I-25.II. A 63 П III 99.
Тахмасб II сообщает Ахмад хану уцми: если он будет предан шаху, как его предки, шах ему простит его вину. 160
125
1724 г. 24.IX-22.X. A 62 П III 101.
Тахмасб II сообщает Ахмад хану уцми, что он ему подарил почетные халаты и послал в Дагестан Зу-ль-фикар хана с войском. 161
126
1724 г. 24.V.-22.VI. F 21. 57x22 Орн. X56 П III 104.
Тахмасб II назначает жалованье Паата бегу, диванбегу Кахети. 163
127
1727 г. 20.VII-18.VIII. F 335 33,3x17 П III 106.
Тахмасб II приказывает Нур ад-Дин Мухаммад бегу, чтобы он взял у мирзы Риза следуемую Каплан бегу сумму и передал ее последнему. 164
128
Фирманъ Надиръ-Шаха о назначении новаго главнокомандующаго въ Грузии и объ отправлении войскъ для блокады Тифлисской крепости [1734 г. 29.X-26.XI. Б I 72]. 165
129
Фирман Надиръ Шаха на имя Грузинского католикоса о мерахъ къ наказанию Джарцевъ и Тавлинцевъ и завоеванию Тифлисской крепости, занятой бунтовщиками [1734 г. 25.XII. Б I 73]. 165
130
1735 г. 18.I. F 109 40x22 X 58 П IV 15.
Надир шах посылает воззвание к населению Восточной Грузии, чтобы они были готовы для отражения неприятеля. 166
131
1736 г. 14.II-13.III A 66 П IV 17.
Надир шах сообщает Ахмад хану уцми, что он стал шахом и приказывает ему сообщить об этом всему Дагестану. 167
132
1736 г. 12 марта. A 65 П IV 21.
Надир шах приказывает Ахмадд хану уцми выделить проводников Мехр-'Али бегу, посланному в Россию. 168

133
1736 г. 14.III-12.IV. А 67 П IV 23.
Надир шах сообщает Ахмад хану уцми, что он получил его доклад ит приказывает ему обеспечить на дорогах безопасность купцов и путников. 169
134
1736 г. 24.X. А 68 П IV 26.
Надир шах приказывает Ахмад хану, уцми Кайтака, задержать восставших против него людей и прислать их шаху. 170
135
1738 г. 4.II. А 70 П IV 29.
Надир шах сообщает Ахмад хану уцми, что Сурхай бегу приказано арестовать своего сына и отправить его к шаху. 171
136
1738 г. 22.III-20.IV. А 69 П IV 32.
Надир шах приказывает Ахмад хану уцми содействовать, чтобы Сурхай бег арестовал и прислал шаху своего сына. 172
137
1738 г. 21.IV-20.V. F 26 41x20 X66 П IV 35.
Надир шах назначает Кайхосро Бараташвили диванбегом Картли и определяет ему жалованье — сто тебризских туманов. 174
138
1738 г. 26.XII. А 71 П IV 38.
Надир шах сообщает Ахмад хану уцми, что он намерен устроить карательную экспедицию в Дагестан. 175
139
1739 г. 17.VI. А 72 П IV 41.
Надир шах сообщает Ахмад хану уцми о своем походе в Индию и шлет угрозу в адрес мятежников, что в Дагестан будет послано карательное войско. . 176
140
1739 г. 9.VII. А 74 П IV 45.
Надир шах сообщает Ахмад хану уцми, что он уверен в его преданности и угрожает дагестанцам карательной экспедицией. 178
141
1739 г. 8.VII-5.VIII. А 75 П IV 48.
Надир шах приказывает Ахмад хану уцми сообщить народу об измене Сурхай бега и его сыновей, а после вступления в Дагестан шахского войска арестовать их. 179
142
1740 г. 25.III. А 75 П IV 52.
Надир шах сообщает Ахмад хану уцми, что его прошение получено и если дагестанцы пришлют просьбы, они будут удовлетворены. 181
143
1741 г. 3.V. А 77 П IV 54.
Надир шах приказывает Ахмад хану уцми не прекращать наказание населения Чара и Талы. 182

144
1741 г. 12.IX-11.X. А 76 П IV 57.
Надир шах приказывает Ахмад хану уцми прекратить выселение аваров, т.к. он намерен сперва наказать их, а потом выселить. 183
145
1741 г. 26.IX. А 78 П IV 60.
Надир шах сообщает Ахмад хану уцми, что наказание мятежников отложено и приказывает ему явиться к нему. 184
146
1742 г. 8.I. F 27 44x23 X72 П IV 63.
Надир шах назначает Элизбара Капланишвили на должность ишикакасибаши и определяет ему жалованье. 185
147
1742 г. 17.I А 77а П IV 66.
Надир шах посылает дарственный фирман Ахмад хану уцми. 187
148
1742 г. 26.V. F 110 31x20 X72 П IV 68.
Надир шах освобождает от обязанностей вакила Кайхосро бега и назначает его на должность саркарде. 187
149
[1742 г. 5.VI-3.VII. Б I 73.
Надир шах назначает Николоза католикосом Грузии и определяет ему жалованье — 1000 надири]. 188
150
1744 г. 3.VIII. F 24 49x34 X78 П IV 70.
Надир шах назначает Заала Капланишвили на пост топангчиакаси и определяет ему жалованье. 189
151
[1745 г. 10.VIII-8.IX. Б I 74. А 490.
Надир шах назначает Антония католикосом Грузии и определяет ему жалованье — 1000 надири]. 190
152
1746 г. 24.IX. F III 40x22 X88 П IV 72.
Надир шах посылает похвальный фирман Кайхосро Бараташвили по поводу подвига его сына Ревваза. 190
153
1748 г. 8.XI. F 29 X90 П IV.74.
Ибрахим шах сообщает Ираклию II, царю Кахети, что он получил его письмо по поводу покорения им Тбилисской крепости. 191
154
[1748 г. 22.XI-21.XII. Б II 109.]
Ибрахим шах сообщает Ахмад хану, хакиму Цахура, что он стал шахом. 193
155
[1748 г. 22.XII-1749 г. 20. I. Б I 76.
Ибрахим шах сообщает Антонию, католикосу Грузии, что им было принято решение о предоставлении в его ведение всех деревень пахотных земель, которые считаются пожертвованными грузинской церкви]. 193

156
1749 г. 21.I-18.II. А 79 П IV 77.
Ибрахим шах утверждает Ахмад хана на должность уцми Дагестана и определяет ему жалованье — 500 тебризских туманов. 194
157
[1749 г. 21.I-18.II. Б I 75А 486.
Ибрахим шах жалует Антонию, католикосу Грузии, одежду и ризу]. . . 195
158
1749 г. 19.II-20.III F 134 39x26 X92 П IV 80.
Ибрахим шах назначает Заала Капланишвили на должность топангчиакаси и определяет ему жалованье — 100 тебризских туманов. 196
159
[1750 г. 4.VIII-2.IX. Б I 76.
Шахрох сообщает католикосу Грузии, что Теймураз II „возведен в звание главнокомандующего Азербайджаном"].
. 197
160
[1768 г. 13.X-10.XI. ГС 60. F 455.
1. Карим хан удовлетворяет просьбу Мухаммада-Карима. 2. Прошение Мухаммада-Карима]. 198
161
[ГС 65. 1. Карим хан удовлетворяет просьбу райятов и елов Нахичеванского тумана. 2. Прошение райятов и елов]. 199
162
[1803 г. 17.X-15.XI. Б II 803.
Фатх-'Али шах призывает Мухаммад-Хусейн бега, Насиб бега и других выступить против русских]. 200
163
[1803-1804 г. Б II 802.
Фатх-'Али шах призывает Ширин бега и других выступить против русских] 200
164
[1804 г. 13.III-11.IV. Б II 362.
Фатх-'Али шах призывает Соломона II, царя Имерети, выступить против русских]. 202
165
[1804 г. 13.III-11.IV. Б II 804 А 109.
Фатх-'Али шах призывает население Кахети выступить против русских]. 202
166
[1804 г. 13.III-11.IV. ГС 22 F 461.
Фатх-'Али шах сообщает представителям племени Кенгерлу, что 'Аббас мирза двинулся против русских, а на днях и он собирается туда]. 203
167
[1804 г. Б II 818.
Фатх-'Али шах призывает население Арагвского ущелия действовать против русских]. 205
168
[1804 г. Б II 818.
Фатх-'Али шах призывает царевича Парнаоза выступить против русских]. 205

169
[1804 г. 8.VIII-6.IX. Б II 816.
Фатх-'Али шах призывает население г.Тбилиси выступить против русских]. 206
170
[1804 г. 8.VIII-6.IX. Б II 815.
Фатх-'Али шах призывает Соломона II, царя Имерети, выступить против русских]. 206
171
[1804 г. 7.IX-5.X Б II 820.
Фатх-'Али шах призывает кабардинских, чеченских и осетинских народов выступить против русских]. 208
172
[1804 г. 7.IX-5.X. Б II 817.
Фатх-'Али шах призывает царевича Парнаоза выступить против русских]. 209
173
[1804 г. 5.XI-3.XII. Б II 818.
Фатх-'Али шах призывает осетинов и черкезов выступить против русских] 210
174
[1804 г. 5.XI-3.XII. Б II 818.
Фатх-'Али шах призывает Тамаза Орбелиани выступить против русских]. 210
175
[1804 г. 4.XII-1805г. 2.I. Б II 639.
Фатх-'Али шах призывает Мухаммад-Хасан хана выступить против русских] 211
176
[1804 г. 4.XII-1805 г. 2.I. Б II 819.
Фатх-'Али шах призывает черкесского населения выступить против русских] 212
177
[1809 г. 16.II-17.III. Б III 506.
Фатх-'Али шах обещает Селим хану, что он „отправит его во главе достаточного отряда в его владение"]. 213
178
[1809 г. 14.VI-13.VII. Б III 506.
Фатх-'Али шах призывает старшин Шамшадилу выступить против русских] 213
179
[1812 г. 13.V-11.VI. Б V 575.
Фатх-'Али шах призывает Мехти-Кули хана выступить против русских]. 214
180
[1814 г. 21.V-18.VI. Б V 747.
Фатх-'Али шах назначает Абу ль-Хасан хана чрезвычайным посланником „ко Двору Российской Державы"]. 215
181
1822 г. 16.XII-1823 г. 13.I. ГС 19.F 461.
Фатх-'Али шах жалует Эхсан бегу титул хана. 216
182
[1804 г. 10.VI-9.VII. Б II 562.
'Аббас мирза призывает старшин Казаха выступить против русских]. . . 217

183
[1812 г. 14.IV-12.V. Б V 86.
'Аббас мирза призывает жителей Кахети выступить против русских]. . . 217
184
1813 г. 4.I-3.II. ГС 110. F 465.
['Аббас мирза назначает Мухаммад бека Кенгерлу ришсефидом племени и определяет ему жалованье — 5 туманов]. 220
185
1821 г. 4.IV-3.V. ГС 84.
['Аббас мирза приказывает Абу ль-фатху, правителю Азаджирана, чтобы бахру „уплатили согласно права и расчета"]. 220
186
1824 г. 22.XII-1825 г. 20.I. ГС 117.
['Аббас мирза приказывает мирзе Хусейну, ришсефиду дафтара, чтобы он содействовал в деле урегулирования финансовых вопросов]. 221
187
1825 г. 21.I-18.II. ГС 88. 222
188
1825 г. 21.I-18.II. ГС 92.
['Аббас мирза приказывает Яхья бегу, уладить разногласие между армянами и жителями Нахичевани]. 223
189
1829 г. 3.VII-1.VII. ГС 99.
['Аббас мирза приказывает Хусейн бегу уладить дела лиц, которым определена деревня взамен жалованья]. 224
II. ТЕКСТ 227
III. ТАБЛИЦЫ 545
IV. КОММЕНТАРИИ 1021
V. СЛОВАРЬ 1033
VI. ANNOTATED LIST OF FARMANS PUBLISHED IN THE BOOK 1059
VII. ЛИТЕРАТУРА 1073
VIII. УКАЗАТЕЛИ 1079

Бумага печатная 60×90¹/₁₆.
Печатный лист 70,5.
Заказ № 201
Тираж 500

Отпечатано в типографии № 5 им. Галактиона Табидзе
г. Кутаиси, пр. И. Чавчавадзе, 33.

ADDENDA ET CORRIGENDA

15.13↓ Pd 21.10↑ внуков 22.15↑ ас-салтане 23.11↓11↑ Ростам 29.5↑1634 33.4↓Бабаджана 40.3↓11 41.18, 43.17↑, 4↓ католикосу 43. 3↓ католикоса 45.2↓ domaine donne 56.10↓ шахов 57.7↑тысяч 59.11↓ прибежище 62.3↓ даруги 64.12↑ Мухаммада 67.11↑ что ему следует сумма в счет «за динар 75.6↓ 'Аликули 77.3↓ Куран-е Кучека 19↓ Куран-е Кучек 79.13↓ На основании предписания прибежища 82.1, 83.1 86.10↓Фатх 88.5↑ хамесале 91.17↑ динаров 94.2↑ абваб 96.9↓ его — 97.17↓ ему за 101.6,7 Фархад 102.10↑ Мекки 103.10↓ Наджаф-Кули 18 представил 104.18 подобного 7 амилахвари 106.2↑ Гошпар 107.15 великолепного; подобного 13↑ уповаю Δ. п : Δ Раб. 18Δ 'Али 108.13↑Δ сердце (?)Δ 112.5↓ вышеупомянутого [Евдемоза] соизволили 118.7↓ утверждения от 123.19↑ высокопоставленным 129.7↑ Сефнабада 131.5↓ махалов 132.15, 17↓ иузбаши 136.11↓ Даратун 138.5↑ тайфуна 141.13↑ сын 12 большом 144.6↑ иузбаши 145.20↓ Мухаммада — ↑15 Сефи бегу 149.14↑ ишикакасибаши 154.3 коменданта 4↑ был 156.3↓ помощника 159.11↑ хан бегу 140 163.18↑ Тахмасба 172.8↓ надобности 173.5↑ нашел 175.13↓ них послал 188.14↓ новое 189.15↑ удовлетворены 203.14↑ в том 207.11↓ каракал 6↑ всех тех 13↑ Да 212.19↓ да 214.16↓ высокого 215.3↓ нуждах 1↑ двинется 224.4↓ бэратов 14↓ доходы 1029.1↑ в виду Давид II (Имам-Кули хан) 1030.13↑ Йджуджа 1046.14↓ старейшин 1050.19↓ отряда 1056.1↑ специальный 1072.9↓ P. S. 164. Fath-'Ali Shah appeals Solomon II to fight against the Russians... 2↓Л-д 6 АН ГССР ....3↓11; 11, 15 католикосу 21 католикоса .....10↓ 'Аббас II обновляет свой указ о пожаловании тиула Папуне Цицишвили .....9↑Δ и ....17↓ 'Аббас мирза приказывает Юсуф хану, сартину конницы и регулярных войск, установить порядок 1081.12↓ 1031 1096.3↓ Гармгах 1097.15↑1044.